XIAOMI Robot Vacuum S20+ User Manual · 01
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum S20+ · 20
Manuel d'utilisation du Xiaomi Robot Vacuum S20+ · 39
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum S20+ · 58
Руководство пользователя робота-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum S20+ · 77
Instrukcja obsługi odkurzacza automatycznego Xiaomi S20+ · 97
Xiaomi Roboterstaubsauger S20+ Bedienungsanleitung · 116
Xiaomi Temizlik Robotu S20+ Kullanım Kılavuzu · 135
دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت Xiaomi من S20+ · 154
מדריך למשתמש בשואב אבק רובוטי Xiaomi S20+ · 173
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi S20+ · 192
Посібник користувача робота-пилососа Xiaomi Robot Vacuum S20+ · 211
Robotický vysavač Xiaomi S20+ – Uživatelská příručka · 230
Ρομποτική σκούπα Xiaomi S20+ Εγχειρίδιο χρήστη · 249
Aspirator robot Xiaomi S20+ Manual de utilizare · 268
Xiaomi-robotdammsugare S20+ Användarmanual · 287
Xiaomi Robotstofzuiger S20+ Gebruikershandleiding · 306
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi S20+ · 325

Safety Information

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Usage Restrictions

- This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the cord set is damaged, it must be replaced by a special cord set available from the manufacturer or its service agent.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Ensure children and pets are kept at a safe distance from the robot vacuum while it is operating.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level without a protective barrier.
- Do not place the robot vacuum upside down. Do not move the robot vacuum by using its LDS laser sensor cover, cover, or bumper as a handle.
- Do not install, charge, or use this robot vacuum outdoors, in bathrooms, or near a pool.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
- Remove fragile or small items from the floor to prevent the robot vacuum from bumping into and damaging them.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum regardless of whether it is stationary or moving.

- Keep hair, fingers, and other body parts away from the suction opening of the robot vacuum.
- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not vacuum up hard or sharp objects.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not wipe the robot vacuum or charging dock with a wet cloth or rinse them with any liquid. After cleaning washable parts, fully dry the parts before reinstalling and using them.
- Make sure the robot vacuum is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- Please use this product in accordance with the instructions in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.
- For additional protection, the appliance is to be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA. The installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying. Ask your installer for advice.
- This appliance is considered to be suitable for use in countries having a tropical climate. It may also be used in other countries.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.

Batteries and Charging

WARNINGS:

- Do not use any third-party battery, cord set, or charging dock. The robot vacuum can only be used with the model B108GL-JZ charging dock.
- No action needed from users to shift the charging dock between 50 Hz and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 Hz and 60 Hz.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or charging dock on your own.
- Do not place the charging dock near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the dock's charging contacts.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- If the robot vacuum won't be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
- Do not damage the battery when removing it to avoid short circuits or liquid leakage. If the battery leaks, keep the fluid from touching your skin or clothes, and wipe it away immediately with a dry cloth. Then send the battery to an appropriate recycling facility or the designated after-sales service team to properly dispose of it.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.

· When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.

1). Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.

2). Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.

3). Return the batteries to a professional recycling organization.

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.

 For indoor use only

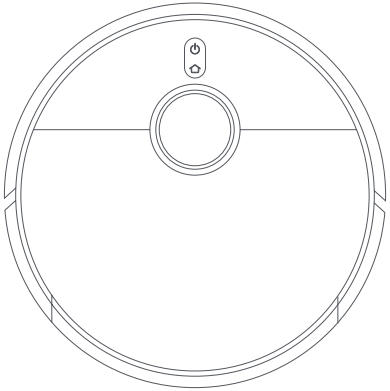
 Before use, read the instructions.

Laser Safety Information
The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 and EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

EU Declaration of Conformity

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declares that the radio equipment type B108GL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide
The product does not have a standby mode or other equivalent state in terms of energy efficiency requirements or power management function, the power consumption of the product is likely to be higher than other products meeting these functional requirements.

Product Overview



Robot Vacuum

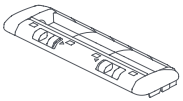
Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Accessories

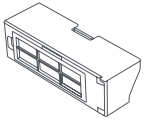
Pre-installed Accessories



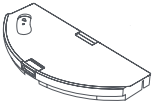
Brush



Brush Cover



Dust Compartment

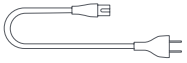


Water Tank

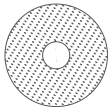
Other Accessories



Side Brush



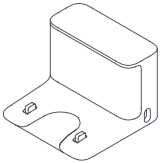
Cord Set



Mop Pad × 2
(Pre-installed)

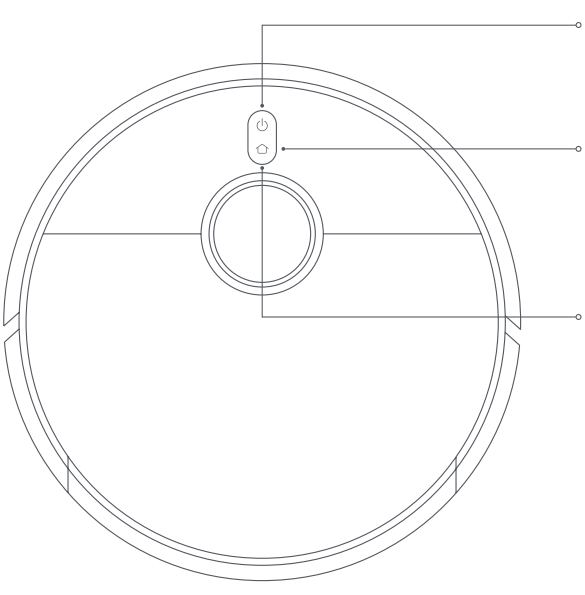


Mop Pad Holder × 2



Charging Dock

Robot Vacuum



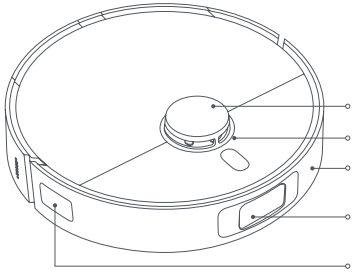
Press and hold for 3 seconds to turn on or turn off the robot vacuum
Press to start cleaning after the robot vacuum is turned on

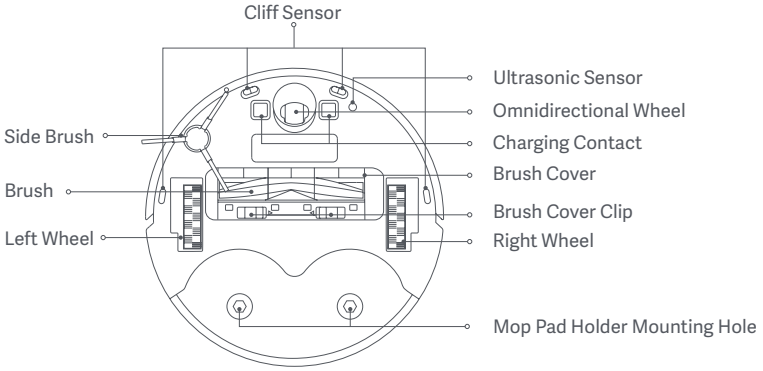
Press to send robot vacuum back to charging dock
Press and hold for 3 seconds to disable the child lock

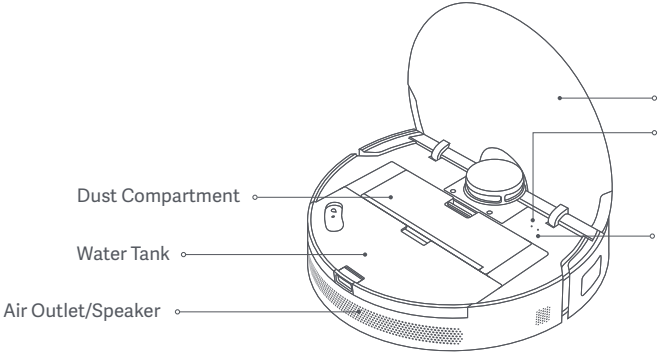
Indicator
White: Cleaning/Cleanup completed/Fully charged
Blinking white: Returning to charge/Repositioning/Updating firmware
Breathing white: Charging
Blinking orange: Error/Awaiting connection/Connecting to Wi-Fi
Orange: Wi-Fi disconnected

Note: When the robot vacuum is cleaning or returning to the dock to charge, press any button to pause it.

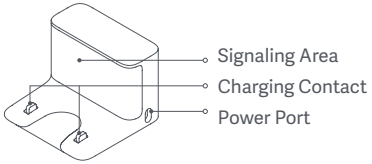
Robot Vacuum



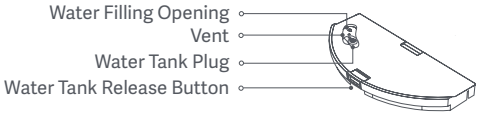




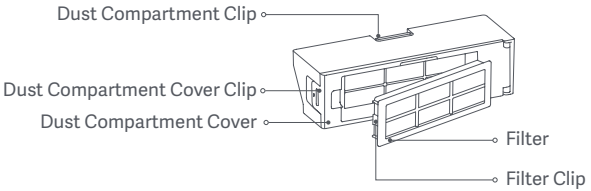
Charging Dock



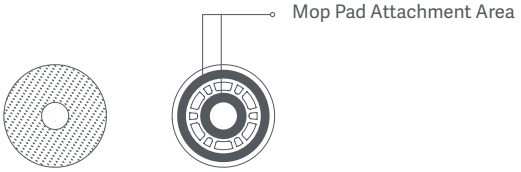
Water Tank



Dust Compartment



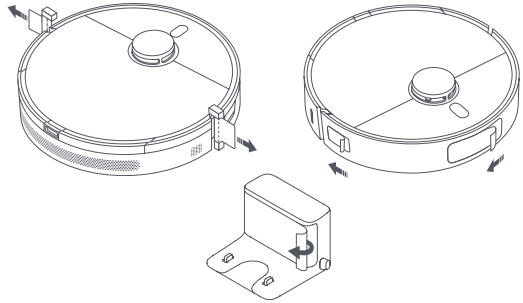
Mop Assembly



How to Install

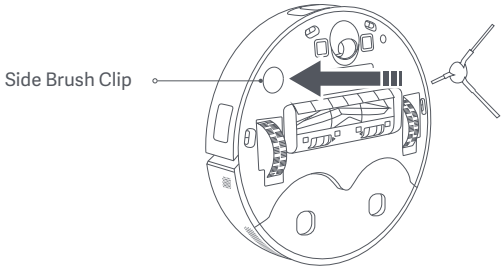
Remove Protective Coverings

Before using the robot vacuum, remove the protective strips from both sides and the protective film for the signaling area of the charging dock.



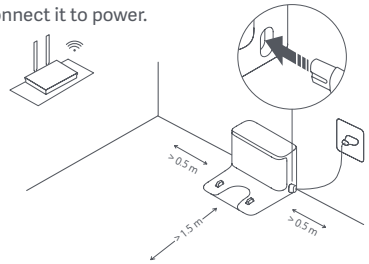
Install the Side Brush

Install the side brush onto the clip on the bottom of the robot vacuum.



Connect to An Electrical Outlet

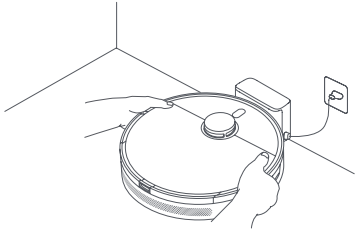
Place the charging dock near an electrical outlet in an area with a good Wi-Fi signal. Then connect it to power.



Caution:
Do not place objects within 0.5 m to both sides of the charging dock and 1.5 m in front of it.

Place the Robot Vacuum

Place the robot vacuum onto the charging dock, and make sure the charging contacts on the robot vacuum and the dock are fully aligned. Then the robot vacuum will automatically turn on and start charging. Once the robot vacuum is fully charged, the indicator will turn off after 10 minutes. It is recommended to fully charge the robot vacuum before using it for the first time.



How to Use

Connect with Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

Open the Mi Home/Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

178CE85E

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

Notes:

- This robot vacuum works with the Mi Home/Xiaomi Home app, and it supports Android 9.0 & iOS 12.0 or above.
- Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.
- When the robot vacuum connects with the Xiaomi Home app successfully, it connects with the network successfully. You can have a reset of Wi-Fi to disconnect it from the network.

Reset Wi-Fi

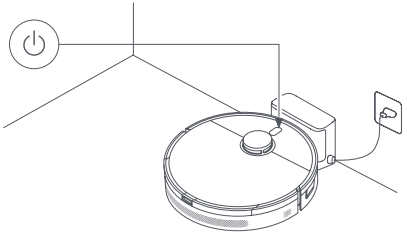
When there is a connection loss between your phone and the robot vacuum due to the router reconfiguration, wrong password or so, please follow the steps below:

1. Open the cover of the robot vacuum so that you can see the Wi-Fi indicator.
2. Simultaneously press and hold the buttons ⏻ and ⌂ until you hear a voice to indicate that the robot vacuum is waiting for the network configuration.
3. When the Wi-Fi indicator blinks, the Wi-Fi connection has been reset successfully.

Start Cleaning

Press the button ⏻ on the robot vacuum or tap the button ▶ in the app, and the robot vacuum will clean all areas by first cleaning along edges and walls and then in an S-shape pattern. Once the cleaning is complete, the robot vacuum will automatically return to the charging dock to charge.

Method 1:
Press the button ⏻ on the robot vacuum to start cleaning.



Method 2:
Tap the button ▶ in the app to start cleaning.

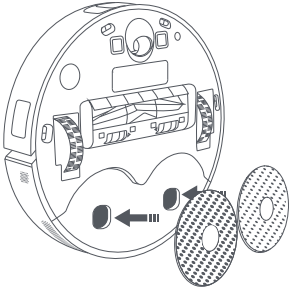


Notes:

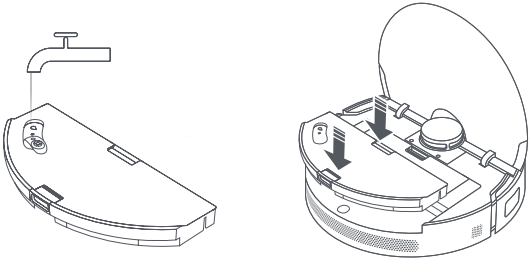
- Before a cleaning task, make sure the robot vacuum is on the charging dock and fully charged. Do not move the robot vacuum during cleaning.
- When using the robot vacuum for the first time, it is recommended to follow the robot vacuum and remove any obstacles on the ground. If the robot vacuum may get stuck or scratch the surface of the furniture in some areas, you can set restricted areas in the app to prevent the robot vacuum from entering those areas.

Use the Vacuuming & Mopping Function

1. Install the mop assembly to the bottom of the robot vacuum.



2. Open the cover of the robot vacuum and take the water tank out. Fill the water tank with tap water and then reinstall the tank.

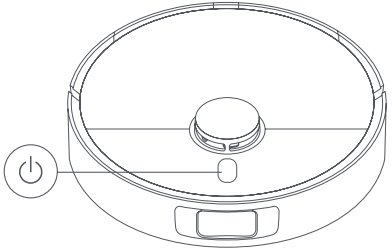


CAUTIONS:

· Do not add hot water to the water tank, as this may cause the tank to become deformed.

· To avoid clogging, do not add any cleaning agents or disinfectants to the water tank.

3. Press the button ⏻ on the robot vacuum or use the app to make the robot vacuum perform the vacuuming and mopping task.

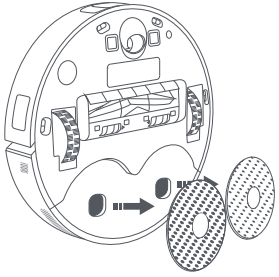


Notes:

· It takes about 1 minute to wet the mop pads.

· The applicable carpet should be no more than 7 mm thick.

4. When the robot vacuum finishes a task and returns to the charging dock, remove the mop assembly and wash the mop pads in time.



Note: If the robot vacuum will not be used for an extended period, remove the water tank and empty it to prevent odor and mildew.

Resume Cleanup

If the robot vacuum starts running low on battery during a cleaning task, it will automatically return to the charging dock to recharge, then resume cleanup where it left off after being charged sufficiently.

Pause

While the robot vacuum is running, press any button on the robot vacuum to pause it, and then press the button ⏻ to resume the cleaning. Pressing the button ⌂ will end the current cleaning task and send the robot vacuum back to the charging dock.

Note: Do not pick up or move the robot vacuum while it is paused, so as to avoid navigation errors that could prevent the robot vacuum from returning to the charging dock or cause the loss of map.

Sleep Mode

The robot vacuum will automatically enter sleep mode after it is paused for 10 minutes, and its indicator will go out. To wake it up, press any button on the robot vacuum.

Note: If the sleep time exceeds 12 hours, the robot vacuum will be turned off automatically.

Child lock function

The child lock is disabled by default. This function can be enabled or disabled in the app. You can also press and hold the button ⌂ for 3 seconds to disable it.

Restart the Robot Vacuum

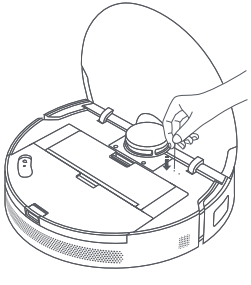
When the buttons do not respond or the robot vacuum cannot be turned off, press and hold the reset button for 10 seconds to turn off the robot vacuum forcefully, and then press the button ⏻ for 3 seconds to turn it on.

Update the Firmware

The firmware of the robot vacuum can be updated via the Mi Home/Xiaomi Home app. Before updating, make sure the robot vacuum is on the charging dock and the battery level is not less than 30%.

Restore Factory Settings

If the robot vacuum does not function properly after being restarted, you can use a pin to press the reset button until you hear a voice to indicate that the robot vacuum is restoring factory settings. This will reset the robot vacuum to its original factory settings.

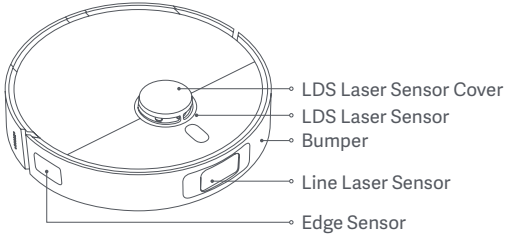


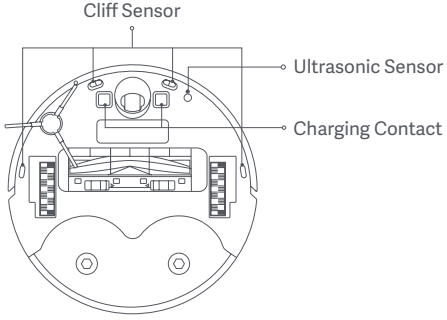
Care & Maintenance

Sensors and Charging Contacts * It is recommended to clean every month.

Use a soft cloth to clean all sensors and chraging contacts in the robot vacuum:

- Cliff sensors, charging contacts and ultrasonic sensor on the bottom of the robot vacuum
- The LDS laser sensor on the top of the robot vacuum
- The bumper and the line laser sensors on the front of the robot vacuum
- The edge sensor on the side of the robot vacuum

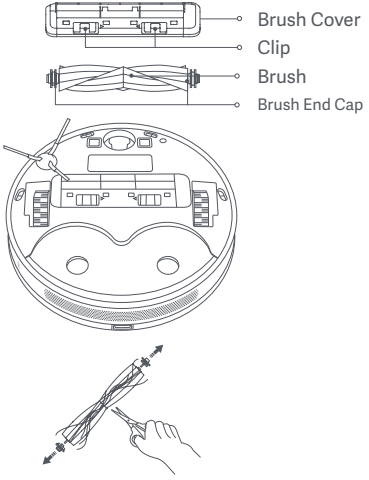




Brush * It is recommended to clean every two weeks.

1. Flip the robot vacuum over and pinch the clips to remove the brush cover.
2. Remove the brush by pulling it upwards.
3. Pull out both brush end caps, use scissors to cut any hair tangled around the brush, and remove any debris.
4. Reinstall the brush and the brush cover, and ensure they are securely in place.

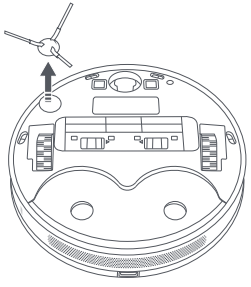
Note: It is recommended to replace the brush every 6–12 months for optimal cleaning performance.



CAUTION: If too much hair is tangled in the brush, or if the hair is tightly tangled, do not forcibly pull on it to avoid damaging the brush.

Side Brush * It is recommended to clean every two weeks.

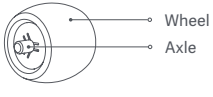
1. Flip the robot vacuum over and remove the side brush upwards to clean it.
2. Reinstall the side brush to the robot vacuum.



Note: It is recommended to replace the side brush every 3–6 months for optimal cleaning performance.

Omnidirectional Wheel * Clean it as needed.

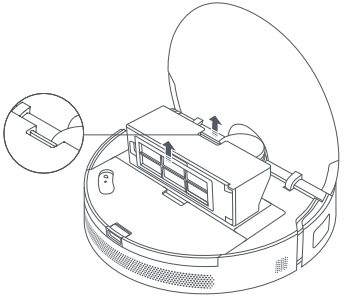
1. Flip the robot vacuum over and pull out the omnidirectional wheel.
2. Remove hair, dirt, and other debris from the wheel and axle.
3. Reinsert the wheel and press it firmly back into place.



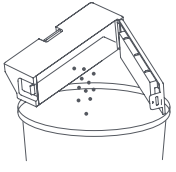
Notes:
· A small screwdriver or other pry tool can be used to gently pop out and remove the wheel.
· The wheel can be cleaned with water and reinstalled after drying.

Dust Compartment * It is recommended to clean every week.

1. Open the cover of the robot vacuum, and press the dust compartment clip to remove the dust compartment upwards.



2. Open the dust compartment cover, and empty out the contents.

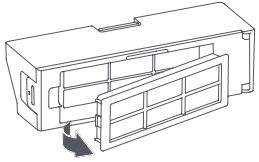


Note: To prevent the filter from becoming clogged, lightly tap the dust compartment when emptying its contents.

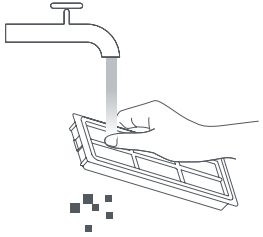
Filter

* It is recommended to clean every two weeks.

1. Remove the filter from the filter clip as illustrated.

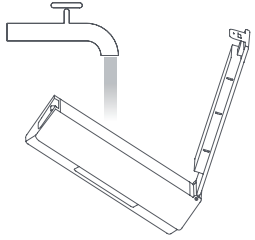


2. Rinse and gently tap the edges of the filter to remove any dust and debris until it is clean.



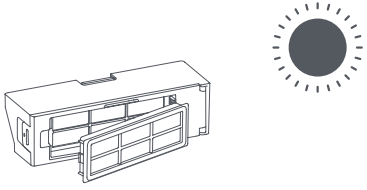
Notes:
· Do not attempt to clean the filter with a brush or finger.
· Only use clean water to clean the filter.

3. Open the dust compartment cover, fill the dust compartment with clean water and close the dust compartment cover. Shake the dust compartment from side to side and then pour the dirty water out of the compartment.



CAUTION: Do not use detergent.

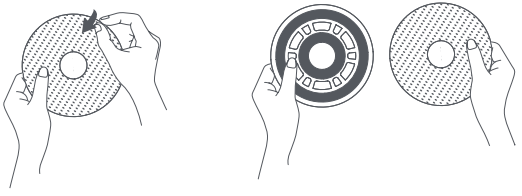
4. Place the dust compartment and filter aside to dry before reinstallation.



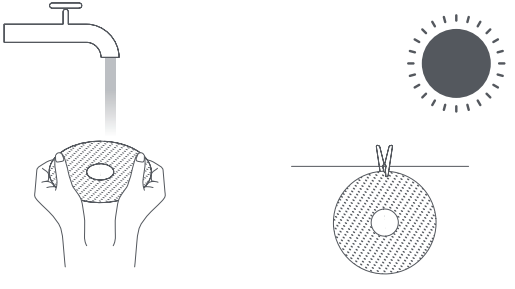
Note: Thoroughly dry the dust compartment and the filter before putting them back.

Mop Pad * After-each-use cleaning is recommended.

1. Remove the mop pad from its holder.



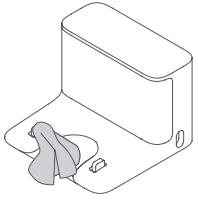
2. Clean and dry the mop pad.



Note: It is recommended to replace the mop pad every 1–3 months for optimal cleaning performance.

Charging Dock * Clean it as needed.

Clean the charging contacts and the signaling area of the charging dock with a soft, dry cloth.



Battery

The robot vacuum contains a high-performance lithium-ion battery pack. Please ensure that it remains well-charged during daily use to maintain optimal battery performance.

Note: If the robot vacuum is not used for an extended period, turn it off and put it away. To prevent damage from over-discharging, the robot vacuum should be recharged at least once every three months.

Troubleshooting

Issue	Possible Cause and Solution
The robot vacuum does not turn on.	The battery level is low. Fully charge the robot vacuum, and then try again. The ambient temperature is lower than 0°C or higher than 40°C. Make sure to use the robot vacuum between 0°C and 40°C.
The robot vacuum does not charge.	Check whether the cord set is properly plugged into both the charging dock and the power outlet, and make sure the charging contacts are clean. If not, please wipe the charging contacts on both the dock and the robot vacuum clean with a dry cloth.
The robot vacuum cannot return to the dock to charge.	Check whether there are too many obstacles around the charging dock. Place the dock in a location without any obstacles around it.
The robot vacuum does not work as expected.	Turn off the robot vacuum, and turn it on again.
The robot vacuum makes a strange noise.	A foreign object might be caught in the brush, side brush, or one of the wheels. Stop the robot vacuum and remove any debris.
The robot vacuum does not clean as efficiently as before, or leave dust behind.	Please check whether the dust compartment is full. If so, empty it. Furthermore, please check the filter and clean it if necessary, and also check whether there is anything wrapped around any of the brushes.
Network configuration fails.	The Wi-Fi password is wrong. Make sure to use the correct password. Switch to a 2.4 GHz network, as 5 GHz networks and enterprise routers are not supported currently. Make sure the robot vacuum is in an area with a strong Wi-Fi signal. The robot vacuum may not be in the awaiting connection state. Exit and reopen the app, and follow the correct steps to try configuring the network again.

Issue	Possible Cause and Solution
The robot vacuum does not carry out the scheduled cleanup.	Low battery level. The robot vacuum will only start scheduled cleanup when the remaining battery level is not less than 30%.
The mop pad is not wet enough.	Check whether the water in the water tank is sufficient. Adjust the water level settings in the app. Follow the instructions in the user manual to install the mop pads correctly.
The mop pad is too wet.	Adjust the water level settings in the app. Make sure the plug of the water tank is tightened properly.
The robot vacuum consumes electricity when it is left at the dock after being fully charged.	When the robot vacuum is left at the dock, it will consume a small amount of electricity to allow the battery to maintain optimal performance in sleep mode.
The robot vacuum does not resume cleaning after charging.	Make sure the robot vacuum is not set to DND mode which will prevent the robot vacuum from resuming cleanup. Disable or adjust the DND mode to make the robot vacuum resume cleanup.
The robot vacuum does not return to the charging dock after being moved.	Moving the robot vacuum may cause it to re-position itself or re-map its surroundings. If the robot vacuum is too far from the charging dock, it might not be able to automatically return on its own, in which case you need to manually place the robot vacuum onto the charging dock.
The mop pad cannot rotate.	The mop pad may be stuck by a foreign object. Please remove the foreign object then try again.

For more solutions, go to Additional settings > Help & feedback on the control page of this robot vacuum in the Mi Home/Xiaomi Home app.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robot Vacuum Cleaner
Model	B108GL
Item Dimensions	350 × 350 × 97 mm
Li-ion Battery	4800 mAh (rated capacity); 5200 mAh (nominal capacity)
Charging Time	Approx. 6 hours
Net Weight	3.8 kg
Net Weight (including accessories)	4.2 kg
Compatible with	Android 9.0 & iOS 12.0 or above
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Rated Voltage	14.4 V ⎓
Rated Power	55 W
Charging Voltage	19.8 V ⎓
Operation Frequency	2400–2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Charging Dock

Model	B108GL-JZ
Item Dimensions	130 × 126 × 94 mm
Rated Input	100–240 V~ 50/60 Hz 0.5 A
Rated Output	19.8 V⎓1 A
Power Consumption	Standby mode: ≤0.5 W
Time to Enter the Condition	Standby mode: ≤20 min

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Información de seguridad

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Restricciones de uso

- Este producto está destinado a la limpieza de suelos en ambientes domésticos únicamente. No lo use en el exterior, en superficies que no sean suelos o en un entorno comercial o industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el conjunto de cables está dañado, debe ser reemplazado por un conjunto de cables especial disponible a través del fabricante o de su agente de mantenimiento.
- Este aparato contiene baterías que solo deben ser reemplazadas por operarios expertos.
- Asegúrese de que niños y mascotas se mantengan a una distancia segura del robot aspirador mientras esté en uso.
- No utilice el robot aspirador en zonas suspendidas sobre el nivel del suelo sin barreras protectoras.
- No coloque el robot aspirador boca abajo. No use la cubierta del sensor láser LDS, la cubierta ni los protectores del robot aspirador como mango de transporte.
- No instale, cargue ni utilice este robot aspirador al aire libre, en cuartos de baño ni cerca de una piscina.
- Puede producirse una situación de peligro si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.
- Retire los objetos frágiles o pequeños del suelo para evitar que el robot aspirador choque con ellos y los dañe.

- No coloque a niños, mascotas ni ningún otro objeto encima del robot aspirador, independientemente de si está parado o en movimiento.
- Mantenga el cabello, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de la abertura de succión del robot aspirador.
- No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias en combustión.
- No aspire objetos duros o afilados.
- El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.
- No limpie el robot aspirador ni la base de carga con un paño mojado ni los enjuague con líquidos. Tras limpiar las piezas que se pueden lavar, séquelas completamente antes de volver a instalarlas y utilizarlas.
- Asegúrese de que el robot aspirador esté apagado cuando lo transporte y guárdelo en su embalaje original si es posible.
- Use este producto de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por usar el producto de manera indebida.
- Para una protección adicional, se aconseja alimentar el electrodoméstico a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA. Se aconseja la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA en el circuito eléctrico. Pida consejo a su instalador.
- Este electrodoméstico se considera adecuado para su uso en países con un clima tropical. También puede utilizarse en otros países.
- No use el robot aspirador en ambientes con temperaturas por encima de los 40 °C o por debajo de 0 °C, ni en suelos con líquidos o sustancias pegajosas.

Baterías y carga

ADVERTENCIA:

- No utilice baterías, conjuntos de cables ni bases de carga de terceros. El robot aspirador solo se puede utilizar con la base de carga modelo B108GL-JZ.
- No es necesario que los usuarios realicen ninguna acción para cambiar la base de carga entre 50 Hz y 60 Hz, y el producto puede adaptarse automáticamente tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
- No intente desmontar, reparar o modificar la batería o la base de carga por su cuenta.
- No coloque la base de carga cerca de una fuente de calor.
- No utilice un paño húmedo o las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base.
- No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.
- Tenga en cuenta el riesgo de cortocircuito de los bornes del aparato que funciona con batería o de la batería con objetos metálicos.
- Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un período prolongado, cárguelo completamente, luego apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar que la batería se descargue en exceso.
- No dañe la batería al quitarla para evitar cortocircuitos o pérdida de líquidos. Si la batería tiene una pérdida, evite que el líquido toque su piel o ropa, y límpiela de inmediato con un paño seco. Luego, envíe la batería a una instalación de reciclaje adecuada o al equipo de servicio posventa designado para desecharla adecuadamente.

· El paquete de baterías de iones de litio contiene sustancias peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, por favor, retire primero el paquete de baterías, y luego deséchelo o recíclelo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región donde se utilice.
· Al retirar las baterías del producto, es mejor agotarlas y asegurarse de que el producto está desconectado de la corriente.
1). Desmonte el tornillo de la parte inferior y, a continuación, retire la cubierta.
2). Desenchufe el conector de la batería y retire las baterías a continuación. No dañe la carcasa de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
3). Envíe las baterías a una organización profesional de reciclaje.
– La batería debe retirarse del aparato antes de ser desechado.
– Al quitar la batería, se debe desconectar el aparato de la red eléctrica.
– La batería debe eliminarse de forma segura.

 Solo para uso en interiores.

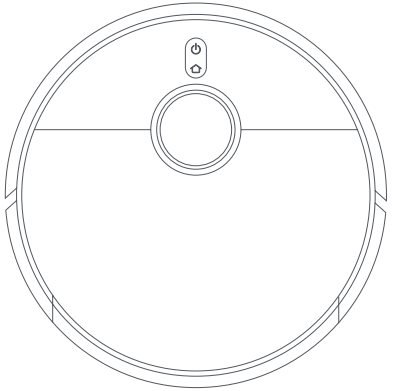
 Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones.

Información de seguridad del láser
El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 y EN 60825-1:2014/A11:2021 para productos láser de clase 1. Evite el contacto directo con los ojos durante su uso.
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO
EN 50689:2021

Declaración de conformidad de la UE

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B108GL cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/service/userguide
El producto no dispone de un modo en espera u otro estado equivalente en términos de requisitos de eficiencia energética o función de administración de energía, es probable que el consumo de energía del producto sea mayor que el de otros productos que cumplen con estos requisitos de funcionamiento.

Descripción del producto



Robot aspirador

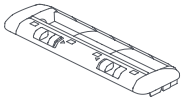
Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.

Accesorios

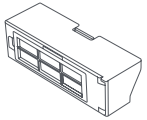
Accesorios preinstalados



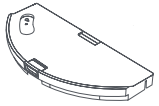
Cepillo



Cubierta del cepillo



Compartimento de polvo

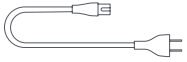


Depósito de agua

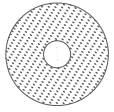
Otros accesorios



Cepillo lateral



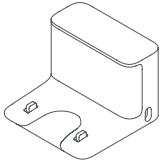
Conjunto de cables



Almohadillas de la mopa × 2
(Preinstalado)

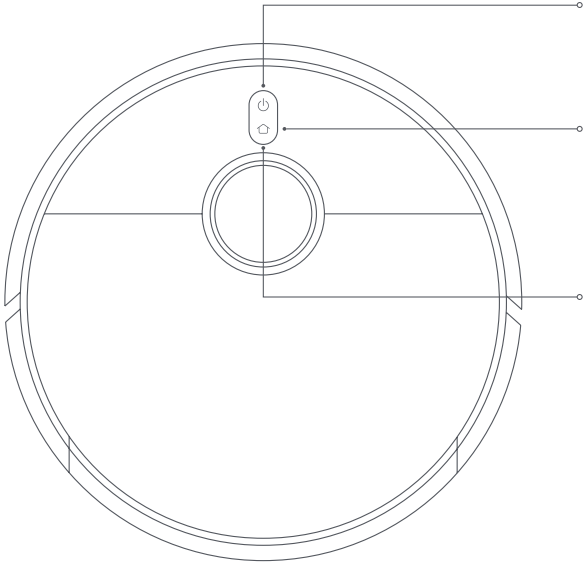


Soporte para almohadillas de la mopa × 2



Base de carga

Robot aspirador



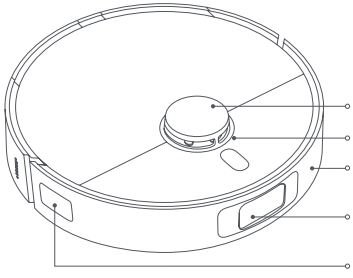
Mantenga pulsado durante 3 segundos para encender y apagar el robot aspirador
Pulse para comenzar la limpieza después de encender el robot aspirador

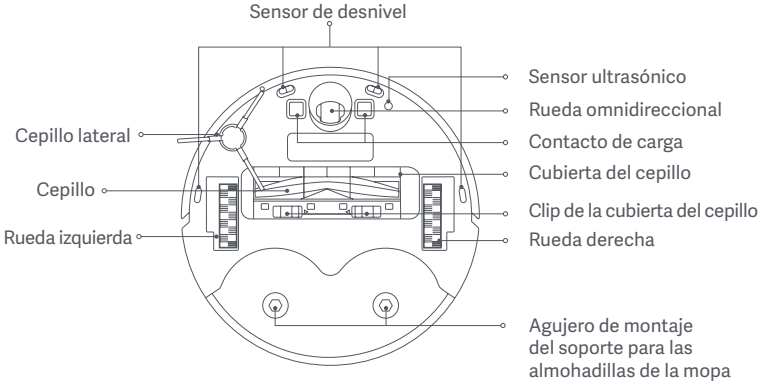
Pulse para enviar el robot aspirador de vuelta a la base de carga
Mantenga pulsado durante 3 segundos para deshabilitar el bloqueo infantil

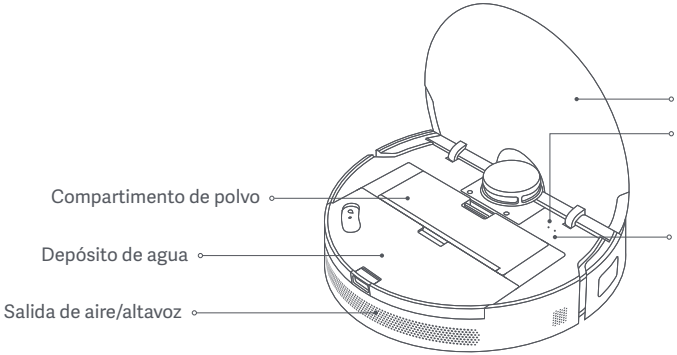
Indicador
Blanco: Limpiando/Limpieza completada/Cargado completamente
Parpadeo en blanco: Volviendo a la base de carga/Reposicionando/Actualizando firmware
Luz de intensidad variable blanca: Cargando
Parpadeo en naranja: Error/Esperando conexión/Conectando al Wi-Fi
Naranja: Wi-Fi desconectado

Nota: Cuando el robot aspirador esté limpiando o regresando a la base para cargarse, pulse cualquier botón para ponerlo en pausa.

Robot aspirador



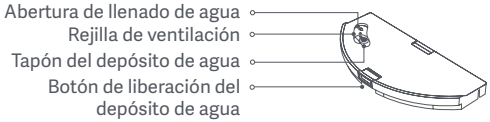




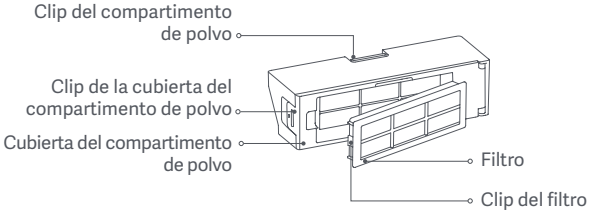
Base de carga



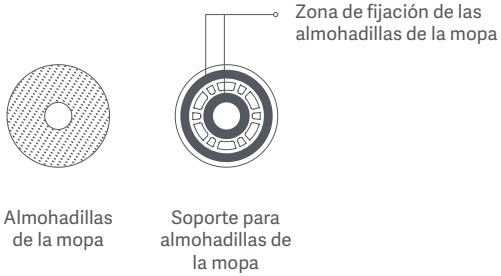
Depósito de agua



Compartimento de polvo



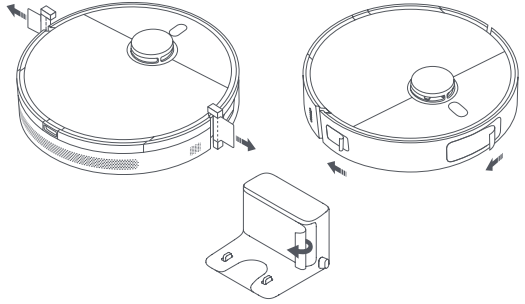
Montaje de la mopa



Modo de instalación

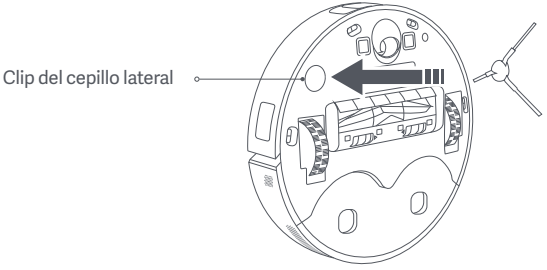
Quitar las cubiertas protectoras

Antes de usar el robot aspirador, quite las tiras protectoras de ambos lados y la película protectora del área de señalización de la base de carga.



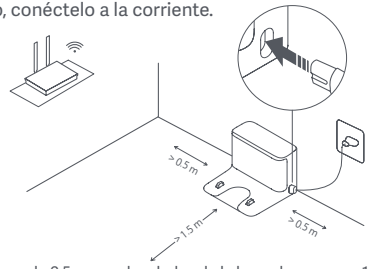
Instalar el cepillo lateral

Instale el cepillo lateral en el clip de la parte inferior del robot aspirador.



Conectar a una toma de corriente

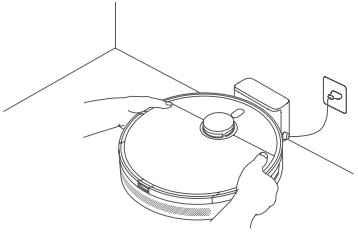
Coloque la base de carga cerca de una toma de corriente y en una zona con buena conexión Wi-Fi. Luego, conéctelo a la corriente.



Precaución:
No coloque objetos a menos de 0,5 m a ambos lados de la base de carga y a 1,5 m delante de ella.

Colocar el robot aspirador

Coloque el robot aspirador en la base de carga y asegúrese de que los contactos de carga del robot aspirador y de la base estén totalmente alineados. Luego, el robot aspirador se encenderá automáticamente y empezará a cargarse. Una vez que el robot aspirador esté completamente cargado, el indicador se apagará después de 10 minutos. Se recomienda cargar completamente el robot aspirador antes del primer uso.



Modo de uso

Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto trabaja con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse "+" en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

178CE85E

Notas:

- Este robot aspirador funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home y es compatible con Android 9.0 e iOS 12.0 o superior.
- Solo se admiten redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.
- Cuando el robot aspirador se conecta con la aplicación Xiaomi Home correctamente, también se conecta con la red. Puede restablecer la Wi-Fi para desconectarlo de la red.

Restablecer Wi-Fi

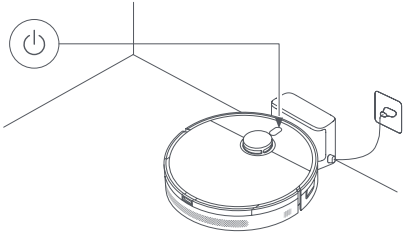
Siga estos pasos si se produce una pérdida de conexión entre el teléfono y el robot aspirador debido a la reconfiguración del router, a una contraseña incorrecta, etc.:

1. Abra la cubierta del robot aspirador para poder ver el indicador de Wi-Fi.
2. Mantenga pulsados los botones ⏻ y ⌂ al mismo tiempo hasta que oiga una voz que le indique que el robot aspirador está esperando la configuración de la red.
3. Cuando el indicador de Wi-Fi parpadee, la conexión Wi-Fi se habrá restablecido con éxito.

Comenzar limpieza

Pulse el botón ⏻ del robot aspirador o pulse el botón ▶ en la aplicación. El robot aspirador limpiará todas las zonas, empezando por los bordes y paredes y luego siguiendo un patrón en forma de S. Tras completar la limpieza, el robot aspirador volverá automáticamente a la base de carga.

Método 1:
Pulse el botón ⏻ en el robot aspirador para comenzar la limpieza.



Método 2:
Pulse el botón ▶ en la aplicación para comenzar la limpieza.

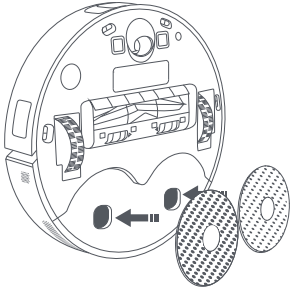


Notas:

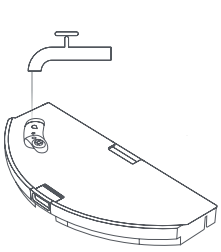
- Antes de realizar una limpieza, asegúrese de que el robot aspirador esté en la base de carga y completamente cargado.
  No mueva el robot aspirador durante la limpieza.
- Cuando utilice el robot aspirador por primera vez, se recomienda seguir al robot aspirador y eliminar cualquier obstáculo en el suelo. Si el robot aspirador puede atascarse o rayar la superficie de los muebles en algunas zonas, puede establecer zonas restringidas en la aplicación para evitar que el robot aspirador entre en esas zonas.

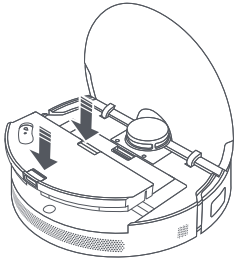
Utilizar la función de aspirado y mopa

1. Instale el montaje de la mopa en la parte inferior del robot aspirador.



2. Abra la cubierta del robot aspirador y saque el depósito de agua. Llene el depósito de agua con agua del grifo y vuelva a instalar el depósito.



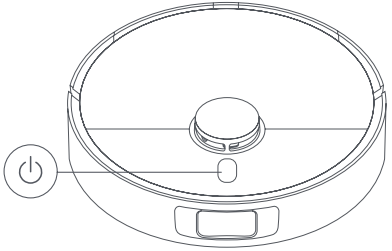


PRECAUCIÓN:

· No añada agua caliente en el depósito de agua, ya que esto podría provocar que se deforme.

· Para evitar obstrucciones, no añada productos de limpieza ni desinfectantes en el depósito de agua.

3. Pulse el botón ⏻ del robot aspirador o utilice la aplicación para que el robot aspirador realice la tarea de aspirar y pasar la mopa.

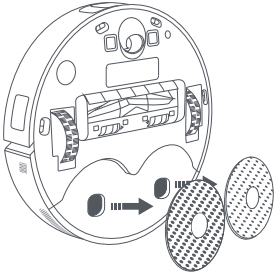


Notas:

· Se tarda cerca de 1 minuto en humedecer las almohadillas de la mopa.

· Las alfombras no deben tener más de 7 mm de espesor.

4. Cuando el robot aspirador termine una tarea y vuelva a la base de carga, retire el montaje de la mopa y lave las almohadillas de la mopa a tiempo.



Nota: Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un periodo prolongado, retire el depósito de agua y vacíelo para evitar malos olores y moho.

Reanudar limpieza

Si el robot aspirador empieza a quedarse sin batería durante una tarea de limpieza, volverá automáticamente a la base de carga para recargarse. Cuando se haya cargado lo suficiente, reanudará la limpieza por donde la dejó.

Pausa

Cuando el robot aspirador esté en funcionamiento, pulse cualquier botón para ponerlo en pausa y luego pulse el botón ⏻ para reanudar la limpieza. Pulsar el botón ⌂ finalizará la limpieza actual y enviará el robot aspirador de regreso a la base de carga.

Nota: No levante ni mueva el robot aspirador mientras esté en pausa para que no se produzcan errores de navegación que puedan hacer que el robot aspirador no vuelva a la base de carga o que pierda el mapa.

Modo Reposo

El robot aspirador activará automáticamente el modo reposo después de haber estado en pausa durante 10 minutos. El indicador se apagará. Para volver a activarlo, pulse cualquier botón del robot aspirador.

Nota: Si el tiempo de suspensión supera las 12 horas, el robot aspirador se apagará automáticamente.

Función de bloqueo infantil

La función de bloqueo infantil está desactivada por defecto. Esta función se puede activar o desactivar en la aplicación. También puede mantener presionado el botón ⌂ durante 3 segundos para desactivarla.

Reiniciar el robot aspirador

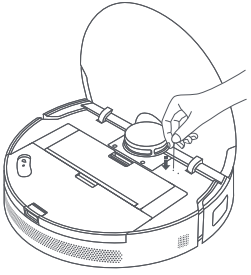
Cuando los botones no respondan o el robot aspirador no pueda apagarse, mantenga presionado el botón de reinicio durante 10 segundos para apagar el robot aspirador de manera forzada y luego presione el botón ⏻ durante 3 segundos para encenderlo.

Actualizar el firmware

El firmware del robot aspirador puede actualizarse a través de la aplicación Mi Home/Xiaomi Home. Antes de actualizar, asegúrese de que el robot aspirador esté en la base de carga y de que su nivel de batería sea superior al 30 %.

Restaurar ajustes de fábrica

Si el robot aspirador no funciona correctamente después de reiniciarlo, puede utilizar un alfiler para pulsar el botón de reinicio hasta que escuche un mensaje de voz que indica que el robot aspirador está restaurando los ajustes de fábrica. Esto restaurará los ajustes de fábrica del robot aspirador.

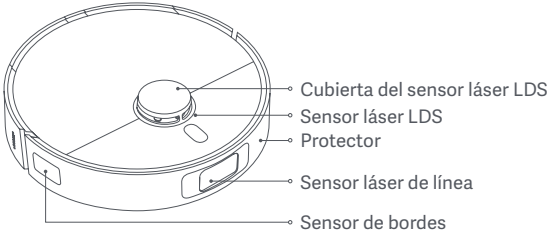


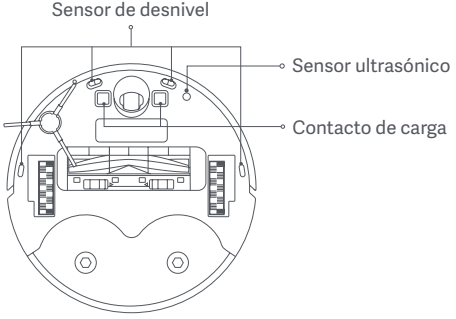
Cuidado y mantenimiento

Sensores y contactos de carga * Se recomienda limpiarlos todos los meses.

Use un paño suave para limpiar todos los sensores y contactos de carga del robot aspirador:

- Los sensores de altura, contactos de carga y sensor ultrasónico en la parte inferior del robot aspirador
- El sensor láser LDS de la parte superior del robot aspirador
- El protector y los sensores láser de línea de la parte frontal del robot aspirador
- El sensor de bordes en el lateral del robot aspirador

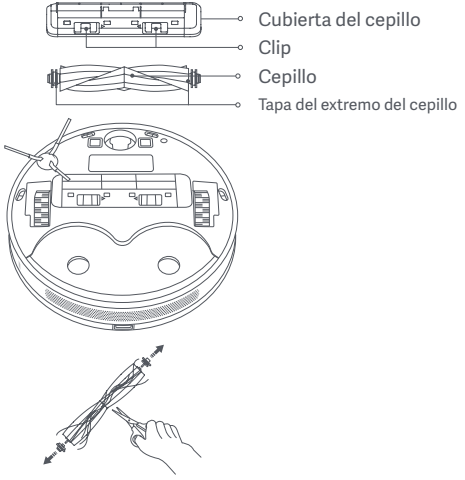




Cepillo * Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

1. Dele la vuelta al robot aspirador y pulse los clips para quitar la cubierta del cepillo.
2. Tire del cepillo hacia arriba para extraerlo.
3. Saque las dos tapas de los extremos del cepillo y, con la ayuda de unas tijeras, corte los pelos enredados en el cepillo y retire cualquier otro desecho.
4. Vuelva a instalar el cepillo y su cubierta y asegúrese de que estén bien instalados en su sitio.

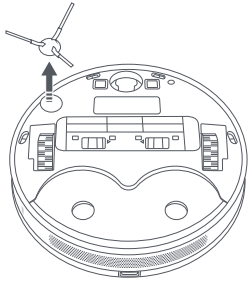
Nota: Se recomienda reemplazar el cepillo cada 6–12 meses para obtener un rendimiento de limpieza óptimo.



PRECAUCIÓN: Si se acumulan muchos pelos en el cepillo, o si el pelo está muy enredado, no tire de él con fuerza para evitar dañar el cepillo.

Cepillo lateral * Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

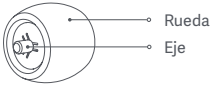
1. Dele la vuelta al robot aspirador y retire el cepillo lateral hacia arriba para limpiarlo.
2. Vuelva a instalar el cepillo lateral en el robot aspirador.



Nota: Se recomienda reemplazar el cepillo lateral cada 3–6 meses para un rendimiento de limpieza óptimo.

Rueda omnidireccional * Límpiela cuando sea necesario.

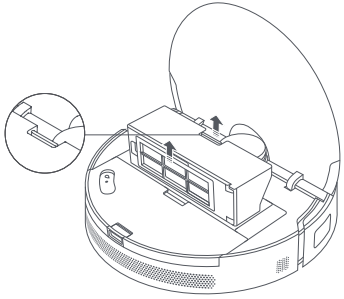
1. Dele la vuelta al robot aspirador y retire la rueda omnidireccional.
2. Quite los pelos, la suciedad y otros desechos de la rueda y el eje.
3. Vuelva a insertar la rueda y presiónela firmemente en su sitio.



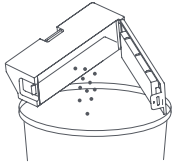
Nota:
· Puede utilizar un pequeño destornillador u otra herramienta para sacar suavemente la rueda.
· Puede limpiar la rueda con agua y volver a ponerla cuando esté seca.

Compartimento de polvo * Se recomienda limpiarlo cada semana.

1. Abra la cubierta del robot aspirador y presione el clip del compartimento de polvo para sacar el compartimento de polvo hacia arriba.



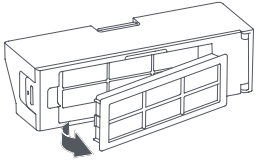
2. Abra la cubierta del compartimento de polvo y vacíe su contenido.



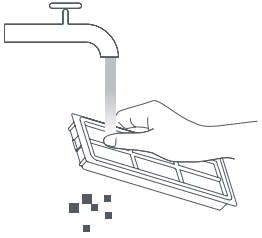
Nota: Para evitar que el filtro se obstruya, golpee suavemente el compartimento de polvo al vaciarlo.

Filtro * Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

1. Retire el filtro del clip del filtro como se ilustra.

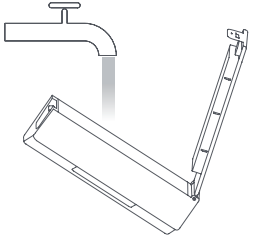


2. Enjuague el filtro y golpee suavemente los bordes para eliminar el polvo y la suciedad.



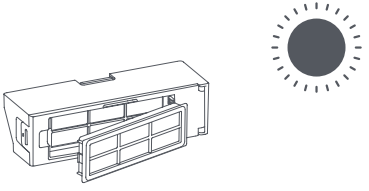
Notas:
· No intente limpiar el filtro con un cepillo ni con los dedos.
· Utilice únicamente agua limpia para limpiar el filtro.

3. Abra la cubierta del compartimento de polvo, llene el compartimento de polvo con agua limpia y cierre la cubierta. Agite el compartimento de polvo de un lado a otro y, a continuación, vacíe el agua sucia del compartimento.



PRECAUCIÓN: No utilice detergentes.

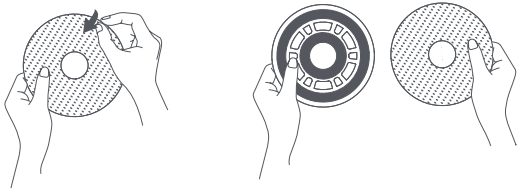
4. Deje secar el compartimento de polvo y el filtro antes de volver a instalarlos.



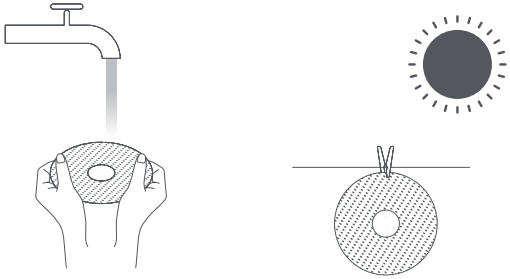
Nota: Seque bien el compartimento de polvo y el filtro antes de volver a colocarlos.

Almohadillas de la mopa * Se recomienda una limpieza después de cada uso.

1. Retire las almohadillas de la mopa de su soporte.



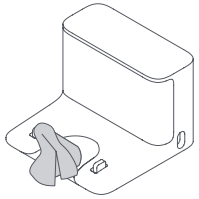
2. Limpie y seque las almohadillas de la mopa.



Nota: Se recomienda reemplazar las almohadillas de la mopa cada 1–3 meses para un rendimiento de limpieza óptimo.

Base de carga * Límpiela cuando sea necesario.

Limpie los contactos de carga y el área de señalización de la base de carga con un paño suave y seco.



Batería

El robot aspirador contiene un paquete de batería de iones de litio de alto rendimiento. Asegúrese de que permanezca bien cargado durante el uso diario para mantener un rendimiento óptimo de la batería.

Nota: Si el robot aspirador no se usa por un largo período de tiempo, apáguelo y guárdelo. Para evitar daños por descarga excesiva, el robot aspirador debe recargarse al menos una vez cada tres meses.

Resolución de posibles problemas

Problema	Posible causa y solución
El robot aspirador no se enciende.	El nivel de la batería es bajo. Cargue completamente el robot aspirador e inténtelo de nuevo. La temperatura ambiente es inferior a 0 °C o superior a 40 °C. Asegúrese de utilizar el robot aspirador a una temperatura entre 0 °C y 40 °C.
El robot aspirador no se carga.	Compruebe si el conjunto de cables está correctamente insertado, tanto en la base de carga como en la toma de corriente, y asegúrese de que los contactos de carga están limpios. Si no es así, limpie los contactos de carga de la base y del robot aspirador con un paño seco.
El robot aspirador no puede volver a la base para cargarse.	Compruebe si hay demasiados obstáculos alrededor de la base de carga. Coloque la base en un lugar donde no haya obstáculos a su alrededor.
El robot aspirador no funciona como se espera.	Apague el robot aspirador y vuelva a encenderlo.
El robot aspirador hace ruidos extraños.	Puede que haya un objeto extraño en el cepillo, el cepillo lateral o una de las ruedas. Pare el robot aspirador y quite cualquier desecho.
El robot aspirador no limpia igual de bien que antes o deja restos de polvo.	Compruebe si el compartimento de polvo está lleno. Si es así, vacíelo. Además, compruebe el filtro y límpielo si es necesario, y compruebe si se ha enrollado algo en alguno de los cepillos.
Error de la configuración de la red.	La contraseña de Wi-Fi es incorrecta. Asegúrese de usar la contraseña correcta. Cambie a una red de 2,4 GHz, ya que las redes de 5 GHz y los routers de empresa aún no son compatibles. Asegúrese de que el robot aspirador esté en una zona con una señal Wi-Fi fuerte. Es posible que el robot aspirador no esté en estado de espera de conexión. Salga de la aplicación y vuelva a abrirla, y siga los pasos correctos para intentar configurar la red de nuevo.

Problema	Posible causa y solución
El robot aspirador no realiza la limpieza programada.	Nivel de batería bajo. El robot aspirador solo inicia la limpieza programada cuando el nivel de batería restante es superior al 30 %.
Las almohadillas de la mopa no están lo suficientemente húmedas.	Compruebe si el depósito tiene suficiente agua. Ajuste la configuración de nivel de agua en la aplicación. Siga las instrucciones del manual de usuario para instalar las almohadillas de la mopa correctamente.
Las almohadillas de la mopa están demasiado húmedas.	Ajuste la configuración de nivel de agua en la aplicación. Asegúrese de que el tapón del depósito de agua esté bien apretado.
El robot aspirador consume electricidad cuando se queda en la base de carga después de cargarse del todo.	Si se deja el robot aspirador en la base de carga, consumirá una pequeña cantidad de electricidad para que la batería mantenga un rendimiento óptimo en el modo reposo.
El robot aspirador no reanuda la limpieza después de cargarse.	Asegúrese de que el robot aspirador no está en modo DND, lo que impedirá que el robot aspirador reanude la limpieza. Desactive o ajuste el modo DND para que el robot aspirador reanude la limpieza.
El robot aspirador no regresa a la base de carga después de haberlo movido.	Mover el robot aspirador podría hacer que se reposicione o vuelva a crear un mapa del área. Si el robot aspirador está demasiado lejos de la base de carga, podría no ser capaz de volver por su cuenta. En ese caso, deberá colocarlo manualmente en la base de carga.
Las almohadillas de la mopa no pueden girar.	Las almohadillas de la mopa pueden estar atascadas por un objeto extraño. Quite el objeto extraño e inténtelo de nuevo.

Para obtener más soluciones, vaya a Ajustes adicionales > Ayuda y comentarios en la página de control de este robot aspirador en la aplicación Mi Home/Xiaomi Home.

Especificaciones

Robot aspirador

Nombre	Robot aspirador limpiador
Modelo	B108GL
Dimensiones del artículo	350 × 350 × 97 mm
Batería de iones de litio	4800 mAh (capacidad real); 5200 mAh (capacidad nominal)
Tiempo de carga	Aprox. 6 horas
Peso neto	3,8 kg
Peso neto (incluidos los accesorios)	4,2 kg
Compatible con	Android 9.0 e iOS 12.0 o superior
Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensión nominal	14,4 V ⎓
Potencia nominal	55 W
Tensión de carga	19,8 V ⎓
Frecuencia de operación	2400–2483,5 MHz
Potencia máxima de salida	< 20 dBm

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Base de carga

Modelo	B108GL-JZ
Dimensiones del artículo	130 × 126 × 94 mm
Entrada nominal	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Salida nominal	19,8 V⎓1 A
Consumo de energía	Modo de espera: ≤ 0,5 W
Tiempo para entrar en la condición	Modo de espera: ≤ 20 min

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Informations sur la sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Restrictions d'utilisation

- Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur, ailleurs que sur le sol ou dans un environnement commercial ou industriel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le jeu de cordons est endommagé, il doit être remplacé par un jeu de cordons spécial disponible auprès du fabricant ou d'un agent de maintenance.
- Ce produit contient des batteries ne pouvant être remplacées que par des personnes compétentes.
- Veillez à ce que les enfants ainsi que les animaux de compagnie soient maintenus à distance de sécurité du robot aspirateur lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans une zone suspendue au-dessus du sol sans barrière de protection.
- Ne placez pas le robot aspirateur à l'envers. Ne déplacez pas le robot aspirateur en utilisant le couvercle du capteur laser LDS, le couvercle ou le pare-chocs comme poignée.
- N'installez pas, ne chargez pas et n'utilisez pas ce robot aspirateur à l'extérieur, dans une salle de bain ou près d'une piscine.
- Un risque peut survenir si l'appareil passe sur le cordon d'alimentation.

- Retirez les objets fragiles ou de petite taille du sol afin d'éviter que le robot aspirateur les percute et les endommage.
- Ne placez pas d'enfants, d'animaux de compagnie ou d'objets au-dessus du robot aspirateur, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement.
- Éloignez les poils, les doigts et les autres parties du corps de l'orifice d'aspiration du robot aspirateur.
- N'utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlantes.
- N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants.
- Vous devez retirer la fiche du prise débouché avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.
- N'essuyez pas le robot aspirateur ou la station de charge avec un chiffon mouillé et ne les rincez pas avec un liquide. Une fois les pièces lavables nettoyées, séchez-les complètement avant de les réinstaller et de les utiliser.
- Veillez à ce que le robot aspirateur soit éteint pendant le transport et conservé dans son emballage d'origine si possible.
- Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.
- Pour une protection supplémentaire, l'appareil doit être alimenté par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. L'installation d'un dispositif à courant résiduel (DDR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique d'alimentation. Demandez conseil à votre installateur.
- Cet appareil est considéré comme adapté à une utilisation dans les pays à climat tropical. Il peut également être utilisé dans d'autres pays.
- N'utilisez pas le robot aspirateur à une température ambiante supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C ou sur un sol contenant des liquides ou des substances collantes.

Batteries et charge

AVERTISSEMENT :

- N'utilisez pas de batterie, de jeu de cordons ou de station de charge tiers. Le robot aspirateur ne peut être utilisé qu'avec le modèle de station de charge B108GL-JZ.
- Aucune action n'est nécessaire de la part des utilisateurs pour faire passer la station de charge de 50 Hz à 60 Hz, et le produit peut s'adapter à la fois à 50 Hz et à 60 Hz.
- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier la batterie ou la station de charge par vous-même.
- Ne placez pas la station de charge à proximité d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas un chiffon humide ou des mains mouillées pour nettoyer les contacts de charge de la station de charge.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Soyez conscient du risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou de la batterie par des objets métalliques.
- Si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, chargez-le complètement, puis éteignez-le et rangez-le dans un endroit frais et sec. Rechargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter une décharge excessive de la batterie.
- N'endommagez pas la batterie lorsque vous la retirez afin d'éviter les courts-circuits ou les fuites de liquide. En cas de fuite de la batterie, évitez que le liquide ne touche votre peau ou vos vêtements et essuyez immédiatement avec un chiffon sec. Ensuite, envoyez la batterie à une installation de recyclage appropriée ou à l'équipe de service après-vente désignée pour l'éliminer convenablement.

· Le bloc-batterie au lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, retirez d'abord le bloc-batterie, puis mettez-la au rebut ou recyclez-la conformément aux lois et réglementations locales en vigueur dans le pays ou la région où elle est utilisée.
· Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les épuiser complètement et de vous assurer que votre produit est déconnecté à la source d'alimentation électrique.

1). Dévissez la vis au fond, puis retirez le couvercle.
2). Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries. N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.
3). Rapportez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.
   – La batterie doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut.
   – L'appareil doit être déconnecté de toute source d'alimentation électrique lors du retrait de la batterie.
   – La batterie doit être éliminée en toute sécurité.

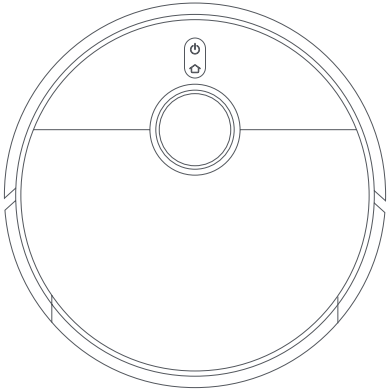
 Pour une utilisation intérieure uniquement.  Avant de l'utiliser, lisez les instructions.

Informations sur la sécurité liée à l'utilisation du laser
Le capteur laser de ce produit respecte les normes IEC 60825-1: 2014 et EN 60825-1:2014/A11:2021 pour les produits laser de Classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.
PRODUIT LASER DE CLASSE 1
PRODUIT LASER GRAND PUBLIC
EN 50689:2021

Déclaration de conformité pour l'Union européenne

CE Par la présente, Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type B108GL est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE.
L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide
Ce produit n'intègre ni mode veille ni fonctionnalité équivalente en termes d'exigences d'efficacité énergétique ou de fonction de gestion de l'alimentation. Par conséquent, sa consommation d'énergie est susceptible d'être plus élevée que celle d'autres produits répondant à ces exigences fonctionnelles.

Présentation du produit



Robot aspirateur

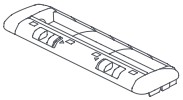
Remarque : Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Accessoires

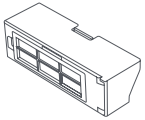
Accessoires pré-installés



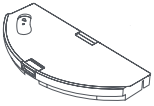
Brosse



Couvercle de brosse



Compartiment à poussière

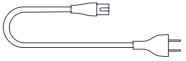


Réservoir d'eau

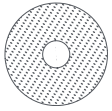
Autres accessoires



Brosse latérale



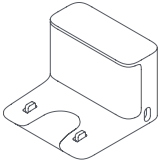
Jeu de cordons



Serpillières x 2
(Pré-installé)

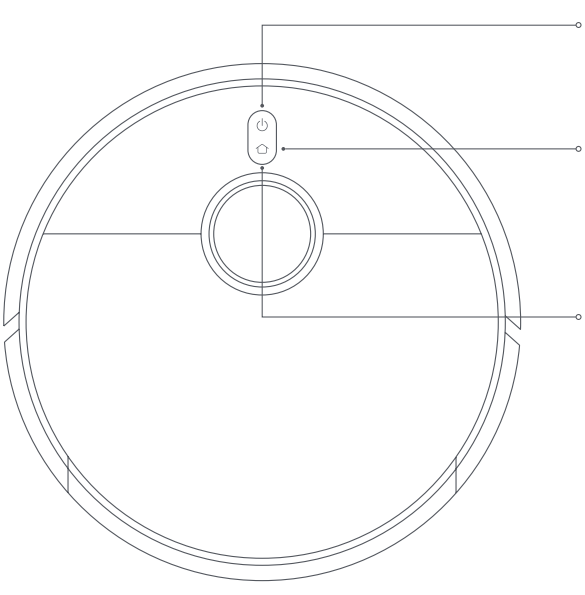


Support de la serpillière x 2



Station de charge

Robot aspirateur



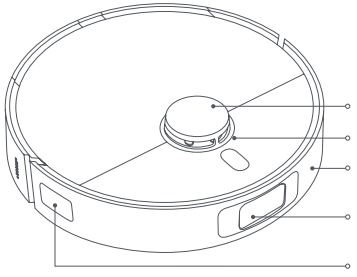
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre le robot aspirateur.
Appuyez sur cette touche pour commencer le nettoyage après la mise en marche du robot aspirateur.

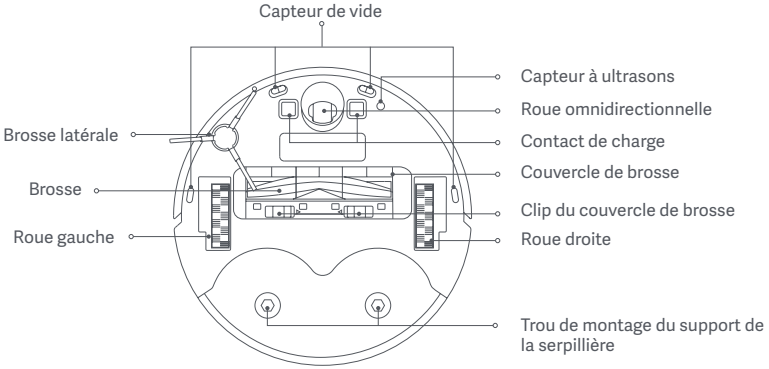
Appuyez sur cette touche pour renvoyer le robot aspirateur à la station de charge
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage enfant

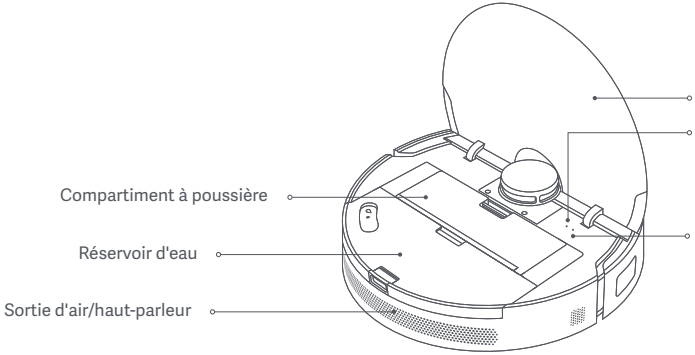
Voyant
Blanc : Nettoyage/Nettoyage terminé/Entièrement chargé
Blanc clignotant : Retour à la charge/Remise en place/Mise à jour du micrologiciel
Respiration de lumière blanche : En charge
Orange clignotant : Erreur/Attente de connexion/Connexion au Wi-Fi
Orange : Wi-Fi déconnecté

Remarque : Lorsque le robot aspirateur est en train de nettoyer ou de retourner à la station de charge pour se recharger, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause.

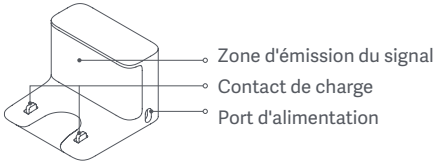
Robot aspirateur



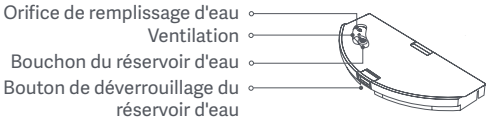




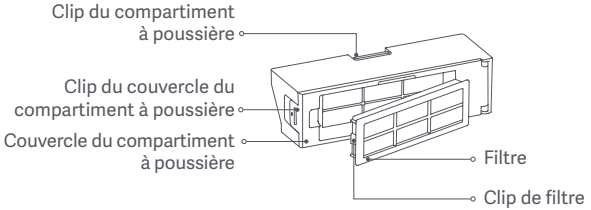
Station de charge



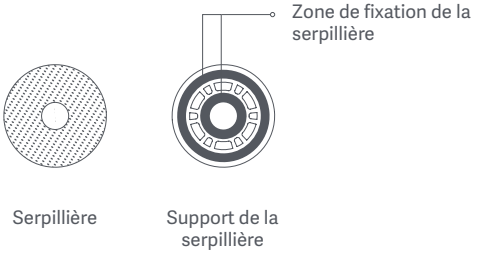
Réservoir d'eau



Compartiment à poussière



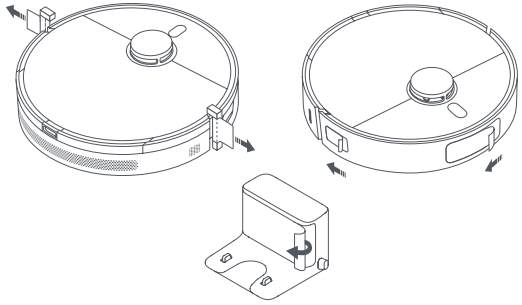
Ensemble serpillière



Installation

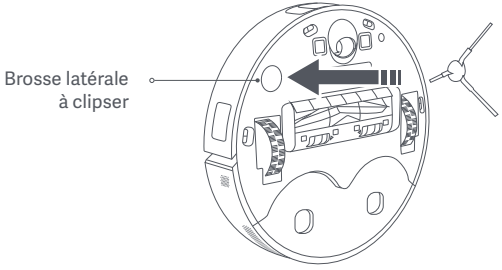
Retrait des revêtements protecteurs

Avant d'utiliser le robot aspirateur, retirez les bandes de protection des deux côtés et le film de protection de la zone d'émission du signal de la station de charge.



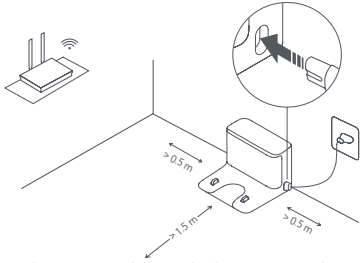
Installation de la brosse latérale

Installez la brosse latérale sur le clip situé au bas du robot aspirateur.



Branchez-le sur une prise de courant.

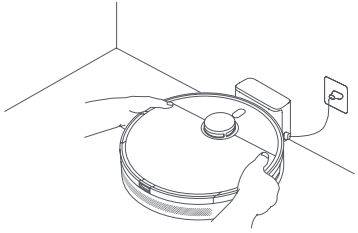
Placez la station de charge à proximité d'une prise de courant dans une zone disposant d'une bonne couverture Wi-Fi. Branchez ensuite l'appareil sur le secteur.



Attention :
Ne placez aucun objet dans un rayon de 0,5 m de chaque côté ou de 1,5 m devant la station de charge.

Placez le robot aspirateur.

Placez le robot aspirateur sur la station de charge et assurez-vous que les contacts de charge du robot aspirateur et de la station de charge sont parfaitement alignés. Le robot aspirateur se met alors automatiquement en marche et commence à se recharger. Lorsque le robot aspirateur est complètement chargé, le voyant s'éteint au bout de 10 minutes. Il est recommandé de charger complètement le robot aspirateur avant sa première utilisation.



Utilisation

Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home*. Utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/ Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône « + » en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

* Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.

178CE85E

Remarques :

- Ce robot aspirateur fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home et il prend en charge Android 9.0 et iOS 12.0 ou les versions ultérieures.
- Seuls les réseaux Wi-Fi de 2,4 GHz sont pris en charge.
- La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.
- Lorsque le robot aspirateur se connecte à l'application Xiaomi Home avec succès, il se connecte au réseau avec succès. Réinitialisez le Wi-Fi pour le déconnecter du réseau.

Réinitialiser le Wi-Fi

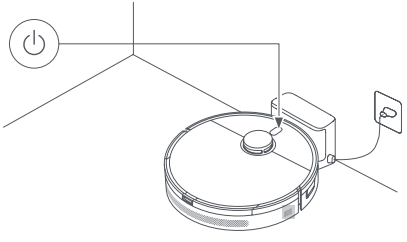
En cas de perte de connexion entre votre téléphone et le robot aspirateur en raison de la reconfiguration du routeur, d'un mauvais mot de passe ou autre, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Ouvrez le couvercle du robot aspirateur de manière à voir le voyant du Wi-Fi.
2. Appuyez simultanément sur les boutons ⏻ et ⌂ et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que vous entendiez une voix vous indiquant que le robot aspirateur est prêt pour la configuration du réseau.
3. Si le voyant Wi-Fi clignote, cela signifie que la connexion Wi-Fi a été réinitialisée avec succès.

Commencer le nettoyage

Appuyez sur le bouton ⏻ du robot aspirateur ou tapez sur le bouton ▶ dans l'application et le robot aspirateur nettoiera toutes les zones en commençant par les bords et les murs, puis en suivant un schéma en forme de S. Une fois le nettoyage terminé, le robot aspirateur retourne automatiquement à la station de charge pour charger.

Méthode 1 :
Appuyez sur le bouton ⏻ du robot aspirateur pour commencer le nettoyage.



Méthode 2 :
Appuyez sur le bouton ▶ de l'application pour commencer le nettoyage.

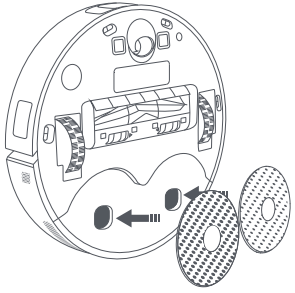


Remarques :

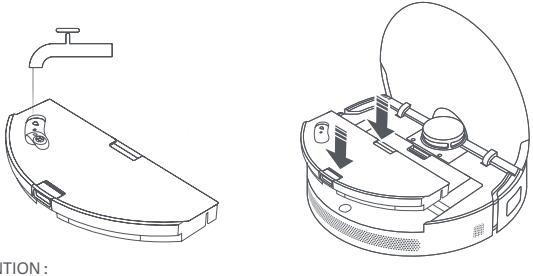
- Avant une tâche de nettoyage, assurez-vous que le robot aspirateur est sur la station de charge et est complètement chargé.
  Ne déplacez pas le robot aspirateur pendant le nettoyage.
- Lors de la première utilisation du robot aspirateur, il est recommandé de suivre le et d'éliminer tout obstacle au sol. Si le robot aspirateur risque de se coincer ou de rayer la surface des meubles dans certaines zones, vous pouvez définir des zones restreintes dans l'application pour l'empêcher de pénétrer dans ces zones.

Utilisez la fonction aspirateur et serpillière.

1. Installez l'ensemble serpillière sur le socle du robot aspirateur.

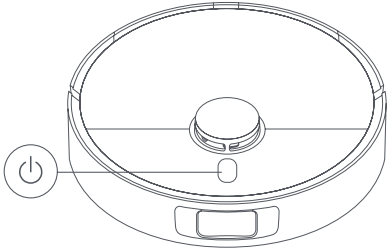


2. Ouvrez le couvercle du robot aspirateur et sortez le réservoir d'eau. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet puis réinstallez le réservoir.



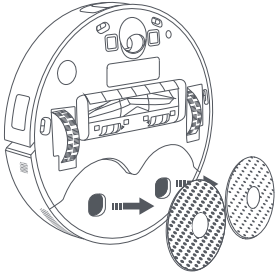
ATTENTION :
· N'ajoutez pas d'eau chaude dans le réservoir d'eau, car cela pourrait le déformer.
· Pour éviter toute obstruction, n'ajoutez aucun produit de nettoyage ou de désinfectant dans le réservoir d'eau.

3. Appuyez le bouton ⏻ sur le robot aspirateur ou utilisez l'application pour que le robot aspirateur effectue la tâche d'aspirateur et de serpillière.



Remarques :
· Il faut environ 1 minute pour mouiller les serpillières.
· La moquette ne doit pas être applicable sur une épaisseur supérieure à 7 mm.

4. Lorsque le robot aspirateur finit une tâche et retourne à la station de charge, retirez l'ensemble serpillière et lavez les serpillières à temps.



Remarque : Si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez le réservoir d'eau et videz-le pour éviter les odeurs et les moisissures.

Reprendre le nettoyage

Si le niveau de la batterie devient faible pendant le nettoyage, le robot aspirateur revient automatiquement à la station de charge pour charger, puis une fois qu'il est suffisamment chargé, il reprend le nettoyage là où il s'est arrêté.

Pause

Lorsque le robot aspirateur est en marche, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause. Ensuite, appuyez sur le bouton ⏻ pour reprendre le nettoyage. En appuyant sur le bouton ⌂, vous mettez fin à la tâche de nettoyage en cours et renvoyez le robot aspirateur vers la station de charge.

Remarque : Ne prenez pas ou ne déplacez pas le robot aspirateur lorsqu'il est en pause, afin d'éviter des erreurs de navigation qui pourraient l'empêcher de retourner à la station de charge ou entraîner la perte de la carte.

Mode Veille

Le robot aspirateur passe automatiquement en mode Veille après une pause de 10 minutes et son voyant s'éteint. Pour le réactiver, appuyez sur n'importe quel bouton du robot aspirateur.

Remarque : Si le temps de sommeil dépasse 12 heures, le robot aspirateur s'éteint automatiquement.

Fonction de verrouillage enfant

Le verrouillage enfant est désactivé par défaut. Cette fonction peut être activée ou désactivée dans l'application. Vous pouvez également appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé ⌂ pendant 3 secondes pour le désactiver.

Redémarrage du robot aspirateur

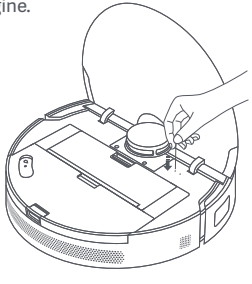
Si les boutons ne répondent pas ou si le robot aspirateur ne peut pas être éteint, appuyez sur le bouton de réinitialisation et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes pour l'éteindre de force. Ensuite, appuyez sur le bouton ⏻ pendant 3 secondes pour l'allumer.

Mise à jour du micrologiciel

Le micrologiciel du robot aspirateur peut être mis à jour via l'application Mi Home/ Xiaomi Home. Avant de procéder à la mise à jour, assurez-vous que le robot aspirateur se trouve sur la station de charge et que le niveau de la batterie n'est pas inférieur à 30 %.

Restaurer les paramètres d'usine

Si le robot aspirateur ne fonctionne pas correctement après avoir été redémarré, vous pouvez utiliser une épingle pour appuyer sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que vous entendiez une voix indiquant que le robot aspirateur rétablit les paramètres d'usine. Cette opération réinitialise le robot aspirateur à ses paramètres d'usine d'origine.

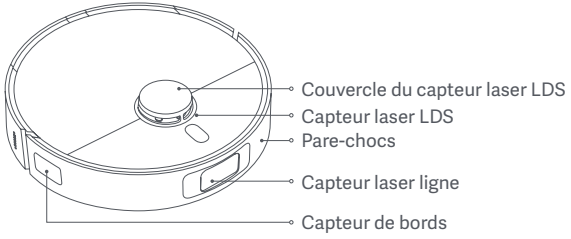


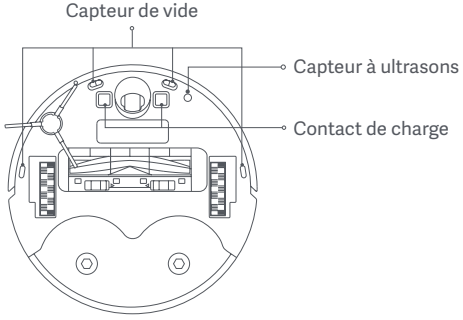
Entretien et maintenance

Capteurs et contacts de charge * Il est recommandé de les nettoyer tous les mois.

Utilisez un chiffon doux pour nettoyer tous les capteurs et les contacts de cisaillement du robot aspirateur :

- Capteurs de vide, contacts de charge et capteur à ultrasons sur le fond du robot aspirateur
- Le capteur laser LDS sur le robot aspirateur
- Le pare-chocs et les capteurs laser ligne à l'avant du robot aspirateur
- Le capteur de bord sur le côté du robot aspirateur

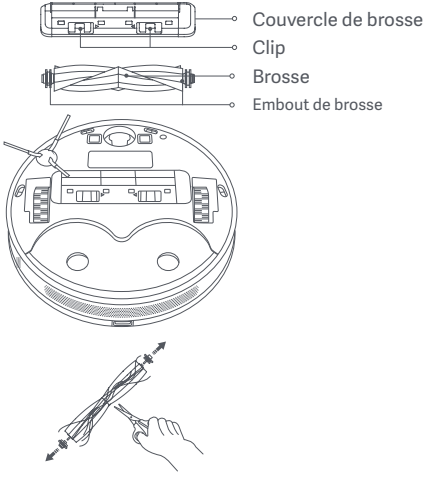




Brosse * Il est recommandé de le nettoyer toutes les deux semaines.

1. Retournez le robot aspirateur et pincez les clips pour retirer le couvercle de la brosse.
2. Retirez la brosse en tirant vers le haut.
3. Retirez les deux embouts de brosse, et à l'aide de ciseaux, coupez et enlevez tout cheveu enroulé autour de la brosse, et retirez tous les débris.
4. Réinstallez la brosse et le couvercle de brosse, et assurez-vous qu'ils sont bien en place.

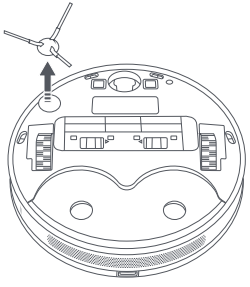
Remarque : Il est recommandé de remplacer la brosse tous les 6 à 12 mois pour une performance de nettoyage optimal.



ATTENTION : Si trop de cheveux sont emmêlés dans la brosse, ou si les cheveux sont étroitement emmêlés, ne tirez pas dessus de force pour éviter d'endommager la brosse.

Brosse latérale * Il est recommandé de le nettoyer toutes les deux semaines.

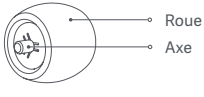
1. Retournez le robot aspirateur et retirez la brosse latérale vers le haut pour la nettoyer.
2. Réinstallez la brosse latérale sur le robot aspirateur.



Remarque : Il est recommandé de remplacer la brosse latérale tous les 3 à 6 mois pour une performance de nettoyage optimal.

Roue omnidirectionnelle * Nettoyez-la si nécessaire.

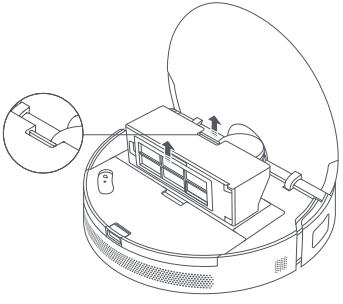
1. Retournez le robot aspirateur et sortez la roue omnidirectionnelle.
2. Enlevez les cheveux, la saleté et tout autre débris sur la roue et l'axe.
3. Réinsérez la roue et appuyez fermement pour la remettre en place.



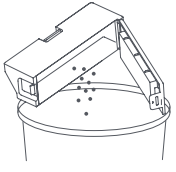
Remarque :
· Un petit tournevis ou un autre outil de levier peut être utilisé pour extraire délicatement la roue.
· La roue peut être nettoyée à l'eau et réinstallée après séchage.

Compartiment à poussière * Il est recommandé de le nettoyer toutes les semaines.

1. Ouvrez le couvercle du robot aspirateur et appuyez sur le clip du compartiment à poussière pour retirer le compartiment à poussière vers le haut.



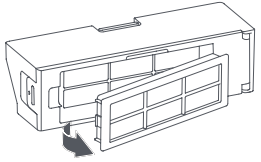
2. Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière, puis videz son contenu.



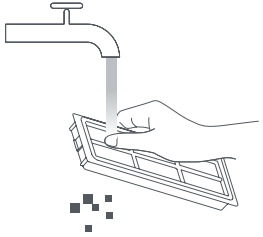
Remarque : Pour éviter que le filtre ne se bouche, tapotez légèrement le compartiment à poussière lorsque vous le videz.

Filtre * Il est recommandé de le nettoyer toutes les deux semaines.

1. Retirez le filtre du clip de filtre comme illustré.

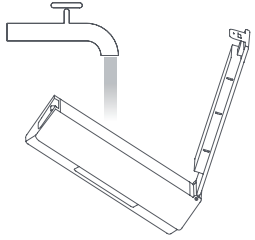


2. Rincez et tapotez doucement les bords du filtre pour éliminer la poussière et les débris jusqu'à ce qu'il soit propre.



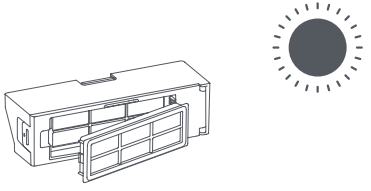
Remarques :
· N'essayez pas de nettoyer le filtre avec une brosse ou vos doigts.
· Pour nettoyer le filtre, n'utilisez que de l'eau claire.

3. Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière, remplissez le avec de l'eau propre et refermez son couvercle. Secouez le compartiment à poussière d'un côté à l'autre, puis versez l'eau sale hors du compartiment.



ATTENTION : N'utilisez pas de détergents.

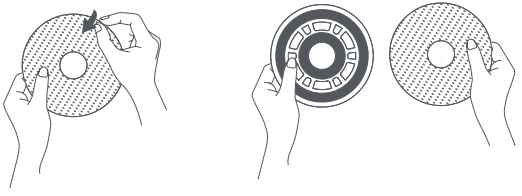
4. Mettez le compartiment à poussière et le filtre de côté pour qu'ils sèchent avant de les réinstaller.



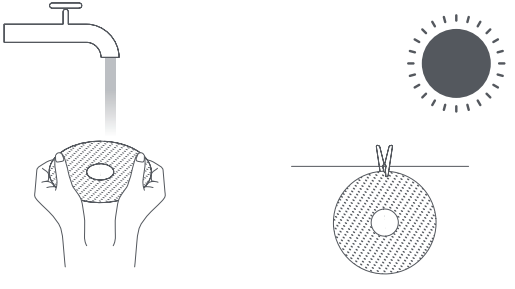
Remarque : Séchez soigneusement le compartiment à poussière et le filtre avant de les remettre en place.

Serpillière * Un nettoyage est recommandé après chaque utilisation.

1. Retirez la serpillière de son support.



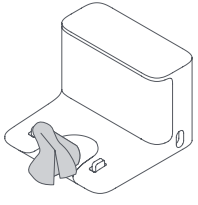
2. Nettoyez la serpillière, puis séchez-la.



Remarque : Il est recommandé de remplacer la serpillière tous les 1 à 3 mois pour une performance de nettoyage optimale.

Station de charge * Nettoyez-la si nécessaire.

Nettoyez les contacts de charge et la zone d'émission du signal de la station de charge à l'aide d'un chiffon doux et sec.



Batterie

Le robot aspirateur contient un bloc-batterie au lithium-ion haute performance. Veillez à ce qu'il reste bien chargé pendant l'utilisation quotidienne afin de maintenir les performances optimales de la batterie.

Remarque : Si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et rangez-le. Pour éviter tout dommage dû à une décharge excessive, le robot aspirateur doit être rechargé au moins une fois tous les trois mois.

Dépannage

Problème	Cause possible et solution
Le robot aspirateur ne s'allume pas.	Le niveau de la batterie est faible. Chargez complètement le robot aspirateur, puis réessayez. La température ambiante est inférieure à 0 °C ou supérieur à 40 °C. Assurez-vous d'utiliser le robot aspirateur entre 0 °C et 40 °C.
Le robot aspirateur ne se charge pas.	Vérifiez que le jeu de cordons est correctement branché dans la station de charge et dans la prise de courant, et assurez-vous que les contacts de charge soient propres. Le cas échéant, nettoyez les contacts de charge sur la station de charge et le robot aspirateur à l'aide d'un tissu sec.
Le robot aspirateur ne peut retourner à la station de charge pour se recharger.	Vérifiez qu'il n'y a pas trop d'obstacles autour de la station de charge. Placez la station de charge à un endroit où il n'y a pas d'obstacles autour d'elle.
Le robot aspirateur ne fonctionne pas comme prévu.	Éteignez le robot aspirateur, puis rallumez-le.
Le robot aspirateur émet un bruit étrange.	Un objet étranger peut être coincé dans la brosse, la brosse latérale ou l'une des roues. Éteignez le robot aspirateur et enlevez les débris.
Le robot aspirateur ne nettoie pas aussi efficacement qu'avant ou laisse de la poussière derrière lui.	Veuillez vérifier si le compartiment à poussière est plein. Si tel est le cas, videz-le. En outre, vérifiez le filtre et nettoyez-le si nécessaire, et vérifiez également si rien ne s'est enroulé autour des brosses.
Échec de configuration du réseau.	Le mot de passe Wi-Fi doit est incorrect. Veillez à utiliser le bon mot de passe. Passez à un réseau de 2,4 GHz, car les réseaux de 5 GHz et les routeurs d'entreprise ne sont pas actuellement pris en charge. Assurez-vous que la robot aspirateur est installée dans une zone ayant un bon signal Wi-Fi. Il se peut que le robot aspirateur ne soit pas en attente de connexion. Quittez et rouvrez l'application, puis suivez les étapes correctes pour essayer de configurer à nouveau le réseau.

Problème	Cause possible et solution
Le robot aspirateur n'effectue pas le nettoyage planifié.	Niveau de batterie faible. Le robot aspirateur ne commencera le nettoyage planifié que lorsque le niveau de batterie restant ne sera pas inférieur à 30 %.
La serpillière n'est pas assez mouillée.	Vérifiez si l'eau contenue dans le réservoir d'eau est suffisante. Régler le niveau d'eau dans l'application. Suivez les instructions du manuel d'utilisation pour installer correctement la serpillière.
La serpillière est très humide.	Régler le niveau d'eau dans l'application. Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'eau est correctement serré.
Le robot aspirateur consomme de l'électricité lorsqu'il est laissé sur la station de charge après avoir été complètement chargé.	Lorsque le robot aspirateur reste sur la station, il consomme une faible quantité d'électricité pour permettre à la batterie de conserver un niveau de performances optimal en mode Veille.
Le robot aspirateur ne reprend pas le nettoyage après la charge.	Assurez-vous que le robot aspirateur n'est pas réglé sur le mode DND, ce qui l'empêcherait de reprendre le nettoyage. Désactivez ou réglez le mode DND pour que le robot aspirateur reprenne le nettoyage.
Le robot aspirateur ne retourne pas à la station de charge après avoir été déplacé.	Le déplacement du robot aspirateur peut l'amener à se repositionner ou à remapper son environnement. Si le robot aspirateur est trop éloigné de la station de charge, il se peut qu'il ne puisse pas revenir automatiquement, auquel cas vous devez le placer manuellement sur la station de charge.
La serpillière ne peut pas tourner.	Il se peut que la serpillière soit bloquée par des objets étrangers. Veuillez supprimer les objets étrangers et réessayer.

Pour plus de solutions, allez dans Paramètres supplémentaires > Aide et retour d'expérience sur la page de contrôle de ce robot aspirateur dans l'application Mi Home/ Xiaomi Home.

Caractéristiques

Robot aspirateur

Nom	Robot aspirateur
Modèle	B108GL
Dimensions du produit	350 × 350 × 97 mm
Batterie lithium-ion	4800 mAh (capacité de fonctionnement) ; 5200 mAh (capacité nominale)
Temps de charge	Environ 6 heures
Poids net	3,8 kg
Poids net (y compris les accessoires)	4,2 kg
Compatible avec	Android 9.0 & iOS 12.0 ou versions ultérieures
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n, 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tension nominale	14,4 V ⎓
Puissance assignée	55 W
Tension de charge	19,8 V ⎓
Fréquence de fonctionnement	2400–2483,5 MHz
Puissance de sortie maximale	< 20 dBm

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Station de charge

Modèle	B108GL-JZ
Dimensions du produit	130 × 126 × 94 mm
Entrée nominale	100 à 240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Sortie nominale	19,8 V⎓1 A
Consommation d'énergie	Mode veille : ≤ 0,5 W
Temps pour passer dans l'état en question	Mode veille : ≤ 20 min

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Informazioni di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Restrizioni per l'utilizzo

- Questo prodotto è destinato alla pulizia dei pavimenti solo in un ambiente domestico. Non utilizzarlo all'aperto, su superfici non pavimentate o in ambiente commerciale o industriale.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il set di cavi è danneggiato, deve essere sostituito da un set di cavi speciale disponibile presso il produttore o il relativo agente di servizio.
- Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da personale adeguatamente formato.
- Assicurarsi che i bambini e gli animali domestici siano tenuti a distanza di sicurezza dall'aspirapolvere robot mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot in un ambiente sospeso sopra il livello del suolo senza una barriera protettiva.
- Non capovolgere l'aspirapolvere robot. Non spostare l'aspirapolvere robot utilizzando il coperchio del sensore laser LDS, il coperchio o il paraurti come impugnatura.
- Non installare, caricare o utilizzare l'aspirapolvere robot all'aperto, in stanze da bagno o vicino a una piscina.
- Se l'apparecchio passa sopra il cavo di alimentazione potrebbe causare un pericolo.

- Rimuovere dal pavimento gli oggetti fragili o piccoli per evitare che l'aspirapolvere robot li urti e li danneggi.
- Non posizionare bambini, animali domestici o nessun altro oggetto in cima all'aspirapolvere robot, sia quando è fermo, sia quando è in movimento.
- Tenere lontani capelli, dita e altre parti del corpo dalla boccola di aspirazione dell'aspirapolvere robot.
- Non usare l'aspirapolvere robot per pulire eventuali sostanze infiammabili.
- Non usare l'aspirapolvere su oggetti duri e taglienti.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio.
- Non pulire l'aspirapolvere robot o la stazione di ricarica con un panno umido né sciacquarli con qualsiasi liquido. Dopo aver pulito le parti lavabili, asciugarle completamente prima di reinstallarle e utilizzarle.
- Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento durante il trasporto e, se possibile, riporlo nella confezione originale.
- Utilizzare il prodotto secondo le istruzioni del manuale utente. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.
- Per una maggiore protezione, l'apparecchio deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD, residual-current device) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA. È consigliabile installare nel circuito elettrico di alimentazione un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio all'installatore.
- Questo apparecchio è considerato adatto all'uso in Paesi con clima tropicale. Può essere utilizzato anche in altri Paesi.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot a una temperatura ambiente superiore a 40 °C o inferiore a 0 °C, né su pavimenti dove sono presenti liquidi o sostanze appiccicose.

Batterie e ricarica

AVVERTENZA:

- Non utilizzare batterie, set di cavi o stazioni di ricarica non originali. L'aspirapolvere robot può essere utilizzato solo con la stazione di ricarica modello B108GL-JZ.
- Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente per modificare la stazione di ricarica da 50 Hz a 60 Hz e il prodotto è in grado di adattarsi sia a 50 Hz che a 60 Hz.
- Non tentare di smontare, riparare o modificare la batteria o la stazione di ricarica autonomamente.
- Non posizionare la stazione di ricarica vicino a fonti di calore.
- Non usare panni umidi o mani bagnate per strofinare o pulire i contatti della stazione di ricarica.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- Prestare attenzione al rischio di corto circuito, causato da oggetti metallici, dei terminali dell'apparecchio a batteria o dei terminali della batteria.
- Se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per un lungo periodo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare l'aspirapolvere robot almeno una volta ogni 3 mesi per evitare di scaricare eccessivamente la batteria.
- Non danneggiare la batteria quando la si rimuove al fine di evitare cortocircuiti o fuoriuscite di liquido. In caso di fuoriuscite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o i vestiti e asciugarlo immediatamente con un panno asciutto. Successivamente inviare la batteria a un impianto di riciclaggio appropriato o al team di assistenza post-vendita designato per smaltirla correttamente.

· La batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di gettare via l'aspirapolvere robot, rimuovere per prima cosa la batteria, quindi smaltirla o riciclarla in conformità alle leggi e alle normative locali del Paese o dell'area geografica in cui viene utilizzata.

· Prima di rimuovere le batterie, verificare che siano esaurite e che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.

1). Svitare la vite nella parte inferiore e rimuovere il coperchio.

2). Scollegare il connettore delle batterie, quindi rimuoverle. Non danneggiare il portabatterie per evitare il rischio di lesioni.

3). Conferire le batterie presso le aziende autorizzate al riciclo.

- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere smaltita.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica quando si rimuove la batteria.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

 Solo per uso in interni.

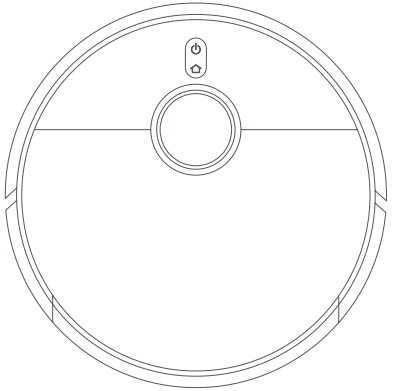
 Prima dell'uso, leggere le istruzioni.

Informazioni di sicurezza sul laser
Il sensore laser del prodotto osserva le norme e IEC 60825-1: 2014 EN 60825-1:2014/A11:2021 per i prodotti laser corrispondenti alla Classe 1. Durante l'utilizzo, evitare il contatto diretto con gli occhi.
PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
PRODOTTO LASER DI CONSUMO
EN 50689:2021

Dichiarazione di conformità europea

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo B108GL è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/service/userguide
Il prodotto non dispone di una modalità standby o di un altro stato equivalente in termini di requisiti di efficienza energetica o di funzione di gestione dell'alimentazione; è probabile che il consumo energetico del prodotto sia superiore a quello di altri prodotti che soddisfano questi requisiti funzionali.

Panoramica del prodotto



Aspirapolvere robot

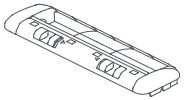
Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

Accessori

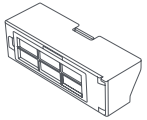
Accessori preinstallati



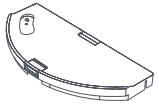
Spazzola



Coperchio della spazzola



Scomparto raccogli polvere

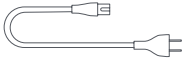


Serbatoio dell'acqua

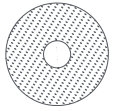
Altri accessori



Spazzola laterale



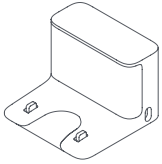
Set di cavi



Panni lavapavimenti × 2 (preinstallati)

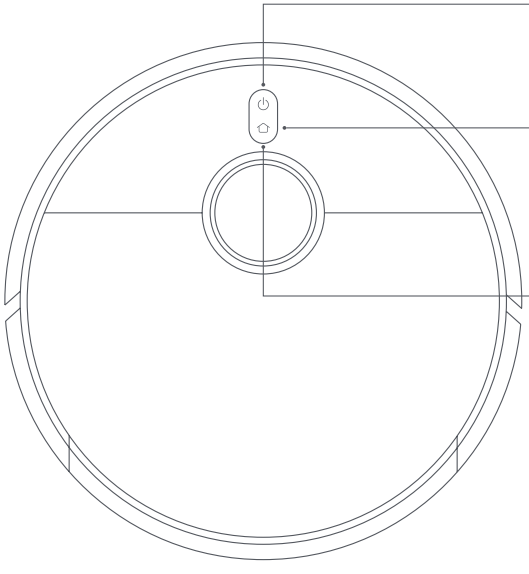


Supporto per panni lavapavimenti × 2



Stazione di ricarica

Aspirapolvere robot



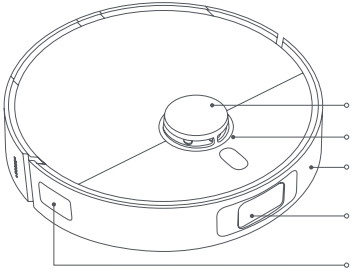
Tenere premuto per 3 secondi per accendere o spegnere l'aspirapolvere robot
Premere per avviare la pulizia dopo l'accensione dell'aspirapolvere robot

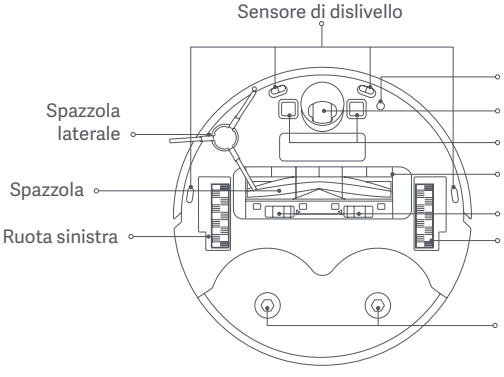
Premere per far tornare l'aspirapolvere robot alla stazione di ricarica
Tenere premuto per 3 secondi per disabilitare il blocco bambini

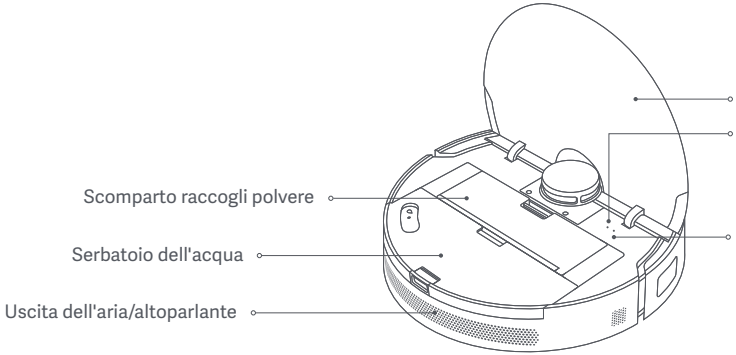
Spia
Bianco: pulizia in corso/pulizia completata/ricarica completata
Bianco lampeggiante: ritorno alla stazione per ricarica/riposizionamento/aggiornamento firmware
Bianco intermittente: ricarica in corso
Arancione lampeggiante: errore/in attesa di connessione/connessione al Wi-Fi in corso
Arancione: Wi-Fi disconnesso

Nota: quando l'aspirapolvere robot esegue la pulizia o ritorna alla stazione per la ricarica, premere un pulsante qualsiasi per metterlo in pausa.

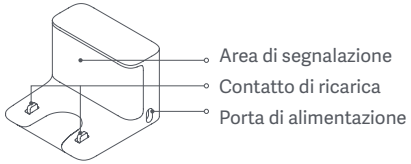
Aspirapolvere robot



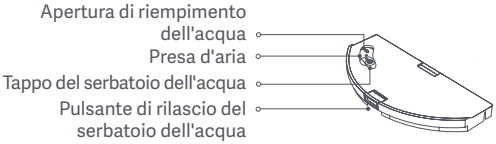




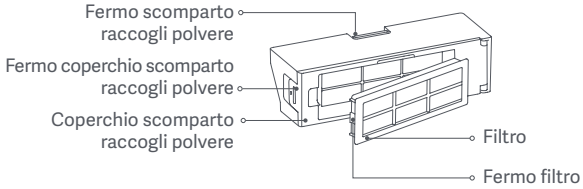
Stazione di ricarica



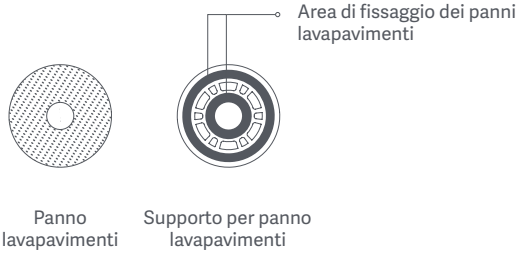
Serbatoio dell'acqua



Scomparto raccogli polvere



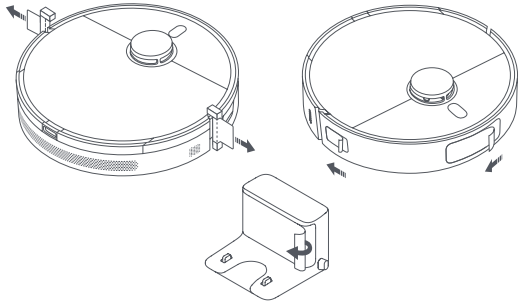
Gruppo lavapavimenti



Come installare

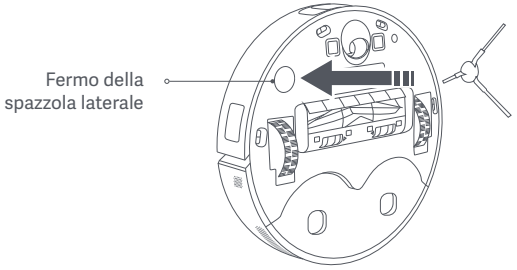
Rimuovere i rivestimenti protettivi

Prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, rimuovere le strisce protettive da entrambi i lati e la pellicola protettiva dell'area di segnalazione della stazione di ricarica.



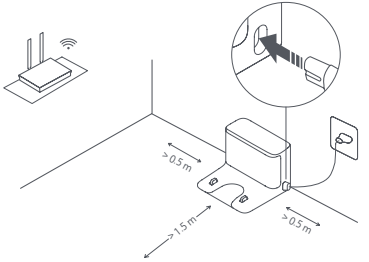
Installare la spazzola laterale

Installare la spazzola laterale sul fermo nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot.



Collegare a una presa elettrica

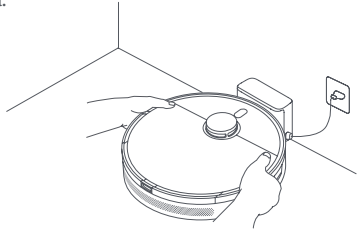
Posizionare la stazione di ricarica vicino a una presa elettrica in un'area con un adeguato segnale Wi-Fi. Quindi collegarla all'alimentazione.



Attenzione:
Non posizionare oggetti a una distanza inferiore a 0,5 m su entrambi i lati della stazione di ricarica e a 1,5 m davanti a essa.

Posizionare l'aspirapolvere robot

Posizionare l'aspirapolvere robot sulla stazione di ricarica e assicurarsi che i contatti di ricarica sull'aspirapolvere robot e sulla stazione siano completamente allineati. L'aspirapolvere robot si accenderà automaticamente e inizierà la ricarica. Quando l'aspirapolvere robot è completamente carico, la spia si spegne dopo 10 minuti. Si consiglia di ricaricare completamente l'aspirapolvere robot prima di utilizzarlo per la prima volta.



Come utilizzare

Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizzare l'app Mi Home/Xiaomi Home per controllare il dispositivo e per interagire con altri dispositivi smart home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo "+" nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

* In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.

178CE85E

Note:

- Questo aspirapolvere robot funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home e supporta Android 9.0 e iOS 12.0 o versioni successive.
- Sono supportate esclusivamente reti Wi-Fi a 2,4 GHz.
- Poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.
- Quando l'aspirapolvere robot si connette con l'app Xiaomi Home, si connette alla rete con successo. È possibile eseguire un reset del Wi-Fi per scollegarlo dalla rete.

Ripristinare il Wi-Fi

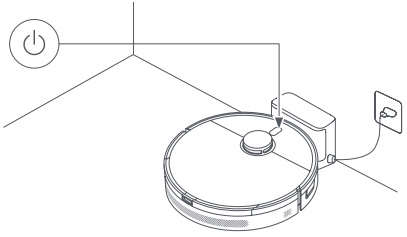
Se viene persa la connessione tra il cellulare e l'aspirapolvere robot a causa della riconfigurazione del router, di una password sbagliata e così via, procedere come indicato di seguito:

1. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot in modo da poter vedere la spia del Wi-Fi.
2. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ⏻ e ⌂ finché non si sente un messaggio vocale che indica che l'aspirapolvere robot è in attesa della configurazione di rete.
3. Se la spia del Wi-Fi lampeggia, la connessione Wi-Fi è stata ripristinata correttamente.

Avviare la pulizia

Premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot o il pulsante ▶ nell'app e l'aspirapolvere robot inizierà la pulizia di tutte le aree partendo dai bordi e dalle pareti per poi proseguire con uno schema a S. Una volta completata la pulizia, l'aspirapolvere robot tornerà automaticamente alla stazione di ricarica per ricaricarsi.

Metodo 1:
Premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per avviare la pulizia.



Metodo 2:
Premere il pulsante ▶ nell'app per avviare la pulizia.

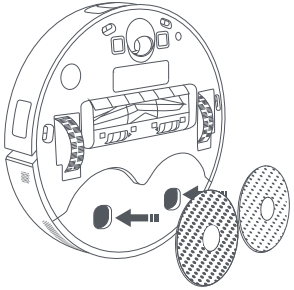


Note:

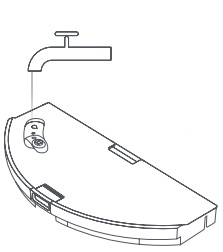
- Prima di un'attività di pulizia, accertarsi che l'aspirapolvere robot si trovi sulla stazione di ricarica e sia completamente carico.
  Non spostare l'aspirapolvere robot durante la pulizia.
- Quando si utilizza l'aspirapolvere robot per la prima volta, si raccomanda di seguirlo e di rimuovere eventuali ostacoli sul terreno. Se l'aspirapolvere robot dovesse rimanere incastrato o graffiare la superficie dei mobili in alcune aree, è possibile impostare delle aree limitate nell'app per evitare che l'aspirapolvere robot entri in quelle aree.

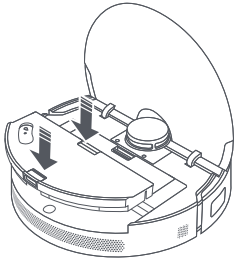
Usare la funzione Aspirazione e lavaggio

1. Installare il gruppo lavapavimenti sul fondo dell'aspirapolvere robot.



2. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot ed estrarre il serbatoio dell'acqua. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto e quindi reinstallare il serbatoio.



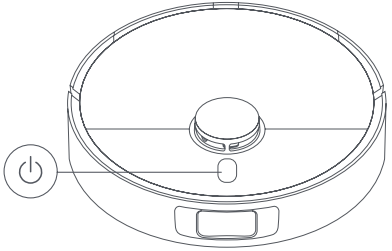


ATTENZIONE:

· Non aggiungere acqua calda al serbatoio dell'acqua per evitare di deformare il serbatoio.

· Per evitare intasamenti, non aggiungere detergenti o disinfettanti al serbatoio dell'acqua.

3. Premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot o usare l'app per indicare all'aspirapolvere robot di iniziare l'attività di aspirazione e lavaggio.

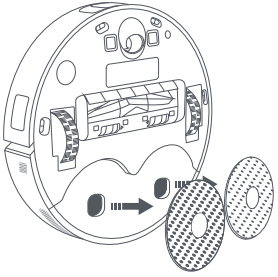


Note:

· È necessario circa 1 minuto per bagnare i panni lavapavimenti.

· Lo spessore del tappeto applicabile non deve superare i 7 mm.

4. Quando l'aspirapolvere robot termina un'attività e ritorna alla stazione di ricarica, rimuovere il gruppo lavapavimenti e lavare i panni lavapavimenti immediatamente.



Nota: se non si usa l'aspirapolvere robot per un periodo prolungato, rimuovere il serbatoio dell'acqua e svuotarlo per prevenire la formazione di odori e muffe.

Riprendere la pulizia

Quando la batteria dell'aspirapolvere robot inizia a scaricarsi durante una fase di pulizia, l'apparecchio ritornerà automaticamente alla stazione di ricarica per ricaricarsi, per poi riprendere la pulizia dal punto in cui l'aveva interrotta.

Pausa

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, premere qualsiasi pulsante per metterlo in pausa, quindi premere il pulsante ⏻ per riprendere la pulizia. Premere il pulsante ⌂ terminerà l'attività di pulizia corrente e invierà l'aspirapolvere robot alla stazione di ricarica.

Nota: non sollevare o spostare l'aspirapolvere robot mentre è in pausa per evitare errori di navigazione che potrebbero impedire il ritorno alla stazione di ricarica o causare la perdita della mappa.

Modalità sospensione

L'aspirapolvere robot entrerà automaticamente in modalità di sospensione dopo una pausa di 10 minuti e la spia si spegnerà. Per riattivarlo, premere qualsiasi pulsante sull'aspirapolvere robot.

Nota: se resta inattivo per più di 12 ore, l'aspirapolvere robot si spegne automaticamente.

Funzione blocco bambini

Il blocco bambini è disattivato per impostazione predefinita. Questa funzione può essere abilitata o disabilitata nell'app. È anche possibile tenere premuto il pulsante ⌂ per 3 secondi per disabilitarla.

Riavviare l'aspirapolvere robot

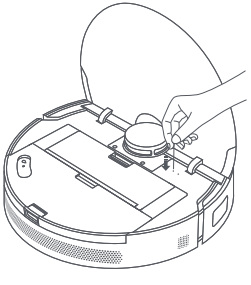
Quando i pulsanti non rispondono o non è possibile spegnere l'aspirapolvere robot, tenere premuto il pulsante di ripristino per 10 secondi per forzare lo spegnimento dell'aspirapolvere robot, quindi premere il pulsante ⏻ per 3 secondi per accenderlo.

Aggiornare il firmware

Il firmware dell'aspirapolvere robot può essere aggiornato tramite l'app Mi Home/ Xiaomi Home. Prima di effettuare l'aggiornamento, assicurarsi che l'aspirapolvere robot sia sulla stazione di ricarica e che il livello della batteria non sia inferiore al 30%.

Ripristinare le impostazioni di fabbrica

Se l'aspirapolvere robot non funziona correttamente dopo il riavvio, utilizzare uno spinotto per tenere premuto il pulsante di ripristino fino a quando non si sentirà un messaggio vocale che indica che l'apparecchio sta ripristinando le impostazioni di fabbrica. In questo modo l'aspirapolvere robot verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica originali.

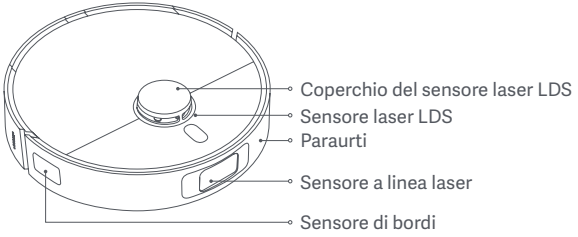


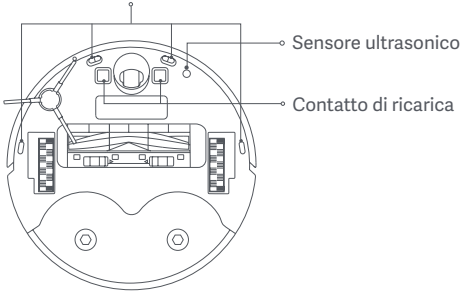
Cura e manutenzione

Sensori e contatti di ricarica * Si consiglia di effettuare la pulizia ogni mese.

Usare un panno morbido per pulire tutti i sensori e i contatti di ricarica dell'aspirapolvere robot:

- Sensori di dislivello, contatti di ricarica e sensore ultrasonico nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot
- Sensore laser LDS nella parte superiore dell'aspirapolvere robot
- Paraurti e sensori a linea laser nella parte anteriore dell'aspirapolvere robot
- Sensore di bordi nella parte laterale dell'aspirapolvere robot



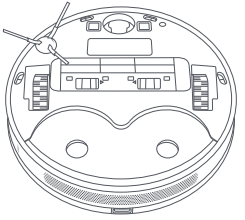


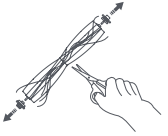
Spazzola * Si raccomanda di pulire ogni due settimane.

1. Capovolgere l'aspirapolvere robot e premere sui fermi per rimuovere il coperchio della spazzola.
2. Rimuovere la spazzola tirandola verso l'alto.
3. Estrarre entrambe le estremità della spazzola, usare le forbici per tagliare i capelli aggrovigliati intorno alla spazzola e rimuovere i detriti.
4. Reinstallare la spazzola e il relativo coperchio assicurandosi che siano saldamente in posizione.

Nota: si consiglia di sostituire la spazzola ogni 6–12 mesi per prestazioni di pulizia ottimali.





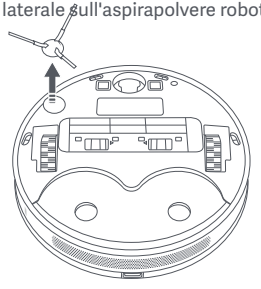


ATTENZIONE: se la spazzola contiene troppi capelli o se i capelli sono molto aggrovigliati, non tirarli con forza per evitare di danneggiare la spazzola.

Spazzola laterale

* Si raccomanda di pulire ogni due settimane.

1. Capovolgere l'aspirapolvere robot e rimuovere la spazzola laterale verso l'alto per pulirla.
2. Reinstallare la spazzola laterale sull'aspirapolvere robot.

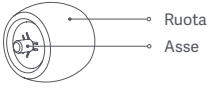


Nota: si consiglia di sostituire la spazzola laterale ogni 3–6 mesi per prestazioni di pulizia ottimali.

Ruota omnidirezionale

* Pulire secondo necessità.

1. Capovolgere l'aspirapolvere robot ed estrarre la ruota omnidirezionale.
2. Rimuovere capelli, sporco e qualsiasi altro residuo si trovi sulla ruota e sull'asse.
3. Inserire nuovamente la ruota e premere su di essa con forza finché non scatta in posizione.



Nota:

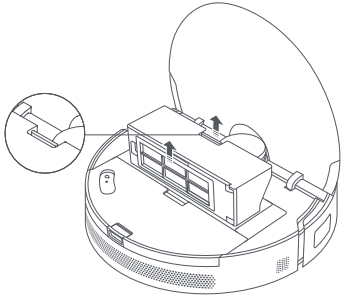
· Per estrarre delicatamente la ruota, utilizzare un piccolo cacciavite o un altro attrezzo con cui fare leva.

· È possibile pulire la ruota con acqua e reinstallarla una volta asciutta.

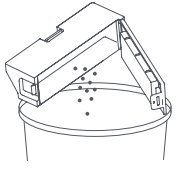
Scomparto raccogli polvere

* Si raccomanda di pulire tutte le settimane.

1. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot, quindi premere il fermo dello scomparto raccogli polvere per rimuovere quest'ultimo verso l'alto.



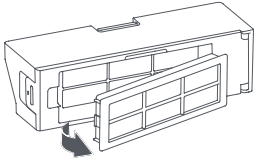
2. Aprire il coperchio dello scomparto raccogli polvere e svuotare lo scomparto.



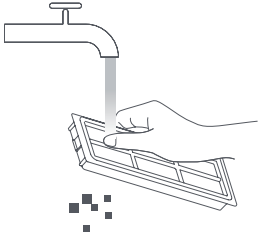
Nota: per evitare che il filtro si intasi, battere delicatamente sullo scomparto raccogli polvere quando lo si svuota.

Filtro * Si raccomanda di pulire ogni due settimane.

1. Rimuovere il filtro dal fermo del filtro come illustrato.

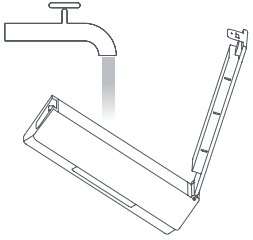


2. Sciacquare il filtro e battere delicatamente sui bordi per rimuovere polvere e detriti finché non risulterà pulito.



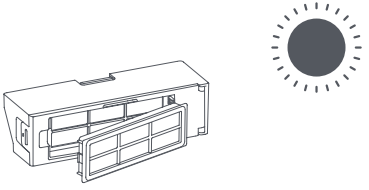
Note:
· Non tentare di pulire il filtro con una spazzola o con le dita.
· Per pulire il filtro, utilizzare esclusivamente acqua pulita.

3. Aprire il coperchio dello scomparto raccogli polvere, riempire quest'ultimo con acqua pulita e chiudere il coperchio. Scuotere lo scomparto raccogli polvere da un lato all'altro e versare fuori l'acqua sporca.



ATTENZIONE: Non utilizzare detergenti.

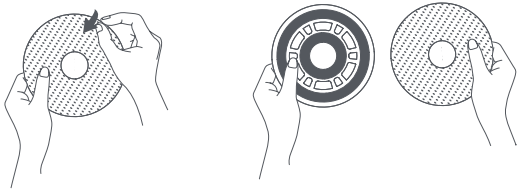
4. Lasciare asciugare lo scomparto raccogli polvere e il filtro prima di reinserirli.



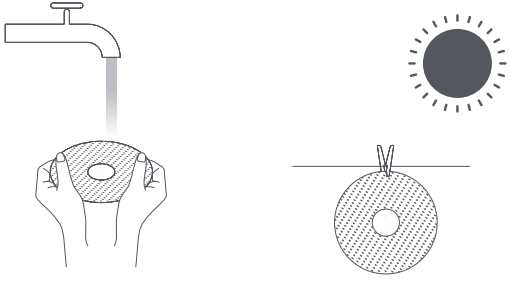
Nota: asciugare con cura lo scomparto raccogli polvere e il filtro prima di inserirli nuovamente.

Panno lavapavimenti * Si consiglia la pulizia dopo ogni utilizzo.

1. Rimuovere il panno lavapavimenti dal suo supporto.



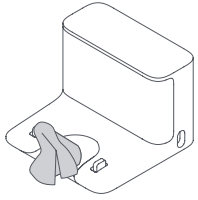
2. Pulire e far asciugare il panno lavapavimenti.



Nota: si consiglia di sostituire il panno lavapavimenti ogni 1–3 mesi per prestazioni di pulizia ottimali.

Stazione di ricarica * Pulire secondo necessità.

Pulire i contatti di ricarica e l'area di segnalazione della stazione di ricarica con un panno morbido e asciutto.



Batteria

L'aspirapolvere robot contiene una batteria agli ioni di litio ad alte prestazioni. Assicurarsi che resti caricato durante l'utilizzo quotidiano per mantenere prestazioni ottimali della batteria.

Nota: se non si usa l'aspirapolvere robot per un periodo prolungato, spegnerlo e riporlo. Per evitare danni dovuti a una batteria eccessivamente scarica, l'aspirapolvere robot deve essere ricaricato almeno una volta ogni tre mesi.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
L'aspirapolvere robot non si accende.	La batteria è scarica. Ricaricare completamente l'aspirapolvere robot e riprovare. La temperatura ambiente è inferiore a 0 °C o superiore a 40 °C. Assicurarsi di utilizzare l'aspirapolvere robot all'interno di un intervallo di temperatura compreso tra 0 °C e 40 °C.
L'aspirapolvere robot non si ricarica.	Verificare che il set di cavi sia correttamente inserito nella stazione di ricarica e nella presa di corrente, quindi accertarsi che i contatti di ricarica siano puliti. In caso contrario, utilizzare un panno asciutto per pulire sia quelli della stazione di ricarica che dell'aspirapolvere robot.
L'aspirapolvere robot non ritorna alla stazione di ricarica.	Verificare che non vi siano troppi ostacoli intorno alla stazione di ricarica. Posizionare la stazione in un luogo privo di ostacoli.
L'aspirapolvere robot non funziona come dovrebbe.	Spegnere l'aspirapolvere robot e riaccenderlo.
L'aspirapolvere robot emette un rumore strano.	Un oggetto estraneo potrebbe essere rimasto incastrato nella spazzola, nella spazzola laterale o in una delle ruote. Spegnere l'aspirapolvere robot e rimuovere eventuali detriti.
L'aspirapolvere robot non pulisce con la stessa efficienza di prima o lascia della polvere dietro di sé.	Verificare se lo scomparto raccogli polvere è pieno. Qualora lo fosse, svuotarlo. Controllare anche il filtro e, se necessario, pulirlo. Verificare inoltre che non vi sia nulla intorno alle spazzole.
Configurazione della rete non riuscita.	La password Wi-Fi è errata. Assicurarsi di utilizzare la password corretta. Passare a una rete a 2,4 GHz, poiché i router aziendali e le reti a 5 GHz non sono attualmente supportati. Assicurarsi che l'aspirapolvere robot si trovi in un'area con un segnale Wi-Fi forte. L'aspirapolvere robot potrebbe non essere nello stato In attesa di connessione. Uscire e riaprire l'app e seguire i passaggi corretti per provare a eseguire nuovamente la configurazione della rete.

Problema	Possibile causa e soluzione
L'aspirapolvere robot non esegue la pulizia programmata.	Batteria scarica. L'aspirapolvere robot inizierà la pulizia programmata solo quando il livello di batteria residua non è inferiore al 30%.
Il panno lavapavimenti non è abbastanza bagnato.	Verificare se l'acqua nel serbatoio dell'acqua è sufficiente. Regolare le impostazioni del livello dell'acqua nell'app. Seguire le istruzioni del manuale utente per installare correttamente i panni lavapavimenti.
Il panno lavapavimenti è troppo bagnato.	Regolare le impostazioni del livello dell'acqua nell'app. Verificare che il tappo del serbatoio dell'acqua sia serrato correttamente.
L'aspirapolvere robot consuma elettricità quando viene lasciato sulla stazione di ricarica una volta che la ricarica è completata.	Quando è agganciato alla stazione di ricarica, l'aspirapolvere robot consuma una piccola quantità di energia per consentire alla batteria di garantire sempre prestazioni ottimali in modalità sospensione.
L'aspirapolvere robot non riprende a pulire dopo la ricarica.	Assicurarsi che l'aspirapolvere robot non sia impostato sulla modalità DND, che impedirà la ripresa della pulizia. Disabilitare o regolare la modalità DND per far riprendere la pulizia all'aspirapolvere robot.
L'aspirapolvere robot non ritorna alla stazione di ricarica dopo essere stato spostato.	Spostare l'aspirapolvere robot può provocare un riposizionamento o una nuova mappatura dell'ambiente circostante. Se l'aspirapolvere robot è troppo lontano dalla stazione di ricarica, potrebbe non riuscire a farvi ritorno automaticamente. In tal caso, è necessario posizionarlo manualmente sulla stazione di ricarica.
Il panno lavapavimenti non ruota.	Il panno lavapavimenti potrebbe essere bloccato da un oggetto estraneo. Rimuovere l'oggetto estraneo e riprovare.

Per ulteriori soluzioni, nell'app Mi Home/Xiaomi Home andare in Impostazioni aggiuntive > Aiuto e feedback nella pagina di controllo dell'aspirapolvere robot.

Specifiche tecniche

Aspirapolvere robot

Nome	Aspirapolvere robot
Modello	B108GL
Dimensioni articolo	350 × 350 × 97 mm
Batteria agli ioni di litio	4800 mAh (capacità effettiva); 5200 mAh (capacità nominale)
Tempo di ricarica	Circa 6 ore
Peso netto	3,8 kg
Peso netto (accessori inclusi)	4,2 kg
Compatibile con	Android 9.0 e iOS 12.0 o versioni successive
Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensione nominale	14,4 V ⎓
Potenza nominale	55 W
Tensione di ricarica	19,8 V ⎓
Frequenza d'esercizio	2400–2483,5 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Stazione di ricarica

Modello	B108GL-JZ
Dimensioni articolo	130 × 126 × 94 mm
Ingresso nominale	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Uscita nominale	19,8 V ⎓1 A
Consumo energetico	Modalità standby: ≤ 0,5 W
Tempo per entrare nella condizione	Modalità standby: ≤ 20 min

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Scatola	Neto	Manuale	Borsa	EVA	Maniglia
PAP 20	PAP 21/PAP 20	PAP 22	CPE 7	EVA 7	LDPE 4/PP5
Carta	Carta	Carta	Plastica	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA					
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.					

Правила техники безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Ограничения по эксплуатации

- Этот продукт предназначен исключительно для уборки полов в жилых помещениях. Не используйте его на открытом воздухе, на других поверхностях, а также в коммерческих или промышленных помещениях.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Если кабель питания поврежден, замените его специальным кабелем или комплектом, приобретенным у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Производить замену батарей в данном приборе должны только специалисты.
- Убедитесь, что во время работы робота-пылесоса дети и домашние животные находятся на безопасном расстоянии.
- Не используйте робот-пылесос на приподнятых над землей поверхностях без защитного ограждения.
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Во время перемещения робота-пылесоса не используйте крышку лазерного датчика расстояния, верхнюю крышку или бампер в качестве ручки.
- Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте робот-пылесос на улице, в ванных комнатах и рядом с бассейном.
- Если робот-пылесос наедет на шнур электропитания, может возникнуть угроза безопасности.
- Уберите с пола хрупкие и мелкие предметы, чтобы робот-пылесос не врезался в них и не повредил.
- Не размещайте на движущемся или остановленном роботе-пылесосе детей, животных или какие-либо предметы.

- Не допускайте попадания волос, пальцев и других частей тела в отверстие робота-пылесоса, предназначенное для всасывания.
- Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся веществ.
- Не используйте робот-пылесос для уборки твердых и острых предметов.
- Прежде чем приступать к чистке и техническому обслуживанию устройства, необходимо вынуть вилку из розетки.
- Не вытирайте робот-пылесос или зарядную док-станцию влажной тканью, а также избегайте попадания на них жидкости. После очистки деталей, которые можно мыть, полностью высушите их, прежде чем устанавливать на место и использовать.
- Перед транспортировкой убедитесь, что робот-пылесос выключен, и по возможности храните его в оригинальной упаковке.
- Используйте это устройство в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования данного устройства.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь, к которой подключается робот-пылесос, устройство защитного отключения (УЗО) с показателем номинального дифференциального отключающего тока не выше 30 мА. Рекомендуется установить в электрическую цепь устройство защитного отключения (УЗО) с показателем номинального дифференциального отключающего тока не выше 30 мА. Обратитесь за советом к вашему установщику.
- Это устройство подходит для использования в странах с тропическим климатом. Его также можно применять в странах с другим климатом.
- Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40 °C или ниже 0 °C, а также на полу с жидкостями или липкими веществами.

Аккумуляторы и зарядка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не используйте аккумулятор, кабель питания или зарядную док-станцию, которые изготовлены сторонними производителями. Данный робот-пылесос можно использовать только с зарядной док-станцией модели B108GL-JZ.
- Для переключения зарядной док-станции с 50 Гц на 60 Гц никаких действий не требуется. Изделие автоматически адаптируется к частоте.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или зарядную док-станцию самостоятельно.
- Не устанавливайте зарядную док-станцию рядом с источником тепла.
- Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты док-станции влажной тканью или влажными руками.
- Не подвергайте устройство или его аккумулятор воздействию чрезмерных температур.
- Будьте осторожны: существует риск короткого замыкания клемм устройства, работающего от аккумулятора, или самого аккумулятора металлическими предметами.
- Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного времени, полностью зарядите его, отключите и храните в сухом прохладном месте. Заряжайте робот-пылесос не реже одного раза каждые 3 месяца, чтобы избежать глубокого разряда аккумулятора.
- Не повредите аккумулятор при извлечении, чтобы не допустить короткого замыкания или протекания жидкости. В случае протекания аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или одежду. Незамедлительно вытрите ее сухой тканью. Затем отправьте аккумулятор в соответствующий пункт утилизации или назначенной группе послепродажного обслуживания для надлежащей утилизации.

· Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
· Перед извлечением аккумулятора рекомендуем разрядить его и убедиться, что устройство отключено от источника питания.

1). Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
2). Отсоедините разъем аккумулятора, затем извлеките аккумулятор. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус аккумулятора и не получить травму.
3). Сдайте аккумулятор в организацию по утилизации.
   – Перед утилизацией устройства необходимо извлечь из него аккумулятор.
   – Перед извлечением аккумулятора следует отключить устройство от сети питания.
   – Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.

 Использовать только в помещениях.

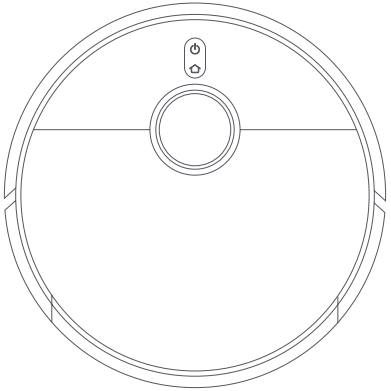
 Перед использованием изделия прочтите инструкции.

Техника безопасности при использовании лазера
Лазерный датчик в данном изделии соответствует стандарту IEC 60825-1: 2014 и стандарту EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерных изделий класса 1. Избегайте прямого попадания лазерного луча в глаза во время использования изделия.
ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1
БЫТОВОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ
EN 50689:2021

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

CE Компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования B108GL соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide
В данном изделии не предусмотрен режим ожидания или иное эквивалентное состояние с точки зрения требований к энергоэффективности или функции управления питанием. Энергопотребление изделия, вероятно, будет выше, чем у других изделий, отвечающих этим функциональным требованиям.

Описание изделия



Робот-пылесос

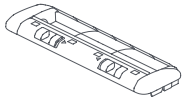
Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Аксессуары

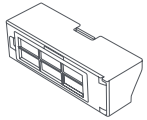
Предварительно установленные аксессуары



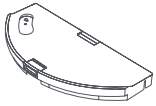
Щетка



Крышка щетки



Контейнер для пыли

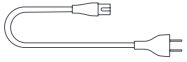


Резервуар для воды

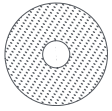
Другие аксессуары



Боковая щетка



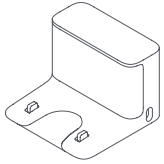
Кабель питания



Губка, 2 шт. (Предварительно установлено)

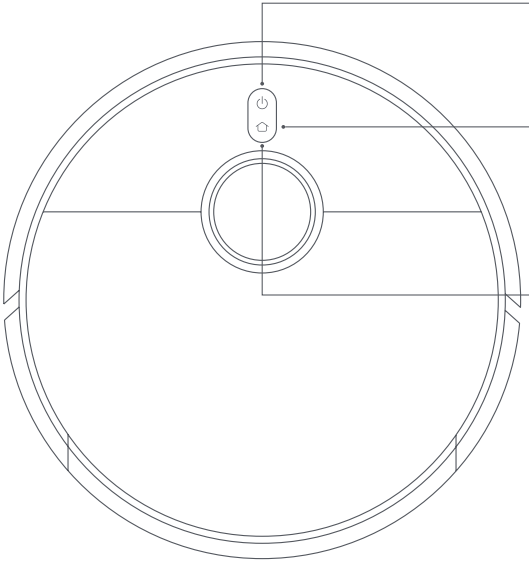


Держатель губки, 2 шт.



Зарядная док-станция

Робот-пылесос



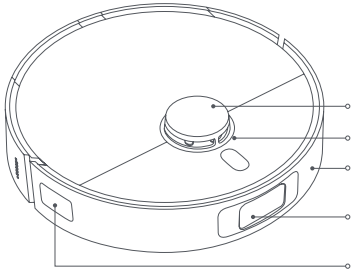
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить робот-пылесос
Нажмите, чтобы начать уборку после включения робота-пылесоса

Нажмите, чтобы отправить робот-пылесос обратно на зарядную док-станцию
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы отключить функцию блокировки от детей

Индикатор
Белый: уборка выполняется или уборка завершена (аккумулятор полностью заряжен)
Мигает белым: возврат на док-станцию для зарядки, или изменение положения, или обновление встроенного ПО
Медленно мигает белым: выполняется зарядка
Мигает оранжевым: ошибка, или ожидание подключения, или выполняется подключение к Wi-Fi
Оранжевый: отключено от сети Wi-Fi

Примечание. Когда робот-пылесос убирается или возвращается на док-станцию для зарядки, нажмите любую кнопку, чтобы приостановить его.

Робот-пылесос



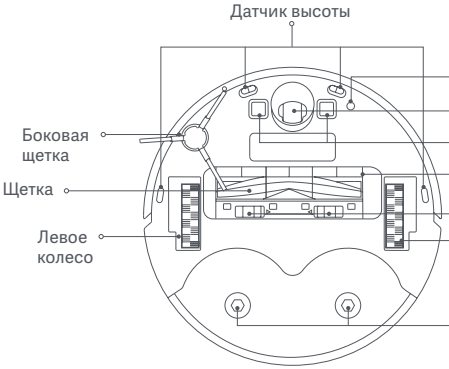
Крышка лазерного датчика расстояния

Лазерный датчик расстояния

Бампер

Линейный лазерный датчик

Датчик распознания краев



Датчик высоты

Ультразвуковой датчик

Всенаправленное колесо

Зарядный контакт

Крышка щетки

Зажим крышки щетки

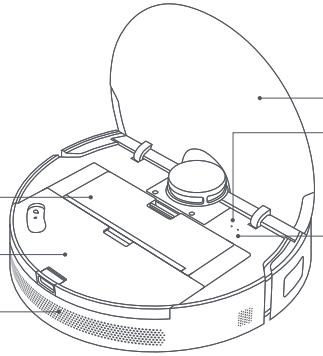
Правое колесо

Отверстие крепления держателя губки

Боковая щетка

Щетка

Левое колесо



Крышка

Кнопка сброса
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд для восстановления заводских настроек
Нажмите и удерживайте в течение 10 секунд, чтобы принудительно выключить устройство

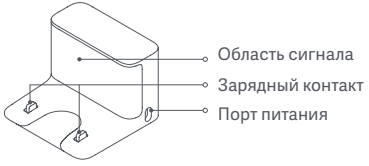
Индикатор сети Wi-Fi
Синий: подключено к сети Wi-Fi
Оранжевый: отключено от сети Wi-Fi
Мигающий оранжевый: ожидание подключения
Мигающий синий: выполняется подключение
Выкл.: сеть Wi-Fi не настроена

Контейнер для пыли

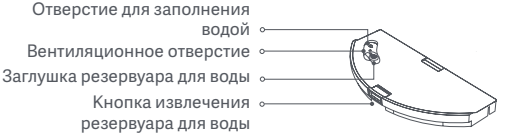
Резервуар для воды

Выходное отверстие для воздуха / динамик

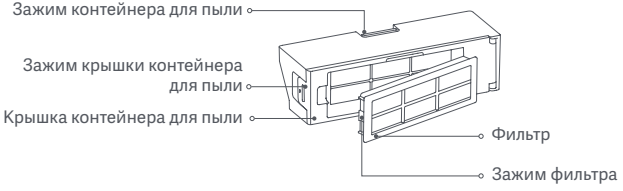
Зарядная док-станция



Резервуар для воды



Контейнер для пыли



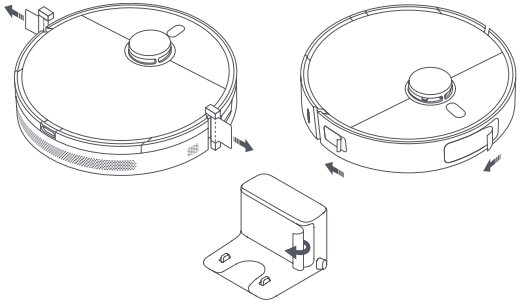
Блок влажной уборки



Как установить

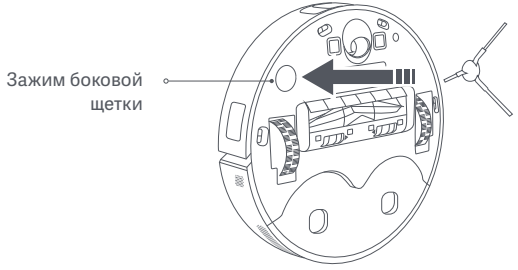
Снятие защитных элементов

Перед использованием робота-пылесоса снимите защитные ленты с обеих сторон и удалите защитную пленку с области сигнала зарядной док-станции.



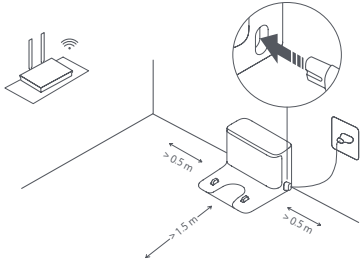
Установка боковой щетки

Установите боковую щетку на зажим в нижней части робота-пылесоса.



Подключение к электрической розетке

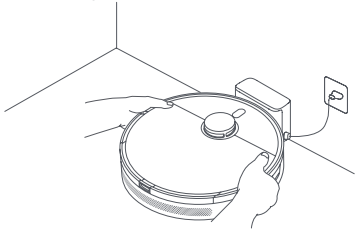
Поставьте зарядную док-станцию рядом с электрической розеткой в месте с хорошим сигналом Wi-Fi. Затем подключите ее к источнику питания.



Внимание:
Не располагайте никакие объекты на расстоянии до 0,5 м по бокам от зарядной док-станции и на расстоянии до 1,5 м перед ней.

Размещение робота-пылесоса

Разместите робот-пылесос на зарядной док-станции и убедитесь, что зарядные контакты робота-пылесоса и док-станции полностью совпадают. После этого робот-пылесос автоматически включится и начнет заряжаться. После полной зарядки робота-пылесоса индикатор погаснет через 10 минут. Перед первым использованием рекомендуется полностью зарядить робот-пылесос.



Как использовать

Подключение к приложению Mi Home/Xiaomi Home

Продукт работает с помощью приложения Mi Home/Xiaomi Home*. Используйте приложение Mi Home/Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.

Откройте приложение Mi Home/Xiaomi Home, нажмите «+» в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

* В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

178CE85E

Примечания:

- Этот робот-пылесос работает с приложением Mi Home/Xiaomi Home и поддерживает Android 9.0 и iOS 12.0 или более поздние версии.
- Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.
- После подключения робота-пылесоса к приложению Xiaomi Home он успешно подключается к сети. Чтобы отключить его от сети, вы можете сбросить настройки Wi-Fi.

Сброс Wi-Fi

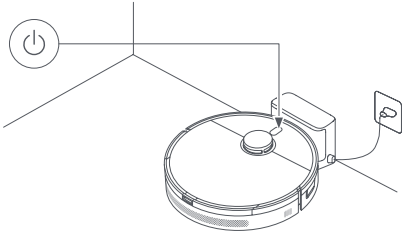
При потере соединения между вашим телефоном и роботом-пылесосом из-за смены настроек роутера, неверного пароля и т. д. выполните указанные ниже действия.

1. Откройте крышку робота-пылесоса, чтобы видеть индикатор сети Wi-Fi.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки ⏻ и ⌂, пока не услышите сообщение о том, что робот-пылесос ожидает настройки сети.
3. Когда индикатор сети Wi-Fi замигает, подключение к сети Wi-Fi успешно сброшено.

Начало уборки

Нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе или нажмите кнопку ▶ в приложении, и робот-пылесос начнет уборку всех зон. Сначала он пройдется вдоль углов и у стен, а потом начнет двигаться по S-образной траектории. По завершении уборки робот-пылесос автоматически вернется на док-станцию для зарядки.

Способ 1.
Нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе, чтобы начать уборку.



Способ 2.
Нажмите кнопку ▶ в приложении, чтобы начать уборку.

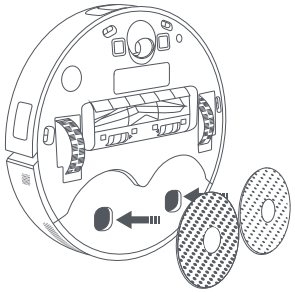


Примечания:

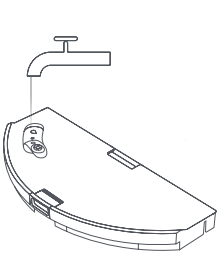
- Перед началом уборки убедитесь, что робот-пылесос находится возле зарядной док-станции и полностью заряжен.
  Не перемещайте робот-пылесос во время уборки.
- При первом использовании робота-пылесоса рекомендуется следовать за ним и удалять любые препятствия на его пути. Если робот-пылесос может застрять или поцарапать поверхность мебели в некоторых местах, можно установить запретные зоны в приложении, чтобы предотвратить проникновение робота-пылесоса в данные зоны.

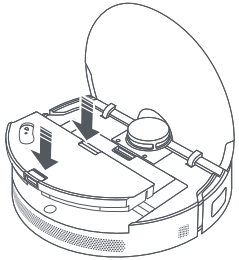
Уборка пыли и влажная уборка

1. Установите блок влажной уборки в нижней части робота-пылесоса.



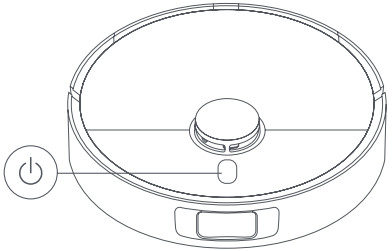
2. Откройте крышку робота-пылесоса и выньте резервуар для воды. Наполните резервуар для воды проточной водой и верните его на место.





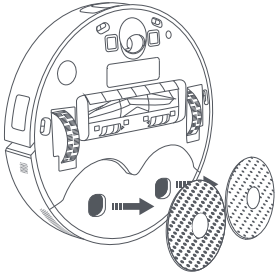
ВНИМАНИЕ:
· Не заливайте в резервуар горячую воду, так как это может привести к его деформации.
· Во избежание засорения не добавляйте в резервуар для воды никакие чистящие или дезинфицирующие средства.

3. Нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе или воспользуйтесь приложением, чтобы запустить программу уборки пыли или влажной уборки.



Примечания:
· Для смачивания губок требуется около 1 минуты.
· Ковры должны быть не толще 7 мм.

4. После того как робот-пылесос завершит программу и вернется на зарядную док-станцию, выньте блок влажной уборки и своевременно прополощите губки.



Примечание. Если робот-пылесос не будет использоваться продолжительное время, извлеките резервуар для воды и опустошите его, чтобы не допустить образования неприятного запаха и плесени.

Возобновление уборки

Если во время уборки у робота-пылесоса разрядится аккумулятор, он автоматически вернется на док-станцию для зарядки. Зарядившись, он вернется и продолжит уборку с того места, где остановился.

Приостановить

Во время работы робота-пылесоса нажмите любую кнопку на нем, чтобы приостановить работу, потом нажмите кнопку ⏻, чтобы возобновить уборку. После нажатия кнопки ⌂ робот-пылесос прекратит текущую уборку и вернется на зарядную док-станцию.

Примечание. Не поднимайте и не перемещайте робот-пылесос во время приостановки работы. Это может привести к навигационным ошибкам, из-за которых он не сможет вернуться на зарядную док-станцию или потеряет карту.

Режим сна

Робот-пылесос автоматически переключается в режим сна после приостановки работы более чем на 10 минут. При этом индикатор выключается. Для вывода робота-пылесоса из режима сна необходимо нажать любую кнопку на нем.

Примечание. Если время в режиме сна превышает 12 часов, робот-пылесос автоматически выключается.

Функция блокировки от детей

Функция блокировки от детей по умолчанию выключена. Эту функцию можно включить и выключить в приложении. Вы также можете нажать и удерживать кнопку ⌂ в течение 3 секунд, чтобы отключить эту функцию.

Перезапуск робота-пылесоса

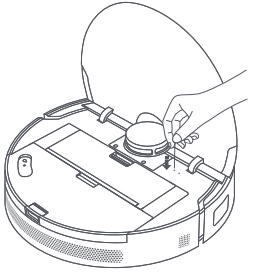
Если кнопки не реагируют или робот-пылесос не удается выключить, нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 10 секунд, чтобы принудительно выключить робот-пылесос. Затем нажмите кнопку ⏻ и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы включить его.

Обновление встроенного ПО

Вы можете обновить встроенное ПО робота-пылесоса через приложение Mi Home/Xiaomi Home. Перед обновлением установите робот-пылесос на зарядную док-станцию и убедитесь, что уровень заряда аккумулятора превышает 30 %.

Восстановление заводских настроек

Если робот-пылесос не работает надлежащим образом после перезапуска, с помощью булавки нажмите кнопку сброса и удерживайте ее, пока не услышите голосовое сообщение о сбросе настроек. Таким образом будут восстановлены заводские настройки робота-пылесоса.



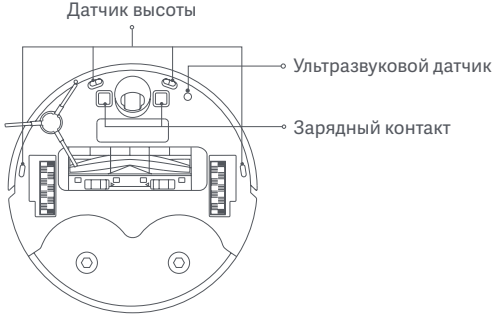
Уход и техническое обслуживание

Датчики и зарядные контакты * Рекомендуется очищать их каждый месяц.

Используйте мягкую ткань для очистки всех датчиков и зарядных контактов робота-пылесоса.

- Датчики высоты, зарядные контакты и ультразвуковой датчик на нижней части робота-пылесоса
- Лазерный датчик расстояния на верхней стороне робота-пылесоса
- Бампер и линейные лазерные датчики на передней стороне робота-пылесоса
- Датчик распознания краев на боковой стороне робота-пылесоса

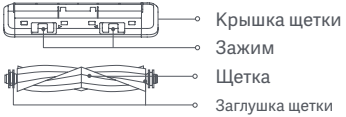


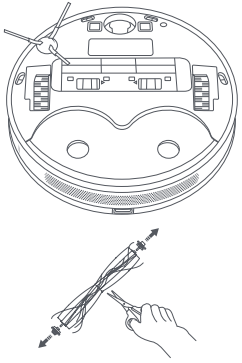


Щетка * Рекомендуется чистить каждые две недели.

1. Переверните робот-пылесос и сдавите зажимы, чтобы снять крышку щетки.
2. Достаньте щетку, потянув ее вверх.
3. Снимите обе заглушки щетки, а затем с помощью ножниц вырежьте и вытяните волосы и другой мусор, запутавшийся в щетке.
4. Установите щетку и крышку щетки на место, убедитесь, что они установлены надежно.

Примечание. Рекомендуется менять щетку каждые 6–12 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.

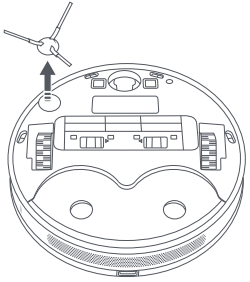




ВНИМАНИЕ! Если в щетке застряло слишком много волос или они сильно спутались, не тяните их с усилием, так как это может повредить щетку.

Боковая щетка * Рекомендуется чистить каждые две недели.

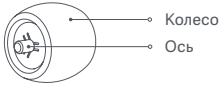
1. Переверните робот-пылесос и достаньте боковую щетку, чтобы ее очистить.
2. Установите боковую щетку на место.



Примечание. Рекомендуется менять боковую щетку каждые 3–6 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.

Всенаправленное колесо * Чистите по мере необходимости.

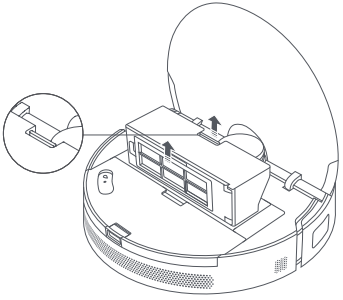
1. Переверните робот-пылесос и вытащите всенаправленное колесо.
2. Удалите волосы, грязь и другой мусор, намотавшийся на колесо и ось.
3. Верните колесо на место и нажмите на него, чтобы закрепить.



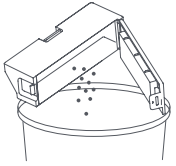
Примечание:
· С помощью небольшой отвертки или другого рычага можно аккуратно подцепить и снять колесо.
· Колесо можно помыть водой и вернуть на место, когда оно высохнет.

Контейнер для пыли * Рекомендуется чистить еженедельно.

1. Откройте крышку робота-пылесоса, нажмите на зажим контейнера для пыли и потяните его вверх, чтобы вынуть.



2. Откройте крышку контейнера для пыли и выбросьте содержимое.

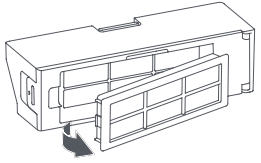


Примечание. Во избежание засорения фильтра легко постукивайте по контейнеру для пыли при его опорожнении.

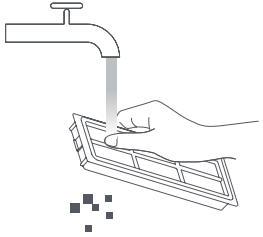
Фильтр

* Рекомендуется чистить каждые две недели.

1. Разомкните зажим фильтра и выньте фильтр, как показано на рисунке.

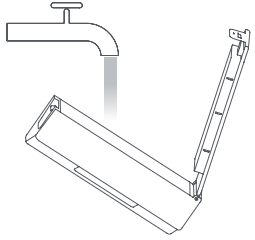


2. Промойте фильтр и легко постучите по его краям, чтобы вытряхнуть из него пыль и другой мусор.



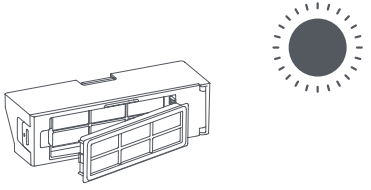
Примечания.
· Не пытайтесь чистить фильтр щеткой или пальцами.
· Промывайте фильтр только чистой водой.

3. Откройте контейнер для пыли, наполните его чистой водой и закройте крышку. Потрясите контейнер для пыли из стороны в сторону, а затем слейте грязную воду.



ВНИМАНИЕ: Не используйте чистящее средство.

4. Перед установкой дождитесь, когда контейнер для пыли и фильтр высохнут.

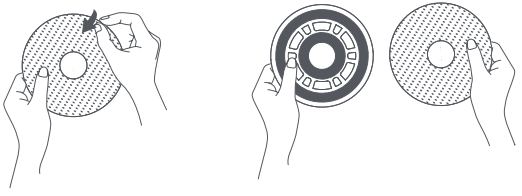


Примечание. Тщательно высушите контейнер для пыли и фильтр перед тем, как устанавливать их обратно.

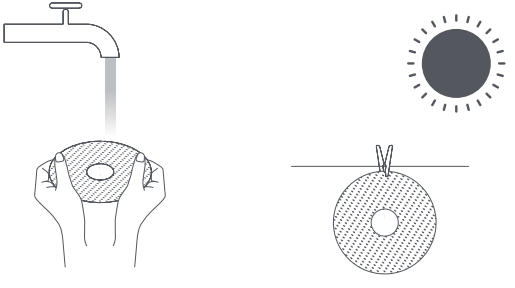
Губка

* Рекомендуется чистить после каждого использования.

1. Снимите губку с держателя.



2. Вымойте и высушите губку.

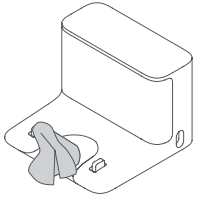


Примечание. Рекомендуется менять губку каждые 1–3 месяца для поддержания оптимального качества уборки.

Зарядная док-станция

* Чистите по мере необходимости.

Очистите зарядные контакты и область сигнала зарядной док-станции мягкой сухой тканью.



Аккумулятор

Робот-пылесос содержит высокоэффективный литий-ионный аккумулятор. Убедитесь, что он остается хорошо заряженным во время ежедневного использования для поддержания оптимальной производительности аккумулятора.

Примечание. Если робот-пылесос не используется длительное время, выключите и уберите его. Во избежание глубокой разрядки аккумулятора заряжайте робот-пылесос как минимум раз в три месяца.

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина и решение
Робот-пылесос не включается.	Низкий уровень заряда аккумулятора. Полностью зарядите робот-пылесос и повторите попытку. Температура в помещении ниже 0 °C или выше 40 °C. Убедитесь, что робот-пылесос используется при температуре от 0 °C до 40 °C.
Робот-пылесос не заряжается.	Проверьте, подключен ли кабель питания должным образом и к зарядной док-станции, и к розетке. Убедитесь, что зарядные контакты чистые. Если это не так, протрите зарядные контакты на док-станции и роботе-пылесосе чистой сухой тканью.
Робот-пылесос не может вернуться на зарядную док-станцию.	Убедитесь, что вокруг зарядной док-станции нет препятствий. Разместите док-станцию в месте без препятствий вокруг нее.
Робот-пылесос работает не так, как ожидается.	Выключите робот-пылесос и снова включите его.
Робот-пылесос издает странный шум.	В щетку, боковую щетку или одно из колес мог попасть посторонний предмет. Остановите робот-пылесос и удалите мусор.
Робот-пылесос убирает не так эффективно, как раньше, или оставляет пыль.	Убедитесь, что контейнер для пыли не переполнен. Если контейнер для пыли переполнен, очистите его. Следует также проверить фильтр и очистить его при необходимости. Кроме того, посмотрите, ничего ли не намоталось вокруг щеток.
Сбой конфигурации сети.	Неверный пароль сети Wi-Fi. Убедитесь, что используется правильный пароль. Переключитесь на сеть 2,4 ГГц, так как сети 5 ГГц и корпоративные роутеры на данный момент не поддерживаются. Убедитесь, что робот-пылесос установлен в зоне с сильным сигналом Wi-Fi. Робот-пылесос мог не перейти в ожидание подключения. Выйдите из приложения и перезапустите его, а затем правильно выполните шаги для повторной настройки сети.

Проблема	Возможная причина и решение
Робот-пылесос не выполняет запланированную уборку.	Низкий уровень заряда аккумулятора. Робот-пылесос начинает запланированную уборку, только если заряд аккумулятора не меньше 30 %.
Губка недостаточно влажная.	Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды. Измените настройки уровня воды в приложении. Следуйте инструкциям в руководстве пользователя, чтобы правильно установить губки.
Губка слишком мокрая.	Измените настройки уровня воды в приложении. Убедитесь, что заглушка резервуара для воды крепко закрыта.
Робот-пылесос потребляет электричество, если оставить его на док-станции после полной зарядки.	Когда робот-пылесос находится на зарядной док-станции, он потребляет небольшое количество электроэнергии для поддержания оптимальной производительности аккумулятора в режиме сна.
Робот-пылесос не продолжает уборку после зарядки.	Убедитесь, что робот-пылесос не переведен в режим «Не беспокоить», в котором возобновление уборки невозможно. Отключите режим «Не беспокоить» или измените его настройки, чтобы робот-пылесос возобновил уборку.
Робот-пылесос не возвращается на зарядную док-станцию после перемещения.	Перемещение робота-пылесоса может стать причиной изменения его положения или смены карты окружающего его пространства. Если робот-пылесос находится слишком далеко от зарядной док-станции, он не сможет самостоятельно вернуться на нее. В таком случае нужно вручную поместить робот-пылесос на зарядную док-станцию.
Губка не вращается.	В блоке для влажной уборки мог застрять посторонний предмет. Удалите посторонний предмет и попробуйте еще раз.

Чтобы получить больше решений, перейдите в раздел «Дополнительные настройки > Помощь и обратная связь» на странице управления этим роботом-пылесосом в приложении Mi Home/Xiaomi Home.

Технические характеристики

Робот-пылесос

Название	Робот-пылесос
Модель	B108GL
Размеры изделия	350 × 350 × 97 мм
Литий-ионный аккумулятор	4800 мАч (реальная емкость); 5200 мАч (номинальная емкость)
Время зарядки	Около 6 часов
Вес нетто	3,8 кг
Вес нетто (с аксессуарами)	4,2 кг
Совместимость	Android 9.0 и iOS 12.0 или более поздней версии
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n, 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номинальное напряжение	14,4 В ⎓
Номинальная мощность	55 Вт
Напряжение при зарядке	19,8 В ⎓
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Зарядная док-станция

Модель	B108GL-JZ
Размеры изделия	130 × 126 × 94 мм
Номинальный вход	100–240 В~ 50/60 Гц, 0,5 А
Номинальный выход	19,8 В⎓1 А
Энергопотребление	Режим ожидания: ≤ 0,5 Вт
Время для ввода условия	Режим ожидания: ≤ 20 мин

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

EAC

1. Температура хранения: от 0 °C до 40 °C
2. Влажность при хранении: 30–80 %
3. Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
4. Правила и условия реализации: без ограничений.
5. Импортер продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.
6. Дата изготовления: см. на упаковке
7. Срок службы: 2 года при условии нормального использования (не более 2 часов ежедневно)
8. Соответствие техническим регламентам:
   ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
   ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
   ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Ograniczenia dotyczące eksploatacji

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w warunkach domowych. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi ani w obiektach handlowych lub przemysłowych.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Uszkodzony przewód zasilania musi zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego serwisanta.
- To urządzenie zawiera baterię, która może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Upewnij się, że dzieci i zwierzęta domowe znajdują są w bezpiecznej odległości od uruchomionego odkurzacza automatycznego.
- Nie używaj odkurzacza w miejscu wyniesionym ponad poziom gruntu i pozbawionym bariery ochronnej.
- Nie należy odwracać odkurzacza automatycznego spodem do góry. Nie należy przenosić odkurzacza, trzymając za pokrywę czujnika laserowego LDS, pokrywę czy zderzak.
- Nie wolno instalować, ładować ani używać odkurzacza na zewnątrz, w łazienkach ani w pobliżu basenu.
- Przejechanie odkurzacza przez kable zasilające stwarza zagrożenia.
- Usuń delikatne lub małe przedmioty z podłogi, aby zapobiec uderzeniu odkurzacza automatycznego lub ich uszkodzeniu.

- Nie umieszczaj dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na odkurzaczu automatycznym, niezależnie od tego, czy odkurzacz stoi, czy znajduje się w ruchu.
- Nie zbliżaj włosów, palców ani innych części ciała do otworu ssącego odkurzacza automatycznego.
- Nie używaj odkurzacza automatycznego do uprzątania żadnych palnych substancji.
- Nie wciągaj do odkurzacza żadnych twardych ani ostrych przedmiotów.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia odłącz je od gniazda zasilającego.
- Nie wycieraj odkurzacza automatycznego ani stacji ładującej mokrą szmatką ani nie płucz ich żadnymi płynami. Po oczyszczeniu części zmywalnych należy całkowicie wysuszyć części przed ponowną instalacją i ich użyciem.
- Przed transportem odkurzacza automatycznego upewnij się, że został wyłączony, a jeśli to możliwe, użyj oryginalnego opakowania.
- Używaj tego produktu zgodnie z instrukcją obsługi. Użytkownicy są odpowiedzialni za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.
- Dla dodatkowej ochrony urządzenie powinno być zasilane przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA. W układzie obwodu elektrycznego zalecamy instalację wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA. Najlepiej poprosić o poradę instalatora.
- Uznaje się, że urządzenie jest dostosowane do użytku w krajach o klimacie tropikalnym. Może być również używane w innych krajach.
- Nie używaj odkurzacza automatycznego w temperaturze otoczenia powyżej 40°C lub poniżej 0°C ani na podłogach, na których rozlane są płyny lub lepkie substancje.

Baterie i ładowanie

OSTRZEŻENIE:

- Nie używaj baterii, przewodu ani stacji ładującej innych firm. Odkurzacz automatyczny może być używany wyłącznie ze stacją ładującą B108GL-JZ.
- Nie trzeba niczego robić, aby przełączyć stację ładującą między zasilaniem 50 Hz a 60 Hz. Produkt dostosowany do częstotliwości zasilania 50 Hz, jak i 60 Hz.
- Nie podejmuj samodzielnych prób demontażu, naprawy lub modyfikowania baterii ani stacji ładującej.
- Nie ustawiaj stacji ładującej obok źródła ciepła.
- Do wycierania lub czyszczenia styków stacji ładującej nie używaj mokrej szmatki ani mokrych dłoni.
- Nie narażaj urządzenia ani baterii na działanie nadmiernej temperatury.
- Należy pamiętać o ryzyku zwarcia styków urządzenia albo baterii metalowymi obiektami.
- Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie naładować, wyłączyć i schować w chłodnym, suchym miejscu. Odkurzacz należy ładować przynajmniej co 3 miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania baterii.
- Przy wyjmowaniu baterii uważaj, aby jej nie uszkodzić. Grozi to zwarciem lub wyciekiem płynu. Jeśli z baterii wycieka płyn, należy uważać, aby nie doszło do kontaktu ze skórą ani ubraniami i natychmiast wytrzeć płyn suchą ścierką. Następnie wyślij baterię do odpowiedniego zakładu recyklingu lub do punktu serwisowego w celu właściwej utylizacji.
- Akumulator (bateria) litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed utylizacją odkurzacza należy najpierw wyjąć baterię, a następnie zutylizować ją lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi normami i przepisami prawa w kraju lub regionie, w którym jest używany.

· Przed wyjmowaniem baterii warto ją wcześniej rozładować. Produkt powinien być także odłączony w danym momencie od zasilania.

1). Odkręcić śrubę u dołu i zdjąć pokrywę.

2). Odłączyć złącze baterii i wyjąć baterie. Aby uniknąć obrażeń, należy uważać, aby nie uszkodzić komory baterii.

3). Baterie należy oddawać do utylizacji firmie zajmującej się recyklingiem odpadów.

- Przed zutylizowaniem urządzenia należy wyjąć z niego baterię.
- Podczas wyjmowania baterii urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej.
- Baterię należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.


Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

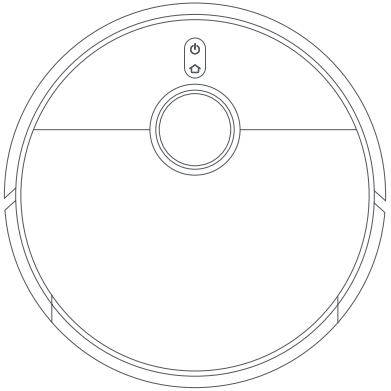

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcje.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa lasera
Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymogi normy IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 w sprawie produktów laserowych klasy 1. Podczas korzystania z produktu należy unikać bezpośredniego kontaktu produktu z oczami.
PRODUKT LASEROWY KLASY 1
KONSUMENCKI PRODUKT LASEROWY
EN 50689:2021

Deklaracja zgodności UE

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu B108GL jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/service/userguide
Produkt nie ma trybu gotowości ani innego odpowiednika takiego stanu w kontekście wymogów wydajności energetycznej lub funkcji zarządzania zasilaniem. Pobór energii produktu będzie prawdopodobnie wyższy niż innych produktów spełniających te wymogi funkcjonalne.

Przegląd produktu



Odkurzacz automatyczny

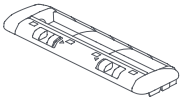
Uwaga: ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

Akcesoria

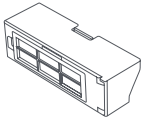
Akcesoria instalowane fabrycznie



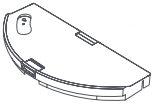
Szczotka



Pokrywa szczotki



Pojemnik na kurz

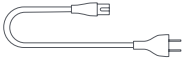


Zbiornik na wodę

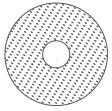
Inne akcesoria



Szczotka boczna



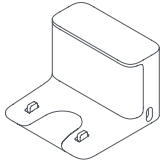
Przewód



Wkład myjący x 2
(instalowany fabrycznie)

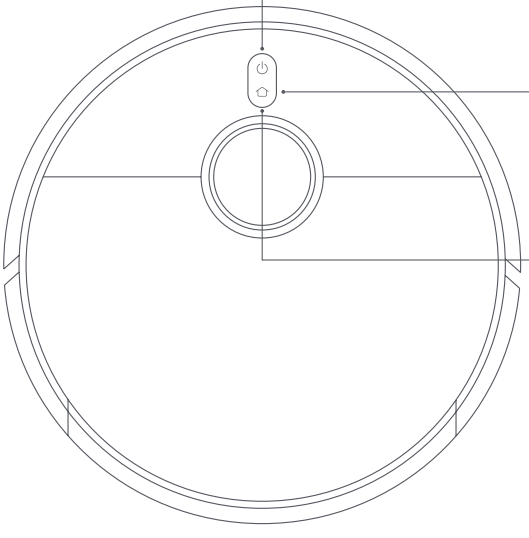


Uchwyt wkładu myjącego × 2



Stacja ładująca

Odkurzacz automatyczny



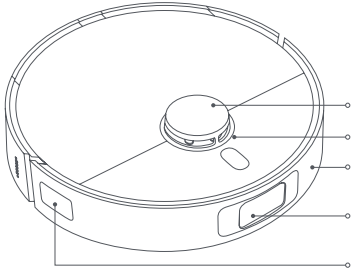
Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć odkurzacz automatyczny
Po włączeniu odkurzacza naciśnij, aby rozpocząć sprzątanie

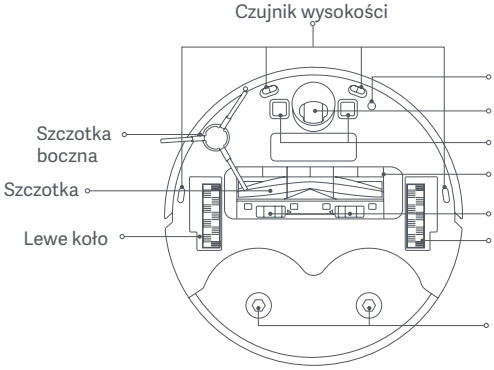
Naciśnij, aby odesłać odkurzacz do stacji ładującej
Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyłączyć blokadę dziecięcą

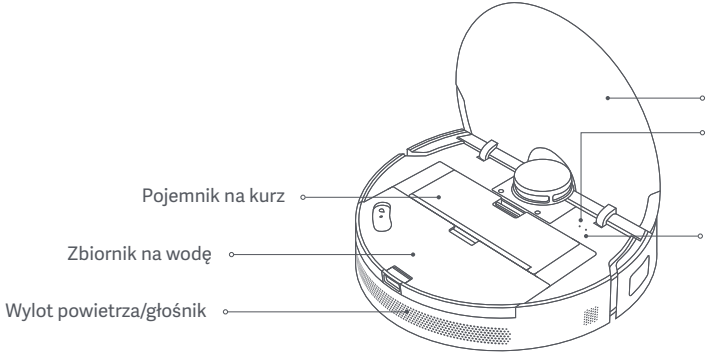
Wskaźnik
Włączone światło białe: sprzątanie, sprzątanie zakończone, ładowanie zakończone
Migające światło białe: powrót do stacji ładowania/zmiana położenia/aktualizacja oprogramowania sprzętowego
Migające wolno światło białe: ładowanie
Migające światło pomarańczowe: błąd/oczekiwanie na połączenie/łączenie z Wi-Fi
Pomarańczowy: brak połączenia z Wi-Fi

Uwaga: odkurzanie lub powrót do stacji w celu naładowania można wstrzymać, naciskając dowolny przycisk.

Odkurzacz automatyczny



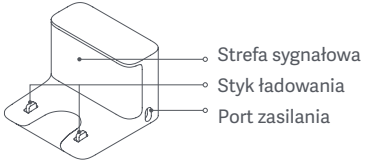




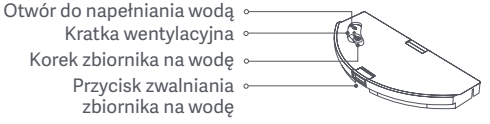
Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy, aby przywrócić ustawienia fabryczne
Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund, aby wymusić wyłączenie

Niebieski: połączono z Wi-Fi
Pomarańczowy: brak połączenia z Wi-Fi
Miga na pomarańczowo: oczekiwanie na połączenie
Miga na niebiesko: Łączenie
Wyłączony: Wi-Fi nie jest skonfigurowane

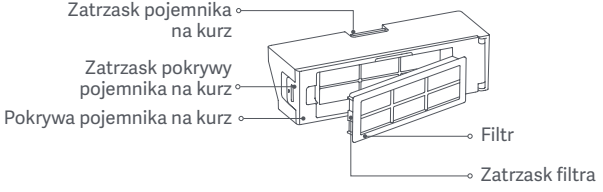
Stacja ładująca



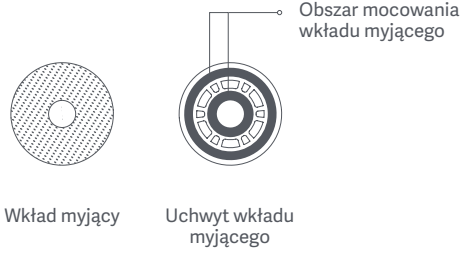
Zbiornik na wodę



Pojemnik na kurz



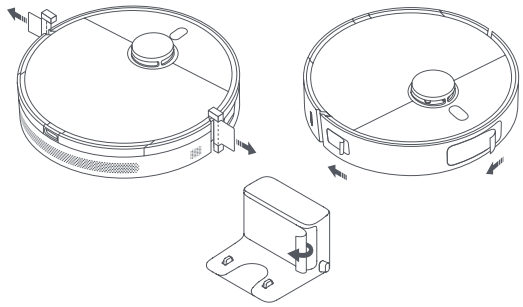
Zespół mopa



Jak zainstalować

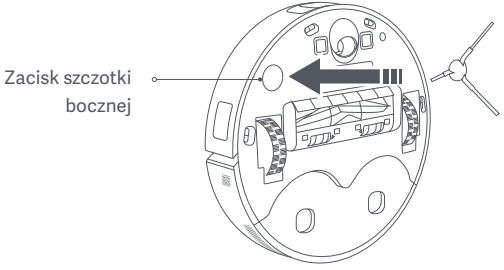
Zdejmowanie osłon ochronnych

Przed użyciem odkurzacza automatycznego należy usunąć paski ochronne z obu stron oraz folię ochronną ze strefy sygnałowej stacji ładującej.



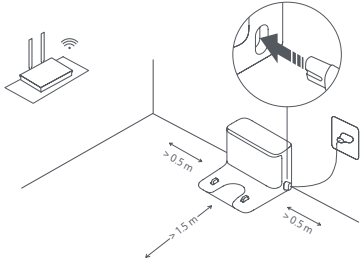
Montaż szczotki bocznej

Załóż szczotkę boczną na zatrzask na spodzie odkurzacza.



Podłączanie do gniazdka elektrycznego

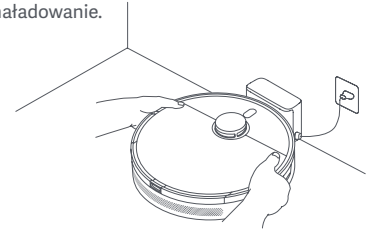
Umieść stację ładującą w pobliżu gniazdka elektrycznego, w obszarze z dobrym zasięgiem sygnału Wi-Fi. Następnie podłącz go do zasilania.



Uwaga:
Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w promieniu 0,5 m po obu stronach stacji ładującej i 1,5 m przed nią.

Umieszczanie odkurzacza

Przystaw odkurzacz automatyczny do stacji ładującej i sprawdź, czy styki ładowania na odkurzaczu i stacji są w kontakcie. Odkurzacz automatycznie się włączy i rozpocznie ładowanie. Gdy odkurzacz zostanie w pełni naładowany, wskaźnik zgaśnie po 10 minutach. Przed pierwszym użyciem odkurzacza zalecamy jego całkowite naładowanie.



Jak używać

Łączenie z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Mi Home/Xiaomi Home*. Używaj aplikacji Mi Home/Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home" w sklepie z aplikacjami.

Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk „+" w prawym górnym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

178CE85E

Uwagi:

- Odkurzacz działa z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home i obsługuje systemy operacyjne Android 9.0 oraz iOS 12.0 i ich nowsze wersje.
- Obsługiwane są wyłącznie sieci Wi-Fi 2,4 GHz.
- Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.
- Gdy odkurzacz automatyczny pomyślnie połączy się z aplikacją Xiaomi Home, nawiąże też połączenie z siecią. Aby odłączyć go od sieci, możesz wykonać reset Wi-Fi.

Resetowanie Wi-Fi

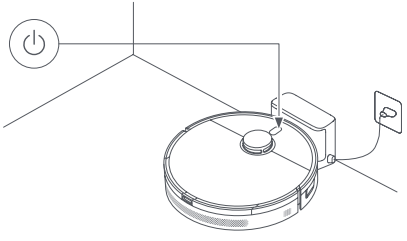
W razie zerwania połączenia między telefonem a odkurzaczem wskutek zmiany konfiguracji routera, wprowadzenia błędnego hasła itp. należy wykonać następujące czynności:

1. Otwórz pokrywę odkurzacza, aby zobaczyć wskaźnik Wi-Fi.
2. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski ⏻ i ⌂ aż pojawi się komunikat dźwiękowy informujący, że odkurzacz oczekuje na konfigurację sieci.
3. Migający wskaźnik Wi-Fi oznacza, że resetowanie połączenia Wi-Fi zakończyło się pomyślnie.

Rozpoczynanie sprzątania

Naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu lub dotknij przycisku ▶ w aplikacji. Odkurzacz wysprząta wszystkie obszary, najpierw sprzątając wzdłuż krawędzi i ścian, a następnie po trasach w kształcie litery S. Po zakończeniu sprzątania odkurzacz automatycznie powróci do stacji ładującej w celu naładowania.

Metoda 1:
Naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu, aby rozpocząć sprzątanie.



Metoda 2:
Dotknij przycisku ▶ w aplikacji, aby rozpocząć sprzątanie.

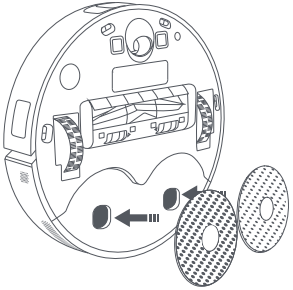


Uwagi:

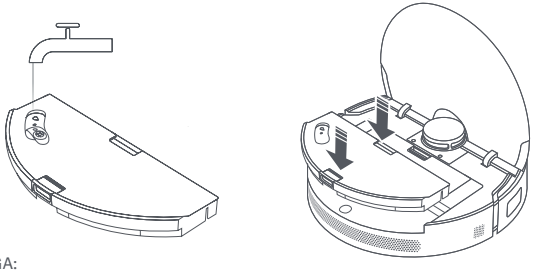
- Przed rozpoczęciem sprzątania upewnij się, że odkurzacz jest podłączony do stacji ładującej i jest w pełni naładowany.
  Nie przenoś odkurzacza automatycznego w trakcie sprzątania.
- Podczas pierwszego korzystania z odkurzacza automatycznego zalecamy podążanie za nim i usuwanie przeszkód z podłogi. Jeśli odkurzacz utknie lub zadrapie powierzchnię mebli w niektórych obszarach, w aplikacji można wyznaczyć ograniczone obszary, do których odkurzacz nie będzie mieć dostępu.

Używanie funkcji odkurzania i mycia

1. Zamontuj zespół mopa na spodzie odkurzacza automatycznego.



2. Otwórz pokrywę odkurzacza i wyjmij zbiornik na wodę. Napełnij zbiornik wodą z kranu i włóż go ponownie do odkurzacza.

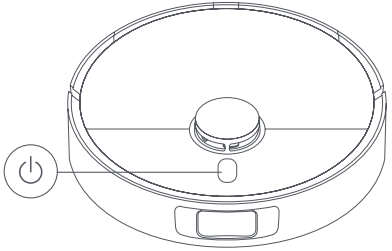


UWAGA:

· Nie wlewaj gorącej wody do zbiornika na wodę, ponieważ może to spowodować jego odkształcenie.

· Aby uniknąć zatkania, nie należy dodawać do zbiornika na wodę żadnych środków czyszczących ani dezynfekujących.

3. Naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu lub użyj aplikacji, aby odkurzacz rozpoczął odkurzanie i mycie.

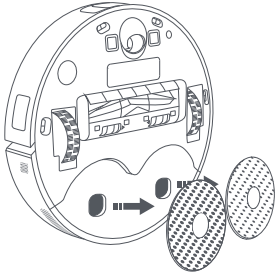


Uwagi:

· Zwilżenie wkładów myjących zajmuje około 1 minuty.

· Wykładzina nie powinna mieć więcej niż 7 mm grubości.

4. Kiedy odkurzacz zakończy zadanie i powróci do stacji ładującej, wyjmij zespół mopa i umyj niezwłocznie wkłady myjące.



Uwaga: jeżeli odkurzacz nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij zbiornik na wodę i opróżnij go, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i pleśni.

Wznawianie sprzątania

Jeżeli odkurzacz automatyczny zacznie się rozładowywać podczas sprzątania, automatycznie wróci do stacji ładującej w celu naładowania. Po doładowaniu odkurzacz wznowi pracę w miejscu, w którym ją przerwał.

Wstrzymanie

Podczas pracy odkurzacza można nacisnąć dowolny przycisk na odkurzaczu, aby go wstrzymać, a następnie przycisk ⏻, aby wznowić sprzątanie. Naciśnięcie przycisku ⌂ zakończy bieżące zadanie sprzątania i odeśle odkurzacz z powrotem do stacji ładującej.

Uwaga: nie podnoś ani nie przenoś odkurzacza, którego pracę wstrzymano. Może to spowodować błędy w nawigacji i uniemożliwić powrót odkurzacza do stacji ładującej lub spowodować utratę mapy.

Tryb snu

Odkurzacz automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po 10 minutach pauzy, a jego wskaźnik zgaśnie. Aby go wybudzić, naciśnij dowolny przycisk na odkurzaczu.

Uwaga: jeśli czas uśpienia przekroczy 12 godzin, odkurzacz zostanie automatycznie wyłączony.

Funkcja blokady dziecięcej

Blokada dziecięca jest domyślnie wyłączona. Funkcję można włączyć lub wyłączyć w aplikacji. Możesz także wyłączyć, naciskając i przytrzymując przycisk ⌂ przez 3 sekundy.

Ponowne uruchomienie odkurzacza automatycznego

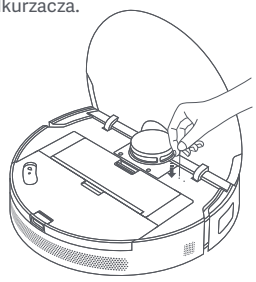
Jeśli przyciski nie reagują lub nie można wyłączyć odkurzacza automatycznego, naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania przez 10 sekund, aby wyłączyć odkurzacz. Następnie naciśnij przycisk ⏻ przez 3 sekundy, aby go włączyć ponownie.

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Oprogramowanie sprzętowe odkurzacza automatycznego można zaktualizować za pomocą aplikacji Mi Home/Xiaomi Home. Przed aktualizacją upewnij się, że odkurzacz automatyczny jest w stacji ładującej, a poziom naładowania baterii nie jest niższy niż 30%.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Jeżeli po ponownym uruchomieniu odkurzacz nie działa prawidłowo, należy nacisnąć szpilką przycisk resetowania i przytrzymać go do usłyszenia komunikatu głosowego o przywracaniu ustawień fabrycznych odkurzacza. Spowoduje to przywrócenie ustawień fabrycznych odkurzacza.

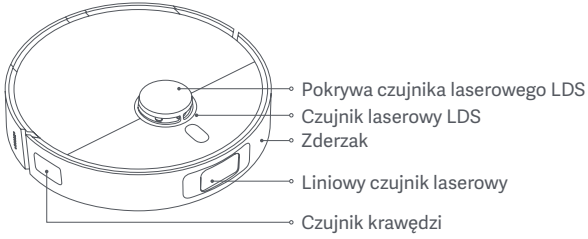


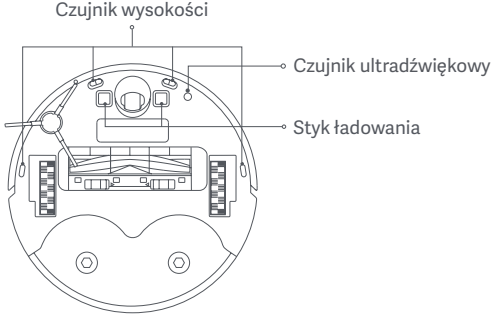
Dbanie o urządzenie i konserwacja

Czujniki i styki ładowania * Zalecamy czyszczenie co miesiąc.

Do czyszczenia wszystkich czujników i styków ładowania w odkurzaczu automatycznym używaj miękkiej ściereczki:

- Czujniki wysokości, styki ładujące i czujnik ultradźwiękowy na spodzie odkurzacza automatycznego
- Czujnik laserowy LDS na górze odkurzacza automatycznego
- Zderzak i liniowe czujniki laserowe z przodu odkurzacza automatycznego
- Czujnik krawędzi z boku odkurzacza automatycznego

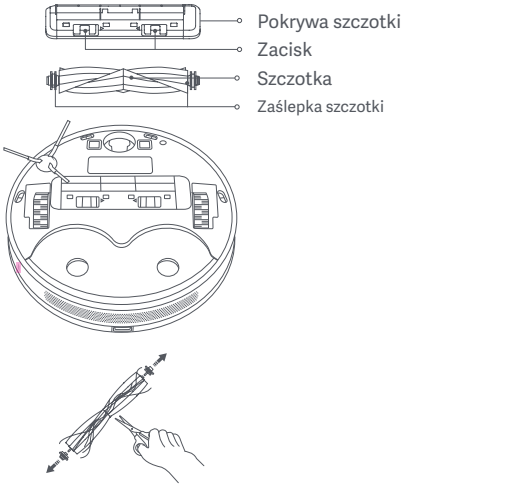




Szczotka * Zalecamy czyszczenie co dwa tygodnie.

1. Odwróć odkurzacz, ściśnij zatrzaski i zdejmij pokrywę szczotki.
2. Wyjmij szczotkę, pociągając ją w górę.
3. Wyciągnij obie końcówki szczotki, użyj nożyczek do przecięcia włosów owiniętych wokół szczotki i usuń wszelkie zanieczyszczenia.
4. Zainstalować ponownie szczotkę i pokrywę szczotki i upewnić się, że są one bezpiecznie zamontowane.

Uwaga: aby zapewnić optymalne efekty sprzątania, zalecamy wymianę szczotki co 6–12 miesięcy.

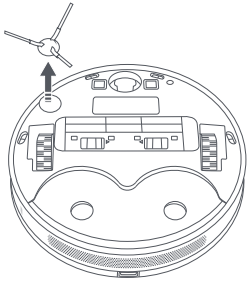


UWAGA: Jeśli na szczotkę wplątało się zbyt wiele włosów lub są one mocno splątane, nie ciągnij ich na siłę. Może to grozić uszkodzeniem szczotki.

Szczotka boczna

* Zaleca się czyszczenie co dwa tygodnie.

1. Odwróć odkurzacz spodem do góry i wyjmij szczotkę do góry w celu wyczyszczenia.
2. Zamontuj ponownie szczotkę boczną na odkurzaczu.

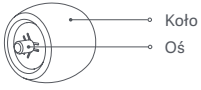


Uwaga: aby zapewnić optymalne efekty sprzątania, zalecamy wymianę szczotki bocznej co 3–6 miesięcy.

Koło wielokierunkowe

* Wyczyścić w razie potrzeby.

1. Odwróć odkurzacz spodem do góry i wyciągnij kółko wielokierunkowe.
2. Usunąć włosy, kurz i inne zabrudzenia z koła i osi.
3. Ponownie włożyć koło i mocno wcisnąć je na miejsce.

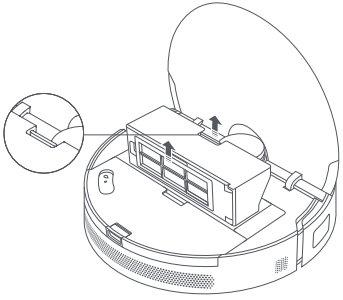


Uwaga:
· W celu wysunięcia i zdjęcia kółka można delikatnie użyć małego śrubokręta lub innego narzędzia podważającego.
· Kółko można oczyścić wodą i po wyschnięciu zamontować ponownie.

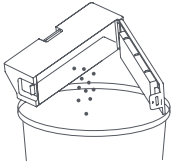
Pojemnik na kurz

* Zalecamy czyszczenie co tydzień.

1. Otwórz pokrywę odkurzacza i naciśnij zatrzask pojemnika na kurz, aby wyjąć pojemnik na kurz do góry.



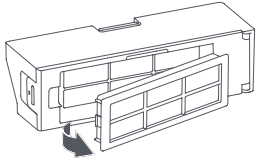
2. Otwórz pokrywę pojemnika na kurz i opróżnij go.



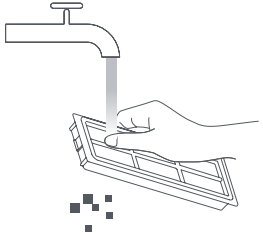
Uwaga: aby zapobiec zapychaniu się filtra, należy lekko postukać w pojemnik na kurz podczas jego opróżniania.

Filtr * Zaleca się czyszczenie co dwa tygodnie.

1. Wyjmij filtr z zatrzasku filtra, jak pokazano to na ilustracji.

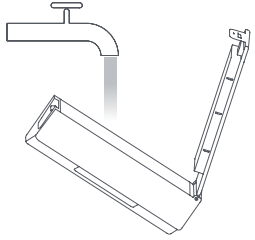


2. Opłucz filtr i lekko postukaj w jego krawędzie filtra, aby usunąć kurz i wszystkie inne zanieczyszczenia.



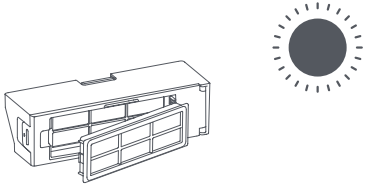
Uwagi:
· Nie należy czyścić filtra szczotką ani palcem.
· Do czyszczenia filtra należy używać wyłącznie czystej wody.

3. Otwórz pokrywę pojemnika na kurz, nalej czystej wody do zbiornika i zamknij pokrywę. Potrząśnij pojemnikiem na kurz na boki, a następnie wylej z niego brudną wodę.



UWAGA: Nie stosować detergentów.

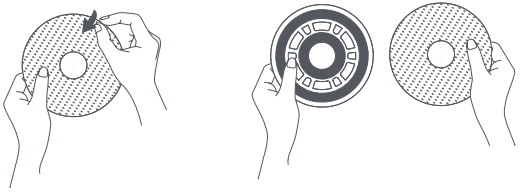
4. Przed ponownym zamontowaniem odłożyć pojemnik na kurz i pozostawić go do wyschnięcia.



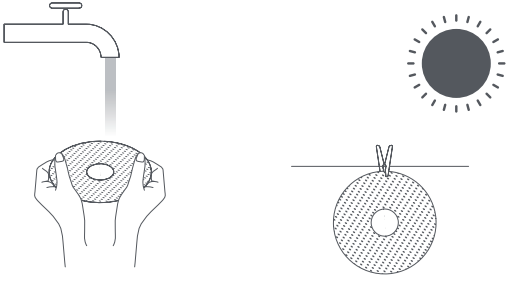
Uwaga: przed ponownym założeniem dokładnie osusz pojemnik na kurz i filtr.

Wkład myjący * Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu.

1. Zdejmij wkład myjący z uchwytu.



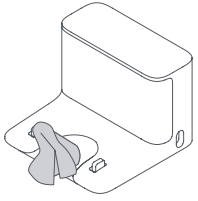
2. Wyczyścić i osuszyć wkład myjący.



Uwaga: aby zapewnić optymalne efekty sprzątania, zalecamy wymianę wkładu myjącego co 1–3 miesięcy.

Stacja ładująca * Wyczyścić w razie potrzeby.

Oczyść styki ładowania i strefę sygnałową stacji ładującej miękką, suchą szmatką.



Bateria

Odkurzacz automatyczny ma wydajny akumulator (baterię) litowo-jonowy. Aby utrzymać optymalną wydajność baterii, upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo ładowane podczas codziennego korzystania.

Uwaga: Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i schować. Aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym nadmiernym rozładowaniem, odkurzacz należy ładować co najmniej raz na trzy miesiące.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Odkurzacz nie włącza się.	Poziom naładowania baterii jest niski. Naładuj całkowicie odkurzacz, a następnie spróbuj ponownie. Temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C lub wyższa niż 40°C. Odkurzacza należy używać tylko w temperaturze od 0°C do 40°C.
Odkurzacz nie ładuje się.	Sprawdź, czy przewód jest prawidłowo podłączony zarówno do stacji ładującej, jak i do gniazda elektrycznego, oraz upewnij się, że styki ładowania są czyste. Jeśli nie, przetrzyj styki ładowania na stacji ładującej i odkurzaczu automatycznym suchą szmatką.
Odkurzacz automatyczny nie może wrócić do stacji ładującej, aby się naładować.	Sprawdź, czy wokół stacji ładującej nie ma zbyt wielu przeszkód. Umieść stację ładującą w miejscu wolnym od przeszkód.
Odkurzacz automatyczny nie działa zgodnie z oczekiwaniami.	Wyłącz odkurzacz automatyczny i włącz go ponownie.
Odkurzacz automatyczny wydaje dziwny dźwięk.	W szczotkę, szczotkę boczną lub jedno z kółek głównych mogło zaplątać się ciało obce. Zatrzymaj odkurzacz automatyczny i usuń wszelkie zanieczyszczenia.
Odkurzacz automatyczny nie sprząta tak skutecznie jak wcześniej albo zostawia po sobie kurz.	Sprawdź, czy pojemnik na kurz nie jest pełny. Jeśli tak, opróżnij go. Ponadto należy sprawdzić filtr i w razie potrzeby go wyczyścić, a także sprawdzić, czy nic nie owinęło się wokół szczotek.
Konfiguracja sieci nie powiodła się.	Hasło do Wi-Fi jest nieprawidłowe. Upewnij się, że używasz prawidłowego hasła. Przełącz na sieć działającą w pasmie 2,4 GHz, ponieważ sieci działające w pasmie 5 GHz i routery dla firm nie są obecnie obsługiwane. Upewnij się, że odkurzacz automatyczny znajduje się w miejscu z dobrym sygnałem Wi-Fi. Odkurzacz może nie być w stanie oczekiwania na połączenie. Zamknij aplikację i otwórz ją ponownie, a następnie wykonaj odpowiednie czynności w celu ponownej konfiguracji sieci.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Odkurzacz automatyczny nie podejmuje sprzątania według harmonogramu.	Niski poziom naładowania baterii. Zaplanowane sprzątanie rozpocznie się tylko wtedy, gdy, odkurzacz automatyczny jest w stacji ładującej, a poziom naładowania baterii nie jest niższy niż 30%.
Wkład myjący nie jest dostatecznie mokry.	Sprawdź, czy w zbiorniku na wodę jest wystarczająca ilość wody. Dostosuj ustawienia poziomu wody w aplikacji. Załóż wkłady myjące prawidłowo, zgodnie z instrukcją obsługi.
Wkład myjący jest zbyt mokry.	Dostosuj ustawienia poziomu wody w aplikacji. Korek zbiornika na wodę musi być szczelnie włożony.
Odkurzacz automatyczny pozostawiony w stacji ładującej po pełnym naładowaniu zużywa energię elektryczną.	Jeśli odkurzacz automatyczny zostanie pozostawiony w stacji ładującej, zużywa niewielką ilość energii elektrycznej pozwalającą utrzymać optymalną wydajność w trybie uśpienia.
Odkurzacz automatyczny nie podejmuje sprzątania po naładowaniu.	Upewnij się, że odkurzacz automatyczny nie jest ustawiony w trybie DND, co uniemożliwi mu wznowienie sprzątania. Wyłącz lub dostosuj tryb DND, aby odkurzacz automatyczny wznowił sprzątanie.
Odkurzacz po przeniesieniu nie wróci do stacji ładującej.	Przesunięcie odkurzacza może spowodować zmianę jego pozycji lub zmianę mapy otoczenia. Jeśli odkurzacz jest zbyt daleko od stacji ładującej, być może nie potrafi do niej wrócić samodzielnie. W takim przypadku należy ręcznie przystawić odkurzacz do stacji ładującej.
Wkład myjący nie może się obracać.	Wkład myjący mógł zostać zablokowany przez ciało obce. Usuń ciało obce i spróbuj ponownie.

Aby poznać więcej rozwiązań, w aplikacji Mi Home/Xiaomi Home przejdź do sekcji Dodatkowe ustawienia > Pomoc i opinie na stronie sterowania tym odkurzaczem.

Dane techniczne

Odkurzacz automatyczny

Nazwa	Odkurzacz automatyczny
Model	B108GL
Wymiary produktu	350 × 350 × 97 mm
Bateria litowo-jonowa	4800 mAh (pojemność znamionowa); 5200 mAh (pojemność nominalna)
Czas ładowania	Ok. 6 godzin
Masa netto	3,8 kg
Masa netto (w tym akcesoria)	4,2 kg
Zgodność z systemami	Android 9.0 oraz iOS 12.0 lub nowsze
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Napięcie znamionowe	14,4 V ⎓
Moc znamionowa	55 W
Napięcie ładowania	19,8 V ⎓
Częstotliwość robocza	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	< 20 dBm

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Stacja ładująca

Model	B108GL-JZ
Wymiary produktu	130 × 126 × 94 mm
Wejście znamionowe	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Wyjście znamionowe	19,8 V⎓1 A
Pobór energii	Tryb gotowości: ≤ 0,5 W
Czas do przejścia w stan	Tryb gotowości: ≤ 20 min

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Nutzungseinschränkungen

- Dieses Produkt ist nur für die Reinigung von Böden im Wohnumfeld vorgesehen. Es darf nicht im Außenbereich, auf anderen Oberflächen als Fußböden oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen eingesetzt werden.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bei Beschädigung des Stromkabelsatzes muss dieser durch einen speziellen Stromkabelsatz ersetzt werden, der beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachpersonal ausgewechselt werden dürfen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs des Roboterstaubsaugers in einem sicheren Abstand gehalten werden.
- Verwenden Sie den Roboterstaubsauger nicht in einem Bereich, der sich über dem Bodenniveau befindet und der nicht durch eine Schutzbarriere begrenzt wird.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht auf den Kopf gestellt werden. Sie dürfen die Abdeckung des LDS-Lasersensors, die Abdeckung oder den Stoßfänger niemals als Griff benutzen, um den Roboterstaubsauger zu bewegen.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht im Freien, in Badezimmern oder in der Nähe eines Schwimmbeckens benutzt, installiert oder geladen werden.
- Es können Gefahren entstehen, wenn das Gerät über das Stromkabel fährt.

- Entfernen Sie zerbrechliche oder kleine Gegenstände vom Boden, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger sie anstößt und beschädigt.
- Kinder, Haustiere oder andere Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Roboterstaubsauger positioniert werden.
- Halten Sie Haare, Finger und andere Körperteile von der Saugöffnung des Roboterstaubsaugers fern.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Entfernen brennender Substanzen.
- Saugen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände ein.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Der Roboterstaubsauger und die Ladestation dürfen nicht mit einem feuchten Tuch abgewischt oder mit Flüssigkeiten abgespült werden. Trocknen Sie abwaschbare Teile nach der Reinigung vollständig, bevor Sie diese erneut installieren und verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger beim Transport ausgeschaltet ist und möglichst in der Originalverpackung befördert wird.
- Bitte verwenden Sie dieses Produkt gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Für Verluste und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, wird keine Garantie übernommen.
- Als zusätzlicher Schutz ist das Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu versorgen. Die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis ist empfehlenswert. Fragen Sie den Installateur um Rat.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Ländern mit tropischem Klima geeignet. Es darf auch in anderen Ländern verwendet werden.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in Umgebungen, in denen die Temperaturen über 40 °C oder unter 0 °C liegen, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen.

Akkus und Ladung

WARNUNG:

- Verwenden Sie keine Akkus, Stromkabelsätze oder Ladestationen von Drittanbietern. Der Roboterstaubsauger kann nur mit der Ladestation vom Modell B108GL-JZ verwendet werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Benutzer erforderlich, um die Ladestation zwischen 50 Hz und 60 Hz umzuschalten, und das Produkt kann sich sowohl auf 50 Hz als auch auf 60 Hz einstellen.
- Sie dürfen den Akku und die Ladestation nicht zerlegen, reparieren oder modifizieren.
- Platzieren Sie die Ladestation nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Reinigen Sie die Ladekontakte der Ladestation nicht mit nassen Händen oder feuchten Lappen.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßigen Temperaturen aus.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst, dass die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie ihn vollständig auf, schalten Sie ihn aus und lagern Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie den Roboterstaubsauger mindestens einmal alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Beschädigen Sie den Akku nicht, wenn Sie ihn herausnehmen, um Kurzschlüsse oder das Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden. Wenn der Akku ausläuft, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt, und wischen Sie die Flüssigkeit sofort mit einem trockenen Tuch ab. Senden Sie den Akku dann zur ordnungsgemäßen Entsorgung an eine geeignete Recyclingeinrichtung oder an das entsprechende Kundendienstteam.

· Der Lithium-Ionen-Akkupack enthält umweltgefährdende Stoffe. Bevor der Roboterstaubsauger entsorgt wird, muss zunächst der Akkupack entfernt werden. Anschließend muss in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er benutzt wurde, eine Entsorgung oder Wiederverwertung stattfinden.
· Bevor Sie Akkus aus dem Produkt entfernen, sollten Sie die Akkus zunächst entleeren und sich vergewissern, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist.

1). Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite und entfernen Sie die Abdeckung.
2). Ziehen Sie den Akkustecker ab und entfernen Sie dann die Akkus. Beschädigen Sie den Akku nicht, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden.
3). Geben Sie die Akkus an einer professionellen Recyclingstelle ab.
   – Der Akku muss vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
   – Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn der Akku entfernt wird.
   – Der Akku muss sicher entsorgt werden.

 Nur im Innenbereich verwenden.

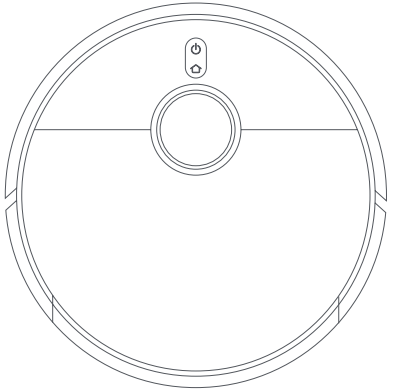
 Lesen Sie vor der Verwendung die Anweisungen durch.

Lasersicherheitsinformationen
Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht den Normen IEC 60825-1: 2014 und EN 60825-1:2014/A11:2021 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen.
LASERPRODUKT DER KLASSE 1
VERBRAUCHER-LASERPRODUKT
EN 50689:2021

EU-Konformitätserklärung

CE Hiermit bestätigt Xiaomi Communications Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs B108GL mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/service/userguide
Das Produkt verfügt weder über einen Standby-Modus noch über einen anderen gleichwertigen Zustand in Bezug auf die Energieeffizienzanforderungen oder die Energiesparfunktion. Der Stromverbrauch des Produkts ist wahrscheinlich höher als bei anderen Produkten, die diese funktionalen Anforderungen erfüllen.

Produktübersicht



Roboterstaubsauger

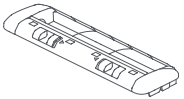
Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Zubehör

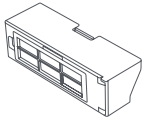
Vorinstallierte Zubehörteile



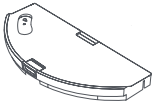
Bürste



Bürstenabdeckung



Staubbehälter

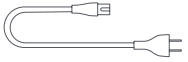


Wasserbehälter

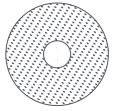
Sonstige Zubehörteile



Seitenbürste



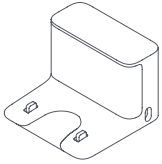
Stromkabelsatz



2 x Wischer-Pad
(Vorinstalliert)

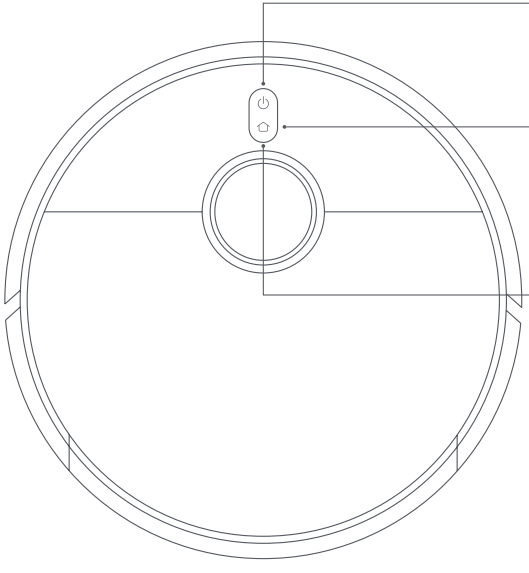


2 x Wischer-Pad-Halter



Ladestation

Roboterstaubsauger



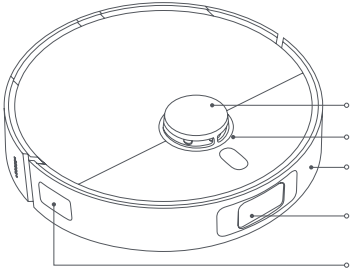
Drücken und 3 Sekunden lang halten, um den Roboterstaubsauger ein- oder auszuschalten
Drücken Sie diese Taste, um die Reinigung nach dem Einschalten des Roboterstaubsaugers zu beginnen

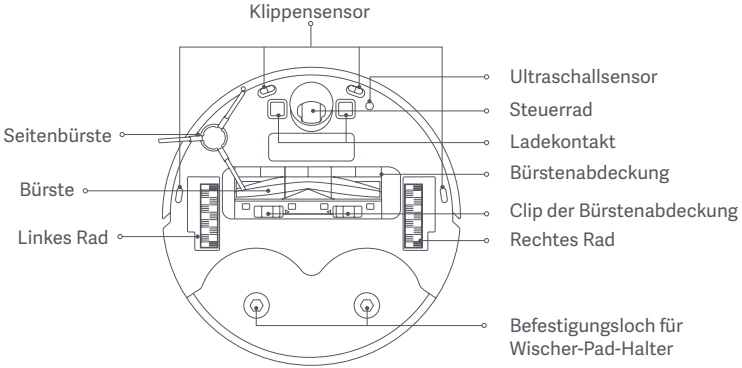
Drücken, um den Roboterstaubsauger zur Ladestation zurückzufahren
Um die Kindersicherung zu deaktivieren, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt

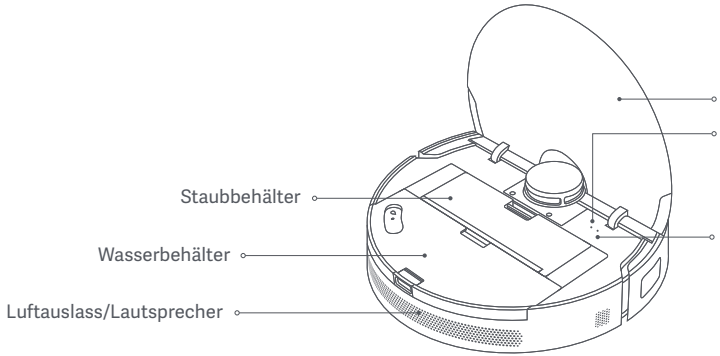
Anzeige
Weiß: Reinigung/Säuberung abgeschlossen/Vollständig aufgeladen
Blinkt weiß: Rückkehr zur Ladung/Repositionierung/Aktualisierung der Firmware
Pulsierendes weiß: Wird geladen
Blinkt orange: Fehler/Warten auf Verbindung/Verbindung mit WLAN herstellen
Orange: WLAN getrennt

Hinweis: Wenn der Roboterstaubsauger reinigt oder zum Aufladen zur Station zurückkehrt, können Sie eine beliebige Taste drücken, um ihn zu pausieren.

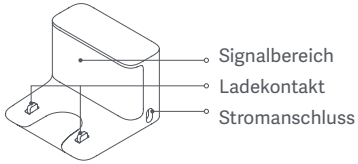
Roboterstaubsauger



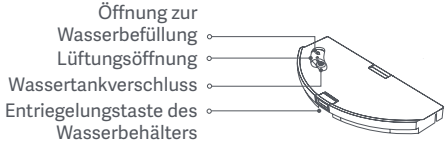




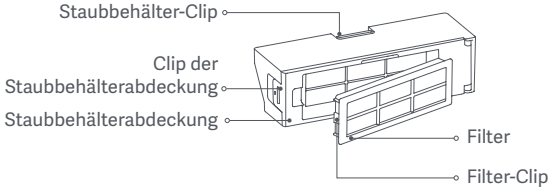
Ladestation



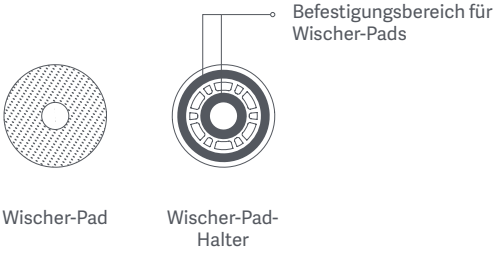
Wasserbehälter



Staubbehälter



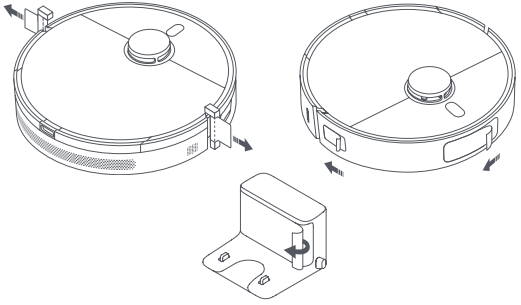
Wischer-Baugruppe



Installation

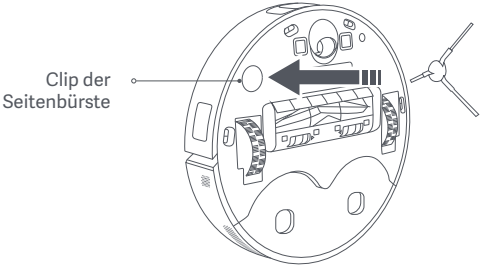
Schutzabdeckungen entfernen

Entfernen Sie vor der Verwendung des Roboterstaubsaugers die Schutzstreifen an beiden Seiten und die Schutzfolie für den Signalbereich der Ladestation.



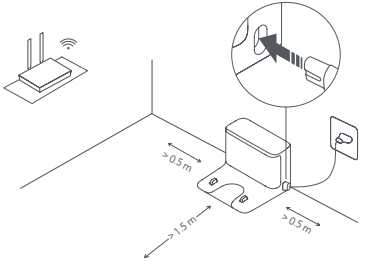
Die Seitenbürste installieren

Installieren Sie die Seitenbürste auf den Clip, der sich unten am Roboterstaubsauger befindet.



Anschluss an eine Steckdose

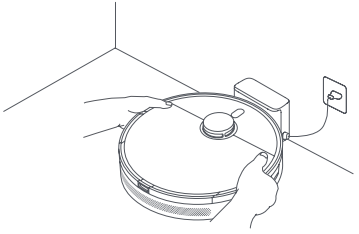
Stellen Sie die Ladestation in die Nähe einer Steckdose in einem Bereich mit gutem WLAN-Signal auf. Verbinden Sie sie dann mit dem Stromnetz.



Vorsicht:
Stellen Sie keine Gegenstände innerhalb von 0,5 m seitlich oder 1,5 m vor der Ladestation ab.

Platzieren des Roboterstaubsaugers

Platzieren Sie den Roboterstaubsauger auf der Ladestation und vergewissern Sie sich, dass die Ladekontakte am Roboterstaubsauger und an der Ladestation vollständig ausgerichtet sind. Dann schaltet sich der Roboterstaubsauger automatisch ein und beginnt zu laden. Sobald der Roboterstaubsauger vollständig aufgeladen ist, schaltet sich die Anzeige nach 10 Minuten aus. Es wird empfohlen, den Roboterstaubsauger vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen.



Verwendung

Verbinden mit der Mi Home/Xiaomi Home-App

Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home/Xiaomi Home-App*. Verwenden Sie die Mi Home/Xiaomi Home-App für die Steuerung Ihres Geräts und für die Interaktion mit anderen Smart Home-Geräten.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/Xiaomi Home" suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.

Öffnen Sie die Mi Home/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das „+" oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

* In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home-App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.

178CE85E

Hinweise:
- Der Roboterstaubsauger funktioniert mit der Mi Home/Xiaomi Home-App, die Android 9.0 und iOS 12.0 oder neuer unterstützt.
- Es werden ausschließlich 2,4-GHz-WLAN-Netzwerke unterstützt.
- Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.
- Wenn sich der Roboterstaubsauger erfolgreich mit der Xiaomi Home-App verbindet, verbindet er sich erfolgreich mit dem Netzwerk. Sie können das WLAN zurücksetzen, um die Verbindung zum Netzwerk zu trennen.

WLAN zurücksetzen

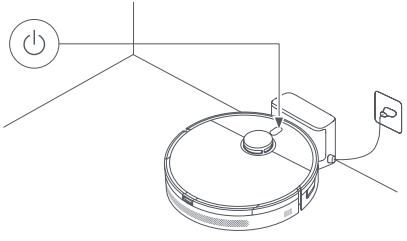
Sollte die Verbindung zwischen Ihrem Telefon und dem Roboterstaubsauger durch die Routerkonfiguration, die Eingabe eines falschen Passworts oder Ähnlichem verloren gehen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Roboterstaubsaugers, sodass Sie die WLAN-Anzeige sehen können.
2. Halten Sie die Tasten ⏻ und ⌂ gleichzeitig gedrückt, bis Sie eine Sprachmeldung hören, dass der Roboterstaubsauger auf die Netzwerkkonfiguration wartet.
3. Wenn die WLAN-Anzeige blinkt, wurde die WLAN-Verbindung erfolgreich zurückgesetzt.

Reinigung beginnen

Wenn Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger oder die Taste ▶ in der App drücken, beginnt der Roboterstaubsauger mit der Reinigung aller Bereiche. Er reinigt zunächst entlang der Ränder und Wände und dann in einem S-förmigen Muster. Nach Abschluss der Reinigung kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zur Ladestation zurück und wird wieder aufgeladen.

Methode 1:
Drücken Sie am Roboterstaubsauger auf die Taste ⏻, um mit der Reinigung zu beginnen.



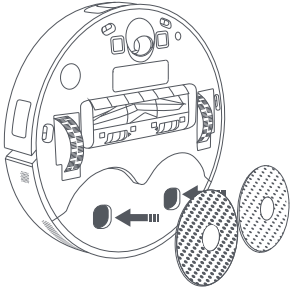
Methode 2:
Tippen Sie in der App auf die Taste ▶, um mit der Reinigung zu beginnen.



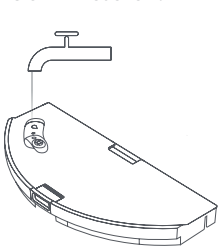
Hinweise:
- Vergewissern Sie sich vor einer Reinigungsaufgabe, dass sich der Roboterstaubsauger an der Ladestation befindet und vollständig aufgeladen ist.
  Bewegen Sie den Roboterstaubsauger während der Reinigung nicht.
- Wenn Sie den Roboterstaubsauger zum ersten Mal benutzen, sollten Sie dem Roboterstaubsauger folgen und alle Hindernisse vom Boden entfernen. Wenn der Roboterstaubsauger an einigen Stellen hängen bleibt oder die Oberfläche der Möbel zerkratzt, können Sie in der App Sperrbereiche festlegen, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger diese Bereiche betritt.

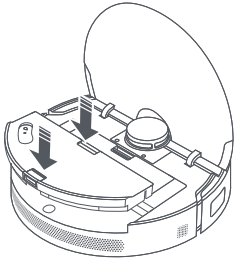
Verwenden der Saug- und Wischfunktion

1. Installieren Sie die Wischer-Baugruppe an der Unterseite des Roboterstaubsaugers.



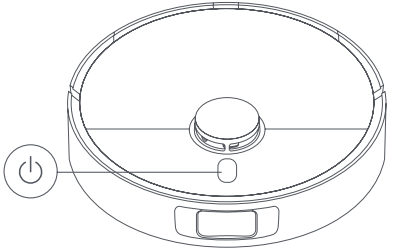
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Roboterstaubsaugers und nehmen Sie den Wasserbehälter heraus. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Leitungswasser und setzen Sie ihn wieder ein.





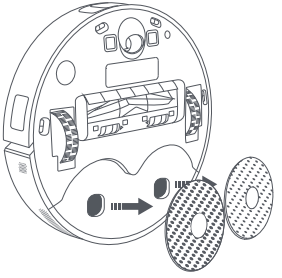
VORSICHT:
· Fügen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter hinzu, da sich der Behälter dadurch verformen kann.
· Um Verstopfungen zu vermeiden, fügen Sie keine Reinigungs- oder Desinfektionsmittel in den Wasserbehälter hinzu.

3. Drücken Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger oder verwenden Sie die App, damit der Roboterstaubsauger mit dem Saugen und Wischen beginnt.



Hinweise:
· Es dauert etwa 1 Minute, bis die Wischer-Pads nass sind.
· Der entsprechende Teppich sollte nicht mehr als 7 mm dick sein.

4. Wenn der Roboterstaubsauger eine Aufgabe beendet hat und in die Ladestation zurückkehrt ist, entfernen Sie die Wischer-Baugruppe und waschen Sie die Wischer-Pads zeitnah aus.



Hinweis: Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie den Wasserbehälter und leeren Sie ihn, um Geruch und Schimmel zu vermeiden.

Reinigung fortsetzen

Wenn der Akku des Roboterstaubsaugers während einer Reinigungsaufgabe leer wird, kehrt er automatisch zur Ladestation zurück. Nachdem er ausreichend geladen wurde, setzt er die Reinigung dort fort, wo er aufgehört hat.

Pause

Drücken Sie während des Betriebs des Roboterstaubsaugers eine beliebige Taste am Roboterstaubsauger, um ihn zu pausieren. Drücken Sie dann die Taste ⏻, um die Reinigung fortzusetzen. Durch Drücken der Taste ⌂ wird die aktuelle Reinigungsaufgabe beendet und der Roboterstaubsauger kehrt zurück zur Ladestation.

Hinweis: Heben Sie den Roboterstaubsauger nicht hoch und bewegen Sie ihn nicht, während er pausiert, um Navigationsfehler zu vermeiden. Derartige Handlungen können dazu führen, dass der Roboterstaubsauger nicht zur Ladestation zurückkehren kann oder seine Karte verliert.

Energiesparmodus

Der Roboterstaubsauger geht nach 10 Minuten Pause automatisch in den Energiesparmodus über, und seine Anzeige wird abgeschaltet. Betätigen Sie eine beliebige Taste am Roboterstaubsauger, um diesen aufzuwecken.

Hinweis: Dauert der Ruhemodus länger als 12 Stunden, schaltet sich der Roboterstaubsauger automatisch aus.

Kindersicherungsfunktion

Die Kindersicherung ist standardmäßig deaktiviert. Diese Funktion kann in der App aktiviert oder deaktiviert werden. Sie können auch die Taste ⌂ 3 Sekunden lang gedrückt halten, um sie zu deaktivieren.

Neustart des Roboterstaubsaugers

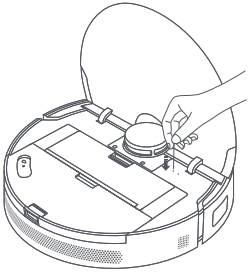
Wenn die Tasten nicht reagieren oder sich der Roboterstaubsauger nicht ausschalten lässt, halten Sie die Reset-Taste 10 Sekunden lang gedrückt, um den Roboterstaubsauger zwangsweise auszuschalten, und drücken Sie dann 3 Sekunden lang die Taste ⏻, um ihn wieder einzuschalten.

Aktualisieren der Firmware

Sie können die Firmware des Roboterstaubsaugers über die Mi Home/Xiaomi Home-App aktualisieren. Vergewissern Sie sich vor der Aktualisierung, dass der Roboterstaubsauger auf der Ladestation steht und der Akkustand nicht weniger als 30 % beträgt.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Wenn der Roboterstaubsauger nach dem Neustart nicht ordentlich funktioniert, drücken Sie die Reset-Taste mit einer Nadel, bis Sie die Sprachmeldung hören, dass der Roboterstaubsauger die Werkseinstellungen wiederherstellt. Dadurch wird der Roboterstaubsauger auf seine ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt.

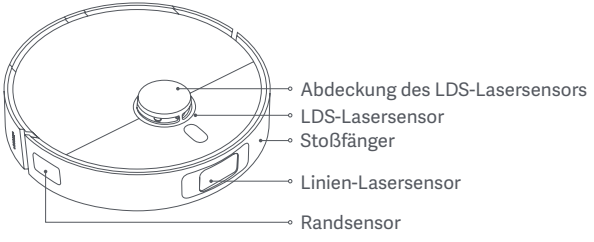


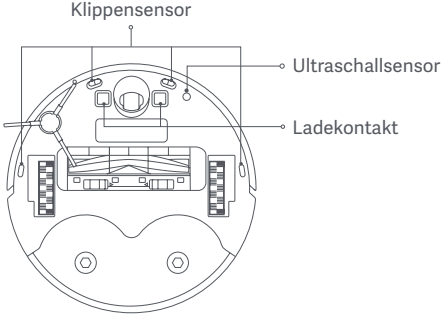
Pflege und Wartung

Sensoren und Ladekontakte * Es wird empfohlen, jeden Monat zu reinigen.

Verwenden Sie ein weiches Tuch, um alle Sensoren und Ladekontakte des Roboterstaubsaugers zu reinigen:

- Die Klippensensoren, die Ladekontakte und den Ultraschallsensor an der Unterseite des Roboterstaubsaugers
- Den LDS-Lasersensor an der Oberseite des Roboterstaubsaugers
- Den Stoßfänger und die Linien-Lasersensoren an der Vorderseite des Roboterstaubsaugers
- Den Randsensor an der Seite des Roboterstaubsaugers

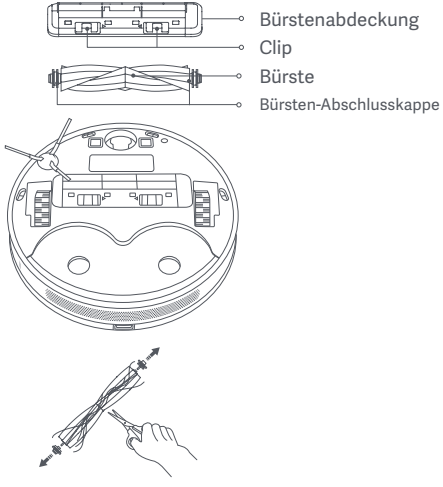




Bürste * Eine Reinigung alle zwei Wochen wird empfohlen.

1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und drücken Sie die Clips zusammen, um die Bürstenabdeckung zu entfernen.
2. Ziehen Sie die Bürste nach oben heraus, um sie zu entfernen.
3. Ziehen Sie beide Bürsten-Abschlusskappen heraus, schneiden Sie mit einer Schere alle Haare ab, die sich um die Bürste gewickelt haben, und entfernen Sie alle Verunreinigungen.
4. Setzen Sie die Bürste und die Bürstenabdeckung wieder ein und vergewissern Sie sich, dass sie fest installiert sind.

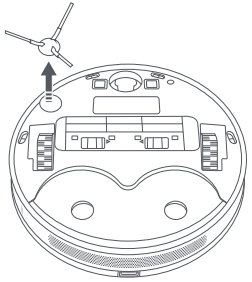
Hinweis: Für ein optimales Reinigungsergebnis sollte die Bürste alle 6 bis 12 Monate ausgetauscht werden.



VORSICHT: Wenn sich in der Bürste zu viele Haare verfangen haben oder wenn Haarknäuel darin feststecken, ziehen Sie nicht zu fest daran, da die Bürste beschädigt werden könnte.

Seitenbürste * Eine Reinigung alle zwei Wochen wird empfohlen.

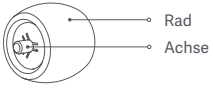
1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und entfernen Sie die Seitenbürste nach oben, um sie zu reinigen.
2. Bringen Sie die Seitenbürste wieder am Roboterstaubsauger an.



Hinweis: Für ein optimales Reinigungsergebnis sollte die Seitenbürste alle 3 bis 6 Monate ausgetauscht werden.

Steuerrad * Nach Bedarf reinigen.

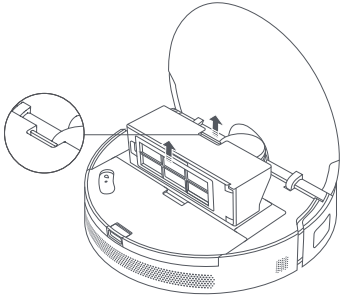
1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und ziehen Sie das Steuerrad heraus.
2. Entfernen Sie Haare, Dreck und andere Verunreinigungen vom Rad und der Achse.
3. Setzen Sie das Rad wieder ein und drücken Sie es wieder fest an seinen Platz.



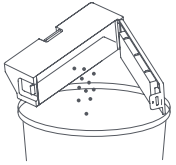
Hinweis:
· Verwenden Sie einen kleinen Schraubenschlüssel oder ein anderes Hebelwerkzeug, um das Rad vorsichtig herauszuheben und zu entfernen.
· Das Rad kann mit Wasser gereinigt und nach dem Trocknen wieder eingebaut werden.

Staubbehälter * Es wird eine wöchentliche Reinigung empfohlen.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Roboterstaubsaugers und drücken Sie auf den Staubbehälter-Clip, um den Behälter nach oben herauszunehmen.



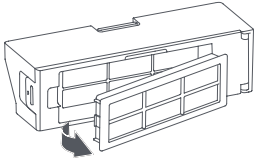
2. Öffnen Sie die Staubbehälterabdeckung und leeren Sie den Staubbehälter vollständig.



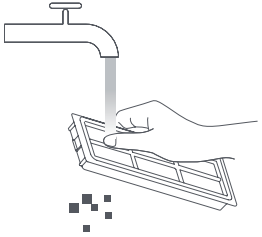
Hinweis: Damit der Filter frei von Verstopfungen bleibt, klopfen Sie leicht auf den Staubbehälter, wenn Sie ihn leeren.

Filter * Eine Reinigung alle zwei Wochen wird empfohlen.

1. Entfernen Sie den Filter wie abgebildet vom Filter-Clip ab.

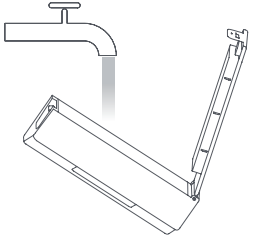


2. Spülen Sie den Filter aus und klopfen Sie vorsichtig auf die Kanten, um Staub und Schmutz zu entfernen, bis er sauber ist.



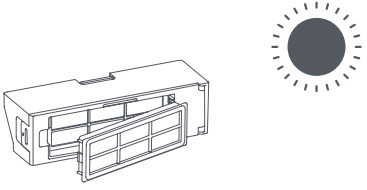
Hinweise:
· Versuchen Sie nicht, den Filter mit einer Bürste oder einem Finger zu reinigen.
· Reinigen Sie den Filter ausschließlich mit sauberem Wasser.

3. Öffnen Sie die Staubbehälterabdeckung, füllen Sie sauberes Wasser in den Staubbehälter und schließen Sie die Staubbehälterabdeckung. Schütteln Sie den Staubbehälter von einer Seite zur anderen und gießen Sie dann das Schmutzwasser aus dem Behälter.



VORSICHT: Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

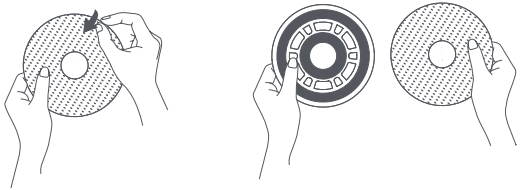
4. Legen Sie den Staubbehälter und den Filter zum Trocknen zur Seite, bevor Sie wieder eingesetzt werden.



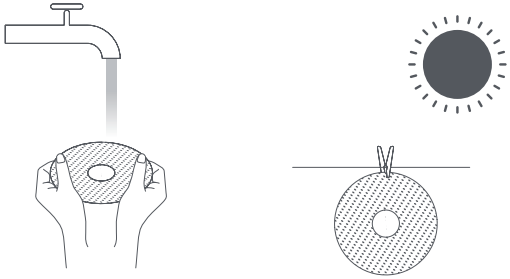
Hinweis: Trocknen Sie den Staubbehälter und den Filter gründlich, bevor Sie sie wieder einsetzen.

Wischer-Pad * Reinigung nach jeder Verwendung wird empfohlen.

1. Entfernen Sie das Wischer-Pad aus seinem Halter.



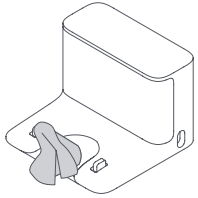
2. Reinigen und trocknen Sie das Wischer-Pad.



Hinweis: Für ein optimales Reinigungsergebnis sollte das Wischer-Pad alle 1 bis 3 Monate ausgetauscht werden.

Ladestation * Nach Bedarf reinigen.

Reinigen Sie die Ladekontakte und den Signalbereich der Ladestation mit einem weichen, trockenen Tuch.



Akku

Der Roboterstaubsauger enthält einen leistungsstarken Lithium-Ionen-Akkupack. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät während des täglichen Gebrauchs gut aufgeladen bleibt, um eine optimale Akkuleistung zu erhalten.

Hinweis: Wenn Sie den Roboterstaubsauger über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus und legen Sie ihn weg. Um Schäden durch Überentladung zu vermeiden, sollte der Roboterstaubsauger mindestens einmal alle drei Monate aufgeladen werden.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Der Roboterstaubsauger schaltet sich nicht ein.	Der Akkustand ist niedrig. Laden Sie den Roboterstaubsauger vollständig auf und versuchen Sie es erneut. Die Umgebungstemperatur ist niedriger als 0 °C oder höher als 40 °C. Stellen Sie sicher, dass Sie den Roboterstaubsauger zwischen 0 °C und 40 °C nutzen.
Der Roboterstaubsauger lädt nicht.	Prüfen Sie, ob der Stromkabelsatz sowohl an der Ladestation als auch an der Steckdose korrekt eingesteckt ist und stellen Sie sicher, dass die Ladekontakte sauber sind. Sollte dies nicht der Fall sein, wischen Sie bitte die Ladekontakte an der Ladestation und am Roboterstaubsauger mit einem trockenen Tuch sauber.
Der Roboterstaubsauger kann nicht zum Laden in die Ladestation zurückkehren.	Prüfen Sie, ob sich zu viele Hindernisse in der Nähe der Ladestation befinden. Stellen Sie die Ladestation an einem Ort auf, an dem es keine Hindernisse gibt.
Der Roboterstaubsauger funktioniert nicht wie erwartet.	Schalten Sie den Roboterstaubsauger aus und dann wieder ein.
Der Roboterstaubsauger macht ein merkwürdiges Geräusch.	Ein Fremdkörper könnte sich in der Bürste, der Seitenbürste oder einem der Räder verfangen haben. Stoppen Sie den Roboterstaubsauger und entfernen Sie alle Verunreinigungen.
Der Roboterstaubsauger reinigt nicht mehr so effizient wie früher oder hinterlässt Staub.	Bitte prüfen Sie, ob der Staubbehälter voll ist. Wenn ja, leeren Sie ihn. Außerdem sollten Sie den Filter prüfen und gegebenenfalls reinigen. Prüfen Sie zudem, ob sich etwas um die Bürsten gewickelt hat.
Die Netzwerkkonfiguration ist fehlgeschlagen.	Das WLAN-Passwort ist falsch. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Passwort verwenden. Wechseln Sie zu einem 2,4-GHz-Netzwerk, da 5-GHz-Netzwerke sowie Unternehmensrouter derzeit nicht unterstützt werden. Achten Sie darauf, dass sich der Roboterstaubsauger in einem Gebiet mit einem starken WLAN-Signal befindet. Der Roboterstaubsauger befindet sich möglicherweise nicht im Zustand „Warten auf Verbindung“. Beenden Sie die App, öffnen Sie sie erneut und führen Sie die richtigen Schritte durch, um das Netzwerk erneut zu konfigurieren.

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Der Roboterstaubsauger führt die geplante Reinigung nicht durch.	Niedriger Akkustand. Der Roboterstaubsauger beginnt nur dann mit der geplanten Reinigung, wenn der verbleibende Akkustand mindestens 30 % beträgt.
Das Wischer-Pad ist nicht nass genug.	Überprüfen Sie, ob im Wasserbehälter ausreichend Wasser vorhanden ist. Passen Sie die Einstellungen für den Wasserstand in der App an. Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung, um die Wischer-Pads korrekt zu installieren.
Das Wischer-Pad ist zu nass.	Passen Sie die Einstellungen für den Wasserstand in der App an. Achten Sie darauf, dass der Verschluss des Wasserbehälters fest sitzt.
Der Roboterstaubsauger verbraucht Strom, wenn er nach dem Aufladen in der Ladestation bleibt.	Wenn der Roboterstaubsauger in der Ladestation bleibt, verbraucht er eine geringe Menge Strom, damit der Akku im Energiesparmodus seine optimale Leistung beibehalten kann.
Der Roboterstaubsauger nimmt die Reinigung nach dem Aufladen nicht wieder auf.	Vergewissern Sie sich, dass sich der Roboterstaubsauger nicht im DND-Modus (Nicht stören) befindet, denn dieser verhindert eine Fortsetzung der Reinigung. Deaktivieren Sie den DND-Modus (Nicht stören) oder stellen Sie ihn ein, damit der Roboterstaubsauger die Reinigung fortsetzt.
Der Roboterstaubsauger kehrt nicht in die Ladestation zurück, nachdem er bewegt wurde.	Wenn der Roboterstaubsauger bewegt wird, führt dies dazu, dass er sich neu positioniert oder seine Umgebung neu zuordnet. Falls der Roboterstaubsauger zu weit von der Ladestation entfernt ist, kann er möglicherweise nicht alleine automatisch zurückkehren; in diesem Fall müssen Sie ihn von Hand zur Ladestation zurückbringen.
Das Wischer-Pad kann sich nicht drehen.	Das Wischer-Pad kann durch einen Fremdkörper verklemmt sein. Bitte entfernen Sie den Fremdkörper und versuchen Sie es erneut.

Weitere Lösungen finden Sie unter Zusätzliche Einstellungen > Hilfe & Feedback auf der Steuerungsseite dieses Roboterstaubsaugers in der Mi Home/Xiaomi Home-App.

Spezifikationen

Roboterstaubsauger

Bezeichnung	Roboterstaubsauger
Modell	B108GL
Artikelmaße	350 × 350 × 97 mm
Lithium-Ionen-Akku	4800 mAh (Nennkapazität); 5200 mAh (Sollkapazität)
Ladedauer	Ca. 6 Stunden
Nettogewicht	3,8 kg
Nettogewicht (inklusive Zubehör)	4,2 kg
Kompatibilität	Android 9.0 und iOS 12.0 oder neuer
WLAN-Verbindung	WLAN IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nennspannung	14,4 V ⎓
Nennleistung	55 W
Ladespannung	19,8 V ⎓
Betriebsfrequenz	2400–2483,5 MHz
Maximale Ausgangsleistung	< 20 dBm

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Ladestation

Modell	B108GL-JZ
Artikelmaße	130 × 126 × 94 mm
Nenneingang	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nennausgang	19,8 V⎓ 1 A
Stromverbrauch	Standby-Modus: ≤ 0,5 W
Zeit bis zum Eintritt in den Zustand	Standby-Modus: ≤ 20 Min

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.
Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Güvenlik Bilgileri

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Kısıtlamaları

- Bu ürün yalnızca ev ortamında zemin temizliği için kullanılır. Ürünü dış mekanlarda, zemin olmayan yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Kablo seti hasar görürse üreticiden veya servis acentesinden temin edilebilen özel bir kablo setiyle değiştirilmelidir.
- Bu cihaz yalnızca yetkin kişiler tarafından değiştirilmesi gereken piller içerir.
- Temizlik robotu çalışırken çocukların ve evcil hayvanların güvenli bir mesafede bulunduğundan emin olun.
- Temizlik robotunu koruyucu bariyerleri olmayan yerden yüksek alanlarda kullanmayın.
- Temizlik robotunu ters çevirerek yere koymayın. Temizlik robotunu LDS lazer sensör kapağından, kapağından veya tampon kısmından tutarak hareket ettirmeyin.
- Bu temizlik robotunu dış mekanlarda, banyoda veya havuz kenarında kurmayın, şarj etmeyin veya kullanmayın.
- Cihaz, bir güç kablosunun üzerinden geçecek olursa tehlikeli bir durum oluşabilir.
- Temizlik robotunun çarpmasını ve zarar vermesini önlemek için zeminde bulunan kırılabilir veya küçük eşyaları kaldırın.
- Temizlik robotu sabitken veya hareket ederken üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın.

- Saçınızı, parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer bölümlerini temizlik robotunun emme açıklığına yaklaştırmayın.
- Temizlik robotunu yanıcı maddeleri temizlemek için kullanmayın.
- Sert veya keskin cisimleri süpürgeyle süpürmeyin.
- Cihazın temizlenmesi veya bakımı öncesinde fişin prizden çekilmesi gerekir.
- Temizlik robotunu veya şarj istasyonunu ıslak bezle silmeyin veya herhangi bir sıvıyla durulamayın. Yıkanabilir parçaları temizledikten sonra parçaları yeniden takmadan ve kullanmadan önce tamamen kurulayın.
- Temizlik robotunun taşınırken kapalı olduğundan ve mümkünse orijinal ambalajında tutulduğundan emin olun.
- Lütfen bu ürünü kullanım kılavuzunda bulunan talimatlara uygun şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.
- Ek koruma için cihazın 30 mA'i aşmayan, nominal kaçak çalışma akımına sahip bir kaçak akım cihazından (RCD) güç alması tavsiye edilir. Elektrik besleme devresinde 30 mA'i aşmayan nominal kaçak çalışma akımına sahip bir kaçak akım cihazının (RCD) kurulması tavsiye edilir. Kurulumcunuzdan tavsiye isteyin.
- Bu cihazın tropikal iklime sahip ülkelerde kullanıma uygun olduğu kabul edilmektedir. Cihaz başka ülkelerde de kullanılabilir.
- Temizlik robotunu 40 °C'den yüksek veya 0 °C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın.

Piller ve Şarj

UYARI:

- Herhangi türden bir üçüncü taraf pil, kablo seti veya şarj istasyonu kullanmayın. Temizlik robotu yalnızca B108GL-JZ model şarj istasyonuyla kullanılabilir.
- Kullanıcıların şarj istasyonunu 50 Hz ve 60 Hz arasında değiştirmek için herhangi bir işlem yapmasına gerek yoktur ve ürün kendini hem 50 Hz hem de 60 Hz'de çalışacak şekilde ayarlayabilir.
- Kendi başınıza pili veya şarj istasyonunu parçalarına ayırmaya, onarmaya veya bunlar üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın.
- Şarj istasyonunu bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
- İstasyonun şarj temas yüzeylerini silmek veya temizlemek için ıslak bez kullanmayın ya da bu bölümlere ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı veya pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Pille çalışan cihazın kutup başlarının veya pilin kutup başlarının metal nesnelerle kısa devre yapma riskine karşı dikkatli olun.
- Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa cihazı tam olarak şarj edin, ardından kapatın ve serin ve kuru bir yerde saklayın. Pili aşırı boşaltmaktan kaçınmak için temizlik robotunu en az 3 ayda bir tekrar şarj edin.
- Kısa devre veya sıvı sızıntısını önlemek için pili sökerken pile hasar vermeyin. Pilde sızıntı olursa sıvının cildinizle veya giysilerinizle temas etmesini önleyin ve derhal kuru bir bezle silin. Ardından pili düzgün şekilde imha etmek için uygun geri dönüşüm tesisine veya belirtilen satış sonrası hizmet ekibine gönderin.
- Lityum iyon pil takımı, çevre için tehlikeli maddeler içerir. Temizlik robotunu imha etmeden önce lütfen önce pil takımını çıkarıp atın, ardından kullanıldığı ülkenin ya da bölgenin yerel yasa ve düzenlemelerine uygun olarak atın veya geri dönüştürün.

· Piller üründen çıkarılmadan önce pillerin bitmiş olması önerilir; ayrıca ürününüzün güçle bağlantısının kesildiğinden emin olmanız gerekir.

1). Alttaki vidayı sökün ve kapağı kaldırın.

2). Pil konnektörünü prizden çekin ve pilleri çıkarın. Yaralanma riskini önlemek için, pil tertibatına hasar vermeyin.

3). Pilleri profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.

- Pil imha edilmeden önce cihazdan çıkartılmalıdır.
- Pil çıkartılırken cihazın şebeke beslemesi ile bağlantısı kesilmiş olmalıdır.
- Pil güvenle imha edilmelidir.

 Yalnızca iç mekânda kullanım içindir.

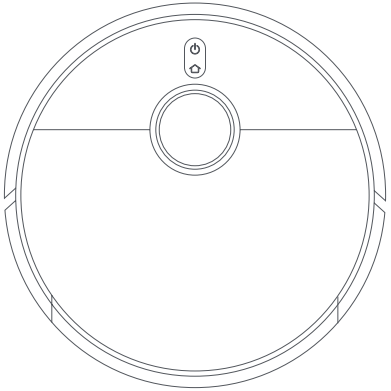
 Kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.

Lazer Güvenlik Bilgileri
Bu üründeki lazer sensörü, Sınıf 1 lazer ürünlerine yönelik IEC 60825-1: 2014 ve EN 60825-1:2014/A11:2021 Standartlarını karşılamaktadır. Lütfen kullanım sırasında doğrudan göz temasından kaçının.
SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜ
TÜKETİCİ LAZER ÜRÜNÜ
EN 50689:2021

EU Uygunluk Beyanı

CE Xiaomi Communications Co., Ltd., radyo ekipmanı B108GL tipi ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/service/userguide adresine gidin
Bu ürünün enerji verimliliği gereksinimleri veya güç yönetimi işlevi açısından bir bekleme modu veya buna eşdeğer başka bir durumu yoktur, ürünün güç tüketimi, bu işlevsel gereksinimleri karşılayan diğer ürünlerden daha yüksek olabilir.

Ürüne Genel Bakış



Temizlik Robotu

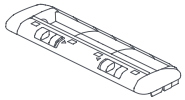
Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

Aksesuarlar

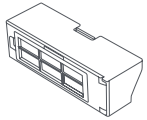
Önceden Takılı Aksesuarlar



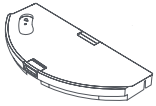
Fırça



Fırça Kapağı



Toz Haznesi

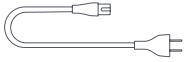


Su Haznesi

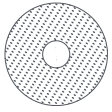
Diğer Aksesuarlar



Yan Fırça



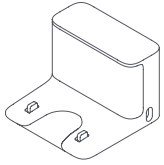
Kablo Seti



Paspas Pedi × 2
(Önceden Takılıdır)

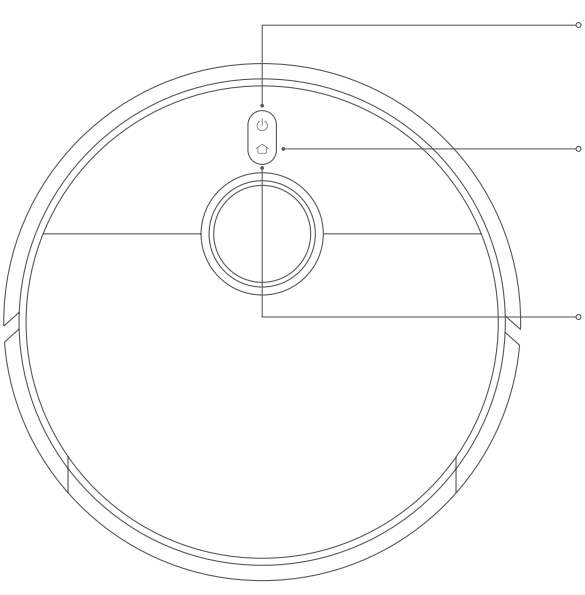


Paspas Pedi Tutucusu × 2



Şarj İstasyonu

Temizlik Robotu



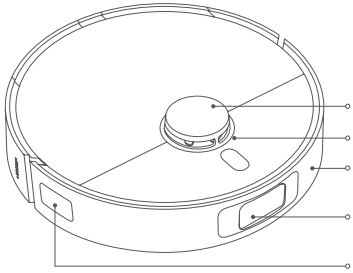
Temizlik robotunu açmak veya kapatmak için düğmeyi 3 saniye basılı tutun
Temizlik robotu açıldıktan sonra temizlemeye başlamak için basın

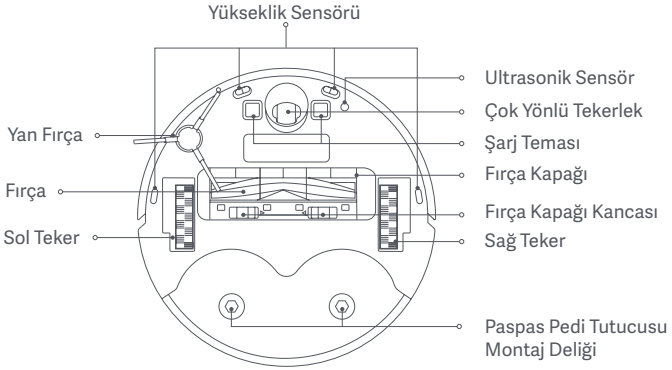
Temizlik robotunu şarj istasyonuna göndermek için basın
Çocuk kilidini devre dışı bırakmak için üç saniye basılı tutun

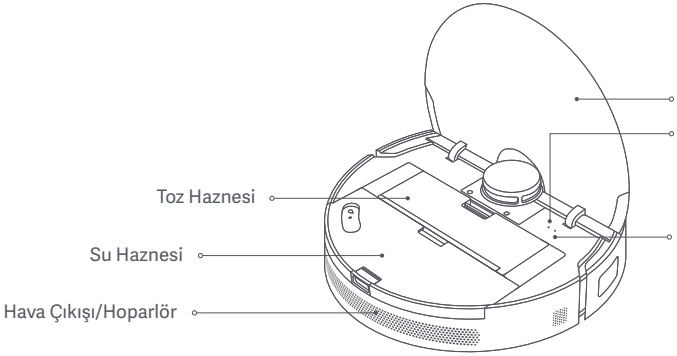
Gösterge
Beyaz ışık: Temizliyor/Temizlik tamamlandı/Tamamen şarj oldu
Yanıp sönen beyaz ışık: Şarj için istasyona geri dönüyor/Yeniden konumlanıyor/Aygıt yazılımı güncelleniyor
Çok yavaşça yanıp sönen beyaz ışık: Şarj oluyor
Yanıp sönen turuncu ışık: Hata/Bağlantı bekleniyor/Wi-Fi'a bağlanılıyor
Turuncu ışık: Wi-Fi bağlantısı kesildi

Not: Temizlik robotu temizlik yaparken veya şarj için istasyona geri dönerken duraklatmak için herhangi bir düğmeye basın.

Temizlik Robotu







Kapak

Sıfırlama Düğmesi

Fabrika ayarlarını geri yüklemek için 3 saniye basılı tutun

Zorla kapatmak için 10 saniye basılı tutun

Wi-Fi Göstergesi

Mavi ışık: Wi-Fi'a bağlandı

Turuncu ışık: Wi-Fi bağlantısı kesildi

Yanıp sönen turuncu ışık: Bağlantı bekleniyor

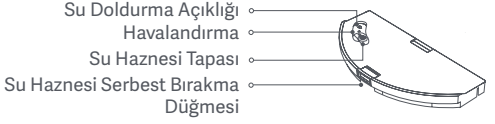
Yanıp sönen mavi ışık: Bağlanıyor

Kapalı: Wi-Fi yapılandırılmamış

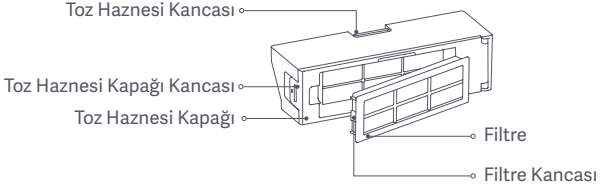
Şarj İstasyonu



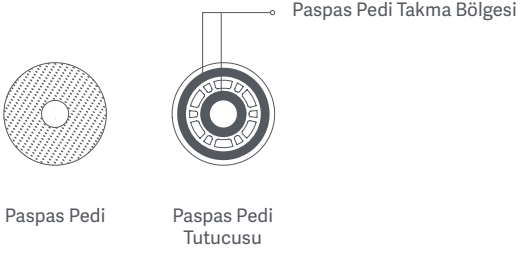
Su Haznesi



Toz Haznesi



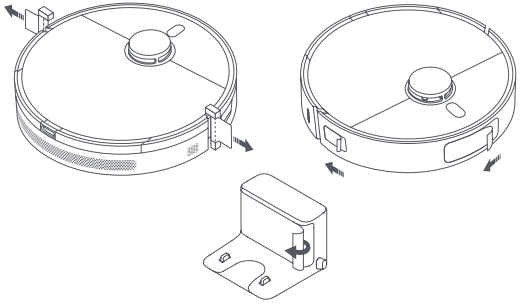
Paspas Grubu



Nasıl Yüklenir

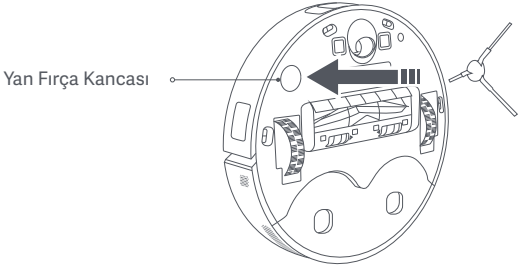
Koruyucu Kılıfları Çıkarma

Temizlik robotunu kullanmadan önce her iki yanındaki koruyucu şeritleri ve şarj istasyonunun sinyal alanındaki koruyucu filmi çıkarın.



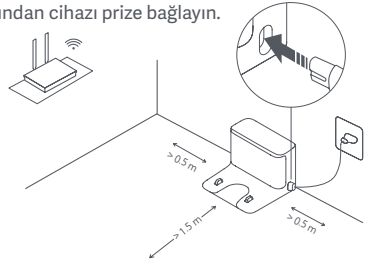
Yan Fırçayı Takma

Yan fırçayı temizlik robotunun altındaki kancaya takın.



Bir Elektrik Prizine Bağlama

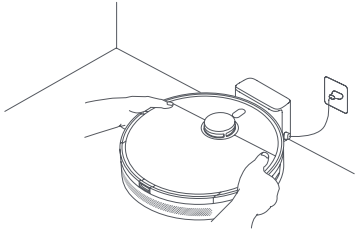
Şarj istasyonunu elektrik prize yakın ve Wi-Fi sinyalinin güçlü olduğu bir alana yerleştirin. Ardından cihazı prize bağlayın.



Dikkat:
Şarj istasyonunun her iki yanına 0,5 m ve önüne 1,5 m mesafede herhangi bir nesne koymayın.

Temizlik Robotunu Yerleştirme

Temizlik robotunu istasyona yerleştirin ve temizlik robotu ve istasyonun üzerindeki şarj temaslarının tamamen hizalandığından emin olun. Ardından temizlik robotu otomatik olarak açılacak ve şarj olmaya başlayacaktır. Temizlik robotu tamamen şarj olduktan 10 dakika sonra gösterge kapanacaktır. Temizlik robotunu ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj etmeniz önerilir.



Nasıl Kullanılır

Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına Bağlanma

Bu ürün Mi Home/Xiaomi Home uygulaması* ile çalışır. Cihazınızı kontrol etmek ve diğer akıllı ev cihazlarıyla etkileşime geçmek için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını kullanın.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında "Mi Home/Xiaomi Home" ifadesini arayın.

Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki "+" simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.

178CE85E

* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir.

Notlar:

- Temizlik robotu Mi Home/Xiaomi Home uygulaması ile çalışır ve Android 9.0 ile iOS 12.0 veya üstündeki sürümleri destekler.
- Yalnızca 2,4 GHz Wi-Fi ağları desteklenir.
- Uygulamanın sürümü güncellenmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.
- Temizlik robotu, Xiaomi Home uygulamasına başarıyla bağlandığında ağa da başarıyla bağlanıyor. Wi-Fi'yi ağdan ayırmak için sıfırlama işlemini gerçekleştirebilirsiniz.

Wi-Fi'ı Sıfırlama

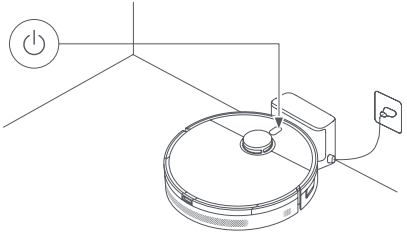
Yönlendiricinin yeniden yapılandırılması veya yanlış parola gibi bir nedenle telefonunuz ve temizlik robotunuz arasında bir bağlantı kaybı olursa lütfen aşağıdaki adımları takip edin:

1. Wi-Fi göstergesini görebilmek için temizlik robotunun kapağını açın.
2. Temizlik robotunun ağ yapılandırmasını beklediğini belirten bir ses duyana kadar ⏻ ve ⌂ düğmelerini aynı anda basılı tutun.
3. Wi-Fi göstergesi yanıp sönmeye başladıysa Wi-Fi başarıyla sıfırlanmıştır.

Temizliği Başlatma

Temizlik robotunun üzerindeki ⏻ düğmesine veya uygulamadaki ▶ düğmesine basın. Böylece temizlik robotu, öncelikle kenarlar ve duvarlar boyunca, ardından S şeklinde hareket ederek tüm alanları temizleyecektir. Temizlik robotu temizlik işlemi tamamlandığında şarj olmak için otomatik olarak şarj istasyonuna geri döner.

1. Yöntem:
Temizliğe başlamak için temizlik robotu üstündeki ⏻ düğmesine basın.



2. Yöntem:
Temizliği başlatmak için uygulamadaki ▶ düğmesine basın.

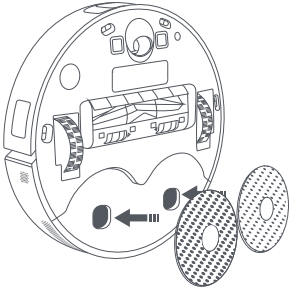


Notlar:

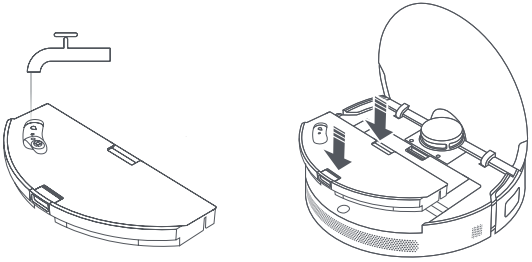
- Temizlik için çalıştırmadan önce temizlik robotunun şarj istasyonunda olduğundan ve tamamen şarj olduğundan emin olun.
  Temizlik sırasında temizlik robotunu hareket ettirmeyin.
- Temizlik robotunu ilk kez kullanırken temizlik robotunu takip etmeniz ve yerdeki tüm engelleri kaldırmanız önerilir. Temizlik robotu bazı alanlarda sıkışır veya mobilyaların yüzeyini çizerse temizlik robotunun bu alanlara girmesini önlemek için uygulama üzerinden kısıtlı alanlar ayarlayabilirsiniz.

Süpürme ve Paspaslama İşlevini Kullanma

1. Paspas grubunu temizlik robotunun altına takın.



2. Temizlik robotunun kapağını açın ve su haznesini dışarı çıkarın. Su haznesini musluk suyu ile doldurun ve hazneyi yeniden yerleştirin.

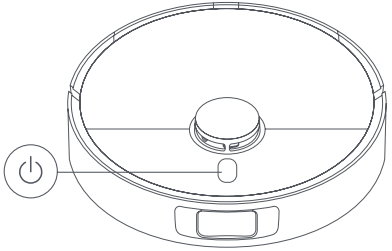


DİKKAT:

· Su haznesine sıcak su eklemeyin. Bu, haznenin deforme olmasına neden olabilir.

· Tıkanmayı önlemek için, su haznesine herhangi bir temizlik maddesi veya arındırıcı eklemeyin.

3. Temizlik robotundaki ⏻ düğmesine basarak veya uygulamayı kullanarak temizlik robotunun süpürme ve paspaslama görevlerini yerine getirmesini sağlayın.

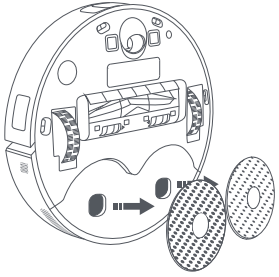


Notlar:

· Paspas pedlerinin ıslanması yaklaşık olarak 1 dakika sürer.

· İşlem uygulanacak halının 7 mm'den kalın olması gereklidir.

4. Temizlik robotu bir görevi tamamladığında ve şarj istasyonuna geri döndüğünde paspas grubunu sökün ve paspas pedlerini uygun zamanda yıkayın.



Not: Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa koku ve rutubet oluşmasını önlemek için su haznesini söküp boşaltın.

Temizliğe Devam Etme

Bir temizlik görevi sırasında şarjının azalmaya başlaması durumunda temizlik robotu, şarj olmak için otomatik olarak şarj istasyonuna geri döner; yeterince şarj olduktan sonra kaldığı yerden temizliğe devam eder.

Duraklatma

Temizlik robotu çalışırken robotu duraklatmak için robotun üzerindeki herhangi bir düğmeye basın sonrasında temizliğe devam etmek için ⏻ düğmesine basın. ⌂ düğmesine basıldığında geçerli temizlik görevi sonlanır ve temizlik robotu şarj istasyonuna geri döner.

Not: Temizlik robotunun şarj standına dönmesini engelleyebilecek veya haritanın kaybolmasına neden olabilecek navigasyon hatalarından kaçınmak için temizlik robotunu duraklatıldığında kaldırmayın veya hareket ettirmeyin.

Uyku Modu

Temizlik robotu duraklatıldıktan 10 dakika sonra otomatik olarak uyku moduna girer ve göstergesi kapanır. Uyandırmak için temizlik robotunun üzerindeki herhangi bir düğmeye basın.

Not: Uyku süresi 12 saati geçerse temizlik robotu otomatik olarak kapanır.

Çocuk kilidi fonksiyonu

Çocuk kilidi varsayılan olarak devre dışı olarak ayarlanmıştır. Bu işlev uygulamada etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir. Ayrıca ⌂ düğmesine 3 saniye basılı tutarak devre dışı bırakabilirsiniz.

Temizlik Robotunu Yeniden Başlatma

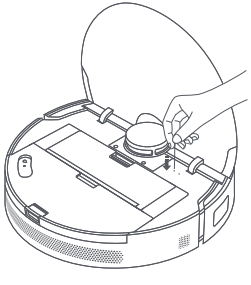
Düğmeler çalışmadığında ya da temizlik robotu kapatılamadığında, temizlik robotunu zorla kapatmak için sıfırlama düğmesine 10 saniye basılı tutun, ardından robotu açmak için ⏻ düğmesine 3 saniye basılı tutun.

Aygıt Yazılımını Güncelleme

Temizlik robotunun aygıt yazılımı Mi Home/Xiaomi Home uygulaması ile güncellenebilir. Güncellemeden önce temizlik robotunun şarj istasyonunda olduğundan ve şarj seviyesinin %30'dan fazla olduğundan emin olun.

Fabrika Ayarlarını Geri Yükleme

Temizlik robotu yeniden başlatıldıktan sonra düzgün çalışmazsa temizlik robotunun fabrika ayarlarının geri yüklendiğini belirten sesi duyana kadar sıfırlama düğmesini bir iğne yardımıyla basılı tutun. Bu işlem temizlik robotunu orijinal fabrika ayarlarına sıfırlar.

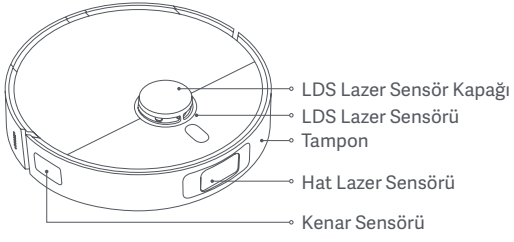


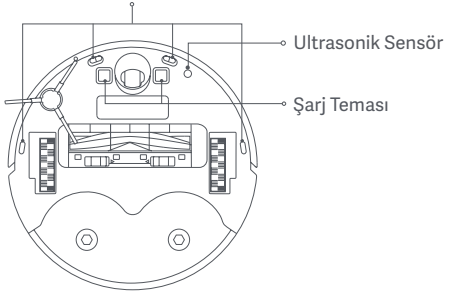
Bakım

Sensörler ve Şarj Temasları * Üç ayda bir temizlenmesi önerilir.

Temizlik robotundaki tüm sensörleri ve şarj temaslarını temizlemek için yumuşak bir bez kullanın ve aşağıdakileri yapın:

· Temizlik robotunun altındaki yükseklik sensörleri, şarj temasları ve ultrasonik sensör
· Temizlik robotunun üst kısmında bulunan LDS lazer sensörü
· Temizlik robotunun ön kısmında bulunan tampon ve hat lazer sensörleri
· Temizlik robotunun yan tarafında bulunan kenar sensörü

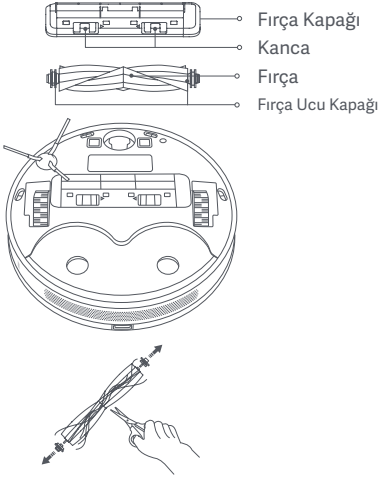




Fırça * İki haftada bir temizlenmesi önerilir.

1. Temizlik robotunu ters çevirin ve fırça kapağını çıkarmak için kancaları sıkıştırın.
2. Fırçayı yukarı doğru çekerek çıkarın.
3. Fırça ucu kapaklarını dışarı doğru çekin, fırçanın etrafına dolanmış saçları kesmek için makas kullanın ve kalıntıları temizleyin.
4. Fırçayı ve fırça kapağını yeniden takın ve düzgün takıldıklarından emin olun.

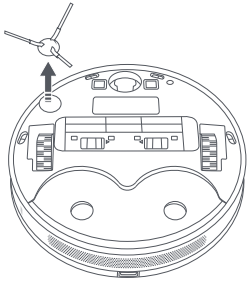
Not: İdeal temizlik performansı için fırçanın 6–12 ayda bir değiştirilmesi önerilir.



DİKKAT: Fırçaya çok sayıda veya çok sıkı bir şekilde saç dolaştıysa, fırçaya zarar vermekten kaçınmak için saçları zorla çekmeyin.

Yan Fırça * İki haftada bir temizlemeniz önerilir.

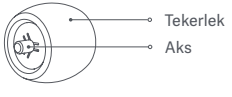
1. Temizlik robotunu ters çevirin ve temizlemek için yan fırçayı yukarı doğru çıkarın.
2. Yan fırçayı temizlik robotuna tekrar takın.



Not: İdeal temizlik performansı için yan fırçanın 3–6 ayda bir değiştirilmesi önerilir.

Çok Yönlü Tekerlek * Gerektikçe temizleyin.

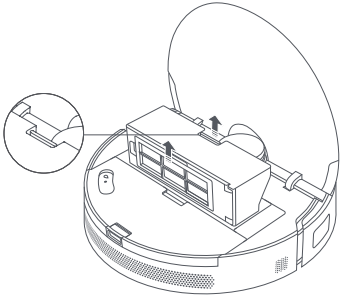
1. Temizlik robotunu ters çevirin ve çok yönlü tekerleği çekerek çıkarın.
2. Tekerlek ve aksta bulunan saç, kir ve diğer birikintileri temizleyin.
3. Tekerleği geri takın ve yerine oturana kadar sıkıca bastırın.



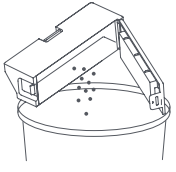
Not:
· Tekerleği nazik bir şekilde çıkarmak için küçük bir tornavida veya başka sökme aletleri kullanılabilir.
· Tekerlek suyla temizlenip kuruduktan sonra tekrar takılabilir.

Toz Haznesi * Haftada bir kez temizlemeniz önerilir.

1. Temizlik robotunun kapağını açın ve toz haznesini yukarı doğru çıkarmak için toz haznesi kancasına bastırın.



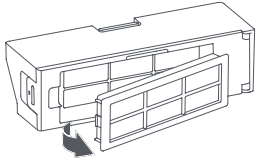
2. Toz haznesi kapağını açın ve içindekileri boşaltın.



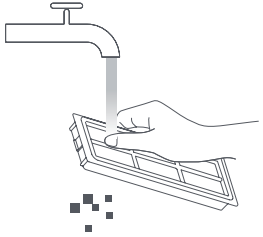
Not: Filtrenin tıkanmasını önlemek için içindekileri boşaltırken toz haznesine hafifçe vurun.

Filtre * İki haftada bir temizlemeniz önerilir.

1. Gösterildiği şekilde filtreyi filtre kancasından ayırın.

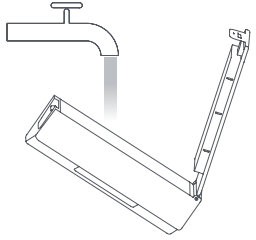


2. Filtreyi durulayın ve temizlenene kadar toz ve birikintileri gidermek için kenarlarına hafifçe vurun.



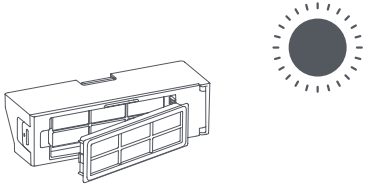
Notlar:
· Filtreyi fırça veya parmaklarınızı kullanarak temizlemeyi denemeyin.
· Filtreyi temizlemek için sadece temiz su kullanın.

3. Toz haznesi kapağını açın, toz haznesini temiz suyla doldurun ve toz haznesi kapağını kapatın. Toz haznesini sağa sola sallayın ve kirli suyu hazneden boşaltın.



DİKKAT: Deterjan kullanmayın.

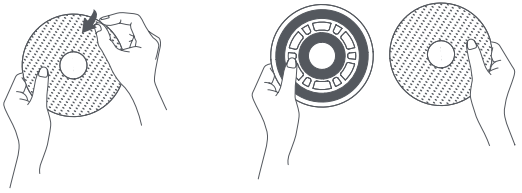
4. Tekrar takmadan önce toz haznesini ve filtreyi kurumaya bırakın.



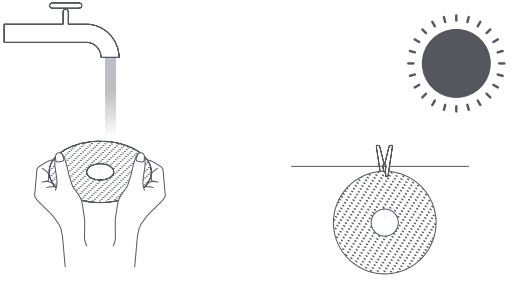
Not: Toz haznesini ve filtreyi yerleştirmeden önce iyice kurulayın.

Paspas Pedi *Her kullanımdan sonra temizlenmesi önerilir.

1. Paspas pedini tutucusundan çıkarın.



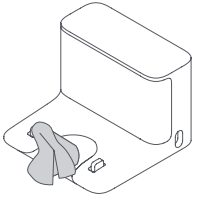
2. Paspas pedini temizleyin ve kurutun.



Not: İdeal temizlik performansı için paspas pedinin 1–3 ayda bir değiştirilmesi önerilir.

Şarj İstasyonu * Gerektikçe temizleyin.

Şarj temaslarını ve şarj istasyonunun sinyal alanını yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.



Pil

Temizlik robotu yüksek performanslı lityum iyon pil takımı içerir. En iyi pil performansını korumak için günlük kullanımda yeterince şarj olduğundan emin olun.

Not: Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa kapatın ve kaldırın. Pilin aşırı boşalmasını engellemek için temizlik robotu en az üç ayda bir tekrar şarj edilmelidir.

Sorun Giderme

Sorun	Olası Neden ve Çözüm
Temizlik robotu açılmıyor.	Pil seviyesi düşük. Temizlik robotunu tamamen şarj edin ve tekrar deneyin. Ortam sıcaklığı 0 °C'den düşük veya 40 °C'den yüksek. Temizlik robotunun 0 °C ile 40 °C arasında olduğundan emin olun.
Temizlik robotu şarj olmuyor.	Kablo setinin hem şarj istasyonuna hem prize düzgün şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin ve şarj temaslarının temiz olduğundan emin olun. Aksi halde lütfen hem şarj istasyonunun hem temizlik robotu üzerindeki şarj temaslarını kuru bir bezle silerek temizleyin.
Temizlik robotu şarj için standa geri dönemiyor.	Şarj istasyonunun etrafında çok fazla engel olup olmadığını kontrol edin. Şarj istasyonunu etrafında engel olmayacak bir konuma yerleştirin.
Temizlik robotu beklenildiği gibi çalışmıyor.	Temizlik robotunu kapatıp açın.
Temizlik robotu garip sesler çıkarıyor.	Fırçaya, yan fırçaya veya tekerleklerden birine yabancı bir cisim takılmış olabilir. Temizlik robotunu durdurun ve birikintileri temizleyin.
Temizlik robotu eskisi kadar etkili bir şekilde çalışmıyor veya arkasında toz bırakıyor.	Lütfen toz haznesinin dolu olup olmadığını kontrol edin. Doluysa, boşaltın. Ayrıca lütfen filtreyi kontrol edin ve gerekirse filtreyi temizleyin. Ayrıca fırçalardan herhangi birinin etrafına bir şey dolanıp dolanmadığını da kontrol edin.
Ağ yapılandırması başarısız oldu.	Wi-Fi parolası yanlış. Girilen parolanın doğru olduğundan emin olun. 5 GHz ağlar ve kurumsal yönlendiriciler şu anda desteklenmediği için 2,4 GHz ağa geçin. Temizlik robotunun, Wi-Fi sinyalinin güçlü olduğu bir alanda bulunduğundan emin olun. Temizlik robotu bağlantı durumunda beklemiyor olabilir. Uygulamadan çıkın ve uygulamayı tekrar açın, ağı tekrar yapılandırmak için doğru adımları takip edin.

Sorun	Olası Neden ve Çözüm
Temizlik robotu planlanmış temizlik işlemini yapmıyor.	Pil seviyesi düşük. Temizlik robotu, yalnızca kalan pil seviyesi %30'un üzerinde olduğunda planlanmış temizlik işlemini yapmaya başlayacaktır.
Paspas pedi yeterince ıslak değil.	Su haznesindeki suyun yeterli olup olmadığını kontrol edin. Uygulamadan su seviyesi ayarlarını yapın. Paspas pedlerini doğru takmak için kullanım kılavuzundaki talimatları takip edin.
Paspas pedi fazla ıslak.	Uygulamadan su seviyesi ayarlarını yapın. Su haznesinin tapasının sıkıca takıldığından emin olun.
Temizlik robotu, tamamen şarj edildikten sonra istasyonda bırakıldığında elektrik tüketir.	Temizlik robotu istasyonun üzerinde bırakıldığında, pilin uyku modundayken en iyi performansını korumasına olanak sağlamak için az miktarda elektrik tüketecektir.
Temizlik robotu şarj olduktan sonra temizliğe devam etmiyor.	Temizlik robotunun DND modunda olmadığından emin olun. DND modu, temizlik robotunun temizlik işlemini sürdürmesine engel olur. Temizlik robotunun temizlik işlemine devam etmesini sağlamak için DND modunu devre dışı bırakın veya ayarlayın.
Temizlik robotu hareket ettirildikten sonra şarj istasyonuna geri dönmüyor.	Temizlik robotunun hareket ettirilmesi, kendini yeniden konumlandırmasına veya çevresindekilerin haritasını yeniden çıkarmasına neden olabilir. Temizlik robotu şarj istasyonundan çok uzaktaysa otomatik olarak şarj istasyonuna geri dönemeyebilir. Bu durumda temizlik robotunu şarj istasyonuna elle yerleştirmeniz gerekir.
Paspas pedi dönemiyor.	Paspas pedine yabancı bir nesne takılmış olabilir. Lütfen yabancı maddeyi çıkarın ve tekrar deneyin.

Daha fazla çözüm için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasında temizlik robotunuzun kontrol sayfasında Ek ayarlar > Yardım ve geri bildirim bölümüne gidin.

Teknik özellikler

Temizlik Robotu

Ad	Temizlik Robotu
Model	B108GL
Ürün Boyutları	350 × 350 × 97 mm
Lityum iyon pil	4800 mAh (değerlendirilmiş Kapasite); 5200 mAh (nominal kapasite)
Şarj Süresi	Yaklaşık 6 saat
Net Ağırlık	3,8 kg
Net Ağırlık (aksesuar dahil)	4,2 kg
Şunlarla uyumludur	Android 9.0 ve iOS 12.0 veya üstü sürümleri
Kablosuz Bağlantı	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominal Voltaj	14,4 V ⎓
Nominal Güç	55 W
Şarj Voltajı	19,8 V ⎓
İşlem Frekansı	2400–2483,5 MHz
Maksimum Çıkış Gücü	< 20 dBm

Normal koşullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

Şarj İstasyonu

Model	B108GL-JZ
Ürün Boyutları	130 × 126 × 94 mm
Nominal Giriş	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominal Çıkış	19,8 V⎓1 A
Güç Tüketimi	Bekleme modu: ≤0,5 W
Koşulu Girme Zamanı	Bekleme modu: ≤20 dk

WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

معلومات السلامة

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

قيود الاستخدام

- هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضية في المنزل فقط. يحظر استخدامه في الخارج، أو على أسطح غير الأرضيات، أو في مكان تجاري أو صناعي.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.
- إذا تلفت مجموعة السلك، فيجب استبدالها بمجموعة سلك خاصة من الجهة المصنّعة أو وكيل الخدمة التابع لها.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- تأكد من إبقاء المكنسة الكهربائية الروبوت على بُعد مسافة آمنة من الأطفال والحيوانات الأليفة في أثناء تشغيلها.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى الأرض دون حاجز واقٍ.
- لا تقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأسًا على عقب. لا تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت باستخدام غطاء مستشعر الليزر LDS أو غطائها أو المصد الملحق بها كمقبض.
- لا تقم بتثبيت المكنسة الكهربائية الروبوت هذه أو شحنها أو استخدامها في الفسحات الخارجية أو في الحمامات أو بالقرب من حمام السباحة.
- قد يكون هناك خطر إذا مر الجهاز فوق سلك إمداد الطاقة.
- قم بإزالة العناصر الهشة أو الصغيرة من الأرض لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من الاصطدام بها وتحطيمها.
- لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى المكنسة الكهربائية الروبوت بغض النظر عن كونها ثابتة أو متحركة.
- أبقِ الشعر والأصابع وأعضاء الجسم الأخرى بعيدة عن فتحة الشفط الخاصة بالمكنسة الكهربائية الروبوت.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لتنظيف أي مواد محترقة.
- لا تقم بكنس الأجسام الصلبة أو الحادة.

- يجب إزالة القابس من مخرج المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
- لا تقم بمسح المكنسة الكهربائية الروبوت أو قاعدة الشحن بقطعة قماش مبللة أو تشطفهم بأي سائل. بعد تنظيف الأجزاء القابلة للغسيل، قم بتجفيف تلك الأجزاء تمامًا قبل إعادة تثبيتها واستخدامها.
- تأكد من إيقاف المكنسة الكهربائية الروبوت عند نقلها ووضعها في عبوتها الأصلية إن أمكن.
- يرجى استخدام هذا المنتج وفق التعليمات الواردة في دليل المستخدم. المستخدمون مسؤولون عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن الاستخدام غير السليم لهذا المنتج.
- لتوفير حماية إضافية، يتم تزويد الجهاز بالكهرباء عبر جهاز للحماية من التيار المتبقي (RCD) مجهز لتيار تشغيل متبقٍ مصنف لا يتجاوز 30 مللي أمبير. يوصى بتثبيت جهاز للحماية من التيار المتبقي (RCD) له تيار تشغيل متبقٍ مصنف لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الإمداد عبر الدائرة الكهربائية. اطلب المشورة ممن يقوم بالتثبيت لك.
- يُعدّ هذا الجهاز ملائمًا للاستخدام في البلدان ذات المناخ الاستوائي. ويمكن استخدامه في بلدان أخرى أيضًا.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطة أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.

البطاريات والشحن

تحذير:

- لا تستخدم أي بطارية أو مجموعة سلك أو قاعدة شحن تابعة لطرف خارجي. لا يمكن استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت إلا مع قاعدة الشحن من الطراز B108GL-JZ.
- لا حاجة إلى اتخاذ إجراء من جانب المستخدمين لتحويل قاعدة الشحن من 50 هرتز إلى 60 هرتز ويستطيع المنتج أن يتكيف بنفسه مع كل من 50 هرتز و60 هرتز.
- لا تحاول تفكيك البطارية أو قاعدة الشحن أو إصلاحهما أو تعديلهما بنفسك.
- لا تضع قاعدة الشحن بالقرب من مصدر حرارة.
- لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح أو تنظيف موصلات شحن قاعدة الشحن.
- لا تعرّض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة زائدة.
- احترس من خطر تماس أطرف توصيل الجهاز الذي يعمل بالبطارية أو حدوث ماس كهربائي في البطارية بسبب أشياء معدنية.
- إذا كنت لن تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها واحفظها في مكان بارد وجاف. أعد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب التفريغ الزائد للبطارية.
- لا تلحق الضرر بالبطارية عند إزالتها لتجنب حدوث ماس كهربائي أو تسرب السوائل. وإذا سرّبت البطارية سائلاً، فاحذر من ملامسة السائل لبشرتك أو ملابسك، ثم امسحه على الفور بقطعة قماش جافة. ثم أرسل البطارية إلى منشأة إعادة تدوير مناسبة أو فريق خدمة ما بعد البيع المخصص للتخلص منها بصورة صحيحة.
- تحتوي علبة بطارية ليثيوم أيون على مواد خطرة على البيئة. قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت، يرجى أولاً إزالة علبة البطارية، ثم التخلص منها أو إعادة تدويرها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي تُستخدم فيها.

· عند إزالة البطاريات من المنتج، يُفضل استنفاد البطاريات والتأكد من فصل الطاقة عن المنتج.
1). قم بفك المسمار الموجود بالأسفل، ثم قم بإزالة الغطاء.
2). افصل موصل البطارية، ثم أزل البطاريات. لا تتلف علبة البطارية لتجنب أي خطر حدوث إصابات.
3). أعد البطاريات إلى مؤسسة احترافية في إعادة تدوير.
– تجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه.
– يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
– يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.

للاستخدام الداخلي فقط.


اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.

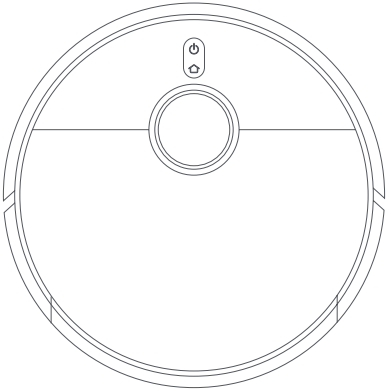
معلومات السلامة من الليزر
يتوافق مستشعر الليزر في هذا المنتج مع المعيار IEC 60825-1: 2014 ومعيار EN 60825-1:2014/A11:2021 لمنتجات الليزر الفئة 1.
تجنب التواصل المباشر بالعين معه أثناء الاستخدام.
منتج الليزر الفئة 1
منتج الليزر المستهلك
EN 50689:2021

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

CE تعلن شركة Xiaomi Communications Co., Ltd. أن نوع جهاز الراديو B108GL يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/service/userguide

ليس للمنتج وضع استعداد أو حالة مكافئة أخرى فيما يتعلق بمتطلبات كفاءة الطاقة أو وظيفة إدارة الطاقة، ومن المرجح أن يكون استهلاك المنتج للطاقة أعلى من المنتجات الأخرى التي تلبي هذه المتطلبات الوظيفية.

نظرة عامة حول المنتج



المكنسة الكهربائية الروبوت

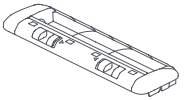
ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

الملحقات

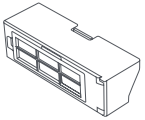
الملحقات المثبّتة مسبقًا



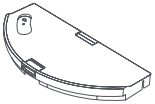
الفرشاة



غطاء الفرشاة



حجرة الغبار

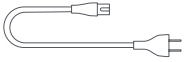


خزان المياه

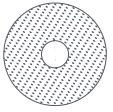
الملحقات الأخرى



الفرشاة الجانبية



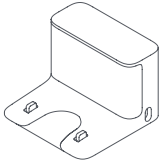
مجموعة السلك



لوحة الممسحة × 2
(مثبّت مسبقًا)

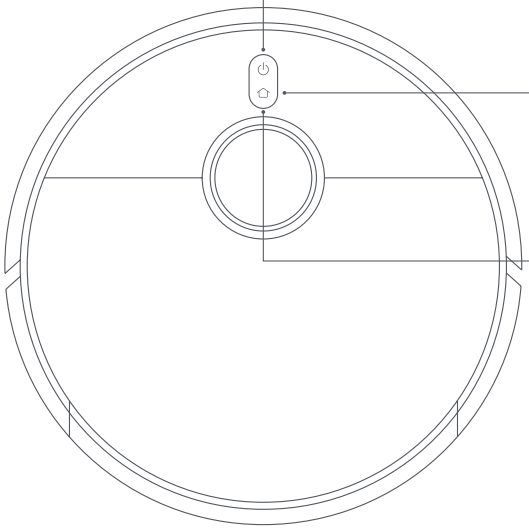


حامل لوحة الممسحة × 2



قاعدة الشحن

المكنسة الكهربائية الروبوت



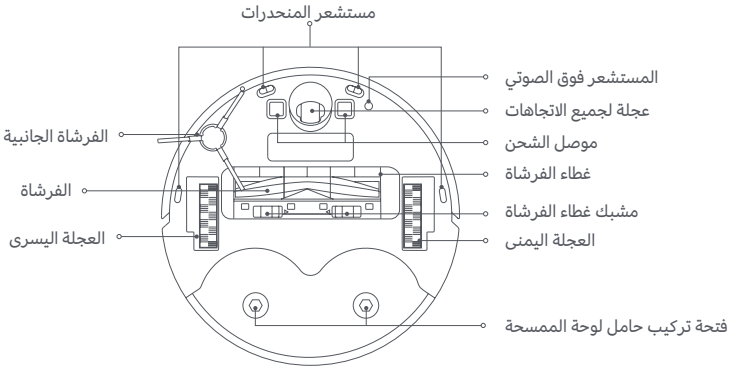
اضغط مطولاً لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت أو إيقاف تشغيلها
اضغط لبدء التنظيف بعد تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت

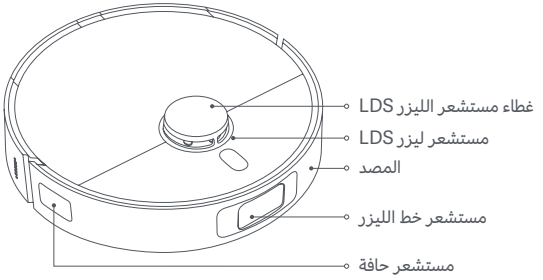
اضغط لإرسال المكنسة الكهربائية الروبوت مجددًا إلى قاعدة الشحن
اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ لتعطيل القفل ضد عبث الأطفال

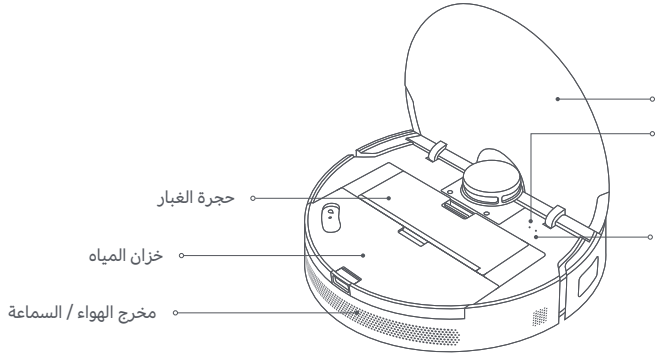
المؤشر
أبيض: اكتمل التنظيف/التطهير/تم الشحن بالكامل
وميض باللون الأبيض: العودة للشحن/إعادة التموضع/تحديث البرنامج الثابت
وميض بطيء باللون الأبيض: يتم الشحن
وميض باللون برتقالي: خطأ/بانتظار الاتصال/اتصال بشبكة Wi-Fi
برتقالي: شبكة Wi-Fi مقطوعة الاتصال

ملاحظة: في أثناء إنجاز المكنسة الكهربائية الروبوت عملية التنظيف أو عودتها إلى القاعدة للشحن، اضغط على أي زر لإيقافها مؤقتًا.

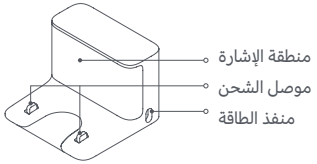
المكنسة الكهربائية الروبوت



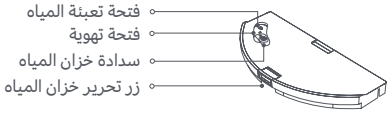




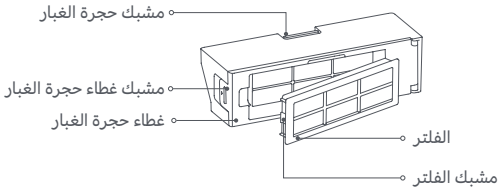
قاعدة الشحن



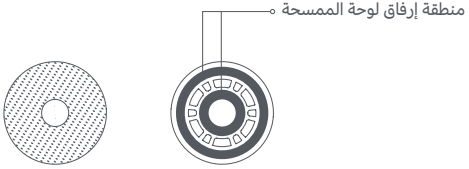
خزان المياه



حجرة الغبار



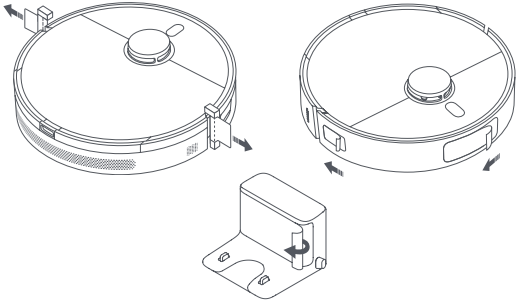
مجموعة الممسحة



ما طريقة التثبيت

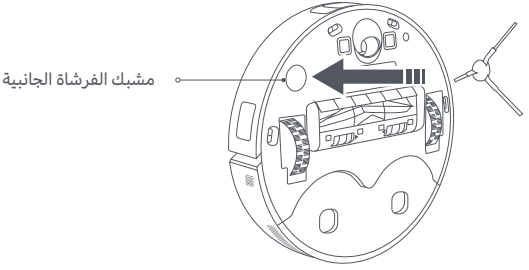
إزالة الأغطية الواقية

قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت، قم بإزالة الشرائط الواقية من كلا الجانبين والغطاء الواقي لمنطقة الإشارة في قاعدة الشحن.



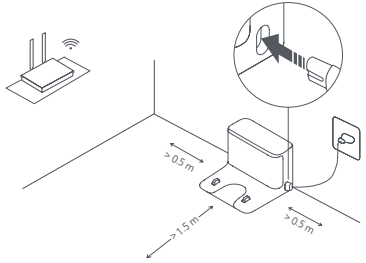
تثبيت الفرشاة الجانبية

ثبّت الفرشاة الجانبية على المشبك الموجود في الجزء السفلي من المكنسة الكهربائية الروبوت.



التوصيل بمأخذ كهربائي

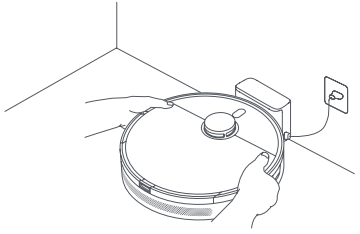
ضع قاعدة الشحن بالقرب من مأخذ كهربائي في منطقة بها إشارة Wi-Fi جيدة. ثم قم بتوصيلها بالطاقة.



تنبيه:
لا تضع أشياء على مسافة 0.5 م من كلا جانبي قاعدة الشحن و1.5 م أمامها.

وضع المكنسة الكهربائية الروبوت

ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن، وتأكد من المحاذاة الكاملة بين موصلات الشحن على المكنسة الكهربائية الروبوت والقاعدة. سيتم عند ذلك تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا وتبدأ الشحن. بمجرد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل، سيتوقف تشغيل المؤشر بعد 10 دقائق. يوصى بشحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل قبل استخدامها للمرة الأولى.



ما طريقة الاستخدام

الاتصال بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Mi Home/Xiaomi Home*. استخدم تطبيق Mi Home/ Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى.

امسح كود QR ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل. أو ابحث عن "Mi Home/ Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

178CE85E

افتح تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، واضغط على "+" في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

* تتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.

ملاحظات:

· تعمل هذه المكنسة الكهربائية الروبوت مع تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، وتدعم نظامي التشغيل Android 9.0 و iOS 12.0 أو الإصدارات الأحدث.
· يتم دعم شبكات Wi-Fi بتردد 2.4 جيجاهرتز فقط.
· ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.
· عندما تتصل المكنسة الكهربائية الروبوت بتطبيق Xiaomi Home بنجاح، فإنها تتصل بالشبكة بنجاح. يمكنك إعادة ضبط شبكة Wi-Fi لفصلها عن الشبكة.

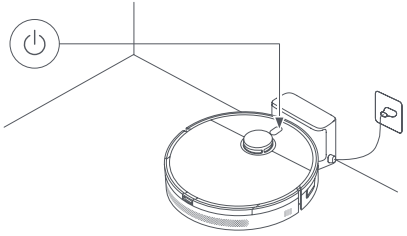
إعادة ضبط شبكة Wi-Fi

عند وجود انقطاع في الاتصال بين هاتفك والمكنسة الكهربائية الروبوت بسبب إعادة تكوين جهاز التوجيه، أو إدخال كلمة مرور خاطئة، أو نحو ذلك، يرجى اتباع الخطوات أدناه:

1. افتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت بحيث تستطيع أن ترى مؤشر شبكة Wi-Fi.
2. اضغط مطولاً على الزرين ⏻ و ⌂ في آن واحد حتى تسمع صوتًا يشير إلى أن المكنسة الكهربائية الروبوت تنتظر تكوين الشبكة.
3. عندما يومض مؤشر Wi-Fi، تتم إعادة تعيين اتصال Wi-Fi بنجاح.

بدء التنظيف

اضغط على الزر ⏻ على المكنسة الكهربائية الروبوت أو انقر على الزر ▶ في التطبيق، وستنظف المكنسة الكهربائية الروبوت جميع المناطق عن طريق التنظيف على طول الحواف والجدران أولاً ثم بنمط على شكل الحرف S. وبمجرد انتهاء التنظيف، ستعود المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا إلى قاعدة الشحن لشحنها.



الطريقة 1:
اضغط على الزر ⏻ في المكنسة الكهربائية الروبوت لبدء التنظيف.



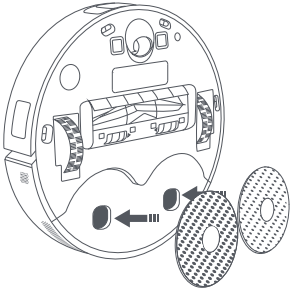
الطريقة 2:
انقر على الزر ▶ في التطبيق لبدء التنظيف.

ملاحظات:

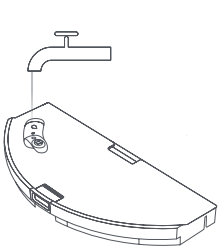
· قبل إنجاز مهمة تنظيف، تأكد من أن المكنسة الكهربائية الروبوت موضوعة على قاعدة الشحن ومشحونة بالكامل. لا تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت في أثناء التنظيف.
· عند استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت للمرة الأولى، يُنصح بمتابعة المكنسة الكهربائية الروبوت وإزالة أي عوائق على الأرض. إذا كانت المكنسة الكهربائية الروبوت تعلق أو تخدش سطح الأثاث في مناطق معينة، فيمكنك تحديد المناطق المحظورة في التطبيق لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من الدخول إلى تلك المناطق.

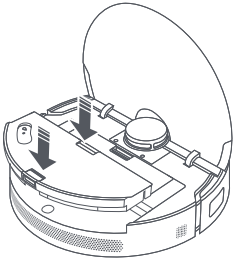
استخدام وظيفة الكنس والمسح

1. ثبّت مجموعة الممسحة أسفل المكنسة الكهربائية الروبوت.



2. افتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت وأخرج خزان الماء. املأ خزان المياه بماء الصنبور ثم أعد تثبيت الخزان.

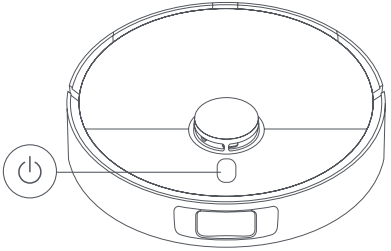




تنبيه:

· لا تضف المياه الساخنة في خزان المياه، حيث قد يسبب ذلك تشوه الخزان.
· لتجنب الانسداد، لا تضف أي مواد تنظيف أو مطهرات إلى خزان المياه.

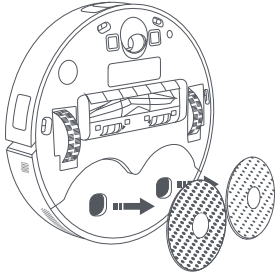
3. اضغط على الزر ⏻ في المكنسة الكهربائية الروبوت أو استخدم التطبيق لجعل المكنسة الكهربائية الروبوت تنجز مهمة الكنس والمسح.



ملاحظات:

· يستغرق الأمر ما يقرب من دقيقة لتبتل لوحات الممسحة.
· ينبغي ألا يزيد سُمك السجادة المعنية على 7 ملم.

4. عندما تنتهي المكنسة الكهربائية الروبوت من إتمام مهمة وتعود إلى قاعدة الشحن، أزل مجموعة الممسحة واغسل لوحات الممسحة في الحال.



ملاحظة: إذا كنت لا تنوي استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فأزل خزان الماء وفرّغه لمنع الروائح والعفونة.

استئناف التنظيف

إذا كان مستوى بطارية المكنسة الكهربائية الروبوت منخفضًا في أثناء مهمة تنظيف، فستعود تلقائيًا إلى قاعدة الشحن لإعادة شحنها، ثم تستأنف عملية التنظيف من حيث توقفت بعد شحنها بشكل كافٍ.

إيقاف مؤقت

في أثناء تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط على أي زر موجود على المكنسة الكهربائية الروبوت لإيقافها مؤقتًا، ثم اضغط على الزر ⏻ لاستئناف التنظيف. قم بالضغط على الزر ⌂ وسيقوم بإنهاء مهمة التنظيف الحالية وإرسال المكنسة الكهربائية الروبوت مرة أخري إلى قاعدة الشحن.

ملاحظة: لا ترفع المكنسة الكهربائية الروبوت أو تحركها في أثناء كونها قيد الإيقاف المؤقت؛ وذلك لتجنب أخطاء التنقل التي قد تمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من العودة إلى قاعدة الشحن أو تتسبب في فقدان الخريطة.

وضع النوم

ستدخل المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع النوم تلقائيًا بعد أن تتوقف مؤقتًا لمدة 10 دقائق، وسوف ينطفئ مؤشرها. لتنشيطها، قم بالضغط على أي زر في المكنسة الكهربائية الروبوت.

ملاحظة: إذا تجاوز وقت السكون 12 ساعة، فسيتم إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا.

وظيفة القفل ضد عبث الأطفال

القفل ضد عبث الأطفال معطل في الوضع الافتراضي. يمكن تمكين هذه الوظيفة أو تعطيلها من التطبيق. يمكنك أيضًا الضغط مع الاستمرار على الزر ⌂ لمدة 3 ثوانٍ لتعطيلها.

إعادة تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت

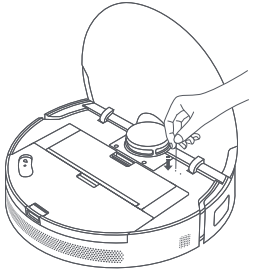
عندما لا تستجيب الأزرار أو لا يمكن إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط مع الاستمرار على زر إعادة الضبط لمدة 10 ثوانٍ لفرض إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت ثم اضغط على الزر ⏻ لمدة 3 ثوانٍ لتشغيلها.

تحديث البرنامج الثابت

يمكن تحديث البرنامج الثابت للمكنسة الكهربائية الروبوت عبر تطبيق Mi Home/Xiaomi Home. قبل التحديث، تأكد من وجود المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن وأن مستوى بطاريتها لا يقل عن 30%.

استعادة إعدادات المصنع

إذا لم تعمل المكنسة الكهربائية الروبوت بشكل صحيح بعد إعادة تشغيلها، فيمكنك استخدام دبوس للضغط على زر إعادة الضبط حتى تسمع صوتًا يشير إلى أن المكنسة الكهربائية الروبوت تستعيد إعدادات المصنع. سيعيد ذلك ضبط المكنسة الكهربائية الروبوت إلى إعدادات المصنع الأصلية.

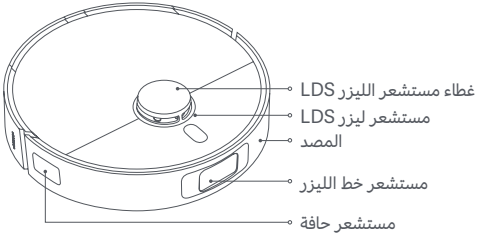


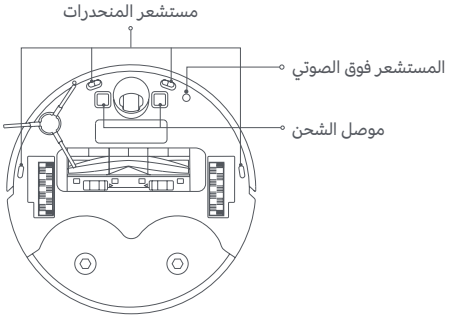
العناية والصيانة

المستشعرات وموصلات الشحن * يوصى بالتنظيف كل شهر.

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف المستشعرات وموصلات الشحن في المكنسة الكهربائية الروبوت:

- توجد مستشعرات المنحدرات وموصلات الشحن والمستشعر فوق الصوتي في أسفل المكنسة الكهربائية الروبوت
- يوجد مستشعر ليزر LDS في الجزء العلوي للمكنسة الكهربائية الروبوت
- يوجد المصد ومستشعرات خط الليزر في الجزء الأمامي من المكنسة الكهربائية الروبوت
- مستشعر الحافة موجود على جانب المكنسة الكهربائية الروبوت

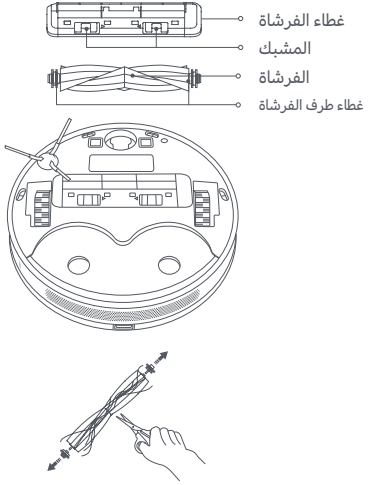




الفرشاة * يوصى بالتنظيف كل أسبوعين.

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واضغط على المشابك لإزالة غطاء الفرشاة.
2. أزل الفرشاة بسحبها إلى أعلى.
3. اسحب كلا غطائي طرفي الفرشاة واستخدم مقصًا لقص أي شعر متشابك حول الفرشاة، وأزل أي حطام.
4. إعادة تثبيت الفرشاة وغطاء الفرشاة، والتأكد من وضعهما بإحكام في مكانهما.

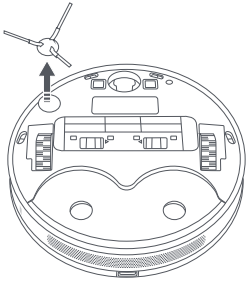
ملاحظة: يوصى باستبدال الفرشاة كل 6–12 شهرًا للحفاظ على الأداء الأمثل في التنظيف.



تنبيه: إذا كان الكثير من الشعر متشابكًا في الفرشاة، أو إذا كان الشعر متشابكًا بإحكام، فلا تشده بقوة لتجنب إتلاف الفرشاة.

الفرشاة الجانبية * يوصى بالتنظيف كل أسبوعين.

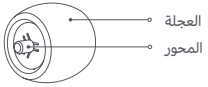
1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت وأزل الفرشاة الجانبية لأعلى لتنظيفها.
2. إعادة تثبيت الفرشاة الجانبية في المكنسة الكهربائية الروبوت.



ملاحظة: يوصى باستبدال الفرشاة الجانبية كل 3–6 أشهر للحفاظ على أداء التنظيف الأمثل.

عجلة لجميع الاتجاهات * التنظيف حسب الحاجة.

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واسحب عجلة جميع الاتجاهات.
2. قم بإزالة الشعر والأوساخ وغيرها من البقايا من العجلة والمحور.
3. أعد إدخال العجلة واضغط عليها بإحكام في مكانها.

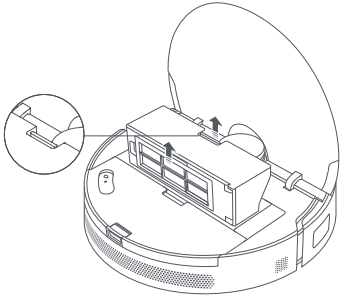


ملاحظة:

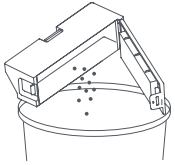
- يمكن استخدام مفك براغي صغير أو أداة براغي أخرى لإخراج العجلة برفق وإزالتها.
- يمكن تنظيف العجلة بالماء وإعادة تثبيتها بعد التجفيف.

حجرة الغبار * يوصى بالتنظيف كل أسبوع.

1. افتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت واضغط على مشبك حجرة الغبار لإزالة حجرة الغبار إلى الأعلى.



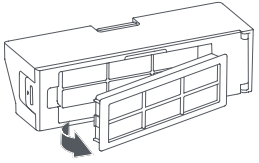
2. افتح غطاء حجرة الغبار وأفرغ المحتويات.



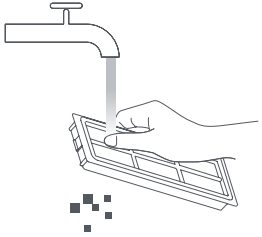
ملاحظة: لمنع انسداد الفلتر، انقر برفق على حجرة الغبار عند تفريغ محتوياتها.

الفلتر * يوصى بالتنظيف كل أسبوعين.

1. أزل الفلتر من مشبك الفلتر كما هو موضح.

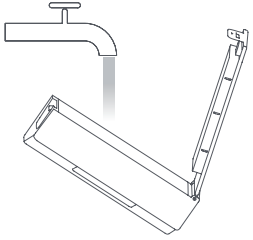


2. اشطف الفلتر واضرب حوافه برفق لإزالة أي غبار وبقايا حتى يصبح نظيفًا.



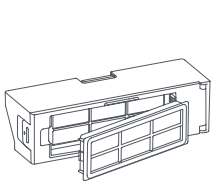
ملاحظات:
لا تحاول تنظيف الفلتر بفرشاة أو إصبع.
استخدم الماء النظيف فقط لتنظيف الفلتر.

3. افتح غطاء حجرة الغبار واملأ حجرة الغبار بماء نظيف وأغلق غطاء حجرة الغبار. هزّ حجرة الغبار من جانب إلى آخر ثم صبّ الماء المتسخ خارج الحجرة.



تنبيه: لا تستخدم المنظفات.

4. ضع حجرة الغبار والفلتر جانبًا حتى يجفا قبل إعادة التثبيت.

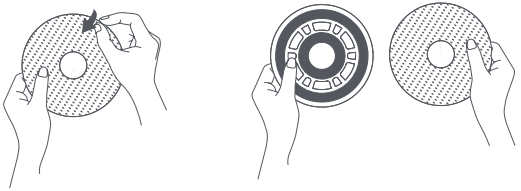




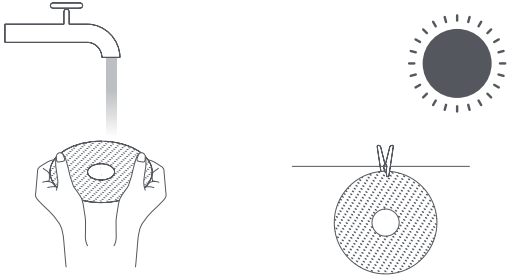
ملاحظة: جفّف حجرة الغبار والفلتر بعناية قبل إعادتهما.

لوحة الممسحة * ينصح بالتنظيف بعد كل استخدام.

1. أزل لوحة الممسحة من حاملها.



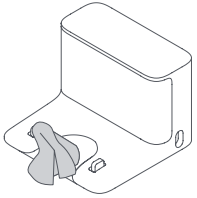
2. قم بتنظيف لوحة الممسحة وتجفيفها.



ملاحظة: يوصى باستبدال لوحة الممسحة كل 1–3 أشهر للحفاظ على أداء التنظيف الأمثل.

قاعدة الشحن * التنظيف حسب الحاجة.

نظّف موصلات الشحن ومنطقة الإشارة في قاعدة الشحن باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.



البطارية

تحتوي المكنسة الكهربائية الروبوت على حزمة بطارية ليثيوم أيون عالية الأداء. يرجى التأكد من أنها تظل مشحونة جيدًا في أثناء الاستخدام اليومي للحفاظ على الأداء الأمثل للبطارية.

ملاحظة: إذا كانت المكنسة الكهربائية الروبوت ستظل دون استخدام لفترة مطولة، فأوقف تشغيلها وضعها جانبًا. لمنع التلف بسبب الشحن الزائد، ينبغي إعادة شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل والحل
المكنسة الكهربائية الروبوت لا تعمل.	مستوى البطارية منخفض. اشحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل ثم حاول مجددًا. درجة الحرارة المحيطة أقل من 0 درجة مئوية أو أعلى من 40 درجة مئوية. تأكد من استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت في درجة حرارة بين 0 درجة مئوية و40 درجة مئوية.
المكنسة الكهربائية الروبوت لا تشحن.	تحقق مما إذا كانت مجموعة السلك موصلاً بشكل صحيح في كل من قاعدة الشحن ومقبس الطاقة، وتأكد من نظافة موصلات الشحن. إذا لم يكن الأمر كذلك، فيرجى مسح موصلات الشحن الموجودة على كل من القاعدة والمكنسة الكهربائية الروبوت بقطعة قماش جافة.
لا يمكن للمكنسة الكهربائية الروبوت العودة إلى قاعدة الشحن لشحنها.	تحقق مما إذا كان يوجد الكثير من العوائق حول قاعدة الشحن. ضع القاعدة في موضع ليس هناك أي عوائق حوله.
المكنسة الكهربائية الروبوت لا تعمل بالشكل المتوقع.	أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، وشغّلها مرة أخرى.
تصدر المكنسة الكهربائية الروبوت ضجيجًا غريبًا.	يمكن التقاط كائن غريب في الفرشاة، أو الفرشاة الجانبية، أو واحدة من العجلات. أوقف المكنسة الكهربائية الروبوت وأزل أي بقايا.
لم تعد المكنسة الكهربائية الروبوت تنظف بكفاءة كما كانت من قبل، أو تترك الغبار وراءها.	يرجى التحقق مما إذا كانت حجرة الغبار ممتلئة. إذا كان الأمر كذلك، فقم بتفريغها. وعلاوة على ما سبق، يرجى فحص الفلتر وتنظيفه إذا لزم الأمر، وكذلك تحقق مما إذا كان هناك أي شيء ملفوف حول أي فرشاة.
فشل تهيئة الشبكة.	كلمة مرور شبكة Wi-Fi خاطئة. احرص على استخدام كلمة المرور الصحيحة. بدّل إلى شبكة 2.4 جيجاهرتز، لأن شبكات 5 جيجاهرتز وأجهزة التوجيه المؤسسية غير مدعومة حاليًا. تأكد من أن المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة تتمتع بإشارة Wi-Fi قوية. قد لا تكون المكنسة الكهربائية الروبوت في حالة انتظار الاتصال. أنهِ التطبيق وأعد فتحه، واتبع الخطوات الصحيحة لمحاولة تهيئة الشبكة مرة أخرى.

المشكلة	السبب المحتمل والحل
لا تنفذ المكنسة الكهربائية الروبوت التنظيف المجدول.	مستوى بطارية منخفض. لن تبدأ المكنسة الكهربائية الروبوت في التنظيف المجدول إلا عندما لا يقل مستوى شحن البطارية عن 30%.
لوحة الممسحة ليست مبللة بما يكفي.	تحقّق مما إذا كان الماء الموجود في خزان الماء كافيًا. اضبط إعدادات مستوى الماء من التطبيق. اتبع التعليمات الواردة في دليل المستخدم لتثبيت لوحات الممسحة بشكل صحيح.
لوحة الممسحة مبللة أكثر من اللازم.	اضبط إعدادات مستوى الماء من التطبيق. تأكد من إحكام ربط سدادة خزان المياه بشكل صحيح.
تستهلك المكنسة الكهربائية الروبوت الكهرباء عند تركها على قاعدة الشحن بعد شحنها بالكامل.	عندما تُترك المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن، فإنها ستستهلك كمية صغيرة من الكهرباء للسماح للبطارية بالحفاظ على الأداء الأمثل في وضع النوم.
لا تستأنف المكنسة الكهربائية الروبوت التنظيف بعد الشحن.	تأكد من عدم ضبط المكنسة الكهربائية الروبوت على وضع عدم الإزعاج، حيث سيمنع ذلك المكنسة الكهربائية الروبوت من استئناف التنظيف. قم بتعطيل وضع عدم الإزعاج أو ضبطه لجعل المكنسة الكهربائية الروبوت تستأنف التنظيف.
لا تعود المكنسة الكهربائية الروبوت إلى قاعدة الشحن بعد تحريكها.	قد يتسبب تحريك المكنسة الكهربائية الروبوت في إعادة تموضعها ذاتيًا أو إعادة إنشاء خريطة لمحيطها. إذا كانت المكنسة الكهربائية الروبوت بعيدة عن قاعدة الشحن، فقد لا تتمكن من العودة تلقائيًا من تلقاء نفسها، وفي هذه الحالة، تحتاج إلى وضع المكنسة الكهربائية الروبوت يدويًا على قاعدة الشحن.
يتعذّر دوران لوحة الممسحة.	قد يكون هناك جسم غريب محشور في لوحة الممسحة. يرجى إزالة الجسم الغريب والمحاولة مرة أخرى.

للاطلاع على مزيد من الحلول، انتقل إلى الإعدادات الإضافية > المساعدة والتعليقات في صفحة التحكم الخاصة بهذه المكنسة الكهربائية الروبوت في تطبيق Mi Home/Xiaomi Home.

المواصفات

المكنسة الكهربائية الروبوت

الاسم	مكنسة التنظيف الكهربائية الروبوت
الطراز	B108GL
أبعاد المنتج	350 × 350 × 97 ملم
بطارية ليثيوم أيون	4800 مللي أمبير ساعة (السعة المقدرة)؛ 5200 مللي أمبير ساعة (السعة الاستيعابية الطبيعية)
مدة الشحن	6 ساعات تقريباً
الوزن الصافي	3.8 كجم
الوزن الصافي (يشمل الملحقات)	4.2 كجم
متوافق مع	Android 9.0 وiOS 12.0 أو الإصدارات الأحدث
الاتصال اللاسلكي	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 جيجاهرتز، بلوتوث 4.2
الجهد المقدر	14.4 فولت ⎓
الطاقة المقدرة	55 واط
جهد الشحن	19.8 فولت ⎓
تردد التشغيل	2400–2483.5 ميجاهرتز
الحد الأقصى لطاقة الخرج	< 20 ديسيبل ميلي واط

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة فاصلة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

قاعدة الشحن

الطراز	B108GL-JZ
أبعاد المنتج	130 × 126 × 94 ملم
الإدخال المقدر	100–240 فولت تقريبًا 60/50 هرتز 0.5 أمبير
الإخراج المقدر	19.8 فولت ⎓ 1 أمبير
استهلاك الطاقة	وضع الاستعداد: ≥ 0.5 واط
الوقت اللازم لدخول الحالة	وضع الاستعداد: ≥ 20 د

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE



جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE وفقًا للتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

מידע בנושא בטיחות

יש לקרוא מדריך זה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותו לסיוע בעתיד.

הגבלות שימוש

- מוצר זה מיועד לניקוי הרצפה בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, על משטחים שאינם רצפות או בסביבה מסחרית או תעשייתית.
- במכשיר זה יכולים להשתמש ילדים מגיל 8 שנים ומעלה ואנשים בעלי יכולות פיזיות, חושיות ונפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע, וזאת תחת פיקוח או לאחר מתן הוראות בנוגע לשימוש במכשיר באופן בטוח והבנת הסכנות הכרוכות בכך. אין לתת לילדים לשחק במכשיר. פעולות הניקוי והתחזוקה על ידי המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.
- אם סט הכבל ניזוק, יש להחליפו בסט כבל מיוחד שניתן לקבל מהיצרן או מנציג השירות שלו.
- מכשיר זה כולל סוללות שניתנות להחלפה על ידי אדם מיומן בלבד.
- יש להקפיד שילדים וחיות מחמד יהיו במרחק בטוח משואב האבק הרובוטי בזמן שהוא פועל.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי באזור שתלוי מעל קומת הקרקע בלי מחסום מגן.
- אין להניח את שואב האבק הרובוטי הפוך. אין להזיז את שואב האבק הרובוטי על ידי שימוש בכיסוי חיישן הלייזר LDS, בכיסוי העליון או בפגוש כידית.
- אין להתקין את שואב האבק הרובוטי, להטעין אותו או להשתמש בו מחוץ לבית, בחדרי רחצה או בסמוך לבריכה.
- עלולה להיווצר סכנה אם המכשיר עובר מעל כבל החשמל.
- יש לפנות פריטים שבירים או קטנים מהרצפה, כדי ששואב האבק הרובוטי לא יתנגש בהם ויזיק להם.
- אין לשים ילדים, חיות מחמד או פריט כלשהו על גבי שואב האבק הרובוטי ללא תלות אם הוא במצב נייח או בתנועה.

- יש להרחיק שיער, אצבעות ואיברים אחרים מפתח היניקה של שואב האבק הרובוטי.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי כדי לנקות חומרים בוערים.
- אין לשאוב עצמים קשים או חדים.
- לפני ניקוי המכשיר או תחזוקתו, יש לנתק את התקע מהשקע.
- אין לנגב את שואב האבק הרובוטי או את עמדת הטעינה במטלית רטובה או לשטוף אותם בנוזל כלשהו. לאחר ניקוי החלקים הניתנים לשטיפה, יש לנגב לחלוטין את החלקים לפני התקנתם מחדש והשימוש בהם.
- בעת הובלת שואב האבק הרובוטי יש לוודא שהוא כבוי, וככל האפשר לשמור אותו באריזתו המקורית.
- יש להשתמש במוצר זה בהתאם להוראות המופיעות במדריך למשתמש. המשתמשים אחראים לכל אובדן או נזק שנגרם עקב שימוש לא ראוי במוצר זה.
- לחיזוק ההגנה, על המכשיר לקבל חשמל דרך התקן זרם שיורי (RCD) עם זרם הפעלה שיורי נקוב שלא חורג מ-30 mA. מומלץ להתקין התקן זרם שיורי (RCD) עם זרם הפעלה שיורי נקוב שלא חורג מ-30 mA במעגל החשמל שמספק חשמל למכשיר. נא להתייעץ עם המתקין.
- המכשיר נחשב כמתאים לשימוש במדינות עם אקלים טרופי. אפשר גם להשתמש בו במדינות אחרות.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי בטמפרטורת סביבה העולה על 40°C או הנמוכה מ-0°C, על רצפה עם נוזלים או עם חומרים דביקים.

סוללות וטעינה

אזהרה:

- אין להשתמש בסוללה, בסט כבל או בעמדת טעינה ממקור חיצוני. ניתן להשתמש בשואב האבק הרובוטי עם עמדת טעינה מדגם B108GL-JZ בלבד.
- אין צורך בפעולה מצד המשתמשים כדי להעביר את עמדת הטעינה בין 50 Hz ל-60 Hz, והמוצר יכול להתאים את עצמו ל-50 Hz וגם ל-60 Hz.
- אין לנסות לפרק, לתקן או לשנות את הסוללה או את עמדת הטעינה בעצמך.
- אין להציב את עמדת הטעינה בסמוך למקור חום.
- אין להשתמש במטלית רטובה או בידיים רטובות כדי לנגב או לנקות את המגעים של עמדת הטעינה.
- אין לחשוף את המכשיר או הסוללה לטמפרטורות מוגזמות.
- יש לשים לב לסיכון לקצר בנקודות החיבור החשמלי של המכשיר המופעל באמצעות סוללה או בסוללה, עקב עצמים העשויים מתכת.
- אם אין כוונה להשתמש בשואב האבק הרובוטי לפרק זמן ממושך, יש לטעון אותו עד הסוף ואז לכבות ולאחסן אותו במקום קריר ויבש. כדי למנוע פריקת-יתר של הסוללה, יש לטעון את שואב האבק הרובוטי כל שלושה חודשים לפחות.
- יש להימנע מגרימת נזק לסוללה בעת הוצאתה, וזאת כדי למנוע קצר חשמלי או דליפת נוזלים. אם הסוללה דולפת, יש למנוע מגע של הנוזל עם העור או עם הבגדים, ויש לנגב את הנוזל מיד באמצעות מטלית יבשה. לאחר מכן, יש לשלוח את הסוללה למתקן מיחזור מתאים או לצוות התמיכה המיועד לכך, להשלכה נכונה שלה.
- תא סוללת הליתיום-יון מכיל חומרים מסוכנים לסביבה. לפני השלכת שואב האבק הרובוטי, יש להסיר את תא הסוללה ואז להשליך או למחזר אותו לפי החוקים והתקנות המקומיים בארץ או באזור שבהם נעשה בו שימוש.

· בעת הסרת הסוללות מהמוצר, עדיף לרוקן את הסוללות ולוודא שהמוצר מנותק מהחשמל.

1). הסר את הבורג בחלק התחתון, ואז הסר את הכיסוי.

2). נתק את מחבר הסוללה מהחשמל, ולאחר מכן הסר את הסוללות. אל תפגע בתא הסוללה, כדי לא להסתכן בפציעות.

3). החזר את הסוללות אל ארגון מחזור מקצועי.

– יש להסיר את הסוללה מהמכשיר לפני השלכתו.

– יש לנתק את המכשיר מאספקת החשמל בעת הסרת הסוללה.

– יש להשליך את הסוללה באופן בטיחותי.

לשימוש בתוך הבית בלבד.

יש לקרוא את ההוראות לפני השימוש.

מידע בנושא בטיחות לייזר

חיישן הלייזר במוצר זה עומד בתקן IEC 60825-1: 2014 ו-EN 60825-1:2014/A11:2021 עבור מוצרי לייזר מסוג Class 1.

נא להימנע מקשר עין ישיר איתו במהלך השימוש.

מוצר לייזר מסוג Class 1

מוצר לייזר לצרכן

EN 50689:2021

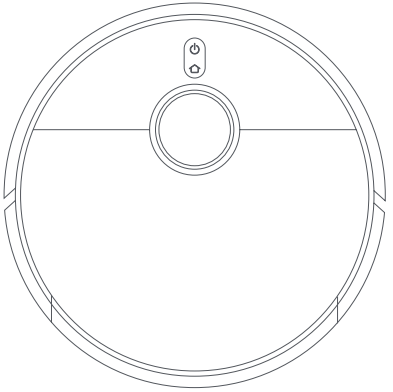
הצהרת תאימות של האיחוד האירופי

Xiaomi Communications Co., Ltd. מצהירה כי ציוד הרדיו מסוג B108GL מציית להנחיה 2014/53/EU. הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

לעיון במדריך מקוון מפורט, בקר בכתובת www.mi.com/global/service/userguide

למוצר אין מצב המתנה או מצב מקביל אחר במונחים של דרישות צריכת אנרגיה יעילה או פונקציית ניהול צריכת חשמל, צריכת החשמל של המוצר עשויה להיות גבוהה יותר מאשר מוצרים אחרים העומדים בדרישות פונקציונליות אלה.

סקירת המוצר



שואב אבק רובוטי

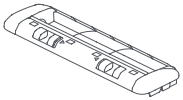
הערה: איורי המוצר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הם לצורכי התייחסות בלבד. המוצר והפעולות בפועל עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעו במוצר.

אביזרים

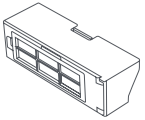
אביזרים מותקנים מראש



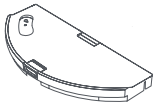
מברשת



כיסוי מברשת



תא אבק

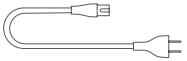


מכל המים

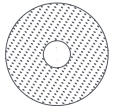
אביזרים אחרים



מברשת צד



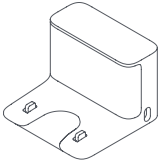
סט כבל



כרית שטיפה × 2
(מותקן מראש)

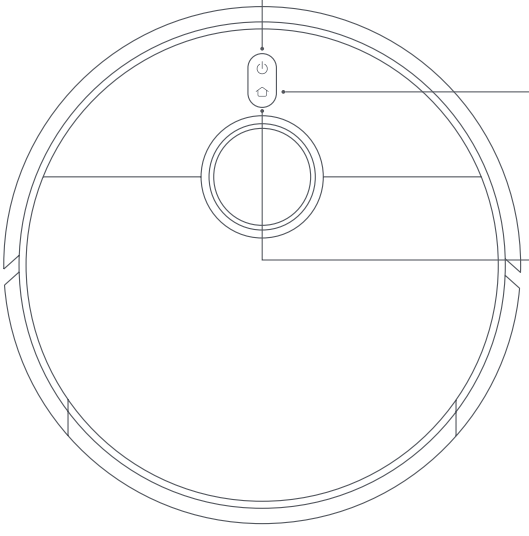


מחזיק כרית שטיפה × 2



עמדת טעינה

שואב אבק רובוטי



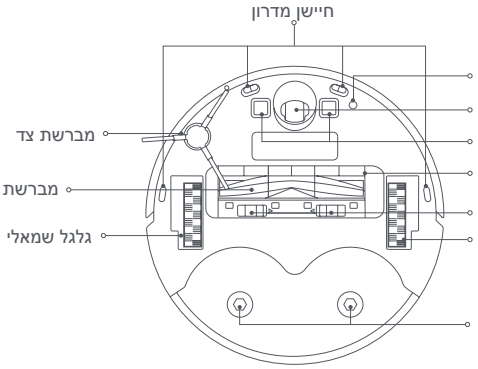
לחץ והחזק למשך 3 שניות כדי להפעיל או לכבות את שואב האבק הרובוטי
אחרי הפעלה של שואב האבק הרובוטי, לחץ כדי להתחיל בניקיון

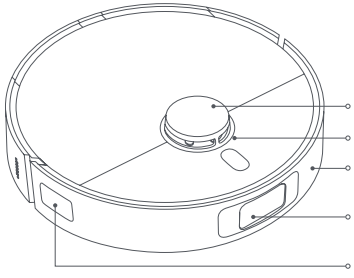
לחץ כדי לשלוח את שואב האבק הרובוטי בחזרה לעמדת הטעינה
לחץ והחזק למשך 3 שניות כדי להשבית את נעילת הילדים

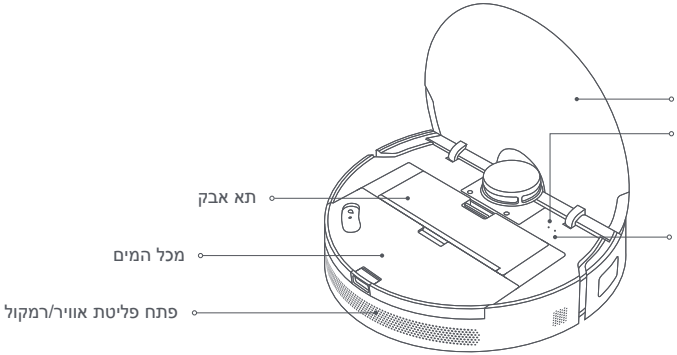
נורית חיווי
לבנה: מנקה/ניקוי הושלם/סוללה טעונה במלואה
לבנה מהבהבת: חוזר לעמדת הטעינה לצורך טעינה/התמקמות מחדש/מעדכן קושחה
לבנה מהבהבת לאט: בטעינה
כתומה מהבהבת: שגיאה/ממתין לחיבור/מתחבר ל-Wi-Fi
כתומה: מנותק מ-Wi-Fi

הערה: כאשר שואב האבק הרובוטי מנקה או חוזר לעמדה לצורך טעינה, אפשר ללחוץ על לחצן כלשהו כדי להשהות אותו.

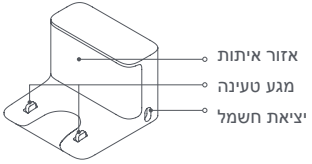
שואב אבק רובוטי







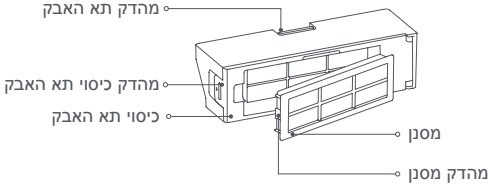
עמדת טעינה



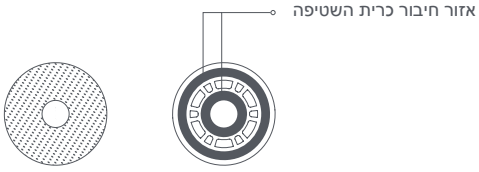
מכל המים



תא אבק



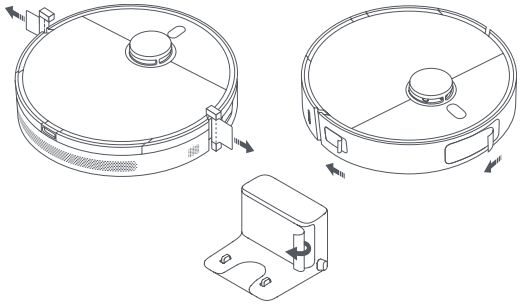
מכלול כריות השטיפה



כיצד להתקין

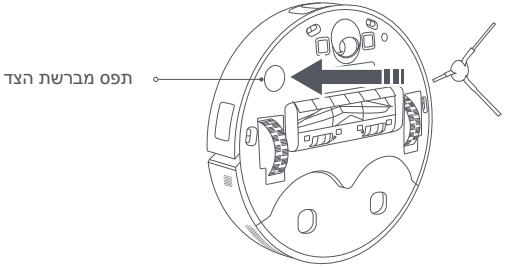
הסרת כיסויי המגן

לפני השימוש בשואב האבק הרובוטי, יש להסיר את רצועות ההגנה משני הצדדים ואת סרט ההגנה מאזור האיתות של עמדת הטעינה.



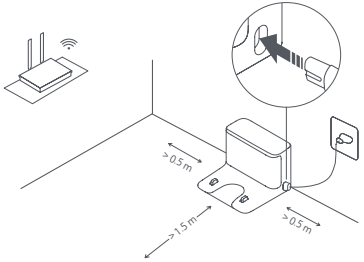
התקנה של מברשת הצד

הרכב את מברשת הצד על המהדק שבתחתית שואב האבק הרובוטי.



חיבור לשקע חשמל

הנח את עמדת הטעינה בקרבת שקע חשמל, באזור עם קליטה טובה של אות Wi-Fi. לאחר מכן, חבר אותה לחשמל.

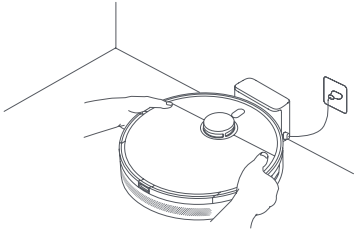


זהירות:

אין להניח שום עצמים בטווח של 0.5 מ' משני הצדדים של עמדת הטעינה או בטווח של 1.5 מ' מלפניה.

הנחת שואב האבק הרובוטי

יש להניח את שואב האבק הרובוטי על עמדת הטעינה ולוודא שמגעי הטעינה של שואב האבק הרובוטי ושל העמדה מיושרים זה מול זה לחלוטין. שואב האבק הרובוטי יידלק באופן אוטומטי, ויתחיל בטעינה. נורת החיווי תכבה 10 דקות אחרי טעינה מלאה של שואב האבק הרובוטי. לפני שימוש בפעם הראשונה בשואב האבק הרובוטי, מומלץ לטעון את השואב במלואו.



כיצד להשתמש

חיבור לאפליקציה Mi Home/Xiaomi Home

מוצר זה פועל עם האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home*. השתמש באפליקציה Mi Home/ Xiaomi Home כדי לשלוט במכשיר שלך ולתקשר עם מכשירים חכמים אחרים בבית.

סרוק את קוד ה-QR כדי להוריד ולהתקין את האפליקציה. תנותב אל דף הגדרות החיבור אם האפליקציה כבר מותקנת. לחלופין, תוכל לחפש "Mi Home/Xiaomi Home" בחנות האפליקציות, כדי להוריד ולהתקין אותה.

178CE85E

פתח את האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home, הקש על "+" בצד הימני העליון, ומלא את ההנחיות כדי להוסיף את המכשיר שלך.

*"האפליקציה" היא האפליקציה Xiaomi Home באירופה (למעט רוסיה). שם האפליקציה המוצג על המכשיר שלך הוא ברירת המחדל.

הערות:

- שואב האבק הרובוטי פועל עם האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home, והוא תומך במערכות ההפעלה Android 9.0 ו-iOS 12.0 ומעלה.
- המכשיר תומך ברשתות Wi-Fi בתדר 2.4 GHz בלבד.
- ייתכן שהגרסה של האפליקציה עודכנה, יש לפעול לפי ההוראות המתאימות לגרסת האפליקציה הנוכחית.
- כאשר שואב האבק הרובוטי מתחבר בהצלחה לאפליקציית Xiaomi Home, הוא מתחבר בהצלחה לרשת. אתה יכול לבצע איפוס של Wi-Fi כדי לנתק אותו מהרשת.

איפוס Wi-Fi

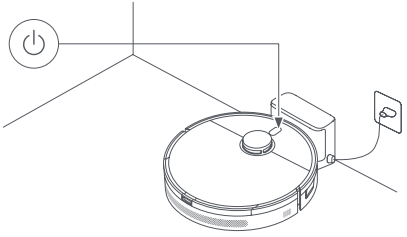
כאשר החיבור בין הטלפון לשואב האבק הרובוטי אובד עקב הגדרה מחדש של הנתב, סיסמה שגויה או דבר דומה, בצע את השלבים הבאים:

1. פתח את המכסה של שואב האבק הרובוטי כדי לראות את נורת החיווי של רשת Wi-Fi.
2. לחץ בו-זמנית על הלחצנים ⏻ ו- ⌂ והחזק אותם, עד להשמעת הודעה המציינת ששואב האבק הרובוטי ממתין להגדרת תצורת הרשת.
3. כאשר נורת החיווי של רשת Wi-Fi מהבהבת, פירוש הדבר הוא שהחיבור לרשת ה-Wi-Fi התאפס.

להתחיל לנקות

לחץ על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי, או הקש על הלחצן ▶ באפליקציה, ושואב האבק הרובוטי ינקה את כל האזורים, תחילה על ידי ניקוי לאורך שוליים וקירות, ולאחר מכן בתבנית בצורת S. בסיום הניקוי, שואב האבק הרובוטי יחזור באופן אוטומטי לטעינה בעמדת הטעינה.

שיטה 1:
לחץ על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי כדי להתחיל בניקיון.



שיטה 2:
הקש על הלחצן ▶ באפליקציה כדי להתחיל בניקיון.

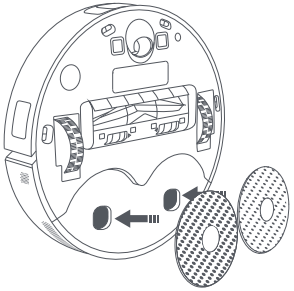


הערות:

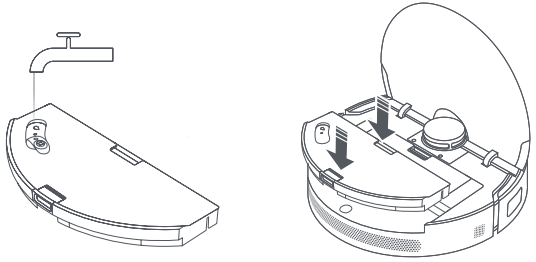
- לפני משימת ניקוי, ודא ששואב האבק הרובוטי נמצא בעמדת הטעינה וטעון במלואו. אל תזיז את שואב האבק הרובוטי במהלך הניקוי.
- בעת השימוש הראשון בשואב האבק הרובוטי, מומלץ לעקוב אחר שואב האבק הרובוטי ולהסיר מכשולים על הקרקע. אם השואב האבק הרובוטי עלול להיתקע או לשרוט את פני השטח של הרהיטים באזורים מסוימים, ניתן להגדיר אזורים מוגבלים באפליקציה כדי למנוע כניסה של שואב האבק הרובוטי לאותם אזורים.

שימוש בפונקציה 'שאיבה ושטיפה'

1. התקן את מכלול כריות השטיפה על החלק התחתון של שואב האבק הרובוטי.



2. פתח את המכסה של שואב האבק הרובוטי, והוצא את מכל המים. מלא את מכל המים במי ברז, ולאחר מכן התקן מחדש את המכל.

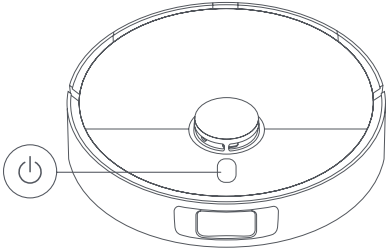


זהירות:

· אל תוסיף מים חמים למכל המים, הדבר עלול לעוות את צורת המכל.

· כדי להימנע מסתימות, אל תוסיף חומרי ניקוי או חיטוי למכל המים.

3. לחץ על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי, או השתמש באפליקציה כדי לגרום לשואב האבק הרובוטי לבצע את משימת השאיבה והשטיפה.

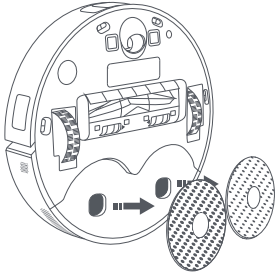


הערות:

· הרטבת כריות השטיפה נמשכת כדקה אחת.

· עובי השטיח הרלוונטי לא יעלה על 7 מ"מ.

4. כאשר שואב האבק הרובוטי מסיים משימה וחוזר לעמדת הטעינה, הסר את מכלול כריות השטיפה, ושטוף את כריות השטיפה בזמן.



הערה: אם לא ייעשה שימוש בשואב האבק הרובוטי במשך תקופה ממושכת, הסר את מכל המים ורוקן אותו כדי למנוע ריח וטחב.

חידוש פעולת הניקוי

אם שואב האבק הרובוטי מגיע למצב של סוללה חלשה במהלך משימת ניקוי, הוא יחזור באופן אוטומטי לעמדת הטעינה לצורך טעינה, ואז, לאחר שהסוללה נטענה במידה מספקת, יחדש את פעולת הניקוי במקום שבו הפסיק.

השהיה

בזמן ששואב האבק הרובוטי פועל, לחץ על לחצן כלשהו כדי להשהות את פעולתו, ולאחר מכן לחץ על הלחצן ⏻ כדי לחדש את פעולת הניקוי. לחיצה על הלחצן ⌂ תסיים את משימת הניקוי הנוכחית, ותשלח את שואב האבק הרובוטי בחזרה לעמדת הטעינה.

הערה: אין להרים או להזיז את שואב האבק הרובוטי בזמן שהוא מושהה, זאת כדי למנוע שגיאות ניווט שעשויות למנוע את חזרתו לעמדת הטעינה או לגרום לאובדן המפה.

מצב שינה

שואב האבק הרובוטי יעבור באופן אוטומטי למצב שינה אחרי 10 דקות של השהיה, ואז נורת החיווי שלו תכבה. כדי להעירו, לחץ על לחצן כלשהו בשואב האבק הרובוטי.

הערה: אם זמן השינה עולה על 12 שעות, שואב האבק הרובוטי יכבה אוטומטית.

פונקציית נעילת ילדים

כברירת מחדל, נעילת הילדים מושבתת. אפשר להפעיל או להשבית את הפונקציה מהאפליקציה. אפשר גם ללחוץ על הלחצן ⌂ ולהחזיק אותו למשך 3 שניות כדי להשבית אותה.

הפעלה מחדש של שואב האבק הרובוטי

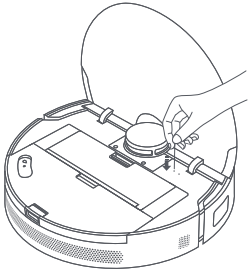
כשהלחצנים לא מגיבים, או כשלא מצליחים לכבות את שואב האבק הרובוטי, יש ללחוץ על לחצן האיפוס ולהחזיק אותו למשך 10 שניות כדי לכבות את שואב האבק הרובוטי ולאחר מכן ללחוץ על הלחצן ⏻ למשך 3 שניות כדי להפעיל אותו.

עדכון הקושחה

אפשר לעדכן את הקושחה של שואב האבק הרובוטי דרך האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home. לפני העדכון, יש לוודא ששואב האבק הרובוטי נמצא בעמדת הטעינה, ושרמת הטעינה של הסוללה היא לפחות 30%.

שחזור הגדרות היצרן

אם שואב האבק הרובוטי אינו פועל כראוי לאחר ההפעלה מחדש, אפשר להשתמש בסיכה כדי ללחוץ על לחצן האיפוס, עד שיישמע קול המציין ששואב האבק הרובוטי מתאפס להגדרות היצרן. פעולה זו תאפס את שואב האבק הרובוטי להגדרות היצרן המקוריות.

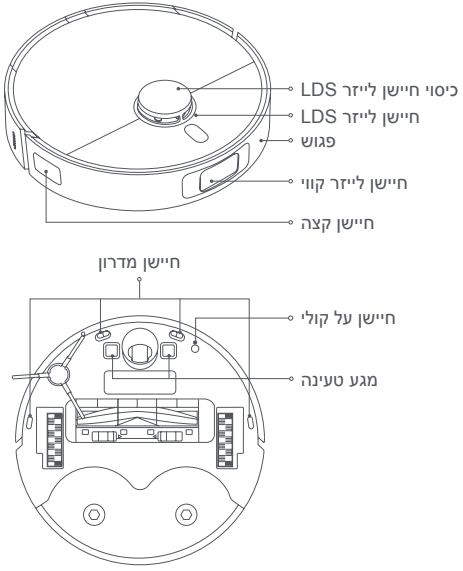


טיפול ותחזוקה

חיישנים ומגעי טעינה * מומלץ לנקות מדי חודש.

נקה את כל החיישנים ונקודות המגע לטעינה בשואב האבק הרובוטי במטלית רכה:

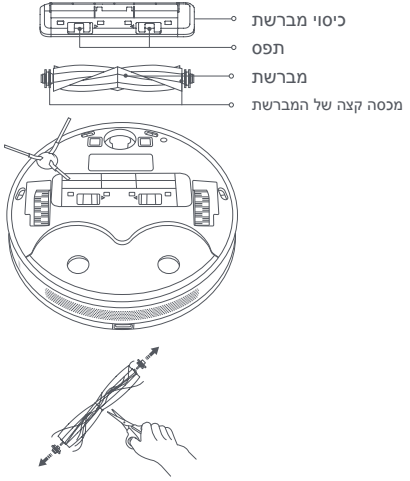
- חיישני המדרון, מגעי הטעינה והחיישן העל-קולי שבתחתית שואב האבק הרובוטי
- חיישן הלייזר LDS בחלקו העליון של שואב האבק הרובוטי
- הפגוש וחיישני הלייזר הקוויים בחזית שואב האבק הרובוטי
- חיישן הקצה בצידו של שואב האבק הרובוטי



מברשת * מומלץ לנקות מדי שבועיים.

1. הפוך את שואב האבק הרובוטי, ולחץ על המהדקים כדי להסיר את כיסוי המברשת.
2. הוצא את המברשת באמצעות משיכתה כלפי מעלה.
3. משוך החוצה את שני מכסי הקצה של המברשת, גזור כל שיער שהסתבך מסביב למברשת באמצעות מספריים, וסלק כל פסולת.
4. התקן מחדש את המברשת ואת כיסוי המברשת, וודא שהם מוחזקים היטב במקומם.

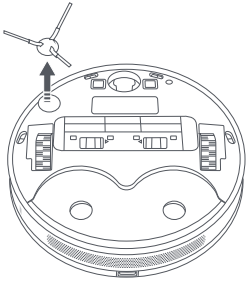
הערה: לביצועי ניקיון מיטביים, מומלץ להחליף את המברשת מדי 12–6 חודשים.



זהירות: כדי למנוע נזק למברשת, אם יותר מדי שיער הסתבך במברשת, או אם השיער מלופף בצורה הדוקה מאוד, אל תמשוך אותו בכוח.

מברשת צד * מומלץ לנקות מדי שבועיים.

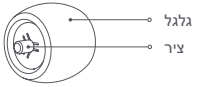
1. הפוך את שואב האבק הרובוטי, והסר את מברשת הצד כלפי מעלה כדי לנקות אותה.
2. התקן מחדש את מברשת הצד בשואב האבק הרובוטי.



הערה: לביצועי ניקיון מיטביים, מומלץ להחליף את מברשת הצד מדי 6–3 חודשים.

גלגל רב-כיווני * נקה בעת הצורך.

1. הפוך את שואב האבק הרובוטי, ומשוך החוצה את הגלגל הרב-כיווני.
2. הסר שיער, לכלוך ושאר פסולת מהגלגל ומהציר.
3. חבר חזרה את הגלגל, ולחץ אותו היטב פנימה.

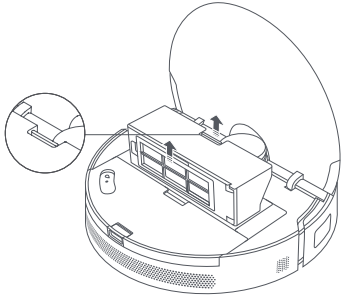


הערה:

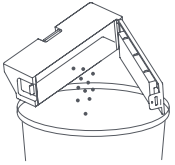
·ניתן להשתמש במברג קטן או בכלי הסרה אחר כדי לשחרר ולהסיר את הגלגל בעדינות.
·אפשר לנקות את הגלגל במים ולהתקין אותו חזרה למקומו אחרי ייבוש.

תא אבק * מומלץ לנקות מדי שבוע.

1. פתח את הכיסוי של שואב האבק הרובוטי, ולחץ על מהדק תא האבק כדי להסיר את תא האבק כלפי מעלה.



2. פתח את כיסוי תא האבק, ורוקן את תכולתו.

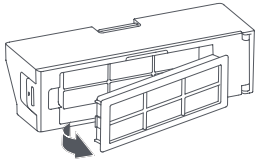


הערה: כדי למנוע סתימות במסנן, טפח קלות על תא האבק בעת ריקון תכולתו.

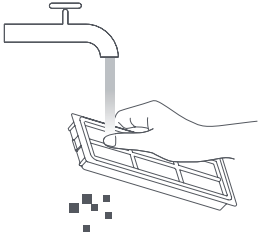
מסנן

* מומלץ לנקות מדי שבועיים.

1. הסר את המסנן ממהדק המסנן כפי שמוצג באיור.



2. שטוף את המסנן, והקש קלות על קצוות המסנן כדי לסלק אבק ולכלוך, עד שיהיה נקי.

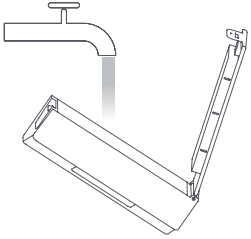


הערות:

· אין לנגוס לנקות את המסנן במברשת או באצבע.

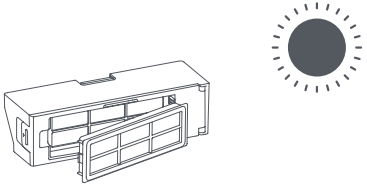
· לניקוי המסנן, השתמש במים נקיים בלבד.

3. פתח את מכסה תא האבק, מלא את תא האבק במים נקיים, וסגור את מכסה תא האבק. נער את תא האבק מצד לצד, ולאחר מכן שפוך את המים המלוכלכים מהתא.



זהירות: אין להשתמש בחומרי ניקוי.

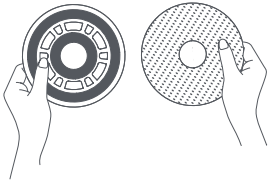
4. הנח בצד את תא האבק ואת המסנן כדי להניח להם להתייבש, לפני התקנתם חזרה.

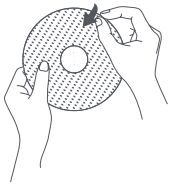


הערה: יש לייבש היטב את תא האבק ואת המסנן לפני החזרתם למקום.

כרית שטיפה * מומלץ לנקות אחרי כל שימוש.

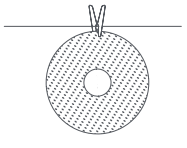
1. הסר את כרית השטיפה מהמחזיק שלה.

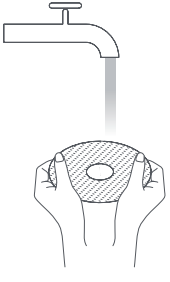




2. נקה ויבש את כרית השטיפה.



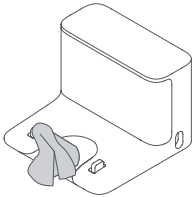




הערה: לביצועי ניקיון אופטימליים, מומלץ להחליף את כרית השטיפה מדי 1–3 חודשים.

עמדת טעינה * נקה בעת הצורך.

נקה את מגעי הטעינה ואת אזור האיתות של עמדת הטעינה באמצעות מטלית רכה ויבשה.



סוללה

שואב האבק הרובוטי כולל תא סוללת ליתיום-יון בעל ביצועים גבוהים. כדי לשמור על ביצועי סוללה מיטביים, יש להקפיד על טעינה הולמת בשימוש היומי.

הערה: אם לא נעשה שימוש בשואב האבק הרובוטי לפרק זמן ממושך, יש לכבות אותו ולשים אותו בצד. כדי למנוע נזק עקב פריקת-יתר של הסוללה, יש לטעון את שואב האבק הרובוטי כל שלושה חודשים לפחות.

פתרון בעיות

בעיה	סיבה אפשרית ופתרון
שואב האבק הרובוטי לא נדלק.	הסוללה חלשה. טען את שואב האבק הרובוטי עד הסוף, ולאחר מכן נסה שוב. טמפרטורת הסביבה נמוכה מ-0°C או גבוהה מ-40°C. הקפד להשתמש בשואב האבק הרובוטי בין 0°C ל-40°C.
שואב האבק הרובוטי אינו נטען.	בדוק אם סט הכבל מחובר כמו שצריך לעמדת הטעינה ואל שקע החשמל. ודא שמגעי הטעינה נקיים. אם הם לא נקיים, נגב במטלית יבשה את מגעי הטעינה בעמדת הטעינה ובשואב האבק הרובוטי.
שואב האבק הרובוטי אינו חוזר אל עמדת הטעינה לצורך טעינה.	בדוק אם יש מכשולים רבים מדי סביב עמדת הטעינה. יש לשים את העמדה במיקום שסביבתו נקייה ממכשולים.
שואב האבק הרובוטי אינו פועל כצפוי.	כבה את שואב האבק הרובוטי, והפעל אותו שוב.
שואב האבק הרובוטי משמיע רעש מוזר.	ייתכן שחפץ זר נלכד במברשת, במברשת הצד או באחד הגלגלים. עצור את שואב האבק הרובוטי, וסלק כל פסולת.
שואב האבק הרובוטי לא מנקה ביעילות כמו בעבר, או שהוא משאיר אבק מאחוריו.	יש לבדוק אם תא האבק מלא. אם הוא מלא, יש לרוקן אותו. כמו כן, יש לבדוק את המסנן ולנקות אותו אם צריך. יש לבדוק גם אם משהו הסתבך סביב אחת המברשות.
תצורת הרשת כושלת.	סיסמת ה-Wi-Fi שגויה. הקפד להשתמש בסיסמה הנכונה. יש לעבור לרשת 2.4 GHz, כי בשלב זה אין תמיכה ברשתות 5 GHz ובנתבים ארגוניים. ודא ששואב האבק הרובוטי נמצא באזור עם קליטה חזקה של אות Wi-Fi. ייתכן ששואב האבק הרובוטי לא נמצא במצב ההמתנה לחיבור. צא מהאפליקציה ופתח אותה מחדש, ובצע את השלבים הנכונים כדי לנסות להגדיר את הרשת שוב.

בעיה	סיבה אפשרית ופתרון
שואב האבק הרובוטי לא מבצע ניקוי מתוזמן.	רמת טעינה נמוכה של הסוללה. שואב האבק הרובוטי יתחיל בניקוי המתוזמן רק עם רמת טעינה של 30% לפחות בסוללה.
כרית השטיפה אינה רטובה מספיק.	בדוק אם יש מספיק מים במכל המים. כוונן את הגדרות מפלס המים באפליקציה. בצע את ההוראות במדריך למשתמש כדי להתקין נכון את כריות השטיפה.
כרית השטיפה רטובה מדי.	כוונן את הגדרות מפלס המים באפליקציה. ודא שפקק מכל המים מהודק היטב.
שואב האבק הרובוטי צורך חשמל כשמשאירים אותו בעמדה לאחר טעינה מלאה שלו.	כשמשאירים את שואב האבק הרובוטי בעמדה, הוא צורך כמות קטנה של חשמל כדי לאפשר לסוללה לשמור על ביצועים מיטביים במצב שינה.
שואב האבק הרובוטי לא חוזר לניקוי אחרי הטעינה.	ודא ששואב האבק הרובוטי לא נמצא במצב 'נא לא להפריע', אחרת הוא לא יוכל לחדש את פעולת הניקוי. השבת או התאם את מצב 'נא לא להפריע' כדי ששואב האבק הרובוטי ימשיך בפעולת הניקוי.
שואב האבק הרובוטי אינו חוזר לעמדת הטעינה לאחר הזזתו.	הזזת שואב האבק הרובוטי עלולה לגרום לו להתמקם מחדש או למפות מחדש את סביבתו. אם שואב האבק הרובוטי רחוק מדי מעמדת הטעינה, ייתכן שהוא לא יוכל לחזור לעמדת הטעינה באופן אוטומטי בעצמו, ובמקרה כזה יש להניח אותו ידנית על גבי עמדת הטעינה.
כרית השטיפה לא מצליחה להסתובב.	ייתכן שעצם זר תוקע את התנועה של כרית השטיפה. הסר את העצם הזר, ולאחר מכן נסה שוב.

לפתרונות נוספים, עבור אל 'הגדרות נוספות' > 'עזרה ומשוב' בדף השליטה של שואב האבק הרובוטי באפליקציה Mi Home/Xiaomi Home.

מפרטים

שואב אבק רובוטי

שם	שואב אבק רובוטי
דגם	B108GL
מידות הפריט	350 × 350 × 97 מ"מ
סוללת ליתיום-יון	4800 mAh (קיבולת נקובה); 5200 mAh (קיבולת נומינלית)
זמן טעינה	כ-6 שעות
משקל נקי	3.8 ק"ג
משקל נקי (עם אביזרים)	4.2 ק"ג
תאימות	Android 9.0 ו-iOS 12.0 ומעלה
קישוריות אלחוטית	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
מתח נקוב	14.4 וולט ⎓
כוח נקוב	55 ואט
מתח טעינה	19.8 וולט ⎓
תדר פעולה	2400–2483.5 MHz
הספק מוצא מרבי	<20 dBm

בתנאי שימוש רגילים, יש לשמור על בציוד זה מרחק סביר של 20 ס"מ לפחות בין האנטנה לגוף המשתמש.

עמדת טעינה

דגם	B108GL-JZ
מידות הפריט	130 × 126 × 94 מ"מ
הספק נקוב	100–240 וולט ~ 50/60 Hz 0.5 אמפר
הספק מוצא נקוב	19.8 וולט ⎓ 1 אמפר
צריכת חשמל	מצב המתנה: ≤ 0.5 ואט
הגיע הזמן להיכנס למצב	מצב המתנה: ≤ 20 ד'

מידע על השלכה ומחזור לפי WEEE

כל המוצרים הנושאים סמל זה הם פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני (waste electrical and electronic equipment - WEEE לפי דירקטיבה 2012/19/EU) שאין לערבבה עם פסולת ביתית לא ממוינת. במקום זאת, יש להגן על בריאות האדם ועל הסביבה על ידי מסירת הפסולת לנקודת איסוף ייעודית למחזור פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני, שנקבעה על ידי הממשלה או הרשויות המקומיות. השלכה ומחזור נכונים יסייעו במניעת ההשלכות השליליות הפוטנציאליות על הסביבה ועל בריאות האדם. לקבלת מידע נוסף על המיקום ועל התנאים וההתניות של נקודות איסוף אלה, פנה למתקין או לרשויות המקומיות.

Informações de segurança

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Restrições de utilização

- Este produto destina-se a limpeza de chão apenas num ambiente doméstico. Não o utilize no exterior, em superfície sem ser chão ou em ambientes comerciais ou industriais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial disponibilizado pelo fabricante ou pelo respetivo fornecedor de serviços.
- O aparelho inclui baterias que apenas podem ser substituídas por pessoas capacitadas.
- Mantenha crianças e animais de estimação a uma distância segura do aspirador robô durante o funcionamento.
- Não utilize o aspirador robô numa área suspensa acima do chão sem uma barreira de proteção.
- Não vire o aspirador robô ao contrário. Não mude o aspirador robô de lugar utilizando a tampa do sensor a laser LDS, a tampa superior ou o amortecedor como pega.
- Não instale, carregue ou utilize o aspirador robô ao ar livre, em casas de banho ou perto de piscinas.
- Podem ocorrer danos se o aparelho passar por cima do fio de alimentação.
- Remova objetos frágeis ou pequenos do chão para impedir o aspirador robô de chocar com os mesmos ou de os danificar.

- Não coloque crianças, animais de estimação nem quaisquer objetos em cima do aspirador robô, quer este esteja imóvel ou em movimento.
- Mantenha o cabelo, dedos e outras partes do corpo afastadas da abertura de aspiração do aspirador robô.
- Não utilize o aspirador robô para limpar substâncias em combustão.
- Não aspire objetos rígidos ou cortantes.
- A ficha tem de ser removida da tomada antes da tarefa de limpeza ou de manutenção do aparelho.
- Não limpe o aspirador robô ou a estação de carregamento com um pano molhado nem lave os mesmos com líquido. Depois de limpar as partes laváveis, seque-as completamente antes de as instalar e utilizar novamente.
- Certifique-se de que o aspirador robô está desligado quando este é transportado e de que é mantido na embalagem original, se possível.
- Utilize este produto de acordo com as instruções no Manual do utilizador. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.
- Para proteção adicional, o aparelho deve ser alimentado por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal de funcionamento não superior a 30 mA. É aconselhável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30 mA no circuito elétrico de alimentação. Peça aconselhamento ao seu instalador.
- Este aparelho é considerado adequado para ser utilizado em países de clima tropical. Também pode ser utilizado noutros países.
- Não utilize o aspirador robô a uma temperatura ambiente acima de 40 °C ou abaixo de 0 °C, nem em pisos molhados ou com substâncias pegajosas.

Pilhas e Carregamento

AVISO:

- Não utilize baterias, cabos de alimentação ou estações de carregamento de terceiros. O aspirador robô só pode ser utilizado com a estação de carregamento modelo B108GL-JZ.
- Não é necessária qualquer ação por parte dos utilizadores para mudar a estação de carregamento entre 50 Hz e 60 Hz, e o produto pode adaptar-se tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
- Não tente desmontar, reparar ou modificar a bateria ou a estação de carregamento por conta própria.
- Não coloque a estação de carregamento perto de fontes de calor.
- Não limpe os pontos de contacto da estação de carregamento com um pano molhado ou as mãos molhadas.
- Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.
- Atenção ao risco de curto-circuito dos terminais do aparelho alimentado por bateria ou da bateria com objetos metálicos.
- Se o aspirador robô não for utilizado durante um longo período de tempo, carregue-o totalmente, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco. Recarregue o aspirador robô pelo menos uma vez a cada três meses para evitar uma descarga excessiva da bateria.
- Não danifique a bateria durante a remoção para evitar curto-circuitos ou fugas de líquido. Se houver uma fuga de líquido da bateria, impeça o líquido de tocar na sua pele ou vestuário, e limpe-o de imediato com um pano seco. Em seguida, envie a bateria para uma instalação de reciclagem adequada ou para a equipa de serviços pós-venda designada para que seja eliminada corretamente.

· A bateria de iões de lítio contém substâncias nocivas ao meio ambiente. Antes de eliminar o aspirador robô, remova primeiro a bateria e elimine-a ou recicle-a de acordo com as leis e regulamentos do país ou região em que foi utilizado.
· Ao remover as pilhas do produto, certifique-se de que estão gastas e de que o produto está desligado da corrente elétrica.

1). Retire o parafuso na parte inferior e remova a tampa.
2). Desligue o conector da bateria e remova as baterias. Para evitar qualquer risco de ferimentos, não danifique a tampa da bateria.
3). Entregue as baterias a uma entidade profissional de reciclagem.
   – A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser eliminada.
   – Para remover a bateria, o aparelho deve ser desligado da corrente elétrica.
   – A bateria deverá ser eliminada de forma segura.

 Apenas para utilização interior.

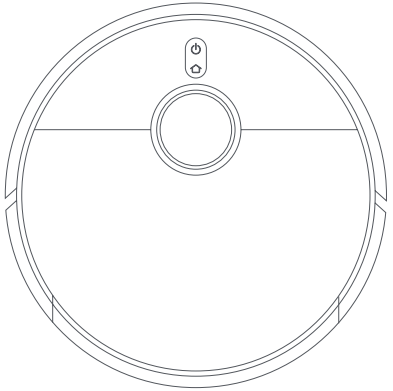
 Leia as instruções antes de utilizar.

Informações de segurança sobre o laser
O sensor a laser neste produto cumpre as normas IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 para produtos a laser de Classe 1. Evite o contacto direto com os olhos durante a utilização.
PRODUTO A LASER DE CLASSE 1
PRODUTO A LASER PARA CONSUMIDORES
EN 50689:2021

Declaração de conformidade da UE

CE A Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que o tipo de equipamento de rádio B108GL está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/service/userguide
O produto não tem um modo de espera ou outro estado equivalente em termos de requisitos de eficiência energética ou função de gestão de energia. É provável que o consumo de energia do produto seja superior ao de outros produtos que cumprem estes requisitos funcionais.

Visão geral do produto



Aspirador robô

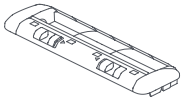
Nota: As ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no Manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

Acessórios

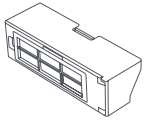
Acessórios pré-instalados



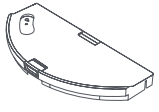
Escova



Tampa da escova

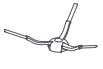


Compartimento do pó

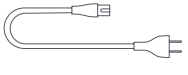


Reservatório de água

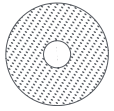
Outros acessórios



Escova lateral



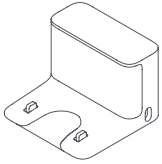
Cabos



Pano mopa × 2
(pré-instalado)

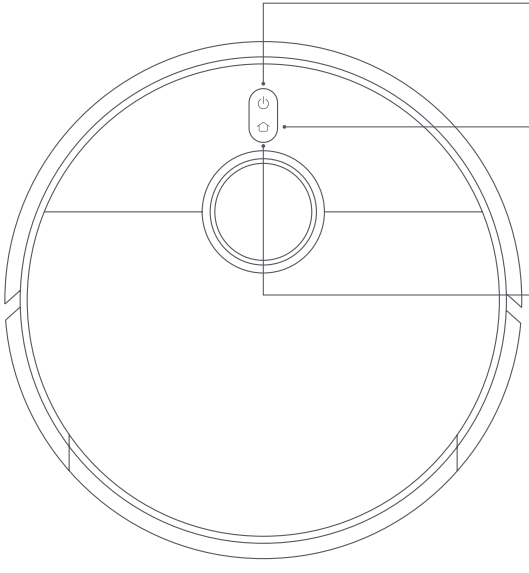


Suportes para pano mopa × 2



Estação de carregamento

Aspirador robô



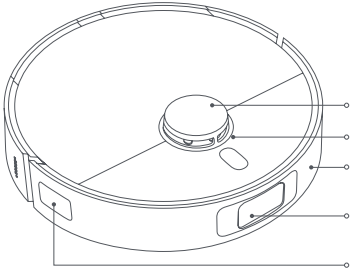
Prima e mantenha premido durante 3 segundos para ligar ou desligar o aspirador robô
Prima para iniciar a limpeza depois de o aspirador robô ser ligado

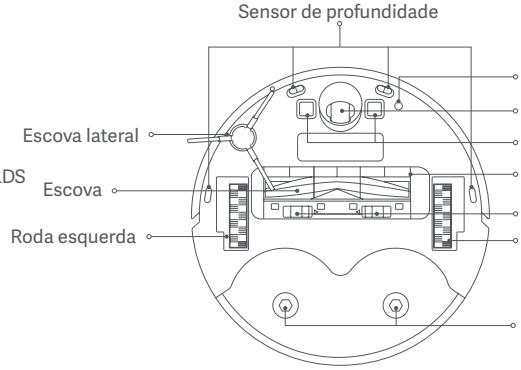
Prima para enviar o aspirador robô para a estação de carregamento
Prima e mantenha premido durante 3 segundos para desativar o bloqueio para crianças

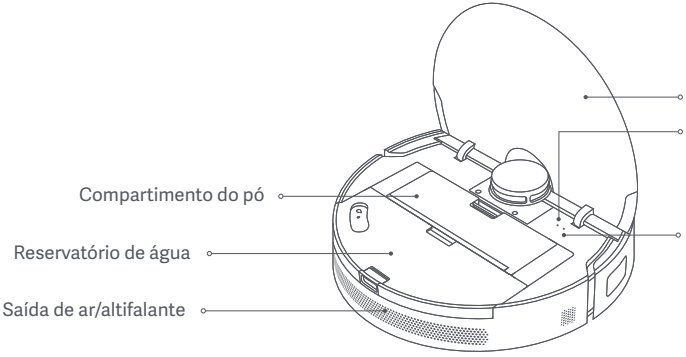
Indicador
Branco: Limpeza/Limpeza concluída/Carga completa
Branco intermitente: Regresso à carga/Reposicionamento/Atualização do firmware
Branco: A carregar
Laranja intermitente: Erro/A aguardar ligação/A ligar ao Wi-Fi
Laranja: Wi-Fi desligado

Nota: Quando o aspirador robô estiver a carregar ou a voltar à estação para carregar, prima qualquer botão para o colocar em pausa.

Aspirador robô



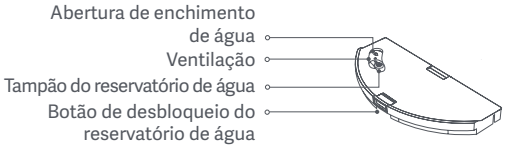




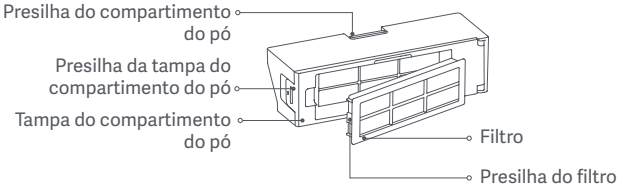
Estação de carregamento



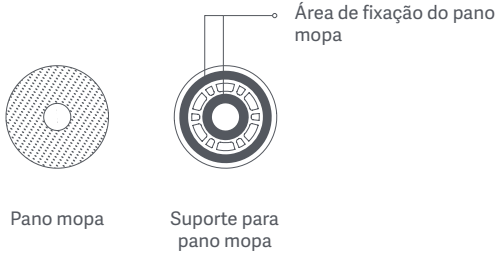
Reservatório de água



Compartimento do pó



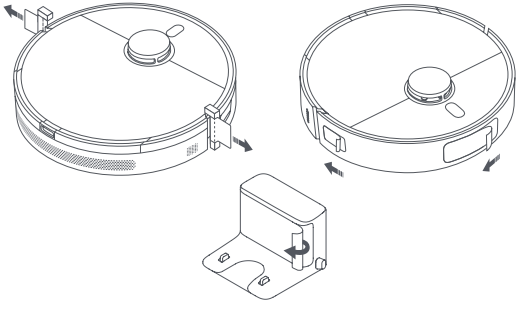
Unidade da mopa



Como instalar

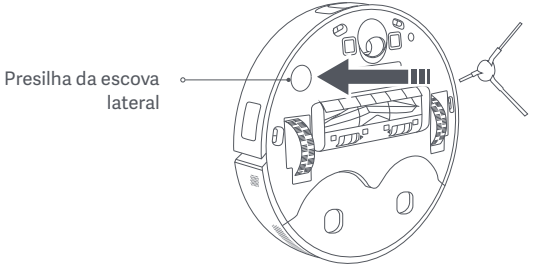
Remover as capas protetoras

Antes de utilizar o aspirador robô, retire as tiras de proteção de ambos os lados e a película de proteção da área de sinalização da estação de carregamento.



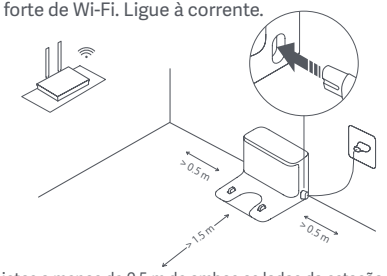
Instalar a escova lateral

Instale a escova lateral na presilha na parte inferior do aspirador robô.



Ligar a uma tomada elétrica

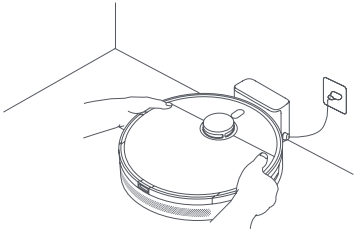
Coloque a estação de carregamento perto de uma tomada elétrica, numa área com um sinal forte de Wi-Fi. Ligue à corrente.



Precaução:
Não coloque objetos a menos de 0,5 m de ambos os lados da estação de carregamento e 1,5 m à sua frente.

Colocar o aspirador robô

Coloque o aspirador robô na estação de carregamento e certifique-se de que os contactos de carregamento do aspirador robô e da estação estão totalmente alinhados. Em seguida, o aspirador robô liga-se automaticamente e começa a carregar. Quando o aspirador robô estiver totalmente carregado, o indicador apagar-se-á após 10 minutos. Recomenda-se que carregue totalmente o aspirador robô antes de o utilizar pela primeira vez.



Como utilizar

Ligar à aplicação Mi Home/Xiaomi Home

Este produto é compatível com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home*. Utilize a aplicação Mi Home/Xiaomi Home para controlar o dispositivo e interagir com outros dispositivos domésticos inteligentes.
Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação.
A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Mi Home/Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.
Abra a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e toque em "+" no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.
* Na Europa, a aplicação é denominada Xiaomi Home (exceto na Rússia). O nome da aplicação apresentado no seu dispositivo deve ser utilizado como nome predefinido.

178CE85E

Notas:

- O aspirador robô funciona com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e é compatível com os sistemas Android 9.0 e iOS 12.0 ou superior.
- Apenas são suportadas as redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- A versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.
- Quando o aspirador robô se liga à aplicação Xiaomi Home com êxito, liga à rede com êxito. Pode repor a rede Wi-Fi para o desligar da rede.

Repor o Wi-Fi

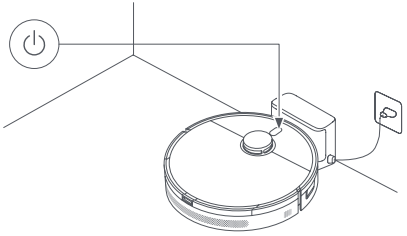
Quando ocorrer uma perda de ligação entre o telefone e o aspirador robô devido à reconfiguração do router, palavra-passe incorreta, etc., siga os passos abaixo:

1. Abra a tampa do aspirador robô para que possa ver o indicador Wi-Fi.
2. Prima e mantenha premidos simultaneamente os botões ⏻ e ⌂ até ouvir um sinal sonoro para indicar que o aspirador robô está à espera da configuração da rede.
3. Quando o indicador de Wi-Fi começar a piscar, significa que a ligação Wi-Fi foi reposta com sucesso.

Iniciar a limpeza

Prima o botão ⏻ no aspirador robô ou toque no botão ▶ na aplicação e o aspirador robô irá limpar todas as áreas, começando por limpar ao longo das arestas e paredes, e limpando de seguida num padrão em forma de S. Assim que a limpeza estiver concluída, o aspirador robô regressa automaticamente à estação de carregamento para carregar.

Método 1:
Prima o botão ⏻ no aspirador robô para iniciar a limpeza.



Método 2:
Na aplicação, toque no botão ▶ para iniciar a limpeza.

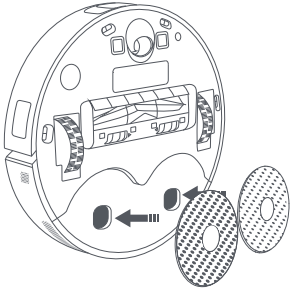


Notas:

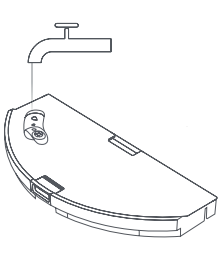
- Antes de iniciar uma tarefa de limpeza, certifique-se de que o aspirador robô está na estação de carregamento e está completamente carregado.
  Não mova o aspirador robô durante a limpeza.
- Quando utiliza o aspirador robô pela primeira vez, é recomendado seguir o aspirador robô e remover quaisquer obstáculos no chão. Se o aspirador robô ficar preso ou arranhar a superfície da mobília em algumas áreas, pode definir áreas restritas na aplicação para prevenir que o aspirador robô entre nessas áreas.

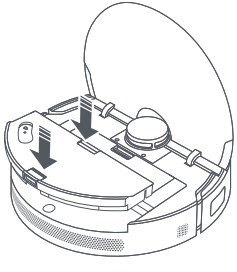
Utilizar a função de aspiração e lavagem

1. Instale a unidade da mopa na parte inferior do aspirador robô.



2. Abra a tampa do aspirador robô e retire o reservatório de água. Encha o reservatório de água com água da torneira e, em seguida, reinstale o reservatório.



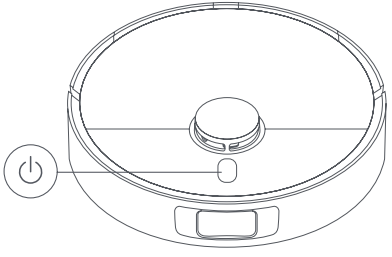


PRECAUÇÃO:

· Não adicione água quente ao reservatório de água, uma vez que tal poderá levar à deformação do reservatório.

· Para evitar o entupimento, não adicione agentes de limpeza ou desinfetantes ao reservatório de água.

3. Prima o botão ⏻ no aspirador robô ou utilize a aplicação para o aspirador robô executar a tarefa de aspiração e lavagem.

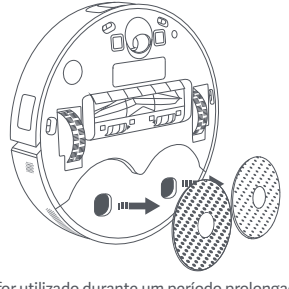


Notas:

· Demora cerca de 1 minuto a molhar os panos mopa.

· O tapete aplicável não deve ter mais de 7 mm de espessura.

4. Quando o aspirador robô terminar uma tarefa e voltar à estação de carregamento, remova a unidade da mopa e lave os panos mopa atempadamente.



Nota: Se o aspirador robô não for utilizado durante um período prolongado, remova o reservatório de água e esvazie-o para impedir a formação de odores e mofo.

Retomar a tarefa de limpeza

Se o aspirador robô começar a ficar com bateria fraca durante uma tarefa de limpeza, este irá automaticamente regressar à estação de carregamento e irá retomar a limpeza onde a deixou assim que tiver carga suficiente.

Pausa

Quando o aspirador robô estiver a funcionar, prima qualquer botão para o colocar em pausa. De seguida, prima o botão ⏻ para retomar a limpeza. Premir o botão ⌂ irá terminar a tarefa atual de limpeza e enviar o aspirador robô para a estação de carregamento.

Nota: Não pegue nem mova o aspirador robô enquanto este estiver em pausa, para evitar erros de navegação que possam impedir o regresso do aspirador robô à estação de carregamento ou causar a perda do mapa.

Modo de suspensão

O aspirador robô entra automaticamente em modo de suspensão depois de estar 10 minutos em pausa. De seguida, os indicadores desligam-se. Para o reativar, prima qualquer botão do aspirador robô.

Nota: Se o tempo de inatividade for superior a 12 horas, o aspirador robô desliga-se automaticamente.

Função de bloqueio para crianças

O bloqueio para crianças está desativado por predefinição. A função pode ser ativada ou desativada na aplicação. Também pode premir e manter premido o botão ⌂ durante 3 segundos para a desativar.

Reiniciar o aspirador robô

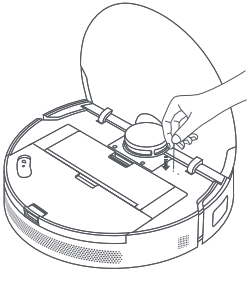
Quando os botões não respondem ou o aspirador robô não pode ser desligado, prima e mantenha premido o botão de reposição durante 10 segundos para desligar o aspirador robô à força e, em seguida, prima o botão durante ⏻ 3 segundos para o ligar.

Atualizar o firmware

O firmware do aspirador robô pode ser atualizado através da aplicação Mi Home/ Xiaomi Home. Antes de atualizar, certifique-se de que o aspirador robô está na estação de carregamento e de que o nível da bateria não é inferior a 30%.

Restaurar as definições de fábrica

Se o aspirador robô não funcionar corretamente depois reiniciar, pode utilizar um alfinete para premir o botão de reposição até ouvir uma voz a indicar que o aspirador robô está a repor as definições de fábrica. Desta forma, são repostas as definições de fábrica originais do aspirador robô.

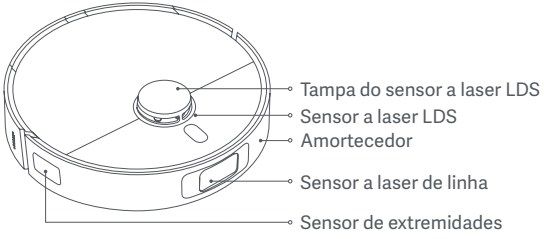


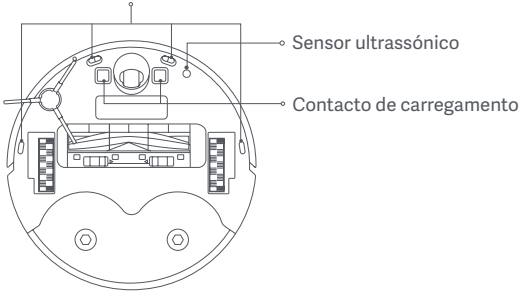
Cuidados e manutenção

Sensores e contactos de carregamento
* Recomenda-se a limpeza todos os meses.

Utilize um pano macio para limpar todos os sensores e contactos de carregamento no aspirador robô:

- Sensores de profundidade, contactos de carregamento e sensor ultrassónico na parte inferior do aspirador robô
- O sensor a laser LDS na parte superior do aspirador robô
- O amortecedor e os sensores a laser de linha na parte frontal do aspirador robô
- O sensor de arestas na parte lateral do aspirador robô

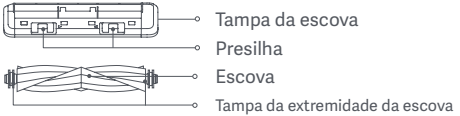


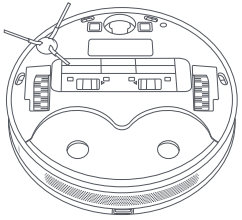


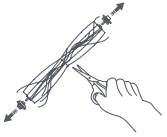
Escova * Recomenda-se a limpeza de duas em duas semanas.

1. Vire o aspirador robô ao contrário e aperte as presilhas para remover a tampa da escova.
2. Remova a escova puxando-a para cima.
3. Retire as duas tampas das extremidades da escova, utilize tesouras para cortar os pelos emaranhados na escova e remova quaisquer resíduos.
4. Coloque novamente a escova e a tampa da mesma, certificando-se de que estão no devido lugar.

Nota: Recomenda-se a substituição da escova a cada 6–12 meses para um melhor desempenho durante a limpeza.



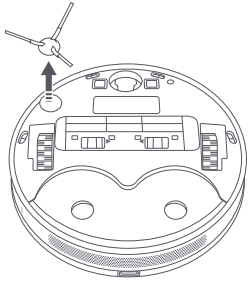




PRECAUÇÃO: Se houver demasiado pelo emaranhado na escova ou se o pelo estiver muito emaranhado, não o puxe à força para evitar danificar a escova.

Escova lateral * Recomenda-se que a limpeza seja efetuada a cada duas semanas.

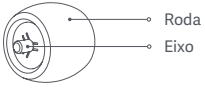
1. Vire o aspirador robô e retire a escova lateral para cima para a limpar.
2. Reinstale a escova lateral no aspirador robô.



Nota: Recomenda-se a substituição da escova lateral a cada 3–6 meses para um melhor desempenho durante a limpeza.

Roda omnidirecional * Limpe-a conforme for necessário.

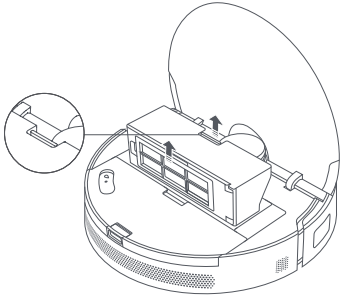
1. Vire o aspirador robô ao contrário e retire a roda omnidirecional.
2. Remova pelos, poeira e outros detritos da roda e do eixo.
3. Volte a inserir a roda e pressione-a firmemente para encaixar na posição.



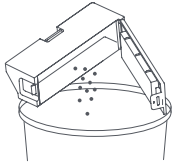
Nota:
· Pode utilizar uma pequena chave de fendas ou outra ferramenta semelhante para desprender e remover suavemente a roda.
· A roda pode ser limpa com água e recolocada após secar.

Compartimento do pó * Recomenda-se a sua limpeza todas as semanas.

1. Abra a tampa do aspirador robô e prima a presilha do compartimento do pó para remover o compartimento do pó no sentido ascendente.



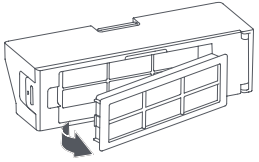
2. Abra a tampa do compartimento do pó e esvazie-o.



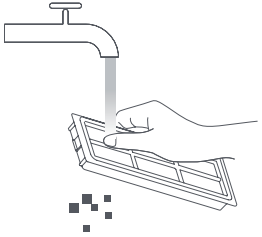
Nota: Para evitar que o filtro fique entupido, bata suavemente no compartimento do pó enquanto o esvazia.

Filtro * Recomenda-se que a limpeza seja efetuada a cada duas semanas.

1. Remova o filtro da presilha do filtro consoante ilustrado.

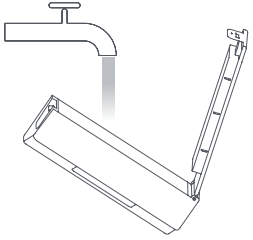


2. Enxague e bata suavemente nas extremidades do filtro para remover o pó e os detritos até estar limpo.



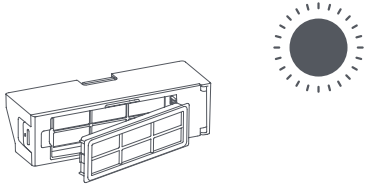
Notas:
· Não tente limpar o filtro com uma escova ou com os dedos.
· Só deve usar água limpa para limpar o filtro.

3. Abra a tampa do compartimento do pó, encha o compartimento com água limpa e feche a tampa do compartimento do pó. Abane o compartimento do pó de um lado para o outro e, em seguida, despeje a água suja do compartimento.



PRECAUÇÃO: Não use detergente.

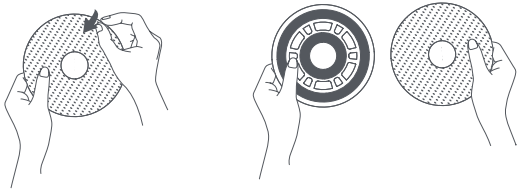
4. Coloque o compartimento do pó e o filtro de lado para secar antes da reinstalação.



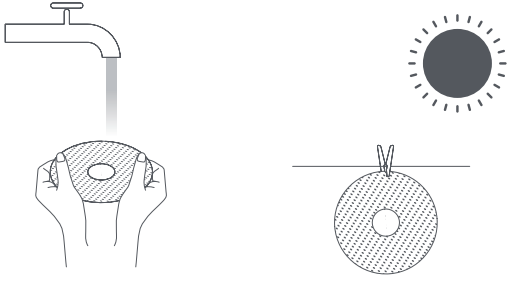
Nota: Seque cuidadosamente o compartimento do pó e o filtro antes de os voltar a instalar.

Pano mopa * Recomenda-se a limpeza após cada utilização.

1. Remova o pano mopa do suporte.



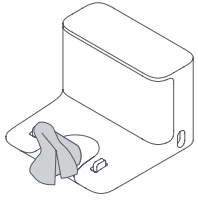
2. Limpe e seque o pano mopa.



Nota: Recomenda-se a substituição do pano mopa a cada 1–3 meses para um melhor desempenho durante a limpeza.

Estação de carregamento * Limpe-a conforme for necessário.

Limpe os pontos de contacto e a área de sinalização da estação de carregamento com um pano macio e seco.



Bateria

O aspirador robô contém uma bateria de iões de lítio de alto desempenho. Certifique-se de que permanece bem carregado durante a utilização habitual, para garantir o melhor desempenho da bateria.

Nota: Se o aspirador robô não for utilizado durante um período prolongado, desligue-o e guarde-o. Para evitar danos por descarga excessiva, o aspirador robô deve ser carregado pelo menos uma vez de três em três meses.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa e solução
O aspirador robô não liga.	O nível de bateria está fraco. Carregue totalmente o aspirador robô e tente novamente. A temperatura ambiente é inferior a 0 °C ou superior a 40 °C. Certifique-se de que usa o aspirador robô entre 0 °C e 40 °C.
O aspirador robô não carrega.	Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado à estação de carregamento e à tomada elétrica e certifique-se de que os pontos de contacto de carregamento estão limpos. Se não for o caso, limpe os pontos de contacto de carregamento tanto na estação de carregamento como no aspirador robô com um pano seco.
O aspirador robô não consegue voltar para a estação de carregamento.	Verifique se existem demasiados obstáculos à volta da estação de carregamento. Coloque a estação num local sem obstáculos ao seu redor.
O aspirador robô não funciona como esperado.	Desligue o aspirador robô e volte a ligá-lo.
O aspirador robô emite ruídos estranhos durante a limpeza.	Um objeto estranho poderá ter ficado preso na escova, escova lateral ou numa das rodas. Pare o aspirador robô e remova quaisquer resíduos.
O aspirador robô não limpa tão eficazmente como antes ou deixa pó para trás.	Verifique se o compartimento do pó está cheio. Se for o caso, esvazie-o. Além disso, deve verificar o filtro e limpá-lo se for necessário, bem como verificar se há algo preso às escovas.
Falha na configuração da rede.	A palavra-passe do Wi-Fi está incorreta. Certifique-se de que a palavra-passe introduzida está correta. Mude para uma rede de 2,4 GHz, uma vez que as redes de 5 GHz e os routers de empresa não são atualmente suportados. Certifique-se de que o aspirador robô está dentro do alcance do Wi-Fi, com um sinal forte. O aspirador robô não pode estar no estado de espera de ligação. Feche e reabra a aplicação e, em seguida, siga os passos corretos para tentar configurar novamente a rede.

Problema	Possível causa e solução
O aspirador robô não efetua a limpeza programada.	Nível de bateria fraco. O aspirador robô só iniciará a limpeza programada quando o nível restante da bateria não for inferior a 30%.
O pano mopa não está suficientemente molhado.	Verifique se a água no reservatório de água é suficiente. Ajuste as definições do nível de água na aplicação. Siga as instruções no Manual do utilizador para instalar os panos mopa corretamente.
O pano mopa está demasiado molhado.	Ajuste as definições do nível de água na aplicação. Certifique-se de que o tampão do reservatório de água está devidamente apertado.
O aspirador robô consome eletricidade quando é deixado na estação depois de estar totalmente carregado.	Quando o aspirador robô é deixado na estação de carregamento, consome uma pequena quantidade de eletricidade para que a bateria mantenha o seu melhor desempenho em modo de suspensão.
O aspirador robô não retoma a limpeza após o carregamento.	Certifique-se de que o aspirador robô não se encontra no modo "Não Incomodar", o que o impede de retomar a limpeza. Desative ou ajuste o modo "Não Incomodar" para que o aspirador robô retome a limpeza.
O aspirador robô não regressa à estação de carregamento após ter sido movido.	Mover o aspirador robô pode fazer com que este se reposicione ou que remapeie o espaço em volta. Se o aspirador robô estiver muito distante da estação de carregamento, este poderá não conseguir regressar automaticamente. Nesse caso, irá precisar de colocar manualmente o aspirador robô na estação de carregamento.
O pano mopa não roda.	O pano mopa pode estar bloqueado por um objeto estranho. Remova o objeto estranho e tente novamente.

Para obter mais soluções, aceda a Definições adicionais > Ajuda e feedback na página de controlo deste aspirador robô na aplicação Mi Home/Xiaomi Home.

Especificações

Aspirador robô

Nome	Aspirador robô
Modelo	B108GL
Dimensões do produto	350 × 350 × 97 mm
Bateria de iões de lítio	4800 mAh (capacidade nominal); 5200 mAh (capacidade real)
Tempo de carregamento	Aprox. 6 horas
Peso líquido	3,8 kg
Peso líquido (incluindo acessórios)	4,2 kg
Compatível com	Android 9.0 e iOS 12.0 ou superior
Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensão nominal	14,4 V ⎓
Potência nominal	55 W
Tensão de carregamento	19,8 V ⎓
Frequência de operação	2400–2483,5 MHz
Potência máxima de saída	< 20 dBm

Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Estação de carregamento

Modelo	B108GL-JZ
Dimensões do produto	130 × 126 × 94 mm
Entrada nominal	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Saída nominal	19,8 V ⎓1 A
Consumo de energia	Modo de espera: ≤ 0,5 W
Tempo para entrar na condição	Modo de espera: ≤ 20 min

Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE

Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Інформація про безпеку

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Обмеження щодо експлуатації

- Цей пристрій призначений виключно для прибирання підлоги в житлових приміщеннях. Не використовуйте його зовні, у комерційних чи промислових умовах, а також не на підлозі.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Діти не повинні виконувати очищення та користувацьке технічне обслуговування без нагляду дорослих.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, придбайте замість нього спеціальний шнур живлення у виробника або в його представника з обслуговування.
- Замінювати батареї цього приладу повинен лише спеціаліст.
- Переконайтеся, що під час прибирання діти й домашні тварини перебувають на безпечній відстані від робота-пилососа.
- Не використовуйте робот-пилосос на піднятих над рівнем підлоги ділянках без захисного бар'єра.
- Не перевертайте робот-пилосос догори дном. Пересуваючи робот-пилосос, не використовуйте кришку лазерного датчика LDS, верхню кришку або бампер як ручку.
- Не встановлюйте, не заряджайте та не використовуйте робот-пилосос на вулиці, у ванній кімнаті або біля басейну.
- Якщо прилад наткнеться на кабель живлення, може виникнути небезпечна ситуація.
- Приберіть із підлоги крихкі та дрібні предмети, які робот-пилосос може пошкодити при зіткненні.
- Не ставте та не саджайте на рухомий чи нерухомий робот-пилосос дітей, домашніх тварин або будь-які предмети.

- Не допускайте потрапляння волосся в отвір робота-пилососа, призначений для всмоктування. Не торкайтеся його пальцями й іншими частинами тіла.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких легкозаймистих речовин.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання твердих або гострих предметів.
- Перед очищенням або обслуговуванням приладу необхідно витягти штепсель з електричної розетки.
- Не витирайте робот-пилосос або зарядну док-станцію вологою тканиною та не промивайте їх рідиною. Після вологого очищення деталей, придатних до миття, необхідно їх повністю висушити перед установленням та використанням.
- Перед транспортуванням переконайтеся, що робот-пилосос вимкнений, і, якщо це можливо, зберігайте його в оригінальному пакуванні.
- Використовуйте цей прилад лише згідно з інструкціями в посібнику користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які збитки, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього виробу.
- Для додаткового захисту слід живити прилад із використанням пристрою захисного відключення (ПЗВ) з максимальним робочим струмом, що не перевищує 30 мА. Радимо використовувати в ланцюгу живлення пристрій захисного відключення (ПЗВ) із максимальним робочим струмом, що не перевищує 30 мА. Зверніться по консультацію до спеціаліста з установлення.
- Цей побутовий прилад дозволено використовувати в країнах із тропічним кліматом. Його також можна використовувати в інших країнах.
- Не використовуйте робот-пилосос за температури навколишнього середовища вище 40 °C або нижче 0 °C, а також якщо на підлозі розлито рідину або липку речовину.

Батарея та заряджання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не використовуйте сторонню батарею, шнур живлення або зарядну док-станцію. Робот-пилосос сумісний тільки із зарядною док-станцією моделі B108GL-JZ.
- Користувачу не потрібно виконувати жодних дій для перемикання між частотою 50 Гц і 60 Гц на зарядній док-станції, прилад самостійно налаштовується на обидві частоти.
- Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати чи модифікувати батарею або зарядну док-станцію.
- Не розміщуйте зарядну док-станцію поблизу джерела тепла.
- Не витирайте й не очищайте зарядні контакти док-станції вологою тканиною або мокрими руками.
- Не піддавайте прилад або батарею впливу високих температур.
- Майте на увазі, що при з'єднанні металевими предметами клем батареї або приладу, що живиться від батареї, може статися коротке замикання.
- Якщо робот-пилосос не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, а потім вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці. Заряджайте робот-пилосос принаймні один раз у 3 місяці, щоб уникнути надмірного розряджання.
- Виймаючи батарею, намагайтеся не пошкодити її, щоб уникнути короткого замикання та витоку рідини. У разі витоку рідини з батареї негайно витріть її сухою тканиною, уникаючи потрапляння рідини на шкіру чи одяг. Потім надішліть батарею до відповідного пункту переробки або призначеного відділу післяпродажного обслуговування для належної утилізації.

· Літій-іонна акумуляторна батарея містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати робот-пилосос, вийміть батарею, потім утилізуйте або здайте на перероблення відповідно до місцевих законів і норм країни чи регіону, у якому використовується прилад.
· Обов'язково відключіть пристрій від джерела живлення, перш ніж витягати батарею. Рекомендовано також попередньо повністю розрядити батарею.

1. Викрутіть гвинт знизу та зніміть кришку.
2. Від'єднайте роз'єм батареї, а потім витягніть батарейний блок. Не пошкоджуйте корпус батареї, щоб не травмуватися.
3. Здайте батарейний блок в організацію, що професійно займається переробкою.
   – Перш ніж утилізувати прилад, необхідно витягти з нього батарею.
   – Необхідно відключити прилад від електромережі, перш ніж витягати з нього батарею.
   – Батарею слід утилізувати безпечним способом.

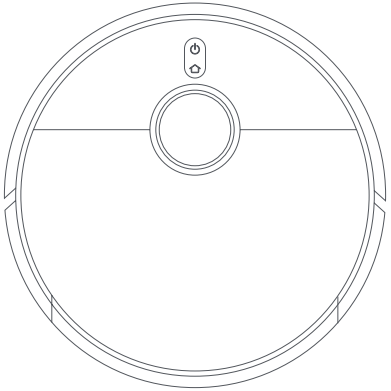
 Лише для використання в приміщенні.  Перед використанням прочитайте інструкції.

Інформація про безпеку під час роботи з лазерним обладнанням
Лазерний датчик у цьому виробі відповідає вимогам стандартів IEC 60825-1: 2014 і EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерних виробів класу 1. Під час використання уникайте прямого контакту з очима.
ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ КЛАСУ 1
СПОЖИВЧИЙ ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ
EN 50689:2021

Декларація відповідності для ЄС

CE Компанія Xiaomi Communications Co., Ltd заявляє, що радіообладнання типу B108GL відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Докладний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/service/userguide
Продукт не має режиму очікування або іншого еквівалентного стану з точки зору вимог до енергоефективності або функції керування енергоспоживанням. Продукт, імовірно, споживає більше енергії, ніж інші продукти, що відповідають цим функціональним вимогам.

Опис продукту



Робот-пилосос

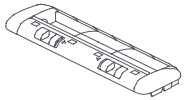
Примітка: ілюстрації виробу, аксесуарів та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

Аксесуари

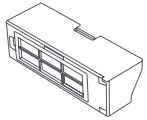
Попередньо встановлені аксесуари



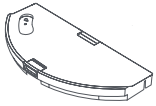
Щітка



Кришка щітки



Відсік для пилу

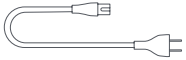


Резервуар для води

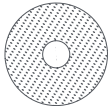
Інші аксесуари



Бокова щітка



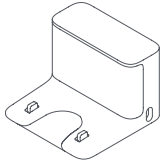
Шнур живлення



Губка, 2 шт.
(установлено попередньо)

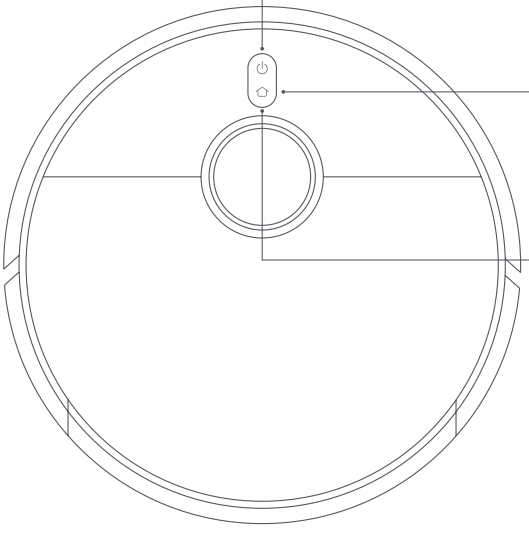


Тримач для губки, 2 шт.



Зарядна док-станція

Робот-пилосос



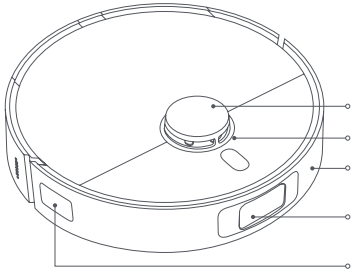
Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути робот-пилосос
Натисніть, коли робот-пилосос увімкнутий, щоб почати прибирання

Натисніть, щоб відправити робот-пилосос на зарядну док-станцію
Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд, щоб вимкнути блокування від дітей

Індикатор
Світиться білим: прибирання триває / прибирання завершено / повністю заряджено
Блимає білим: повернення для заряджання / зміна положення / оновлення вбудованого програмного забезпечення
Часто блимає білим: заряджання
Блимає оранжевим: помилка / очікування підключення / триває підключення до Wi-Fi
Світиться оранжевим: Wi-Fi відключено

Примітка: коли робот-пилосос прибирає або повертається на док-станцію для заряджання, ви можете призупинити його натисканням будь-якої кнопки.

Робот-пилосос



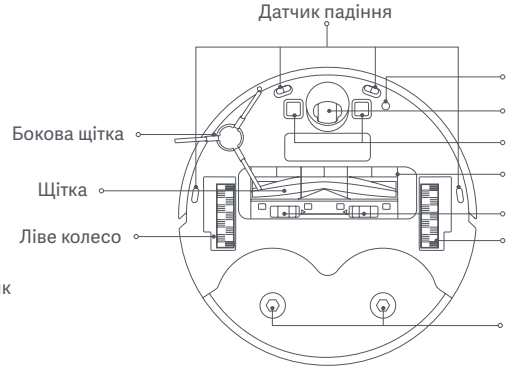
Кришка лазерного датчика LDS

Лазерний датчик LDS

Бампер

Лінійний лазерний датчик

Датчик країв



Датчик падіння

Ультразвуковий датчик

Усеспрямоване колесо

Бокова щітка

Контакт для заряджання

Кришка щітки

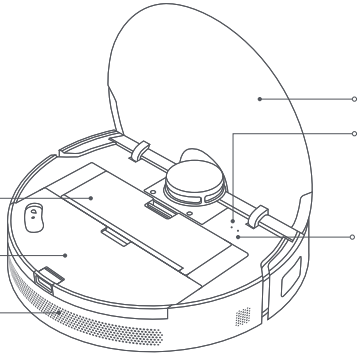
Щітка

Затискач кришки щітки

Ліве колесо

Праве колесо

Отвір для встановлення тримача для губки



Кришка

Кнопка скидання

Натисніть і утримуйте 3 секунди, щоб відновити заводські налаштування

Натисніть і утримуйте 10 секунд, щоб примусово вимкнути пристрій

Відсік для пилу

Індикатор Wi-Fi

Резервуар для води

Світиться синім: підключено до Wi-Fi

Світиться оранжевим: Wi-Fi відключено

Отвір для виходу повітря / динамік

Блимає оранжевим: очікування підключення

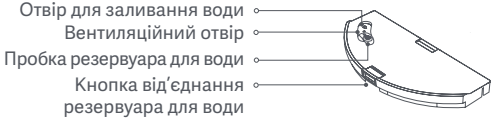
Блимає синім: триває підключення

Вимкнуто: мережу Wi-Fi не налаштовано

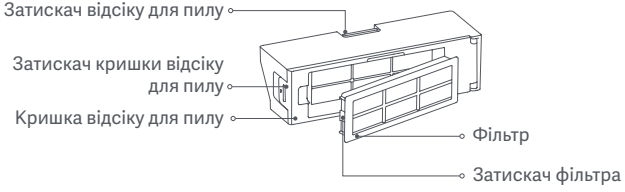
Зарядна док-станція



Резервуар для води



Відсік для пилу



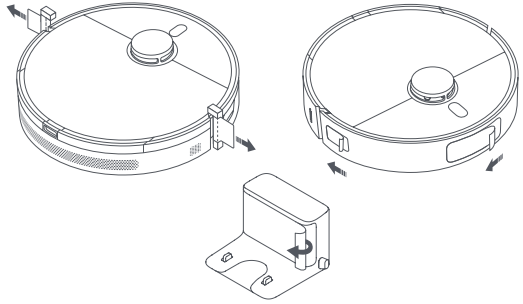
Блок губки



Як установити

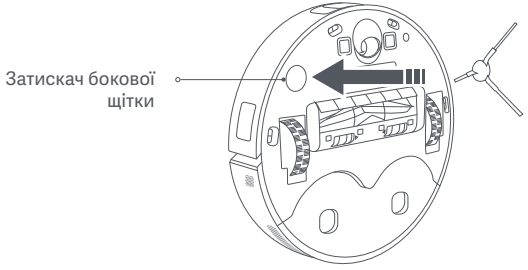
Зніміть захисне покриття

Перш ніж використовувати робот-пилосос, зніміть захисні смужки з обох сторін, а також захисну плівку зони сигналу із зарядної док-станції.



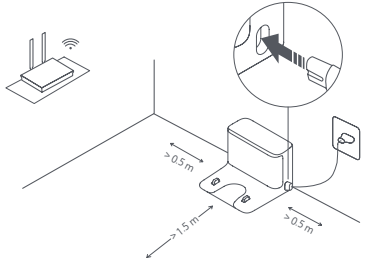
Установіть бокову щітку

Установіть бокову щітку в затискач у нижній частині робота-пилососа.



Підключіть до електричної розетки

Розмістіть зарядну док-станцію біля електричної розетки в області з достатнім рівнем сигналу Wi-Fi. Потім під'єднайте її до джерела живлення.

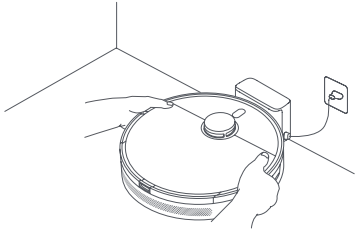


Увага:

Не розміщуйте нічого в зоні 0,5 м з обох сторін зарядної док-станції та 1,5 м перед нею.

Розмістіть робот-пилосос

Установіть робот-пилосос на зарядну док-станцію та переконайтеся, що контакти для заряджання на роботі-пилососі та док-станції повністю збігаються. При цьому робот-пилосос автоматично ввімкнеться та почне заряджатися. Через 10 хвилин після завершення заряджання робота-пилососа індикатор вимкнеться. Радимо повністю зарядити робот-пилосос перед першим використанням.



Як використовувати

Підключення за допомогою програми Mi Home/ Xiaomi Home

Цей продукт працює з програмою Mi Home/Xiaomi Home*. Використовуйте програму Mi Home/Xiaomi Home, щоб керувати своїм пристроєм і взаємодіяти з іншими пристроями розумного будинку.

Скануйте QR-код, щоб завантажити й інсталювати програму. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо програма вже встановлена.

Або знайдіть «Mi Home/Xiaomi Home» у магазині програм, щоб завантажити й інсталювати програму.

Відкрийте додаток Mi Home/Xiaomi Home, натисніть «+» у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

178CE85E

* У Європі (крім Росії) ця програма називається Xiaomi Home. Потрібно вибрати назву програми за замовчуванням, що відображається на пристрої.

Примітки:

- Цей робот-пилосос сумісний із додатком Mi Home/Xiaomi Home і підтримує версії Android 9.0 і iOS 12.0 або пізніші версії.
- Пристрій підтримує лише мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГГц.
- Версію програми може бути оновлено. Дотримуйтесь вказівок для поточної версії програми.
- Коли робот-пилосос підключається за допомогою програми Xiaomi Home, він підключається до мережі. Щоб від'єднати його від мережі, можна скинути налаштування Wi-Fi.

Скидання налаштувань Wi-Fi

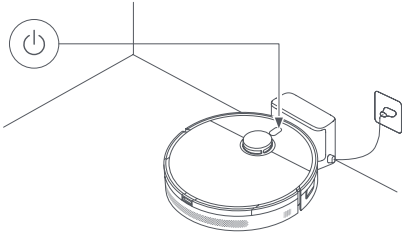
Якщо з'єднання між вашим телефоном і роботом-пилососом утрачено через переналаштування маршрутизатора, введення неправильного пароля тощо, виконайте наведені далі дії.

1. Зніміть кришку робота-пилососа, щоб побачити індикатор мережі Wi-Fi.
2. Одночасно натисніть кнопки ⏻ і ⌂ та утримуйте їх, доки не почуєте голосове повідомлення про те, що робот-пилосос очікує на налаштування мережі.
3. Коли індикатор Wi-Fi блимне, це означатиме, що підключення Wi-Fi скинуто.

Початок прибирання

Натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі або натисніть кнопку ▶ у додатку, після чого робот-пилосос почне прибирання в усіх зонах, почавши з країв і стін і просуваючись за S-подібною траєкторією. Після завершення прибирання робот-пилосос автоматично повернеться на зарядну док-станцію для заряджання.

Спосіб 1:
Натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі, щоб почати прибирання.



Спосіб 2:
Натисніть кнопку ▶ у додатку, щоб почати прибирання.

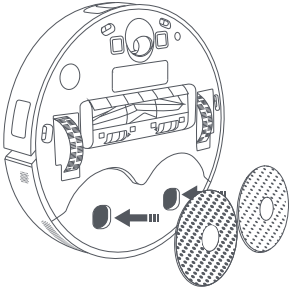


Примітки:

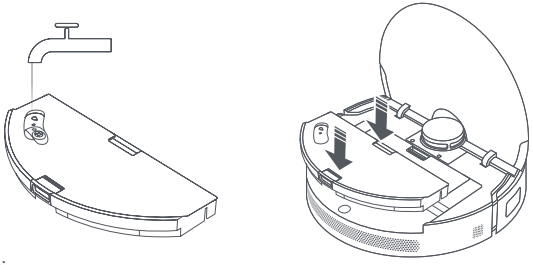
- Перед початком прибирання переконайтеся, що робот-пилосос перебуває на зарядній док-станції та повністю заряджений.
  Не переміщуйте робот-пилосос під час прибирання.
- При першому застосування робота-пилососа рекомендується слідкувати за його роботою та прибрати з підлоги усі перешкоди. Якщо в певних місцях є ризик, що робот-пилосос може застрягти або подряпати поверхню меблів, налаштуйте в додатку відповідні заборонені зони, і робот-пилосос оминатиме їх.

Використання функції сухого та вологого прибирання

1. Установіть блок губки в нижню частину робота-пилососа.



2. Відкрийте кришку робота-пилососа та вийміть резервуар для води. Заповніть резервуар для води водопровідною водою, а потім установіть резервуар на місце.

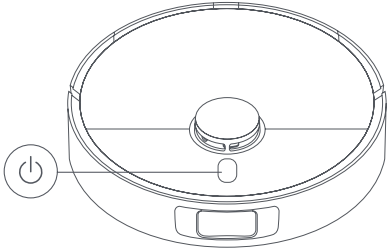


УВАГА:

· Забороняється набирати в резервуар гарячу воду, оскільки це може його пошкодити.

· Не додавайте жодних мийних чи дезінфекційних засобів у резервуар для води, щоб запобігти забиванню протоків.

3. Натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі або скористайтеся додатком, щоб розпочати завдання із сухого та вологого прибирання.

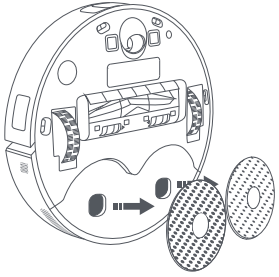


Примітки:

· Для змочування губок потрібно близько однієї хвилини.

· Килими можна ефективно очистити, якщо їхня товщина не перевищує 7 мм.

4. Коли робот-пилосос завершить роботу і повернеться на зарядну док-станцію, зніміть блок губки й вимийте губки.



Примітка: якщо робот-пилосос не буде використовуватися протягом тривалого часу, вийміть резервуар для води та спорожніть його, щоб запобігти появі запаху й цвілі.

Відновлення прибирання

Якщо під час прибирання в робота-пилососа сяде батарея, він автоматично повернеться на зарядну док-станцію та відновіть прибирання з того самого місця після того, як батарея зарядиться достатньою мірою.

Пауза

Щоб призупинити роботу ввімкненого робота-пилососа, натисніть будь-яку кнопку, а для продовження прибирання натисніть кнопку ⏻. Натисніть кнопку ⌂, щоб завершити поточне прибирання та відправити робот-пилосос на зарядну док-станцію.

Примітка: не підіймайте та не пересувайте робот-пилосос, коли він призупинений, щоб уникнути помилок навігації, які можуть перешкодити поверненню робота-пилососа на зарядну док-станцію або спричинити стирання карти.

Режим сну

Після 10 хвилин паузи робот-пилосос автоматично переходить у режим сну, а його індикатор вимикається. Натисніть будь-яку кнопку, щоб повернути робот-пилосос в активний режим.

Примітка: робот-пилосос вимкнеться автоматично, якщо режим сну триватиме понад 12 годин.

Функція блокування від дітей

За замовчуванням блокування від дітей вимкнуто. Цю функцію можна ввімкнути або вимкнути в додатку. Крім того, для вимкнення можна натиснути та утримувати кнопку ⌂ протягом 3 секунд.

Перезавантаження робота-пилососа

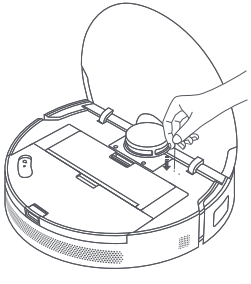
Якщо кнопки робота-пилососа не працюють, або якщо неможливо вимкнути робота-пилососа, натисніть та утримуйте кнопку скидання протягом 10 секунд для примусового вимкнення пристрою, а тоді натисніть та утримуйте протягом 3 секунд кнопку ⏻, щоб увімкнути робот-пилосос.

Оновлення вбудованого програмного забезпечення

Ви можете оновити вбудоване програмне забезпечення робота-пилососа, скориставшись для цього додатком Mi Home/Xiaomi Home. Перед оновленням переконайтеся, що робот-пилосос знаходиться на зарядній док-станції, а рівень заряду батареї становить не менше 30 %.

Відновлення заводських налаштувань

Якщо після перезапуску робот-пилосос не працює належним чином, натисніть булавкою на кнопку скидання й утримуйте, поки не почуєте голосове повідомлення, що свідчитиме про відновлення заводських налаштувань. У такий спосіб буде відновлено заводські налаштування робота-пилососа.

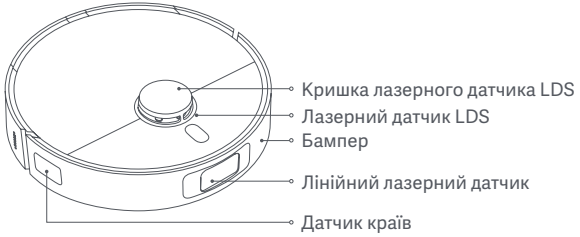


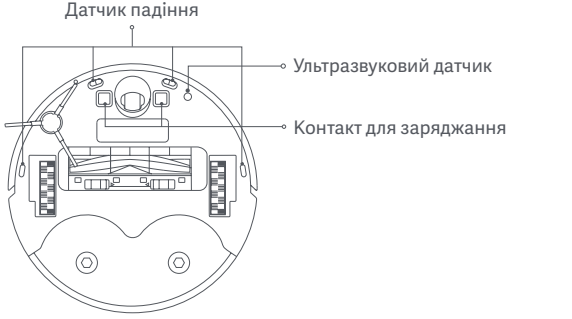
Догляд і технічне обслуговування

Датчики та контакти для заряджання * Рекомендується очищати щомісяця.

Використовуйте м'яку тканину для очищення всіх датчиків і контактів для заряджання на роботі-пилососі, як зазначено нижче.

- Датчики падіння, контакти для заряджання та ультразвукові датчики в нижній частині робота-пилососа
- Лазерний датчик LDS у верхній частині робота-пилососа
- Бампер і лінійні лазерні датчики на передній частині робота-пилососа
- Датчик країв збоку робота-пилососа

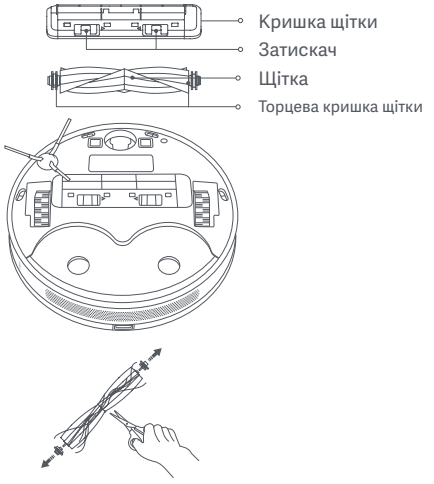




Щітка * Рекомендовано проводити очищення кожні два тижні.

1. Переверніть робот-пилосос і стисніть затискачі, щоб зняти кришку щітки.
2. Вийміть щітку, потягнувши її догори.
3. Витягніть обидві торцеві кришки щітки, а тоді розріжте ножицями заплутане волосся на щітці та видаліть усе сміття.
4. Установіть щітку й кришку щітки на місце та переконайтеся, що вони надійно закріплені.

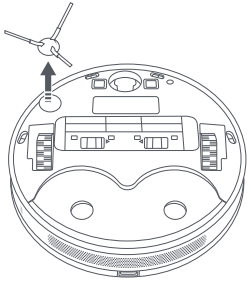
Примітка: для належної якості прибирання рекомендовано замінювати щітку кожні 6–12 місяців.



УВАГА: якщо в щітці заплуталося волосся (занадто багато або надто щільно), не витягуйте його силоміць, щоб не пошкодити щітку.

Бокова щітка * Рекомендовано проводити очищення кожні два тижні.

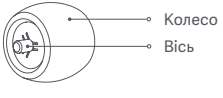
1. Переверніть робот-пилосос, зніміть бокову щітку, потягнувши її догори, й проведіть очищення.
2. Установіть бокову щітку на робота-пилососа.



Примітка: для належної якості прибирання рекомендовано замінювати бокову щітку кожні 3–6 місяців.

Усеспрямоване колесо * Очищуйте за необхідності.

1. Переверніть робот-пилосос і витягніть усеспрямоване колесо.
2. Видаліть із колеса й вісі волосся, бруд та інше сміття.
3. Установіть колесо на місце й натисніть, щоб надійно зафіксувати його.



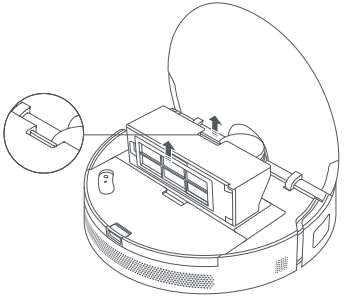
Примітка:

· Скористайтеся невеликою викруткою чи іншим подібним інструментом, щоб легко зняти колесо.

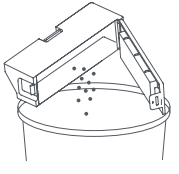
· Колесо можна помити водою й установити на місце, коли воно висохне.

Відсік для пилу * Рекомендовано проводити очищення щотижня.

1. Відкрийте кришку робота-пилососа та натисніть на затискач відсіку для пилу, щоб зняти цей відсік, потягнувши його вгору.



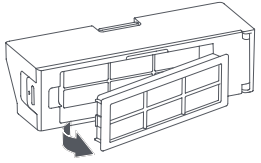
2. Відкрийте кришку відсіку для пилу та викиньте вміст.



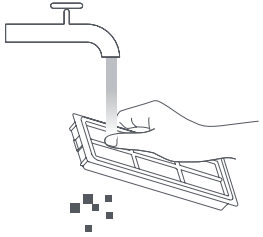
Примітка: легенько постукайте по відсіку для пилу під час вичищання його вмісту, щоб уникнути накопичення сміття у фільтрі.

Фільтр * Рекомендовано проводити очищення кожні два тижні.

1. Вийміть фільтр із затискача фільтра, як показано на малюнку.

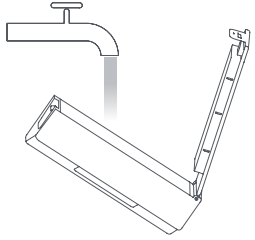


2. Промийте фільтр і легенько постукайте по його краю, щоб видалити увесь пил і сміття.



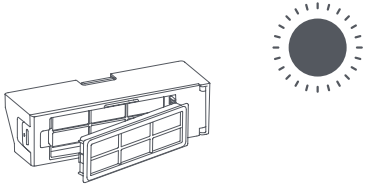
Примітки:
· Не намагайтеся чистити фільтр щіткою або пальцями.
· Використовуйте для очищення фільтра лише чисту воду.

3. Відкрийте кришку відсіку для пилу, заповніть відсік чистою водою та закрийте кришку відсіку. Потрусіть відсік для пилу з боку на бік, а потім вилийте брудну воду з відсіку.



УВАГА: Не використовуйте мийні засоби.

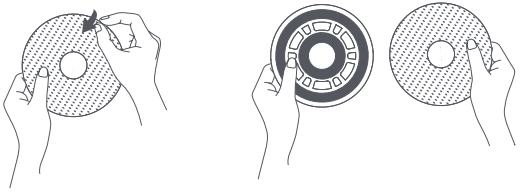
4. Перш ніж установлювати відсік для пилу та фільтр на місце, дайте їм висохнути.



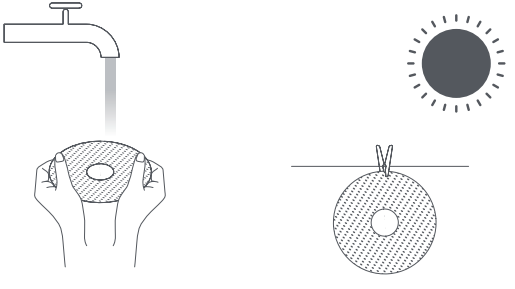
Примітка: перш ніж установлювати їх на місце, ретельно висушіть відсік для пилу та фільтр.

Губка * Рекомендовано проводити очищення після кожного використання.

1. Вийміть губку з тримача.



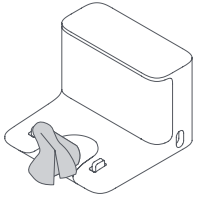
2. Помийте й висушіть губку.



Примітка: для належної якості прибирання рекомендовано замінювати губку кожні 1–3 місяці.

Зарядна док-станція * Очищуйте за необхідності.

Очистьте контакти для заряджання та сигнальну зону зарядної док-станції м'якою сухою тканиною.



Батарея

Робот-пилосос містить високопродуктивний літій-іонний батарейний блок. При щоденному використанні його потрібно достатньою мірою заряджати, щоб забезпечити оптимальну роботу від батареї.

Примітка: якщо робот-пилосос не використовується протягом тривалого часу, вимкніть його та сховайте. Щоб уникнути пошкодження через надмірне розряджання, робот-пилосос слід заряджати принаймні раз у три місяці.

Вирішення проблем

Проблема	Можлива причина та рішення
Робот-пилосос не вмикається.	Низький рівень заряду батареї. Повністю зарядіть робот-пилосос та повторіть спробу. Температура навколишнього середовища нижче 0 °C або вище 40 °C. Використовуйте робот-пилосос при температурі від 0 °C до 40 °C.
Робот-пилосос не заряджається.	Перевірте, чи правильно підключено шнур живлення до зарядної док-станції та розетки, і переконайтеся, що контакти для заряджання чисті. За потреби протріть контакти для заряджання на док-станції та на роботі-пилососі сухою тканиною.
Робот-пилосос не може повернутися на зарядну док-станцію.	Можливо, навколо зарядної док-станції забагато перешкод. Розташуйте док-станцію так, щоб біля неї не було перешкод.
Робот-пилосос не працює належним чином.	Вимкніть і знову ввімкніть робот-пилосос.
Робот-пилосос видає дивний шум.	В основну або бокову щітку чи в одне з коліс міг потрапити сторонній предмет. Зупиніть робот-пилосос і видаліть усе сміття.
Робот-пилосос прибирає не так ефективно, як раніше, або залишає після себе бруд.	Перевірте відсік для пилу. Можливо, він переповнений. Якщо так, спорожніть його. Крім того, перевірте та за необхідності вичистіть фільтр. Переконайтеся, що щітки не оповиті волоссям чи іншим брудом.
Помилка налаштування мережі.	Неправильний пароль мережі Wi-Fi. Укажіть правильний пароль. Перейдіть на мережу з частотою 2,4 ГГц, оскільки мережі з частотою 5 ГГц і корпоративні маршрутизатори наразі не підтримуються. Переконайтеся, що робот-пилосос працює в зоні з достатнім рівнем сигналу Wi-Fi. Можливо, робот-пилосос не перебуває в стані очікування підключення. Закрийте та знову відкрийте додаток, а потім виконайте запропоновані кроки, щоб спробувати повторно налаштувати мережу.

Проблема	Можлива причина та рішення
Робот-пилосос не виконує заплановане прибирання.	Низький рівень заряду батареї. Робот-пилосос починає заплановане прибирання, лише якщо рівень заряду батареї становить не менше 30 %.
Губка недостатньо волога.	Перевірте, чи достатньо води в резервуарі. Налаштуйте параметри рівня води в додатку. Дотримуйтесь інструкцій у посібнику користувача, щоб правильно встановити губки.
Губка занадто волога.	Налаштуйте параметри рівня води в додатку. Переконайтеся, що пробка від резервуара для води щільно закрита.
Робот-пилосос споживає електроенергію, коли залишається на док-станції після повного заряджання.	Якщо робот-пилосос залишити на док-станції, він буде споживати невелику кількість електроенергії, щоб батарея могла підтримувати оптимальну роботу в режимі сну.
Робот-пилосос не повертається до прибирання після заряджання.	Перевірте, чи не ввімкнено режим «Не турбувати», у якому робот-пилосос не відновлює прибирання. Вимкніть або налаштуйте відповідним чином режим «Не турбувати», щоб робот-пилосос відновив прибирання.
Робот-пилосос не повертається на зарядну док-станцію після того, як його було переміщено.	Якщо перемістити робот-пилосос, це може спричинити повторне визначення положення чи перебудову карти оточення. Робот-пилосос не зможе автоматично повернутися на зарядну док-станцію, якщо перебуває надто далеко. У такому разі потрібно вручну перенести пристрій на док-станцію.
Губка не обертається.	Можливо, у механізм губки потрапив сторонній предмет. Видаліть сторонній предмет і повторіть спробу.

Інші рішення ви зможете знайти в розділі «Розширені налаштування > Допомога та відгуки» на сторінці керування цим роботом-пилососом у додатку Mi Home/Xiaomi Home.

Характеристики

Робот-пилосос

Назва	Робот-пилосос
Модель	B108GL
Розміри виробу	350 × 350 × 97 мм
Літій-іонна батарея	4800 мАг (реальна ємність); 5200 мАг (номінальна ємність)
Час заряджання	Приблизно 6 годин
Вага нетто	3,8 кг
Вага нетто (разом з аксесуарами)	4,2 кг
Сумісність	Android 9.0 і iOS 12.0 або пізніші версії
Бездротове підключення	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номінальна напруга	14,4 В ⎓
Номінальна потужність	55 Вт
Напруга заряджання	19,8 В ⎓
Робоча частота	2400–2483,5 МГц
Максимальна вихідна потужність	< 20 дБм

За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.

Зарядна док-станція

Модель	B108GL-JZ
Розміри виробу	130 × 126 × 94 мм
Номінальний вхід	100–240 В, 50/60 Гц, 0,5 А
Номінальна вихідна напруга	19,8 В ⎓ 1 А
Споживання енергії	Режим очікування: ≤ 0,5 Вт
Час до виконання умови	Режим очікування: ≤ 20 хв

Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Bezpečnostní informace

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Omezení použití

- Tento výrobek je určen k úklidu podlah pouze v domácím prostředí. Nepoužívejte ho venku, na jiných površích než podlahách nebo v komerčních či průmyslových prostorách.
- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Pokud je sada kabelu poškozená, je třeba ji nahradit speciální sadou kabelu, kterou zakoupíte u výrobce nebo pracovníka servisu.
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které mohou vyměňovat pouze zkušené osoby.
- Při provozu robotického vysavače zajistěte, aby se děti a domácí zvířata nacházely v bezpečné vzdálenosti.
- Nepoužívejte robotický vysavač v oblastech vyvýšených nad úroveň podlahy bez ochranné bariéry.
- Nepokládejte robotický vysavač vzhůru nohama. Nepřesouvejte robotický vysavač jeho uchopením za kryt laserového snímače LDS, za kryt ani za nárazník.
- Tento robotický vysavač neinstalujte, nenabíjejte a nepoužívejte venku, v koupelnách nebo v blízkosti bazénu.
- Při přejetí spotřebiče přes přívodní kabel může dojít k ohrožení.
- Odstraňte z podlahy křehké nebo malé objekty, aby do nich robotický vysavač nevrazil a nepoškodil je.

- Bez ohledu na to, zda robotický vysavač stojí, nebo je v pohybu, neusazujte na něj děti, domácí zvířata ani na něj neumisťujte žádné předměty.
- Udržujte vlasy, prsty a jiné části těla mimo dosah sacích otvorů robotického vysavače.
- Nepoužívejte robotický vysavač k čištění jakýchkoli hořících materiálů.
- Nevysávejte tvrdé nebo ostré objekty.
- Před čištěním nebo údržbou spotřebiče je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Robotický vysavač ani nabíjecí dokovací stanici neotírejte mokrým hadříkem ani je neoplachujte žádnou tekutinou. Omývatelné části nechte po očištění důkladně uschnout, než je budete instalovat nazpět a používat.
- Před transportem se přesvědčte, že je robotický vysavač vypnutý a uložený v originálním balení, pokud je to možné.
- Používejte prosím tento výrobek v souladu s pokyny v uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídá uživatel.
- Pro zajištění dodatečné ochrany musí být zařízení napájeno proudovým chráničem (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřevyšujícím 30 mA. Proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřevyšujícím 30 mA doporučujeme nainstalovat do napájecího elektrického obvodu. Více informací vám poskytne elektrikář.
- Toto zařízení je považováno za vhodné k použití v zemích s tropickým klimatem. Může být používáno i v jiných zemích.
- Nepoužívejte robotický vysavač při teplotě okolí vyšší než 40 °C nebo nižší než 0 °C nebo na podlaze s kapalnými či lepkavými látkami.

Baterie a nabíjení

VAROVÁNÍ:

- Nepoužívejte žádné baterie, sadu kabelů ani nabíjecí dokovací stanice jiných výrobců. Robotický vysavač lze používat pouze s nabíjecí dokovací stanicí modelu B108GL-JZ.
- K přepínání nabíjecí dokovací stanice mezi 50 Hz a 60 Hz není potřeba žádný zásah ze strany uživatelů a výrobek se dokáže přizpůsobit jak pro 50 Hz, tak pro 60 Hz.
- Nepokoušejte se sami rozebírat, opravovat nebo upravovat baterii nebo nabíjecí dokovací stanici.
- Neumisťujte nabíjecí dokovací stanici blízko zdroje tepla.
- Nepoužívejte k čištění nabíjecích kontaktů dokovací stanice mokrou utěrku nebo mokré ruce.
- Nevystavujte spotřebič ani baterii nadměrným teplotám.
- Dávejte pozor na riziko zkratování svorek spotřebiče nebo baterie kovovými předměty.
- Pokud se robotický vysavač nebude delší dobu nepoužívat, plně ho nabijte a pak ho vypněte a uložte na suchém a chladném místě. Aby nedošlo k poškození baterie nadměrným vybitím, dobijte robotický vysavač aspoň jednou za 3 měsíce.
- Při vyjmutí baterie dávejte pozor, abyste ji nepoškodili, protože by mohlo dojít ke zkratu nebo úniku kapaliny. Pokud z baterie uniká kapalina, zabraňte kontaktu této kapaliny s vaší pokožkou nebo oblečením a okamžitě ji otřete suchou látkou. Poté baterii odešlete do příslušného recyklačního centra nebo určenému týmu poprodejního servisu, který zajistí její řádnou likvidaci.

· Sada baterií Li-Ion obsahuje látky, které jsou pro životní prostředí nebezpečné. Před vyhozením robotického vysavače nejprve prosím vyjměte sadu baterií, a pak ho zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními zákony a předpisy země nebo regionu, kde se používá.
· Když vyjímáte baterie z výrobku, je lepší, jsou-li vybité. Zkontrolujte také, že je výrobek odpojen od napájení.
1). Odinstalujte šroub na spodní části a pak odstraňte kryt.
2). Odpojte konektor baterií a baterie vyjměte. Nepoškozujte obal baterií, aby nedošlo k úrazu.
3). Odevzdejte baterie ve specializované recyklační organizaci.
– Před sešrotováním je nutné baterii ze spotřebiče vyjmout.
– Při vyjmutí baterie musí být zařízení odpojeno od zdroje napájení.
– Baterii je třeba bezpečně zlikvidovat.

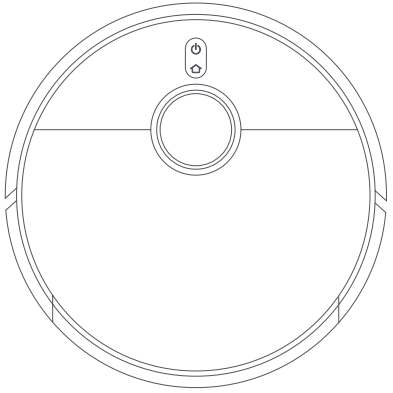
 Pouze pro použití ve vnitřních prostorech.  Před použitím si přečtěte pokyny.

Bezpečnostní informace o laserovém zařízení
Laserový senzor v tomto produktu splňuje normu IEC 60825-1: 2014 a EN 60825-1:2014/A11:2021 pro laserové výrobky třídy 1. Během používání se vyhněte přímému kontaktu s očima.
LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1
SPOTŘEBITELSKÝ LASEROVÝ PRODUKT
EN 50689:2021

EU – Prohlášení o shodě

CE Společnost Xiaomi Communications Co., Ltd. prohlašuje, že rádiové zařízení typu B108GL je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/service/userguide
Produkt nemá pohotovostní režim ani jiný ekvivalentní stav z hlediska požadavků na energetickou účinnost nebo funkci řízení spotřeby energie; spotřeba energie produktu bude pravděpodobně vyšší než u jiných produktů splňujících tyto funkční požadavky.

Přehled o výrobku



Robotický vysavač

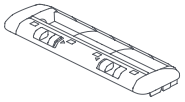
Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

Příslušenství

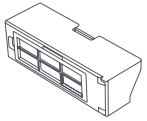
Předinstalované příslušenství



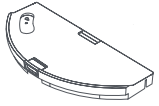
Kartáč



Kryt kartáče

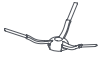


Nádoba na prach

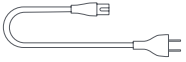


Nádrž na vodu

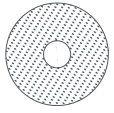
Další příslušenství



Boční kartáč



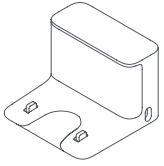
Sada kabelů



Poduška mopu × 2
(Předinstalovaná)

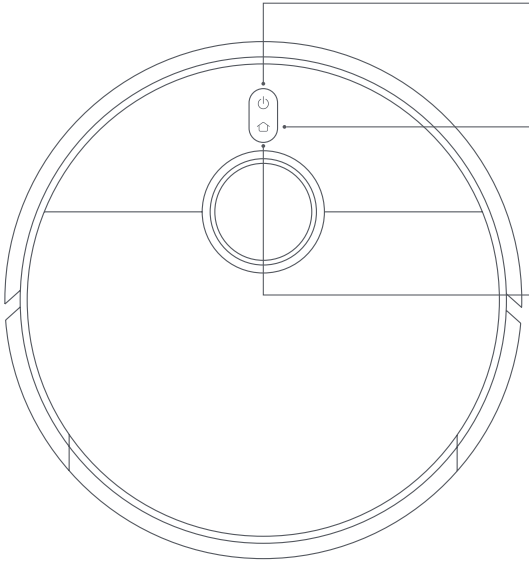


Držák podušky mopu × 2



Nabíjecí dokovací stanice

Robotický vysavač



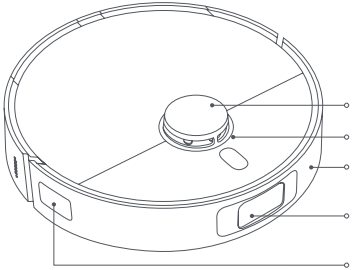
Stisknutím a podržením na 3 sekundy robotický vysavač zapnete nebo vypnete
Úklid zahájíte stisknutím tlačítka na robotickém vysavači po jeho zapnutí

Stisknutím pošlete robotický vysavač zpátky do nabíjecí dokovací stanice
Stisknutím a podržením po dobu 3 sekund vypnete dětskou pojistku

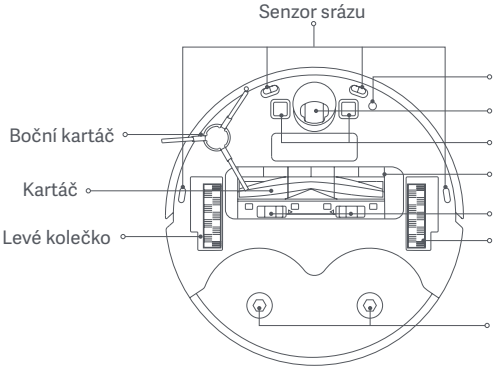
Indikátor
Bílá: Čištění / Úklid dokončen / Plně nabito
Bliká bílá: Návrat do dokovací stanice za účelem nabíjení / úpravy polohy / aktualizace firmwaru
Pulzuje bíle: Nabíjení
Bliká oranžová: Chyba / Čekání na připojení k Wi-Fi / Připojování k Wi-Fi
Oranžová: Odpojená Wi-Fi

Poznámka: Když robotický vysavač uklízí nebo se vrací do dokovací stanice nabít, pozastavíte jeho chod stisknutím libovolného tlačítka.

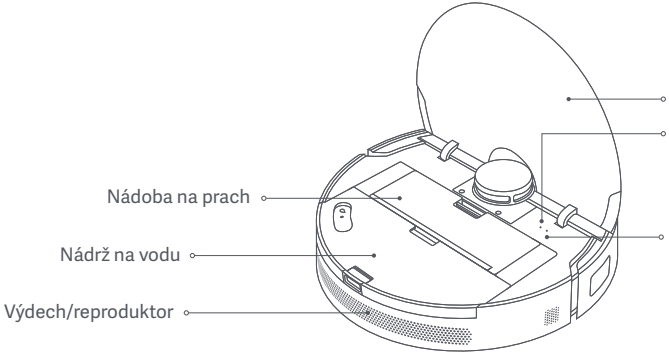
Robotický vysavač



Kryt laserového snímače LDS
Laserový snímač LDS
Nárazník
Liniový laserový snímač
Senzor okraje

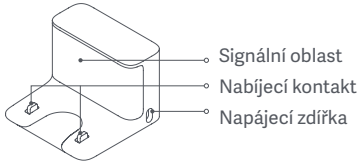


Senzor srázu
Ultrazvukový snímač
Všesměrové kolečko
Nabíjecí kontakt
Kryt kartáče
Svorka krytu kartáče
Pravé kolečko
Montážní jamka držáku podušky mopu
Boční kartáč
Kartáč
Levé kolečko

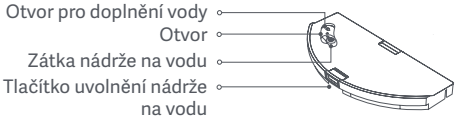


Kryt
Tlačítko resetování
Stisknutím a podržením na 3 sekundy obnovíte tovární nastavení
Stisknutím a podržením na 10 sekund vynutíte vypnutí vysavače
Indikátor Wi-Fi
Modrá: Připojená Wi-Fi
Oranžová: Odpojená Wi-Fi
Bliká oranžově: Čekání na připojení
Bliká modře: Připojování
Nesvítí: Wi-Fi není nakonfigurovaná
Nádoba na prach
Nádrž na vodu
Výdech/reproduktor

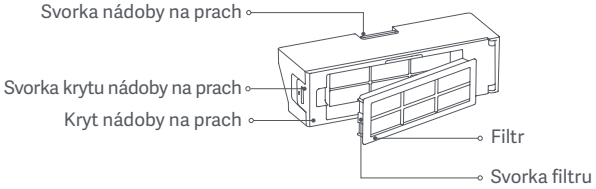
Nabíjecí dokovací stanice



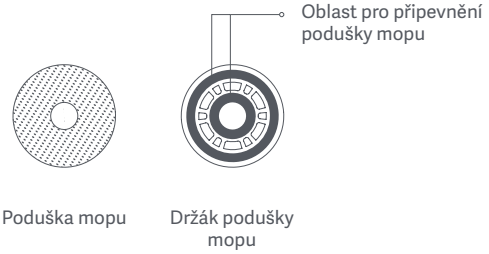
Nádrž na vodu



Nádoba na prach



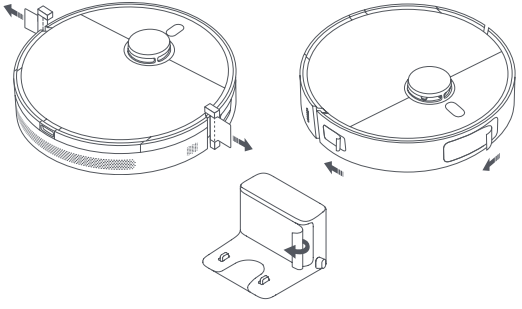
Sestava mopu



Jak instalovat

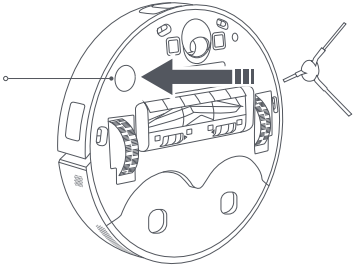
Odstranění ochranných krytů

Před používáním robotického vysavače odstraňte ochranné pásky z obou stran a ochrannou fólii na signální oblasti nabíjecí dokovací stanice.



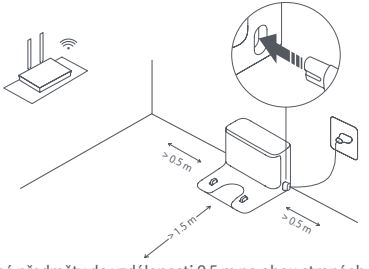
Instalace bočního kartáče

Nainstalujte boční kartáč na svorku na spodní straně robotického vysavače.



Připojení k elektrické zásuvce

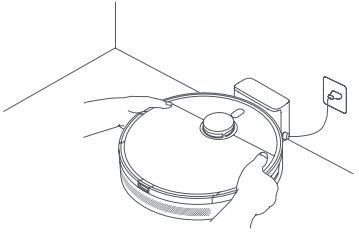
Umístěte nabíjecí dokovací stanici poblíž elektrické zásuvky do oblasti s dobrým pokrytím signálem Wi-Fi. Poté ji připojte k napájení.



Varování:
Nepokládejte žádné předměty do vzdálenosti 0,5 m po obou stranách nabíjecí dokovací stanice nebo 1,5 m před ní.

Umístění robotického vysavače

Položte robotický vysavač na nabíjecí dokovací stanici a zajistěte, aby nabíjecí kontakty na robotickém vysavači a na dokovací stanici byly správně zarovnány. Poté se robotický vysavač automaticky zapne a začne se nabíjet. Po úplném nabití robotického vysavače indikátor po 10 minutách zhasne. Před prvním použitím se doporučuje robotický vysavač plně nabít.



Jak používat

Připojení k aplikaci Mi Home / Xiaomi Home

Tento výrobek pracuje s aplikací Mi Home / Xiaomi Home*. Používejte aplikaci Mi Home / Xiaomi Home k řízení vašeho zařízení a k interakci s dalšími inteligentními domácími zařízeními.

Nasnímáním kódu QR stáhněte a nainstalujte aplikaci. Pokud je aplikace už nainstalovaná, budete přesměrováni na stránku nastavení připojení. Nebo vyhledejte v obchodu s aplikacemi text „Mi Home / Xiaomi Home", abyste ji mohli stáhnout a nainstalovat.

178CE85E

Otevřete aplikaci Mi Home / Xiaomi Home, klepněte vpravo nahoře na ikonu „+" a pak podle pokynů přidejte své zařízení.

* V Evropě se aplikace označuje jako Xiaomi Home (s výjimkou Ruska). Název aplikace zobrazený ve vašem zařízení by se měl považovat za výchozí.

Poznámky:

- Tento robotický vysavač spolupracuje s aplikací Mi Home / Xiaomi Home a podporuje systémy Android 9.0 a iOS 12.0 nebo vyšší.
- Jsou podporovány pouze sítě Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.
- Verze aplikace může být aktualizována. Postupujte podle pokynů pro aktuální verzi aplikace.
- Když se robotický vysavač úspěšně připojí k aplikaci Xiaomi Home, úspěšně se připojí k síti. Můžete provést reset Wi-Fi a odpojit ho od sítě.

Resetování Wi-Fi

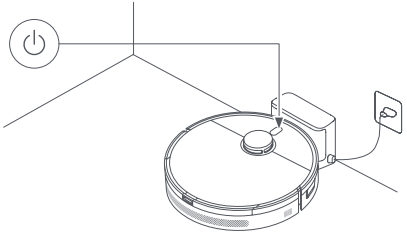
Pokud dojde ke ztrátě spojení mezi telefonem a robotickým vysavačem z důvodu změny konfigurace směrovače, špatného hesla nebo podobně, postupujte následovně:

1. Otevřete kryt robotického vysavače, abyste viděli indikátor Wi-Fi.
2. Současně stiskněte a podržte tlačítka ⏻ a ⌂, dokud neuslyšíte zvukovou zprávu oznamující čekání robotického vysavače na konfiguraci sítě.
3. Když indikátor Wi-Fi pomalu bliká, bylo připojení k síti Wi-Fi úspěšně resetováno.

Zahájení úklidu

Stiskněte tlačítko ⏻ na robotickém vysavači nebo klepněte na tlačítko ▶ v aplikaci a robotický vysavač uklidí všechny oblasti, přičemž nejprve provede úklid kolem okrajů a stěn a poté se bude pohybovat ve tvaru písmene S. Po dokončení úklidu se robotický vysavač automaticky vrátí do nabíjecí dokovací stanice, aby se nabil.

1. způsob:
Úklid zahájíte stisknutím tlačítka ⏻ na robotickém vysavači.



2. způsob:
Úklid zahájíte klepnutím na tlačítko ▶ v aplikaci.

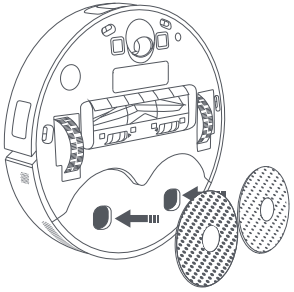


Poznámky:

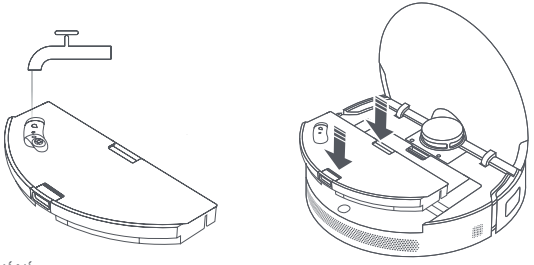
- Před úklidem zkontrolujte, že je robotický vysavač plně nabitý v nabíjecí dokovací stanici. Během úklidu robotický vysavač nepřemisťujte.
- Když robotický vysavač používáte poprvé, doporučujeme chodit za vysavačem a odstraňovat veškeré překážky ze země. Pokud by robotický vysavač mohl v některých oblastech uvíznout nebo poškrábat povrch nábytku, můžete v aplikaci nastavit oblasti s omezeným přístupem, abyste robotickému vysavači zabránili ve vstupu do těchto oblastí.

Použití funkce vysávání a mopování

1. Nainstalujte sestavu mopu na spodní část robotického vysavače.

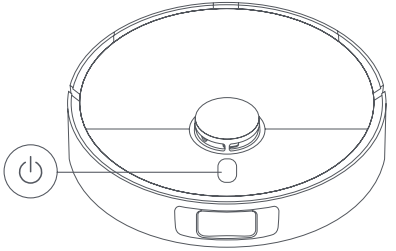


2. Otevřete kryt robotického vysavače a vyjměte nádržku na vodu. Naplňte nádržku na vodu vodou z vodovodu a poté ji znovu namontujte.



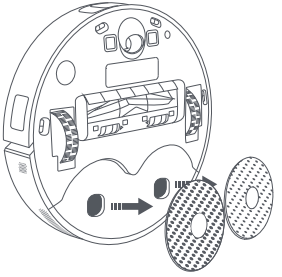
VAROVÁNÍ:
· Do nádrže na vodu nenalévejte horkou vodu, protože by mohla způsobit deformaci nádrže.
· Nepřidávejte do nádrže na vodu žádné čisticí prostředky ani dezinfekci, aby nedošlo k ucpání.

3. Stiskněte tlačítko ⏻ na robotickém vysavači nebo použijte aplikaci, aby robotický vysavač provedl vysávání a mopování.



Poznámky:
· Namočení podušek mopu trvá přibližně 1 minutu.
· Tloušťka čištěného koberce by neměla být větší než 7 mm.

4. Když robotický vysavač dokončí úkol a vrátí se do nabíjecí dokovací stanice, vyjměte sestavu mopu a včas vyperte podušky mopu.



Poznámka: Pokud robotický vysavač nebudete delší dobu používat, vyjměte nádržku na vodu a vyprázdněte ji, abyste zabránili vzniku zápachu a plísní.

Obnovení úklidu

Pokud začíná mít robotický vysavač během úklidu vybitou baterii, automaticky se vrátí do nabíjecí dokovací stanice k dobití. Po dostatečném nabití pokračuje v úklidu tam, kde přestal.

Pozastavení

Když je robotický vysavač v chodu, stisknutím libovolného tlačítka jej můžete pozastavit. Úklid poté obnovíte stisknutím tlačítka ⏻. Stisknutím tlačítka ⌂ ukončíte aktuální úklid a pošlete robotický vysavač zpátky do nabíjecí dokovací stanice.

Poznámka: Nezvedejte ani nepřesunujte robotický vysavač, když je jeho činnost pozastavena, aby nedošlo k navigačním chybám, které by mu mohly zabránit v návratu do nabíjecí dokovací stanice nebo způsobit ztrátu mapy.

Režim spánku

Robotický vysavač automaticky přejde do režimu spánku po 10 minutách od pozastavení a jeho indikátor zhasne. Stisknutím libovolného tlačítka na robotickém vysavači jej vzbudíte.

Poznámka: Pokud doba spánku přesáhne 12 hodin, robotický vysavač se automaticky vypne.

Funkce dětské pojistky

Dětská pojistka je ve výchozím nastavení vypnutá. Tuto funkci můžete zapnout nebo vypnout v aplikaci. Vypnout ji můžete také stisknutím a podržením tlačítka ⌂ na 3 sekundy.

Restartování robotického vysavače

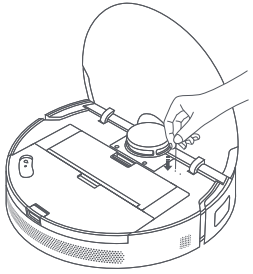
Pokud tlačítka nereagují nebo robotický vysavač nelze vypnout, můžete vynutit vypnutí robotického vysavače stisknutím a podržením tlačítka Resetovat na 10 sekund a následně ho stisknutím tlačítka ⏻ na 3 sekundy zapnout.

Aktualizace firmwaru

Firmware robotického vysavače lze aktualizovat prostřednictvím aplikace Mi Home / Xiaomi Home. Před aktualizací se ujistěte, že je robotický vysavač v nabíjecí dokovací stanici a úroveň nabití jeho baterie není nižší než 30 %.

Obnovení továrního nastavení

Pokud robotický vysavač po restartování nefunguje správně, můžete pomocí špendlíku stisknout tlačítko resetování, dokud neuslyšíte hlasové upozornění, že robotický vysavač obnovuje tovární nastavení. Tím se robotický vysavač resetuje do původního továrního nastavení.

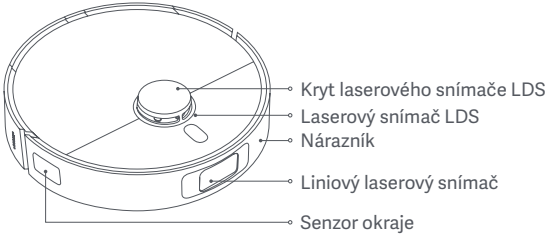


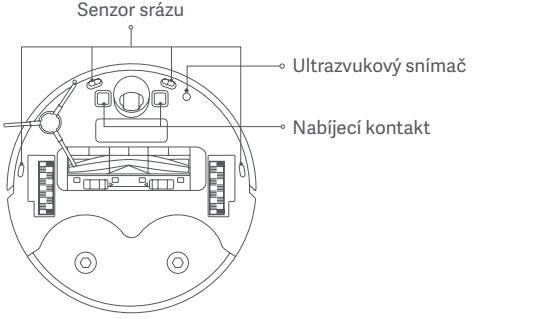
Péče a údržba

Senzory a nabíjecí kontakty * Čištění se doporučuje provádět každý měsíc.

Pomocí měkké tkaniny očistěte všechny senzory a nabíjecí kontakty robotického vysavače:

- Senzory srázu, nabíjecí kontakty a ultrazvukový snímač ve spodní části robotického vysavače
- Laserový snímač LDS na horní straně robotického vysavače
- Nárazník a liniové laserové senzory na přední straně robotického vysavače
- Senzor okraje na boční straně robotického vysavače

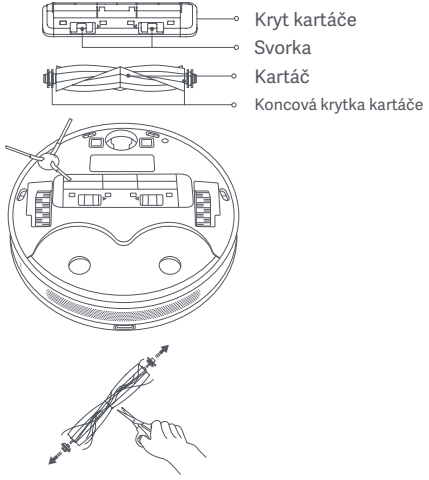




Kartáč * Čištění se doporučuje provádět každé dva týdny.

1. Překlopte robotický vysavač a stiskněte svorky, abyste odstranili kryt kartáče.
2. Vyjměte kartáč vytažením směrem nahoru.
3. Vytáhněte obě koncové krytky kartáče, nůžkami odstraňte vlasy namotané na kartáči a odstraňte případné nečistoty.
4. Nasaďte kartáč i jeho kryt nazpět a zkontrolujte jejich správnou instalaci.

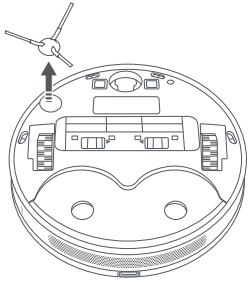
Poznámka: Kvůli optimální účinnosti úklidu se doporučuje vyměňovat kartáč vždy po 6 až 12 měsících.



VAROVÁNÍ: Pokud se v kartáči zachytí hodně vlasů nebo pokud se pevně zamotají, neodstraňujte je silou, aby nedošlo k poškození kartáče.

Boční kartáč * Čištění se doporučuje provádět každé dva týdny.

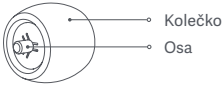
1. Otočte robotický vysavač na druhou stranu, směrem nahoru z něj odstraňte boční kartáč a vyčistěte tento kartáč.
2. Nasaďte boční kartáč zpět na robotický vysavač.



Poznámka: Kvůli optimální účinnosti úklidu se doporučuje vyměňovat boční kartáč vždy po 3 až 6 měsících.

Všesměrové kolečko * Čistěte podle potřeby.

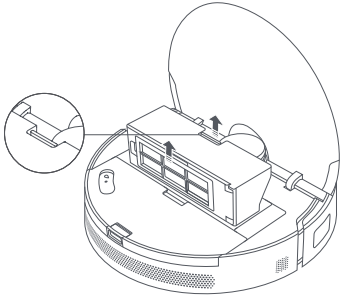
1. Překlopte robotický vysavač a vytáhněte všesměrové kolečko ven.
2. Odstraňte z osy a kolečka vlasy, špínu a jiné nečistoty.
3. Vložte kolečko zpátky a pevně ho zatlačte na místo.



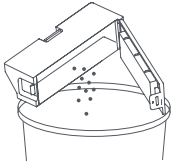
Poznámka:
· K vysunutí a odstranění kolečka můžete použít malý šroubovák nebo podobný nástroj.
· Kolečko lze umýt vodou a po oschnutí znovu nainstalovat.

Nádoba na prach * Čištění se doporučuje provádět každý týden.

1. Otevřete kryt robotického vysavače, stiskněte svorku nádoby na prach a směrem nahoru vyjměte nádobu na prach.



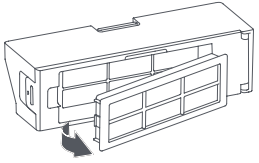
2. Otevřete kryt nádoby na prach a vyprázdněte ji.



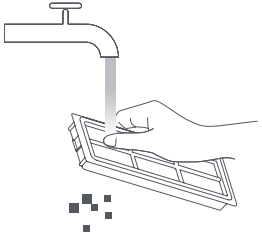
Poznámka: Aby se filtr neucpal, při vyprazdňování nádoby na prach na ni lehce klepejte.

Filtr * Čištění se doporučuje provádět každé dva týdny.

1. Vyjměte filtr ze svorky filtru podle obrázku.

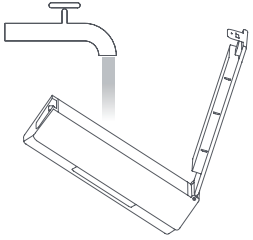


2. Opláchněte filtr a jemně poklepejte na jeho okraje, abyste odstranili prach a nečistoty, dokud nebude čistý.



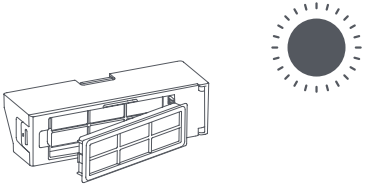
Poznámky:
· Nezkoušejte čistit filtr pomocí kartáče či prstů.
· K čištění filtru používejte pouze čistou vodu.

3. Otevřete kryt nádoby na prach, naplňte nádobu na prach čistou vodou a zavřete kryt nádoby na prach. Protřepejte nádobu na prach ze strany na stranu a poté z ní vylijte špinavou vodu.



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte prací prostředky.

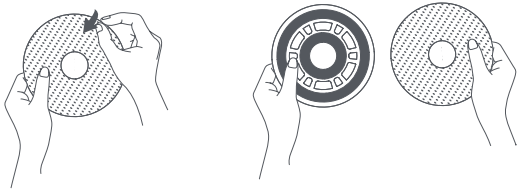
4. Před opětovnou instalací nechte nádobu na prach a filtr vyschnout.



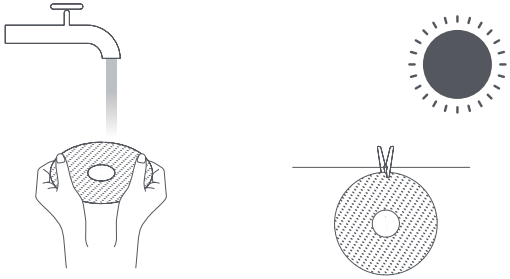
Poznámka: Před vrácením nádoby na prach a filtru je důkladně vysušte.

Poduška mopu * Po každém použití ji doporučujeme vyčistit.

1. Vyjměte podušku mopu z držáku.



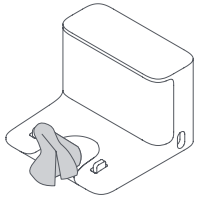
2. Podušku mopu vyčistěte a vysušte.



Poznámka: Kvůli optimální účinnosti úklidu se doporučuje vyměňovat podušku mopu vždy po 1 až 3 měsících.

Nabíjecí dokovací stanice * Čistěte podle potřeby.

Očistěte nabíjecí kontakty a signalizační plochu oblast nabíjecího doku měkkým suchým hadříkem.



Baterie

Robotický vysavač obsahuje vysoce výkonnou sadu baterií Li-Ion. Aby se zachoval optimální výkon baterií, zajistěte prosím, aby byly během každodenního používání udržovány dobře nabité.

Poznámka: Pokud se robotický vysavač po delší dobu nepoužívá, vypněte ho a uložte ho. Aby nedošlo k poškození nadměrným vybitím, je třeba robotický vysavač aspoň jednou za tři měsíce dobít.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina a řešení
Robotický vysavač se nezapne.	Baterie je vybitá. Úplně robotický vysavač nabijte a poté to zkuste znovu. Okolní teplota je nižší než 0 °C nebo vyšší než 40 °C. Dbejte na to, abyste robotický vysavač používali při teplotách mezi 0 °C a 40 °C.
Robotický vysavač se nenabíjí.	Zkontrolujte, že je sada kabelů správně zapojená do nabíjecí dokovací stanice i do elektrické zásuvky a že jsou nabíjecí kontakty čisté. Pokud ne, otřete nabíjecí kontakty na dokovací stanici i na robotickém vysavači suchou tkaninou.
Robotický vysavač se nevrací do dokovací stanice k dobití.	Zkontrolujte, jestli se kolem nabíjecí dokovací stanice nevyskytuje příliš mnoho překážek. Položte dokovací stanici na místo, kde kolem ní nebudou žádné překážky.
Robotický vysavač nefunguje podle očekávání.	Vypněte robotický vysavač, a pak ho znovu zapněte.
Robotický vysavač vydává podivný zvuk.	V kartáči, bočním kartáči nebo v jednom z koleček se mohl zachytit cizí objekt. Zastavte robotický vysavač a odstraňte případné nečistoty.
Robotický vysavač neuklízí tak účinně jako dřív nebo za sebou nechává prach.	Zkontrolujte, zda není nádoba na prach plná. Pokud ano, vyprázdněte ji. Dále prosím zkontrolujte filtr a v případě potřeby ho vyčistěte. Také zkontrolujte, že se nic nenamotalo do žádného z kartáčů.
Konfigurace sítě se nezdaří.	Heslo Wi-Fi je nesprávné. Zkontrolujte, zda se používá správné heslo. Přepněte na síť 2,4 GHz, protože sítě 5 GHz a podnikové směrovače nejsou v současné době podporovány. Ujistěte se, že se robotický vysavač nachází v oblasti se silným signálem Wi-Fi. Robotický vysavač nemusí být ve stavu čekání na připojení. Ukončete a znovu otevřete aplikaci a podle správných kroků se znovu pokuste nakonfigurovat síť.

Problém	Možná příčina a řešení
Robotický vysavač neprovádí naplánovaný úklid.	Nízká úroveň nabití baterie. Robotický vysavač zahájí naplánovaný úklid pouze v případě, že zbývající úroveň nabití baterie není nižší než 30 %.
Poduška mopu není dostatečně vlhká.	Zkontrolujte, zda je v nádrži na vodu dostatek vody. Upravte nastavení vodní hladiny v aplikaci. Při správné instalaci podušek mopu postupujte podle pokynů v uživatelské příručce.
Poduška mopu je příliš mokrá.	Upravte nastavení vodní hladiny v aplikaci. Zkontrolujte, že je zátka nádrže na vodu řádně utěsněna.
Robotický vysavač spotřebovává elektrickou energii, pokud je ponechán po plném nabití v dokovací stanici.	Když je robotický vysavač ponechán v dokovací stanici, spotřebovává malé množství elektrické energie, aby si baterie udržovala optimální výkon během režimu spánku.
Robotický vysavač po nabití nepokračuje v úklidu.	Zkontrolujte, že robotický vysavač není v režimu DND, který robotickému vysavači brání v pokračování v úklidu. Chcete-li, aby robotický vysavač pokračoval v úklidu, vypněte nebo upravte režim DND.
Robotický vysavač se po přesunutí nevrací do nabíjecí dokovací stanice.	Přesunutí robotického vysavače může způsobit, že ztratí svoji původní pozici nebo přemapuje své okolí. Pokud se robotický vysavač nachází od nabíjecí dokovací stanice příliš daleko, nemusí být schopný se sám vrátit. V takovém případě je třeba ho ručně vložit do nabíjecí dokovací stanice.
Poduška mopu se neotáčí.	Poduška mopu se může zaseknout o cizí předmět. Odstraňte cizí předmět a zkuste to znovu.

Další řešení jsou uvedena v části Další nastavení > Nápověda a zpětná vazba na stránce ovládání tohoto robotického vysavače v aplikaci Mi Home / Xiaomi Home.

Parametry

Robotický vysavač

Název	Robotický vysavač
Model	B108GL
Rozměry výrobku	350 × 350 × 97 mm
Li-ion baterie	4800 mAh (skutečná testovaná kapacita); 5200 mAh (jmenovitá kapacita)
Doba nabíjení	Přibližně 6 hod.
Čistá hmotnost	3,8 kg
Čistá hmotnost (včetně příslušenství)	4,2 kg
Kompatibilní se	systémem Android 9.0 a iOS 12.0 nebo vyšším
Bezdrátová konektivita	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Jmenovité napětí	14,4 V ⎓
Jmenovitý výkon	55 W
Nabíjecí napětí	19,8 V ⎓
Provozní frekvence	2400–2483,5 MHz
Maximální výstupní výkon	< 20 dBm

Při běžném použití tohoto zařízení by se měla udržovat vzdálenost mezi anténou a tělem uživatele alespoň 20 cm.

Nabíjecí dokovací stanice

Model	B108GL-JZ
Rozměry výrobku	130 × 126 × 94 mm
Jmenovitý příkon	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Jmenovitý výstup	19,8 V ⎓ 1 A
Spotřeba energie	Pohotovostní režim: ≤ 0,5 W
Doba do přechodu do stavu	Pohotovostní režim: ≤ 20 min

Informace o likvidaci a recyklaci OEEZ



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísena s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

Πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Περιορισμοί χρήσης

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για τον καθαρισμό δαπέδων σε οικιακό περιβάλλον μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, σε άλλες επιφάνειες πλην δαπέδων ή σε επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς χώρους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση και έχουν επίγνωση των ενεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Εάν το σετ καλωδίων έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό σετ καλωδίων που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Η αντικατάσταση των μπαταριών της συσκευής θα πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με επαρκή κατάρτιση.
- Βεβαιωθείτε ότι παιδιά και κατοικίδια ζώα παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από τη ρομποτική σκούπα όταν αυτή λειτουργεί.
- Μη χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε κάποια περιοχή αναρτημένη πάνω από το επίπεδο του δαπέδου χωρίς να υπάρχει προστατευτικός φραγμός.
- Μην τοποθετείτε τη ρομποτική σκούπα ανάποδα. Μη μετακινείτε τη ρομποτική σκούπα χρησιμοποιώντας ως λαβή το κάλυμμα του αισθητήρα λέιζερ LDS, το κάλυμμα ή τον αποσβεστήρα.
- Μην εγκαθιστάτε, μη φορτίζετε και μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη ρομποτική σκούπα σε εξωτερικούς χώρους, στο μπάνιο ή κοντά σε μια πισίνα.
- Ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος αν η συσκευή περάσει πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αφαιρέστε εύθραυστα ή μικρά αντικείμενα από το δάπεδο, ώστε να αποφύγετε να χτυπήσει πάνω τους η ρομποτική σκούπα και να τους προκαλέσει ζημιά.

- Μη βάζετε παιδιά, κατοικίδια ζώα ή άλλα αντικείμενα πάνω στη ρομποτική σκούπα, ανεξάρτητα από το εάν είναι ακίνητη ή κινείται.
- Φροντίστε να μην πλησιάζετε τα μαλλιά σας, τα δάκτυλά σας και άλλα μέρη του σώματος στο άνοιγμα αναρρόφησης της ρομποτικής σκούπας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα για να καθαρίσετε οποιαδήποτε φλεγόμενη ουσία.
- Μη σκουπίζετε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα.
- Το φις πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.
- Μη σκουπίζετε με υγρό ύφασμα την ρομποτική σκούπα ή τον σταθμό φόρτισης και μην τα ξεπλένετε με οποιοδήποτε υγρό. Αφού καθαρίσετε τα πλενόμενα εξαρτήματα, στεγνώστε τα πλήρως προτού τα τοποθετήσετε ξανά και χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Φροντίστε η ρομποτική σκούπα να είναι απενεργοποιημένη όταν μεταφέρεται, και, εάν είναι εφικτό, να χρησιμοποιείται η αρχική συσκευασία της.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήστη. Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκαλείται από την εσφαλμένη χρήση αυτού του προϊόντος.
- Για πρόσθετη προστασία, η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται μέσω συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Στο ηλεκτρικό κύκλωμα τροφοδοσίας συνιστάται η εγκατάσταση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Ζητήστε τη συμβουλή του εγκαταστάτη σας.
- Αυτή η συσκευή θεωρείται κατάλληλη για χρήση σε χώρες με τροπικό κλίμα. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε άλλες χώρες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω από 40°C ή κάτω από 0°C ή σε δάπεδα με υγρές ή κολλώδεις ουσίες.

Μπαταρίες και φόρτιση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία, σετ καλωδίων ή σταθμό φόρτισης άλλης εταιρείας. Η ρομποτική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το μοντέλο σταθμού φόρτισης B108GL-JZ.
- Δεν απαιτείται καμία ενέργεια από τους χρήστες για να ρυθμίσουν τον σταθμό φόρτισης μεταξύ 50 Hz και 60 Hz και το προϊόν μπορεί να προσαρμοστεί μόνο του και στα 50 Hz και στα 60 Hz.
- Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε, να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε την μπαταρία ή τον σταθμό φόρτισης μόνοι σας.
- Μην τοποθετείτε τον σταθμό φόρτισης κοντά σε πηγή θερμότητας.
- Μη σκουπίζετε ή καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του σταθμού με υγρό ύφασμα ή με βρεγμένα χέρια.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικές θερμοκρασίες.
- Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος από μεταλλικά αντικείμενα των τερματικών της συσκευής που λειτουργούν με μπαταρίες ή των τερματικών της μπαταρίας.
- Αν η ρομποτική σκούπα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την πλήρως, έπειτα απενεργοποιήστε την και αποθηκεύστε τη σε δροσερό και στεγνό μέρος. Επαναφορτίζετε τη ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε 3 μήνες ώστε να αποφύγετε την υπερβολική εκφόρτιση της μπαταρίας.
- Μην καταστρέφετε την μπαταρία όταν την αφαιρείτε για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα ή διαρροή υγρού. Εάν η μπαταρία έχει διαρροή, μην αγγίξετε το υγρό με το δέρμα ή τα ρούχα σας και σκουπίστε το αμέσως με ένα στεγνό πανί. Στη συνέχεια, στείλτε την μπαταρία σε μια κατάλληλη μονάδα ανακύκλωσης ή στην καθορισμένη ομάδα εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να την απορρίψετε σωστά.

· Η συστοιχία μπαταριών ιόντων λιθίου περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον. Προτού απορρίψετε τη ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε πρώτα τη συστοιχία μπαταριών και, έπειτα, απορρίψτε ή ανακυκλώστε τη σύμφωνα με ό, τι ορίζεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς της χώρας ή της περιοχής στην οποία χρησιμοποιείται.
· Όταν αφαιρείτε τις μπαταρίες από το προϊόν, είναι καλύτερο να είναι πλήρως αποφορτισμένες. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος.

1). Αφαιρέστε τη βίδα που υπάρχει στο κάτω μέρος και αφαιρέστε το κάλυμμα.
2). Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη της μπαταρίας και, έπειτα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην προκαλείτε ζημιά στη θήκη των μπαταριών.
3). Επιστρέψτε τις μπαταρίες σε έναν εξειδικευμένο οργανισμό ανακύκλωσης.
   – Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν από την απόρριψή της.
   – Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την κεντρική παροχή τροφοδοσίας, κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.
   – Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται με ασφάλεια.

 Μόνο για εσωτερική χρήση.

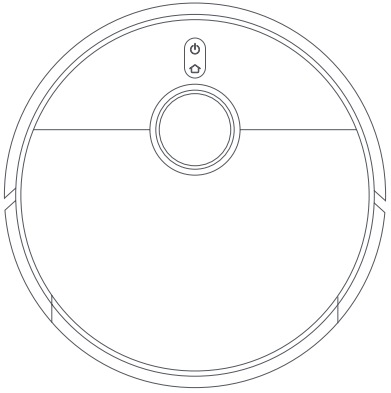
 Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Πληροφορίες ασφαλείας για τα λέιζερ
Ο αισθητήρας λέιζερ σε αυτό το προϊόν πληροί τα Πρότυπα IEC 60825-1: 2014 και EN 60825-1:2014/A11:2021 για τα προϊόντα λέιζερ Κλάσης 1. Να αποφεύγετε την απευθείας επαφή με τα μάτια κατά τη διάρκεια της χρήσης.
ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΛΑΣΗΣ 1
ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ
EN 50689:2021

Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία της ΕΕ

CE Η Xiaomi Communications Co., Ltd. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός του τύπου B108GL συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Μπορείτε να βρείτε το λεπτομερές ηλεκτρονικό εγχειρίδιο στη διεύθυνση www.mi.com/global/service/userguide
Το προϊόν δεν έχει λειτουργία αναμονής ή άλλη ισοδύναμη κατάσταση όσον αφορά τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης ή τη λειτουργία διαχείρισης ενέργειας, η κατανάλωση ισχύος του προϊόντος είναι πιθανό να είναι υψηλότερη από άλλα προϊόντα που πληρούν αυτές τις λειτουργικές απαιτήσεις.

Επισκόπηση προϊόντος



Ρομποτική σκούπα

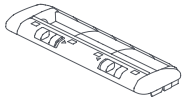
Σημείωση: Οι απεικονίσεις του προϊόντος, των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.

Αξεσουάρ

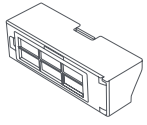
Προεγκατεστημένα αξεσουάρ



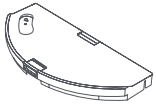
Βούρτσα



Κάλυμμα βούρτσας



Θάλαμος σκόνης

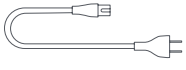


Δοχείο νερού

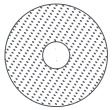
Άλλα αξεσουάρ



Πλευρική βούρτσα



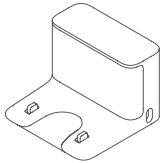
Σετ καλωδίων



Πέλμα σφουγγαρίσματος × 2 (Προεγκατεστημένο)

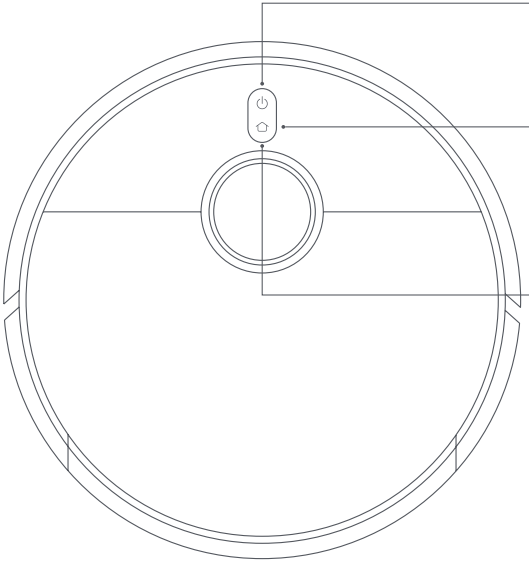


Βάση πέλματος σφουγγαρίσματος × 2



Σταθμός φόρτισης

Ρομποτική σκούπα



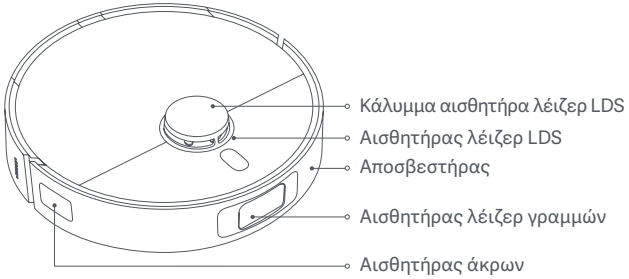
Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη ρομποτική σκούπα
Πιέστε για έναρξη καθαρισμού αφού έχει ενεργοποιηθεί η ρομποτική σκούπα

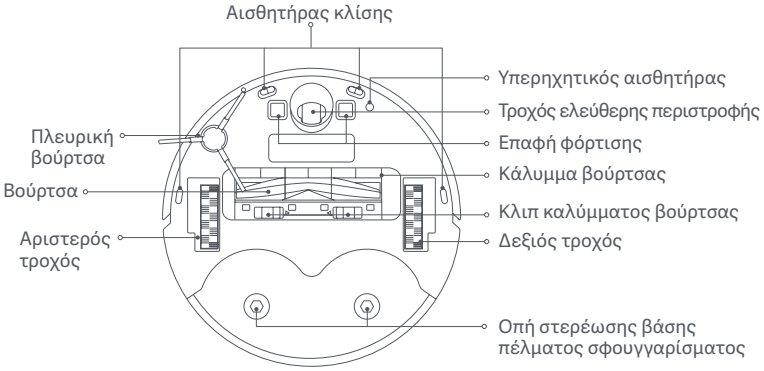
Πιέστε για να στείλετε τη ρομποτική σκούπα πίσω στον σταθμό φόρτισης
Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα για παιδιά

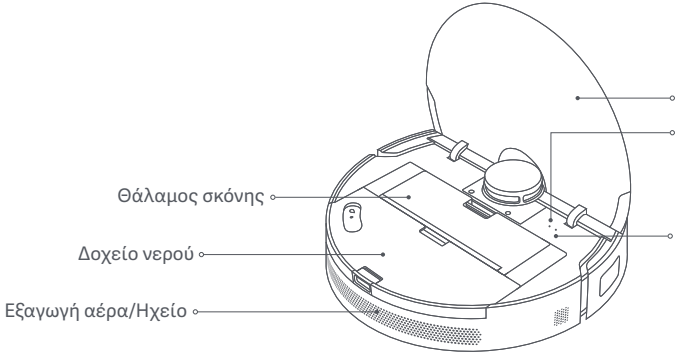
Ένδειξη
Λευκό: Γίνεται καθαρισμός/Ο καθαρισμός ολοκληρώθηκε/Πλήρης φόρτιση
Λευκό που αναβοσβήνει: Επιστροφή στον σταθμό για φόρτιση/Επανατοποθέτηση/Ενημέρωση υλικολογισμικού
Λευκό αυξομειούμενης έντασης: Φόρτιση
Πορτοκαλί που αναβοσβήνει: Σφάλμα/Αναμονή σύνδεσης/Γίνεται σύνδεση με Wi-Fi
Πορτοκαλί: Το Wi-Fi αποσυνδέθηκε

Σημείωση: Όταν η ρομποτική σκούπα καθαρίζει ή επιστρέφει στον σταθμό για φόρτιση, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να τη θέσετε σε παύση.

Ρομποτική σκούπα







Κάλυμμα

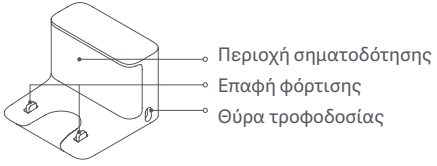
Κουμπί επαναφοράς

Πιέστε και κρατήστε για 3 δευτερόλεπτα για να γίνει επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων
Πατήστε παρατεταμένα για 10 δευτερόλεπτα για αναγκαστική απενεργοποίηση

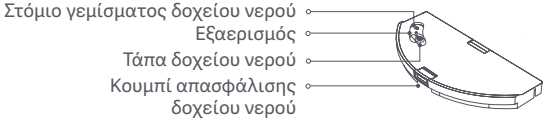
Φωτεινή ένδειξη Wi-Fi

Μπλε: Wi-Fi συνδεδεμένο
Πορτοκαλί: Το Wi-Fi αποσυνδέθηκε
Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα: Εν αναμονή σύνδεσης
Μπλε που αναβοσβήνει: Σύνδεση
Απενεργοποιημένο: Wi-Fi μη διαμορφωμένο

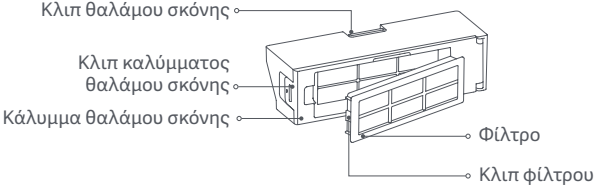
Σταθμός φόρτισης



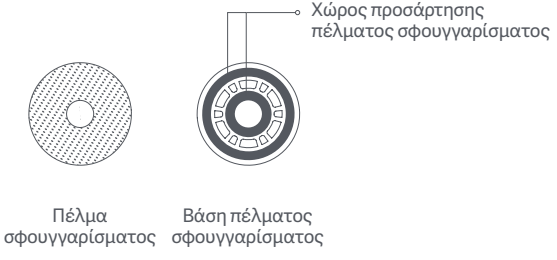
Δοχείο νερού



Θάλαμος σκόνης



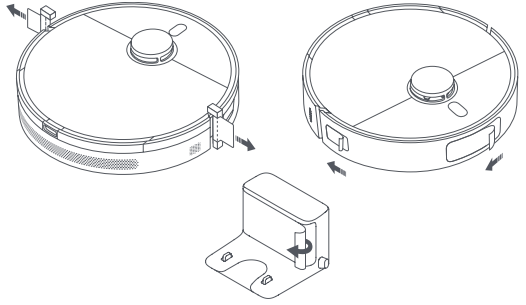
Διάταξη σφουγγαρίσματος



Τρόπος εγκατάστασης

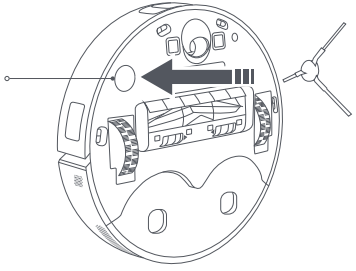
Αφαίρεση προστατευτικών καλυμμάτων

Πριν χρησιμοποιήσετε τη ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε τις προστατευτικές λωρίδες και από τις δύο πλευρές και την προστατευτική μεμβράνη για την περιοχή σηματοδότησης του σταθμού φόρτισης.



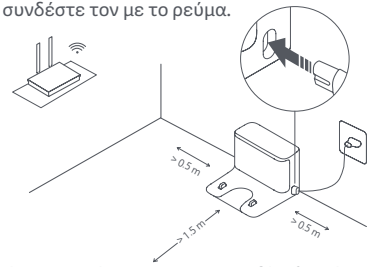
Τοποθέτηση πλευρικής βούρτσας

Τοποθετήστε την πλευρική βούρτσα στο κλιπ στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.



Σύνδεση σε πρίζα

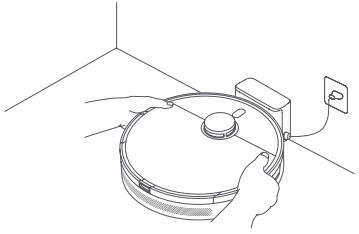
Τοποθετήστε τον σταθμό φόρτισης κοντά σε πρίζα, σε κάποιο σημείο με καλό σήμα Wi-Fi. Στη συνέχεια, συνδέστε τον με το ρεύμα.



Προσοχή:
Μην τοποθετείτε αντικείμενα σε απόσταση 0,5 μ. και στις δύο πλευρές του σταθμού φόρτισης και 1,5 μ. μπροστά από αυτόν.

Τοποθέτηση της ρομποτικής σκούπας

Τοποθετήστε τη ρομποτική σκούπα στον σταθμό φόρτισης και βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισης στη ρομποτική σκούπα και τον σταθμό είναι πλήρως ευθυγραμμισμένες. Στη συνέχεια, η ρομποτική σκούπα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και θα αρχίσει να φορτίζει. Μόλις η ρομποτική σκούπα φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη θα απενεργοποιηθεί μετά από 10 λεπτά. Πριν από την πρώτη χρήση, συνιστάται η πλήρης φόρτιση της ρομποτικής σκούπας.



Τρόπος χρήσης

Σύνδεση με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home

Αυτό το προϊόν λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home*. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home για να ελέγξετε τη συσκευή σας και να αλληλεπιδράσετε με άλλες έξυπνες οικιακές συσκευές.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής. Σε περίπτωση που η εφαρμογή δεν είναι ήδη εγκατεστημένη, θα ανακατευθυνθείτε στη σελίδα ρύθμισης σύνδεσης. Εναλλακτικά, αναζητήστε «Mi Home/Xiaomi Home» στο App Store για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάστασή της.

Ανοίξτε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home, πατήστε «+» πάνω δεξιά και ακολουθήστε τις οδηγίες για να προσθέσετε τη συσκευή σας.

* Στην Ευρώπη η εφαρμογή αναφέρεται ως Xiaomi Home (εκτός από τη Ρωσία). Ως προκαθορισμένο ορίζεται το όνομα της εφαρμογής όπως εμφανίζεται στη συσκευή σας.

178CE85E

Σημειώσεις:

- Αυτή η ρομποτική σκούπα λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home και υποστηρίζει Android 9.0 και iOS 12.0 ή νεότερη έκδοση.
- Υποστηρίζονται μόνο δίκτυα Wi-Fi των 2,4 GHz.
- Η έκδοση της εφαρμογής ενδέχεται να έχει ενημερωθεί. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες, οι οποίες βασίζονται στην τρέχουσα έκδοση.
- Όταν η ρομποτική σκούπα συνδεθεί με την εφαρμογή Xiaomi Home με επιτυχία, συνδέεται με επιτυχία με το δίκτυο. Μπορείτε να κάνετε επαναφορά του Wi-Fi για να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο.

Επαναφορά Wi-Fi

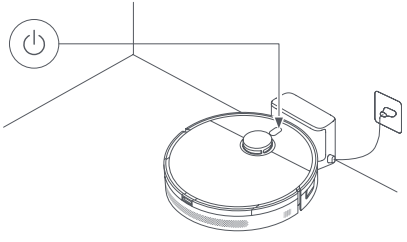
Όταν υπάρχει απώλεια σύνδεσης μεταξύ του τηλεφώνου σας και της ρομποτικής σκούπας λόγω αναδιαμόρφωσης των παραμέτρων του δρομολογητή, λανθασμένου κωδικού πρόσβασης κ.λπ., ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας έτσι ώστε να μπορείτε να δείτε τη φωτεινή ένδειξη Wi-Fi.
2. Πατήστε και κρατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ⏻ και ⌂ μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό μήνυμα που υποδεικνύει ότι η ρομποτική σκούπα είναι σε κατάσταση αναμονής για τη διαμόρφωση παραμέτρων.
3. Όταν η φωτεινή ένδειξη Wi-Fi αναβοσβήνει, σημαίνει ότι έχει γίνει επιτυχής επαναφορά της σύνδεσης Wi-Fi.

Έναρξη καθαρισμού

Πατήστε το κουμπί ⏻ στη ρομποτική σκούπα ή πατήστε το κουμπί ▶ στην εφαρμογή και η ρομποτική σκούπα θα καθαρίσει όλες τις περιοχές, καθαρίζοντας πρώτα κατά μήκος των άκρων και των τοίχων και, έπειτα, ακολουθώντας ένα μοτίβο σχήματος S. Όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, η ρομποτική σκούπα θα επιστρέψει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης για να φορτιστεί.

Μέθοδος 1:
Πατήστε το κουμπί ⏻ στη ρομποτική σκούπα για έναρξη καθαρισμού.



Μέθοδος 2:
Πατήστε το κουμπί ▶ στην εφαρμογή για έναρξη καθαρισμού.

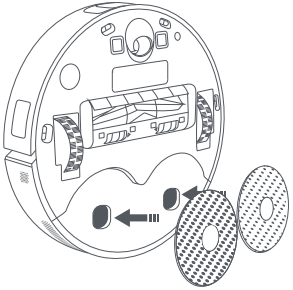


Σημειώσεις:

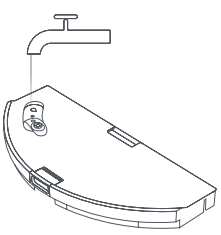
- Πριν από μια εργασία καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης και ότι είναι πλήρως φορτισμένη.
  Μη μετακινείτε τη ρομποτική σκούπα όταν εκτελεί καθαρισμό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα για πρώτη φορά, συνιστάται να ακολουθήσετε τη ρομποτική σκούπα και να αφαιρέσετε τυχόν εμπόδια από το έδαφος. Αν η ρομποτική σκούπα κολλήσει ή γρατζουνίσει την επιφάνεια ενός επίπλου σε μερικές περιοχές, μπορείτε να ορίσετε απαγορευμένες περιοχές στην εφαρμογή για να εμποδίσετε τη ρομποτική σκούπα από το να μπει σε εκείνες τις περιοχές.

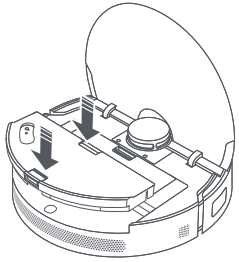
Χρήση της λειτουργίας σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος

1. Εγκαταστήστε τη διάταξη σφουγγαρίσματος στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.



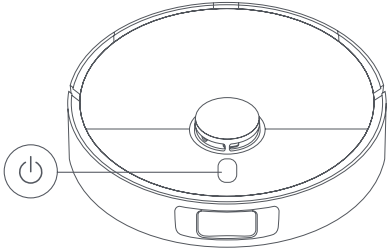
2. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας και αφαιρέστε το δοχείο νερού. Γεμίστε το δοχείο νερού με νερό βρύσης και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού.





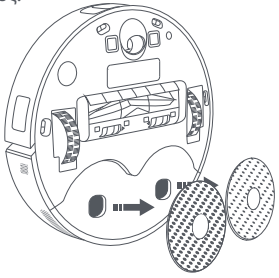
ΠΡΟΣΟΧΗ:
· Μη βάζετε καυτό νερό στο δοχείο νερού, επειδή μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση του δοχείου.
· Για να αποφύγετε το φράξιμο στο σύστημα, μην προσθέτετε καθαριστικά ή απολυμαντικά στο δοχείο νερού.

3. Πατήστε το κουμπί ⏻ στη ρομποτική σκούπα ή χρησιμοποιήστε την εφαρμογή για να κάνετε τη ρομποτική σκούπα να εκτελέσει τις εργασίες σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος.



Σημειώσεις:
· Χρειάζεται περίπου 1 λεπτό για να βρέξετε τα πέλματα σφουγγαρίσματος.
· Το κατάλληλο χαλί δεν πρέπει να έχει πάχος μεγαλύτερο από 7 χιλ.

4. Όταν η ρομποτική σκούπα ολοκληρώσει μια εργασία και επιστρέψει στον σταθμό φόρτισης, αφαιρέστε τη διάταξη σφουγγαρίσματος και πλύνετε εγκαίρως τα πέλματα σφουγγαρίσματος.



Σημείωση: Αν η ρομποτική σκούπα δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το δοχείο νερού και αδειάστε το για να αποτρέψετε τις οσμές και τη μούχλα.

Συνέχιση καθαρισμού

Αν η ρομποτική σκούπα ανιχνεύσει χαμηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας της στη διάρκεια μιας εργασίας καθαρισμού, θα επιστρέψει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης για να επαναφορτιστεί και, έπειτα, θα συνεχίσει τον καθαρισμό από το σημείο όπου τον σταμάτησε, αφού θα έχει φορτιστεί επαρκώς.

Παύση

Όσο η ρομποτική σκούπα λειτουργεί, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί της για να γίνει παύση και, έπειτα, πατήστε το κουμπί ⏻ για να συνεχιστεί ο καθαρισμός. Πατώντας το κουμπί ⌂, θα τερματιστεί η εκτελούμενη εργασία καθαρισμού και η ρομποτική σκούπα επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης.

Σημείωση: Μη σηκώνετε και μη μετακινείτε τη ρομποτική σκούπα ενώ είναι σε κατάσταση παύσης, για να αποφύγετε σφάλματα πλοήγησης που μπορούν να εμποδίσουν τη ρομποτική σκούπα να επιστρέψει στον σταθμό φόρτισης ή να προκαλέσουν απώλεια χάρτη.

Κατάσταση αδράνειας

Η ρομποτική σκούπα θα περάσει αυτόματα στην κατάσταση αδράνειας αν μείνει σε κατάσταση παύσης για 10 λεπτά και η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Για να την αφυπνίσετε, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί της ρομποτικής σκούπας.

Σημείωση: Αν ο χρόνος αδράνειας υπερβεί τις 12 ώρες, η ρομποτική σκούπα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Λειτουργίας κλειδώματος για παιδιά

Το κλείδωμα για παιδιά είναι απενεργοποιημένο από προεπιλογή. Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί στην εφαρμογή. Μπορείτε επίσης να πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί ⌂ για 3 δευτερόλεπτα για να την απενεργοποιήσετε.

Επανεκκίνηση της ρομποτικής σκούπας

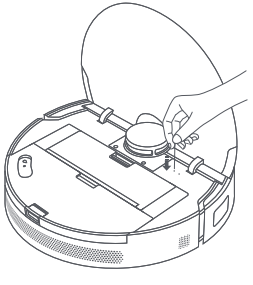
Όταν τα κουμπιά δεν ανταποκρίνονται ή η ρομποτική σκούπα δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί επαναφοράς για 10 δευτερόλεπτα για αναγκαστική απενεργοποίηση της ρομποτικής σκούπας και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ⏻ για 3 δευτερόλεπτα για να την ενεργοποιήσετε.

Ενημέρωση του υλικολογισμικού

Το υλικολογισμικό της ρομποτικής σκούπας μπορεί να ενημερωθεί μέσω της εφαρμογής Mi Home/Xiaomi Home. Πριν από την ενημέρωση, βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης και ότι η στάθμη ισχύος της μπαταρίας δεν είναι μικρότερη από 30%.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Αν η ρομποτική σκούπα δεν λειτουργεί σωστά μετά από την επανεκκίνηση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια καρφίτσα για να πιέσετε το κουμπί επαναφοράς μέχρι να ακούσετε το ηχητικό μήνυμα που υποδεικνύει ότι γίνεται επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων στη ρομποτική σκούπα. Με τον τρόπο αυτό, θα γίνει επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων της ρομποτικής σκούπας.

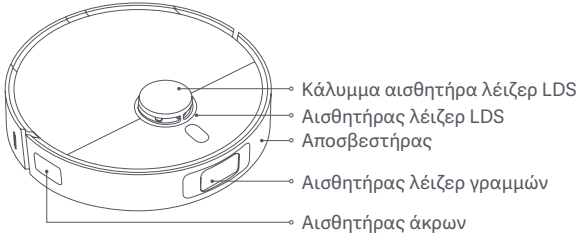


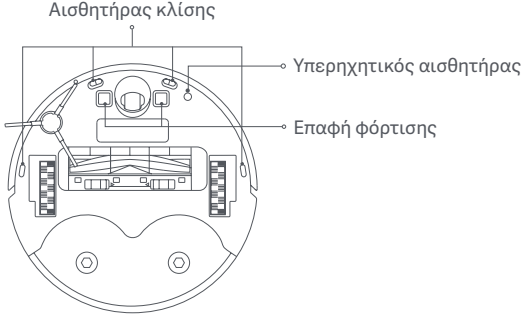
Φροντίδα και συντήρηση

Αισθητήρες και επαφές φόρτισης * Συνιστάται να καθαρίζετε κάθε μήνα.

Χρησιμοποιήστε ένα απαλό ύφασμα για να καθαρίσετε όλους τους αισθητήρες και τις επαφές φόρτισης της ρομποτικής σκούπας, οι οποίοι είναι:

- Αισθητήρες κλίσης, επαφές φόρτισης και υπερηχητικός αισθητήρας στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας
- Ο αισθητήρας λέιζερ LDS στο πάνω μέρος της ρομποτικής σκούπας
- Ο αποσβεστήρας και ο αισθητήρας λέιζερ γραμμών στο εμπρός μέρος της ρομποτικής σκούπας
- Ο αισθητήρας άκρων στο πλάι της ρομποτικής σκούπας

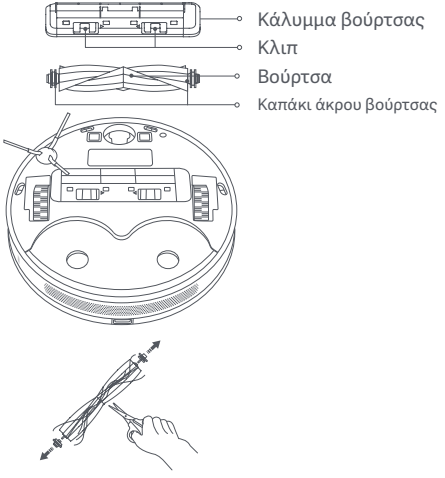




Βούρτσα * Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε δύο εβδομάδες.

1. Γυρίστε ανάποδα τη ρομποτική σκούπα και πιέστε τα κλιπ για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της βούρτσας.
2. Αφαιρέστε τη βούρτσα τραβώντας την προς τα πάνω.
3. Τραβήξτε προς τα έξω και τα δύο καπάκια των άκρων της βούρτσας, χρησιμοποιήστε ψαλίδι για να κόψετε τυχόν τρίχες που έχουν μπερδευτεί γύρω από τη βούρτσα και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα.
4. Τοποθετήστε ξανά τη βούρτσα και το κάλυμμα της βούρτσας, φροντίζοντας να κουμπώσουν σωστά.

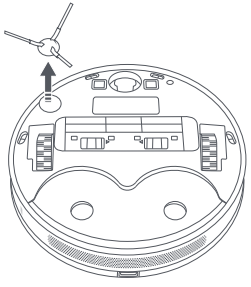
Σημείωση: Συνιστάται να αντικαθιστάτε τη βούρτσα κάθε 6–12 μήνες, για βέλτιστη απόδοση καθαρισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν έχουν παγιδευτεί πολλές τρίχες στη βούρτσα, ή αν έχουν πιαστεί σφικτά, μην τραβάτε με δύναμη για να μην προκληθεί ζημιά στη βούρτσα.

Πλευρική βούρτσα * Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε δύο εβδομάδες.

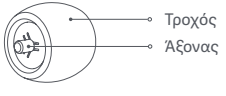
1. Γυρίστε ανάποδα τη ρομποτική σκούπα και αφαιρέστε με κατεύθυνση προς τα πάνω την πλευρική βούρτσα για να την καθαρίσετε.
2. Τοποθετήστε ξανά την πλευρική βούρτσα στη ρομποτική σκούπα.



Σημείωση: Συνιστάται να αντικαθιστάτε την πλευρική βούρτσα κάθε 3–6 μήνες, για βέλτιστη απόδοση καθαρισμού.

Τροχός ελεύθερης περιστροφής * Καθαρισμός όποτε χρειάζεται.

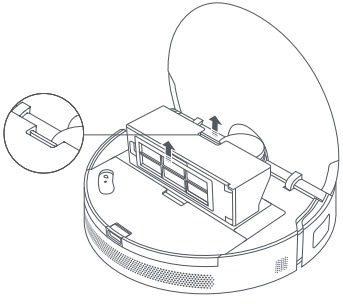
1. Γυρίστε ανάποδα τη ρομποτική σκούπα και τραβήξτε προς τα έξω τον τροχό ελεύθερης περιστροφής.
2. Αφαιρέστε τρίχες, σκόνες και όποιες άλλες ακαθαρσίες από τον τροχό και τον άξονα.
3. Τοποθετήστε ξανά τον τροχό και πιέστε τον σταθερά για να κουμπώσει στη θέση του.



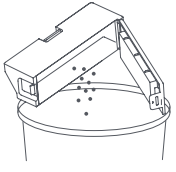
Σημείωση:
· Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μικρό κατσαβίδι ή άλλο εργαλείο ως μοχλό για να ξεκουμπώσετε προσεκτικά τον τροχό και να τον αφαιρέσετε.
· Μπορείτε να καθαρίσετε τον τροχό με νερό και να τον τοποθετήσετε ξανά αφού στεγνώσει.

Θάλαμος σκόνης * Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε εβδομάδα.

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας και πιέστε το κλιπ του θαλάμου σκόνης για να αφαιρέσετε τον θάλαμο σκόνης τραβώντας προς τα πάνω.



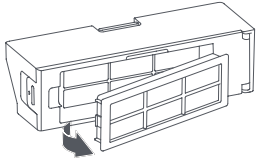
2. Ανοίξτε το κάλυμμα του θαλάμου σκόνης και αδειάστε το περιεχόμενο.



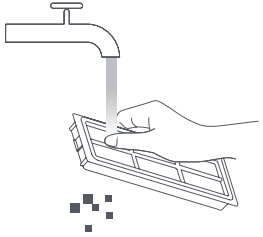
Σημείωση: Για να αποφύγετε να φράξει το φίλτρο, χτυπήστε ελαφρά τον θάλαμο σκόνης όταν αδειάζετε τα περιεχόμενά του.

Φίλτρο * Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε δύο εβδομάδες.

1. Αφαιρέστε το φίλτρο από κλιπ φίλτρου, όπως απεικονίζεται.

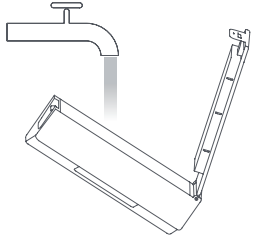


2. Ξεπλύνετε και χτυπήστε ελαφρά τα άκρα του φίλτρου για να αφαιρέσετε τυχόν σκόνη και ακαθαρσίες έως ότου καθαρίσει.



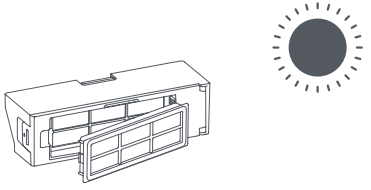
Σημειώσεις:
· Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε το φίλτρο με βούρτσα ή με τα δάκτυλά σας.
· Για τον καθαρισμό του φίλτρου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο καθαρό νερό.

3. Ανοίξτε το κάλυμμα του θαλάμου σκόνης, γεμίστε τον θάλαμο σκόνης με καθαρό νερό και κλείστε το κάλυμμά του. Ανακινήστε τον θάλαμο σκόνης από τη μια πλευρά στην άλλη και, στη συνέχεια, αδειάστε το ακάθαρτο νερό από τον χώρο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό.

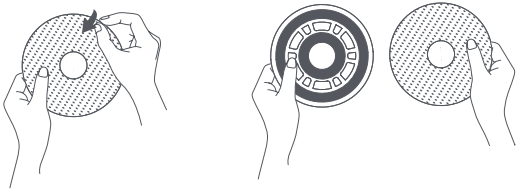
4. Αφήστε κάπου τον θάλαμο σκόνης και το φίλτρο για να στεγνώσουν προτού τα τοποθετήσετε ξανά.



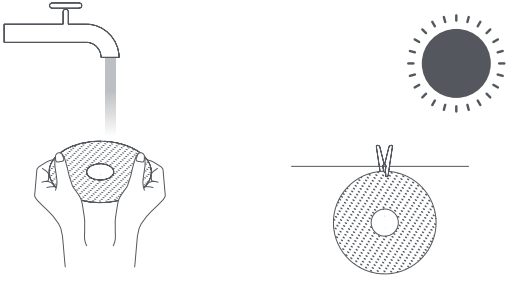
Σημείωση: Στεγνώστε καλά τον θάλαμο σκόνης και το φίλτρο πριν τα επανατοποθετήσετε.

Πέλμα σφουγγαρίσματος * Συνιστάται καθαρισμός μετά από κάθε χρήση.

1. Αφαιρέστε το πέλμα σφουγγαρίσματος από το στήριγμά του.



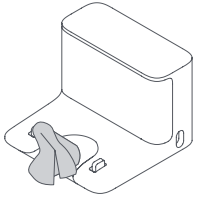
2. Καθαρίστε και στεγνώστε το πέλμα σφουγγαρίσματος.



Σημείωση: Συνιστάται να αντικαθιστάτε το πέλμα σφουγγαρίσματος κάθε 1–3 μήνες, για βέλτιστη απόδοση καθαρισμού.

Σταθμός φόρτισης * Καθαρισμός όποτε χρειάζεται.

Καθαρίστε τις επαφές φόρτισης και την περιοχή σηματοδότησης του σταθμού φόρτισης με ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα.



Μπαταρία

Η ρομποτική σκούπα περιέχει μια μπαταρία ιόντων λιθίου μεγάλης απόδοσης. Φροντίστε ότι παραμένει επαρκώς φορτισμένη κατά την καθημερινή χρήση, ώστε να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας.

Σημείωση: Αν η ρομποτική σκούπα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την και φυλάξτε την. Για να αποφύγετε βλάβη λόγω υπερβολικής εκφόρτισης, φροντίστε να επαναφορτίζετε τη ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και λύση
Η ρομποτική σκούπα δεν ενεργοποιείται.	Πολύ χαμηλή στάθμη μπαταρίας. Φορτίστε πλήρως τη ρομποτική σκούπα και, έπειτα συνέχεια, δοκιμάστε ξανά. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 0°C ή υψηλότερη από 40°C. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και 40°C.
Η ρομποτική σκούπα δεν φορτίζει.	Ελέγξτε αν το σετ καλωδίων έχει συνδεθεί σωστά τόσο στον σταθμό φόρτισης όσο και στην πρίζα και βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισης είναι καθαρές. Αν δεν είναι, σκουπίστε τις επαφές φόρτισης στον σταθμό φόρτισης και στη ρομποτική σκούπα με ένα στεγνό ύφασμα για να τις καθαρίσετε.
Η ρομποτική σκούπα δεν μπορεί να επιστρέψει στον σταθμό για να φορτιστεί.	Ελέγξτε αν υπάρχουν πολλά εμπόδια γύρω από τον σταθμό φόρτισης. Τοποθετήστε τον σταθμό φόρτισης σε κάποιο σημείο γύρω από το οποίο να μην υπάρχουν πολλά εμπόδια.
Η ρομποτική σκούπα δεν λειτουργεί όπως αναμενόταν.	Απενεργοποιήστε τη ρομποτική σκούπα και μετά, ενεργοποιήστε την ξανά.
Η ρομποτική σκούπα κάνει έναν περίεργο θόρυβο.	Μπορεί να έχει πιαστεί κάποιο ξένο αντικείμενο στη βούρτσα, στην πλαϊνή βούρτσα ή σε έναν από τους τροχούς. Τερματίστε τη ρομποτική σκούπα και αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα.
Η ρομποτική σκούπα δεν καθαρίζει το ίδιο αποτελεσματικά με πριν, ή αφήνει σκόνη πίσω της.	Ελέγξτε αν ο θάλαμος σκόνης είναι γεμάτος. Σε αυτήν την περίπτωση, αδειάστε τον. Επιπλέον, ελέγξτε το φίλτρο και καθαρίστε το αν χρειάζεται. Επίσης, ελέγξτε αν έχει τυλιχτεί κάτι γύρω από τις βούρτσες.
Αποτυχία ρύθμισης παραμέτρων δικτύου.	Ο κωδικός πρόσβασης Wi-Fi είναι λανθασμένος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον σωστό κωδικό πρόσβασης. Χρησιμοποιήστε δίκτυο 2,4 GHz, καθώς τα δίκτυα 5 GHz και οι εταιρικοί δρομολογητές δεν υποστηρίζονται επί του παρόντος. Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα είναι σε περιοχή με ισχυρό σήμα Wi-Fi. Η ρομποτική σκούπα δεν πρέπει να βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής σύνδεσης. Πραγματοποιήστε έξοδο από την εφαρμογή, ανοίξτε την ξανά και ακολουθήσετε τα σωστά βήματα για να προσπαθήσετε να διαμορφώσετε πάλι το δίκτυο.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και λύση
Η ρομποτική σκούπα δεν διεξάγει το προγραμματισμένο καθάρισμα.	Χαμηλή στάθμη μπαταρίας. Η ρομποτική σκούπα θα ξεκινήσει τον προγραμματισμένο καθαρισμό μόνο όταν η στάθμη της μπαταρίας που απομένει δεν είναι μικρότερη από 30%.
Το πέλμα σφουγγαρίσματος δεν είναι αρκετά υγρό.	Ελέγξτε αν υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού. Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις της στάθμης του νερού στην εφαρμογή. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήστη για να εγκαταστήσετε σωστά τα πέλματα σφουγγαρίσματος.
Το πέλμα σφουγγαρίσματος είναι πολύ υγρό.	Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις της στάθμης του νερού στην εφαρμογή. Βεβαιωθείτε ότι η τάπα του δοχείου νερού έχει σφραγιστεί σωστά.
Η ρομποτική σκούπα καταναλώνει ηλεκτρική ενέργεια όταν παραμένει στον σταθμό φόρτισης όταν έχει ολοκληρωθεί πλήρως η φόρτισή της.	Όταν αφήνετε τη ρομποτική σκούπα στον σταθμό φόρτισης, θα καταναλώνει μια μικρή ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας ώστε να διατηρεί την μπαταρία της σε βέλτιστο επίπεδο απόδοσης στην κατάσταση αδράνειας.
Η ρομποτική σκούπα δεν συνεχίζει το καθάρισμα μετά τη φόρτιση.	Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα δεν έχει μπει στη λειτουργία Μην ενοχλείτε, το οποίο αποτρέπει τη ρομποτική σκούπα από τη συνέχιση του καθαρισμού. Απενεργοποιήστε ή προσαρμόστε τη λειτουργία Μην ενοχλείτε για να συνεχίσει το καθάρισμα η ρομποτική σκούπα.
Η ρομποτική σκούπα δεν επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης μετά τη μετακίνηση.	Η μετακίνηση της ρομποτικής σκούπας μπορεί να την κάνει να επανατοποθετηθεί ή να επαναλάβει τη χαρτογράφηση του περιβάλλοντος χώρου. Αν η ρομποτική σκούπα βρίσκεται πολύ μακριά από τον σταθμό φόρτισης, ενδέχεται να μην μπορεί να επιστρέψει αυτόματα μόνη της. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να την τοποθετήσετε μόνοι σας στον σταθμό φόρτισης.
Το πέλμα σφουγγαρίσματος δεν περιστρέφεται.	Το πέλμα σφουγγαρίσματος μπορεί να έχει κολλήσει εξαιτίας ξένου αντικειμένου. Αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο και δοκιμάστε ξανά.

Για περισσότερες λύσεις, μεταβείτε στις Πρόσθετες ρυθμίσεις > Βοήθεια και σχόλια στη σελίδα ελέγχου αυτής της ρομποτικής σκούπας στην εφαρμογή Mi Home/ Xiaomi Home.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Ρομποτική σκούπα

Όνομα	Ρομποτική ηλεκτρική σκούπα
Μοντέλο	B108GL
Διαστάσεις προϊόντος	350 × 350 × 97 χιλ.
Μπαταρία ιόντων λιθίου	4800 mAh (διαβαθμισμένη χωρητικότητα), 5200 mAh (ονομαστική χωρητικότητα)
Χρόνος φόρτισης	Περίπου 6 ώρες
Καθαρό βάρος	3,8 κιλά
Καθαρό βάρος (συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ)	4,2 κιλά
Συμβατό με	Android 9.0 και iOS 12.0 ή νεότερη έκδοση
Ασύρματη σύνδεση	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Ονομαστική τάση	14,4 V ⎓
Ονομαστική ισχύς	55 W
Τάση φόρτισης	19,8 V ⎓
Συχνότητα λειτουργίας	2400–2483,5 MHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	< 20 dBm

Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να διατηρείται σε τέτοια θέση ώστε να υπάρχει απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 cm μεταξύ της κεραίας και του σώματος του χρήστη.

Σταθμός φόρτισης

Μοντέλο	B108GL-JZ
Διαστάσεις προϊόντος	130 × 126 × 94 χιλ.
Ονομαστική είσοδος	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Ονομαστική έξοδος	19,8 V ⎓1 A
Κατανάλωση ισχύος	Λειτουργία αναμονής: ≤0,5 W
Ώρα να εισαγάγετε τη συνθήκη	Λειτουργία αναμονής: ≤20 λεπ.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση ΑΗΗΕ



Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ) τα οποία δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με μη διαχωρισμένα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, θα πρέπει να παραδίδετε τα απόβλητα εξοπλισμού αυτού του τύπου σε ένα καθορισμένο από τις κυβερνητικές ή τοπικές αρχές σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση τέτοιων σημείων συλλογής, καθώς και σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης τους, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή με τις τοπικές αρχές.

Informații privind siguranța

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Restricții de utilizare

- Acest produs este destinat curățării pardoselilor doar în mediul rezidențial. Nu îl utilizați în aer liber, pe alte suprafețe decât podele sau în medii comerciale sau industriale.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- În cazul în care setul de cabluri este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un set special de cabluri, care este pus la dispoziție de producător sau de agentul de service al acestuia.
- Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate.
- Asigurați-vă că animalele de companie și copiii păstrează o distanță de siguranță față de aspiratorul robot în timpul funcționării.
- Nu utilizați aspiratorul robot într-o zonă suspendată deasupra parterului fără o barieră de protecție.
- Nu așezați aspiratorul robot în poziție răsturnată. Nu deplasați aspiratorul robot folosind capacul senzorului laser LDS, capacul sau amortizorul pe post de mâner.
- Nu montați, încărcați sau utilizați acest aspirator robot în exterior, în băi sau aproape de piscină.
- Se poate produce un accident dacă aparatul trece peste cablul de alimentare.
- Îndepărtați obiectele fragile sau mici de pe pardoseală pentru a împiedica aspiratorul robot să se lovească de ele și să le deterioreze.

- Nu așezați copii, animale de companie sau obiecte pe aspiratorul robot indiferent dacă acesta este staționar sau în mișcare.
- Țineți părul, degetele și alte părți ale corpului departe de fanta de aspirare a aspiratorului robot.
- Nu folosiți aspiratorul robot pentru a curăța substanțe care ard.
- Nu aspirați obiecte ascuțite sau contondente.
- Ștecărul trebuie scos din priză înainte de curățarea sau întreținerea aparatului.
- Nu ștergeți aspiratorul robot sau stația de încărcare cu o lavetă umedă și nu le clătiți cu lichid. După curățarea componentelor care se pot spăla, uscați bine piesele înainte de a le monta din nou și a le folosi.
- Asigurați-vă că aspiratorul robot este oprit atunci când este transportat și păstrat în ambalajul original, dacă este posibil.
- Utilizați acest produs în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.
- Pentru protecție suplimentară, aparatul trebuie alimentat printr-un dispozitiv de curent rezidual (DCR) cu un curent nominal rezidual de funcționare de maximum 30 mA. Se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) cu un curent nominal rezidual de funcționare de maximum 30 mA pe circuitul electric de alimentare. Solicitați sfatul instalatorului.
- Se consideră că acest aparat este adecvat pentru utilizare în țările cu un climat tropical. Poate fi utilizat și în alte țări.
- Nu utilizați aspiratorul robot la o temperatură ambiantă peste 40°C sau sub 0°C ori pe pardoseli cu lichide sau substanțe lipicioase.

Baterii și încărcare

AVERTIZARE:

- Nu utilizați baterii, seturi de cabluri sau stații de încărcare de la terți. Aspiratorul robot poate fi utilizat numai cu stația de încărcare model B108GL-JZ.
- Stația de încărcare poate comuta automat între frecvențele de 50 Hz și 60 Hz, utilizatorul nu trebuie să intervină în acest sens, iar produsul se poate adapta atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.
- Nu încercați să dezasamblați, să reparați sau să modificați bateria sau stația de încărcare.
- Nu amplasați stația de încărcare lângă o sursă de căldură.
- Nu utilizați cârpe ude sau mâinile ude pentru a șterge sau a curăța contactele pentru încărcare ale stației.
- Nu expuneți aparatul sau bateria la temperaturi excesive.
- Fiți atenți la riscurile ca terminalele aparatului operat cu baterie sau bateria să fie scurtcircuitate de obiecte din metal.
- Dacă aspiratorul robot nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, încărcați-l complet, apoi opriți-l și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat. Reîncărcați aspiratorul robot cel puțin o dată la 3 luni pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei.
- Nu deteriorați bateria atunci când o scoateți pentru a evita scurtcircuitele sau scurgerile de lichid. Dacă bateria prezintă scurgeri, evitați ca lichidul să vă atingă pielea sau hainele și ștergeți-l imediat cu o cârpă uscată. Apoi trimiteți bateria la o unitate de reciclare adecvată sau la echipa de service post-vânzare desemnată pentru a o elimina în mod corespunzător.
- Pachetul cu baterii litiu-ion conține substanțe periculoase pentru mediu. Înainte de a arunca aspiratorul robot, mai întâi scoateți acumulatorul, apoi aruncați-l sau reciclați-l în conformitate cu legislația și reglementările locale din țara sau regiunea în care îl folosiți.

· Când scoateți bateriile din acest produs, este recomandat să le descărcați complet și să vă asigurați că produsul este deconectat de la sursa de alimentare.

1). Scoateți șurubul de pe partea inferioară, apoi scoateți capacul.

2). Deconectați conectorul bateriei, apoi scoateți bateria. Nu deteriorați carcasa bateriei pentru a evita riscul de accidentare.

3). Predați bateria la o organizație de reciclare profesională.

– Bateria trebuie îndepărtată din aparat înainte de a fi casată.
– Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când scoateți bateria.
– Bateria trebuie eliminată în siguranță.

 Numai pentru utilizare în interior.

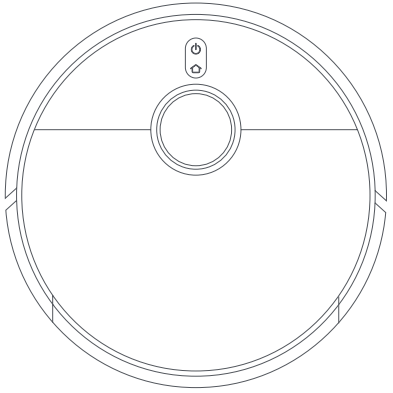
 Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

Informații privind siguranța laserului
Senzorul laser din acest produs respectă standardele IEC 60825-1: 2014 și EN 60825-1:2014/A11:2021 pentru produse laser Clasa 1. Evitați contactul direct cu ochii în timpul folosirii.
PRODUS LASER CLASA 1
PRODUS LASER DE CONSUM
EN 50689:2021

Declarație de conformitate UE

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declară că echipamentul radio tip B108GL respectă Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/service/userguide
Produsul nu are un mod standby sau altă stare echivalentă în ceea ce privește cerințele de eficiență energetică sau funcția de gestionare a energiei; consumul de energie al produsului poate fi mai mare decât al altor produse care îndeplinesc aceste cerințe funcționale.

Prezentare generală a produsului



Aspirator robot

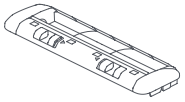
Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

Accesorii

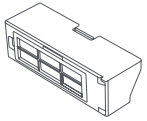
Accesorii preinstalate



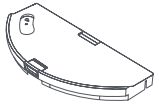
Perie



Capac perie

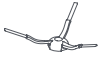


Compartiment pentru praf

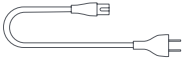


Rezervor de apă

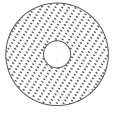
Alte accesorii



Perie laterală



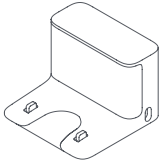
Set de cabluri



Lavetă de mop x 2
(Preinstalată)

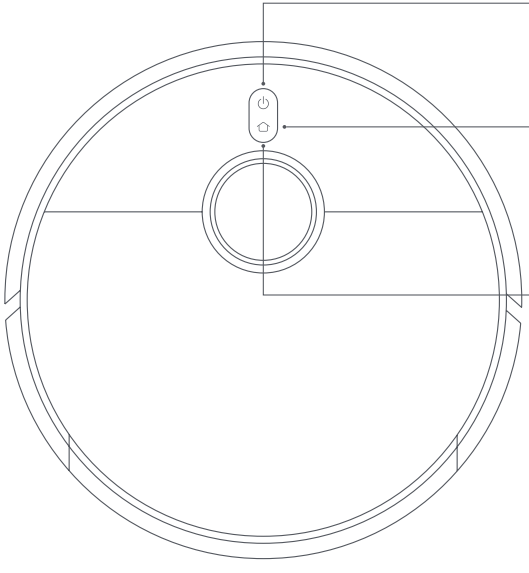


Suport pentru laveta de mop × 2



Stație de încărcare

Aspirator robot



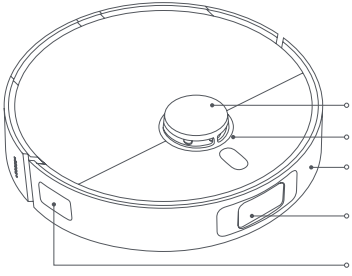
Apăsați butonul și țineți-l apăsat timp de 3 secunde pentru a porni sau a opri aspiratorul robot
Apăsați pentru a porni curățarea după ce aspiratorul robot a fost pornit

Apăsați pentru a trimite aspiratorul robot înapoi la stația de încărcare
Apăsați și țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a dezactiva funcția de blocare pentru copii

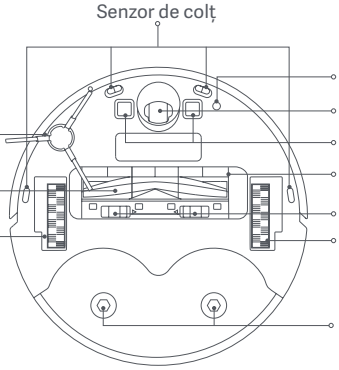
Indicator
Alb: Curățare/Curățenie finalizată/Încărcat complet
Alb intermitent: Revenire la stație pentru încărcare/Repoziționare/Actualizare firmware
Alb cu variație de intensitate: Se încarcă
Portocaliu intermitent: Eroare/Se așteaptă conexiunea/Se conectează la Wi-Fi
Portocaliu: Wi-Fi deconectat

Notă: Atunci când aspiratorul robot curăță sau se întoarce la stație pentru încărcare, apăsați orice buton pentru a-l pune pe pauză.

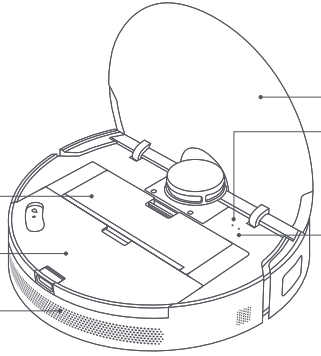
Aspirator robot



Capacul senzorului laser LDS
Senzor laser LDS
Amortizor
Senzor laser cu linie
Senzor de margine

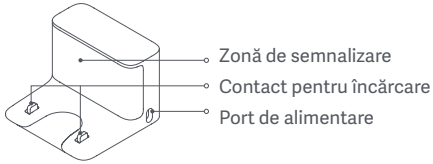


Senzor de colț
Senzor ultrasonic
Roată omnidirecțională
Perie laterală
Contact pentru încărcare
Capac perie
Perie
Clemă pentru capacul periei
Roată stânga
Roată dreapta
Găuri de montare pentru suportul lavetei de mop

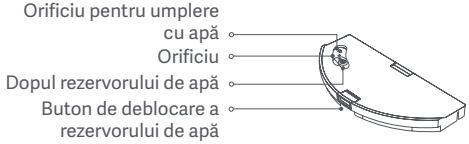


Capac
Buton de resetare
Apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde pentru restaurarea setărilor din fabrică
Apăsați și mențineți apăsat timp de 10 secunde pentru a-l opri forțat
Compartiment pentru praf
Indicator conexiune Wi-Fi
Albastru: Wi-Fi conectat
Portocaliu: Wi-Fi deconectat
Portocaliu intermitent: Se așteaptă conexiunea
Albastru intermitent: Se conectează
Rezervor de apă
Oprit: Wi-Fi neconfigurat
Fantă de aer/difuzor

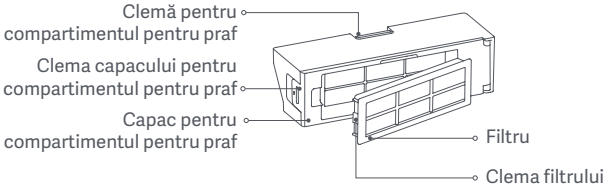
Stație de încărcare



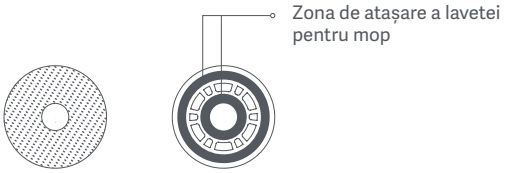
Rezervor de apă



Compartiment pentru praf



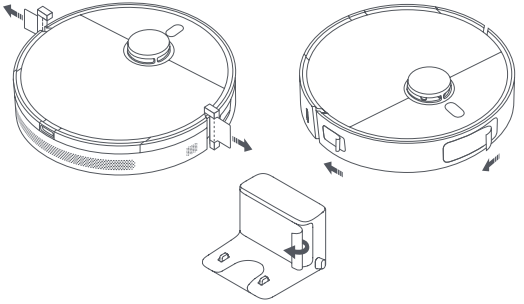
Ansamblu mop



Cum se instalează

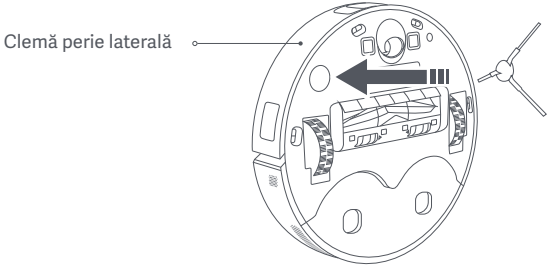
Îndepărtarea ambalajelor de protecție

Înainte de a utiliza aspiratorul robot, îndepărtați benzile de protecție aplicate de pe ambele laturi și folia de protecție pentru zona de semnalizare de pe stația de încărcare.



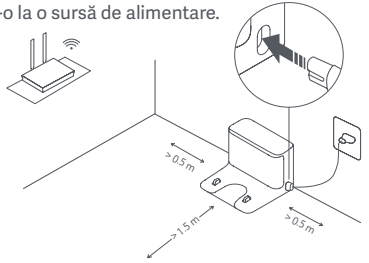
Instalarea periei laterale

Instalați peria laterală pe clema de pe partea inferioară a aspiratorului robot.



Conectarea la o priză electrică

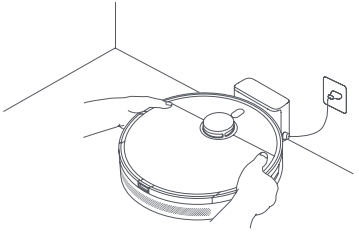
Așezați stația de încărcare lângă o priză electrică într-o zonă cu semnal Wi-Fi bun. Apoi conectați-o la o sursă de alimentare.



Atenție:
Nu așezați obiecte în raza de 0,5 m de o parte și de alta sau la mai puțin de 1,5 m în fața stației de încărcare.

Așezarea aspiratorului robot

Așezați aspiratorul robot pe stația de încărcare și asigurați-vă că contactele pentru încărcare de pe aspiratorul robot și de pe stație sunt aliniate complet. Apoi aspiratorul robot va porni automat și va începe să se încarce. După ce aspiratorul robot este complet încărcat, indicatorul se va stinge după 10 minute. Înainte de prima utilizare, se recomandă încărcarea completă a aspiratorului robot.



Cum se utilizează

Conectați cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home

Acest produs funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizați aplicația Mi Home/Xiaomi Home pentru a controla dispozitivul și pentru a interacționa cu alte dispozitive inteligente pentru casă.

Scanați codul QR pentru a descărca și a instala aplicația. Veți fi direcționat către pagina de configurare a conexiunii dacă aplicația a fost deja instalată. Sau căutați „Mi Home/Xiaomi Home" în magazinul de aplicații pentru a o descărca și a o instala.

Deschideți aplicația Mi Home/Xiaomi Home, atingeți „+" din partea dreapta-sus, apoi urmați instrucțiunile pentru a adăuga dispozitivul dvs.

178CE85E

* Aplicația se numește Xiaomi Home în Europa (cu excepția Rusiei). Numele aplicației afișate pe dispozitiv este implicit.

Note:

- Acest aspirator robot funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home și este compatibil cu Android 9.0 și iOS 12.0 sau o versiune ulterioară.
- Sunt acceptate numai rețele Wi-Fi la 2,4 GHz.
- Este posibil ca versiunea aplicației să fi fost actualizată, urmați instrucțiunile în funcție de versiunea curentă a aplicației.
- Atunci când aspiratorul robot se conectează cu succes la aplicația Xiaomi Home, acesta se conectează cu succes la rețea. Puteți reseta rețeaua Wi-Fi pentru a-l deconecta de la rețea.

Resetarea conexiunii Wi-Fi

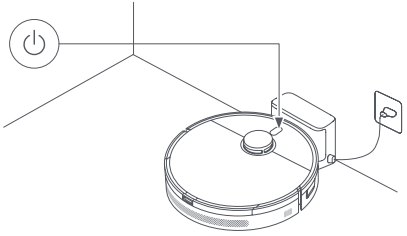
Dacă există o pierdere a conexiunii dintre telefonul dvs. și aspiratorul robot din cauza reconfigurării routerului, a unei parole greșite sau a unor probleme similare, urmați pașii de mai jos:

1. Deschideți capacul aspiratorului robot astfel încât să puteți vedea indicatorul Wi-Fi.
2. Apăsați și țineți apăsate simultan butoanele ⏻ și ⌂ până când auziți o voce care indică faptul că aspiratorul robot așteaptă configurația rețelei.
3. Când indicatorul pentru conexiunea Wi-Fi se aprinde intermitent, conexiunea Wi-Fi a fost resetată cu succes.

Pornirea curățării

Apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robot sau atingeți butonul ▶ din aplicație, iar aspiratorul robot va curăța toate suprafețele, începând de-a lungul marginilor și pereților și continuând într-un tipar de forma literei S. După ce curățarea este finalizată, aspiratorul robot va reveni automat la stația de încărcare pentru a se încărca.

Metoda 1:
Apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robot pentru a porni curățarea.



Metoda 2:
Atingeți butonul ▶ din aplicație pentru a porni curățarea.

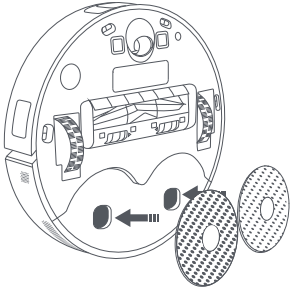


Note:

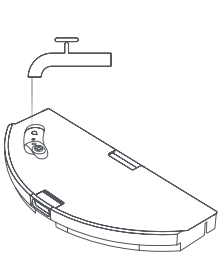
- Înainte de o operațiune de curățare, asigurați-vă că aspiratorul robot se află pe stația de încărcare și că este complet încărcat.
  Nu mutați aspiratorul robot în timpul curățării.
- Atunci când folosiți aspiratorul robot pentru prima dată, este recomandat să urmăriți aspiratorul robot și să îndepărtați orice obstacol de pe sol. Dacă aspiratorul robot se blochează sau zgârie suprafața mobilei în unele zone, puteți seta zone de restricție din aplicație pentru a preveni ca aspiratorul robot să intre în acele zone.

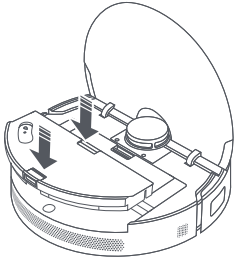
Utilizarea funcției de aspirare și spălare cu mopul

1. Instalați ansamblul mop pe partea inferioară a aspiratorului robot.



2. Deschideți capacul aspiratorului robot și scoateți rezervorul de apă. Umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet și remontați-l.



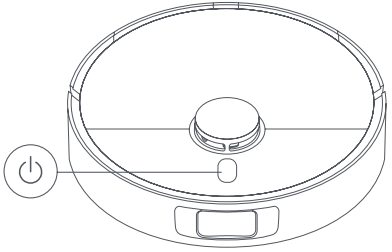


ATENȚIE:

· Nu umpleți rezervorul de apă cu apă fierbinte, deoarece aceasta poate cauza deformarea rezervorului.

· Pentru a evita înfundarea, nu adăugați agenți de curățare sau dezinfectanți în rezervorul de apă.

3. Apăsați butonul ⏻ pe aspiratorul robot sau utilizați aplicația pentru a face ca aspiratorul robot să efectueze sarcina de aspirare și spălare cu mopul.

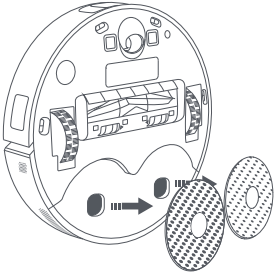


Note:

· Durează aproximativ 1 minut pentru a umezi lavetele de mop.

· Covorul nu ar trebui să aibă o grosime mai mare de 7 mm.

4. Atunci când aspiratorul robot finalizează o sarcină și se întoarce la stația de încărcare, îndepărtați ansamblul mop și spălați la timp laveta pentru mop.



Notă: Dacă aspiratorul robot nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, îndepărtați rezervorul de apă și goliți-l pentru a preveni apariția mirosurilor și a mucegaiului.

Reluarea curățeniei

Dacă aspiratorul robot se descarcă în timpul unei activități de curățare, acesta va reveni automat la stația de încărcare pentru a se reîncărca, apoi va relua operațiunea de curățenie de unde a fost întreruptă, după ce s-a încărcat suficient.

Pauză

În timp ce aspiratorul robot funcționează, apăsați orice buton de pe aspiratorul robot pentru a-l pune pe pauză, apoi apăsați butonul ⏻ pentru a relua curățarea. Apăsarea butonului ⌂ determină terminarea activității de curățare curente și trimite aspiratorul robot înapoi la stația de încărcare.

Notă: Nu ridicați și nu deplasați aspiratorul robot atunci când este în pauză pentru a evita erorile de navigare care ar putea împiedica aspiratorul robot să revină la stația de încărcare sau ar putea duce la pierderea hărții.

Modul Repaus

Aspiratorul robot va intra automat în mod de repaus după ce stă 10 minute în pauză, apoi se va stinge și indicatorul. Pentru a îl reactiva, apăsați orice buton de pe aspiratorul robot.

Notă: Dacă intervalul de repaus depășește 12 ore, aspiratorul robot se va opri automat.

Funcția de blocare pentru copii

Funcția de blocare pentru copii este dezactivată în mod implicit. Această funcție poate fi activată sau dezactivată din aplicație. De asemenea, puteți apăsa și menține apăsat butonul ⌂ timp de 3 secunde pentru a o dezactiva.

Repornirea aspiratorului robot

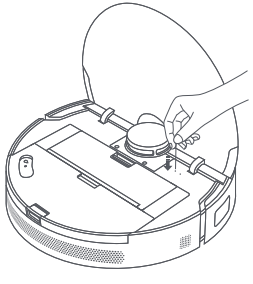
Atunci când butoanele nu răspund sau aspiratorul robot nu poate fi oprit, apăsați și mențineți apăsat butonul de resetare timp de 10 secunde pentru a opri forțat aspiratorul robot, apoi apăsați butonul ⏻ timp de 3 secunde pentru a-l porni.

Actualizarea firmware-ului

Firmware-ul aspiratorului robot poate fi actualizat prin intermediul aplicației Mi Home/Xiaomi Home. Înainte de actualizare, asigurați-vă că aspiratorul robot se află pe stația de încărcare și nivelul bateriei nu este mai mic de 30%.

Restaurarea setărilor din fabrică

Dacă aspiratorul robot nu funcționează corect după ce a fost repornit, puteți folosi un ac pentru a apăsa butonul de resetare până când auziți o voce care indică faptul că aspiratorul robot restabilește setările din fabrică. Acest lucru va reseta aspiratorul robot la setările inițiale din fabrică.



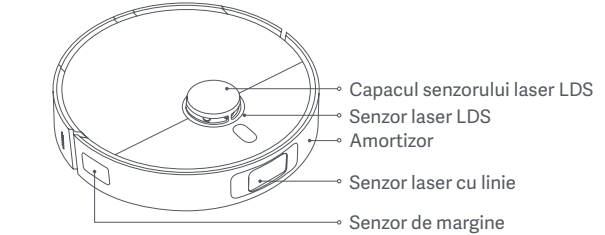
Îngrijire și întreținere

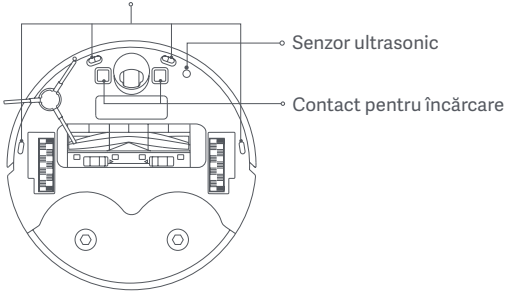
Senzori și contacte pentru încărcare

* Se recomandă să curățați senzorii și contactele pentru încărcare în fiecare lună.

Utilizați o lavetă moale pentru a curăța toți senzorii și contactele pentru încărcare din aspiratorul robot:

- Senzorii de colț, contactele pentru încărcare și senzorul ultrasonic din partea inferioară a aspiratorului robot
- Senzorul laser LDS de pe partea superioară a aspiratorului robot
- Amortizorul și senzorul laser cu linie de pe partea frontală a aspiratorului robot
- Senzorul de margine de pe partea laterală a aspiratorului robot

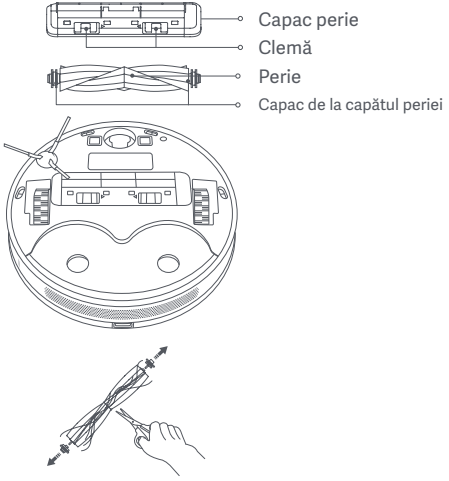




Perie * Se recomandă curățarea la fiecare două săptămâni.

1. Răsturnați aspiratorul robot și apăsați clemele pentru a scoate capacul periei.
2. Scoateți peria trăgând-o în sus.
3. Scoateți cele două capace din capetele periei și tăiați cu o foarfecă părul înfășurat pe perie. Îndepărtați toate reziduurile.
4. Montați din nou peria și capacul pentru perie, apoi verificați să fie bine fixate.

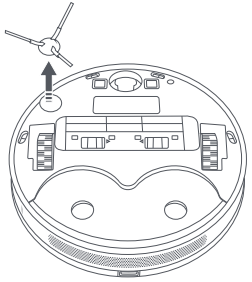
Notă: Se recomandă înlocuirea periei la fiecare 6–12 luni pentru o eficiență optimă de curățare.



ATENȚIE: Dacă peria a colectat prea mult păr sau dacă firele de păr sunt încurcate, nu trageți de acestea cu putere, pentru a evita să deteriorați peria.

Perie laterală * Se recomandă curățarea la fiecare două săptămâni.

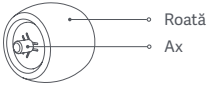
1. Răsturnați aspiratorul robot și scoateți peria laterală în sus, pentru a o curăța.
2. Montați din nou peria laterală pe aspiratorul robot.



Notă: Se recomandă înlocuirea periei laterale la fiecare 3–6 luni pentru o eficiență optimă de curățare.

Roată omnidirecțională * Curățați după cum este necesar.

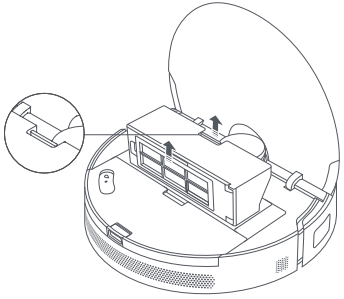
1. Răsturnați aspiratorul robot și scoateți roata omnidirecțională.
2. Îndepărtați părul, murdăria și alte resturi de pe roată și ax.
3. Reintroduceți roata și apăsați-o ferm înapoi în poziție.



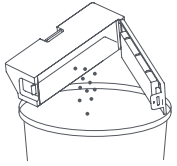
Notă:
· Puteți utiliza o șurubelniță de dimensiuni mici sau un alt instrument pentru a scoate roata ușor și pentru a o îndepărta.
· Roata poate fi curățată cu apă și reinstalată după uscare.

Compartiment pentru praf * Se recomandă curățarea săptămânală.

1. Deschideți capacul aspiratorului robot și apăsați clema compartimentului pentru praf pentru a scoate în sus compartimentul pentru praf.



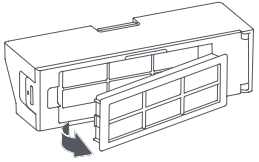
2. Deschideți capacul compartimentului pentru praf și goliți conținutul.



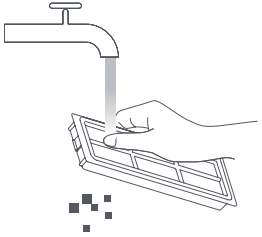
Notă: Pentru a evita înfundarea cu praf a filtrului, loviți ușor compartimentul pentru praf atunci când îl goliți.

Filtru * Se recomandă curățarea la fiecare două săptămâni.

1. Îndepărtați filtrul din clema filtrului așa cum este ilustrat.

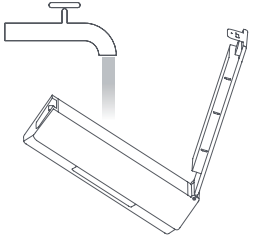


2. Clătiți și bateți ușor marginile filtrului pentru a îndepărta praful și resturile până când acesta este curat.



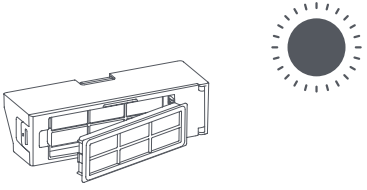
Note:
· Nu încercați să curățați filtrul cu o perie sau cu degetele.
· Nu curățați filtrul decât cu apă curată.

3. Deschideți capacul pentru compartimentul pentru praf, umpleți compartimentul pentru praf cu apă curată și închideți capacul pentru compartimentul pentru praf. Scuturați compartimentul pentru praf dintr-o parte în alta și apoi vărsați apa murdară din compartiment.



ATENȚIE: Nu utilizați detergent.

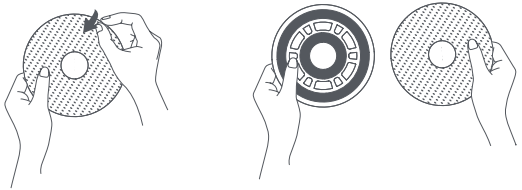
4. Lăsați compartimentul pentru praf și filtrul să se usuce înainte de a le reinstala.



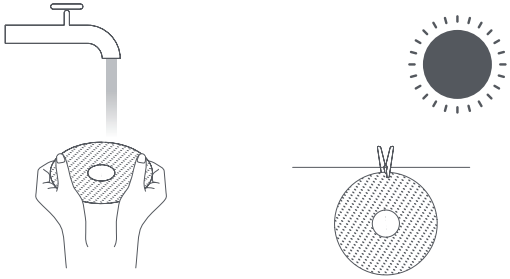
Notă: Uscați temeinic compartimentul pentru praf și filtrul înainte de a le pune la loc.

Lavetă mop * Se recomandă curățarea după fiecare utilizare.

1. Îndepărtați laveta pentru mop de pe suport.



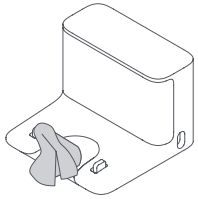
2. Curățați și uscați laveta pentru mop.



Notă: Se recomandă înlocuirea lavetei pentru mop la fiecare 1–3 luni pentru o eficiență optimă de curățare.

Stație de încărcare * Curățați după cum este necesar.

Curățați contactele pentru încărcare și zona de semnalizare a stației de încărcare cu o lavetă moale și uscată.



Baterie

Aspiratorul robot conține un pachet de baterii litiu-ion de înaltă performanță. Asigurați-vă că aspiratorul rămâne încărcat în timpul utilizării zilnice pentru a menține performanța optimă a bateriei.

Notă: Dacă aspiratorul robot nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, opriți-l și depozitați-l. Pentru a preveni deteriorarea în urma descărcării excesive, aspiratorul robot trebuie reîncărcat cel puțin o dată la trei luni.

Depanare

Problemă	Posibila cauză și soluția
Aspiratorul robot nu pornește.	Nivelul de încărcare a bateriei este redus. Încărcați complet aspiratorul robot, apoi încercați din nou. Temperatura ambientală este mai mică de 0°C sau mai mare de 40°C. Asigurați-vă că utilizați aspiratorul robot la temperaturi cuprinse între 0°C și 40°C.
Aspiratorul robot nu se încarcă.	Verificați conectarea corectă a setului de cabluri la stația de încărcare și la priză și asigurați-vă că contactele pentru încărcare sunt curate. Dacă acestea sunt murdare, ștergeți contactele pentru încărcare atât de pe stația de încărcare, cât și de pe aspiratorul robot cu o lavetă uscată.
Aspiratorul robot nu se poate întoarce la stație pentru a se încărca.	Verificați dacă există prea multe obstacole în jurul stației de încărcare. Așezați stația într-un loc în care nu există obstacole în jurul acesteia.
Aspiratorul robot nu funcționează confirm așteptărilor.	Opriți aspiratorul robot și porniți-l din nou.
Aspiratorul robot face un zgomot ciudat.	Este posibil să se fi prins un obiect străin în perie, în peria laterală sau într-una din roți. Opriți aspiratorul robot și îndepărtați toate reziduurile.
Aspiratorul robot nu curăță la fel de eficient ca înainte sau lasă praf în urmă.	Verificați dacă este plin compartimentul pentru praf. Dacă este plin, goliți-l. De asemenea, verificați filtrul și curățați-l dacă este necesar și verificați dacă există obiecte prinse în oricare dintre perii.
Configurarea rețelei eșuează.	Parola Wi-Fi este greșită. Asigurați-vă că utilizați parola corectă. Comutați la o rețea de 2,4 GHz, întrucât rețelele de 5 GHz și routerele de întreprindere nu sunt acceptate în prezent. Asigurați-vă că aspiratorul robot rămâne într-o zonă cu semnal Wi-Fi puternic. Este posibil ca aspiratorul robot să nu se afle în starea de așteptare a conexiunii. Ieșiți și redeschideți aplicația, apoi urmați pașii corecți pentru a reîncerca să configurați rețeaua.

Problemă	Posibila cauză și soluția
Aspiratorul robot nu efectuează curățenia programată.	Nivel scăzut al bateriei. Aspiratorul robot va începe curățenia programată doar când nivelul bateriei este de minimum 30%.
Laveta pentru mop nu este suficient de umedă.	Verificați dacă este suficientă apă în rezervor. Ajustați setările pentru nivelul apei în aplicație. Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare pentru a monta corect lavetele pentru mop.
Laveta pentru mop este prea umedă.	Ajustați setările pentru nivelul apei în aplicație. Asigurați-vă că dopul rezervorului de apă este strâns corespunzător.
Aspiratorul robot consumă curent când este lăsat în stație după ce a fost încărcat complet.	Când aspiratorul robot este lăsat în stația de încărcare, va consuma o cantitate mică de curent pentru a permite bateriei să păstreze o performanță optimă în modul Repaus.
Aspiratorul robot nu reia curățarea după încărcare.	Asigurați-vă că aspiratorul robot nu este în modul Nu deranjați, care îl împiedică să reia curățenia. Dezactivați sau ajustați modul Nu deranjați pentru ca aspiratorul robot să reia curățenia.
Aspiratorul robot nu revine la stația de încărcare după ce a fost mutat.	Mutarea aspiratorului robot poate cauza repoziționarea acestuia sau rescanarea mediului înconjurător. Dacă aspiratorul robot este prea departe de stația de încărcare, este posibil să nu mai poată reveni singur în mod automat, caz în care va trebui să așezați manual aspiratorul robot pe stația de încărcare.
Laveta pentru mop nu se poate roti.	Laveta pentru mop ar putea fi blocată de un obiect străin. Îndepărtați obiectul străin și reîncercați.

Pentru mai multe soluții, accesați Setări suplimentare > Ajutor și feedback pe pagina cu comenzi a acestui aspirator robot în aplicația Mi Home/Xiaomi Home.

Specificații

Aspirator robot

Nume	Aspirator robot de curățare
Model	B108GL
Dimensiuni articol	350 × 350 × 97 mm
Baterie litiu-ion	4800 mAh (capacitate evaluată); 5200 mAh (capacitate nominală)
Timp de încărcare	Aproximativ 6 ore
Greutate netă	3,8 kg
Greutate netă (inclusiv accesorii)	4,2 kg
Compatibil cu	Android 9.0 și iOS 12.0 sau o versiune superioară
Conectivitate wireless	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensiune nominală	14,4 V ⎓
Putere nominală	55 W
Tensiunea de încărcare	19,8 V ⎓
Frecvență de operare	2400–2483,5 MHz
Putere maximă la ieșire	< 20 dBm

În condiții normale de utilizare, acest echipament trebuie așezat cu o distanță de cel puțin 20 cm între antenă și corpul utilizatorului.

Stație de încărcare

Model	B108GL-JZ
Dimensiuni articol	130 × 126 × 94 mm
Intrare nominal	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominal de ieșire	19,8 V⎓1 A
Consum de energie	Mod standby: ≤0,5 W
Interval pentru introducerea condiției	Mod standby: ≤20 min

Informații privind reciclarea și eliminarea DEEE



Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

XIAOMI Robotstøvsuger S20+ Brugervejledning · 01
Xiaomi S20+ -robotti-imurin käyttöopas · 21
Xiaomi-robotstøvsuger S20+ Brukerhåndbok · 41
„Xiaomi S20+“ dulkių siurblio-roboto naudotojo vadovas · 61
Xiaomi S20+ robotporszívó használati útmutatója · 81
Korisnički priručnik za Xiaomi robotski usisavač S20+ · 101
Uporabniški priročnik za robotski sesalnik Xiaomi S20+ · 121
Ръководство за потребителя за Прахосмукачка-робот Xiaomi S20+ · 141
Korisnički priručnik za robotski usisivač Xiaomi S20+ · 161
Používateľská príručka k robotickému vysávaču Xiaomi S20+ · 181
Robot hút bụi Xiaomi S20+ Hướng dẫn sử dụng · 201
Xiaomi S20+ робот шаңсорғышының пайдаланушы нұсқаулығы · 221

Sikkerhedsinformation

Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og opbevar den til senere brug.

Begrænsning i anvendelse

- Produktet er kun beregnet til rengøring af gulve i et hjemmemiljø. Må ikke anvendes udendørs på andet end gulvoverflader eller i et kommercielt eller industrielt miljø.
- Dette apparat kan bruges af børn fra en alder på 8 år samt af personer med reducerede fysisk, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis det foregår under opsyn, eller de instrueres i brugen af anordningen på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning, der fås hos producenten eller dennes servicerepræsentant.
- Dette apparat indeholder batterier, der kun må udskiftes af personer uddannet til dette.
- Sørg for, at børn og kæledyr holdes på sikker afstand af robotstøvsugeren, når den er i brug.
- Robotstøvsugeren må ikke anvendes i et område, der befinder sig over jordhøjde, uden beskyttende afskærmning.
- Vend ikke robotstøvsugeren på hovedet. Flyt ikke robotstøvsugeren ved at anvende dens LDS-lasersensordæksel, dæksel eller stødfanger som håndtag.
- Denne robotstøvsuger må ikke installeres, oplades eller bruges udendørs, på badeværelser eller i nærheden af et svømmebassin.
- Der kan opstå fare, hvis apparatet kører over ledningen.
- Fjern skrøbelige eller små genstande fra gulvet, så robotstøvsugeren ikke støder ind i dem og beskadiger dem.

- Placer ikke børn, kæledyr eller genstande oven på robotstøvsugeren, uanset om den står stille eller bevæger sig.
- Hold hår, fingre og andre kropsdele væk fra indsugningsåbningen på robotstøvsugeren.
- Anvend ikke robotstøvsugeren til at rengøre brændende substanser.
- Støvsug ikke hårde eller skarpe genstande.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten, før rengøring eller vedligeholdelse af apparatet påbegyndes.
- Robotstøvsugeren eller ladestationen må ikke tørres af med en våd klud eller rengøres med nogen form for væske. Efter rengøring af vaskbare dele skal de tørres helt, før de monteres igen og bruges.
- Sørg for, at robotstøvsugeren er slukket, når den transporteres, og opbevar den helst i den originale emballage.
- Dette produkt skal anvendes i overensstemmelse med anvisningerne i brugervejledningen. Brugere er ansvarlige for tab eller skader forårsaget af forkert brug af dette produkt.
- For yderligere beskyttelse kan apparatet benyttes med en fejlstrømsafbryder med et nominelt fejlstrømsniveau på højest 30 mA. Installation i elnettet af en fejlstrømsafbryder med et nominelt fejlstrømsniveau på højest 30 mA tilrådes. Få yderligere vejledning hos din installatør.
- Dette apparat betragtes som egnet til brug i lande med tropisk klima. Det kan også anvendes i andre lande.
- Anvend ikke robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur på over 40 °C eller under 0 °C eller på et gulv med væske eller klistrede substanser.

Batterier og opladning

ADVARSEL:

- Brug ikke batteri, ledning eller ladestation fra tredjepart. Robotstøvsugeren kan kun anvendes med ladestationen model B108GL-JZ.
- Ingen handling er nødvendig fra brugerens side for at skifte ladestationen mellem 50 Hz og 60 Hz. Apparatet tilpasser sig automatisk til både 50 Hz og 60 Hz.
- Forsøg ikke selv at reparere eller modificere batteriet eller ladestationen eller skille dem ad.
- Placer ikke ladestationen i nærheden af en varmekilde.
- Brug ikke en våd klud eller våde hænder til at rengøre ladestationens opladningskontakter.
- Udsæt ikke apparatet eller batteriet for ekstreme temperaturer.
- Vær opmærksom på risikoen for, at terminalerne på det batteridrevne apparat eller batteriet kortsluttes af metalgenstande.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i en længere periode, skal den lades helt op og derefter slukkes og opbevares på et køligt, tørt sted. Genoplad robotstøvsugeren mindst hver 3. måned for at undgå overafladning af batteriet.
- Undgå at beskadige batteriet, når det fjernes, for at undgå kortslutninger eller væskelækage. Hvis batteriet er utæt, skal du undgå, at væsken kommer i kontakt med din hud eller dit tøj, og du skal straks tørre væsken af med en tør klud. Indlever derefter batteriet til et relevant genbrugssted eller til det angivne eftersalgsteam for korrekt bortskaffelse.
- Litium-ion-batteripakken indeholder substanser, der er skadelige for miljøet. Før robotstøvsugeren bortskaffes, skal batteripakken først fjernes og derefter bortskaffes eller genanvendes i overensstemmelse med lokal lovgivning og bestemmelserne i landet eller området, hvor robotstøvsugeren bruges.

· Når batterierne fjernes fra produktet, er det bedst at bruge batterierne helt op og sørge for, at produktet afbrydes fra strømforsyningen.

1). Skru skruen i bunden af, og fjern derefter dækslet.

2). Afbryd batteristikket, og fjern derefter batterierne. Undgå at beskadige batterikassen, da det kan resultere i personskade.

3). Indlever batterierne til en godkendt genbrugsplads.

- Batteriet skal tages ud af apparatet, før det skrottes.
- Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen, når batteriet tages ud.
- Batteriet skal bortskaffes på en sikker måde.

 Kun til indendørs brug

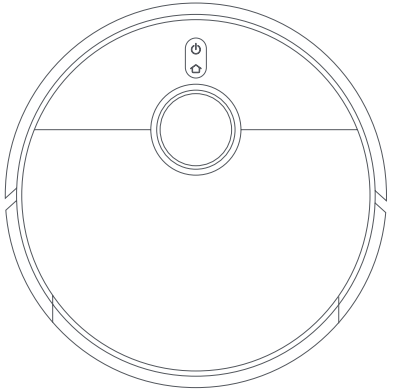
 Læs instruktionerne før brug.

Sikkerhedsinformation om laser
Lasersensoren i dette produkt opfylder IEC 60825-1: 2014 og EN 60825-1:2014/A11:2021-standarden for klasse 1-laserprodukter. Undgå direkte øjenkontakt med den under brug.
KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERPRODUKT TIL FORBRUGERE
EN 50689:2021

EU-overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Xiaomi Communications Co., Ltd., at radioudstyrstypen B108GL overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende webadresse: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Du finder en detaljeret e-vejledning på www.mi.com/global/service/userguide
Dette produkt har hverken en standby-tilstand eller en anden tilsvarende tilstand, hvad angår krav til energieffektivitet eller strømstyringsfunktion. Produktets strømforbrug vil sandsynligvis være højere end for andre produkter, der lever op til disse funktionelle krav.

Produktoversigt



Robotstøvsuger

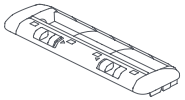
Bemærk: Illustrationer af produktet, tilbehør og brugergrænsefladen i brugervejledningen er udelukkende vejledende. Det faktiske produkt og de faktiske funktioner kan variere på grund af produktforbedringer.

Tilbehør

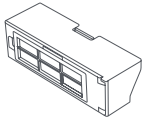
Forudinstalleret tilbehør



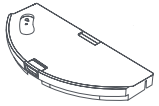
Børste



Børstedæksel



Støvbeholder

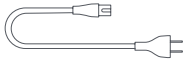


Vandbeholder

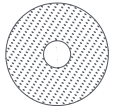
Andet tilbehør



Kantbørste



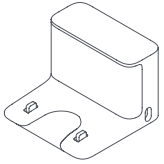
Ledning



Moppepude × 2
(forudinstalleret)

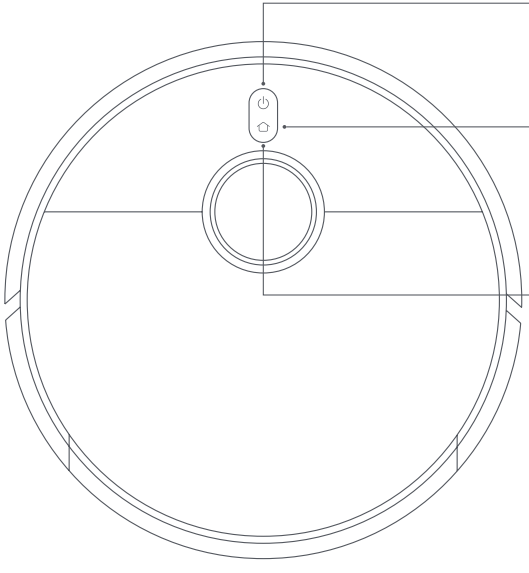


Moppepudeholder × 2



Ladestation

Robotstøvsuger



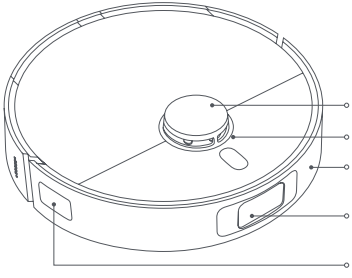
Tryk i 3 sekunder for at tænde eller slukke robotstøvsugeren
Tryk for at starte rengøringen, når robotstøvsugeren er tændt

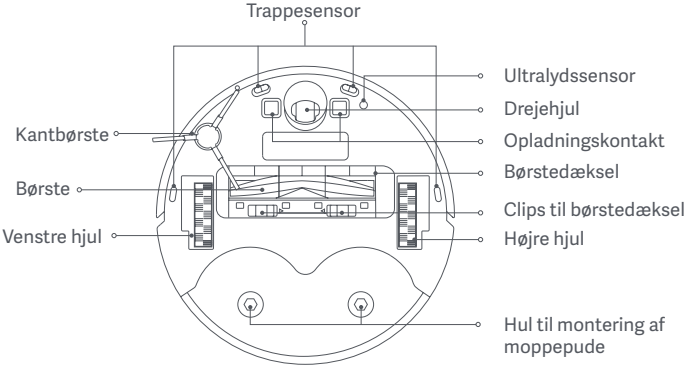
Tryk for at sende robotstøvsugeren tilbage til ladestationen
Tryk i 3 sekunder for at deaktivere børnesikringen

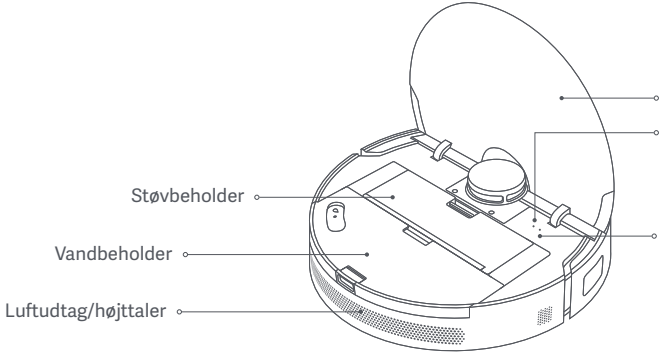
Indikator
Hvid: Rengøring/Rengøring afsluttet/Fuldt opladet
Blinker hvidt: Vender tilbage til ladestation for at lade/genberegne position/ opdatere firmware
Pulserer hvidt: Oplader
Blinker orange: Fejl/Venter på wi-fi-forbindelse/Opretter forbindelse til wi-fi
Orange: Wi-fi afbrudt

Bemærk: Når robotstøvsugeren er ved at rengøre eller vende tilbage til stationen for at oplade, kan du trykke en vilkårlig knap for at sætte den på pause.

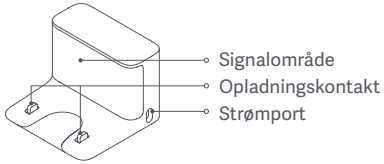
Robotstøvsuger



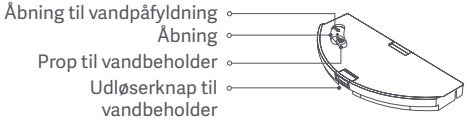




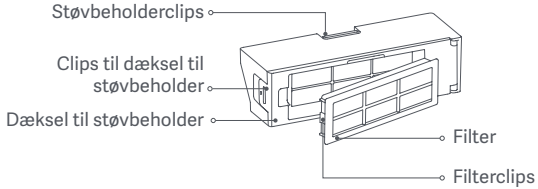
Ladestation



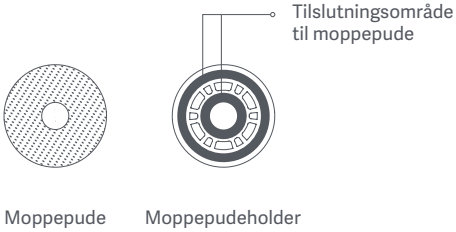
Vandbeholder



Støvbeholder



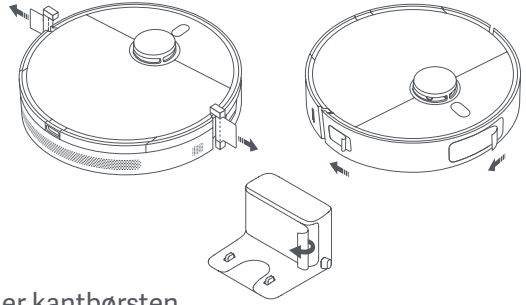
Moppeenhed



Sådan installeres

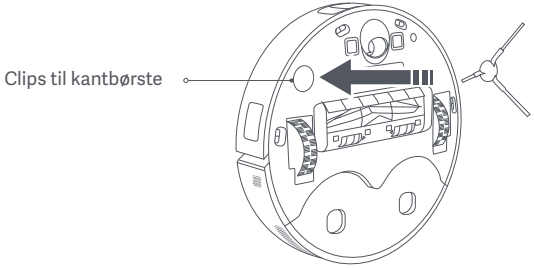
Fjern beskyttelsesafskærmninger

Før du bruger robotstøvsugeren, skal du fjerne beskyttelsesstrimlerne fra begge sider og beskyttelsesfilmen på ladestationens signalområde.



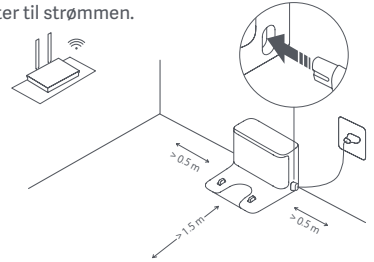
Installer kantbørsten

Installer kantbørsten på clipsen i bunden af robotstøvsugeren.



Sæt stikket i en stikkontakt

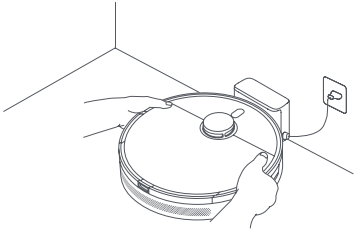
Placer ladestationen i nærheden af en stikkontakt i et område med et godt wi-fi-signal. Slut den derefter til strømmen.



Forsigtig:
Placer ikke genstande inden for en afstand af 0,5 m på begge sider eller inden for 1,5 m foran ladestationen.

Placer robotstøvsugeren

Placer robotstøvsugeren i ladestationen, og kontroller, at opladningskontakterne på støvsugeren og stationen flugter fuldstændig. Robotstøvsugeren tænder automatisk og begynder at lade. Når robotstøvsugeren er fuldt opladet, slukker indikatoren efter 10 minutter. Det anbefales at lade robotstøvsugeren helt op, før den tages i brug første gang.



Sådan bruges

Tilslut appen Xiaomi Home

Dette produkt fungerer sammen med appen Xiaomi Home*. Brug Xiaomi Home-appen til at styre din enhed og til at interagere med andre smart home-enheder.

Scan QR-koden for at downloade og installere appen. Du vil blive videreledt til konfigurationssiden, hvis appen allerede er installeret. Eller søg på "Xiaomi Home" i appbutikken for at downloade og installere appen.

178CE85E

Åbn Xiaomi Home-appen, tryk på "+" i øverste højre hjørne, og følg derefter anvisningerne for at tilføje din enhed.

* Appen kaldes Xiaomi Home i Europa (bortset fra Rusland). Appens navn, der vises på din enhed, bør indstilles som standard.

Bemærkninger:

- Robotstøvsugeren fungerer sammen med appen Xiaomi Home, og den understøtter Android 9.0 og iOS 12.0 eller derover.
- Kun wi-fi-netværk på 2,4 GHz understøttes.
- Appen skal muligvis opdateres til en nyere version. Følg vejledningerne i forhold til den aktuelle appversion.
- Når robotstøvsugeren opretter forbindelse til Xiaomi Home-appen, opretter den også forbindelse til netværket. Du kan nulstille Wi-Fi for at afbryde dens forbindelse til netværket.

Nulstil wi-fi

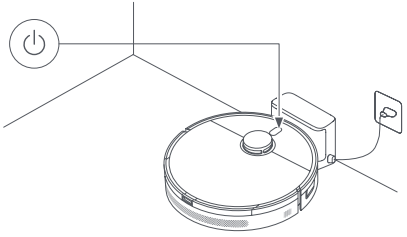
Når forbindelsen mellem din telefon og robotstøvsugeren afbrydes på grund af router-omkonfiguration, forkert adgangskode eller lignende, skal du følge nedenstående trin:

1. Åbn dækslet på robotstøvsugeren, så du kan se wi-fi-indikatoren.
2. Tryk samtidigt på knapperne ⏻ og ⌂, indtil du hører en stemme sige, at robotstøvsugeren venter på konfiguration af netværket.
3. Når wi-fi-indikatoren blinker, er wi-fi-forbindelsen nulstillet.

Start rengøring

Tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren, eller tryk på knappen ▶ i appen. Derefter støvsuger robotstøvsugeren alle områder ved først at støvsuge langs kanter og vægge, og derefter i et S-formet mønster. Når den er færdig med opgaven, vender robotstøvsugeren automatisk tilbage til ladestationen for at oplade.

Metode 1:
Tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren for at starte rengøringen.



Metode 2:
Tryk på knappen ▶ i appen for at starte rengøringen.

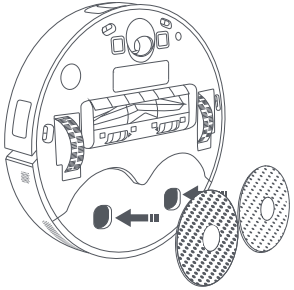


Bemærkninger:

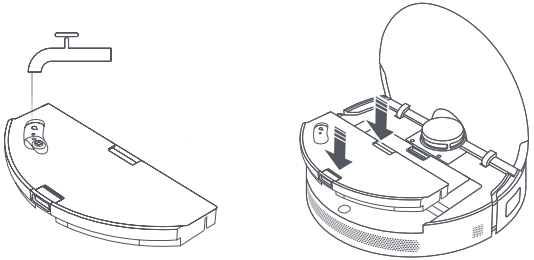
- Før en rengøringsopgave skal du sørge for, at robotstøvsugeren er på ladestationen og fuldt opladet.
- Flyt ikke robotstøvsugeren under rengøringen.
- Det anbefales at følge robotstøvsugeren, når den bruges første gang, for at fjerne eventuelle forhindringer på gulvet. Hvis robotstøvsugeren sidder fast eller ridser overfladen på møblerne i nogle områder, kan du indstille begrænsede områder i appen for at forhindre robotstøvsugeren i at komme ind i disse områder.

Brug funktionen Støvsugning og gulvvask

1. Installer moppeenheden på bunden af robotstøvsugeren.



2. Åbn dækslet til robotstøvsugeren, og tag vandbeholderen ud. Fyld vandbeholderen med postevand, og geninstaller derefter beholderen.

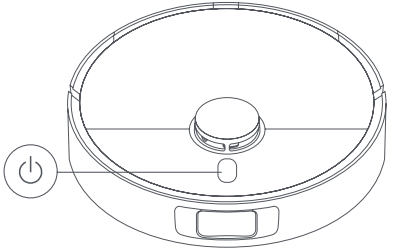


FORSIGTIG:

· Fyld ikke varmt vand i vandbeholderen, da det kan deformere beholderen.

· Hæld ikke rengøringsmiddel eller desinficeringsmiddel i vandbeholderen for at undgå tilstopning.

3. Tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren, eller brug appen til at få robotstøvsugeren til at udføre støvsugningen og gulvvasken.

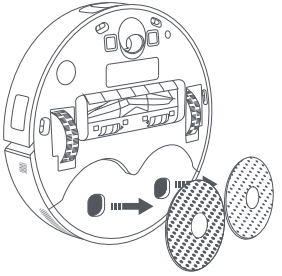


Bemærkninger:

· Det tager omkring 1 minut at gøre moppepuderne våde.

· Det relevante gulvtæppe må ikke være mere end 7 mm tykt.

4. Når robotstøvsugeren afslutter en opgave og vender tilbage til ladestationen, skal du fjerne moppeenheden og vaske moppepuderne i tide.



Bemærk: Hvis robotstøvsugeren ikke skal anvendes i en længere periode, skal du fjerne vandbeholderen og tømme den for at forhindre lugt og meldug.

Genoptag rengøring

Når batteriniveauet for robotstøvsugeren er lavt under en rengøringsopgave, vender den automatisk tilbage til ladestationen for at lade op og genoptager derefter rengøringen, hvor den stoppede, når den er ladet tilstrækkeligt op.

Sæt på pause

Mens robotstøvsugeren er i gang, skal du trykke på en vilkårlig knap på robotstøvsugeren for at sætte den på pause og derefter trykke på knappen ⏻ for at genoptage rengøringen. Hvis du trykker på knappen ⌂, afsluttes den aktuelle rengøringsopgave, og robotstøvsugeren vender tilbage til ladestationen.

Bemærk: Undgå at samle robotstøvsugeren op eller flytte den, når den er sat på pause, for at undgå navigationsfejl, der kan forhindre robotstøvsugeren i at vende tilbage til ladestationen eller få kortet til at gå tabt.

Dvaletilstand

Robotstøvsugeren går automatisk i dvaletilstand, når den har været sat på pause i 10 minutter, hvorefter indikatoren slukker. For at vække den skal du trykke på en vilkårlig knap på robotstøvsugeren.

Bemærk: Hvis dvaletilstanden varer mere end 12 timer, slukker robotstøvsugeren automatisk.

Børnesikringsfunktion

Børnesikringen er deaktiveret som standard. Funktionen kan aktiveres eller deaktiveres i appen. Du kan også trykke på knappen ⌂ i 3 sekunder for at deaktivere den.

Genstart robotstøvsugeren

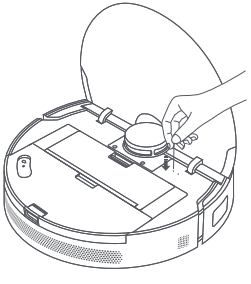
Når knapperne ikke reagerer, eller robotstøvsugeren ikke kan slukkes, skal du trykke på nulstillingsknappen i 10 sekunder for at gennemtvinge slukning af robotstøvsugeren. Tryk derefter på knappen ⏻ i 3 sekunder for at tænde den.

Opdater firmware

Du kan opdatere robotstøvsugerens firmware via appen Xiaomi Home. Før du opdaterer, skal du sikre dig, at robotstøvsugeren er i ladestationen, og at batteriniveauet ikke er under 30 %.

Gendan fabriksindstillinger

Hvis robotstøvsugeren ikke virker korrekt efter genstart, kan du bruge en nål til at trykke på nulstillingsknappen, indtil du hører en stemme sige, at robotstøvsugeren er ved at gendanne fabriksindstillingerne. Dette nulstiller robotstøvsugeren til dens oprindelige fabriksindstillinger.

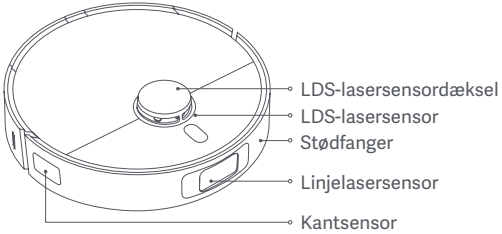


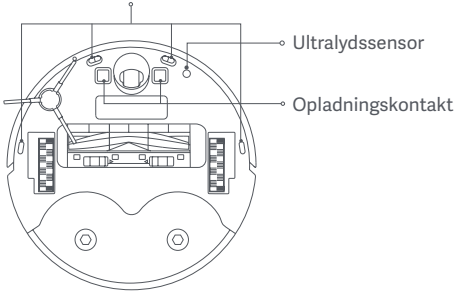
Pleje og vedligeholdelse

Sensorer og opladningskontakter * Det anbefales at rengøre dem hver måned.

Brug en blød klud til at rengøre alle sensorer og opladningskontakter på robotstøvsugeren:

· Trappesensorer, opladningskontakter og ultralydssensor i bunden af robotstøvsugeren
· LDS-lasersensor oven på robotstøvsugeren.
· Stødfanger og linjelasersensor på forsiden af robotstøvsugeren.
· Kantsensor på siden af robotstøvsugeren.

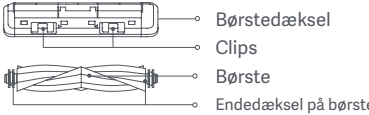


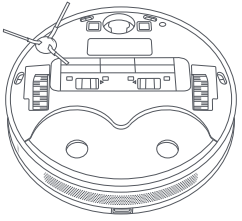


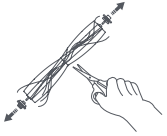
Børste * Rengøring hver anden uge anbefales.

1. Vend robotstøvsugeren på hovedet, og tryk på clipsene for at fjerne børstedækslet.
2. Fjern børsten ved at trække den opad.
3. Træk begge børsteendehætter af, brug en saks til at klippe eventuelt hår, der er filtret rundt om børsten, og fjern eventuelle fremmedlegemer.
4. Monter børsten og børstedækslet igen, og sørg for, at de er fastgjort sikkert.

Bemærk: Det anbefales at udskifte børsten med et interval på 6–12 måneder for den bedst mulige rengøringsydelse.



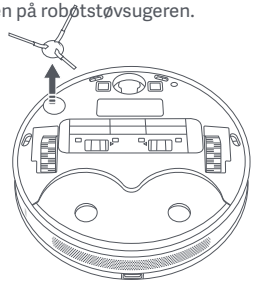




FORSIGTIG: Hvis der er viklet for meget hår ind i børsten, eller hvis håret sidder godt fast, må du ikke trække det ud med magt, da dette kan beskadige børsten.

Kantbørste * Rengøring hver anden uge anbefales.

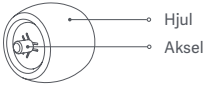
1. Vend robotstøvsugeren på hovedet, træk kantbørsten opad, og fjern den for at rengøre den.
2. Monter igen kantbørsten på robøtstøvsugeren.



Bemærk: Det anbefales at udskifte kantbørsten med et interval på 3–6 måneder for at få den bedst mulige rengøringseffekt.

Drejehjul * Rengøring efter behov.

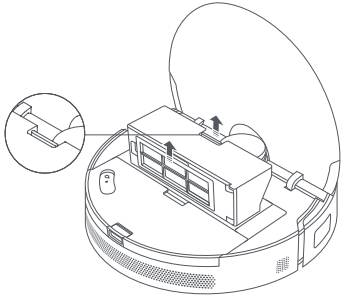
1. Vend robotstøvsugeren på hovedet, og træk drejehjulet ud.
2. Fjern hår, snavs og andet fra hjulet og akslen.
3. Sæt hjulet på igen, og tryk det på plads med et fast tryk.



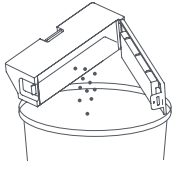
Bemærk:
· Hjulet kan skubbes forsigtigt ud og fjernes med en lille skruetrækker eller et andet passende lirkeværktøj.
· Hjulet kan rengøres med vand og monteres igen, når det er tørt.

Støvbeholder * Rengøring hver uge anbefales.

1. Åbn dækslet til robotstøvsugeren, tryk på støvbeholderclipsen, og træk derefter beholderen opad.



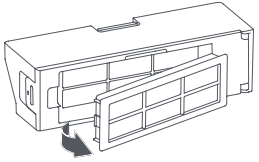
2. Åbn dækslet til støvbeholderen, og hæld indholdet ud.



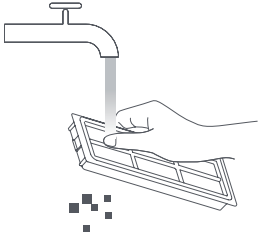
Bemærk: For at forhindre, at filteret stopper til, skal du banke let på støvbeholderen, når den tømmes for indhold.

Filter * Rengøring hver anden uge anbefales.

1. Fjern filteret fra filterclipsen som vist.

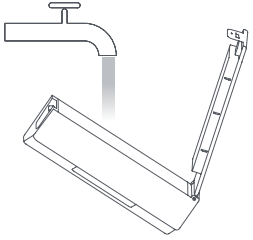


2. Skyl og bank forsigtigt på kanterne af filteret for at fjerne eventuelt støv og snavs, indtil filteret er rent.



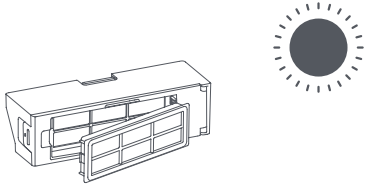
Bemærkninger:
· Forsøg ikke at rengøre filteret med en børste eller en finger.
· Der må kun bruges rent vand til at rengøre filteret.

3. Åbn dækslet til støvbeholderen, fyld beholderen med rent vand, og luk dækslet til støvbeholderen. Ryst støvbeholderen fra side til side, og hæld derefter det snavsede vand ud af beholderen.



FORSIGTIG: Brug ikke rengøringsmiddel.

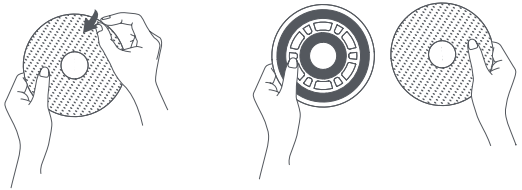
4. Læg støvbeholderen og filteret til side til tørring, inden de monteres igen.



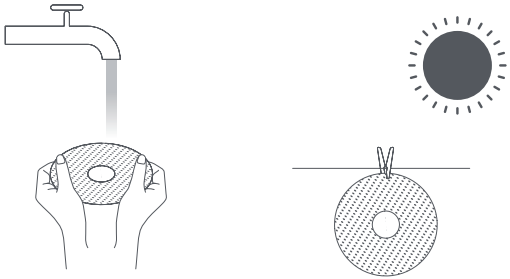
Bemærk: Tør støvbeholderen og filteret grundigt, før du sætter dem tilbage.

Moppepude * Rengøring efter hver brug anbefales.

1. Fjern moppepuden fra holderen.



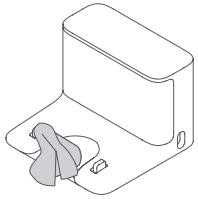
2. Rengør og tør moppepuden.



Bemærk: Det anbefales at udskifte moppepuden med et interval på 1–3 måneder for at opnå den bedst mulige rengøringseffekt.

Ladestation * Rengøring efter behov.

Rengør opladningskontakterne og signalområdet på ladestationen med en blød, tør klud.



Batteri

Robotstøvsugeren indeholder en højtydende litium-ion-batteripakke. Sørg for, at den holdes godt opladet under daglig brug for at opretholde optimal batteriydelse.

Bemærk: Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i længere tid, skal den slukkes og sættes væk. For at undgå overafladning skal robotstøvsugeren genoplades mindst hver 3. måned.

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag og løsning
Robotstøvsugeren tænder ikke.	Batteriniveauet er lavt. Oplad robotstøvsugeren helt, og prøv derefter igen. Den omgivende temperatur er lavere end 0 °C eller højere end 40 °C. Sørg for at bruge robotstøvsugeren i intervallet 0–40 °C.
Robotstøvsugeren oplader ikke.	Kontroller, at ledningen er sat korrekt i både ladestationen og stikkontakten, og sørg for, at opladningskontakterne er rene. Hvis det ikke er tilfældet, tør opladningskontakterne på både ladestationen og robotstøvsugeren af med en tør klud.
Robotstøvsugeren kan ikke vende tilbage til ladestationen for at oplade.	Kontroller, om der er for mange forhindringer omkring ladestationen. Anbring ladestationen et sted, hvor der ikke er for mange forhindringer.
Robotstøvsugeren fungerer ikke som ventet.	Sluk robotstøvsugeren, og tænd den derefter igen.
Robotstøvsugeren laver en mærkelig lyd.	Der kan sidde fremmedlegemer fast i børsten, kantbørsten eller et af hjulene. Stop robotstøvsugeren, og fjern eventuelle fremmedlegemer.
Robotstøvsugeren gør ikke så effektivt rent som før eller efterlader støv.	Kontroller, om støvbeholderen er fuld. Hvis det er tilfældet, skal den tømmes. Kontroller desuden filteret, og rengør det om nødvendigt. Kontroller også, om der er noget viklet om nogle af børsterne.
Konfiguration af netværk mislykkes.	Wi-fi-adgangskoden er forkert. Kontroller, at du bruger den korrekte adgangskode. Skift til et 2,4 GHz-netværk, da 5 GHz-netværk og virksomhedsroutere ikke understøttes på nuværende tidspunkt. Sørg for, at robotstøvsugeren forbliver inden for et område med et godt wi-fi-signal. Robotstøvsugeren er muligvis ikke i tilstanden for oprettelse af forbindelse. Luk og åbn appen igen, og følg de korrekte trin for at prøve at konfigurere netværket igen.

Problem	Mulig årsag og løsning
Robotstøvsugeren udfører ikke de planlagte rengøringer.	Lavt batteriniveau. Robotstøvsugeren starter kun den planlagte rengøring, hvis det tilbageværende batteriniveau ikke er under 30 %.
Moppepuden er ikke våd nok.	Kontroller, om der er tilstrækkeligt vand i vandbeholderen. Juster indstillingerne for vandniveau i appen. Følg instruktionerne i brugervejledningen for at installere moppepuderne korrekt.
Moppepuden er for våd.	Juster indstillingerne for vandniveau i appen. Sørg for, at proppen til vandbeholderen er spændt ordentligt.
Robotstøvsugeren bruger strøm, hvis den efterlades i ladestationen, når den er fuldt opladet.	Hvis robotstøvsugeren efterlades i ladestationen, bruger den en lille mængde strøm, så batteriets optimale ydeevne bevares i dvaletilstand.
Robotstøvsugeren påbegynder ikke rengøring igen efter endt opladning.	Sørg for, at robotstøvsugeren ikke er indstillet til tilstanden Forstyr ikke, da det forhindrer robotstøvsugeren i at genoptage rengøringen. Deaktiver eller juster tilstanden Forstyr ikke for at få robotstøvsugeren til at genoptage rengøringen.
Robotstøvsugeren vender ikke tilbage til ladestationen efter at være flyttet.	Hvis robotstøvsugeren flyttes, kan det få den til at omplacere sig eller foretage ny kortlægning af omgivelserne. Hvis robotstøvsugeren er for langt væk fra ladestationen, kan den muligvis ikke vende tilbage automatisk. I så fald skal robotstøvsugeren placeres manuelt på ladestationen.
Moppepuden kan ikke rotere.	Et fremmedlegeme har muligvis fået moppepuden til at sidde fast. Fjern fremmedlegemet, og prøv igen.

Få flere løsninger ved at gå til Yderligere indstillinger > Hjælp og feedback på kontrolsiden for denne robotstøvsuger i appen Xiaomi Home.

Specifikationer

Robotstøvsuger

Navn	Robotstøvsuger
Model	B108GL
Mål	350 × 350 × 97 mm
Li-ion-batteri	4800 mAh (mærkekapacitet); 5200 mAh (nominel kapacitet)
Ladetid	Ca. 6 timer
Nettovægt	3,8 kg
Nettovægt (inklusive tilbehør)	4,2 kg
Kompatibilitet	Android 9.0 og iOS 12.0 eller derover
Trådløs forbindelse	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominel spænding	14,4 V ⎓
Nominel effekt	55 W
Ladespænding	19,8 V ⎓
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal udgangsstrøm	< 20 dBm

Under normale betingelser skal dette udstyr holdes på en separationsafstand på mindst 20 cm mellem antennen og brugerens krop.

Ladestation

Model	B108GL-JZ
Mål	130 × 126 × 94 mm
Nominelt input	100–240 V~ 50/60 Hz, 0,5 A
Nominelt output	19,8 V⎓1 A
Strømforbrug	Standby-tilstand: ≤0,5 W
Tid, før tilstanden nås	Standby-tilstand: ≤20 min

Oplysninger om WEEE Bortskaffelse og genanvendelse



Ethvert produkt, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet skal du beskytte den menneskelige sundhed og miljøet ved at overgive dit affaldsudstyr til et dertil beregnet indsamlingspunkt til genanvendelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, som er udnævnt af de nationale eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse vil bidrage til at forhindre potentielt negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om lokationen samt vilkårene og betingelserne for sådanne indleveringssteder.

Du finder en detaljeret e-vejledning på www.mi.com/global/service/userguide
Scan QR-koden for at hente e-vejledningen, og få yderligere oplysninger.

Du kan finde flere oplysninger på www.mi.com
Fremstillet af: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Fremstillet i Kina



Turvallisuustiedot

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Käyttörajoitukset

- Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan lattioiden puhdistamiseen kotiolosuhteissa. Älä käytä ulkotiloissa, muilla pinnoilla kuin lattioilla tai kaupallisissa tai teollisissa tiloissa.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa huoltoa ilman valvontaa.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se tulee korvata valmistajan tai sen huoltoedustajan toimittamalla erityisellä virtajohdolla.
- Laite sisältää akkuja, jotka saa vaihtaa vain pätevä henkilö.
- Varmista, että lapset ja lemmikit pitävät turvallisen etäisyyden robotti-imuriin sen toiminnan aikana.
- Älä käytä robotti-imuria lattian yläpuolella olevilla pinnoilla, jos niiden reunoja ei ole suojattu.
- Älä aseta robotti-imuria ylösalaisin. Älä siirrä robotti-imuria käyttämällä kahvana sen LDS-laseranturin kantta, kantta tai puskuria.
- Älä asenna, lataa tai käytä tätä robotti-imuria ulkona, kylpyhuoneissa tai uima-altaan lähellä.
- Laitteen kulkeminen virtajohdon yli saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- Poista hajoavat ja pienet esineet lattialta, jotta robotti-imuri ei törmää niihin tai aiheuta niihin vaurioita.

- Älä aseta lapsia, lemmikkejä tai esineitä robotti-imurin päälle riippumatta siitä, onko se paikallaan vai liikkuuko se.
- Pidä hiukset, sormet ja muut ruumiinosat loitolla robotti-imurin imuaukosta.
- Älä puhdista palavia aineita robotti-imurilla.
- Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltoa.
- Älä pyyhi robotti-imuria tai latausasemaa märällä liinalla tai huuhtele niitä millään nesteellä. Kuivaa pestävät osat hyvin puhdistamisen jälkeen ennen niiden asentamista ja käyttöä.
- Varmista, että robotti-imuri on pois päältä kuljetuksen aikana. Sitä tulee säilyttää alkuperäispakkauksessa mikäli mahdollista.
- Huolehdi, että tuotetta käytetään tämän käyttöoppaan mukaisesti. Käyttäjät ovat vastuussa kaikista vahingoista ja vioista, jotka aiheutuvat tuotteen vääränlaisesta käytöstä.
- Lisäsuojausta varten laitteen syöttö on järjestettävä nimellisvirraltaan 30 mA:n vikavirtasuojakytkimen (RCD) kautta. Nimellisvirraltaan enintään 30 mA:n vikavirtasuojakytkimen (RCD) asennusta suositellaan asennettavaksi sähkön syöttöön. Kysy neuvoja asentajaltasi.
- Tämän laitteen katsotaan soveltuvan käytettäväksi maissa, joissa on trooppinen ilmasto. Sitä voidaan käyttää myös muissa maissa.
- Älä käytä robotti-imuria yli 40 °C:n tai alle 0 °C:n lämpötiloissa tai lattioilla, joilla on nestettä tai tahmeita aineita.

Akut ja lataaminen

VAROITUS:

- Älä käytä kolmannen osapuolen toimittamaa akkua, virtajohtoa tai latausasemaa. Robotti-imuria voidaan käyttää vain latausaseman B108GL-JZ kanssa.
- Käyttäjän toimia ei tarvita latausaseman muuttamiseen 50 Hz:stä 60 Hz:iin, sillä tuote mukautuu automaattisesti itse taajuuksiin 50 Hz ja 60 Hz.
- Älä yritä purkaa, korjata tai muokata akkua tai latausasemaa itse.
- Älä sijoita latausasemaa lämpölähteen lähelle.
- Älä puhdista latausaseman latausliittimiä märällä kankaalla tai märin käsin.
- Älä altista laitetta tai akkua liian korkeille lämpötiloille.
- Varo, etteivät akkukäyttöisen laitteen tai akun liittimet pääse oikosulkuun metalliesineiden takia.
- Jos robotti-imuri on pidemmän aikaa käyttämättömänä, lataa se täysin, sammuta se, ja varastoi viileään ja kuivaan paikkaan. Lataa robotti-imuri uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein, jottei akku tyhjene liikaa.
- Älä vahingoita akkua, kun irrotat sitä, jotta vältytään oikosuluilta ja nestevuodoilta. Jos akku vuotaa, vältä iho- tai vaatekosketusta ja pyyhi neste välittömästi pois kuivalla kankaalla. Toimita akku sen jälkeen asianmukaiseen kierrätykseen tai määrättyyn jälkimarkkinointipalveluun asianmukaista hävittämistä varten.
- Litiumioniakku sisältää ympäristölle haitallisia aineita. Irrota akku ennen robotti-imurin hävittämistä. Toimita akku kierrätykseen sen maan tai alueen lakien ja säädösten mukaisesti, jossa laitetta käytetään.

· Kun poistat akkuja tuotteesta, varmista että akut on käytetty loppuun ja että tuote ei saa virtaa.

1). Irrota ruuvi pohjasta, sitten poista suojus.

2). Irrota akun liitin, sitten irrota akut. Älä vahingoita akkukoteloa loukkaantumisriskin välttämistä varten.

3). Toimita akut ammattilaisten ylläpitämään kierrätyspisteeseen.

- Akku on poistettava laitteesta ennen sen romuttamista.
- Laite on kytkettävä irti verkkovirrasta akkua irrotettaessa.
- Akku on hävitettävä turvallisesti.

 Vain sisäkäyttöön

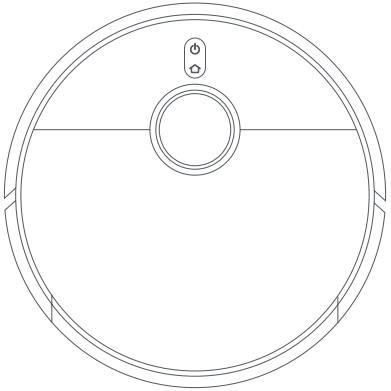
 Lue ohjeet ennen käyttöä.

Laseria koskevat turvallisuustiedot
Tämän tuotteen laseranturi täyttää luokan 1 lasertuotteita koskevien standardien IEC 60825-1: 2014 ja EN 60825-1:2014/A11:2021 vaatimukset. Vältä suoraa silmäkosketusta sen kanssa käytön aikana.
LUOKAN 1 LASERTUOTE
KULUTTAJALASERTUOTE
EN 50689:2021

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B108GL noudattaa direktiiviä 2014/53/EU. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Yksityiskohtaisen e-oppaan löydät osoitteesta www.mi.com/global/service/userguide
Tuotteessa ei ole valmiustilaa tai muita vastaavia energiatehokkuusvaatimusten mukaisia tiloja tai virranhallintatoimintoa. Tuotteen virrankulutus on todennäköisesti suurempi kuin muissa nämä toiminnalliset vaatimukset täyttävissä tuotteissa.

Tuotteen yleiskuva



Robotti-imuri

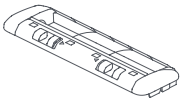
Huomautus: tuotteen, lisätarvikkeiden ja käyttöliittymän kuvat käyttöohjeessa ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote ja toiminnot voivat vaihdella tuoteparannusten takia.

Lisävarusteet

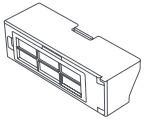
Esiasennetut lisävarusteet



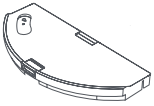
Harja



Harjan suojus



Pölysäiliö

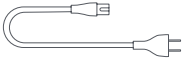


Vesisäiliö

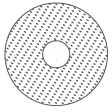
Muut lisävarusteet



Sivuharja



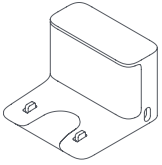
Virtajohto



Moppityyny × 2
(esiasennettu)

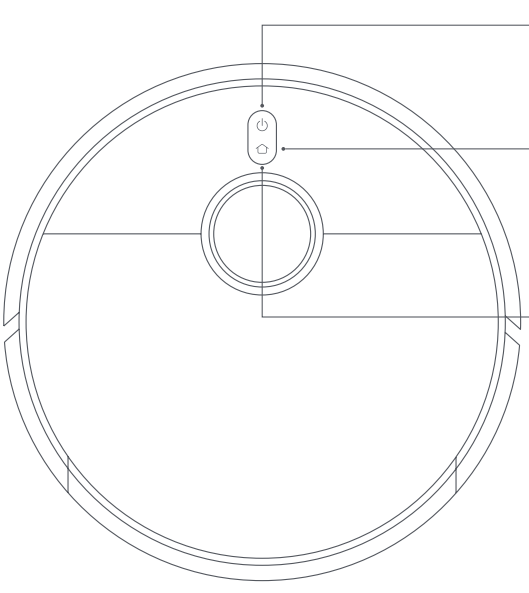


Moppityynyn pidike × 2



Latausasema

Robotti-imuri



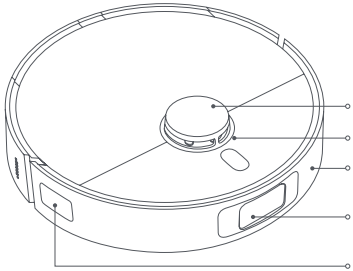
Käynnistä robotti-imuri tai sammuta se painamalla ja pitämällä kolme sekuntia
Paina aloittaaksesi puhdistamisen, kun robotti-imuri on päällä

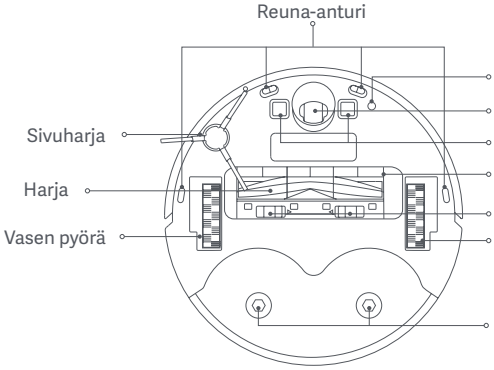
Paina lähettääksesi robotti-imurin takaisin latausasemalle
Poista lapsilukko käytöstä painamalla kolmen sekunnin ajan

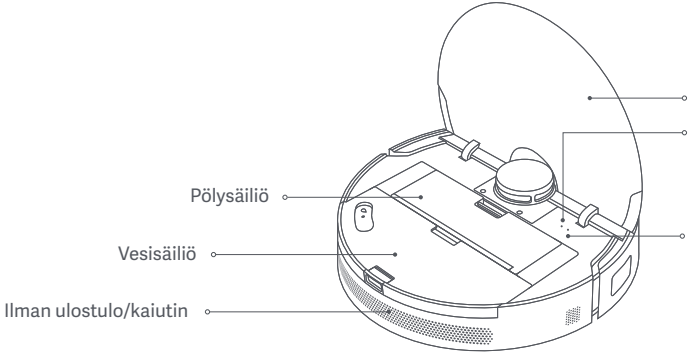
Merkkivalo
Valkoinen: puhdistaa / puhdistaminen suoritettu / ladattu täyteen
Vilkkuva valkoinen: palaamassa lataukseen / asemoidaan uudelleen / päivittää laiteohjelmistoa
Hengittävä valkoinen: latautuu
Vilkkuva oranssi: virhe / odotetaan yhteyttä / muodostetaan Wi-Fi-yhteyttä
Oranssi: Wi-Fi-yhteys katkaistu

Huomautus: kun robotti-imuri on imuroimassa tai palaamassa asemalle lataukseen, sen toiminta voidaan asettaa tauolle painamalla mitä tahansa painiketta.

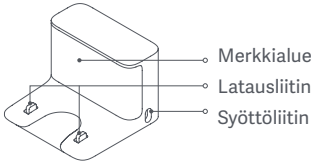
Robotti-imuri



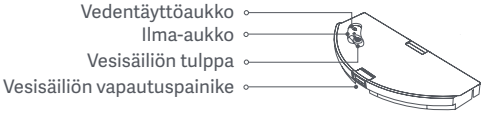




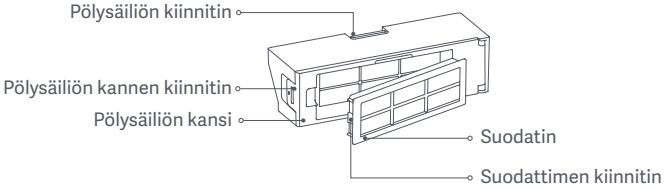
Latausasema



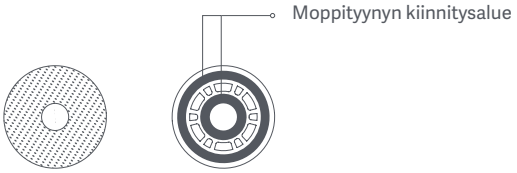
Vesisäiliö



Pölysäiliö



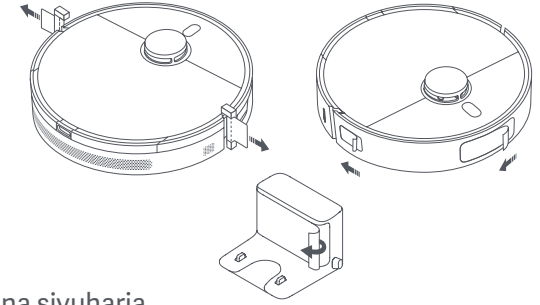
Moppikokoonpano



Miten se asennetaan

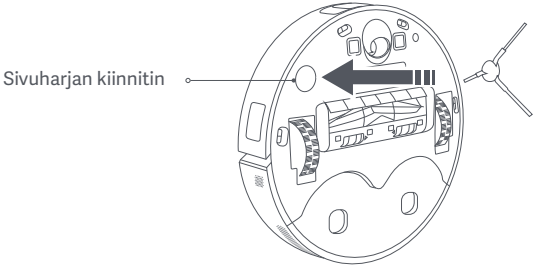
Poista suojukset

Ennen robotti-imurin käyttöä poista suojaliuskat sen kummaltakin puolelta sekä suojakalvo latausaseman merkkialueelta.



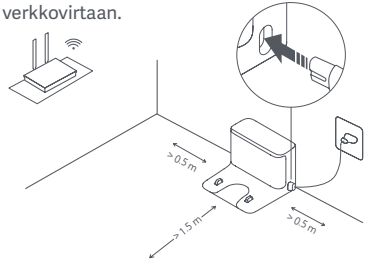
Asenna sivuharja

Asenna sivuharja robotti-imurin pohjassa olevaan kiinnikkeeseen.



Liittäminen sähköpistorasiaan

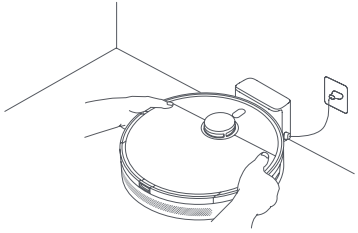
Aseta latausasema lähelle sähköpistorasiaa alueelle, jossa on hyvä Wi-Fi-yhteys. Kytke se sitten verkkovirtaan.



Huomio:
Jätä vähintään 0,5 metriä tyhjää tilaa latausaseman sivuille ja 1,5 metriä sen etupuolelle.

Robotti-imurin asettaminen paikalleen

Aseta robotti-imuri lataustelineeseen ja varmista, että robotti-imurin ja lataustelineen latausliittimet ovat täysin vastakkain. Sen jälkeen robotti-imuri kytkeytyy päälle automaattisesti ja se aloittaa lataamisen. Kun robotti-imuri on ladattu täyteen, merkkivalo sammuu kymmenen minuutin kuluttua. On suositeltavaa ladata robotti-imuri täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.



Miten sitä käytetään

Yhdistä Xiaomi Home -sovellukseen

Tämä tuote toimii Xiaomi Home -sovelluksen* kanssa. Käytä Xiaomi Home -sovellusta laitteesi ohjaamiseen ja vuorovaikutukseen kodin muiden älylaitteiden kanssa.

Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi. Sinut siirretään yhteyden määrityssivulle, jos sovellus on jo asennettuna. Voit myös etsiä sovelluksen sovelluskaupasta hakusanalla "Xiaomi Home" ja sitten ladata ja asentaa sen laitteellesi.

Lisää laitteesi avaamalla Xiaomi Home -sovellus, napauttamalla oikeasta yläkulmasta "+" ja noudattamalla näkyviin tulevia ohjeita.

178CE85E

* Sovellus tunnetaan Euroopassa nimellä Xiaomi Home (paitsi Venäjällä). Laitteessa näkyvää sovelluksen nimeä tulee pitää sovelluksen oletusarvoisena nimenä.

Huomautukset:

- Tämä robotti-imuri toimii yhdessä Xiaomi Home -sovelluksen kanssa, ja se tukee käyttöjärjestelmää Android 9.0 ja iOS 12.0 tai uudempi.
- Laite tukee vain 2,4 GHz:n Wi-Fi-verkkoa.
- Sovelluksen versiota on saatettu päivittää. Noudatathan uusimman version ohjeita.
- Kun robotti-imuri yhdistyy Xiaomi Home -sovellukseen, se yhdistetään verkkoon. Voit katkaista verkkoyhteyden nollaamalla Wi-Fin.

Nollaa Wi-Fi

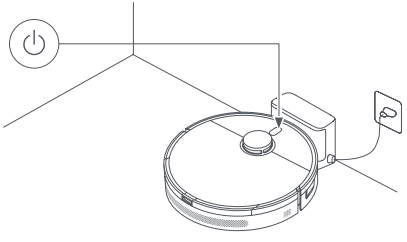
Jos puhelimesi ja robotti-imurin välinen yhteys katkeaa reitittimen uudelleenkonfiguroinnin, virheellisen salasanan tms. takia, noudata seuraavia ohjeita:

1. Avaa robotti-imurin kansi, jotta näet Wi-Fi-merkkivalon.
2. Paina painikkeita ⏻ ja ⌂ yhtä aikaa, kunnes kuulet äänen, joka ilmoittaa, että robotti-imuri odottaa verkon määritystä.
3. Kun Wi-Fi-merkkivalo vilkkuu, Wi-Fi-yhteyden nollaus onnistui.

Aloita puhdistaminen

Paina robotti-imurin painiketta ⏻ tai napauta sovelluksen painiketta ▶, jolloin robotti-imuri puhdistaa kaikki alueet aloittamalla reunoista ja seinien vierustoista ja jatkaen sitten S-kirjaimen muotoisella reitillä. Kun puhdistus on suoritettu, robotti-imuri palaa automaattisesti latausasemaan latautumaan.

Tapa 1:
Paina robotti-imurin painiketta ⏻ ja aloita puhdistaminen.



Tapa 2:
Napauta sovelluksen painiketta ▶ ja aloita puhdistaminen.

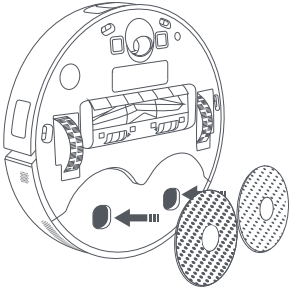


Huomautukset:

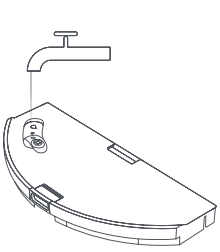
- Ennen puhdistustyötä varmista, että robotti-imuri on latausasemassa ja ladattu täyteen.
- Älä siirrä robotti-imuria puhdistuksen aikana.
- Kun käytät robotti-imuria ensimmäistä kertaa, on suositeltavaa seurata robotti-imuria ja poistaa kaikki maassa olevat esteet. Jos robotti-imuri juuttuu kiinni tai naarmuttaa huonekalujen pintaa joillakin alueilla, voit asettaa sovelluksessa rajoitettuja alueita, jotta robotti-imuri ei pääse näille alueille.

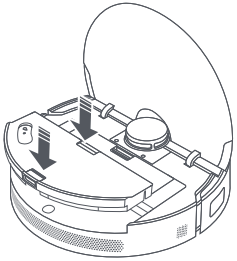
Imurointi- ja moppaustoiminnon käyttäminen

1. Asenna moppikokoonpano robotti-imurin pohjaan.



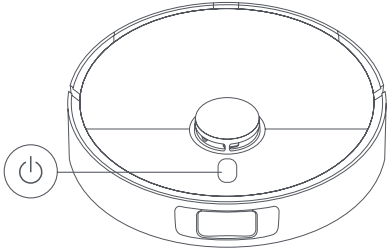
2. Avaa robotti-imurin kansi ja ota vesisäiliö ulos. Täytä vesisäiliö hanavedellä ja asenna se takaisin.





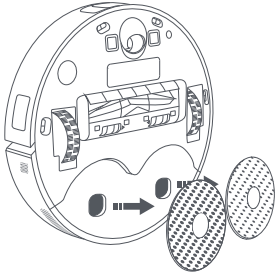
HUOMIO:
· Älä lisää vesisäiliöön kuumaa vettä, koska tämä voi muuttaa säiliön muotoa.
· Älä lisää pesuaineita tai desinfiointiaineita vesisäiliöön, jotta tukoksia ei pääse muodostumaan.

3. Laita robotti-imuri suorittamaan imurointi- ja moppaustehtävä painamalla robotti-imurin painiketta ⏻ tai käyttämällä sovellusta.



Huomautukset:
· Moppityynyjen kostuttaminen kestää noin 1 minuutin.
· Mattojen paksuus saa olla korkeintaan 7 mm.

4. Kun robotti-imuri on suorittanut tehtävän ja palaa latausasemaan, irrota moppikokoonpano ja pese moppityynyt heti.



Huomautus: jos robotti-imuria ei käytetä pitkään aikaan, irrota ja tyhjennä vesisäiliö, jotta hajuja tai hometta ei muodostu.

Jatka puhdistusta

Jos robotti-imurin lataustaso laskee kylliksi puhdistustyön aikana, se palaa automaattisesti latausasemaan. Latauduttuaan se jatkaa puhdistusta kohdasta, johon se viimeksi jäi.

Tauko

Kun robotti-imuri on käynnissä, aseta se tauolle painamalla mitä tahansa imurin painiketta ja jatka sitten puhdistusta painamalla painiketta ⏻. Painikkeen ⌂ painaminen päättää nykyisen puhdistustyön ja lähettää robotti-imurin takaisin latausasemaan.

Huomautus: Älä nosta tai siirrä robotti-imuria sen ollessa keskeytettynä. Näin vältetään navigointivirheet, jotka voivat estää robotti-imurin palaamisen latausasemaan tai aiheuttaa kartan menetyksen.

Lepotila

Robotti-imuri vaipuu automaattisesti lepotilaan, jos sen toiminta on keskeytettynä 10 minuutin ajan. Tällöin sen merkkivalo sammuu. Herätä se painamalla mitä tahansa robotti-imurin painiketta.

Huomautus: jos lepotila kestää yli 12 tuntia, robotti-imuri sammuu automaattisesti.

Lapsilukkotoiminto

Lapsilukko on oletuksena pois käytöstä. Tämä toiminto voidaan ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä sovelluksessa. Voit myös poistaa sen käytöstä painamalla ja pitämällä painiketta ⌂ kolmen sekunnin ajan.

Robotti-imurin uudelleenkäynnistys

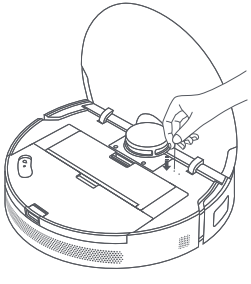
Jos painikkeet eivät toimi tai robotti-imuria ei saa sammutettua, paina ja pidä nollauspainike painettuna kymmenen sekunnin ajan robotti-imurin sammuttaaksesi sen pakotetusti, jonka jälkeen käynnistä se painamalla painiketta ⏻ kolmen sekunnin ajan.

Laiteohjelmiston päivittäminen

Robotti-imurin laiteohjelmisto voidaan päivittää Xiaomi Home -sovelluksen kautta. Varmista ennen päivitystä, että robotti-imuri on latausasemassa ja sen akun taso on yli 30 %.

Tehdasasetusten palauttaminen

Jos robotti-imuri ei toimi kunnolla uudelleenkäynnistyksen jälkeen, paina neulalla nollauspainiketta, kunnes kuulet äänen, joka ilmoittaa, että robotti-imuri palauttaa tehdasasetuksia. Tällöin robotti-imuriin palautetaan tehdasasetukset.

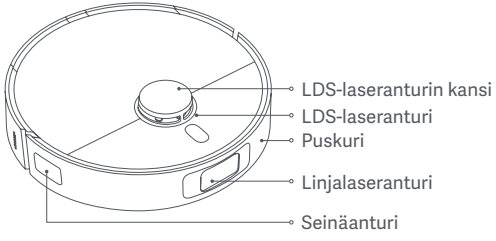


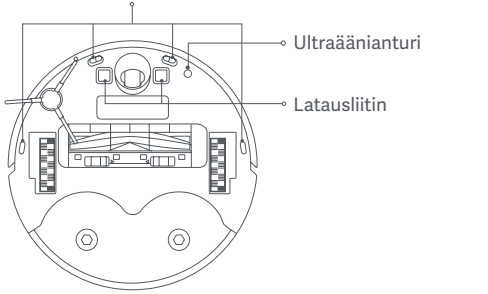
Hoito ja huolto

Anturit ja latausliittimet * Suosittelemme puhdistamaan joka kuukausi.

Puhdista kaikki robotti-imurin anturit ja latausliittimet pehmeällä kankaalla:

· reuna-anturit, latausliittimet ja ultraäänianturi robotti-imurin pohjassa
· LDS-laseranturi robotti-imurin päällä.
· puskuri ja linjalaseranturit robotti-imurin etuosassa.
· seinäanturi robotti-imurin sivussa

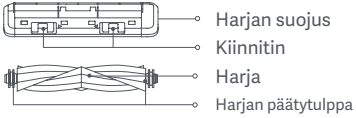


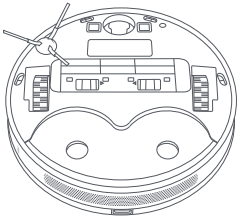


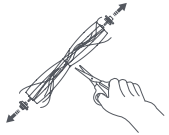
Harja * Suosittelemme puhdistamaan joka toinen viikko.

1. Käännä robotti-imuri nurin ja purista kiinnittimiä harjan suojuksen irrottamista varten.
2. Poista harjat ylöspäin vetämällä.
3. Vedä molemmat harjan laakerit irti, leikkaa harjan ympärille takertuneet karvat käyttämällä saksia ja poista kaikki roskat.
4. Asenna harja ja harjan suojus takaisin paikalleen ja varmista, että ne ovat kunnolla paikallaan.

Huomautus: suosittelemme harjan vaihtamista 6–12 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.



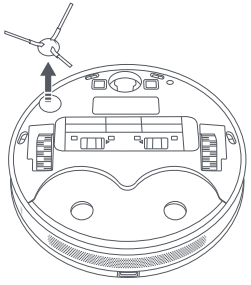




HUOMIO: jos harjaan on takertunut liikaa hiuksia tai jos hiukset ovat tarttuneet harjaan tiukasti, älä yritä vetää niitä irti väkisin, jotta harja ei vaurioidu.

Sivuharja * Suosittelemme puhdistamaan joka toinen viikko.

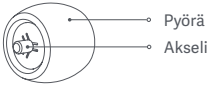
1. Käännä robotti-imuri ja poista sivuharja ylöspäin sen puhdistamiseksi.
2. Asenna sivuharja takaisin robotti-imuriin.



Huomautus: suosittelemme sivuharjan vaihtamista 3–6 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.

Monisuuntainen pyörä * Puhdista tarpeen mukaan.

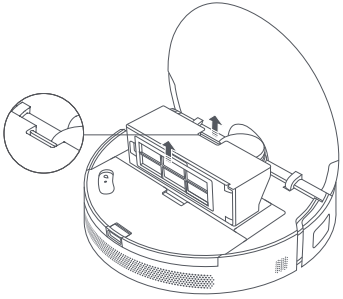
1. Käännä robotti-imuri ylösalaisin ja vedä irti monisuuntainen pyörä.
2. Poista karvat, lika ja muut roskat pyörältä ja akselista.
3. Aseta pyörä takaisin ja paina se tiukasti paikalleen.



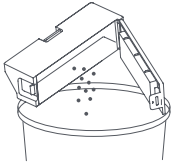
Huomautus:
· Pyörän voi irrottaa kevyesti pienellä ruuvimeisselillä tai kangeta ulos toisella työkalulla.
· Pyörän voi pestä vedellä ja asentaa takaisin kuivaamisen jälkeen.

Pölysäiliö * Suosittelemme puhdistamaan joka viikko.

1. Avaa robotti-imurin kansi, ja paina pölysäiliön kiinnitintä, jotta saat nostettua pölysäiliön irti.



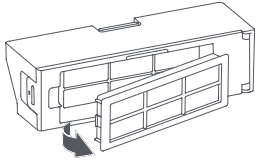
2. Avaa pölysäiliön kansi ja tyhjennä sisältö.



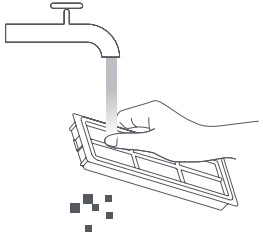
Huomautus: jotta vältytään suodattimen tukkeutumiselta, kopauta pölysäiliötä kevyesti tyhjentäessäsi sitä.

Suodatin * Suosittelemme puhdistamaan joka toinen viikko.

1. Poista suodatin suodattimen kiinnittimestä kuvan mukaisesti.

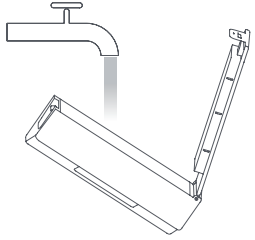


2. Huuhtele suodatin ja poista pöly ja roskat suodattimen reunasta kevyesti napauttamalla, kunnes se on puhdas.



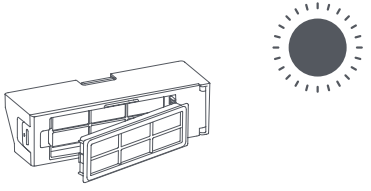
Huomautukset:
· älä yritä puhdistaa suodatinta harjalla tai sormella.
· suodattimen saa puhdistaa vain puhtaalla vedellä.

3. Avaa pölysäiliön kansi, täytä säiliö puhtaalla vedellä ja sulje säiliön kansi. Ravista pölysäiliötä edestakaisin ja kaada sitten likainen vesi pois säiliöstä.



HUOMIO: älä käytä pesuainetta.

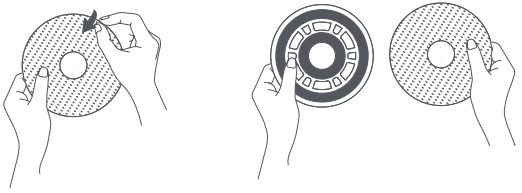
4. Aseta pölysäiliö ja suodatin sivuun kuivumaan ennen takaisin asentamista.



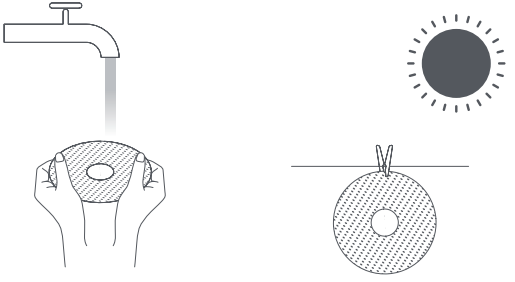
Huomautus: kuivaa pölysäiliö ja suodatin huolellisesti, ennen kuin asetat ne takaisin.

Moppityyny * Suosittelemme puhdistusta jokaisen käytön jälkeen.

1. Poista moppityyny pidikkeestä.



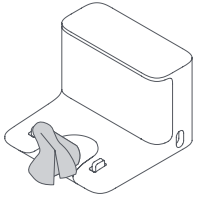
2. Puhdista ja kuivaa moppityyny.



Huomautus: suosittelemme moppityynyn vaihtamista 1–3 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.

Latausasema * Puhdista tarpeen mukaan.

Puhdista latausliittimet ja latausaseman merkkialue pehmeällä, kuivalla liinalla.



Akku

Robotti-imurissa on tehokas litiumioniakku. Varmistathan, että se pysyy päivittäisessä käytössä hyvin ladattuna, jotta näin varmistetaan optimaalinen akun suorituskyky.

Huomautus: jos robotti-imuria ei käytetä pitkään aikaan, sammuta ja varastoi se. Liiallisesta ylipurkamisesta johtuvien vaurioiden välttämistä varten robotti-imuri tulee ladata uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Robotti-imuri ei käynnisty.	Akun teho on heikko. Lataa robotti-imurin akku täyteen ja yritä sitten uudelleen. Ympäristön lämpötila on alle 0 °C tai yli 40 °C. Varmista, että robotti-imurin käyttölämpötila on 0–40 °C.
Robotti-imuri ei lataudu.	Tarkista, onko virtajohto yhdistetty sekä latausasemaan että virtalähteeseen. Varmista lisäksi, että latausliittimet ovat puhtaat. Jos latausliittimet eivät ole puhtaat, pyyhi ne kuivalla kankaalla sekä asemasta että robotti-imurista.
Robotti-imuri ei pysty palaamaan latausasemaan latautuakseen.	Tarkista, onko latausaseman ympärillä liikaa esteitä. Sijoita asema paikkaan, jossa sen ympärillä ei ole esteitä.
Robotti-imuri ei toimi odotetulla tavalla.	Sammuta robotti-imuri ja käynnistä se sitten uudelleen.
Robotti-imuri pitää outoja ääniä.	Harjaan, sivuharjaan tai yhteen pyöristä on voinut tarttua vierasesine. Pysäytä robotti-imuri ja poista roskat.
Robotti-imuri ei puhdista yhtä tehokkaasti kuin ennen tai jättää pölyä jälkeensä.	Tarkista onko pölysäiliö täynnä. Jos on, tyhjennä se. Tarkista myös suodatin. Puhdista se tarpeen mukaan. Lisäksi tarkista, onko mihinkään harjoista juuttunut mitään.
Verkon määrittäminen ei onnistu.	Wi-Fi-salasana on virheellinen. Varmista, että käytät oikeaa salasanaa. Vaihda 2,4 GHz:n verkkoon, sillä 5 GHz:n verkkoja ja yritysreitittimiä ei tällä hetkellä tueta. Varmista, että robotti-imuri pysyy alueella, jossa on hyvä Wi-Fi-yhteys. Robotti-imuri ei välttämättä ole Odotetaan yhteyttä -tilassa. Poistu sovelluksesta ja käynnistä se uudelleen. Noudata sitten ohjattuja vaiheita verkon uudelleenmäärittämiseksi.

Ongelma	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Robotti-imuri ei suorita ajoitettua puhdistusta.	Akun varaustaso alhainen. Robotti-imuri aloittaa ajoitetun puhdistuksen, kun akun varaustaso on vähintään 30 %.
Moppityyny ei ole riittävän kostea.	Tarkista, että vesisäiliössä on riittävästi vettä. Säädä vedentason asetuksia sovelluksessa. Katso moppityynyjen asennusohjeet käyttöoppaasta.
Moppityyny on liian kostea.	Säädä vedentason asetuksia sovelluksessa. Varmista, että vesisäiliön tulppa on kiristetty kunnolla.
Robotti-imuri kuluttaa sähköä, kun se jätetään latausasemaan vaikka se on ladattu täyteen.	Kun robotti-imuri jätetään latausasemaan, se kuluttaa pienen määrän sähköä. Näin akku toimii optimaalisesti lepotilassa.
Robotti-imuri ei jatka siivoamista latauksen jälkeen.	Varmista, että robotti-imuri ei ole Älä häiritse -tilassa, mikä estää robotti-imuria jatkamasta puhdistusta. Poista Älä häiritse -tila käytöstä tai säädä sen ajankohtaa, jotta robotti-imuri voi jatkaa puhdistusta.
Robotti-imuri ei palaa latausasemaan, kun sitä on siirretty.	Robotti-imurin siirtäminen voi johtaa siihen, että laite asemoituu uudelleen ja kartoittaa ympäristönsä uudelleen. Jos robotti-imuri on liian kaukana latausasemasta, se ei ehkä osaa palata sinne omillaan. Tässä tapauksessa robotti-imuri tulee asettaa latausasemaan manuaalisesti.
Moppityyny ei pääse pyörimään.	Moppityyny saattaa olla jumissa vieraan esineen vuoksi. Poista vieras esine ja yritä uudelleen.

Lisää ratkaisuja löydät Xiaomi Home -sovelluksessa tämän robotti-imurin hallintasivulla kohdassa Lisäasetukset > Ohjeet ja palaute.

Tiedot

Robotti-imuri

Nimi	Robotti-imuripuhdistaja
Malli	B108GL
Tuotteen mitat	350 × 350 × 97 mm
Litiumioniakku	4800 mAh (määritetty kapasiteetti), 5200 mAh (nimelliskapasiteetti)
Latausaika	Noin 6 tuntia
Nettopaino	3,8 kg
Nettopaino (lisävarusteineen)	4,2 kg
Yhteensopivuus	Android 9.0 ja iOS 12.0 tai uudempi
Langaton yhteys	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nimellisjännite	14,4 V ⎓
Nimellisteho	55 W
Latausjännite	19,8 V ⎓
Toimintataajuus	2400–2483,5 MHz
Enimmäislähtöteho	< 20 dBm

Normaaleissa käyttöolosuhteissa tämä laite on pidettävä vähintään 20 cm:n etäisyydellä antennista käyttäjän kehoon.

Latausasema

Malli	B108GL-JZ
Tuotteen mitat	130 × 126 × 94 mm
Nimellinen tulo	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Mitoituslähtö	19,8 V⎓ 1 A
Virrankulutus	Valmiustila: ≤ 0,5 W
Aika tilaan siirtymiseen	Valmiustila: ≤ 20 min

WEEE hävittämis- ja kierrättämistiedot



Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE kuten direktiivissä 2012/19/EU), joita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Sen sijaan sinun on suojeltava ihmisten terveyttä ja ympäristöä luovuttamalla romulaitteet nimettyyn sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen, jonka hallitus tai paikallisviranomaiset ovat osoittaneet. Oikea hävittäminen ja kierrätys auttavat estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tällaisten keräyspisteiden sijainnista ja käyttöehdoista.

Yksityiskohtaisen e-oppaan löydät osoitteesta www.mi.com/global/service/userguide
Jos haluat lisätietoja, skannaa QR-koodi saadaksesi sähköisen käyttöoppaan.

Lisätietoja löydät osoitteesta www.mi.com
Valmistaja: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Osoite: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Valmistettu Kiinassa

22
PAP

Sikkerhetsinformasjon

Les denne håndboken nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

Bruksbegrensninger

- Dette produktet er kun for gulvrengjøring i hjemmemiljøet. Ikke bruk det utendørs, på annet enn gulvoverflater, eller i en kommersiell eller industriell setting.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Hvis ledningsettet er skadet, må det skiftes ut med et spesialkabelsett tilgjengelig fra produsenten eller deres serviceagent.
- Dette apparatet inneholder batterier som bare kan skiftes ut av kvalifiserte personer.
- Sørg for at barn og kjæledyr holdes på trygg avstand fra robotstøvsugeren mens den er i bruk.
- Ikke bruk robotstøvsugeren i et område over bakkenivå uten en beskyttende barriere.
- Ikke snu robotstøvsugeren opp-ned. Ikke flytt robotstøvsugeren ved å bruke LDS-lasersensordekselet, toppdekslet eller støtfangeren som håndtak.
- Ikke installer, lad eller bruk denne robotstøvsugeren utendørs, på badet eller ved et svømmebasseng.
- Det kan oppstå fare dersom apparatet kjører over strømledningen.
- Fjern skjøre eller små gjenstander fra gulvet for å forhindre robotstøvsugeren fra å støte på og skade dem.

- Ikke plasser barn, kjæledyr eller andre gjenstander på toppen av robotstøvsugeren, uavhengig av om den står stille eller er i bevegelse.
- Hold hår, fingre og andre kroppsdeler unna sugeåpningen til robotstøvsugeren.
- Ikke bruk robotstøvsugeren til å rengjøre brennende stoffer.
- Ikke sug opp harde eller spisse objekter.
- Støpselet må tas ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Ikke tørk av robotstøvsugeren eller ladedokken med en våt klut, og ikke skyll dem med væske. Etter rengjøring av deler som kan vaskes, må delene tørkes fullstendig før de installeres på nytt og brukes.
- Sørg for at robotstøvsugeren er slått av når den transporteres og oppbevar den i originalemballasje om mulig.
- Bruk dette produktet i samsvar med instruksjonene i brukerhåndboken. Brukere har ansvar for tap eller skade som oppstår fra feil bruk av dette produktet.
- For ekstra beskyttelse skal apparatet forsynes gjennom en jordfeilbryter (RCD) med en nominell driftsstrøm som ikke overstiger 30 mA. Installasjon av en jordfeilbryter (RCD) med en nominell driftsstrøm som ikke overstiger 30 mA er tilrådelig for den elektriske strømforsyningskretsen. Kontakt din installatør for veiledning.
- Dette apparatet anses som egnet for bruk i land med tropisk klima. Det kan også brukes i andre land.
- Ikke bruk robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur over 40 °C eller under 0 °C eller på et gulv med væsker eller klebrige stoffer.

Batterier og lading

ADVARSEL:

- Ikke bruk batterier, ledningsett eller ladedokkinger fra tredjeparter. Robotstøvsugeren kan kun brukes med ladedokkingen til B108GL-JZ-modellen.
- Ingen handling er nødvendig fra brukere for å skifte ladedokkingen mellom 50 og 60 Hz, produktet tilpasses både 50 og 60 Hz av seg selv.
- Ikke forsøk å demontere, reparere eller endre batteriet eller ladedokkingen selv.
- Ikke plasser ladedokkingen nær en varmekilde.
- Ikke bruk en våt klut eller våte hender til å tørke eller rengjøre dokkingens ladekontakter.
- Ikke utsett apparatet eller batteriet for ekstreme temperaturer.
- Vær oppmerksom på risikoen ved at polene på det batteridrevne apparatet eller batteriet kortsluttes av metallgjenstander.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal brukes over lengre tid, må den fullades og deretter slås av og oppbevares på et kaldt og tørt sted. Lad opp robotstøvsugeren minst hver 3. måned for å unngå overutlading av batteriet.
- Ikke skad batteriet når du tar det ut, for å unngå kortslutning eller væskelekkasje. Hvis batteriet lekker må du sørge for at væsken ikke kommer i kontakt med huden eller klærne, og umiddelbart tørke den bort med en tørr klut. Lever deretter batteriet til et egnet gjenvinningsanlegg eller det utpekte ettersalgsserviceteamet for å avhende det på riktig måte.
- Litium-ionbatteripakken inneholder stoffer som er farlige for omgivelsene. Før avhending av robotstøvsugeren, fjern først batteripakken, og kasser eller resirkuler den deretter i samsvar med lokale lover og forskrifter i landet eller regionen den brukes i.

· Ved fjerning av batteriene fra produktet, er det best å bruke opp batteriene først og sørge for at produktet er koblet fra strømnettet.

1). Avinstaller skruen på bunnen og fjern deretter dekselet.

2). Koble fra batterikontakten og fjern deretter batteriene. Ikke skad batterietuiet for å unngå fare for skader.

3). Lever batteriene til et godkjent innsamlingspunkt.

- Batteriet må fjernes fra apparatet før det skrotes.
- Apparatet må kobles fra strømnettet når du tar ut batteriet.
- Batteriet må avhendes på en trygg måte.

 Kun til innendørs bruk

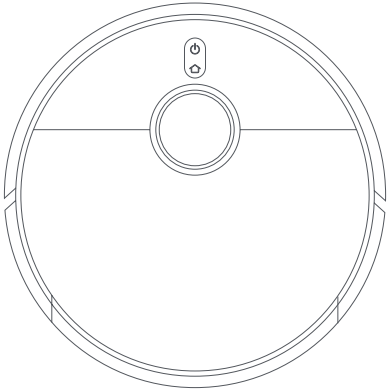
 Les bruksanvisningen før bruk.

Sikkerhetsinformasjon om laseren
Lasersensoren i dette produktet møter IEC 60825-1: 2014 og EN 60825-1:2014/A11:2021-standarden for laserprodukter i klasse 1. Unngå direkte øyekontakt med laseren ved bruk.
LASERPRODUKT KLASSE 1
LASERPRODUKT TIL FORBRUKERBRUK
EN 50689:2021

EU-samsvarserklæring

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. erklærer at radioutstyrstypen B108GL er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detaljert e-håndbok, gå til www.mi.com/global/service/userguide
Produktet har ikke standby-modus eller annen tilsvarende tilstand for energieffektivitetskrav eller strømstyringsfunksjon. Strømforbruket til produktet er antakelig høyere enn andre produkter som oppfyller disse funksjonskravene.

Produktoversikt



Robotstøvsuger

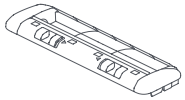
Merk: illustrasjoner av produkt, tilbehør og brukergrensesnitt i brukerhåndboken er kun til referanseformål. Faktisk produkt og funksjoner kan variere på grunn av produktforbedringer.

Tilbehør

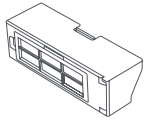
Forhåndsmontert tilbehør



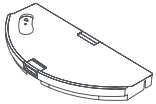
Børste



Børstedeksel



Støvbeholder

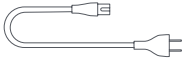


Vanntank

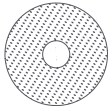
Annet tilbehør



Sidebørste



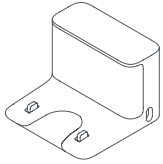
Ledningsett



Moppepute × 2
(forhåndsmontert)

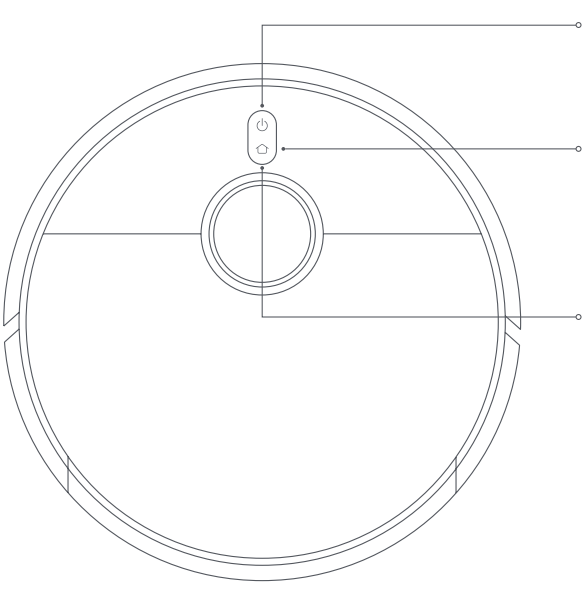


Moppeputeholder × 2



Ladedokking

Robotstøvsuger



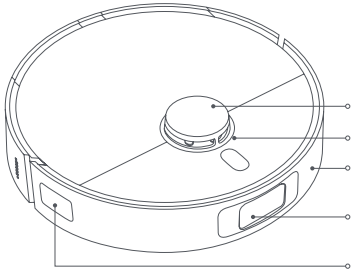
Trykk og hold i 3 sekunder for å slå på eller av robotstøvsugeren
Trykk for å starte rengjøringen etter at robotstøvsugeren er slått på

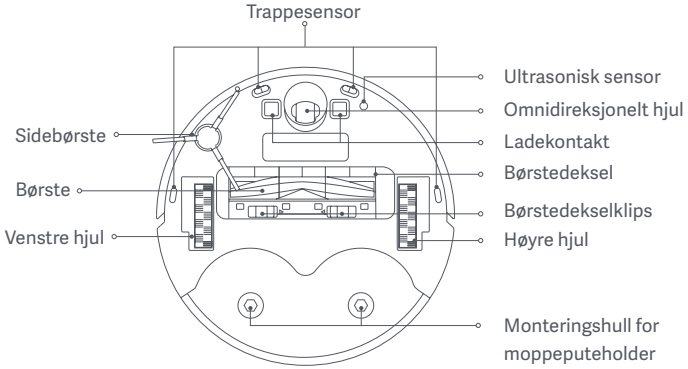
Trykk for å sende robotstøvsugeren tilbake til ladedokkingen
Trykk og hold inne i 3 sekunder for å deaktivere barnesikringen

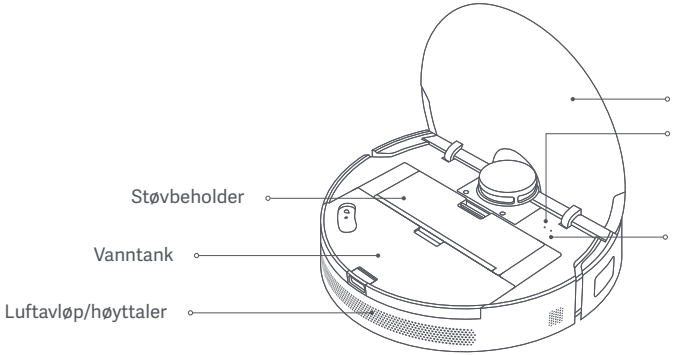
Indikator
Hvit: rengjøring / opprydding fullført / fulladet
Blinkende hvit: returnerer for lading / omplassering / oppdatering av fastvaren
Pulserer hvitt: lader
Blinker oransje: feil / venter på Wi-Fi-tilkobling / kobler til Wi-Fi
Oransje: Wi-Fi frakoblet

Merk: når robotstøvsugeren rengjør eller returnerer til dokkingen for å lade, kan du trykke på en vilkårlig knapp for å sette den på pause.

Robotstøvsuger







Deksel

Tilbakestillingsknapp

Trykk og hold i tre sekunder for å tilbakestille til fabrikkinnstillingene

Trykk og hold i 10 sekunder for å slå av med tvang

Wi-Fi-indikator

Blå: Wi-Fi tilkoblet

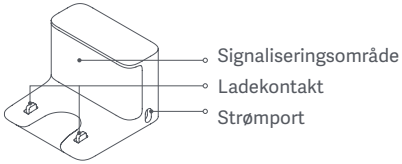
Oransje: Wi-Fi frakoblet

Blinker oransje: venter på tilkobling

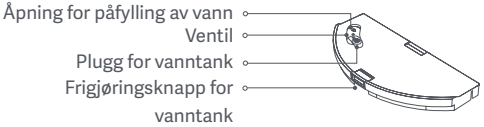
Blinker blått: tilkobler

Av: Wi-Fi ikke konfigurert

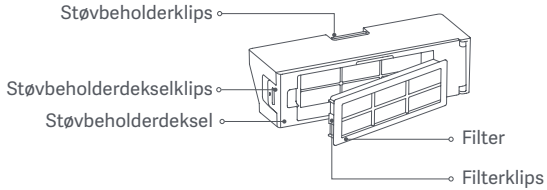
Ladedokking



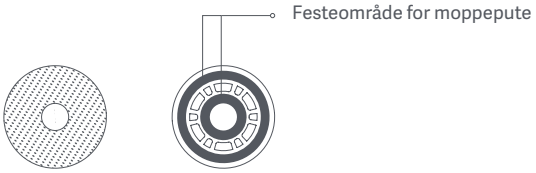
Vanntank



Støvbeholder



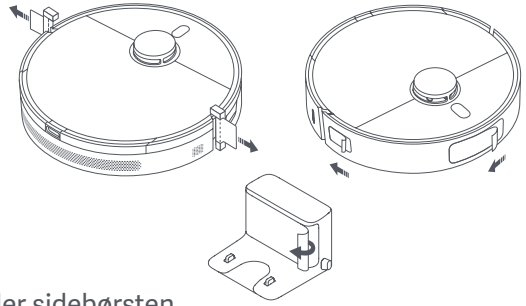
Moppeenhet



Slik installerer du

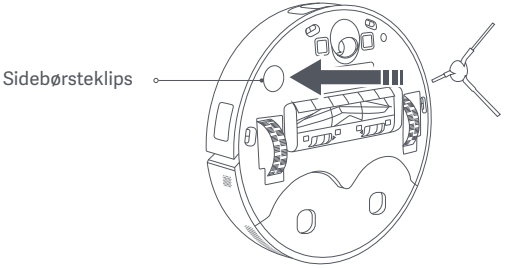
Fjern beskyttelsesdeksler

Fjern beskyttelsesstrimlene fra begge sider av robotstøvsugeren samt beskyttelsesfilmen for signaliseringsområdet på ladedokkingen.



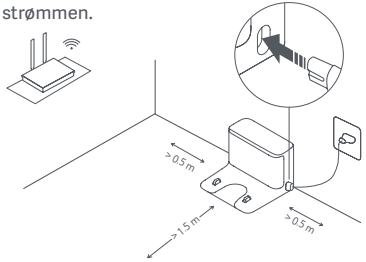
Installer sidebørsten

Installer sidebørsten på klipset på bunnen av robotstøvsugeren.



Koble til en stikkontakt

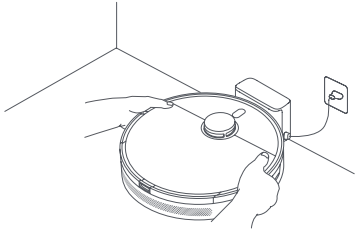
Plasser ladedokken nær et strømuttak i et område med et godt Wi-Fi-signal. Koble den deretter til strømmen.



Forsiktig:
Ikke plasser gjenstander innenfor 0,5 m til begge sider av ladedokkingenen og 1,5 m foran den.

Plasser robotstøvsugeren

Plasser robotstøvsugeren på ladedokkingen, og sørg for at ladekontaktene på robotstøvsugeren og dokkingen er helt på linje. Robotstøvsugeren slår seg automatisk på og begynner ladingen. Når robotstøvsugeren er fulladet, slår indikatoren seg av etter 10 minutter. Det anbefales å lade robotstøvsugeren helt opp før første bruk.



Slik bruker du

Koble til med Xiaomi Home-appen

Dette produktet fungerer med Xiaomi Home-appen*. Bruk Xiaomi Home-appen til å kontrollere enheten og kommunisere med andre smarte hjemmeenheter.

Skann QR-koden for å laste ned og installere appen. Du sendes videre til siden for tilkoblingskonfigurasjon hvis appen allerede er installert. Eller søk etter «Xiaomi Home» i app-butikken for å laste ned og installere den.

Åpne Xiaomi Home-appen, trykk på «+» øverst til høyre og følg meldingene for å legge til enheten.

178CE85E

* Appen er referert til som Xiaomi Home-appen i Europa (unntatt Russland). Navnet som vises på appen skal brukes som standard.

Merknader:

- Denne robotstøvsugeren fungerer med Xiaomi Home-appen, og den støtter Android 9.0 og iOS 12.0 eller nyere.
- Bare 2,4 GHz Wi-Fi-nettverk støttes.
- Versjonen av appen kan ha blitt oppdatert, følg instruksjonene basert på den gjeldende appversjonen.
- Når robotstøvsugeren kobles til Xiaomi Home-appen, kobles den til nettverket. Du kan tilbakestille Wi-Fi for å koble den fra nettverket.

Tilbakestill Wi-Fi

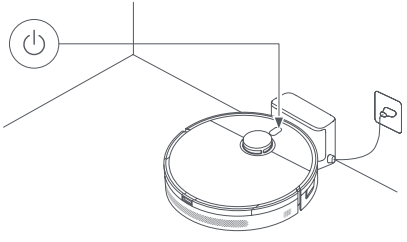
Når det oppstår tap av forbindelse mellom telefonen og robotstøvsugeren på grunn av ny konfigurasjon av ruteren, feil passord, osv., følg trinnene nedenfor:

1. Åpne dekselet til robotstøvsugeren slik at du kan se Wi-Fi-indikatoren.
2. Trykk og hold samtidig på ⏻ - og ⌂ -knappene til du hører en stemme som indikerer at robotstøvsugeren venter på nettverkskonfigurasjonen.
3. Når Wi-Fi-indikatoren blinker, er Wi-Fi-forbindelsen tilbakestilt.

Start rengjøring

Trykk på ⏻ -knappen på robotstøvsugeren, eller trykk på ▶ -knappen i appen. Robotstøvsugeren vil rengjøre alle områdene ved å først foreta rengjøring langs kantene og veggene, og deretter i et S-formet mønster. Når rengjøringen er fullført, går robotstøvstøvsugeren automatisk tilbake til ladedokkingen for lading.

Metode 1:
Trykk på ⏻ -knappen på robotstøvsugeren for å starte rengjøringen.



Metode 2:
Trykk på ▶ -knappen i appen for å starte rengjøringen.

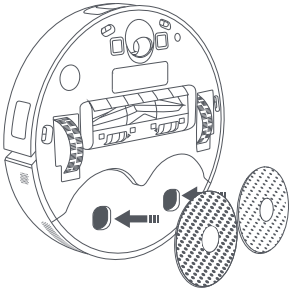


Merknader:

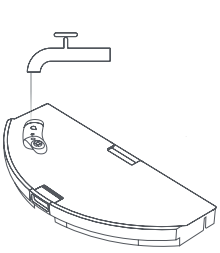
- Før en rengjøringsoppgave må du sørge for at robotstøvsugeren er på ladedokkingen og er fulladet.
- Ikke flytt robotstøvsugeren under rengjøring.
- Ved første gangs bruk er det anbefalt å følge etter robotstøvsugeren og fjerne alle hindre som er på gulvet. Hvis robotstøvsugeren kan sette seg fast eller skrape opp overflaten på møbler i enkelte områder, kan du angi begrensede områder i appen for å hindre robotstøvsugeren i å komme til disse områdene.

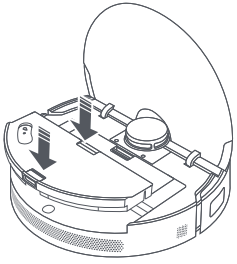
Bruk støvsugings- og moppefunksjonen

1. Monter moppeenheten på bunnen av robotstøvsugeren.



2. Åpne dekselet til robotstøvsugeren og ta ut vanntanken. Fyll vanntanken med vann fra springen og monter deretter tanken igjen.



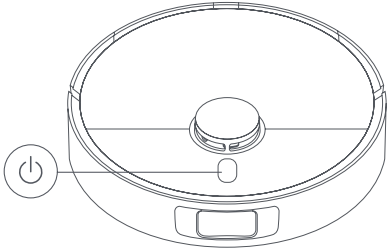


FORSIKTIG:

· Ikke tilsett varmt vann til vanntanken, ettersom dette kan forårsake at tanken blir deformert.

· For å unngå tilstopping, ikke tilsett noen rengjøringsmidler eller desinfeksjonsmidler til vanntanken.

3. Trykk på ⏻ -knappen på robotstøvsugeren eller bruk appen for å få robotstøvsugeren til å utføre støvsugings- og moppeoppgaven.

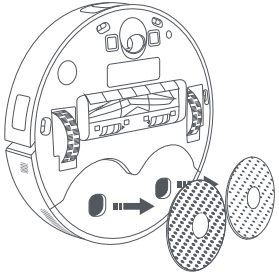


Merknader:

· Det tar ca. 1 minutt å fukte moppene.

· Det aktuelle teppet bør ikke være mer enn 7 mm tykt.

4. Når robotstøvsugeren fullfører en oppgave og returnerer til ladedokkingen, fjerner du moppeenheten og vasker moppeputene.



Merk: hvis robotstøvsugeren ikke skal brukes over en lengre periode, fjernes og tømmes vanntanken for å forhindre lukt og mugg.

Gjenoppta rengjøringen

Hvis robotstøvsugeren begynner å få lite batteri under en rengjøringsoppgave, vil den automatisk returnere til ladedokkingen for å lade opp, og deretter fortsette rengjøring der den slapp etter at den er tilstrekkelig ladet.

Pause

Når robotstøvsugeren er i gang kan du trykke på en hvilken som helst av dens knapper for å sette den på pause, og deretter trykke på knappen ⏻ for å gjenoppta rengjøringen. Ved å trykke på knappen ⌂ avsluttes den nåværende rengjøringsoppgaven, og robotstøvsugeren sendes tilbake til ladedokkingen.

Merk: ikke løft opp eller flytt robotstøvsugeren når den er satt på pause, for å unngå navigasjonsfeil som kan hindre at robotstøvsugeren vender tilbake til ladedokkingen eller føre til at kartet går tapt.

Hvilemodus

Robotstøvsugeren går automatisk i hvilemodus etter ti minutter på pause, og dens indikator går av. Trykk på en hvilken som helst knapp på robotstøvsugeren for å vekke den.

Merk: hvis hviletiden overskrider 12 timer, vil robotstøvsugeren bli slått av automatisk.

Barnesikringsfunksjon

Som standard er barnesikringen deaktivert. Denne funksjonen kan aktiveres eller deaktiveres i appen. Du kan også trykke og holde inne ⌂-knappen i 3 sekunder for å deaktivere den.

Starte robotstøvsugeren på nytt

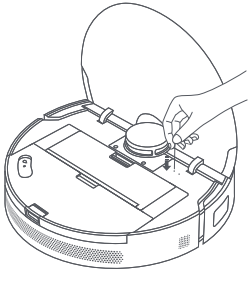
Når knappene ikke reagerer eller robotstøvsugeren ikke kan slås av, trykk og hold tilbakestillingsknappen i 10 sekunder for å slå av robotstøvsugeren med makt, og trykk deretter på ⏻-knappen i 3 sekunder for å slå den på.

Oppdatere fastvaren

Fastvaren til robotstøvsugeren kan oppdateres via Mi Home/Xiaomi Home-appen. Før oppdatering må du kontrollere at robotstøvsugeren er på ladedokkingen og at batterinivået ikke er lavere enn 30 %.

Tilbakestille til fabrikkinnstillingene

Hvis robotstøvsugeren ikke fungerer som den skal etter at den startes på nytt, kan du bruke nål for å trykke på tilbakestillingsknappen til du hører en stemme indikere at robotstøvsugeren gjenoppretter fabrikkinnstillinger. Dette tilbakestiller robotstøvsugeren til sine opprinnelige fabrikkinnstillinger.

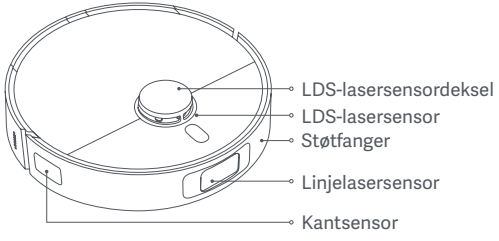


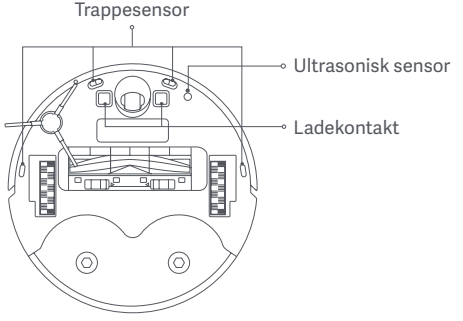
Pleie og vedlikehold

Sensorer og ladekontakter * Det anbefales å rengjøre hver måned.

Bruk en myk klut for å rengjøre alle sensorer og ladekontakter i robotstøvsugeren:

- Trappesensorene, ladekontaktene og den ultrasoniske sensoren på bunnen av robotstøvsugeren
- LDS-lasersensoren på toppen av robotstøvsugeren.
- Støtfangeren og linjelasersensorene foran på robotstøvsugeren.
- Kantsensoren på siden av robotstøvsugeren

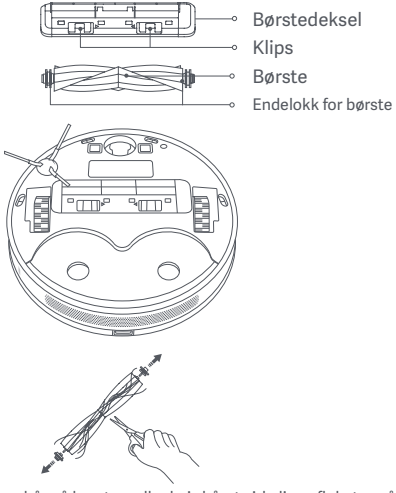




Børste * Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

1. Snu robotstøvsugeren og knip klipset for å fjerne børstedekselet.
2. Fjern børsten ved å trekke den oppover.
3. Trekk ut begge børstenes endestykker. Bruk saks til å klippe hår som er viklet rundt børsten og fjern eventuelt rusk.
4. Installer børsten og børstedekslet på ny og påse at de sitter godt på plass.

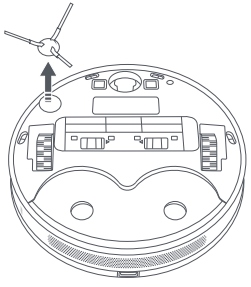
Merk: rengjøringen gir best resultater hvis børsten skiftes ut hver sjette til tolvte måned.



FORSIKTIG: hvis det er for mye hår på børsten, eller hvis håret virkelig er flokete, må du ikke trekke på den med for mye kraft siden det kan skade børsten.

Sidebørste * Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

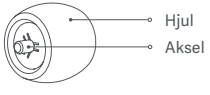
1. Snu robotstøvsugeren og fjern sidebørsten oppover for å rengjøre den.
2. Installer sidebørsten til robotstøvsugeren på nytt.



Merk: rengjøringen gir best resultat hvis sidebørsten skiftes ut hver tredje til sjette måned.

Omnidireksjonelt hjul * Rengjør etter behov.

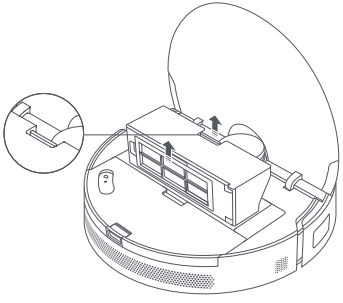
1. Snu robotstøvsugeren og trekk ut det omnidireksjonelle hjulet.
2. Fjern hår, smuss og annet avfall fra hjulet og akselen.
3. Sett hjulet inn igjen, og trykk det godt på plass.



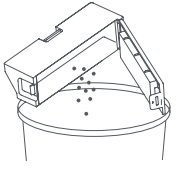
Merk:
· En liten skrutrekker eller annet vippeverkøy kan brukes for å forsiktig trekke ut og fjerne hjulet.
· Hjulet kan rengjøres med vann og settes inn igjen etter tørking.

Støvbeholder * Det anbefales å rengjøre hver uke.

1. Åpne dekselet på robotstøvsugeren, og trykk på støvbeholderklipset for å fjerne støvkammeret oppover.



2. Åpne støvbeholderdekselet, og tøm ut innholdet.

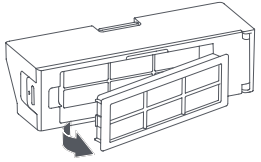


Merk: for å forhindre at filteret blir tilstoppet trykk forsiktig på støvbeholderen når du tømmer innholdet i det.

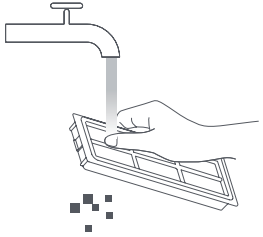
Filter

* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

1. Fjern filteret fra filterklipset som vist.

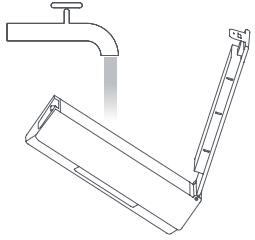


2. Skyll og trykk forsiktig på filterkantene for å fjerne støv og rusk til det er rent.



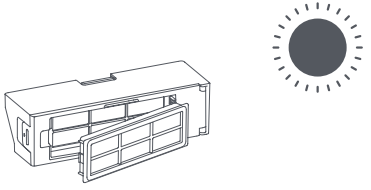
Merknader:
· Ikke forsøk å rengjøre filteret med en børste eller finger.
· Bruk kun rent vann for å rengjøre filteret.

3. Åpne støvbeholderdekselet, fyll støvbeholderen med rent vann og lukk støvbeholderdekselet. Rist støvbeholderen fra side til side, og hell deretter det skitne vannet ut av beholderen.



FORSIKTIG: Ikke bruk rengjøringsmiddel.

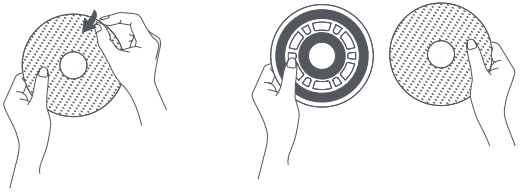
4. Sett støvbeholderen og filteret til side for å tørke før installering igjen.



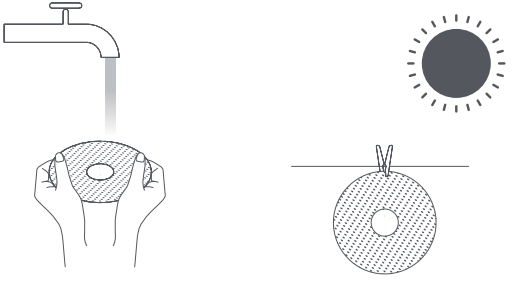
Merk: tørk støvbeholderen og filteret grundig før de settes inn igjen.

Moppepute * Rengjøring anbefales etter hver bruk.

1. Fjern moppeputen fra holderen.



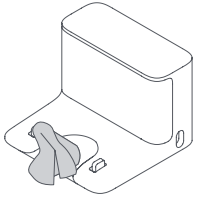
2. Rengjør og tørk moppeputen.



Merk: rengjøringen gir best resultater hvis moppeputen skiftes ut hver første til tredje måned.

Ladedokking * Rengjør etter behov.

Rengjør ladekontaktene og signaliseringsområdet til ladedokkingen med en myk og tørr klut.



Batteri

Robotstøvsugeren inneholder en litiumion-batteripakke med høy ytelse. Sørg for at den forblir godt ladet under daglig bruk for å opprettholde optimal batteriytelse.

Merk: hvis robotstøvsugeren ikke brukes over lengre tid, slås den av og settes bort. For å forhindre skade fra overlading bør robotstøvsugeren lades minst hver tredje måned.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak og løsning
Robotstøvsugeren slår seg ikke på.	Lavt batterinivå. Lad robotstøvsugeren fullstendig, og prøv deretter igjen. Omgivelsestemperaturen er lavere enn 0 °C eller høyere enn 40 °C. Sørg for å bruke robotstøvsugeren mellom 0 °C og 40 °C.
Robotstøvsugeren lader ikke.	Kontroller om ledningsettet er riktig tilkoblet i både ladedokkingen og strømuttaket, og sørg for at ladekontaktene er rene. Hvis ikke, tørkes ladekontaktene på begge sider på både dokkingen og robotstøvsugeren med en tørr klut.
Robotstøvsugeren kan ikke returnere til ladedokkingen.	Kontroller om det er for mange hindringer rundt ladedokkingen. Plasser dokkingen på et sted uten noen hindringer rundt den.
Robotstøvsugeren fungerer ikke som forventet.	Slå av robotstøvsugeren og slå den på igjen.
Robotstøvsugeren lager en merkelig lyd.	Et fremmedlegeme kan sitte fast i børsten, sidebørsten eller i et av hjulene. Stopp robotstøvsugeren og fjern eventuelt avfall.
Robotstøvsugeren rengjør ikke like effektivt som før, eller etterlater støv.	Kontroller om støvbeholderen er full. I så fall må det tømmes. Sjekk dessuten filteret og rengjør det om nødvendig, og sjekk også om det er noe viklet rundt noen av børstene.
Nettverkskonfigurasjonen mislykkes.	Wi-Fi-passordet er feil. Sørg for å benytte riktig passord. Bytt til et 2,4 GHz-nettverk, siden 5 GHz-nettverk og bedriftsrutere for øyeblikket ikke støttes. Sørg for at robotstøvsugeren er i et område med et sterkt Wi-Fi-signal. Robotstøvsugeren er kanskje ikke i ventende tilkoblingstilstand. Avslutt og åpne appen på nytt, følg de riktige trinnene for å prøve å konfigurere nettverket på nytt.

Problem	Mulig årsak og løsning
Robotstøvsugeren utfører ikke den planlagte rengjøringen.	Lavt batterinivå. Robotstøvsugeren starter bare planlagt rengjøring når gjenværende batterinivå ikke er mindre enn 30 %.
Moppeputen er ikke våt nok.	Kontroller om det er tilstrekkelig med vann i vanntanken. Juster vannivåinnstillingene i appen. Følg instruksjonene i brukerhåndboken for å montere moppeputene riktig.
Moppeputen er for våt.	Juster vannivåinnstillingene i appen. Sørg for at pluggen til vanntanken er ordentlig strammet.
Robotstøvsugeren bruker strøm når den blir stående ved dokkingen etter å være fulladet.	Når robotstøvsugeren står igjen i dokkingen, vil den bruke en liten mengde strøm for å la batteriet opprettholde optimal ytelse i hvilemodus.
Robotstøvsugeren gjenopptar ikke rengjøringen etter lading.	Sørg for at robotstøvsugeren ikke er satt i Ikke forstyrr-modus, noe som vil forhindre at robotstøvsugeren gjenopptar rengjøringen. Deaktiver eller juster Ikke forstyrr-modus for å få robotstøvsugeren til å gjenoppta rengjøringen.
Robotstøvsugeren vender ikke tilbake til ladedokkingen etter at den er flyttet på.	Flytting av robotstøvsugeren kan føre til at den endrer posisjon på egen hånd eller omadresserer omgivelsene sine. Hvis robotstøvsugeren er for langt fra ladedokken, kan det være at den ikke automatisk kan returnere på egenhånd, og i så fall må du manuelt plassere robotstøvsugeren på ladedokkingen.
Moppeputen kan ikke rotere.	Moppeputen kan sitte fast til et fremmedlegeme. Fjern fremmedlegemet og prøv igjen.

For flere løsninger kan du gå til Tilleggsinnstillinger > Hjelp og tilbakemelding på kontrollsiden til denne robotstøvsugeren i Xiaomi Home-appen.

Spesifikasjoner

Robotstøvsuger

Navn	Robotstøvsuger
Modell	B108GL
Varedimensjoner	350 × 350 × 97 mm
Li-ion-batteri	4800 mAh (merkeytelse); 5200 mAh (nominell ytelse)
Ladetid	Omtrent 6 timer
Nettovekt	3,8 kg
Nettovekt (inkludert tilbehør)	4,2 kg
Kompatibel med	Android 9.0 og iOS 12.0 eller nyere
Trådløs tilkobling	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Merkespenning	14,4 V ⎓
Merkeeffekt	55 W
Ladespenning	19,8 V ⎓
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal utgangseffekt	< 20 dBm

Under normal brukstilstand, bør dette utstyret holdes i en avstand på minst 20 cm mellom antennen og brukerens kropp.

Ladedokking

Modell	B108GL-JZ
Varedimensjoner	130 × 126 × 94 mm
Nominell inngang	100–240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominell utgangseffekt	19,8 V⎓1 A
Strømforbruk	Standby-modus: ≤0,5 W
Tidspunkt for å legge inn betingelsen	Standby-modus: ≤20 min

Informasjon om avhending og resirkulering av WEEE

Alle produkter som bærer dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljø ved å overlevere e-avfallet til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr, oppnevnt av myndighetene eller lokale myndigheter. Riktig avhending og resirkulering vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingspunkter.

For detaljert e-håndbok, gå til www.mi.com/global/service/userguide
For ytterligere detaljer kan du skanne QR-koden for å få e-manualen.

For mer informasjon, gå til www.mi.com
Produsert av: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Laget i Kina



Saugos informacija

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite ateičiai.

Naudojimo apribojimai

- Šis gaminys skirtas grindims valyti ir jį galima naudoti tik namų aplinkoje. Nenaudokite lauke, ne grindų paviršiams valyti, komercinėje ar pramoninėje aplinkoje.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys fizinių, sensorinių ar psichinių negalių arba neturintys patirties ir žinių, kaip naudoti šį prietaisą, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokomi, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir atlikti priežiūros darbus be suaugusiųjų priežiūros.
- Jei pažeidžiamas laido komplektas, jį reikia pakeisti specialiu laido komplektu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba jo techninio aptarnavimo atstovo.
- Šiame prietaise naudojamos baterijos, kurias gali pakeisti tik kvalifikuoti asmenys.
- Užtikrinkite, kad vaikai ir gyvūnai laikytųsi saugaus atstumo nuo veikiančio dulkių siurblio-roboto.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto virš žemės iškeltoje vietoje be apsauginio užtvaro.
- Nelaikykite dulkių siurblio-roboto apversto aukštyn kojomis. Nekelkite dulkių siurblio-roboto suėmę jį už LDS lazerinio jutiklio dangtelio, viršutinio dangčio arba bamperio, tarsi už rankenos.
- Nemontuokite, nekraukite arba nenaudokite šio dulkių siurblio-roboto lauke, vonios kambariuose ar šalia baseino.
- Prietaisui užvažiavus ant maitinimo laido, gali kilti pavojus.
- Patraukite dūžtančius ir mažus daiktus nuo grindų, kad dulkių siurblys-robotas neatsitrenktų į juos ir nesugadintų.

- Nesodinkite vaikų, naminių gyvūnų ir nedėkite daiktų ant judančio ar nejudančio dulkių siurblio-roboto.
- Plaukus, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo dulkių siurblio-roboto siurbimo angų.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto degančioms medžiagoms valyti.
- Nesusiurbkite kietų arba aštrių objektų.
- Prieš valant arba atliekant prietaiso techninę priežiūrą, reikia ištraukti kištuką iš elektros lizdo.
- Nevalykite dulkių siurblio-roboto arba įkrovimo stotelės drėgnu audiniu, neplaukite jokiu skysčiu. Prieš vėl uždėdami, išplautas plaunamąsias dalis visiškai išdžiovinkite.
- Transportuodami, jei įmanoma originalioje pakuotėje, įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra išjungtas.
- Naudokite šį gaminį vadovaudamiesi naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis. Naudotojai prisiima visą atsakomybę už nuostolius ar žalą, kurią gali sukelti netinkamai naudojamas šis gaminys.
- Siekiant papildomos apsaugos, prietaisas turi būti maitinamas per liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji darbinė srovė neviršija 30 mA. Elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji darbinė srovė neviršija 30 mA. Dėl patarimų kreipkitės į montuotoją.
- Šis prietaisas laikomas tinkamu naudoti tropinio klimato šalyse. Jį taip pat galima naudoti kitose šalyse.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto, jei aplinkos temperatūra aukštesnė nei 40 °C arba žemesnė nei 0 °C, arba grindys yra aplietos skysčiais ar lipniomis medžiagomis.

Baterijos ir įkrovimas

ĮSPĖJIMAS

- Nenaudokite jokių trečiųjų šalių baterijų, laidų komplektų ar įkrovimo stotelių. Dulkių siurblys-robotas gali būti naudojamas tik su B108GL-JZ modelio įkrovimo stotele.
- Naudotojams nereikia atlikti jokių veiksmų, kad įjungtų įkrovimo stotelės 50 arba 60 Hz dažnį – gaminys gali prisitaikyti ir prie 50, ir prie 60 Hz.
- Nebandykite patys išrinkti, taisyti ar modifikuoti bateriją ar įkrovimo stotelę.
- Nestatykite įkrovimo stotelės šalia šilumos šaltinio.
- Nešluostykite ir nevalykite įkrovimo stotelės kontaktų šlapia šluoste ar šlapiomis rankomis.
- Nelaikykite prietaiso ar baterijos per aukštoje temperatūroje.
- Atkreipkite dėmesį, kad kyla rizika, jog metaliniai daiktai gali sukelti trumpą jungimą baterijomis maitinamam prietaisui arba akumuliatoriaus gnybtuose.
- Jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, pilnai įkraukite, išjunkite ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje. Įkraukite dulkių siurblį-robotą bent kartą kas 3 mėnesius, kad baterija per daug neišsikrautų.
- Siekdami išvengti trumpojo jungimo ar skysčio pratekėjimo, išimdami bateriją jos nepažeiskite. Jei iš baterijos teka skystis, saugokite, kad jis nesiliestų su jūsų oda ar drabužiais bei nedelsiant jį nuvalykite sausa šluoste. Tada bateriją perduokite atitinkamai perdirbimo įstaigai arba paskirtajai aptarnavimo po pardavimo tarnybai, kad baterija būtų tinkamai išmesta.

· Ličio jonų baterijų bloke yra aplinkai pavojingų medžiagų. Prieš išmesdami dulkių siurblį-robotą, pirmiausia išimkite baterijų bloką ir išmeskite arba perdirbkite pagal šalies, kurioje naudojate gaminį, įstatymus ir taisykles.
· Išimant baterijas iš gaminio, geriau, kad jos būtų išnaudotos; taip pat atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo.
1). Išsukite varžtą iš dugno ir nuimkite dangtį.
2). Atjunkite baterijos jungtį ir išimkite baterijas. Nepažeiskite baterijų dėklo, nes galite susižeisti.
3). Išmeskite baterijas į tam skirtą specialų konteinerį.
– Baterija turi būti išimta iš prietaiso prieš atiduodant jį į metalo laužą.
– Išimant bateriją, prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo tinklo.
– Baterija turi būti saugiai išmesta.

 Naudoti tik viduje

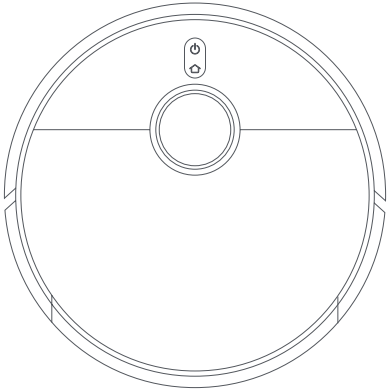
 Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.

Lazerio saugos informacija
Šio gaminio lazerinis jutiklis atitinka IEC 60825-1: 2014 ir EN 60825-1:2014/A11:2021 standartus,
taikomus 1 klasės lazeriniams gaminiams. Naudojimo metu venkite tiesioginio kontakto su akimis.
1 KATEGORIJOS LAZERINIS PRODUKTAS
VARTOTOJŲ LAZERINIS PRODUKTAS
EN 50689:2021

ES atitikties deklaracija

CE Šiuo dokumentu „Xiaomi Communications Co., Ltd." patvirtina, kad B108GL radijo įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Norėdami gauti išsamų el. vadovą, eikite į www.mi.com/global/service/userguide
Gaminys neturi budėjimo režimo ar kitos lygiavertės būsenos, atsižvelgiant į energijos suvartojimo efektyvumo reikalavimus ar energijos valdymo funkciją, todėl tikėtina, kad gaminio energijos suvartojimas bus didesnis nei kitų gaminių, atitinkančių šiuos funkcinius reikalavimus.

Gaminio apžvalga



Dulkių siurblys-robotas

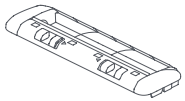
Pastaba: naudotojo vadove pateiktos gaminio, priedų ir naudotojo sąsajos iliustracijos yra tik pavyzdžiai. Faktinis gaminys ir funkcijos gali skirtis dėl gaminio patobulinimų.

Priedai

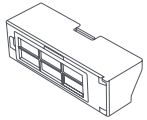
Iš anksto įrengti priedai



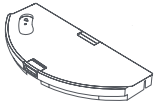
Šepetys



Šepečio dangtis



Dulkių talpykla

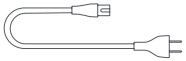


Vandens talpykla

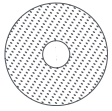
Kiti priedai



Šoninis šepetys



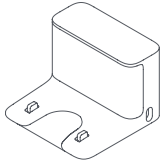
Laido komplektas



Šluostės padas × 2
(iš anksto įrengta)

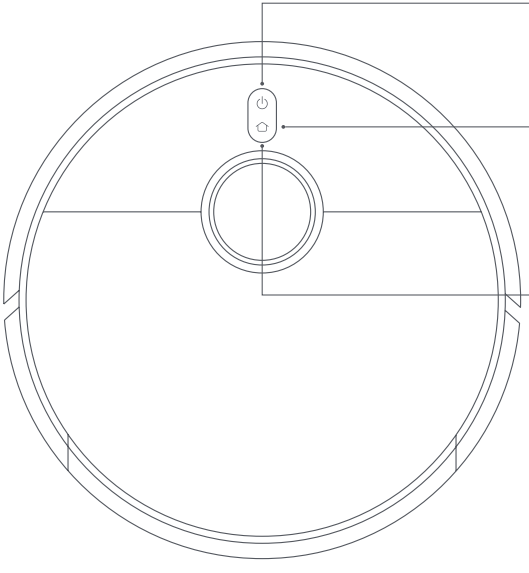


Šluostės pado laikiklis × 2



Įkrovimo stotelė

Dulkių siurblys-robotas



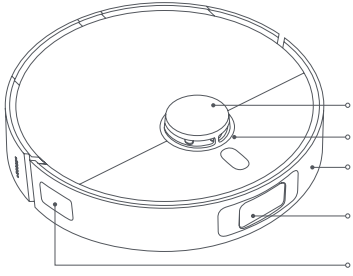
Norėdami įjungti ar išjungti dulkių siurblį-robotą, paspauskite mygtuką ir laikykite nuspaustą 3 sekundes
Paspauskite, kad pradėtumėte valyti, kai dulkių siurblys-robotas įjungtas

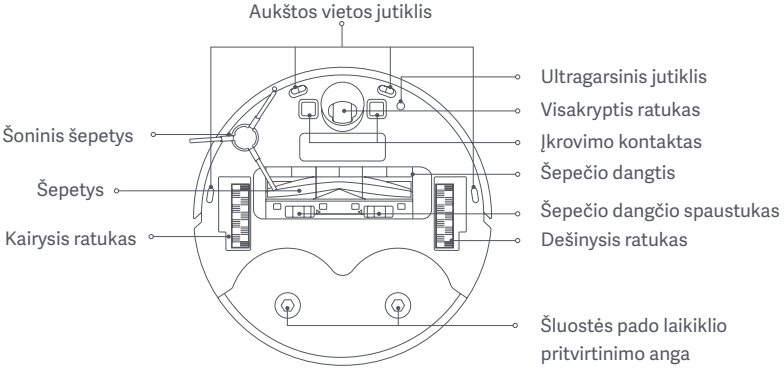
Paspauskite norėdami nusiųsti dulkių siurblį-robotą į įkrovimo stotelę
Nuspauskite ir 3 sekundes palaikykite norėdami išjungti užraktą nuo vaikų

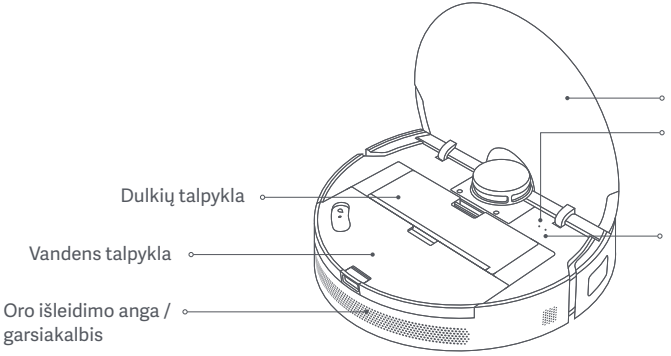
Indikatorius
Balta: valoma / valymas baigtas / baterija visiškai įkrauta
Mirksinti balta: grįžtama įsikrauti / keičiama padėtis / atnaujinama aparatinė įranga
Blanki balta: įkraunama
Mirksinti oranžinė: klaida / laukiama ryšio / jungiamasi prie „Wi-Fi“
Oranžinė: „Wi-Fi“ atjungtas

Pastaba: kai dulkių siurblys-robotas valo arba grįžta į stotelę įsikrauti, paspauskite bet kurį mygtuką, kad jį pristabdytumėte.

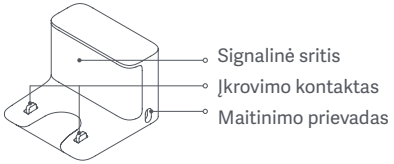
Dulkių siurblys-robotas



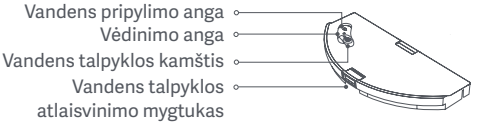




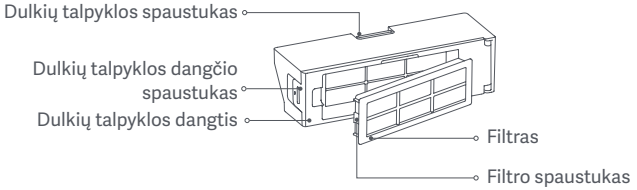
Įkrovimo stotelė



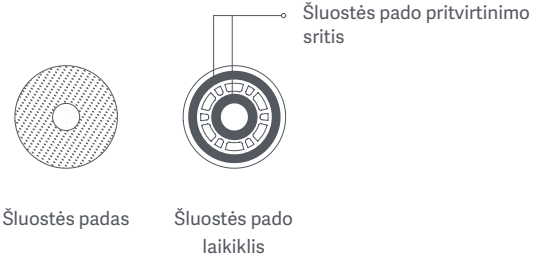
Vandens talpykla



Dulkių talpykla



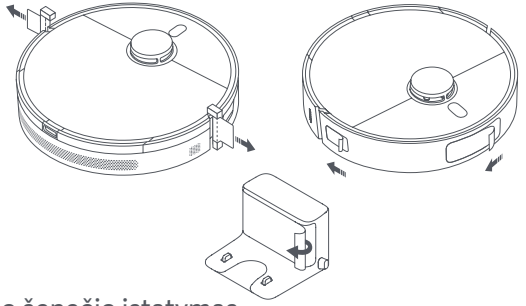
Šluostės agregatas



Montavimas

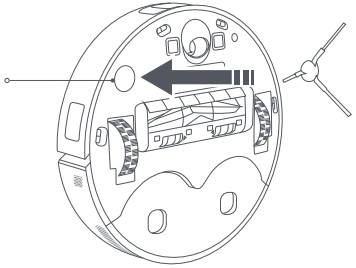
Apsauginės dangos nuėmimas

Prieš naudodamiesi dulkių siurbliu-robotu nuimkite apsaugines juostas nuo abiejų jo pusių ir apsauginę plėvelę nuo įkrovimo stotelės signalinės srities.



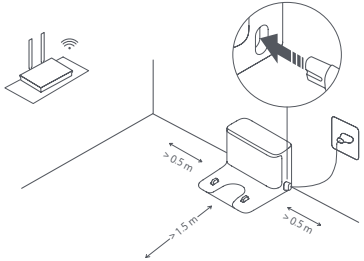
Šoninio šepečio įstatymas

Uždėkite šoninį šepetį ant spaustuko, esančio dulkių siurblio-roboto apačioje.



Prijungimas prie elektros lizdo

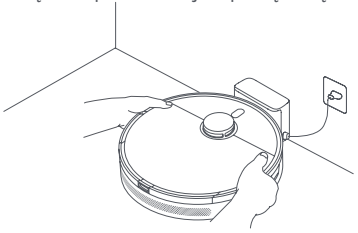
Pastatykite įkrovimo stotelę šalia elektros lizdo toje vietoje, kurioje gaunamas geras „Wi-Fi“ signalas. Tada prijunkite prie maitinimo šaltinio.



Perspėjimas:
nestatykite jokių daiktų 0,5 m atstumu iš abiejų įkrovimo stotelės pusių arba 1,5 m atstumu priešais ją.

Dulkių siurblio-roboto padėjimas

Uždėkite dulkių siurblį-robotą ant įkrovimo stotelės ir Įsitikinkite, kad dulkių siurblio-roboto ir stotelės įkrovimo kontaktai visiškai sulygiuoti. Tada dulkių siurblys-robotas automatiškai įsijungs ir pradės krautis. Dulkių siurbliui-robotui visiškai įsikrovus, indikatorius išsijungs po 10 minučių. Rekomenduojama dulkių siurblį-robotą visiškai įkrauti prieš naudojant pirmą kartą.



Kaip naudotis

Prisijungimas su programėle „Xiaomi Home“

Šis gaminys veikia su programėle „Xiaomi Home“*. Naudodami programėlę „Xiaomi Home“ galite valdyti savo įrenginį ir atlikti veiksmus su kitais išmaniais namų įrenginiais.

Nuskaitykite QR kodą, norėdami atsisiųsti ir įdiegti programėlę. Jei programėlė jau įdiegta, būsite nukreipti į ryšio nustatymo puslapį. Arba ieškokite „Xiaomi Home“ programėlių parduotuvėje, iš kurios galėsite atsisiųsti ir įdiegti programėlę.

Atidarykite „Xiaomi Home“, palieskite „+“ viršuje dešinėje ir vadovaukitės instrukcijomis, kaip pridėti savo įrenginį.

178CE85E

*Europoje programėlė yra nurodoma kaip „Xiaomi Home“ (išskyrus Rusiją). Įrenginyje rodomas programėlės pavadinimas turi būti naudojamas kaip numatytasis.

Pastabos:

- Dulkių siurblys-robotas veikia su „Xiaomi Home“ programėle ir palaiko „Android 9.0“, „iOS 12.0“ arba naujesnes versijas.
- Palaikomi tik 2,4 GHz „Wi-Fi“ tinklai.
- Programėlės versija gali būti atnaujinta; vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis esamoje programėlės versijoje.
- Kai dulkių siurblys-robotas sėkmingai prisijungia prie programėlės „Xiaomi Home“, jis sėkmingai prisijungia prie tinklo. Galite iš naujo nustatyti Wi-Fi, kad atjungtumėte jį nuo tink.

„Wi-Fi“ ryšio atstatymas

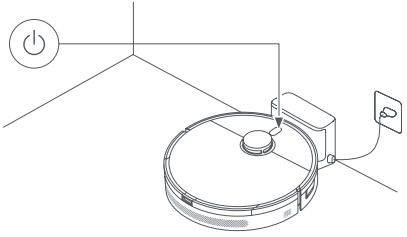
Nutrūkus ryšiui tarp jūsų telefono ir dulkių siurblio-roboto dėl maršruto parinktuvo perkonfigūravimo, neteisingo slaptažodžio ar pan., atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį, kad galėtumėte matyti „Wi-Fi“ indikatorių.
2. Vienu metu nuspauskite ir palaikykite mygtukus ⏻ ir ⌂, kol išgirsite balsą, sakantį, kad dulkių siurblys-robotas laukia tinklo konfigūracijos.
3. Kai „Wi-Fi“ indikatorius sumirksi, tai reiškia, kad „Wi-Fi“ ryšys buvo sėkmingai atstatytas.

Kaip pradėti valymą

Paspauskite mygtuką ⏻ ant dulkių siurblio-roboto arba palieskite mygtuką ▶ programėlėje ir dulkių siurblys-robotas pradės valyti visas sritis – visų pirma išvalys kraštus ir sritis palei sienas, o tada pradės valyti S formos judesiais. Baigęs valymą dulkių siurblys-robotas automatiškai grįš į įkrovimo stotelę.

1 būdas:
palieskite mygtuką ⏻ ant dulkių siurblio-roboto, kad pradėtumėte valymą.



2 būdas:
palieskite mygtuką ▶ programėlėje, kad pradėtumėte valymą.

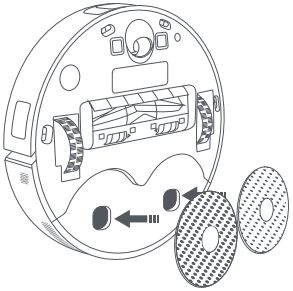


Pastabos

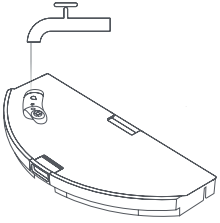
- Prieš atlikdami valymo užduotį, įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas padėtas ant įkrovimo stotelės ir yra visiškai įkrautas.
- Nejudinkite dulkių siurblio-roboto valymo metu.
- Pirmą kartą naudojant dulkių siurblį-robotą, rekomenduojama sekti dulkių siurblį-robotą ir pašalinti visas kliūtis ant žemės. Jei dulkių siurblys-robotas stringa ar braižo baldų paviršių kai kuriose vietose, galite nustatyti apribotas zonas programėlėje, kad dulkių siurblys-robotas į jas nepatektų.

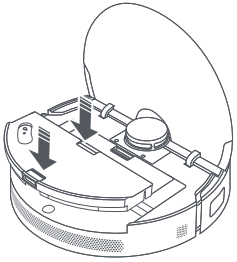
Dulkių siurbimo ir grindų plovimo funkcijos naudojimas

1. Sumontuokite šluostės agregatą ant dulkių siurblio-roboto dugno.



2. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį ir išimkite vandens talpyklą. Pripildykite vandens talpyklą vandens iš čiaupo ir vėl ją įdėkite.



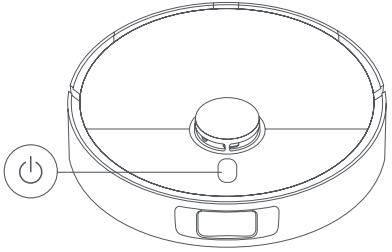


PERSPĖJIMAS

· Į vandens talpyklą nepilkite karšto vandens, nes talpykla gali deformuotis.

· Kad vandens talpykla neužsikimštų, į ją nepilkite jokių valymo ar dezinfekavimo priemonių.

3. Paspauskite ant dulkių siurblio-roboto esantį mygtuką ⏻ arba naudokite programėlę, kad paleistumėte dulkių siurblio-roboto siurbimo ir grindų plovimo užduotį.

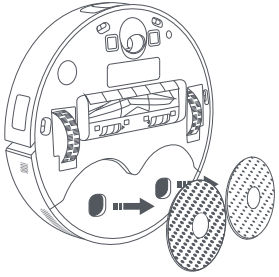


Pastabos

· Grindų plovimo šluosčių sudrėkinimas užtrunka apie 1 minutę.

· Valomas kilimas turėtų būti ne storesnis kaip 7 mm.

4. Kai dulkių siurblys-robotas baigs užduotį ir grįš į įkrovimo stotelę, nuimkite šluostės agregatą ir laiku išplaukite grindų plovimo šluostes.



Pastaba: jei dulkių siurblys-robotas nebus naudojamas ilgą laiką, išimkite vandens talpyklą ir ištuštinkite ją, kad išvengtumėte nemalonių kvapų ir pelėsių.

Kaip pratęsti valymą

Jei valymo metu pradeda išsikrauti dulkių siurblio-roboto baterija, jis automatiškai grįš į įkrovimo stotelę krautis, o kai bus pakankamai įkrautas, pratęs valymą nuo tos vietos, kurioje baigė.

Pristabdymas

Kai dulkių siurblys-robotas veikia, norėdami jį pristabdyti paspauskite bet kurį jo mygtuką, o norėdami tęsti valymą paspauskite mygtuką ⏻. Paspaudus mygtuką ⌂, bus baigtas esamas valymas ir dulkių siurblys-robotas nusiunčiamas atgal į įkrovimo stotelę.

Pastaba: siekdami išvengti navigacijos klaidų, dėl kurių dulkių siurblys-robotas nebegalės grįžti į įkrovimo stotelę arba praras valymo planą, nepaimkite ir neperkelkite dulkių siurblio-roboto, kai jo veikla yra pristabdyta.

Miego režimas

Pristabdžius dulkių siurblį-robotą 10 minučių, jis automatiškai pereis į miego režimą, o jo indikatorius išsijungs. Norėdami jį „pažadinti“, paspauskite bet kurį dulkių siurblio-roboto mygtuką.

Pastaba: jei miego režimas trunka ilgiau nei 12 valandų, dulkių siurblys-robotas automatiškai išsijungs.

Užrakto nuo vaikų funkcija

Pagal numatytuosius nustatymus užraktas nuo vaikų yra išjungtas. Šią funkciją galima įjungti arba išjungti programėlėje. Ją išjungti taip pat galite nuspaudę ir 3 sekundes palaikę mygtuką ⌂.

Dulkių siurblio-roboto paleidimas iš naujo

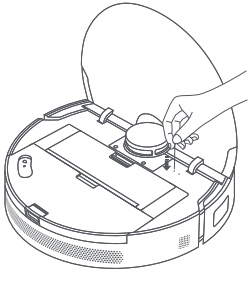
Kai mygtukai nereaguoja arba dulkių siurblio-roboto nepavyksta išjungti, paspauskite ir 10 sekundžių palaikykite nuspaudę paleidimo iš naujo mygtuką, kad išjungtumėte dulkių siurblį-robotą, o tada palaikykite nuspaudę mygtuką ⏻ 3 sekundes, kad jį įjungtumėte.

Programinės-aparatinės įrangos atnaujinimas

Dulkių siurblio-roboto aparatinę įrangą galite atnaujinti naudodamiesi „Xiaomi Home“ programėle. Prieš atnaujindami įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra įkrovimo stotelėje ir kad jo baterijos įkrovimo lygis – ne mažiau kaip 30 %.

Gamyklinių nustatymų atkūrimas

Jei paleidus iš naujo dulkių siurblys-robotas neveikia tinkamai, smeigtuku nuspauskite nustatymo iš naujo mygtuką, kol išgirsite balsą, sakantį, kad vykdomas dulkių siurblio-roboto gamyklinių nustatymų atkūrimas. Bus atstatyti gamykliniai dulkių siurblio-roboto nustatymai.

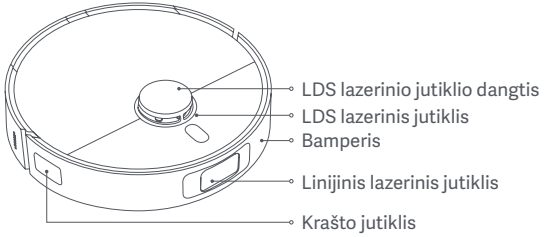


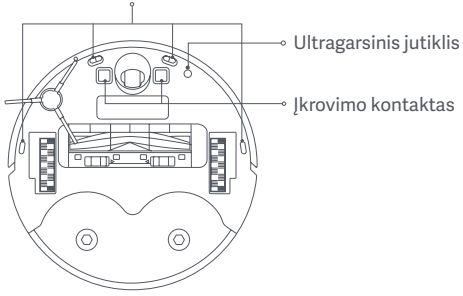
Priežiūra ir techninė priežiūra

Jutikliai ir įkrovimo kontaktai * Rekomenduojama valyti kas mėnesį.

Minkšta šluoste nuvalykite visus dulkių siurblio-roboto jutiklius ir įkrovimo kontaktus:

- aukštos vietos jutiklius, įkrovimo kontaktus ir ultragarsinį jutiklį dulkių siurblio-roboto apatinėje dalyje;
- LDS lazerinį jutiklį ant dulkių siurblio-roboto viršaus;
- bamperį ir linijinius lazerinius jutiklius dulkių siurblio-roboto priekinėje dalyje;
- krašto jutiklį dulkių siurblio-robote šone.

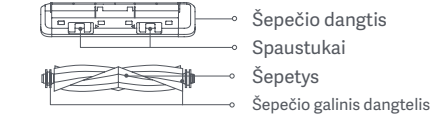


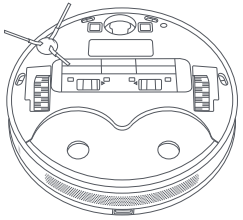


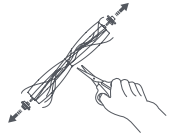
Šepetys * Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir nuspauskite spaustukus, kad galėtumėte nuimti šepečio dangtį.
2. Šepetį išimkite keldami aukštyn.
3. Ištraukite abu šepetėlio galinius dangtelius, žirklėmis nupjaukite visus plaukus, susipainiojusius aplink šepetį, ir pašalinkite visas šiukšles.
4. Vėl įdėkite šepetį ir uždėkite šepečio dangtį bei įsitikinkite, kad jie tvirtai užsifiksavo.

Pastaba: norint, kad šepetys veiksmingai valytų, rekomenduojama jį keisti kas 6–12 mėnesių.



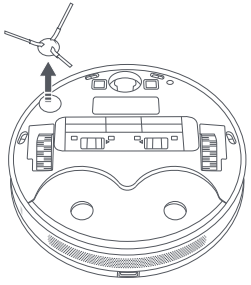




PERSPĖJIMAS: jei šepetyje įsipainiojęs per daug plaukų arba jei jie įsipainiojęs labai smarkiai, netraukite jų jėga, nes tai gali pažeisti šepetį.

Šoninis šepetys * Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

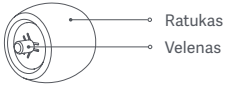
1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir ištraukite šoninį šepetį, kad galėtumėte jį išvalyti.
2. Vėl uždėkite šoninį šepetį ant dulkių siurblio-roboto.



Pastaba: norint, kad šoninis šepetys veiksmingai valytų, rekomenduojama jį keisti kas 3–6 mėnesius.

Visakryptis ratukas * Valykite pagal poreikį.

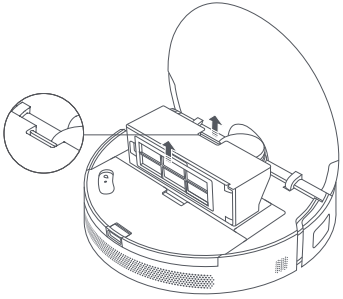
1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir ištraukite visakryptį ratuką.
2. Pašalinkite plaukus, purvą ir kitus nešvarumus nuo ratuko ir jo veleno.
3. Vėl įstatykite ratuką ir tvirtai nuspausdami užfiksuokite.



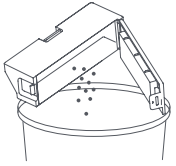
Pastabos
· Norint švelniai išstumti ir išimti ratuką, galima naudoti mažą atsuktuvą arba kitą laužtuvo tipo įrankį.
· Ratuką galima nuplauti vandeniu ir išdžiovinus vėl įdėti.

Dulkių talpykla * Rekomenduojama valyti kas savaitę.

1. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį, paspauskite dulkių talpyklos spaustuką ir traukdami į viršų išimkite dulkių talpyklą.



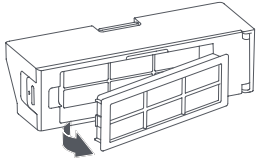
2. Atidarykite dulkių talpyklos dangtį ir ištuštinkite dulkių talpyklą.



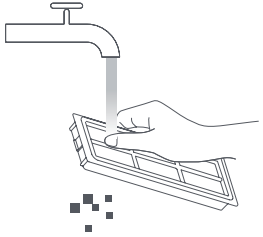
Pastaba: kad filtras neužsikimštų, šalindami turinį iš dulkių talpyklos švelniai jį patuksenkite.

Filtras * Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

1. Paveikslėlyje parodytu būdu nuimkite filtrą nuo filtro spaustuko.

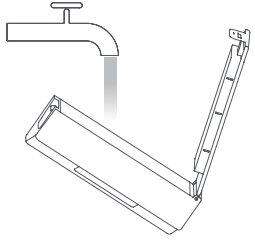


2. Nuskalaukite ir švelniai patapšnokite filtro briaunas, kol pašalinsite visas dulkes ir šiukšles.



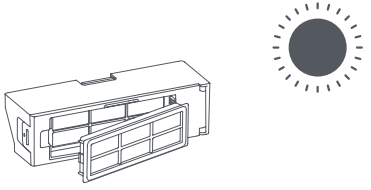
Pastabos:
· Nevalykite filtro šepečiu ar pirštu.
· Filtrui valyti naudokite tik švarų vandenį.

3. Atidarykite dulkių talpyklos dangtį, pripildykite dulkių talpyklą švariu vandeniu ir uždarykite dulkių talpyklos dangtį. Purtykite dulkių talpyklą iš vienos pusės į kitą ir išpilkite nešvarų vandenį iš skyriaus.



PERSPĖJIMAS: Nenaudokite ploviklio.

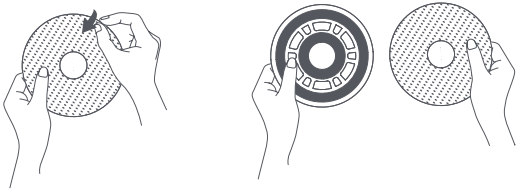
4. Padėkite dulkių talpyklą ir filtrą į šalį, kad prieš uždedant jie išdžiūtų.



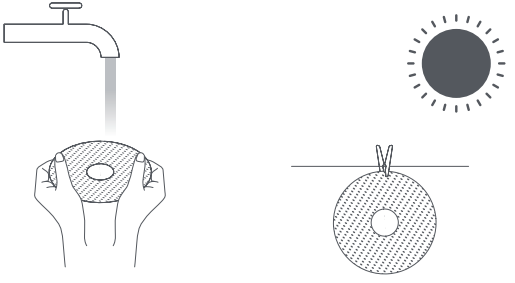
Pastaba: kruopščiai išdžiovinkite dulkių talpyklą ir filtrą prieš dėdami juos atgal.

Šluostės padas * Rekomenduojama valyti po kiekvieno naudojimo.

1. Nuimkite šluostės padą nuo laikiklio.



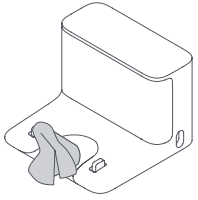
2. Išplaukite šluostės padą ir palaukite, kol išdžius.



Pastaba: norint, kad šluostės padas veiksmingai valytų, rekomenduojama jį keisti kas 1–3 mėnesius.

Įkrovimo stotelė * Valykite pagal poreikį.

Įkrovimo kontaktus ir įkrovimo stotelės signalinę sritį nuvalykite minkšta, sausa šluoste.



Baterija

Dulkių siurblys-robotas turi didelio našumo ličio jonų baterijų bloką. Pasirūpinkite, kad kasdieninio naudojimo metu jis būtų gerai įkrautas, taip palaikydami optimalų baterijos našumą.

Pastaba: jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, išjunkite jį ir padėkite į šalį. Siekdami išvengti žalos dėl perteklinio išsikrovimo, dulkių siurblį-robotą įkraukite bent kartą kas tris mėnesius.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis ir sprendimas
Dulkių siurblys-robotas neįsijungia.	Žemas baterijos įkrovos lygis. Visiškai įkraukite dulkių siurblį-robotą ir bandykite dar kartą. Aplinkos temperatūra žemesnė nei 0 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Dulkių siurblį-robotą naudokite temperatūroje nuo 0 °C iki 40 °C.
Dulkių siurblys-robotas nesikrauna.	Patikrinkite, ar laido komplektas tinkamai prijungtas prie įkrovimo stotelės ir maitinimo lizdo, ir įsitikinkite, kad įkrovimo kontaktai švarūs. Jei jie nešvarūs, nuvalykite stotelės ir dulkių siurblio-roboto įkrovimo kontaktus sausa šluoste.
Dulkių siurblio-roboto nepavyksta grąžinti į stotelę įkrauti.	Patikrinkite, ar aplink įkrovimo stotelę nėra per daug kliūčių. Padėkite stotelę tokioje vietoje, kur aplink ją nebūtų per daug kliūčių.
Dulkių siurblys-robotas neveikia kaip tikėtasi.	Išjunkite ir vėl įjunkite dulkių siurblį-robotą.
Dulkių siurblys-robotas valymo metu skleidžia keistą garsą.	Pašalinis objektas gali būti įstrigęs šepetyje, šoniniame šepetyje arba viename iš ratų. Sustabdykite dulkių siurblį-robotą ir pašalinkite nešvarumus.
Dulkių siurblys-robotas nebevalo taip efektyviai, kaip anksčiau, arba palieka neišvalytų dulkių.	Patikrinkite, ar dulkių talpykla pilna. Jei taip, ištuštinkite ją. Tada patikrinkite filtrą ir, jei reikia, išvalykite. Taip pat patikrinkite, ar kas nors nejsisuko į šepečius.
Nepavyksta sukonfigūruoti tinklo.	„Wi-Fi" slaptažodis neteisingas. Įsitikinkite, kad naudojate teisingą slaptažodį. Perjunkite į 2,4 GHz tinklą, nes 5 GHz tinklai ir įmonėse naudojami maršruto parinktuvai šiuo metu nepalaikomi. Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra zonoje su stipriu „Wi-Fi" signalu. Gali būti, kad dulkių siurblys-robotas nėra prisijungimo laukimo būsenoje. Išeikite ir iš naujo atidarykite programėlę, tada atlikite reikiamus veiksmus, kad galėtumėte vėl pabandyti sukonfigūruoti tinklą.

Problema	Galima priežastis ir sprendimas
Dulkių siurblys-robotas neatlieka suplanuoto valymo.	Žemas baterijos įkrovos lygis. Dulkių siurblys-robotas pradėtas suplanuotą valymą tik tada, jei jo baterijos įkrovos lygis ne mažesnis kaip 30 %.
Šluostės padas nėra pakankamai šlapias.	Patikrinkite, ar vandens talpoje pakanka vandens. Sureguliuokite vandens lygio nustatymus programėlėje. Vadovaukitės naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis, kad tinkamai sumontuotumėte šluostes.
Šluostės padas yra per šlapias.	Sureguliuokite vandens lygio nustatymus programėlėje. Įsitikinkite, kad vandens talpos kamštis yra tinkamai įkištas.
Dulkių siurblys-robotas naudoja elektrą, kai pilnai įkrautas yra paliekamas įkrovimo stotelėje.	Palikus dulkių siurblį-robotą stotelėje, jis naudos nedidelį kiekį elektros, kad baterija galėtų optimaliai veikti miego režimu.
Įkrovus dulkių siurblį-robotą, jis netęsia valymo.	Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas veikia ne DND režimu, dėl kurio dulkių siurblys-robotas netęsia valymo. Išjunkite arba sureguliuokite DND režimą, kad dulkių siurblys-robotas tęstų valymą.
Dulkių siurblys-robotas negrįžta į įkrovimo stotelę po to, kai buvo pajudintas.	Perkėlus dulkių siurblį-robotą jis gali pakeisti savo padėtį arba susikurti naują aplinkos planą. Jei dulkių siurblys-robotas yra per toli nuo įkrovimo stotelės, jam gali nepavykti automatiškai į ją sugrįžti, todėl turėsite patys uždėti robotą ant įkrovimo stotelės.
Šluostės padas nesisuka.	Šluostės padas galėjo įstrigti dėl pašalinio objekto. Išimkite pašalinį objektą ir bandykite dar kartą.

Daugiau sprendimų rasite „Xiaomi Home“ programėlėje, šio dulkių siurblio-roboto valdymo puslapyje eidami į Papildomi nustatymai > Pagalba ir atsiliepimai.

Specifikacijos

Dulkių siurblys-robotas

Pavadinimas	Dulkių siurblys-robotas
Modelis	B108GL
Gaminio matmenys	350 × 350 × 97 mm
Ličio jonų baterija	4800 mAh (vardinė talpa); 5200 mAh (nominali talpa)
Įkrovimo trukmė	Maždaug 6 valandos
Grynasis svoris	3,8 kg
Grynasis svoris (įskaitant priedus)	4,2 kg
Suderinama su	„Android" 9.0 ir „iOS" 12.0 arba naujesnės versijos
Belaidis ryšys	„Wi-Fi" IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, „Bluetooth 4.2"
Vardinė įtampa	14,4 V ⎓
Vardinė galia	55 W
Įkrovimo įtampa	19,8 V ⎓
Veikimo dažnis	2400–2483,5 MHz
Maksimali išvesties galia	< 20 dBm

Naudojant įprastomis sąlygomis, šis įrenginys turi būti bent 20 cm atstumu tarp antenos ir naudotojo kūno.

Įkrovimo stotelė

Modelis	B108GL-JZ
Gaminio matmenys	130 × 126 × 94 mm
Vardinė įvesties galia	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Vardinė išėjimo galia	19,8 V⎓1 A
Energijos suvartojimas	Budėjimo režimas: ≤0,5 W
Laikas įvesti būklę	Budėjimo režimas: ≤20 min

EEĮA išmetimo ir perdirbimo informacija



Visi gaminiai, turintys šį simbolį, yra elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEĮA, kaip nurodyta direktyvoje 2012/19/ES), kurios negali būti maišomos su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Apsaugokite žmonių sveikatą ir aplinką, atiduodami savo įrangos atliekas į tam skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo punktą, kurį paskyrė vyriausybė arba vietos valdžios institucijos. Tinkamas šalinimas ir perdirbimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie tokią vietą bei surinkimo punktų sąlygas, susisiekite su montuotoju arba vietos valdžios institucija.

Norėdami gauti išsamų el. vadovą, eikite į www.mi.com/global/service/userguide
Norėdami gauti išsamesnės informacijos, nuskaitykite QR kodą ir gaukite el. vadovą.

Daugiau informacijos rasite apsilankę www.mi.com
Gamintojas: „Xiaomi Communications Co., Ltd.“
Adresas: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Pagaminta Kinijoje



Biztonsági információk

Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.

Használatra vonatkozó korlátozások

- Ez a termék egy kizárólag otthoni felhasználásra szánt, padló tisztítására szolgáló eszköz. Ne használja kültéren, nem padlóburkolatú felületeken, illetve kereskedelmi vagy ipari környezetben.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a berendezés biztonságos használatáról tájékoztatták őket, ők pedig megértették az esetleges kockázatokat. Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ha a kábelkészlet megsérült, a gyártótól vagy annak szervizképviselőjétől beszerezhető speciális kábelkészletre kell kicserélni.
- A készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyek cseréjét kizárólag szakképzett személyek végezhetik el.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek és a kisállatok biztonságos távolságban maradjanak a robotporszívótól annak működése közben.
- A robotporszívót ne használja talajszint fölötti függesztett területen védőkorlát nélkül.
- Ne fordítsa a robotporszívót fejjel lefelé. Ne mozgassa a robotporszívót az LDS lézeres érzékelő fedelénél, a felső fedélnél vagy az ütközőnél fogva.
- A robotporszívót ne telepítse, ne töltse, illetve ne használja kültéren, fürdőszobákban vagy medence közelében.
- Veszélyforrást jelenthet, ha a készülék áthalad a hálózati kábelen.

· A kisebb vagy törékeny tárgyakat szedje fel a padlóról, nehogy a robotporszívó nekik ütközzön, és károsítsa őket.
· A robotporszívó tetején sem annak mozdulatlan, sem pedig mozgó állapotában nem tartózkodhat gyermek vagy kisállat, és semmilyen tárgy sem helyezhető el rajta.
· Tartsa távol a haját, az ujjait és más testrészeit a robotporszívó szívónyílásától.
· Ne használja a robotporszívót égő anyagok tisztításához.
· Ne porszívózzon fel kemény vagy éles tárgyakat.
· A készülék tisztítása előtt a csatlakozót el kell távolítani az aljzatból.
· Ne törölje át nedves kendővel a robotporszívót, sem a töltődokkolót, és ne öblítse le ezeket semmilyen folyadékkal. A mosható részek megtisztítása után szárítsa meg őket teljesen, és csak ekkor helyezze vissza és kezdje használni őket.
· Mindig kikapcsolt állapotban, és ha lehetséges, eredeti csomagolásában szállítsa a robotporszívót.
· A terméket a Használati útmutatóban foglalt utasítások szerint használja. A készülék nem megfelelő használatából eredő veszteségért vagy kárért a felelősség a felhasználót terheli.
· A további védelem érdekében a készülék áramellátását olyan áram-védőkapcsoló készüléken (RCD) keresztül kell biztosítani, amelynek névleges üzemi áramerőssége nem haladja meg a 30 mA értéket. Az elektromos áramkörbe olyan áram-védőkapcsoló készüléket (RCD) célszerű beszerelni, amelynek névleges üzemi áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t. Kérjen tanácsot szerelőjétől.
· Ez a készülék trópusi éghajlatú országokban való használatra alkalmasnak tekinthető. Más országokban is használható.
· Ne használja a robotporszívót 40 °C feletti vagy 0 °C alatti hőmérsékletű környezetben, illetve folyékony vagy ragadós anyagokkal borított felületeken.

Akkumulátor és töltés

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használjon külső fél által gyártott akkumulátort, kábelkészletet vagy töltődokkolót. A robotporszívó csak a B108GL-JZ modellszámú töltődokkolóval használható együtt.
- A felhasználónak nem kell átállítania a töltődokkolót 50-ről 60 Hz-re, és a termék önállóan alkalmazkodik az 50 vagy 60 Hz-hez.
- Ne próbálja meg saját maga szétszerelni, megjavítani vagy módosítani az akkumulátort, sem a töltődokkolót.
- Ne helyezze a töltődokkolót hőforrás közelébe.
- A dokkoló töltőérintkezőinek áttörléséhez és tisztításához ne használjon nedves ruhát, és a keze ilyenkor mindig legyen száraz.
- Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort túlzott hőhatásnak.
- Legyen tudatában, milyen kockázattal jár, ha az akkumulátorról működő készülék, vagy maga az akkumulátor csatlakozóvégeit rövidre zárja egy fémtárgy.
- Amennyiben a robotporszívót huzamosabb időn át nem fogja használni, töltse fel teljesen a készüléket, majd kapcsolja ki, és tárolja hűvös, száraz helyen. Az akkumulátor mélykisülésének elkerülése érdekében legalább 3 havonta töltse fel újra a robotporszívót.
- Eltávolítás közben ne okozzon sérülést az akkumulátornak, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy a folyadékszivárgást. Ha az akkumulátor szivárog, ne engedje a folyadékot a bőrével vagy a ruhájával érintkezni, és azonnal törölje le száraz ronggyal. Azután küldje el az akkumulátort egy megfelelő újrahasznosítási létesítménybe vagy a kijelölt ügyfélszolgálati csapatnak, hogy megfelelően hulladékba helyezzék.
- A lítiumionos akkumulátorcsomag a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaz. A robotporszívó hulladékba helyezése előtt távolítsa el az akkumulátort, majd a felhasználás szerinti országban vagy régióban hatályos törvényeknek vagy rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.

· A termékből való eltávolítás előtt célszerű lemeríteni az akkumulátort, és arról is gondoskodni kell, hogy a készülék ne csatlakozzon áramforráshoz.

1). Távolítsa el az alsó csavart, majd vegye le a fedelet.

2). Húzza ki az akkumulátor csatlakozóját, majd vegye ki az akkumulátort. Az esetleges sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy az akkumulátortok ne sérüljön.

3). Az akkumulátort juttassa el egy újrahasznosítással foglalkozó professzionális szervezethez.

- Az akkumulátort el kell távolítani a készülékből, mielőtt leselejtezné azt.
- Húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, mielőtt eltávolítaná az akkumulátort.
- Biztonságosan ártalmatlanítsa az akkumulátort.

 Csak beltéri használatra

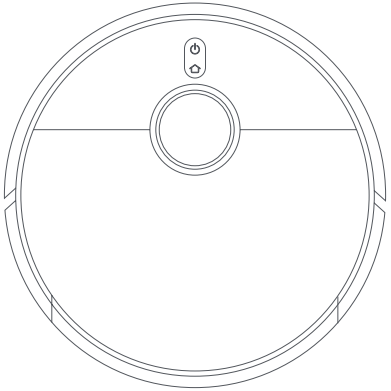
 Használat előtt olvassa el az utasításokat.

Lézerbiztonsági információk
A termékben található lézeres érzékelő megfelel az IEC 60825-1: 2014 és az EN 60825-1:2014/A11:2021 szabványnak a Class 1 lézertermékekre vonatkozóan. Kérjük, használata során kerülje a szemmel való közvetlen érintkezést.
CLASS 1 KATEGÓRIÁJÚ LÉZERES TERMÉK
FOGYASZTÓI LÉZERES TERMÉK
EN 50689:2021

EU-megfelelőségi nyilatkozat

CE A Xiaomi Communications Co., Ltd. vállalat ezennel kijelenti, hogy az B108GL típusú rádiófrekvenciás készülék megfelel a 2014/53/EU számú irányelv előírásainak.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elolvasható a következő weboldalon: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
A részletes elektronikus használati útmutató a www.mi.com/global/service/userguide címen érhető el.
A termék nem rendelkezik készenléti móddal vagy más, az energiahatékonysági követelmények vagy az áramellátási funkció szempontjából egyenértékű állapottal, emiatt a termék energiafogyasztása valószínűleg magasabb, mint a hasonló funkcionális követelményeknek megfelelő termékeké.

A termék áttekintése



Robotporszívó

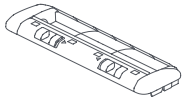
Megjegyzés: A használati útmutatóban szereplő, a terméket, tartozékokat és a felhasználói felületet bemutató ábrák kizárólag hivatkozási célokat szolgálnak. A valódi termék és a funkciók a készülék felszereltségétől függően eltérhetnek.

Tartozékok

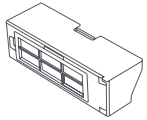
Gyárilag felszerelt tartozékok



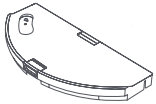
Kefe



Kefefedél



Portartály

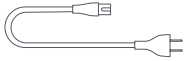


Víztartály

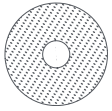
Egyéb tartozékok



Oldalsó kefe



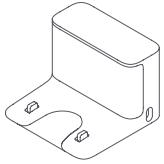
Kábelkészlet



Feltörlőfeltét × 2
(Gyárilag felszerelt)

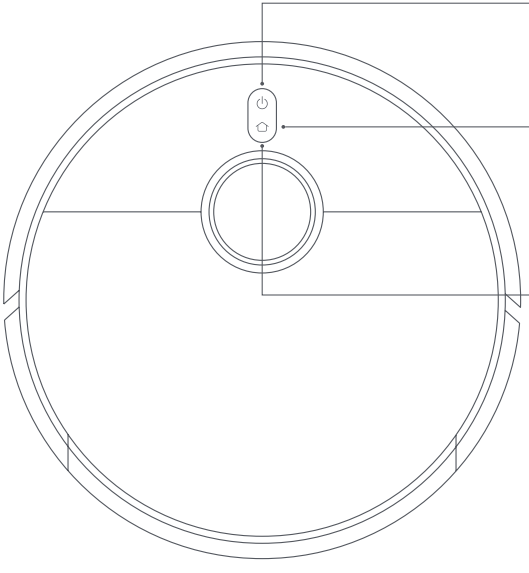


Feltörlőfeltét-tartó × 2



Töltődokkoló

Robotporszívó



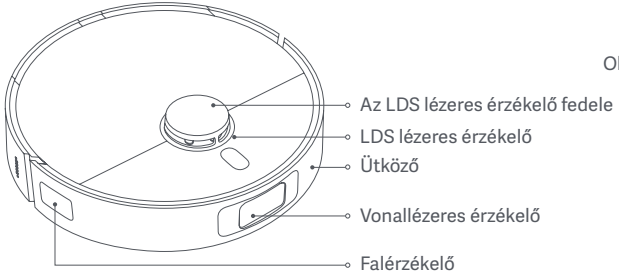
A robotporszívó be- és kikapcsolásához tartsa nyomva 3 másodpercig
Nyomja meg a robotporszívó bekapcsolása után a takarítás megkezdéséhez.

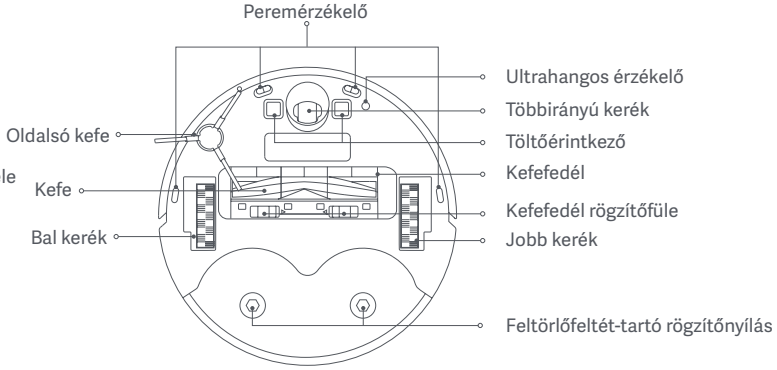
Nyomja meg a robotporszívó töltődokkolóhoz való visszaküldéséhez
A gyermekzár kikapcsolásához tartsa 3 másodpercig lenyomva a gombot

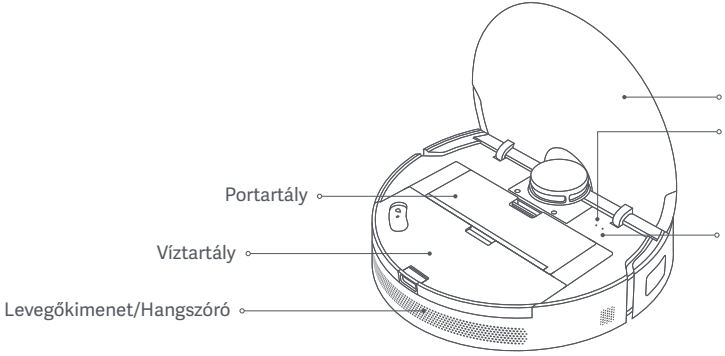
Jelző
Fehér: Takarítás/Takarítás kész/Teljesen feltöltve
Villogó fehér: Visszatérés töltésre/Újrapozicionálás/Firmware frissítése
Lassan villogó fehér: Töltés
Villogó narancssárga: Hiba/Csatlakozásra vár/Csatlakozás Wi-Fi-hez
Narancssárga: A Wi-Fi-kapcsolat megszakadt

Megjegyzés: Miközben a robotporszívó takarít, vagy visszatér a töltődokkolóra, bármilyen gomb megnyomásával szüneteltetheti a műveletet.

Robotporszívó







Fedél

Alaphelyzetbe állítás gomb

Nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercig a gyári beállítások visszaállításához

A kényszerített kikapcsoláshoz tartsa erőteljesen nyomva 10 másodpercig

Wi-Fi-jelző

Kék: Wi-Fi-kapcsolat

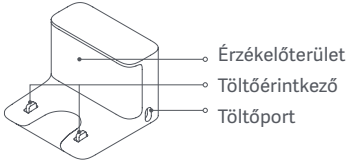
Narancssárga: A Wi-Fi-kapcsolat megszakadt

Villogó narancssárga: Csatlakozásra vár

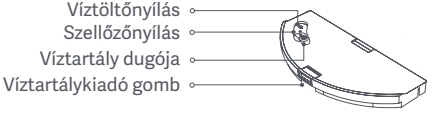
Villogó kék: Csatlakozás

Ki: A Wi-Fi nincs konfigurálva

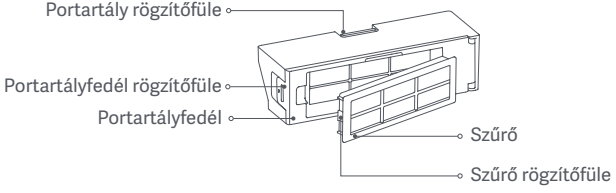
Töltődokkoló



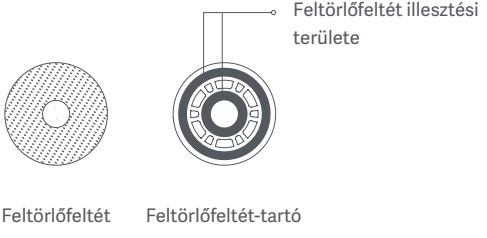
Víztartály



Portartály



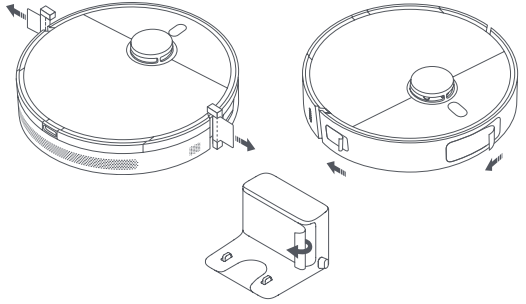
Feltörlő szerelvény



A telepítés menete

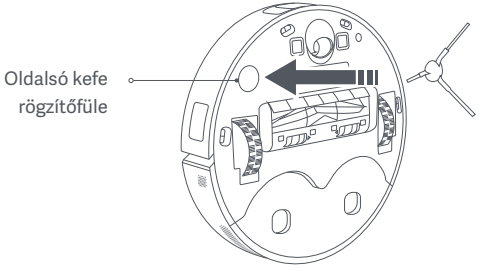
A védőburkolatok eltávolítása

A robotporszívó használata előtt mindkét oldalról távolítsa el a védőcsíkokat és a töltődokkoló érzékelőterületének védőfóliáját.



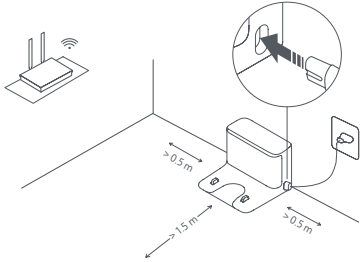
Az oldalsó kefe felszerelése

Csatlakoztassa az oldalsó kefét a robotporszívó alján található rögzítőfülhöz.



Csatlakoztatás elektromos aljzathoz

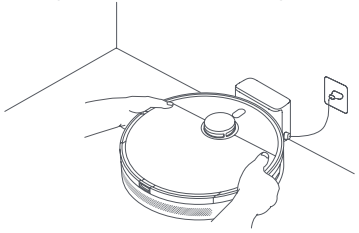
A töltődokkolót helyezze el egy elektromos aljzat közelében, ahol megfelelő a Wi-Fi-jel is. Ezután csatlakoztassa hálózati áramforráshoz.



Figyelem:
Ne helyezzen tárgyakat a töltődokkoló két oldalától számított 0,5 m-en belül, illetve a töltődokkoló előtt 1,5 m-en belül.

A robotporszívó elhelyezése

Helyezze a robotporszívót a töltődokkolóra, és győződjön meg róla, hogy a robotporszívó és a dokkoló töltőérintkezői teljesen egy vonalban vannak. Ezután a robotporszívó automatikusan bekapcsol, és megkezdi a töltést. Ha a robotporszívó teljesen feltöltődött, a jelző 10 perc után kikapcsol. Az első használat előtt ajánlott a robotporszívót teljesen feltölteni.



A készülék használata

Csatlakoztatás a Xiaomi Home alkalmazáshoz

Ez a termék a Xiaomi Home alkalmazással* együtt is használható. A Xiaomi Home alkalmazással vezérelheti az eszközt, és más, az okosotthonhoz tartozó eszközökkel is interakcióba léphet.

Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR-kódot. Amennyiben már telepítette az alkalmazást, a rendszer a csatlakoztatási képernyőre lépteti. Vagy, a Xiaomi Home alkalmazásra rákeresve az alkalmazás-áruházból is letöltheti, majd onnan telepítheti azt.

A készülék hozzáadásához nyissa meg a Xiaomi Home alkalmazást, koppintson a „+" jelre a jobb felső sarokban, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

178CE85E

* Az alkalmazás neve Európában Xiaomi Home (kivéve Oroszországban). Az eszközön megjelenített alkalmazásnév tekintendő alapértelmezettnek.

Megjegyzések:

- Ez a robotporszívó a Xiaomi Home alkalmazást használja, illetve az Android 9.0 és az iOS 12.0 vagy az ezeknél újabb rendszereket támogatja.
- Csak a 2,4 GHz-es Wi-Fi-hálózatok támogatottak.
- Lehet, hogy az alkalmazás verziója frissült. Kérjük, kövesse az aktuális verzió szerinti utasításokat.
- Ha a robotporszívó sikeresen csatlakozik a Xiaomi Home alkalmazáshoz, a hálózathoz is sikeresen csatlakozik. A Wi-Fi-t alaphelyzetbe állíthatja, hogy lecsatlakoztassa a hálózatról.

A Wi-Fi alaphelyzetbe állítása

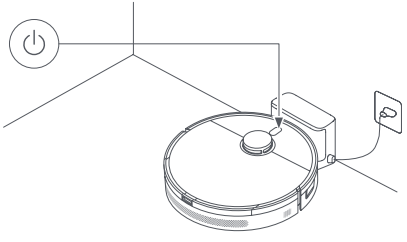
Ha megszakad a kapcsolat a telefonja és a robotporszívó között a router átállítása, helytelen jelszó vagy egyéb probléma miatt, akkor kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyissa fel a robotporszívó fedelét, hogy láthatóvá váljon a Wi-Fi-jelző.
2. Egyszerre tartsa lenyomva a ⏻ és a ⌂ gombot, amíg el nem hangzik a hangjelzés, amely szerint a robotporszívó a hálózati konfigurációra várakozik.
3. A Wi-Fi-jelző villogással jelzi, ha sikeresen alaphelyzetbe állt a Wi-Fi-kapcsolat.

A takarítás megkezdése

Nyomja meg a robotporszívó ⏻ gombját, vagy koppintson az alkalmazás ▶ gombjára, és a robotporszívó elkezdi a teljes terület kitakarítását, előbb a falak és peremek mentén, utána pedig S-alakban haladva. A takarítás befejezése után a robotporszívó automatikusan visszatér a töltődokkolóhoz töltésre.

1. módszer:
Nyomja meg a robotporszívó ⏻ gombját a takarítás megkezdéséhez.



2. módszer:
Koppintson az alkalmazás ▶ gombjára a takarítás megkezdéséhez.

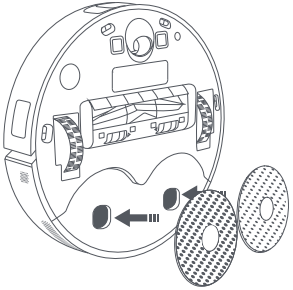


Megjegyzések:

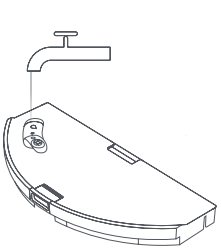
- A takarítási feladat előtt győződjön meg róla, hogy a robotporszívó a töltődokkolón van, és teljesen fel van töltve.
- Ne mozdítsa el a robotporszívót takarítás közben.
- A robotporszívó első használatakor ajánlott követni a robotporszívót, és eltávolítani az útjából a földön heverő akadályokat. Ha a robotporszívó bizonyos helyeken elakadhat vagy megkarcolhatja a bútorok felületét, az alkalmazásban kijelölhet olyan területeket, ahová a robotporszívó nem fog bemenni.

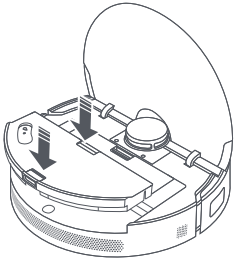
A porszívózás és feltörlés funkció használata

1. Szerelje fel a feltörlő szerelvényt a robotporszívó aljára.



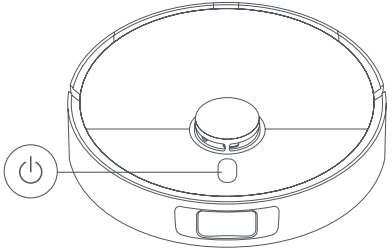
2. Nyissa fel a robotporszívó fedelét, és vegye ki a víztartályt. Töltse fel a víztartályt csapvízzel, és helyezze vissza a tartályt.





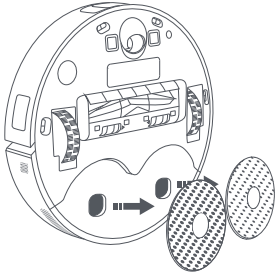
FIGYELEM:
· Ne öntsön forró vizet a tartályba, mivel az a víztartály deformálódáshoz vezethet.
· Az eltömődés elkerülése érdekében ne adagoljon tisztítószert vagy fertőtlenítőt a víztartályba.

3. Nyomja meg a ⏻ gombot a robotporszívón, vagy használja az alkalmazást, hogy a robotporszívó elvégezze a porszívózási és feltörlési feladatot.



Megjegyzések:
· A feltörlőfeltét nedvesítése körülbelül 1 percet vesz igénybe.
· A megfelelő szőnyeg legfeljebb 7 mm vastag lehet.

4. Amikor a robotporszívó végez egy feladattal, és visszatér a töltődokkolóhoz, távolítsa el az összeszerelt feltörlő szerelvényt, és mossa ki a feltörlőfeltéteket időben.



Megjegyzés: Ha a robotporszívót huzamosabb ideig nem használja, távolítsa el és ürítse ki a víztartályt, hogy megakadályozza a szagok és penész kialakulását.

A takarítás folytatása

Amennyiben a robotporszívó akkumulátorának töltöttsége egy takarítási művelet során lecsökken, a készülék automatikusan visszatér a töltődokkolóhoz töltésre, majd a megfelelő töltöttség elérése után onnan folytatja a takarítást, ahol abbahagyta.

Szüneteltetés

Miközben a robotporszívó működik, bármelyik gombjának megnyomásával szüneteltetheti a műveletét, majd a ⏻ gomb megnyomásával folytathatja a takarítást. A ⌂ gomb megnyomásával befejezheti az aktuális takarítási feladatot, és visszaküldheti a robotporszívót a töltődokkolóra.

Megjegyzés: A működés szüneteltetése alatt ne emelje fel, illetve ne helyezze át a robotporszívót, hogy ne okozzon olyan navigációs hibát, amelytől a készülék nem találna vissza a töltődokkolóhoz, vagy elvesztené a térképét.

Alvó mód

A robotporszívó automatikusan alvó módra vált 10 percnyi szüneteltetés után, és a jelzőfénye kialszik. Az újbóli aktiváláshoz nyomja meg a robotporszívó bármelyik gombját.

Megjegyzés: Több mint 12 órányi alvó mód után a robotporszívó automatikusan kikapcsol.

Gyermekzár funkció

A gyermekzár alapértelmezés szerint ki van kapcsolva. Ez a funkció az alkalmazásban engedélyezhető vagy kapcsolható ki. A ⌂ gombot 3 másodpercig lenyomva tartva is kikapcsolhatja.

A robotporszívó újraindítása

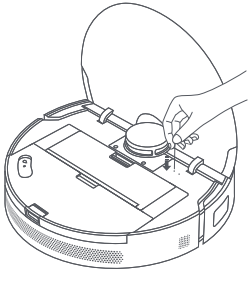
Ha a gombok nem reagálnak, vagy a robotporszívó nem kapcsolható ki, nyomja meg és erőteljesen tartsa lenyomva az Alaphelyzetbe állítás gombot 10 másodpercig a robotporszívó kikapcsolásához, majd nyomja meg a ⏻ gombot 3 másodpercig a bekapcsoláshoz.

A firmware frissítése

A robotporszívó firmware-e a Xiaomi Home alkalmazáson keresztül frissíthető. A frissítés előtt győződjön meg arról, hogy a robotporszívó a töltődokkolón van, és az akkumulátor töltöttségi szintje legalább 30%.

Gyári beállítások visszaállítása

Ha a robotporszívó a gyári beállítások visszaállítása után sem működik megfelelően, egy tű segítségével nyomja be az Alaphelyzetbe állítás gombot, amíg a gyári beállítások visszaállítására vonatkozó üzenet el nem hangzik. Ekkor a robotporszívó eredeti gyári beállításai visszaállnak.

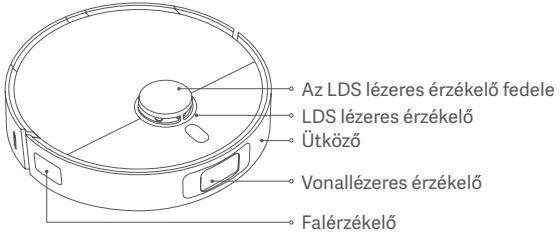


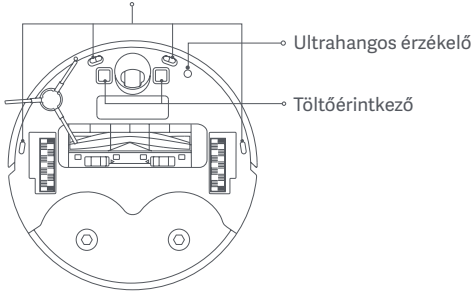
Tisztítás és karbantartás

Érzékelők és töltőérintkezők * Ajánlott havonta tisztítani.

Puha törlőruhával tisztítsa meg a robotporszívó összes érzékelőjét és töltőérintkezőjét:

· Peremérzékelők, töltőérintkezők és ultrahangos érzékelő a robotporszívó alján
· Az LDS lézeres érzékelő a robotporszívó tetején.
· A robotporszívó elején található ütköző és vonallézeres érzékelők.
· A falérzékelő a robotporszívó oldalán

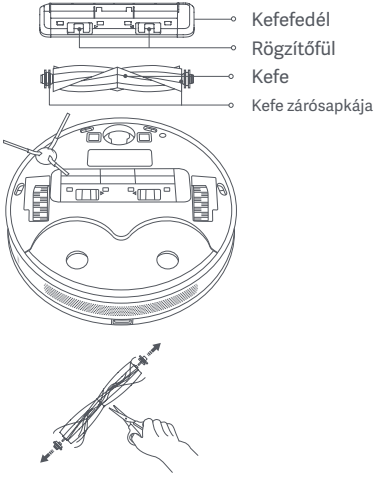




Kefe * A tisztítás kéthetente javasolt.

1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd nyomja össze a rögzítőfüleket a kefefedél eltávolításához.
2. Felfelé húzva vegye ki a kefét.
3. Húzza ki mindkét kefe végsapkáját, olló használatával vágja le az esetlegesen a kefe köré csavarodott hajszálakat, és távolítson el minden törmeléket.
4. Szerelje vissza a kefét és a kefefedelet, és győződjön meg arról, hogy megfelelően a helyükre rögzültek.

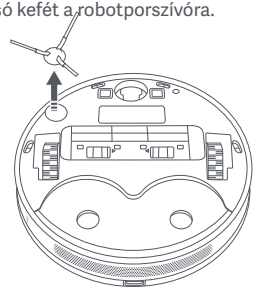
Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény érdekében ajánlott 6–12 havonta cserélni a kefét.



FIGYELEM: Ha túl sok hajszál van a kefében, vagy ha a hajszálak szorosan összegabalyodtak, ne húzza erősen, nehogy kárt tegyen a kefében.

Oldalsó kefe * A tisztítás kéthetente javasolt.

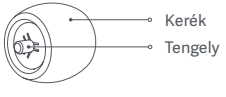
1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd felfelé irányuló mozdulattal távolítsa el az oldalsó kefét a tisztításához.
2. Szerelje vissza az oldalsó kefét a robotporszívóra.



Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény megőrzése érdekében ajánlott 3–6 havonta cserélni az oldalsó kefét.

Többirányú kerék * Szükség szerinti tisztítása javasolt.

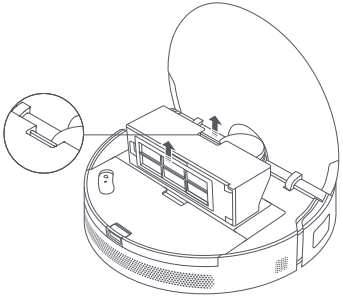
1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd húzza ki a többirányú kereket.
2. Távolítsa el a kerékről és a tengelyről a hajszálakat, szennyeződéseket és egyéb törmelékeket.
3. Illessze vissza a kereket, és határozott mozdulattal nyomja a helyére.



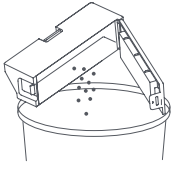
Megjegyzés:
· A kerék finom kipattintásához és eltávolításához használható kisebb csavarhúzó vagy más feszítőeszköz.
· A kerék vízzel tisztítható, és száradás után visszaszerelhető.

Portartály * A tisztítás hetente javasolt.

1. Nyissa fel a robotporszívó fedelét, majd a portartály rögzítőfüleinek megnyomásával emelje ki a portartályt.



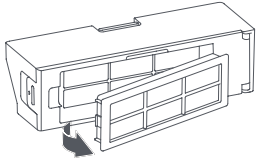
2. Nyissa ki a portartályfedelet, és ürítse ki a tartály tartalmát.



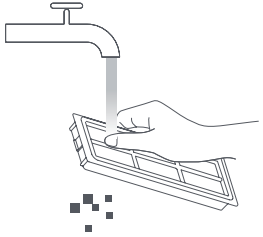
Megjegyzés: A szűrő eltömődésének megelőzéséhez finoman ütögesse meg a portartályt a tartalmának ürítésekor.

Szűrő * A tisztítás kéthetente javasolt.

1. Az ábrázolt módon távolítsa el a szűrőt a szűrő rögzítőfüléről.

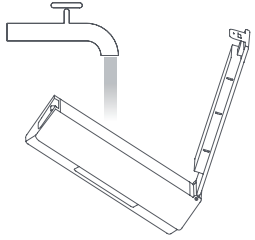


2. Öblítse át, és óvatosan ütögesse meg a szűrő peremét, hogy minden por és szennyeződés távozzon belőle.



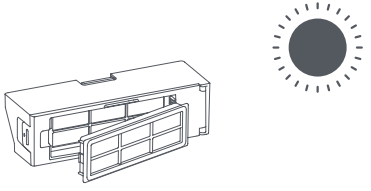
Megjegyzések:
· Ne próbálja a szűrőt kefével vagy az ujjaival megtisztítani.
· A szűrő tisztításához csak tiszta vizet használjon.

3. Nyissa fel a portartályfedelet, töltse fel a portartályt tiszta vízzel, majd csukja le a portartályfedelet. Rázza meg a portartályt oldalirányba, majd a piszkos vizet öntse ki a portartályból.



FIGYELEM! Ne használjon tisztítószert.

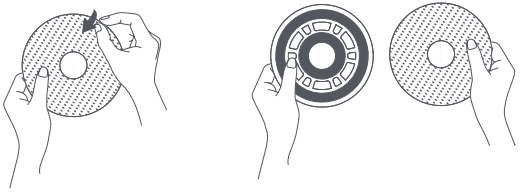
4. Hagyja megszáradni a portartályt és a szűrőt a visszaszerelés előtt.



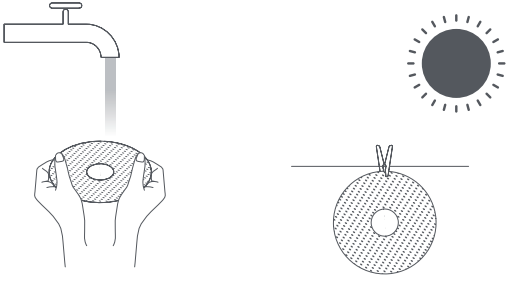
Megjegyzés: Alaposan szárítsa ki a portartályt és a szűrőt a visszahelyezés előtt.

Feltörlőfeltét * Minden egyes használat után javasolt a tisztítása.

1. Távolítsa el a feltörlőfeltétet a tartójából.



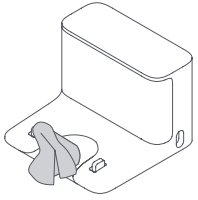
2. Tisztítsa meg a feltörlőfeltétet, és hagyja megszáradni.



Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény érdekében ajánlott 1–3 havonta cserélni a feltörlőfeltétet.

Töltődokkoló * Szükség szerinti tisztítása javasolt.

A töltőérintkezőket és a töltődokkoló érzékelőterületét puha, száraz törlőruhával tisztítsa meg.



Akkumulátor

A robotporszívó egy nagy teljesítményű lítiumionos akkumulátorcsomagot tartalmaz. Az akkumulátor optimális teljesítményének megőrzéséhez ügyeljen arra, hogy a napi használat során mindig megfelelő szinten maradjon a feltöltöttsége.

Megjegyzés: Amennyiben huzamosabb időn át nem fogja használni a robotporszívót, kikapcsolva tárolja a készüléket. A mélykisülés okozta károsodás megelőzése érdekében a robotporszívó akkumulátorát legalább háromhavonta fel kell tölteni.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A robotporszívó nem kapcsol be.	Alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje. Töltse fel teljesen a robotporszívót, majd próbálkozzon újra. A környezeti hőmérséklet alacsonyabb 0 °C-nál vagy magasabb 40 °C-nál. Gondoskodjon arról, hogy a robotporszívót 0–40 °C közötti hőmérsékleten használja.
A robotporszívó nem tölt.	Ellenőrizze, hogy a kábelkészlet megfelelően csatlakozik-e mind a töltődokkolóhoz, mind a fali aljzathoz, és ügyeljen arra, hogy a töltőérintkezők tiszták legyenek. Ha nem azok, száraz törlőruhával tisztítsa meg a töltőérintkezőket mind a dokkolón, mind a robotporszívón.
A robotporszívó nem tér vissza a dokkolóhoz töltésre.	Ellenőrizze, hogy nincs-e túl sok akadály a töltődokkoló körül. Helyezze a dokkolót olyan helyre, ahol nincsenek körülötte akadályok.
A robotporszívó nem a várt módon működik.	Kapcsolja ki a robotporszívót, majd kapcsolja be újra.
A robotporszívó furcsa hangokat ad ki.	Lehet, hogy egy idegen tárgy szorult a kefébe, az oldalsó kefébe vagy az egyik kerékbe. Kapcsolja ki a robotporszívót, és távolítsa el az esetleges törmelékeket.
A robotporszívó nem tisztít olyan hatékonyan, mint korábban, vagy port hagy maga után.	Ellenőrizze, hogy nem telt-e meg a portartály. Ha igen, ürítse ki. Ellenőrizze a szűrőt is, és ha szükséges, tisztítsa meg. Nézze meg azt is, nem tekeredett-e valami a kefékre.
A hálózati konfiguráció hibás.	A Wi-Fi-jelszó helytelen. Győződjön meg róla, hogy a helyes jelszót használja. Váltson egy 2,4 GHz-es hálózatra, mert jelenleg az 5 GHz-es hálózatok és a vállalati útválasztók nem támogatottak. Győződjön meg róla, hogy a robotporszívó olyan helyen van, ahol erős a Wi-Fi-jel. Lehetséges, hogy a robotporszívó nincs csatlakozásra várakozó állapotban. Zárja be és nyissa meg újra az alkalmazást, majd kövesse a helyes lépéseket a hálózat újbóli beállításához.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A robotporszívó nem végzi el az ütemezett takarításokat.	Alacsony akkumulátortöltöttségi szint. A robotporszívó csak akkor kezdi el az ütemezett takarítást, ha az akkumulátor töltöttségi szintje legalább 30%-os.
A feltörlőfeltét nem elég nedves.	Ellenőrizze, hogy a víztartályban elegendő mennyiségű víz legyen. Állítsa be a vízszintbeállításokat az alkalmazásban. Kövesse a használati útmutató utasításait a feltörlőfeltét megfelelő felszereléséhez.
A feltörlőfeltét túl nedves.	Állítsa be a vízszintbeállításokat az alkalmazásban. Győződjön meg arról, hogy a víztartály dugója megfelelően meg van húzva.
A robotporszívó áramot fogyaszt, ha a teljes feltöltés után a dokkolón marad.	Ha a robotporszívót a dokkolón hagyják, kis mennyiségű áramot fogyasztani fog az akkumulátor optimális teljesítményének fenntartásához alvó módban.
A robotporszívó nem folytatja a takarítást a töltés után.	Ellenőrizze, hogy nincs-e Ne zavarjanak módba állítva a robotporszívó, mivel ilyenkor a robotporszívó nem folytatja a takarítást. Kapcsolja ki vagy módosítsa a Ne zavarjanak módot, hogy a robotporszívó folytassa a takarítást.
A robotporszívó nem tér vissza a töltődokkolóra elmozdítás után.	A robotporszívó elmozdításakor előfordulhat, hogy újratájolja magát, vagy újra feltérképezi a környezetét. Ha a robotporszívó túl messzire került a töltődokkolótól, előfordulhat, hogy nem tud automatikusan visszatérni. Ekkor szükség lehet arra, hogy kézzel vigye vissza a robotporszívót a töltődokkolóra.
A feltörlőfeltét nem forog.	A feltörlőfeltét elakadhat egy idegen tárgyban. Távolítsa el az idegen tárgyat, és próbálkozzon újra.

További megoldásokért a Xiaomi Home alkalmazásban lépjen a robotporszívó vezérlőoldalán a További beállítások > Súgó és visszajelzés menüpontra.

Jellemzők

Robotporszívó

Megnevezés	Robotporszívó
Modell	B108GL
A termék méretei	350 × 350 × 97 mm
Lítium-ion akkumulátor	4800 mAh (névleges kapacitás); 5200 mAh (névleges kapacitás)
Töltési idő	Kb. 6 óra
Tiszta tömeg	3,8 kg
Tiszta tömeg (tartozékokkal együtt)	4,2 kg
Kompatibilis a következőkkel	Android 9.0 és iOS 12.0 vagy újabb
Vezeték nélküli csatlakozási lehetőségek	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Névleges feszültség	14,4 V ⎓
Névleges teljesítmény	55 W
Töltési feszültség	19,8 V ⎓
Üzemi frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximális kimeneti teljesítmény	< 20 dBm

Általános használati körülmények között a készülék és az antenna, illetve a felhasználó közötti távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.

Töltődokkoló

Modell	B108GL-JZ
A termék méretei	130 × 126 × 94 mm
Névleges bemeneti teljesítmény	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Névleges kimeneti teljesítmény	19,8 V⎓1 A
Áramfogyasztás	Készenléti mód: ≤0,5 W
A feltételbe lépés ideje	Készenléti mód: ≤20 perc

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv szerinti ártalmatlanítással és újrahasznosítással kapcsolatos információk



Az ezzel a jellel ellátott valamennyi termék elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősül (lásd a 2012/19/EU irányelvet az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól), amely nem vegyíthető a háztartási hulladékkal. Az emberi egészség és a környezet védelme érdekében a berendezések hulladékait adja le egy olyan meghatározott, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafeldolgozására szolgáló gyűjtőponton, amelyet a kormányzat vagy a helyi hatóságok jelölnek ki. A megfelelő ártalmatlanítás és újrafeldolgozás hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív következmények csökkentéséhez. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az üzembe helyezővel vagy a helyi hatóságokkal, hogy további tájékoztatást kaphasson az ilyen gyűjtőpontok helyéről, illetve használati feltételeiről.

A részletes elektronikus használati útmutató a www.mi.com/global/service/userguide címen érhető el.
További részletekért szkennelje be a QR-kódot az e-kézikönyv letöltéséhez.

További információkért látogasson el az alábbi címre: www.mi.com
Gyártó: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Cím: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Gyártási hely: Kína



Sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i zadržite ga za buduću referencu.

Ograničenja uporabe

- Ovaj proizvod služi isključivo za čišćenje poda u kućanstvu. Nemojte ga koristiti na otvorenom, na površinama koje nisu podovi, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca u dobi od osam i više godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako to čine pod nadzorom ili su dobile upute za uporabu uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti provoditi radnje održavanja bez nadzora.
- Ako su kabeli oštećeni, moraju se zamijeniti posebnim kabelima koje možete dobiti kod proizvođača ili njegovog servisera.
- Uređaj sadržava baterije koje smiju mijenjati isključivo kvalificirane osobe.
- Pobrinite se da su djeca i kućni ljubimci na sigurnoj udaljenosti od robotskog usisavača dok radi.
- Nemojte koristiti robotski usisavač na povišenoj površini bez zaštitne prepreke.
- Robotski usisavač nemojte postavljati naopako. Nemojte pomicati robotski usisavač koristeći se poklopcem laserskog senzora LDS, poklopcem ili odbojnikom kao drškom.
- Nemojte instalirati, puniti ili upotrebljavati robotski usisavač na otvorenom, u kupaonicama ili blizu bazena.
- Opasno je prelaziti uređajem preko kabela napajanja.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete s poda kako biste spriječili da ih robotski usisavač ne udari i ošteti.

- Nemojte stavljati djecu, kućne ljubimce ni ikakve predmete na robotski usisavač, bez obzira na to nalazi li u stanju mirovanja ili se kreće.
- Držite kosu, prste i druge dijelove tijela dalje od usisnog otvora robotskog usisavača.
- Nemojte se koristiti robotskim usisavačem za čišćenje zapaljenih tvari.
- Ne usisavajte tvrde ili oštre predmete.
- Prije čišćenja i održavanja uređaja potrebno je iskopčati kabel iz utičnice.
- Nemojte brisati robotski usisavač ili stanicu za punjenje mokrom krpom niti ih ispirati bilo kakvom tekućinom. Nakon čišćenja perivih dijelova u potpunosti ih osušite prije ponovne instalacije i upotrebe.
- Provjerite je li robotski usisavač isključen tijekom transporta i ako je moguće čuvajte ga u originalnom pakiranju.
- Ovaj proizvod upotrebljavajte u skladu s uputama u korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za svaki gubitak ili štetu koja proizlazi iz neispravne uporabe ovog proizvoda.
- Za dodatnu zaštitu uređaj se mora napajati uređajem diferencijalne struje (RCD), a naznačena diferencijalna radna struja ne smije premašiti 30 mA. Ugradnja uređaja diferencijalne struje (RCD) čija naznačena diferencijalna radna struja ne premašuje 30 mA preporučuje se u napajanju električne mreže. Upitajte električara za savjet.
- Ovaj se uređaj smatra prikladnim za uporabu u državama s tropskom klimom. Može se upotrebljavati i u drugim državama.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač na temperaturi okoline iznad 40 °C ili ispod 0 °C ili na podu s tekućinama ili ljepljivim tvarima.

Baterije i punjenje

UPOZORENJE:

- Nemojte upotrebljavati baterije, kabele ili stanice za punjenje drugih proizvođača. Robotski usisavač može se upotrebljavati samo uz model B108GL-JZ stanice za punjenje.
- Korisnik ne mora poduzimati nikakve radnje za prebacivanje stanice za punjenje između 50 i 60 Hz, a proizvod se može samostalno prilagoditi za 50 i 60 Hz.
- Nemojte pokušavati sami rastaviti, popraviti niti modificirati bateriju ili stanicu za punjenje.
- Ne stavljajte stanicu za punjenje blizu izvora topline.
- Kontakte stanice za punjenje nemojte brisati niti čistiti mokrom krpom ili mokrim rukama.
- Uređaj i bateriju nemojte izlagati previsokim ili preniskim temperaturama.
- Imajte na umu da metalni predmeti mogu prouzročiti kratki spoj na terminalima baterije ili uređaja na baterijsko napajanje.
- Ako se robotski usisavač neće upotrebljavati dulje vrijeme, do kraja ga napunite, zatim isključite i pohranite na hladnom i suhom mjestu. Napunite robotski usisavač najmanje jednom svaka 3 mjeseca kako biste izbjegli prekomjerno pražnjenje baterije.
- Nemojte oštetiti bateriju kada je uklanjate kako biste izbjegli kratke spojeve ili curenje tekućine. Ako baterija curi, pazite da vam tekućina ne dodirne kožu ili odjeću i odmah je obrišite suhom krpom. Zatim bateriju pošaljite na odgovarajuće mjesto za reciklažu ili odgovarajućem servisu za pružanje usluga nakon prodaje kako bi se baterija pravilno uklonila.
- Litij-ionska baterija sadržava tvari koje su štetne za okoliš. Prije odlaganja robotskog usisavača, najprije uklonite bateriju, a zatim je odbacite ili reciklirajte u skladu s lokalnim zakonima i propisima države ili regije u kojoj se upotrebljava.

· Pri uklanjanju baterija iz proizvoda najbolje je potpuno iskoristiti baterije i provjeriti je li uređaj iskopčan iz izvora električne energije.

1). Izvucite vijak na dnu i zatim skinite poklopac.

2). Odspojite priključak baterije, a zatim izvadite baterije. Nemojte oštetiti kućište baterija kako biste izbjegli rizik od ozljeda.

3). Vratite baterije u ustanovu koja se bavi recikliranjem.

- Baterija se mora ukloniti iz uređaja prije njegova odlaganja u otpad.
- Uređaj se mora odspojiti iz mreže kada uklanjate bateriju.
- Bateriju morate sigurno odložiti u otpad.

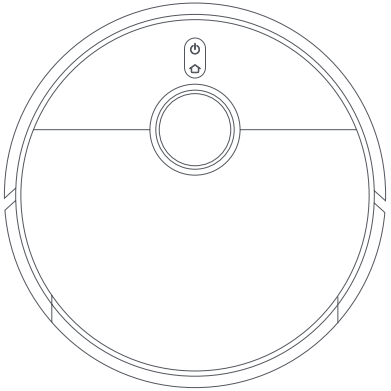
 Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru  Prije upotrebe pročitajte upute.

Sigurnosne informacije o laseru
Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava standarde IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 za laserske proizvode klase 1. Izbjegavajte izravni kontakt s očima tijekom upotrebe.
LASERSKI PROIZVOD KLASE 1
POTROŠAČKI LASERSKI PROIZVOD
EN 50689:2021

Izjava o sukladnosti za EU

CE Ovime tvrtka Xiaomi Communications Co., Ltd. izjavljuje da je radijska oprema tipa B108GL u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst Izjave o sukladnosti za EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Detaljni elektronički priručnik dostupan je na www.mi.com/global/service/userguide
Ovaj proizvod nema način rada Stanje pripravnosti ili drugo takvo stanje u smislu zahtjeva učinkovitosti energije ili funkciju upravljanja energijom, stoga će potrošnja energije proizvoda vjerojatno biti veća od drugih proizvoda koji ispunjavaju ove funkcionalne zahtjeve.

Pregled proizvoda



Robotski usisavač

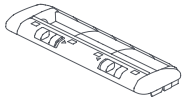
Napomena: slike proizvoda, dodataka i korisničkog sučelja u korisničkom priručniku služe isključivo kao referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu varirati zbog poboljšanja proizvoda.

Dodaci

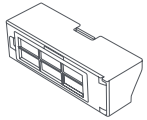
Prethodno ugrađeni dodaci



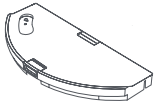
Četka



Poklopac četke



Spremnik za sakupljanje prašine

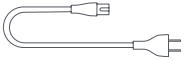


Spremnik za vodu

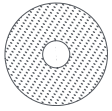
Ostali dodaci



Bočna četka



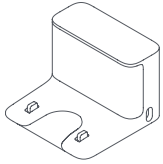
Kabeli



Jastučić za brisanje x 2 (prethodno ugrađeno)

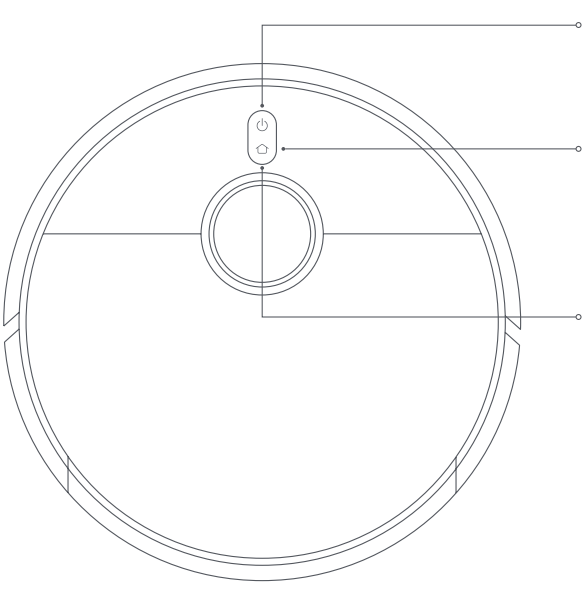


Držač jastučića za brisanje x 2



Stanica za punjenje

Robotski usisavač



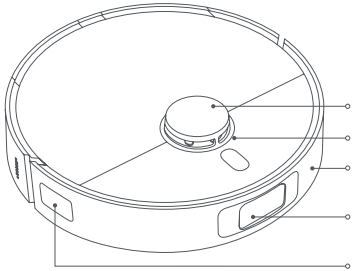
Pritisnite i držite tipku 3 sekunde kako biste uključili ili isključili robotski usisavač
Pritisnite za početak čišćenja nakon što se robotski usisavač uključi

Pritisnite za slanje robotskog usisavača natrag na stanicu za punjenje
Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste onemogućili zaključavanje za djecu

Indikator
Bijelo: čišćenje / čišćenje dovršeno / potpuno napunjeno
Treperi bijelo: povratak na stanicu za punjenje / premještanje / ažuriranje firmvera
Bijelo, postupno jača i slabi: punjenje
Treperi narančasto: greška / čekanje povezivanja / povezivanje s Wi-Fi mrežom
Narančasto: Wi-Fi mreža više nije povezana

Napomena: kada robotski usisavač čisti ili kada se vraća na stanicu radi punjenja, pritisnite bilo koji gumb ako ga želite pauzirati.

Robotski usisavač



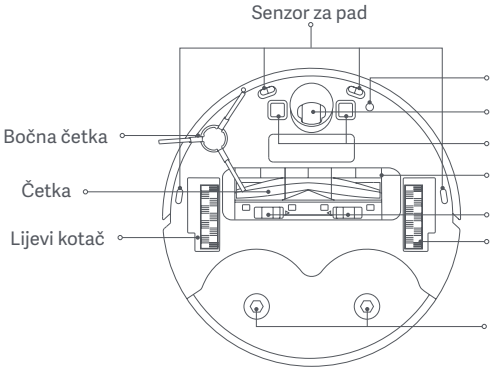
Poklopac laserskog senzora LDS

Laserski senzor LDS

Odbojnik

Linijski laserski senzor

Senzor za detekciju rubova



Senzor za pad

Ultrazvučni senzor

Višesmjerni kotač

Kontakti za punjenje

Poklopac četke

Kopča poklopca četke

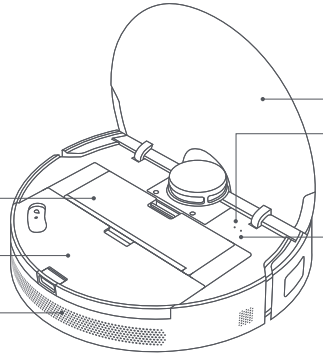
Desni kotač

Otvor za postavljanje držača jastučića za brisanje

Bočna četka

Četka

Lijevi kotač



Poklopac

Tipka za resetiranje

Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste vratili uređaj na tvorničke postavke

Pritisnite i držite tipku 10 sekundi kako biste uređaj prisilno isključili

Indikator za Wi-Fi

Plavo: povezano s Wi-Fi mrežom

Narančasto: Wi-Fi mreža više nije povezana

Treperi narančasto: čeka se veza

Treperi plavo: povezivanje

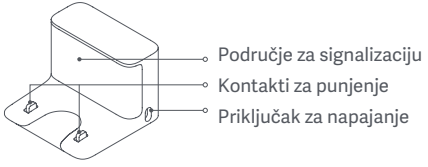
Isključeno: Wi-Fi mreža nije konfigurirana

Spremnik za sakupljanje prašine

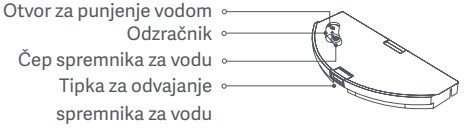
Spremnik za vodu

Izlaz zraka / zvučnik

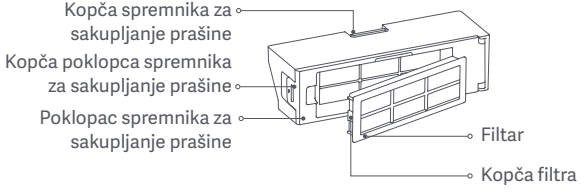
Stanica za punjenje



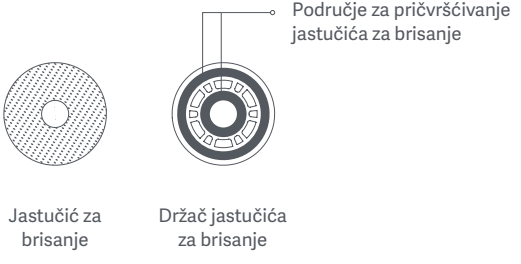
Spremnik za vodu



Spremnik za sakupljanje prašine



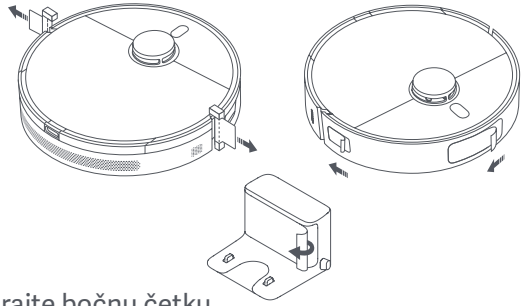
Sklop jastučića za brisanje



Postupak montaže

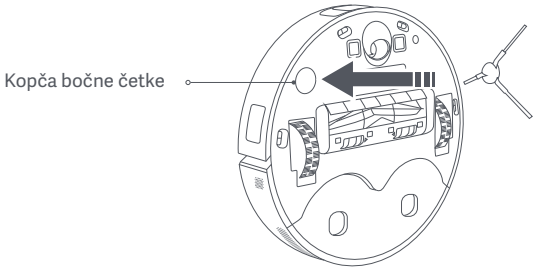
Uklonite zaštitne prevlake

Prije upotrebe robotskog usisavača uklonite zaštitne trake s obje strane i zaštitnu foliju područja za signalizaciju stanice za punjenje.



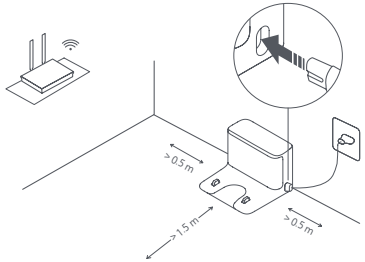
Instalirajte bočnu četku

Instalirajte bočnu četku na kopču na dnu robotskog usisavača.



Priključite na električnu utičnicu

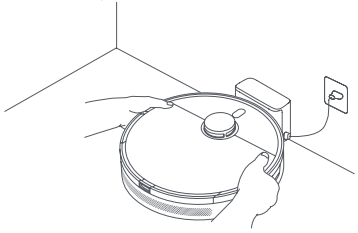
Postavite stanicu za punjenje blizu električne utičnice u području s dobrom pokrivenošću Wi-Fi signalom. Zatim je priključite na napajanje.



Oprez:
Ne postavljajte nikakve predmete na udaljenost manju od 0,5 m s bilo koje strane niti na udaljenost manju od 1,5 m s prednje strane stanice za punjenje.

Postavljanje robotskog usisavača

Postavite robotski usisavač na stanicu za punjenje i pripazite da su kontakti za punjenje na robotskom usisavaču i stanici potpuno poravnati. Zatim će se robotski usisavač automatski uključiti i početi puniti. Kada se robotski usisavač potpuno napuni, indikator će se isključiti nakon 10 minuta. Preporučuje se u potpunosti napuniti robotski usisavač prije prve uporabe.



Način uporabe

Povezivanje s aplikacijom Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi s aplikacijom Xiaomi Home*. Koristite se aplikacijom Xiaomi Home za upravljanje uređajem i interakciju s drugim uređajima za pametni dom.

Skenirajte QR kod kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bit ćete preusmjereni na stranicu za postavljanje veze. Aplikaciju „Xiaomi Home" možete potražiti i u trgovini aplikacijama kako biste je preuzeli i instalirali.

Otvorite aplikaciju Xiaomi Home, dodirnite „+" u gornjem desnom kutu i zatim slijedite upute kako biste dodali svoj uređaj.

178CE85E

* Aplikacija se u Europi naziva Xiaomi Home (osim u Rusiji). Naziv aplikacije prikazan na vašem uređaju zadani je naziv.

Napomene:

- Robotski usisavač radi s aplikacijom Xiaomi Home i podržava operacijski sustav Android 9.0 i iOS 12.0 ili novije verzije.
- Podržane su isključivo Wi-Fi mreže od 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije možda je ažurirana – slijedite upute na temelju trenutačne verzije aplikacije.
- Kada se robotski usisavač uspješno poveže s aplikacijom Xiaomi Home, uspješno se poveže s mrežom. Možete ponovno postaviti Wi-Fi kako biste ga odspojili od mreže.

Resetirajte Wi-Fi

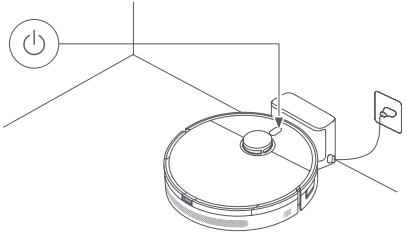
Kada dođe do gubitka veze između vašeg telefona i robotskog usisavača zbog ponovne konfiguracije usmjerivača, pogrešne lozinke ili sličnog razloga, postupite prema uputama u nastavku:

1. Podignite poklopac robotskog usisavača kako biste mogli vidjeti indikator Wi-Fi mreže.
2. Istodobno pritisnite i držite tipke ⏻ i ⌂ dok ne čujete glas koji obavještava da robotski usisavač čeka konfiguraciju mreže.
3. Nakon što indikator Wi-Fi mreže polako zatreperi, Wi-Fi veza bit će uspješno resetirana.

Počnite s čišćenjem

Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču ili dodirnite gumb ▶ u aplikaciji i robotski će usisavač prvo čistiti sva područja uz rubove i zidove, a zatim u obliku slova S. Nakon čišćenja robotski usisavač automatski će se vratiti na stanicu za punjenje.

1. način:
Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču kako biste započeli s čišćenjem.



2. način:
Dodirnite gumb ▶ u aplikaciji kako biste započeli s čišćenjem.

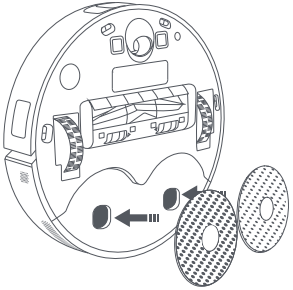


Napomene:

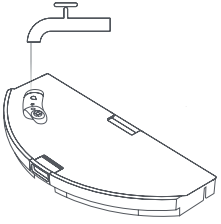
- Prije početka čišćenja provjerite nalazi li se robotski usisavač na stanici za punjenje i je li do kraja napunjen.
- Nemojte pomicati robotski usisavač tijekom čišćenja.
- Kada prvi put upotrebljavate robotski usisavač, preporučuje se da pratite robotski usisavač i uklonite sve prepreke na tlu. Ako se robotski usisavač može zaglaviti ili ogrebati površinu namještaja u nekim područjima, u aplikaciji možete postaviti ograničena područja kako biste spriječili da robotski usisavač uđe u ta područja.

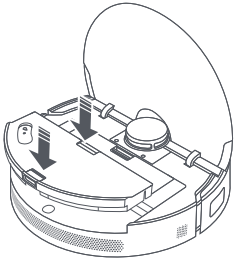
Uporaba funkcije usisavanja i brisanja

1. Postavite sklop jastučića za brisanje na podnožje robotskog usisavača.



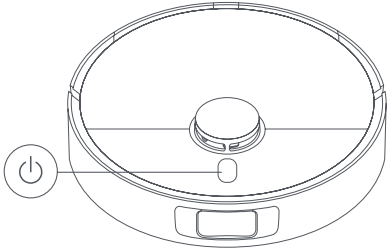
2. Otvorite poklopac robotskog usisavača i izvadite spremnik za vodu. Napunite spremnik za vodu vodom iz slavine pa ga postavite natrag na uređaj.





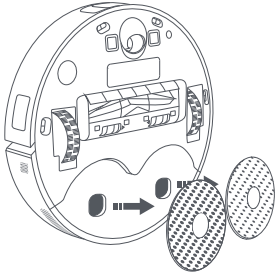
OPREZ:
· Nemojte ulijevati vruću vodu u spremnik za vodu jer to može uzrokovati deformaciju spremnika.
· Kako biste izbjegli začepljenje, nemojte dodavati sredstva za čišćenje ili dezinficijens u spremnik za vodu.

3. Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču ili aplikacijom pokrenite postupak usisavanja i brisanja na robotskom usisavaču.



Napomene:
· Potrebno je oko jedne minute da se jastučići za brisanje namoče.
· Primjenjivi tepih ne bi smio biti deblji od 7 mm.

4. Kada robotski usisavač dovrši postupak i vrati se na stanicu za punjenje, skinite sklop jastučića za brisanje i pravovremeno operite jastučić za brisanje.



Napomena: ako dulje vrijeme nećete upotrebljavati robotski usisavač, izvadite spremnik za vodu i ispraznite ga kako biste spriječili nastanak neugodnih mirisa i plijesni.

Nastavak čišćenja

Ako razina baterije robotskog usisavača počne padati tijekom zadatka čišćenja, on će se automatski vratiti na stanicu za punjenje kako bi se ponovno napunio, a zatim će, nakon što se dovoljno napuni, nastaviti s čišćenjem.

Pauza

Tijekom rada robotskog usisavača pritisnite bilo koji gumb na njegovu kućištu kako biste ga pauzirali pa pritisnite gumb ⏻ za nastavak čišćenja. Pritisnite tipku ⌂ za završetak trenutačnog zadatka čišćenja i pošaljite robotski usisavač natrag na stanicu za punjenje.

Napomena: nemojte podizati niti premještati robotski usisavač dok je pauziran kako biste izbjegli pogreške u navigaciji koje bi mogle spriječiti da se robotski usisavač vrati na stanicu za punjenje ili uzrokovati gubitak karte.

Način mirovanja

Robotski usisavač automatski će ući u način mirovanja nakon 10 minuta neaktivnosti, a zatim će se indikator isključiti. Kako biste ga probudili, pritisnite bilo koju tipku na robotskom usisavaču.

Napomena: ako vrijeme mirovanja prelazi 12 sati, robotski usisavač automatski će se isključiti.

Funkcija zaključavanja za djecu

Zaključavanje za djecu onemogućeno je prema zadanim postavkama. Ova funkcija može se omogućiti ili onemogućiti u aplikaciji. Osim toga, možete pritisnuti i držati gumb ⌂ 3 sekunde kako biste je onemogućili.

Ponovno pokretanje robotskog usisavača

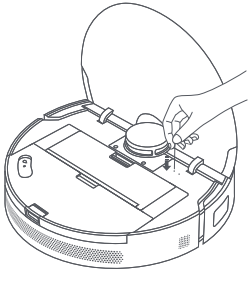
Kada gumbi ne reagiraju ili se robotski usisavač ne može isključiti, pritisnite i držite tipku za resetiranje 10 sekundi kako biste prisilno isključili robotski usisavač, a zatim pritisnite i držite gumb ⏻ 3 sekunde kako biste ga uključili.

Ažuriranje firmvera

Firmver robotskog usisivača možete ažurirati putem aplikacije Xiaomi Home. Prije ažuriranja provjerite je li robotski usisivač na stanici za punjenje i je li razina napunjenosti baterije najmanje 30 %.

Vraćanje tvorničkih postavki

Ako robotski usisavač ne radi ispravno nakon ponovnog pokretanja, iglom pritisnite tipku za resetiranje i zadržite ga dok ne čujete glas koji obavještava da se robotski usisavač vraća na tvorničke postavke. Time će se robotski usisavač vratiti na izvorne tvorničke postavke.

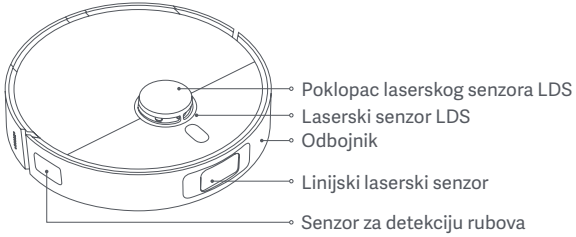


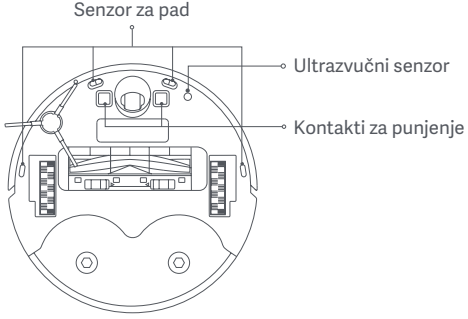
Briga i održavanje

Senzori i kontakti za punjenje * Preporučuje se da ih čistite svaki mjesec.

Upotrijebite mekanu krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje u robotskom usisavaču:

- Senzori za pad, kontakti za punjenje i ultrazvučni senzor na dnu robotskog usisivača
- Laserski senzor LDS na gornjoj strani robotskog usisavača.
- Odbojnik i linijski laserski senzor na prednjoj strani robotskog usisavača.
- Senzor za detekciju rubova na bočnoj strani robotskog usisivača

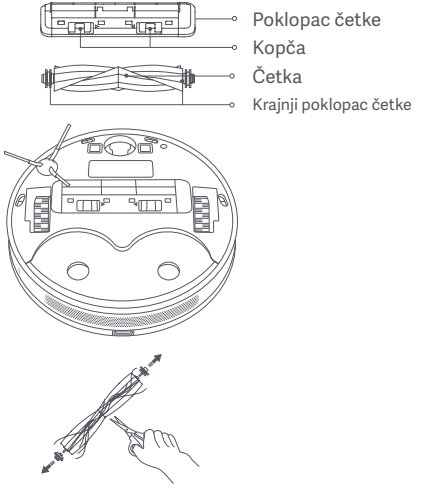




Četka * Preporučuje se čišćenje svaka dva tjedna.

1. Preokrenite robotski usisavač i stisnite kopče kako biste uklonili poklopac četke.
2. Izvadite četku povlačeći je prema gore.
3. Izvucite oba poklopca četke, škarama odrežite dlake zapetljane oko četke i uklonite bilo kakve ostatke.
4. Ponovno postavite četku i poklopac četke i provjerite jesu li potpuno pričvršćeni.

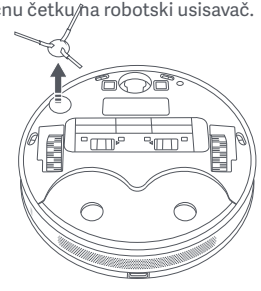
Napomena: za optimalnu izvedbu čišćenja preporučuje se da četku zamijenite svakih 6 do 12 mjeseci.



OPREZ: ako se previše dlaka zapetlja u četku ili su čvrsto zapetljane, nemojte ih na silu povlačiti jer bi to moglo oštetiti četku.

Bočna četka * Preporučuje se čišćenje svaka dva tjedna.

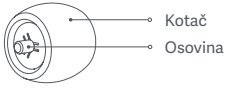
1. Preokrenite robotski usisavač i izvucite bočnu četku prema gore kako biste je očistili.
2. Ponovno postavite bočnu četku na robotski usisavač.



Napomena: za optimalne rezultate čišćenja preporučuje se da bočnu četku zamijenite svakih 3 do 6 mjeseci.

Višesmjerni kotač * Očistite po potrebi.

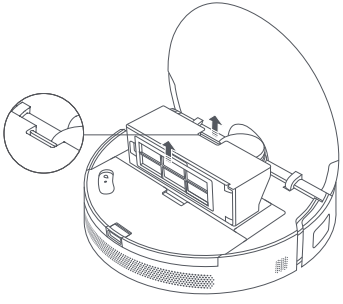
1. Preokrenite robotski usisavač i izvucite višesmjerni kotač.
2. Uklonite kosu, prljavštinu i druge ostatke s kotača i osovine.
3. Ponovno umetnite kotač i čvrsto ga pritisnite natrag na mjesto.



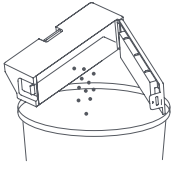
Napomena:
· Mali odvijač ili drugi alat za hvatanje može se upotrebljavati za lagano izvlačenje i uklanjanje kotača.
· Kotač se može očistiti vodom i ponovno postaviti nakon sušenja.

Spremnik za sakupljanje prašine * Preporučuje se čišćenje svaki tjedan.

1. Podignite poklopac robotskog usisavača i pritisnite kopču spremnika za sakupljanje prašine kako biste izvukli odjeljak za prašinu.



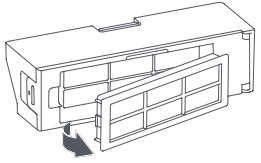
2. Podignite poklopac spremnika za sakupljanje prašine i ispraznite njegov sadržaj.



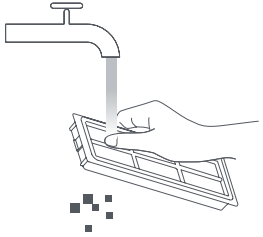
Napomena: kako biste spriječili začepljenje filtra, lagano udarite po spremniku za sakupljanje prašine kada praznite njegov sadržaj.

Filtar * Preporučuje se čišćenje svaka dva tjedna.

1. Skinite filtar s kopče filtra, kao što je prikazano na slici.

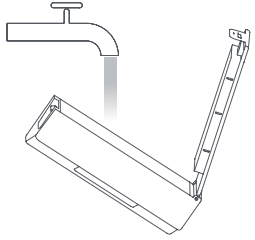


2. Isperite filtar i lagano tapkajte po rubu filtra kako biste uklonili prašinu i ostatke sve dok se ne očisti.



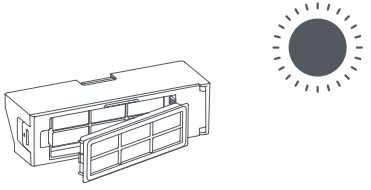
Napomene:
· Ne pokušavajte očistiti filtar četkom ili prstom.
· Za čišćenje filtra upotrebljavajte samo čistu vodu.

3. Podignite poklopac spremnika za sakupljanje prašine, napunite ga čistom vodom i zatvorite poklopac. Protresite spremnik za sakupljanje prašine s jedne na drugu stranu, a zatim izlijte prljavu vodu.



OPREZ: nemojte upotrebljavati deterdžent.

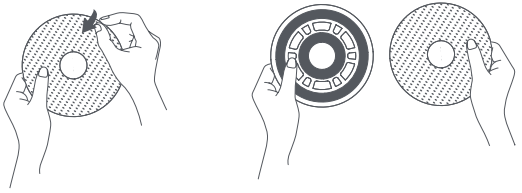
4. Prije ponovnog postavljanja pustite spremnik za sakupljanje prašine i filtar da se osuše.



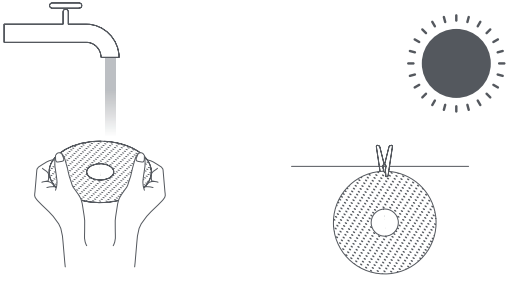
Napomena: do kraja osušite spremnik za sakupljanje prašine i filtar prije nego ih vratite.

Jastučić za brisanje * Preporučuje se čišćenje nakon svake upotrebe.

1. Skinite jastučić za brisanje s držača.



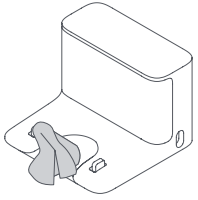
2. Očistite i osušite jastučić za brisanje.



Napomena: za optimalnu izvedbu čišćenja preporučuje se da jastučić za brisanje zamijenite svakih 1 do 3 mjeseca.

Stanica za punjenje * Očistite po potrebi.

Očistite kontakte za punjenje i područje za signalizaciju na stanici za punjenje mekom, suhom krpom.



Baterija

Robotski usisavač sadrži litij-ionsku bateriju visokih performansi. Pazite da ostane dobro napunjen tijekom svakodnevne upotrebe kako bi se održale optimalne performanse baterije.

Napomena: ako se robotski usisavač ne upotrebljava dulje vrijeme, isključite ga i odložite. Kako biste spriječili oštećenje od prekomjernog pražnjenja, robotski usisavač treba napuniti najmanje jednom svaka tri mjeseca.

Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Robotski usisavač se ne uključuje.	Niska razina napunjenosti baterije. Do kraja napunite robotski usisavač pa pokušajte ponovno. Temperatura u prostoriji niža je od 0 °C ili viša od 40 °C. Robotski usisavač upotrebljavajte na temperaturi između 0 °C i 40 °C.
Robotski usisavač se ne puni.	Provjerite jesu li kabeli pravilno priključeni na stanicu za punjenje i u utičnicu, a zatim provjerite jesu li kontakti za punjenje čisti. Ako ne, suhom krpom obrišite kontakte za punjenje na stanici i na robotskom usisavaču.
Robotski usisavač se ne može vratiti na stanicu radi punjenja.	Provjerite nalazi li se previše prepreka oko stanice za punjenje. Stanicu smjestite na mjesto na kojem nema previše prepreka u blizini.
Robotski usisavač ne funkcionira kao što je predviđeno.	Isključite robotski usisavač i ponovno ga uključite.
Robotski usisavač proizvodi čudne zvukove.	Za četku, bočnu četku ili za jedan od kotača možda se uhvatio strani predmet. Zaustavite robotski usisavač i uklonite sve ostatke.
Robotski usisavač ne čisti tako učinkovito kao prije ili ostavlja prašinu.	Provjerite je li spremnik za sakupljanje prašine pun. Ako jest, ispraznite ga. Nadalje, provjerite filtar i očistite ga ako je potrebno, a također provjerite ima li nešto omotano oko četki.
Neuspjela konfiguracija mreže.	Lozinka za Wi-Fi nije točna. Provjerite je li lozinka točna. Prebacite se na mrežu od 2,4 GHz jer mreže od 5 GHz i usmjerivači za poslovne mreže trenutačno nisu podržani. Provjerite je li robotski usisavač na području s jakim signalom Wi-Fi mreže. Robotski usisavač možda nije u stanju pripravnosti za povezivanje. Zatvorite pa ponovno otvorite aplikaciju, a zatim slijedite odgovarajuće korake da biste pokušali iznova konfigurirati mrežu.

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Robotski usisavač ne izvršava zakazano čišćenje.	Slaba razine napunjenosti baterije. Robotski usisavač započet će zakazano čišćenje samo kada je preostala razina baterije veća od 30 %.
Jastučić za brisanje nije dovoljno mokar.	Provjerite ima li u spremniku za vodu dovoljno vode. U aplikaciji prilagodite postavke razine vode. Slijedite upute navedene u korisničkom priručniku za pravilno postavljanje jastučića za brisanje.
Jastučić za brisanje je premokar.	U aplikaciji prilagodite postavke razine vode. Provjerite je li čep spremnika za vodu pravilno stegnut.
Robotski usisavač troši struju ako je ostavljen na stanici nakon što je u potpunosti napunjen.	Kada je robotski usisavač ostavljen na stanici za punjenje, on će potrošiti malu količinu električne energije kako bi omogućio bateriji da održi optimalne performanse u načinu mirovanja.
Robotski usisivač ne nastavlja s čišćenjem nakon punjenja.	Provjerite da robotski usisavač nije postavljen na način rada DND, koji će spriječiti nastavak čišćenja. Onemogućite ili prilagodite način rada DND kako bi robotski usisavač nastavio čišćenje.
Robotski usisavač se ne vraća na stanicu za punjenje nakon pomicanja.	Pomicanje robotskog usisavača može uzrokovati njegovo ponovno postavljanje ili ponovno mapiranje okoline. Ako je robotski usisavač predaleko od stanice za punjenje, možda se neće moći automatski samostalno vratiti te u tom slučaju robotski usisavač morate ručno postaviti na stanicu za punjenje.
Jastučić za brisanje ne može se okretati.	Strani predmet možda se zaglavio u jastučiću za brisanje. Odstranite strani predmet pa pokušajte ponovno.

Za više rješenja idite na Dodatne postavke > Pomoć i povratne informacije na stranici za upravljanje robotskim usisavačem u aplikaciji Xiaomi Home.

Specifikacije

Robotski usisavač

Naziv	Robotski usisavač
Model	B108GL
Dimenzije proizvoda	350 x 350 x 97 mm
Litij-ionska baterija	4800 mAh (nazivni kapacitet), 5200 mAh (nominalni kapacitet)
Vrijeme punjenja	Oko 6 sati
Neto masa	3,8 kg
Neto masa (uključujući dodatke)	4,2 kg
Kompatibilnost	Android 9.0 i iOS 12.0 ili noviji
Bežična povezivost	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivni napon	14,4 V ⎓
Nazivna snaga	55 W
Napon punjenja	19,8 V ⎓
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

U normalnim uvjetima uporabe za ovu opremu potrebno je osigurati najmanje 20 cm udaljenosti između antene i tijela korisnika.

Stanica za punjenje

Model	B108GL-JZ
Dimenzije proizvoda	130 x 126 x 94 mm
Nazivni ulaz	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nazivni izlaz	19,8 V ⎓ 1 A
Potrošnja energije	Način rada Stanje pripravnosti: ≤ 0,5 W
Vrijeme do ulaska u stanje	Način rada Stanje pripravnosti: ≤ 20 min

Informacije o odlaganju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE)



Svi proizvodi s ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektroničkom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smiju se miješati s nerazvrstanim kućanskim otpadom. Ljudsko zdravlje i okoliš potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagalište namijenjeno prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme koje su odredila državna ili lokalna nadležna tijela. Propisno rukovanje i recikliranje pridonosi sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim tijelima za dodatne informacije o lokaciji i uvjetima i odredbama tih odlagališta.

Detaljni elektronički priručnik dostupan je na www.mi.com/global/service/userguide
Za dodatne pojedinosti skenirajte QR kod kako biste preuzeli e-priručnik.

Detaljne informacije dostupne su na www.mi.com
Proizveo: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Proizvedeno u Kini



Varnostni podatki

Pred uporabo natančno preberite priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Omejitve uporabe

- Ta izdelek je namenjen samo čiščenju tal v domu. Ne uporabljajte ga na prostem, na površinah, ki niso tla, ali v komercialnih oziroma industrijskih prostorih.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Če je set kablov poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim setom kablov, ki je na voljo pri proizvajalcu ali servisnem zastopniku.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo le strokovno usposobljene osebe.
- Poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenčki med delovanjem robotskega sesalnika na varni razdalji.
- Ne uporabljajte robotskega sesalnika na območju, ki je nad tlemi in je brez zaščitne pregrade.
- Robotskega sesalnika ne obračajte na glavo. Ne premikajte robotskega sesalnika tako, da kot ročaj uporabite pokrov laserskega senzorja LDS, pokrov ali odbijač.
- Tega robotskega sesalnika ne nameščajte, ne polnite in ne uporabljajte na prostem, v kopalnicah ali v bližini bazena.
- Če naprava zapelje čez napajalni kabel, lahko pride do nevarnosti.
- S tal odstranite krhke ali majhne predmete, da robotski sesalnik ne bi naletel nanje in jih poškodoval.

- Na robotski sesalnik ne postavljajte otrok, hišnih ljubljenčkov ali drugih predmetov, ne glede na to, ali je naprava v mirovanju ali čisti.
- Lasje, prsti in drugi deli telesa naj ne bodo v bližini sesalne odprtine robotskega sesalnika.
- Z robotskim sesalnikom ne čistite kakršnih koli gorečih snovi.
- Ne sesajte trdih ali ostrih predmetov.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave vtič izvlecite iz vtičnice.
- Robotskega sesalnika ali polnilne postaje ne brišite z mokro krpo in ju ne izpirajte z nobeno tekočino. Pralne dele po čiščenju popolnoma posušite, preden jih znova namestite in začnete uporabljati.
- Ko nameravate robotski sesalnik prevažati, se prepričajte, da je izklopljen, in če je mogoče, ga shranite v originalno ovojnino.
- Ta izdelek uporabljajte v skladu z navodili v uporabniškem priročniku. Uporabniki so odgovorni za kakršno koli izgubo ali škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.
- Za dodatno zaščito mora biti naprava napajana prek naprave na rezidualni tok (RCD) z nazivnim rezidualnim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA. V napajalni električni tokokrog je priporočljivo namestiti napravo za rezidualni tok (RCD) z nazivnim rezidualnim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za nasvet se obrnite na monterja.
- Ta naprava je primerna za uporabo v državah s tropskim podnebjem. Uporablja se lahko tudi v drugih državah.
- Robotskega sesalnika ne uporabljajte pri sobni temperaturi nad 40 °C ali pod 0 °C ali na tleh, kjer je prisotna tekočina ali lepljive snovi.

Baterije in polnjenje

OPOZORILO:

- Ne uporabljajte baterij, napajalnega kabla ali polnilne postaje drugih proizvajalcev. Robotski sesalnik se lahko uporablja samo s polnilno postajo modela B108GL-JZ.
- Za preklop polnilne postaje med 50 Hz in 60 Hz ni potreben noben ukrep s strani uporabnikov, izdelek se lahko sam prilagodi na 50 Hz in 60 Hz.
- Baterije ali polnilne postaje ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte sami.
- Polnilne postaje ne postavljajte v bližino vira toplote.
- Za brisanje ali čiščenje stikov za polnjenje postaje ne uporabljajte mokre krpe ali mokrih rok.
- Aparata ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- Bodite pozorni na tveganje za sponke na baterijah aparata ali tveganje kratkega stika na sponkah baterije zaradi kovinskih predmetov.
- Če robotskega sesalnika dalj časa ne boste uporabljali, ga popolnoma napolnite, nato pa ga izklopite in hranite v hladnem, suhem prostoru. Robotski sesalnik napolnite vsaj enkrat na tri mesece, da se baterija ne bi preveč izpraznila.
- Baterije pri odstranjevanju ne poškodujte, da ne pride do kratkega stika ali iztekanja tekočine. Če baterija izteče, preprečite stik tekočine s kožo ali oblačili in jo takoj obrišite s suho krpo. Nato baterijo pošljite v ustrezen obrat za recikliranje ali pooblaščeni servisni službi, da jo ustrezno odstranijo.
- Litij-ionski baterijski sklop vsebuje snovi, ki so nevarne za okolje. Preden robotski sesalnik zavržete, najprej odstranite baterijski sklop, nato ga zavrzite ali reciklirajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi države ali regije, v kateri ga uporabljate.

· Ko iz izdelka odstranjujete baterije, jih raje izpraznite in se prepričajte, da je izdelek odklopljen z električnega omrežja.

1). Odvijte vijak na dnu in nato odstranite pokrov.

2). Odklopite konektor baterije in odstranite baterije. Ne poškodujte ohišja baterij, da se izognete nevarnosti poškodb.

3). Baterije odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

- Baterijo je treba odstraniti iz aparata, preden jo odvržete.
- Preden odstranite baterijo, je treba aparat izključiti iz električnega omrežja.
- Baterijo je treba varno odstraniti.

 Samo za uporabo v zaprtih prostorih

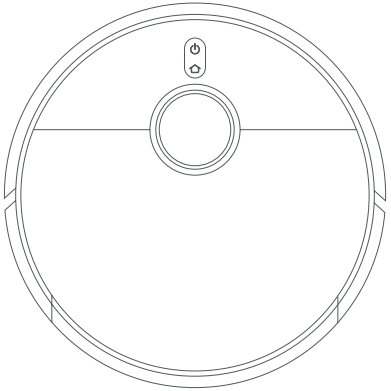
 Pred uporabo preberite navodila.

Varnostni podatki o laserju
Laserski senzor v tem izdelku izpolnjuje zahteve standardov IEC 60825-1: 2014 in EN 60825-1:2014/A11:2021 za laserske izdelke razreda 1. Med njegovo uporabo se izogibajte neposrednemu stiku z očmi.
LASERSKI IZDELEK RAZREDA 1
POTROŠNIŠKI LASERSKI IZDELEK
EN 50689:2021

Izjava EU o skladnosti

CE Družba Xiaomi Communications Co., Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa B108GL skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spodnjem spletnem naslovu: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Za izčrpen e-priročnik obiščite spletno mesto www.mi.com/global/service/userguide
Izdelek nima načina pripravljenosti ali drugega enakovrednega stanja v smislu zahtev glede energetske učinkovitosti ali funkcije upravljanja porabe energije. Posledično je lahko njegova poraba energije večja v primerjavi z drugimi izdelki, ki izpolnjujejo te funkcionalne zahteve.

Pregled izdelka



Robotski sesalnik

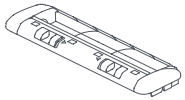
Opomba: Ilustracije izdelka, dodatne opreme in uporabniškega vmesnika v uporabniškem priročniku se uporabljajo le kot napotilo. Dejanski izdelek in funkcije se lahko razlikujejo zaradi izboljšav izdelka.

Dodatna oprema

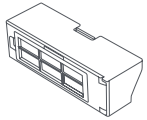
Vnaprej nameščena dodatna oprema



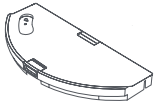
Krtača



Pokrov krtače



Posoda za prah

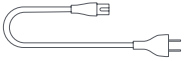


Rezervoar za vodo

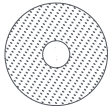
Druga dodatna oprema



Stranska krtača



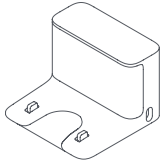
Komplet kablov



Nastavek za krpo za pomivanje tal × 2 (Vnaprej nameščeno)

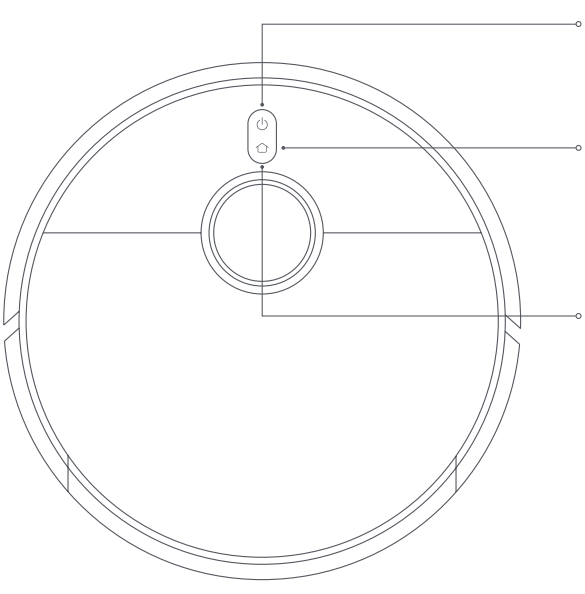


Držalo nastavka za krpo za pomivanje tal × 2



Polnilna postaja

Robotski sesalnik



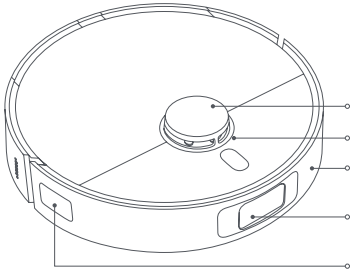
Za vklop ali izklop robotskega sesalnika pritisnite in zadržite 3 sekunde
Pritisnite za začetek čiščenja po vklopu robotskega sesalnika

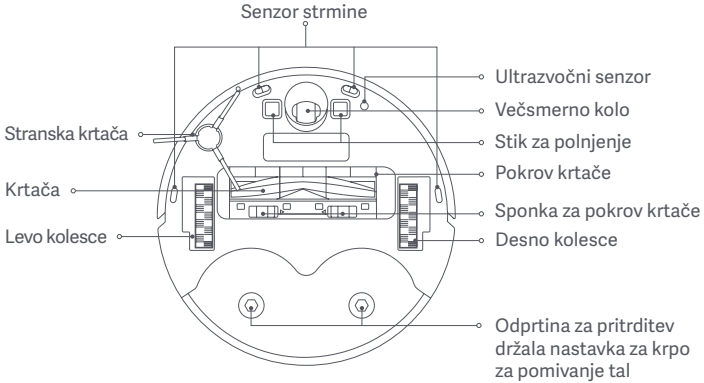
Pritisnite, da se robotski sesalnik vrne na polnilno postajo
Pritisnite in držite 3 sekunde, da onemogočite zaklepanje za otroke

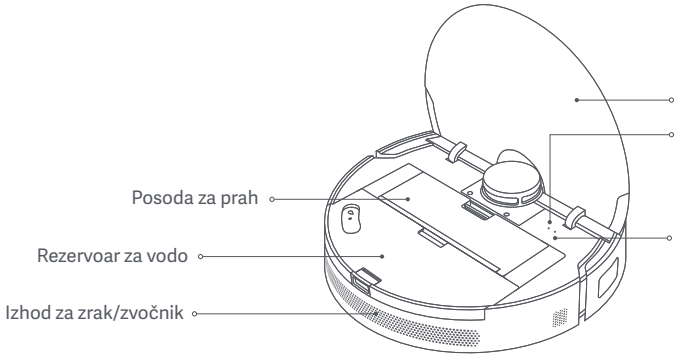
Indikator
Bela: Čiščenje/pospravljanje končano/povsem napolnjeno
Utripajoča bela: Vračanje na polnjenje/premikanje/posodabljanje vdelane programske opreme
Počasi utripa belo: Polnjenje
Utripajoča oranžna: Napaka/čakanje na povezavo/vzpostavljanje povezave z omrežjem Wi-Fi
Oranžna: Povezava z omrežjem Wi-Fi prekinjena

Opomba: Ko robotski sesalnik čisti ali se vrača na polnilno postajo, pritisnite poljuben gumb, da ga zaustavite.

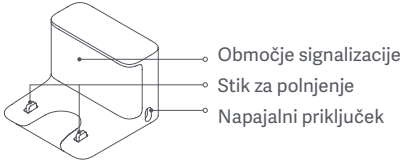
Robotski sesalnik



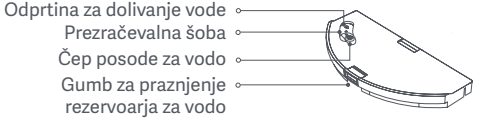




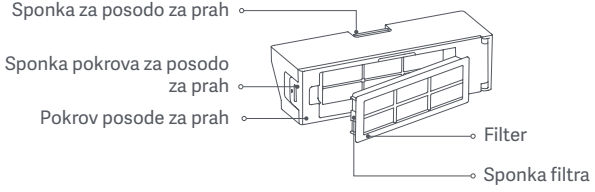
Polnilna postaja



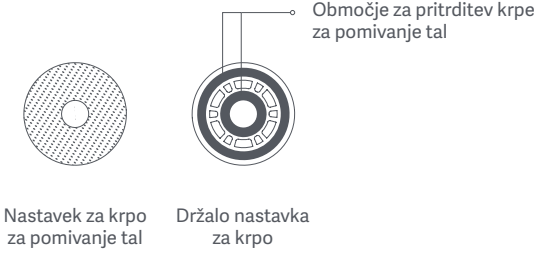
Rezervoar za vodo



Posoda za prah



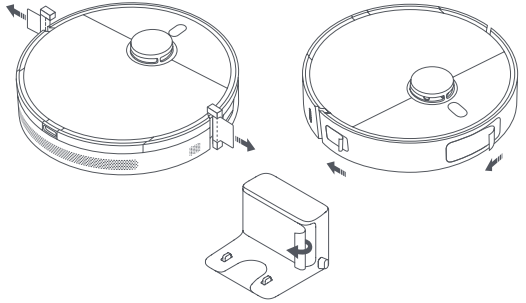
Sklop krpe za pomivanje tal



Namestitev

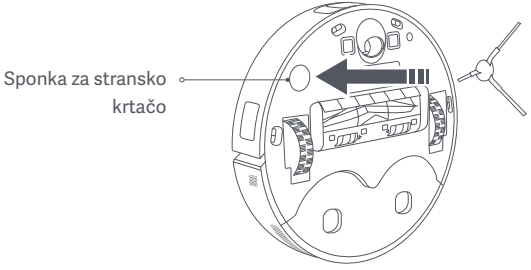
Odstranitev zaščitnih oblog

Pred uporabo robotskega sesalnika odstranite zaščitna trakova z obeh strani in zaščitno folijo za območje signalizacije na polnilni postaji.



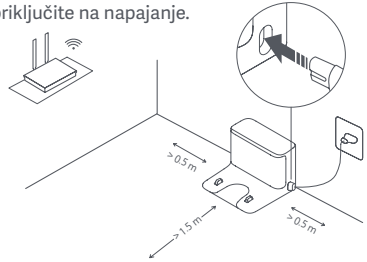
Namestitev stranske krtače

Namestite stransko krtačo na sponko na dnu robotskega sesalnika.



Priključite v električno vtičnico

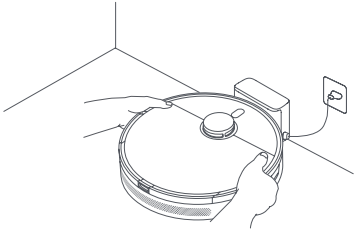
Polnilno postajo postavite v bližino električne vtičnice na območju z dobrim signalom Wi-Fi. Nato jo priključite na napajanje.



Svarilo:
V območju 0,5 m na obeh straneh polnilne postaje ali 1,5 m pred njo ne postavljajte nobenih predmetov.

Postavitev robotskega sesalnika

Robotski sesalnik postavite na polnilno postajo in se prepričajte, da sta polnilna kontakta na robotskem sesalniku in polnilni postaji povsem poravnana. Nato se robotski sesalnik samodejno vklopi in začne polniti. Ko je robotski sesalnik povsem napolnjen, bo indikator po 10 minutah ugasnil. Priporočljivo je, da robotski sesalnik pred prvo uporabo povsem napolnite.



Uporaba

Povežite z aplikacijo Xiaomi Home

Ta izdelek deluje z aplikacijo Xiaomi Home*. Uporabite aplikacijo Xiaomi Home za nadzor naprave in delovanje z drugimi napravami za pametni dom.

Optično preberite kodo QR, da prenesete in namestite aplikacijo. Če je aplikacija že nameščena, boste preusmerjeni na stran za nastavitev povezave. Ali pa v trgovini z aplikacijami poiščite aplikacijo »Xiaomi Home« in jo prenesite ter namestite.

Odprite aplikacijo Xiaomi Home, tapnite »+« v zgornjem desnem kotu in sledite navodilom za dodajanje naprave.

* Aplikacija se v Evropi (razen v Rusiji) imenuje aplikacija Xiaomi Home. Ime aplikacije, ki je prikazano v napravi, naj bo privzeto.

178CE85E

Opombe:

- Ta robotski sesalnik deluje z aplikacijo Xiaomi Home in podpira Android 9.0 in iOS 12.0 ali novejši.
- Podprta so samo omrežja Wi-Fi s frekvenco 2,4 GHz.
- Različica aplikacije je bila morda posodobljena, zato upoštevajte navodila glede na trenutno različico aplikacije.
- Ko se robotski sesalnik uspešno poveže z aplikacijo Xiaomi Home, se uspešno poveže z omrežjem. Wi-Fi lahko ponastavite, da ga odklopite iz omrežja.

Ponastavljanje povezave z omrežjem Wi-Fi

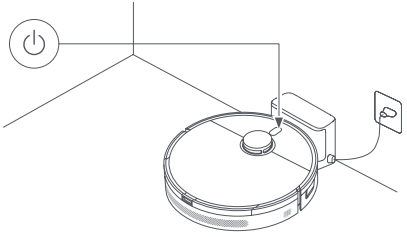
Ko pride do izgube povezave med vašim telefonom in robotskim sesalnikom zaradi ponovne konfiguracije usmerjevalnika, napačnega gesla ali podobnega, sledite spodnjim korakom:

1. Odprite pokrov robotskega sesalnika, da lahko vidite indikator Wi-Fi.
2. Hkrati pritisnite in držite gumba ⏻ in ⌂, dokler ne zaslišite glasovnega sporočila, ki navaja, da robotski sesalnik čaka na konfiguracijo omrežja.
3. Ko indikator Wi-Fi utripa, je bila povezava z omrežjem Wi-Fi uspešno ponastavljena.

Začetek čiščenja

Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku ali tapnite gumb ▶ v aplikaciji in robotski sesalnik bo očistil vsa področja tako, da najprej očisti robove in stene ter nato nadaljuje s čiščenjem po vzorcu v obliki črke S. Po končanem čiščenju se robotski sesalnik samodejno vrne na polnilno postajo, da se napolni.

1. način:
Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku, da začnete čiščenje.



Način 2:
Tapnite gumb ▶ v aplikaciji, da začnete čiščenje.

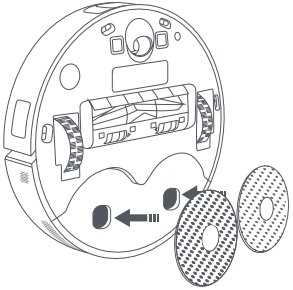


Opombe:

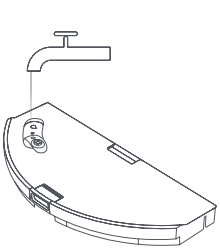
- Pred čiščenjem se prepričajte, da je robotski sesalnik na polnilni postaji in da je popolnoma napolnjen.
- Robotskega sesalnika med čiščenjem ne premikajte.
- Ko robotski sesalnik uporabljate prvič, je priporočljivo, da sledite robotskemu sesalniku in odstranite vse ovire na tleh. Če se robotski sesalnik na nekaterih mestih zatakne ali opraska površino pohištva, lahko v aplikaciji nastavite omejene površine, da preprečite vstop robotskega sesalnika na te površine.

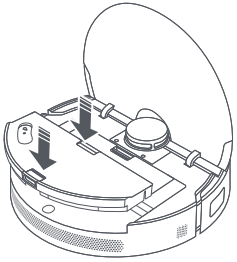
Uporaba funkcije sesanja in pomivanja tal

1. Namestite sklop krpe za pomivanje tal na spodnji del robotskega sesalnika.



2. Odprite pokrov robotskega sesalnika in izvlecite rezervoar za vodo. Rezervoar za vodo napolnite z vodo iz pipe in ga nato ponovno namestite.



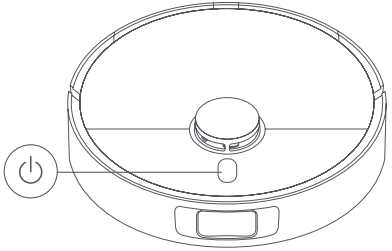


SVARILO:

· V rezervoar za vodo ne točite vroče vode, ker se lahko deformira.

· Da bi se izognili zamašitvi, v rezervoar za vodo ne dodajajte nobenih čistilnih ali razkužilnih sredstev.

3. Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku ali uporabite aplikacijo, da robotski sesalnik začne s sesanjem in pomivanjem tal.

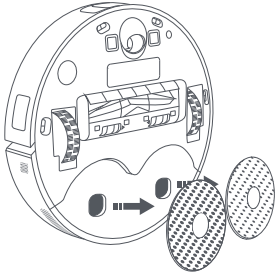


Opombe:

· Navlažitev krp za pomivanje tal traja približno 1 minuto.

· Preproga, ki jo želite očistiti, ne sme biti debelejša od 7 mm.

4. Ko robotski sesalnik konča s čiščenjem in se vrne na polnilno postajo, odstranite sklop krpe za pomivanje tal in pravočasno operite krpe za pomivanje tal.



Opomba: Če robotskega sesalnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite rezervoar za vodo in ga izpraznite, da preprečite nastanek neprijetnega vonja in plesni.

Nadaljevanje čiščenja

Če se baterija robotskega sesalnika in med čiščenjem izprazni, se samodejno vrne na polnilno postajo, da se napolni, ko pa se baterija dovolj napolni, nadaljujte čiščenje, kjer ste končali.

Začasna ustavitev

Ko robotski sesalnik deluje, pritisnite poljuben gumb na robotskem sesalniku, da ga začasno ustavite, in pritisnite gumb ⏻, da nadaljujete s čiščenjem. S pritiskom gumba ⌂ boste končali trenutno čiščenje ter robotski sesalnik poslali na polnilno postajo.

Opomba: Ne dvigujte ali premikajte robotskega sesalnika, ko je začasno ustavljen, da se izognete napakam v navigaciji, ki bi lahko preprečile vrnitev robotskega sesalnika na polnilno postajo ali povzročile izgubo zemljevida.

Način mirovanja

Ko je robotski sesalnik 10 minut začasno ustavljen, samodejno preklopi v način mirovanja in njegov indikator ugasne. Če ga želite prebuditi, pritisnite kateri koli gumb na robotskem sesalniku.

Opomba: Če je čas mirovanja daljši od 12 ur, se robotski sesalnik samodejno izklopi.

Funkcija zaklepanja za otroke

Zaklepanje za otroke je privzeto onemogočeno. To funkcijo lahko omogočite ali onemogočite v aplikaciji. Onemogočite jo lahko tudi tako, da pritisnete gumb ⌂ in ga držite 3 sekunde.

Ponovni zagon robotskega sesalnika

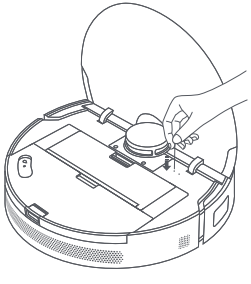
Če se gumbi ne odzivajo ali robotskega sesalnika ni mogoče izklopiti, pritisnite gumb za ponastavitev in ga držite 10 sekund, da robotski sesalnik prisilno izklopite, nato pa pritisnite gumb ⏻ za 3 sekunde, da ga vklopite.

Posodobitev vdelane programske opreme

Vdelano programsko opremo robotskega sesalnika lahko posodobite prek aplikacije Xiaomi Home. Pred posodobitvijo se prepričajte, da je robotski sesalnik na polnilni postaji in da stanje baterije ni nižje od 30 %.

Obnovitev tovarniških nastavitev

Če robotski sesalnik po vnovičnem zagonu ne deluje pravilno, lahko z zatičem pritisnite gumb za ponastavitev, dokler ne zaslišite glasu, ki navaja, da se robotski sesalnik ponastavlja na tovarniške nastavitve. S tem bo robotski sesalnik ponastavljen na prvotne tovarniške nastavitve.

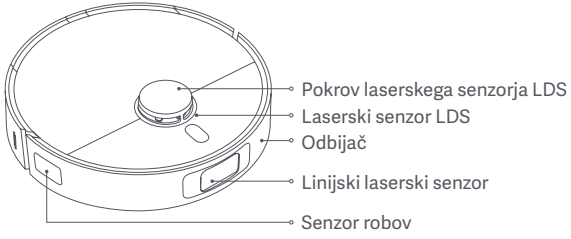


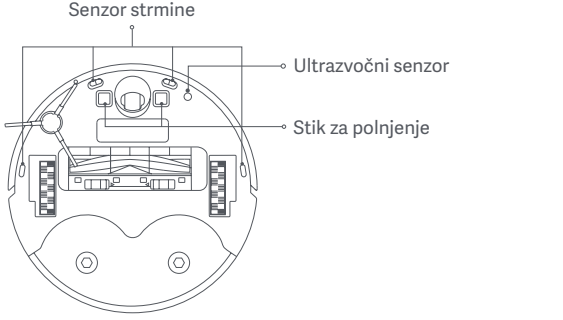
Nega in vzdrževanje

Senzorji in kontakti za polnjenje * Priporočamo čiščenje vsak mesec.

Z mehko krpo očistite vse senzorje in stike za polnjenje v robotskem sesalniku:

- Senzorji strmine, kontakti za polnjenje in ultrazvočni senzor na dnu robotskega sesalnika
- Laserski senzor LDS na zgornji strani robotskega sesalnika.
- Odbijač in linijski laserski senzor na sprednji strani robotskega sesalnika.
- Senzor robov ob strani robotskega sesalnika

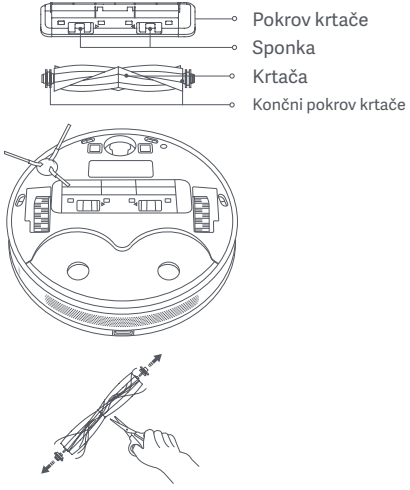




Krtača * Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

1. Obrnite robotski sesalnik ter stisnite sponki, da odstranite pokrov krtače.
2. Krtačo odstranite tako, da jo povlečete navzgor.
3. Izvlecite oba končna pokrova krtače, s škarjami odrežite morebitne lase, ki so se zapletli okoli krtače, in odstranite vse ostanke.
4. Znova namestite krtačo in pokrov krtače ter se prepričajte, da sta trdno pričvrščena.

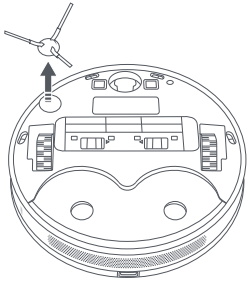
Opomba: Za najboljšo učinkovitost čiščenja je krtačo priporočljivo zamenjati vsakih 6–12 mesecev.



SVARILO: Če se v krtačo zaplete preveč las ali če so lasje močno zapleteni, jih ne vleci na silo, da ne poškodujete krtače.

Stranska krtača * Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

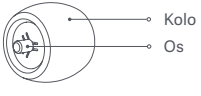
1. Obrnite robotski sesalnik ter vrtljivi kolešček odstranite navzgor, da ga očistite.
2. Stransko krtačo znova namestite na robotski sesalnik.



Opomba: Za najbolj zmogljivo čiščenje je stransko krtačo priporočljivo zamenjati vsakih 3–6 mesecev.

Večsmerno kolo * Čistite po potrebi.

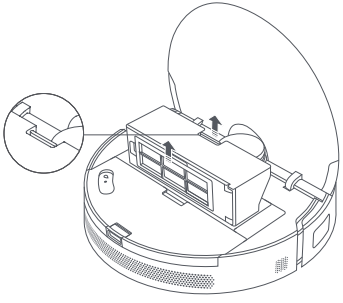
1. Robotski sesalnik obrnite in izvlecite večsmerno kolo.
2. S kolesa in osi odstranite lase, umazanijo in druge smeti.
3. Znova vstavite kolo in ga trdno pritisnite nazaj na svoje mesto.



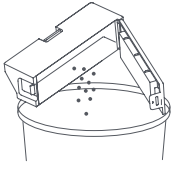
Opomba:
· Uporabite majhen izvijač ali drugo orodje, da nežno dvignete in odstranite kolo.
· Kolo lahko očistite z vodo in ga po sušenju znova namestite.

Posoda za prah * Priporočamo čiščenje vsak teden.

1. Odprite pokrov robotskega sesalnika in pritisnite sponko predala za prah, da odstranite predal za prah navzgor.



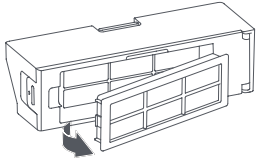
2. Odprite pokrov posode za prah in izpraznite vsebino.



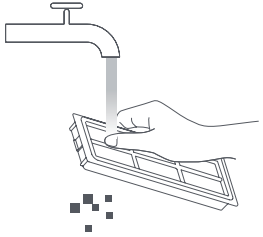
Opomba: Da preprečite zamašitev filtra, pri praznjenju rahlo tapnite posodo za prah.

Filter * Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

1. Odstranite filter s sponke filtra, kot je prikazano na sliki.

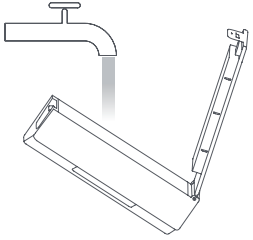


2. Izperite in rahlo potolcite po robovih filtra, da odstranite morebitni prah in umazanijo, dokler filter ni čist.



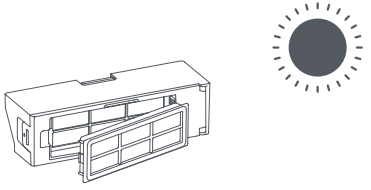
Opombe:
· Filtra ne poskušajte očistiti s krtačo ali prstom.
· Za čiščenje filtra uporabljajte samo čisto vodo.

3. Odprite pokrov predala za prah, napolnite predal za prah s čisto vodo in zaprite pokrov predala za prah. Pretresite predal za prah od strani do strani in nato izlijte umazano vodo iz predelka.



SVARILO: Ne uporabljajte čistilnega sredstva.

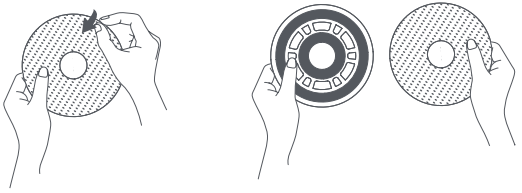
4. Pred ponovno namestitvijo pustite posodo za prah in filter, da se posušita.



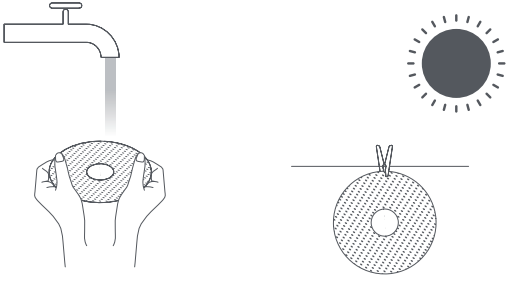
Opomba: Preden ju vrnete nazaj, temeljito posušite predal za prah in filter.

Nastavek za krpo za pomivanje tal * Priporočljivo je čiščenje po vsaki uporabi.

1. Odstranite krpo za pomivanje tal iz držala.



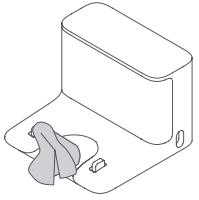
2. Krpo za pomivanje tal očistite in posušite.



Opomba: Za najbolj zmogljivo čiščenje je krpo za pomivanje tal priporočljivo zamenjati vsakih 1–3 mesecev.

Polnilna postaja * Čistite po potrebi.

Stike za polnjenje in območje signalizacije na polnilni postaji očistite z mehko in suho krpo.



Baterija

Robotski sesalnik vsebuje visoko zmogljivo litij-ionsko baterijo. Poskrbite, da bo med vsakodnevno uporabo dobro napolnjen, saj boste tako ohranili optimalno zmogljivost baterije.

Opomba: Če robotskega sesalnika dalj časa ne uporabljate, ga izklopite in pospravite. Da bi preprečili poškodbe zaradi prevelikega praznjenja, je treba robotski sesalnik napolniti vsaj enkrat na tri mesece.

Odpravljanje težav

Težava	Možni vzrok in rešitev
Robotski sesalnik se ne vklopi.	Baterija je izpraznjena. Popolnoma napolnite robotski sesalnik in poskusite znova. Sobna temperatura je nižja od 0 °C ali višja od 40 °C. Prepričajte se, da uporabljate robotski sesalnik med 0 °C in 40 °C.
Robotski sesalnik se ne polni.	Preverite, ali je kabel pravilno priključen v polnilno postajo in električno vtičnico, ter se prepričajte, da so stiki za polnjenje čisti. Če niso, s suho krpo očistite stike za polnjenje na polnilni postaji ter robotskem sesalniku.
Robotski sesalnik se ne more vrniti na postajo za polnjenje.	Preverite, ali je okoli polnilne postaje preveč ovir. Postavite postajo na mesto brez ovir v okolici.
Robotski sesalnik se ne vklopi kot je bilo pričakovano.	Robotski sesalnik izklopite in ga znova vklopite.
Robotski sesalnik oddaja nenavaden hrup.	Morda se je v krtačo, stransko krtačo ali enega od koles zataknil tujek. Robotski sesalnik ustavite in odstranite ostanke.
Robotski sesalnik ne čisti več tako učinkovito kot prej ali za seboj pušča prah.	Preverite, ali je posoda za prah polna. Če je polna, jo izpraznite. Poleg tega preverite filter in ga po potrebi očistite, preverite pa tudi, ali je okoli katere od krtač kaj ovito.
Konfiguracija omrežja ni bila uspešna.	Geslo za Wi-Fi je napačno. Prepričajte se, da uporabljate pravilno geslo. Preklopite na 2,4 GHz omrežje, saj 5 GHz omrežja in usmerjevalniki za podjetja trenutno niso podprti. Prepričajte se, da je robotski sesalnik na območju z močnim signalom Wi-Fi. Robotski sesalnik morda ni v stanju čakanja na povezavo. Zaprite in ponovno odprite aplikacijo ter sledite pravilnim korakom, da poskusite znova konfigurirati omrežje.

Težava	Možni vzrok in rešitev
Robotski sesalnik ne opravi načrtovanega čiščenja.	Nizka raven napolnjenosti baterije. Robotski sesalnik bo začel načrtovano čiščenje šele, ko bo preostala raven napolnjenosti baterije najmanj 30 %.
Krpa za pomivanje tal ni dovolj mokra.	Preverite, ali je v rezervoarju za vodo zadostna količina vode. V aplikaciji prilagodite nastavitve nivoja vode. Za pravilno namestitev krpe za pomivanje tal upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku.
Krpa za pomivanje tal je premokra.	V aplikaciji prilagodite nastavitve nivoja vode. Prepričajte se, da je čep pokrova za vodo pravilno privit.
Robotski sesalnik porablja električno energijo, če ga po polnem polnjenju pustite na polnilni postaji.	Ko robotski sesalnik ostane na polnilni postaji, bo porabil majhno količino električne energije, da lahko baterija v načinu mirovanja vzdržuje optimalno delovanje.
Robotski sesalnik po polnjenju ne nadaljuje s čiščenjem.	Prepričajte se, da robotski sesalnik ni nastavljen na način DND, ki preprečuje, da bi robotski sesalnik nadaljeval čiščenje. Onemogočite ali prilagodite način DND, da robotski sesalnik nadaljuje čiščenje.
Robotski sesalnik se po premikanju ne vrne v polnilno postajo.	Zaradi premikanja robotskega sesalnika se lahko ta prestavi ali znova izriše svojo okolico. Če je robotski sesalnik predaleč od polnilne postaje, se morda ne bo mogel samodejno vrniti; v tem primeru morate robotski sesalnik ročno postaviti na polnilno postajo.
Krpa za pomivanje tal se ne more vrteti.	V krpo za pomivanje tal se je morda zataknil tujek. Odstranite tujek in nato poskusite znova.

Za več rešitev pojdite na Dodatne nastavitve > Pomoč in povratne informacije na nadzorni strani tega robotskega sesalnika v aplikaciji Xiaomi Home.

Tehnični podatki

Robotski sesalnik

Ime	Robotski sesalnik
Model	B108GL
Mere izdelka	350 × 350 × 97 mm
Litij-ionska baterija	4800 mAh (nazivna zmogljivost)/5200 mAh (nominalna zmogljivost)
Čas polnjenja	Približno 6 ur
Neto teža	3,8 kg
Neto teža (vključno z dodatno opremo)	4,2 kg
Združljivo z	Android 9.0 in iOS 12.0 ali novejši
Brezžična povezljivost	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivna napetost	14,4 V ⎓
Nazivna moč	55 W
Polnilna napetost	19,8 V ⎓
Delovna frekvenca	2400–2483,5 MHz
Največja izhodna moč	< 20 dBm

Pri normalni uporabi mora biti ta oprema med anteno in telesom uporabnika oddaljena vsaj 20 cm.

Polnilna postaja

Model	B108GL-JZ
Mere izdelka	130 × 126 × 94 mm
Vhodna nazivna napetost	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Izhodna nazivna napetost	19,8 V⎓1 A
Poraba energije	Način pripravljenosti: ≤ 0,5 W
Čas preklopa načina	Način pripravljenosti: ≤ 20 min

Informacije o odstranjevanju in recikliranju OEEO



Vsi izdelki, ki so označeni s tem simbolom, spadajo med odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO v Direktivi 2012/19/EU) in jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Zaradi varstva zdravja in okolja odpadno opremo odnesite v pooblaščene zbirne centre za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme, ki jih določijo vlada ali lokalni organi. Pravilno odlaganje in recikliranje bo pripomoglo k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi. Za več informacij o lokacijah ter pogojih poslovanja zbirnih centrov se obrnite na lokalne organe.

Za izčrpen e-priročnik obiščite spletno mesto www.mi.com/global/service/userguide
Za dodatne podrobnosti optično preberite kodo QR, da dobite e-priročnik.

Za nadaljnje informacije obiščite spletno mesto www.mi.com
Izdelal: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Naslov: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Izdelano na Kitajskem



Информация за безопасност

Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

Ограничения за употреба

- Този продукт е предназначен само за почистване на подови настилки в домашна среда. Не го използвайте на открито, върху повърхности, различни от подове, или в търговска или промишлена среда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. С уреда не бива да играят деца. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Ако комплектът кабели е повреден, трябва да се замени със специален комплект кабели, предлаган от производителя или негов сервизен представител.
- Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от компетентни лица.
- Уверете се, че децата и домашните любимци са на безопасно разстояние от прахосмукачката-робот, докато тя работи.
- Не използвайте прахосмукачката-робот в зона над нивото на пода без защитна преграда.
- Не поставяйте прахосмукачката-робот обърната наопаки. Не местете прахосмукачката-робот, като използвате за дръжка капака на лазерния сензор LDS, капака или буфера.
- Не монтирайте, зареждайте и не използвайте тази прахосмукачка-робот на открито, в бани или близо до басейн.
- Ако уредът премине през захранващия кабел, може да възникне опасност.
- Отстранявайте чупливи или дребни предмети от пода, за да не се блъска прахосмукачката-робот в тях и да ги повреди.

- Не поставяйте деца, домашни любимци или каквито и да е предмети върху прахосмукачката-робот, независимо дали е неподвижна, или е в движение.
- Пазете косата, пръстите и други части на тялото далеч от отвора за засмукване на прахосмукачката-робот.
- Не използвайте прахосмукачката-робот за почистване на горящи вещества.
- Не използвайте за почистване на твърди или остри предмети.
- Щепселът трябва да бъде изваден от контакта преди почистване или обслужване на уреда.
- Не бършете прахосмукачката-робот или докинг станцията за зареждане с мокра кърпа и не ги мийте с течности. След почистване на частите, които могат да се мият, ги изсушете напълно, преди да ги поставите отново и да ги използвате.
- Уверете се, че прахосмукачката-робот е изключена, когато ще бъде транспортирана, и я приберете в оригиналната опаковка, ако е възможно.
- Използвайте продукта в съответствие с инструкциите в ръководството за потребителя. Потребителите носят отговорност за всяка загуба или щета, произтичаща от неправилна употреба на този продукт.
- За допълнителна защита уредът трябва да се захранва през дефектнотокова защита (RCD) с номинален диференциален ток на изключване, който не е по-голям от 30 mA. Инсталирането на дефектнотокова защита (RCD) с номинален диференциален ток на изключване, който не е по-голям от 30 mA, се препоръчва за захранващата електрическа верига. Помолете електротехник за помощ.
- Този уред се счита за подходящ за употреба в държави с тропичен климат. Може да се използва също и в други държави.
- Не използвайте прахосмукачката-робот при температура на околната среда над 40°C или под 0°C или на под, върху който има течности или лепкави субстанции.

Батерии и зареждане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не използвайте батерии, комплект кабели или докинг станции за зареждане на трети страни. Прахосмукачката-робот може да се използва само с докинг станция за зареждане модел B108GL-JZ.
- Не са необходими действия от потребителите за превключване на докинг станцията за зареждане между 50 Hz и 60 Hz – продуктът може да се адаптира както към 50 Hz, така и към 60 Hz.
- Не се опитвайте сами да разглобявате, ремонтирате или модифицирате батерията или докинг станцията за зареждане.
- Не поставяйте докинг станцията за зареждане близо до източник на топлина.
- Не използвайте мокра кърпа или мокри ръце, за да бършете или почиствате контактите за зареждане на докинг станцията.
- Не излагайте уреда или батерията на прекомерни температури.
- Имайте предвид риска от късо съединение при клемите на уреда с батерии или късо съединение на батерията при взаимодействие с метални предмети.
- Ако прахосмукачката-робот няма да се използва за продължителен период, я заредете напълно, след което я изключете и я съхранявайте на хладно, сухо място. Презареждайте прахосмукачката-робот поне веднъж на всеки 3 месеца, за да избегнете прекомерно разреждане на батерията.
- Не повреждайте батерията, когато я изваждате, за да избегнете късо съединение или изтичане на течност. Ако батерията протече, пазете кожата и дрехите си от течността и я избършете незабавно със суха кърпа. След това изпратете батерията на подходящо място за рециклиране или на определения за целта екип за следпродажбено обслужване за правилно изхвърляне.
- Литиевойонната батерия съдържа вещества, които са опасни за околната среда.
- Преди да изхвърлите прахосмукачката-робот, първо извадете батерията, след което я изхвърлете или рециклирайте в съответствие с местните закони и разпоредби на държавата или региона, където се използва.

· Когато изваждате батериите от продукта, по-добре е да изтощите батериите и да се уверите, че продуктът е изключен от захранването.

1). Развийте винта в долната част, след което свалете капака.

2). Извадете конектора на батерията, след което извадете батериите. Не повреждайте корпуса на батерията, за да избегнете риск от нараняване.

3). Върнете батериите на професионална организация за рециклиране.

– Батерията трябва да бъде извадена от уреда, преди той да бъде изхвърлен за скрап.
– Уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа, когато изваждате батерията.
– Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.

 Само за употреба на закрито

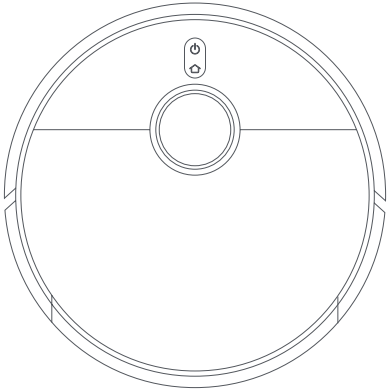
 Преди употреба прочетете инструкциите.

Информация за безопасност за лазера
Лазерният сензор на този продукт отговаря на Стандарт IEC 60825-1: 2014 и EN 60825-1:2014/A11:2021
за лазерни продукти от Клас 1. По време на употреба избягвайте директен контакт с очите.
ЛАЗЕРНО СЪОРЪЖЕНИЕ ОТ КЛАС 1
ПОТРЕБИТЕЛСКИ ЛАЗЕРЕН ПРОДУКТ
EN 50689:2021

ЕС декларация за съответствие

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. декларира, че радиооборудването тип B108GL е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
За подробно електронно ръководство отворете www.mi.com/global/service/userguide
Продуктът няма режим на готовност или друго еквивалентно състояние по отношение на изискванията за енергийна ефективност или функцията за управление на захранването, поради това консумацията на енергия от продукта вероятно ще бъде по-висока от тази на други продукти, отговарящи на тези функционални изисквания.

Общ преглед на продукта



Прахосмукачка-робот

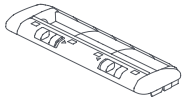
Забележка: илюстрациите на продукта, аксесоарите и потребителският интерфейс в ръководството за потребителя са само за справка. Действителният продукт и функциите му може да се различават поради подобрения по продукта.

Аксесоари

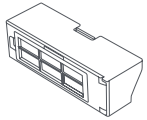
Предварително монтирани аксесоари



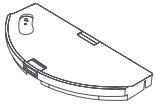
Четка



Капак на четката



Отделение за прах

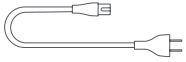


Резервоар за вода

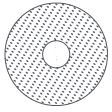
Други аксесоари



Странична четка



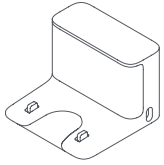
Комплект кабели



Подложка за моп × 2
(Предварително монтирани)

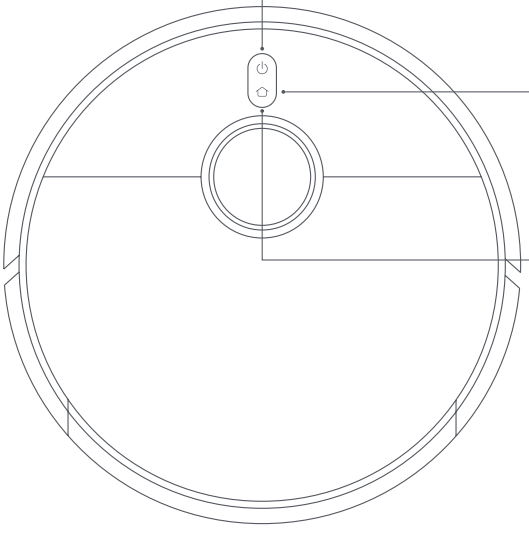


Държачи на подложки за моп × 2



Докинг станция за зареждане

Прахосмукачка-робот



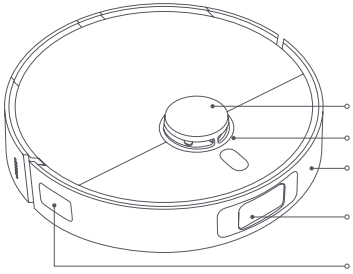
Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да включите или изключите прахосмукачката-робот
Натиснете за започване на почистването, след като включите прахосмукачката-робот

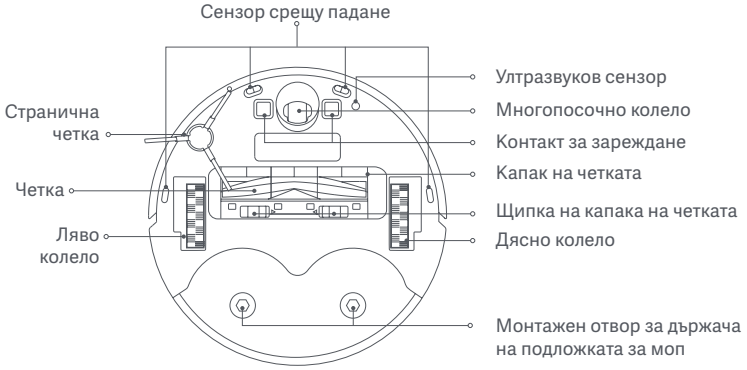
Натиснете, за да изпратите прахосмукачката-робот обратно към докинг станцията за зареждане
Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да деактивирате функцията за защита от деца

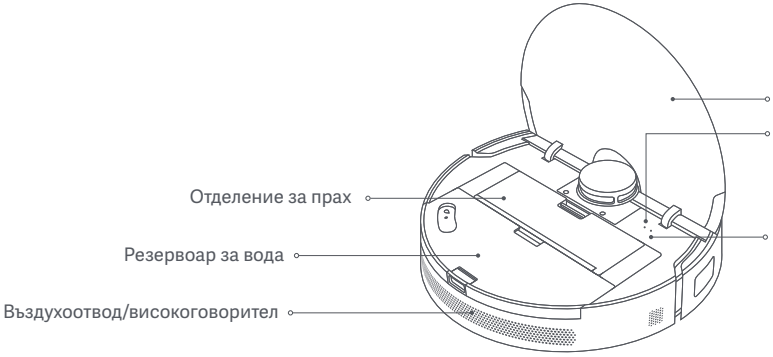
Индикатор
Бяло: почистване/почистването е завършено/напълно заредена
Мигащо бяло: връщане към докинг станцията за зареждане/промяна на позицията/актуализиране на фърмуера
Бавно мигане в бяло: зареждане
Мигащо оранжево: грешка/изчакване на връзка/свързване към Wi-Fi
Оранжево: няма връзка с Wi-Fi

Забележка: докато прахосмукачката-робот чисти или се връща към докинг станцията за зареждане, можете да натиснете всеки от бутоните ѝ, за да я поставите на пауза.

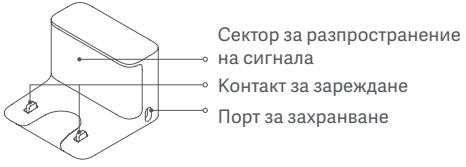
Прахосмукачка-робот



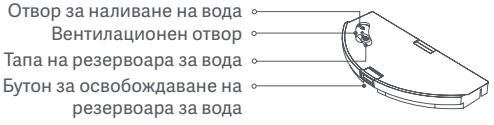




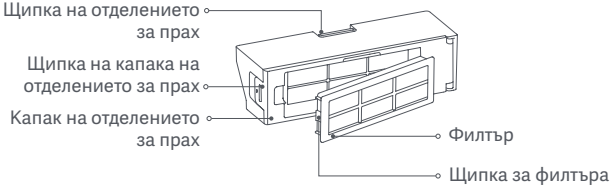
Докинг станция за зареждане



Резервоар за вода



Отделение за прах



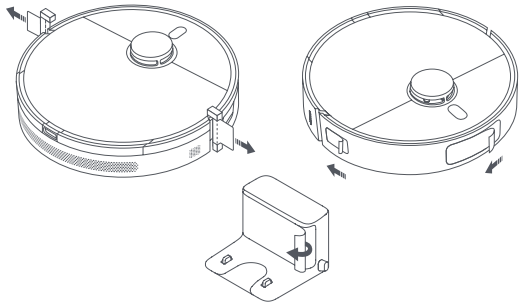
Комплект за моп



Как се монтира

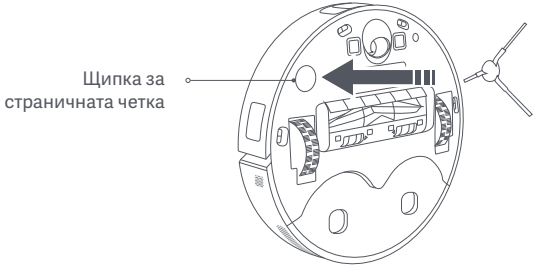
Отстраняване на защитните покрития

Преди да използвате прахосмукачката-робот, свалете защитните ленти от двете ѝ страни, както и защитното фолио от сектора за разпространение на сигнала на докинг станцията за зареждане.



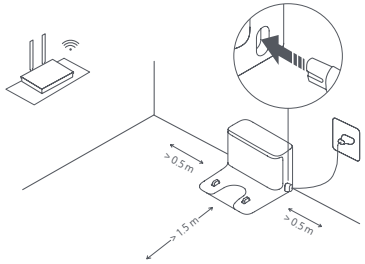
Поставяне на страничната четка

Поставете страничната четка върху щипката в долната част на прахосмукачката-робот.



Включване към контакт

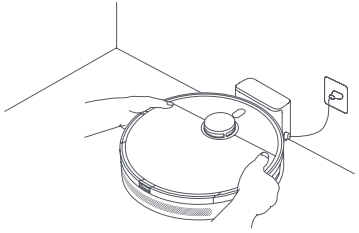
Поставете докинг станцията за зареждане в близост до контакт на място с добър обхват на Wi-Fi. След това я свържете към електрическата мрежа.



Внимание:
Не поставяйте предмети в радиус от 0,5 м от двете страни на докинг станцията за зареждане или на 1,5 м пред нея.

Поставяне на прахосмукачката-робот

Поставете прахосмукачката-робот върху докинг станцията за зареждане и се уверете, че контактите за зареждане на прахосмукачката-робот и докинг станцията са напълно подравнени. След това прахосмукачката-робот автоматично ще се включи и ще започне да се зарежда. 10 минути след като прахосмукачката-робот се зареди напълно, индикаторът ще угасне. Препоръчваме да заредите прахосмукачката-робот напълно, преди да я използвате за първи път.



Как се използва

Свързване с приложението Xiaomi Home

Този продукт работи с приложението Xiaomi Home*. Използвайте приложението Xiaomi Home, за да управлявате устройството и да взаимодействате с други интелигентни устройства за дома.

Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението. Ще бъдете пренасочени към страницата за настройка на връзката, ако приложението вече е инсталирано. Или потърсете Xiaomi Home в магазина за приложения, за да го изтеглите и инсталирате.

Отворете приложението Xiaomi Home, докоснете „+“ в горния десен ъгъл и след това следвайте инструкциите, за да добавите устройството си.

178CE85E

* Приложението се нарича Xiaomi Home в Европа (с изключение на Русия). Името на приложението, показано на вашето устройство, трябва да се приеме по подразбиране.

Забележки:

- Тази прахосмукачка-робот работи с приложението Xiaomi Home и поддържа версии на Android 9.0 и iOS 12.0 или по-нови версии.
- Поддържат се само Wi-Fi мрежи от 2,4 GHz.
- Версията на приложението може да е била актуализирана. Следвайте инструкциите въз основа на текущата версия на приложението.
- Когато прахосмукачката робот се свърже успешно с приложението Xiaomi Home, тя се свързва успешно с мрежата. Можете да нулирате Wi-Fi, за да я изключите от мрежата.

Нулиране на Wi-Fi

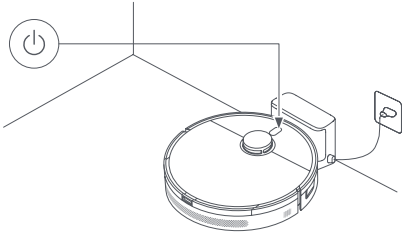
Ако връзката между телефона ви и прахосмукачката-робот е прекъсната поради ново конфигуриране на рутера, грешна парола или друга причина, изпълнете следните стъпки:

1. Отворете капака на прахосмукачката-робот така, че да виждате индикатора за Wi-Fi.
2. Натиснете и задръжте едновременно бутоните ⏻ и ⌂, докато не чуете гласово съобщение, че прахосмукачката-робот изчаква конфигуриране на мрежата.
3. Когато индикаторът за Wi-Fi мига, връзката с Wi-Fi е била нулирана успешно.

Започване на почистване

Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот или докоснете бутона ▶ в приложението, след което прахосмукачката-робот ще изчисти всички зони, като започне от ъглите и стените, последвано от чистене по S-образен маршрут. След приключване на почистването прахосмукачката-робот автоматично ще се върне до докинг станцията за зареждане, за да се зареди.

Начин 1:
Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот за започване на почистването.



Начин 2:
Докоснете бутона ▶ в приложението за започване на почистването.

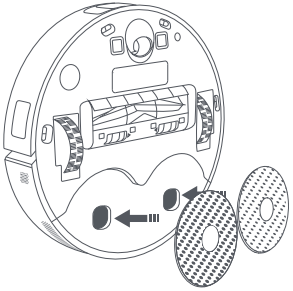


Забележки:

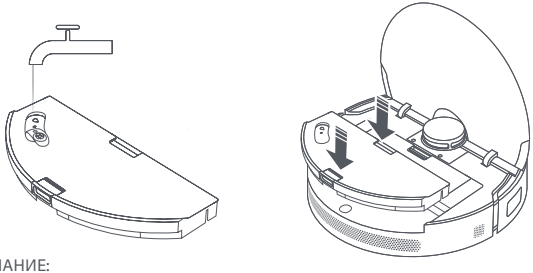
- Преди изпълнението на задача за почистване се уверете, че прахосмукачката-робот е поставена на докинг станцията и е заредена напълно.
- По време на почистване не местете прахосмукачката-робот.
- Когато използвате прахосмукачката-робот за първи път, е препоръчително да я проследите и да отстраните всички препятствия по пода. Ако прахосмукачката-робот заседне или одраска повърхността на мебелите в някои от зоните, можете да настроите ограничени зони в приложението, за да забраните на прахосмукачката-робот да влиза в тях.

Използване на функциите за прахосмучене и почистване с моп

1. Монтирайте комплекта за моп на долната част на прахосмукачката-робот.

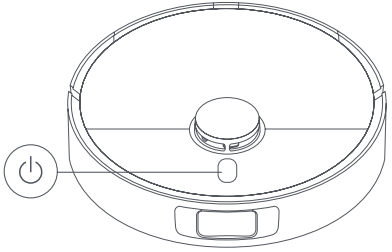


2. Отворете капака на прахосмукачката-робот и извадете резервоара за вода. Напълнете резервоара с чешмяна вода и след това го върнете на мястото му.



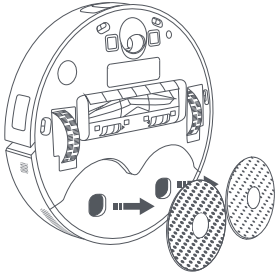
ВНИМАНИЕ:
· Не наливайте гореща вода в резервоара за вода, тъй като това може да доведе до деформирането му.
· За да избегнете запушване, не добавяйте почистващи препарати или дезинфектанти в резервоара за вода.

3. Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот или използвайте приложението, за да се уверите, че прахосмукачката-робот изпълнява задачата за прахосмучене и почистване с моп.



Забележки:
· Необходима е около 1 минута, за да се намокрят подложките за мопа.
· Килимът не трябва да е по-дебел от 7 мм.

4. Когато прахосмукачката-робот завърши задача и се върне в докинг станцията за зареждане, свалете комплекта за моп и почистете своевременно подложките.



Забележка: ако няма да използвате прахосмукачката-робот за продължителен период, извадете резервоара за вода и го изпразнете, за да предотвратите появата на миризми и плесен.

Възобновяване на почистването

Ако батерията на прахосмукачката-робот започне да се изтощава по време на почистване, тя автоматично ще се върне до докинг станцията, за да се зареди, и ще продължи почистването от мястото, където е спряла, след като се зареди достатъчно.

Пауза

Докато прахосмукачката-робот работи, натиснете произволен бутон, за да я поставите на пауза, след което натиснете бутона ⏻, за да възобновите почистването. Натискането на бутона ⌂ ще прекрати текущата задача за почистване и ще изпрати прахосмукачката-робот обратно към докинг станцията за зареждане.

Забележка: не повдигайте и не местете прахосмукачката-робот, докато е спряна на пауза, за да избегнете навигационни грешки, които може да ѝ попречат да се върне до докинг станцията за зареждане или да доведат до загуба на картата.

Спящ режим

Прахосмукачката-робот автоматично ще влезе в спящ режим, след като е била спряна на пауза за 10 минути, и индикаторът ѝ ще угасне. За да я събудите, натиснете произволен бутон на прахосмукачката-робот.

Забележка: ако времето в спящ режим превиши 12 часа, прахосмукачката-робот ще се изключи автоматично.

Функция за защита от деца

Защитата от деца се деактивира по подразбиране. Тази функция може да бъде активирана или деактивирана от приложението. Можете също да натиснете и задържите бутона ⌂ за 3 секунди, за да я деактивирате.

Рестартиране на прахосмукачката-робот

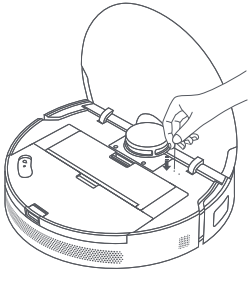
Когато бутоните не реагират или прахосмукачката-робот не може да бъде изключена, натиснете и задръжте бутона за нулиране за 10 секунди, за да я изключите принудително, след което натиснете бутона ⏻ за 3 секунди, за да я включите.

Актуализиране на фърмуера

Фърмуерът на прахосмукачката-робот може да бъде актуализиран от приложението Xiaomi Home. Преди актуализирането се уверете, че прахосмукачката-робот е поставена в докинг станцията за зареждане и че нивото на батерията не е по-малко от 30%.

Възстановяване на фабричните настройки

Ако прахосмукачката-робот не функционира правилно след рестартирането, с помощта на карфица можете да натиснете бутона за нулиране, докато чуете гласово съобщение, че са възстановени фабричните настройки. Така фабричните настройки на прахосмукачката-робот ще бъдат възстановени.

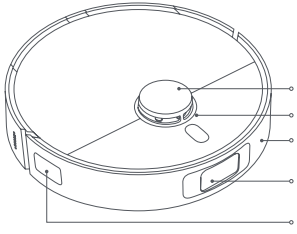


Грижа и поддръжка

Сензори и контакти за зареждане * Препоръчва се да се почистват всеки месец.

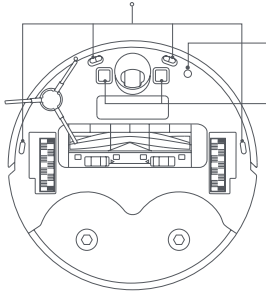
Използвайте мека кърпа за почистване на всички сензори и контакти за зареждане на прахосмукачката-робот:

- Сензорите срещу падане, контактите за зареждане и ултразвуковия сензор в долната част на прахосмукачката-робот
- Лазерния сензор LDS отгоре на прахосмукачката-робот.
- Буферът и линейните лазерни сензори в предната част на прахосмукачката-робот.
- Сензора за ръбове отстрани на прахосмукачката-робот



Капак на лазерния сензор LDS
Лазерен сензор LDS
Буфер
Линеен лазерен сензор
Сензор за ръбове

Сензор срещу падане

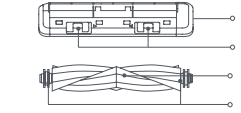


Ултразвуков сензор
Контакт за зареждане

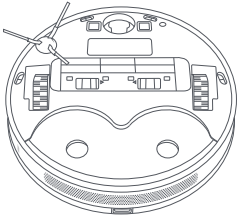
Четка * Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

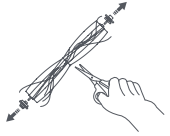
1. Обърнете прахосмукачката-робот и стиснете щипките, за да свалите капака на четката.
2. Извадете четката, като я издърпате нагоре.
3. Изтеглете двете капачки на четката, използвайте ножица, за да срежете космите, заплетени в четката, ако има, и отстранете отпадъците.
4. Поставете отново четката и капака на четката и се уверете, че са фиксирани на място.

Забележка: препоръчително е да сменяте четката на всеки 6 – 12 месеца за оптимално почистване.



Капак на четката
Щипка
Четка
Капачка на края на четката

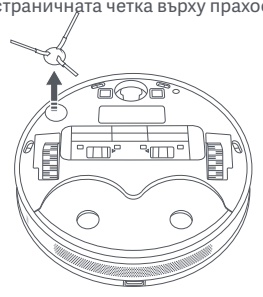




ВНИМАНИЕ: ако в четката са се заплели твърде много косми или са силно заплетени, не дърпайте със сила, за да избегнете повреда на четката.

Странична четка * Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

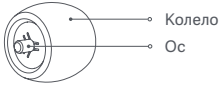
1. Обърнете прахосмукачката-робот и извадете страничната четка нагоре, за да я почистите.
2. Монтирайте обратно страничната четка върху прахосмукачката-робот.



Забележка: препоръчително е да сменяте страничната четка на всеки 3–6 месеца за оптимално почистване.

Многопосочно колело * Почиствайте според необходимостта.

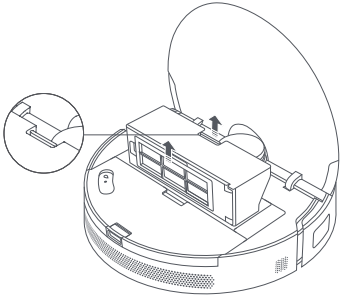
1. Обърнете прахосмукачката-робот и извадете многопосочното колело.
2. Отстранете космите, праха и другите отпадъци от колелото и оста.
3. Поставете колелото обратно и го фиксирайте на място.



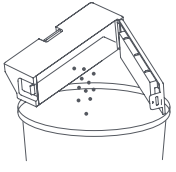
Забележка:
· За внимателно изваждане на колелото може да се използва малка отвертка или друг инструмент за избутване.
· Колелото може да се почисти с вода и да се монтира обратно след изсушаване.

Отделение за прах * Препоръчително е да се почиства веднъж седмично.

1. Отворете капака на прахосмукачката-робот и натиснете щипката на отделението за прах, за да го извадите нагоре.



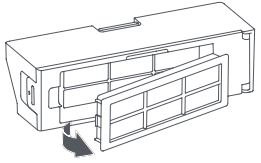
2. Отворете капака на отделението за прах и изпразнете съдържанието.



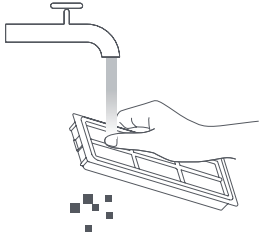
Забележка: за да предотвратите задръстване на филтъра, почуквайте леко отделението за прах, когато го изпразвате.

Филтър * Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

1. Свалете филтъра от щипката, както е показано на илюстрацията.

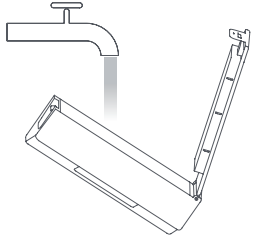


2. Изплакнете и внимателно потупайте филтъра по ръбовете, за да премахнете натрупаните прах и остатъци до окончателно почистване.



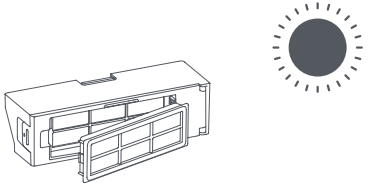
Забележки:
· Не се опитвайте да почиствате филтъра с четка или пръст.
· Използвайте само чиста вода за почистване на филтъра.

3. Отворете капака на отделението за прах, напълнете отделението за прах с чиста вода и затворете капака. Разклатете отделението за прах хоризонтално и след това излейте мръсната вода от него.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте препарат.

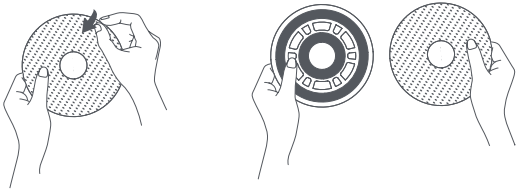
4. Оставете отделението за прах и филтъра настрани, за да изсъхнат, преди да ги монтирате обратно.



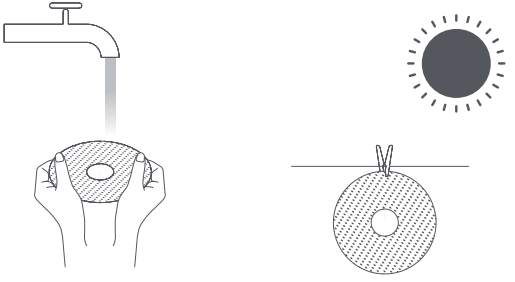
Забележка: подсушете добре отделението за прах и филтъра, преди да ги поставите отново на местата им.

Подложка за моп * Препоръчва се да се почиства след всяка употреба.

1. Свалете подложката за моп от дръжката.



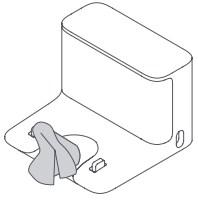
2. Почистете и изсушете подложката за мопа.



Забележка: препоръчително е да сменяте подложката за моп на всеки 1–3 месеца за оптимално почистване.

Докинг станция за зареждане * Почиствайте според необходимостта.

Почистете контактите за зареждане и сектора за разпространение на сигнала на докинг станцията за зареждане с мека и суха кърпа.



Батерия

Прахосмукачката-робот има високопроизводителна литиевойонна батерия. Уверете се, че тя е добре заредена при ежедневно използване, за да поддържате оптимална производителност на батерията.

Забележка: ако прахосмукачката-робот не се използва за продължителен период, я изключете и приберете. За да предотвратите щети от прекомерно разреждане на батерията, прахосмукачката-робот трябва да се зарежда поне веднъж на три месеца.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина и решение
Прахосмукачката-робот не се включва.	Нивото на заряд на батерията е ниско. Заредете прахосмукачката-робот докрай и опитайте отново. Околната температура е под 0°C или над 40°C. Прахосмукачката-робот трябва да се използва при температури между 0°C и 40°C.
Прахосмукачката-робот не се зарежда.	Проверете дали комплектът кабели е правилно включен в докинг станцията за зареждане и контакта и се уверете, че контактите за зареждане са чисти. Ако не са, избършете със суха кърпа контактите за зареждане на докинг станцията и прахосмукачката-робот.
Прахосмукачката-робот не може да се върне до докинг станцията, за да се зареди.	Проверете дали има твърде много препятствия около докинг станцията за зареждане. Поставете докинг станцията на място, където няма никакви препятствия около нея.
Прахосмукачката-робот не работи по очаквания начин.	Изключете прахосмукачката-робот и след това я включете отново.
Прахосмукачката-робот издава странен шум по време на почистване.	В четката, страничната четка или някое от колелата може да се е закачил външен предмет. Спрете прахосмукачката робот и отстранете всички остатъци.
Прахосмукачката-робот не почиства толкова ефикасно, както преди, или оставя прах.	Проверете дали отделението за прах не е пълно. Ако е така, изпразнете го. Освен това проверете филтъра и ако е необходимо, го почистете, след което проверете дали има нещо усукано около четките.
Неизправност в мрежовата конфигурация.	Паролата за Wi-Fi е грешна. Уверете се, че използвате правилната парола. Превключете към 2,4 GHz мрежа, тъй като към момента не се поддържат 5 GHz мрежи и индустриални рутери. Уверете се, че прахосмукачката-робот е на място със силен Wi-Fi сигнал. Възможно е прахосмукачката-робот да не е в състояние на изчакване на връзка. Затворете и отворете отново приложението и следвайте правилните стъпки, за да опитате отново да конфигурирате мрежата.

Проблем	Възможна причина и решение
Прахосмукачката-робот не извършва почистването по график.	Ниско ниво на батерията. Прахосмукачката-робот ще стартира насроченото почистване, когато оставащият заряд в батерията е не по-малко от 30%.
Подложката за моп не е достатъчно навлажнена.	Проверете дали има достатъчно вода в резервоара за вода. Регулирайте настройките за ниво на вода в приложението. Следвайте инструкциите в ръководството за потребителя за правилно поставяне на подложките за моп.
Подложката за моп е твърде влажна.	Регулирайте настройките за ниво на вода в приложението. Уверете се, че тапата на резервоара за вода е поставена правилно.
Прахосмукачката-робот консумира електричество, когато е оставена в докинг станцията, след като е била напълно заредена.	Когато прахосмукачката-робот е оставена в докинг станцията за зареждане, ще консумира малко количество електричество, за да поддържа оптимална производителност на батерията в спящ режим.
Прахосмукачката-робот не възобновява почистването след зареждане.	Уверете се, че прахосмукачката-робот не е зададена на DND режим, което ще предотврати възобновяването на почистването на прахосмукачката-робот. Деактивирайте или настройте DND режима, за да се възобнови почистването на прахосмукачката-робот.
Прахосмукачката-робот не се връща до докинг станцията за зареждане, след като е била преместена.	Преместването на прахосмукачката-робот може да причини нейното репозициониране или повторно картографиране на средата. Ако прахосмукачката-робот е твърде далеч от докинг станцията за зареждане, е възможно да не успее да се върне автоматично. В този случай трябва ръчно да поставите прахосмукачка-робот върху докинг станцията за зареждане.
Подложката за моп не може да се върти.	Възможно е външен предмет да е заседнал в подложката за моп. Премахнете външния предмет и опитайте отново.

За повече решения влезте в „Допълнителни настройки > Помощ и обратна връзка“ на страницата за управление на прахосмукачката-робот в приложението Xiaomi Home.

Спецификации

Прахосмукачка-робот

Име	Прахосмукачка-робот
Модел	B108GL
Размери на артикула	350 × 350 × 97 мм
Литиевойонна батерия	4800 mAh (проектен капацитет); 5200 mAh (номинален капацитет)
Време на зареждане	Приблизително 6 часа
Нетно тегло	3,8 кг
Нетно тегло (включително аксесоарите)	4.2 кг
Съвместимо с	Android 9.0 и iOS 12.0 или по-нови версии
Безжична връзка	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Номинално напрежение	14,4 V ⎓
Номинална мощност	55 W
Напрежение за зареждане	19,8 V ⎓
Работна честота	2400–2483,5 MHz
Максимална изходна мощност	< 20 dBm

При нормални условия на употреба трябва да се поддържа разстояние най-малко 20 cm между антената на уреда и тялото на потребителя.

Докинг станция за зареждане

Модел	B108GL-JZ
Размери на артикула	130 × 126 × 94 мм
Номинална входна мощност	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Проектна изходна мощност	19,8 V⎓1 A
Консумация на енергия	Режим на готовност: ≤ 0,5 W
Час на въвеждане на състоянието	Режим на готовност: ≤ 20 мин

Информация за изхвърляне и рециклиране на ОЕЕО



Всички продукти, носещи този символ, са отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО съгласно Директива 2012/19/ЕС), които не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Вместо това трябва да защитите човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното си оборудване в определен пункт за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, посочен от правителството или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогне за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Свържете се с техника или местните власти за повече информация относно местоположението, както и правилата и условията на такива пунктове за събиране.

За подробно електронно ръководство отворете www.mi.com/global/service/userguide
За повече информация сканирайте QR кода, за да изтеглите електронното ръководство.

За допълнителна информация посетете www.mi.com
Произведено от: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Произведено в Китай



Bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga ako vam ubuduće zatreba.

Ograničenja upotrebe

- Ovaj proizvod je namenjen isključivo čišćenju podova u kućnom okruženju. Nemojte ga koristiti na otvorenom, na površinama koje nisu podovi, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odnosno nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa upotrebom aparata na bezbedan način i razumeju potencijalne opasnosti. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora.
- Ako je skup kablova oštećen, mora da se zameni posebnim skupom kablova koji isporučuje proizvođač ili njegov serviser.
- Ovaj aparat ima baterije koje smeju da menjaju samo stručna lica.
- Postarajte se da deca i kućni ljubimci budu na bezbednoj udaljenosti od robotskog usisivača kada je pokrenut.
- Nemojte da koristite robotski usisivač na površinama koje su iznad nivoa tla bez zaštitne barijere.
- Ne okrećite robotski usisivač naopako. Nemojte da pomerate robotski usisivač hvatajući ga za poklopac LDS laserskog senzora, poklopac ili odbojnik.
- Nemojte postavljati, puniti ni koristiti ovaj robotski usisivač na otvorenom, u kupatilima ili u blizini bazena.
- Ukoliko uređaj pređe preko kabla za napajanje, može doći do opasnih situacija.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete sa poda kako robotski usisivač ne bi udario o njih i oštetio ih.

- Nemojte stavljati decu, kućne ljubimce ni bilo kakve predmete na robotski usisivač, bez obzira na to da li miruje ili se kreće.
- Držite kosu, prste i druge delove tela dalje od usisnog otvora robotskog usisivača.
- Nemojte koristiti robotski usisivač za čišćenje zapaljivih supstanci.
- Nemojte da usisavate tvrde ni oštre predmete.
- Pre čišćenja ili održavanja uređaja utikač mora da se iskopča iz utičnice.
- Nemojte da brišete robotski usisivač ni bazu za punjenje vlažnom krpom i ne ispirajte ih tečnošću. Nakon čišćenja perivih delova, u potpunosti ih osušite pre ponovnog instaliranja i korišćenja.
- Uverite se da je robotski usisivač isključen kada se transportuje i da je u svom originalnom pakovanju ako je moguće.
- Koristite ovaj proizvod u skladu sa uputstvom u korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za svaki gubitak ili štetu koja proizađe iz nepravilne upotrebe ovog proizvoda.
- Radi dodatne zaštite, aparat treba da se napaja preko uređaja za rezidualnu struju (RCD) čija nazivna rezidualna radna struja ne prelazi 30 mA. Preporučljivo je da se u električno kolo za napajanje instalira uređaj za rezidualnu struju (RCD) čija nazivna rezidualna radna struja ne prelazi 30 mA. Zatražite savet od instalatera.
- Ovaj aparat se smatra pogodnim za upotrebu u zemljama sa tropskom klimom. Može da se koristi i u drugim zemljama.
- Nemojte da koristite robotski usisivač na temperaturi višoj od 40 °C ili nižoj od 0 °C niti na podu na kom ima tečnosti ili lepljivih supstanci.

Baterije i punjenje

UPOZORENJE:

- Nemojte da koristite baterije, skup kablova ni bazu za punjenje nezavisnih proizvođača. Robotski usisivač može da se koristi isključivo sa modelom baze za punjenje B108GL-JZ.
- Korisnik ne mora samostalno da bira frekvenciju napajanja baze za punjenje od 50 Hz ili 60 Hz; napajanje proizvoda se automatski prilagođava frekvenciji napajanja i od 50 Hz i od 60 Hz.
- Nemojte pokušavati sami da rastavite, popravite niti zamenite bateriju ili bazu za punjenje.
- Nemojte da postavljate bazu za punjenje u blizinu izvora toplote.
- Nemojte koristiti vlažnu krpu ni mokre ruke za brisanje ili čišćenje kontakata za punjenje na bazi.
- Ne izlažite uređaj ni bateriju previsokim temperaturama.
- Budite svesni rizika pojave kratkog spoja terminala uređaja koji radi na baterije ili baterije, usled kontakta sa metalnim predmetima.
- Ukoliko duže vreme nećete koristiti robotski usisivač, do kraja ga napunite, pa isključite i čuvajte na hladnom i suvom mestu. Napunite robotski usisivač najmanje jednom svaka 3 meseca da biste izbegli prekomerno pražnjenje baterije.
- Da biste sprečili pojavu kratkog spoja ili curenja tečnosti, nemojte oštetiti bateriju prilikom uklanjanja. Ako dođe do curenja iz baterije, sprečite da tečnost dođe u dodir sa vašom kožom ili odećom i momentalno je obrišite suvom krpom. Nakon toga bateriju odnesite do odgovarajućeg postrojenja za recikliranje ili do ovlašćenog postprodajnog servisnog tima radi pravilnog odlaganja.
- Litijum-jonska baterija sadrži supstance koje su štetne za okruženje. Pre odlaganja robotskog usisivača, najpre uklonite baterijsko pakovanje, a zatim ga odložite u otpad ili reciklirajte u skladu sa lokalnim zakonima i propisima zemlje ili regiona u kojem ga koristite.

· Pri uklanjanju baterija iz proizvoda najbolje je potrošiti baterije do kraja i uveriti se da je uređaj iskopčan iz izvora električne energije.

1). Odvrnite zavrtanj na donjoj strani i skinite poklopac.

2). Iskopčajte konektor i izvadite baterije. Pazite da ne oštetite kućište baterije da biste izbegli rizik od povreda.

3). Vratite baterije profesionalnoj organizaciji za recikliranje.

- Baterija se pre odlaganja mora izvaditi iz uređaja.
- Prilikom vađenja baterije uređaj se mora isključiti sa električne mreže.
- Bateriju treba bezbedno odložiti.

 Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru

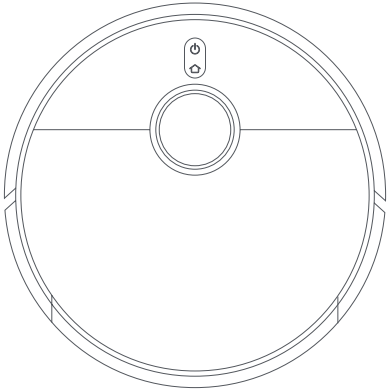
 Pre upotrebe pročitajte uputstva.

Bezbednosne informacije za laser
Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava standarde IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 za laserske proizvode klase 1. Tokom upotrebe izbegavajte direktno gledanje u laser.
LASERSKI PROIZVOD KLASE 1
POTROŠAČKI LASERSKI PROIZVOD
EN 50689:2021

Izjava o usklađenosti za EU

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. ovim izjavljuje da je radio-oprema tipa B108GL usaglašena sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst izjave o usklađenosti za EU dostupan je na sledećoj internet adresi: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Detaljni elektronski priručnik dostupan je na www.mi.com/global/service/userguide
Ovaj proizvod nema režim mirovanja ili drugi ekvivalentno stanje u smislu zahteva energetske efikasnosti ili funkcije upravljanja napajanjem, tako da će potrošnja energije ovog proizvoda verovatno biti veća nego kod ostalih proizvoda koji zadovoljavaju ove funkcionalne zahteve.

Pregled proizvoda



Robotski usisivač

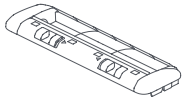
Napomena: Ilustracije proizvoda, dodatne opreme i korisničkog interfejsa u korisničkom priručniku služe samo kao referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu se razlikovati zbog poboljšanja proizvoda.

Dodatna oprema

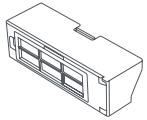
Unapred postavljena dodatna oprema



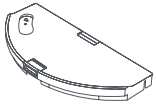
Četka



Poklopac četke



Odeljak za prašinu

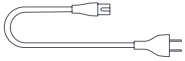


Rezervoar za vodu

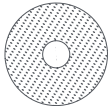
Druga dodatna oprema



Bočna četka



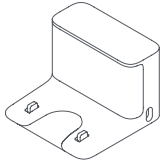
Skup kablova



Uložak za pranje × 2
(Unapred postavljen)

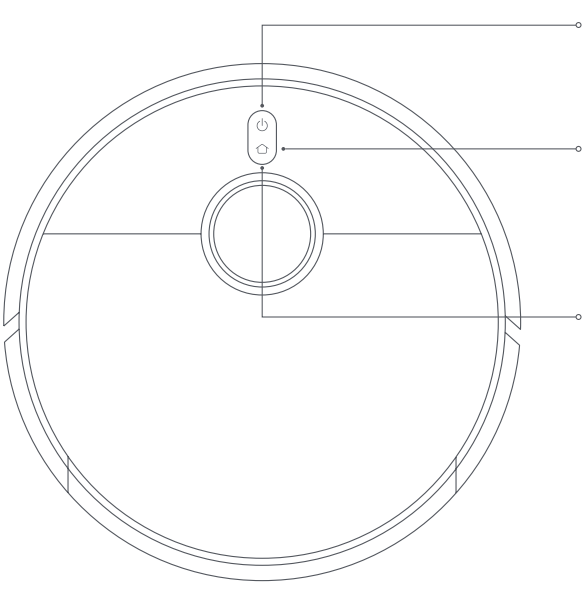


Držač za uložak za pranje × 2



Baza za punjenje

Robotski usisivač



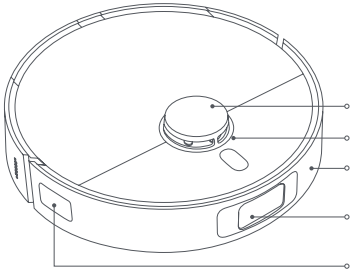
Pritisnite i držite 3 sekunde da biste uključili ili isključili robotski usisivač
Pritisnite za početak čišćenja nakon uključivanja robotskog usisivača

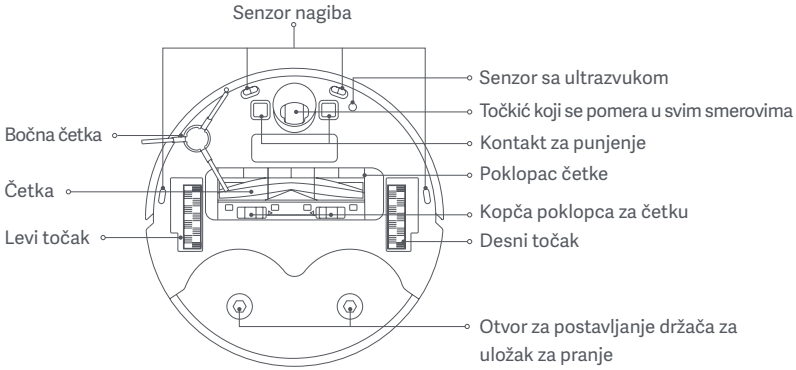
Pritisnite da biste vratili robotski usisivač u bazu za punjenje
Pritisnite i držite tri sekunde da biste onemogućili zaštitu od dece

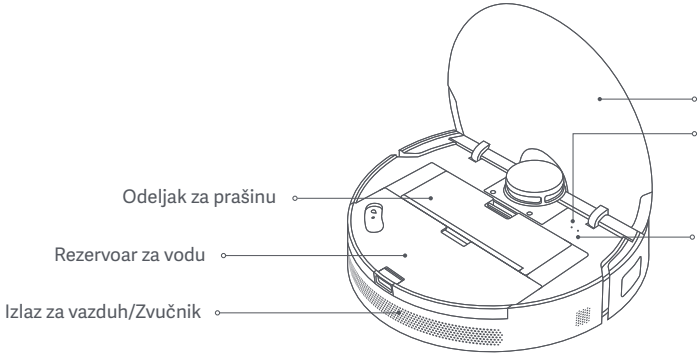
Indikator
Bela boja: čišćenje/čišćenje obavljeno/potpuno napunjen
Belo svetlo koje treperi: vraćanje u bazu zbog punjenja/promena položaja/ažuriranje firmvera
Belo svetlo koje se lagano uključuje i isključuje: punjenje
Narandžasto svetlo koje treperi: greška/čekanje na povezivanje/povezivanje na Wi-Fi mrežu
Narandžasta boja: nije povezan sa Wi-Fi mrežom

Napomena: Kada robotski usisivač čisti ili se vraća u bazu na punjenje, pritisnite bilo koje dugme da biste ga pauzirali.

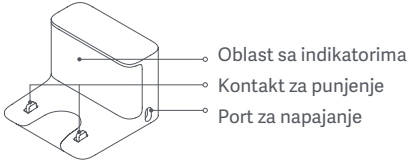
Robotski usisivač







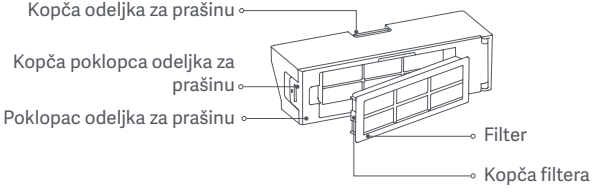
Baza za punjenje



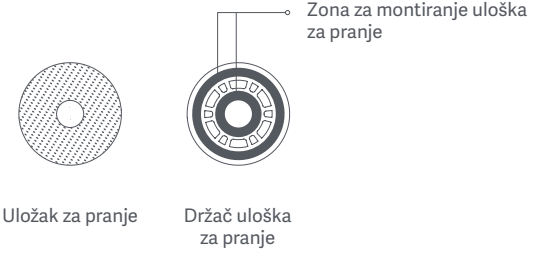
Rezervoar za vodu



Odeljak za prašinu



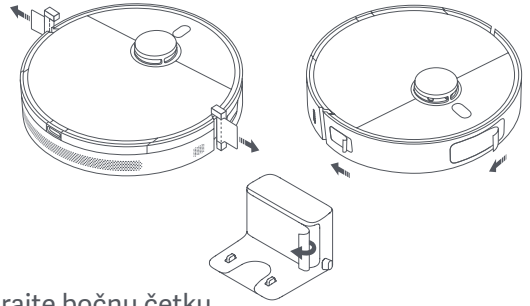
Sklop uloška za pranje



Kako se postavlja

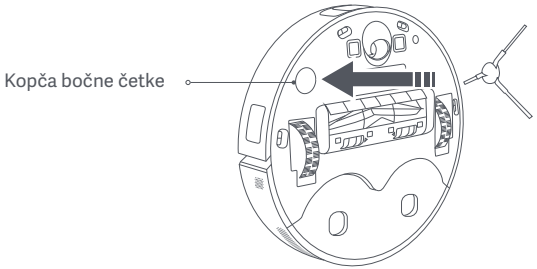
Uklonite zaštitne poklopce

Pre upotrebe robotskog usisivača uklonite zaštitne trake sa obe strane, kao i zaštitnu foliju za oblast sa indikatorima na bazi za punjenje.



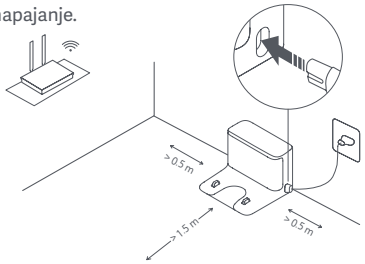
Montirajte bočnu četku

Postavite bočnu četku na kopču sa donje strane robotskog usisivača.



Priključite ga u električnu utičnicu

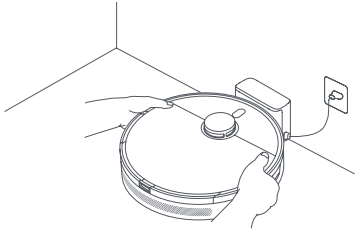
Postavite bazu za punjenje blizu utičnice na mestu gde je dobar Wi-Fi signal. Zatim je povežite na napajanje.



Oprez:
Nemojte da postavljate predmete unutar 0,5 m sa obe strane baze za punjenje i 1,5 m ispred nje.

Postavite robotski usisivač

Postavite robotski usisivač na bazu za punjene i vodite računa da kontakti za punjenje na robotskom usisivaču i bazi budu potpuno poravnati. Robotski usisivač će se zatim automatski uključiti i početi da se puni. Nakon što se robotski usisivač potpuno napuni, indikator će se isključiti posle 10 minuta. Pre prvog korišćenja preporučljivo je da u potpunosti napunite robotski usisivač.



Kako se koristi

Povezivanje sa aplikacijom Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi sa aplikacijom Xiaomi Home*. Koristite aplikaciju Xiaomi Home za upravljanje uređajem i za interakciju sa drugim pametnim kućnim aparatima.

Skenirajte QR kôd da biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bićete preusmereni na stranicu za uspostavljanje veze. Možete i da potražite „Xiaomi Home" u prodavnici aplikacija da biste je preuzeli i instalirali.

Otvorite aplikaciju Xiaomi Home, dodirnite „+" u gornjem desnom uglu i pratite uputstva da biste dodali svoj uređaj.

* Aplikacija se u Evropi naziva Xiaomi Home (osim u Rusiji). Naziv aplikacije prikazan na uređaju treba shvatiti kao podrazumevani.

178CE85E

Napomene:

- Ovaj robotski usisivač radi sa aplikacijom Xiaomi Home i podržava Android 9.0 i iOS 12.0 ili novije verzije.
- Podržane su samo Wi-Fi mreže na 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije možda je ažurirana – sledite uputstva na osnovu trenutne verzije aplikacije.
- Kada se robotski usisivač uspešno poveže sa aplikacijom Xiaomi Home, uspešno se povezuje sa mrežom. Možete resetovati Wi-Fi da prekinete vezu usisivača sa mrežom.

Resetovanje Wi-Fi veze

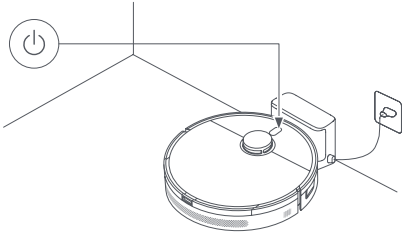
Kada se prekine veza između telefona i robotskog usisivača usled promene konfiguracije rutera, pogrešne lozinke ili slično, sledite korake navedene ispod:

1. Otvorite poklopac robotskog usisivača tako da možete da vidite indikator Wi-Fi veze.
2. Istovremeno pritisnite i držite dugmad ⏻ i ⌂ dok ne začujete glasovno obaveštenje kojim se ukazuje na to da robotski usisivač čeka konfiguraciju mreže.
3. Kada indikator Wi-Fi veze treperi, Wi-Fi veza je uspešno resetovana.

Pokretanje čišćenja

Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču ili dodirnite dugme ▶ u aplikaciji i robotski usisivač će očistiti sva područja, najpre čisteći duž ivica i zidova, a zatim po obrascu u obliku slova „S". Kada se čišćenje završi, robotski usisivač će se automatski vratiti do baze za punjenje radi punjenja.

1. metoda:
Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču za početak čišćenja.



2. metoda:
Dodirnite dugme ▶ u aplikaciji za početak čišćenja.

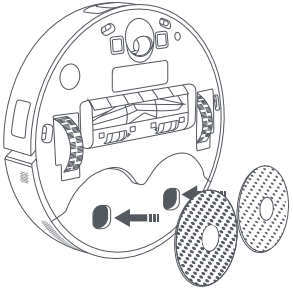


Napomene:

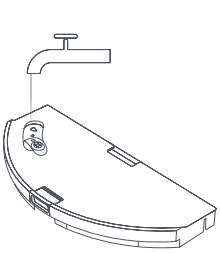
- Pre čišćenja pobrinite se da je robotski usisivač na bazi za punjenje i da je u potpunosti napunjen.
- Ne pomerajte robotski usisivač tokom čišćenja.
- Kada prvi put koristite robotski usisivač, preporučuje se da pratite robotski usisivač i uklonite sve prepreke na tlu. Ako se robotski usisivač može zaglaviti ili izgrebati površinu nameštaja u nekim oblastima, u aplikaciji možete da postavite ograničena područja kako biste sprečili da robotski usisivač uđe u te oblasti.

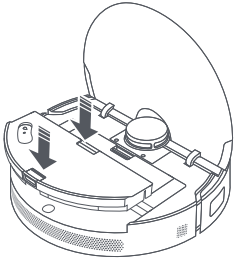
Korišćenje funkcije za usisavanje i čišćenje

1. Postavite sklop uloška za pranje na osnovu robotskog usisivača.



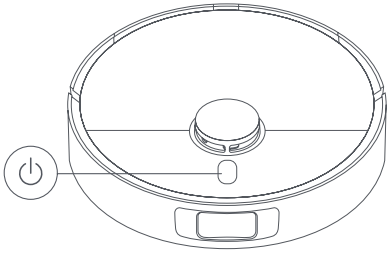
2. Otvorite poklopac robotskog usisivača i izvadite rezervoar za vodu. Napunite rezervoar za vodu vodom sa česme, a zatim ponovo postavite rezervoar.





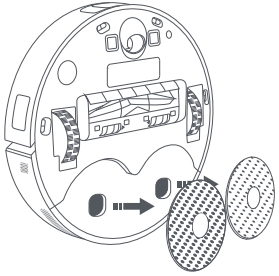
OPREZ:
· Nemojte da dodajete vrelu vodu u rezervoar za vodu jer to može da dovede do njegovog deformisanja.
· Da ne bi došlo do začepljenja, nemojte da dodajete sredstva za čišćenje ili dezinfekciju u rezervoar za vodu.

3. Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču ili pomoću aplikacije pokrenite usisavanje i čišćenje.



Napomene:
· Uloške za pranje možete da navlažite za oko 1 minut.
· Debljina odgovarajućeg tepiha ne sme biti veća od 7 mm.

4. Kada robotski usisivač obavi zadatak i vrati se u bazu za punjenje, blagovremeno uklonite sklop uloška za pranje i operite uloške za pranje.



Napomena: Ukoliko se robotski usisivač neće koristiti duži vremenski period, uklonite i ispraznite rezervoar za vodu kako biste sprečili stvaranje neprijatnog mirisa i buđi.

Nastavak čišćenja

Ako baterija robotskog usisivača bude na izmaku tokom čišćenja, on će se automatski vratiti do baze za punjenje da bi se napunio, a zatim će nastaviti čišćenje tamo gde je stao nakon što se dovoljno napuni.

Pauziranje

Dok je robotski usisivač uključen, pritisnite bilo koje dugme na robotskom usisivaču da biste ga pauzirali, a zatim pritisnite dugme ⏻ da biste nastavili sa čišćenjem. Pritiskom na dugme ⌂ obustavićete trenutni zadatak čišćenja i poslati robotski usisivač na bazu za punjenje.

Napomena: Nemojte da podižete ni pomerate robotski usisivač dok je pauziran da biste izbegli greške u navigaciji koje mogu da spreče robotski usisivač da se vrati na bazu za punjenje ili da uzrokuju gubitak mape.

Režim spavanja

Robotski usisivač automatski ulazi u režim spavanja nakon što pauzira sa radom 10 minuta i njegov indikator se isključuje. Da biste ga probudili, pritisnite bilo koje dugme na robotskom usisivaču.

Napomena: Ako vreme spavanja bude duže od 12 sati, robotski usisivač se automatski isključuje.

Funkcija zaštite od dece

Zaštita od dece je podrazumevano onemogućena. Ta funkcija se može omogućiti ili onemogućiti putem aplikacije. Možete i da pritisnete i držite dugme ⌂ tri sekunde da biste je onemogućili.

Ponovno uključivanje robotskog usisivača

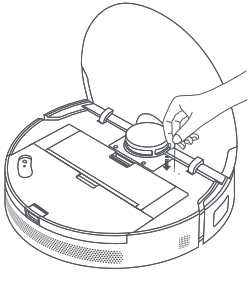
Kada dugmad ne reaguje ili robotski usisivač ne može da se isključi, pritisnite i držite dugme za resetovanje 10 sekundi da biste prinudno isključili robotski usisivač, a zatim držite pritisnuto dugme ⏻ tri sekunde da biste ga uključili.

Ažuriranje firmvera

Firmver robotskog usisivača može da se ažurira putem aplikacije Xiaomi Home. Pre ažuriranja se uverite da je robotski usisivač na bazi za punjenje i da nivo napunjenosti baterije nije ispod 30%.

Vraćanje na fabrička podešavanja

Ako robotski usisivač ne funkcioniše pravilno nakon ponovnog pokretanja, iglicom pritisnite dugme za resetovanje dok ne začujete glasovno obaveštenje koje ukazuje na to da se robotski usisivač vraća na fabrička podešavanja. Time se robotski usisivač resetuje na prvobitna fabrička podešavanja.

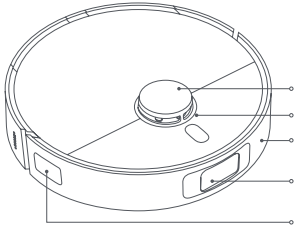


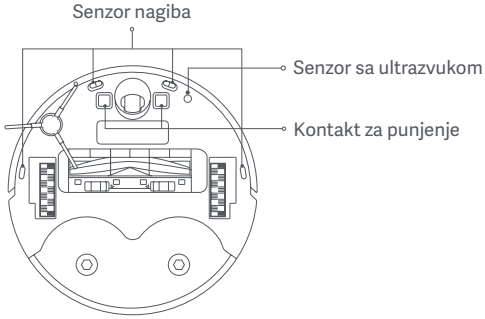
Briga i održavanje

Senzori i kontakti za punjenje * Preporučuje se čišćenje svakog meseca.

Koristite meku krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje na robotskom usisivaču:

- Senzori nagiba, kontakti za punjenje i ultrazvučni senzor na donjoj strani robotskog usisivača
- LDS laserski senzor na gornjoj strani robotskog usisivača.
- Odbojnik i senzor sa laserskom linijom na prednjoj strani robotskog usisivača.
- Senzor za ivicu na bočnoj strani robotskog usisivača

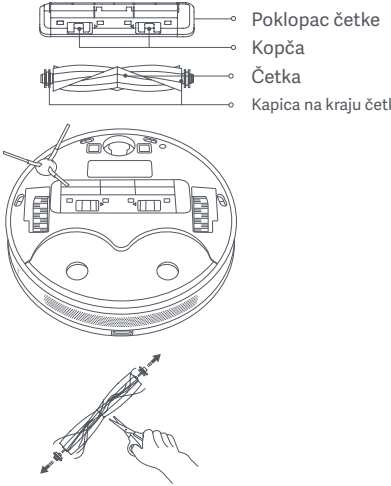




Četka * Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

1. Okrenite robotski usisivač i pritisnite kopče da biste sklonili poklopac četke.
2. Uklonite četku povlačenjem nagore.
3. Izvucite oba poklopca četke, pomoću makaza isecite vlakna upetljana oko četke i uklonite bilo kakve ostatke.
4. Ponovo postavite četku i poklopac četke i proverite da li su čvrsto montirani.

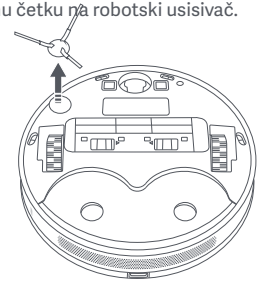
Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena četke na svakih 6–12 meseci.



OPREZ: Ako je previše dlaka zapetljano u četki ili ako je kosa čvrsto zapetljana, nemojte na silu da je povlačite da ne biste oštetili četku.

Bočna četka * Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

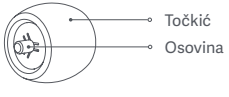
1. Okrenite robotski usisivač i uklonite bočnu četku povlačenjem nagore da biste je očistili.
2. Ponovo postavite bočnu četku na robotski usisivač.



Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena bočne četke na svakih 3–6 meseci.

Točkić koji se pomera u svim smerovima * Čistite ga po potrebi.

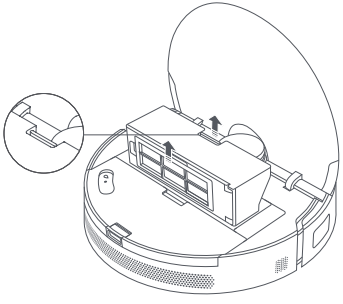
1. Okrenite robotski usisivač i izvucite točkić koji se pomera u svim smerovima.
2. Uklonite dlake, prljavštinu i druge vrste nečistoće sa točkića i osovine.
3. Ponovo umetnite točkić i pritisnite ga čvrsto kako bi se vratio na svoje mesto.



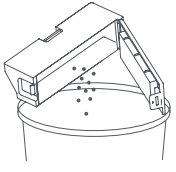
Napomena:
· Možete da koristite mali odvijač ili drugi alat za otvaranje da biste pažljivo izvadili točkić.
· Točkić može da se očisti vodom i da se ponovo ubaci nakon sušenja.

Odeljak za prašinu * Preporučuje se čišćenje svake sedmice.

1. Otvorite poklopac robotskog usisivača i pritisnite dugme za oslobađanje odeljka za prašinu da biste ga uklonili.



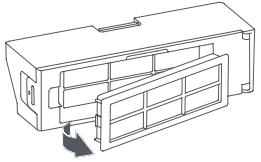
2. Otvorite poklopac odeljka za prašinu i ispraznite ga.



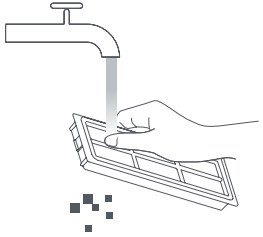
Napomena: Da bi se sprečilo začepljenje filtera, nežno lupnite odeljak za prašinu prilikom pražnjenja sadržaja.

Filter * Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

1. Uklonite filter sa kopče za filter kao što je to prikazano na ilustraciji.

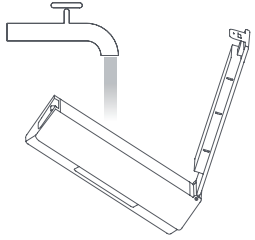


2. Isperite i nežno lupkajte po ivici da biste uklonili prašinu i ostatke sve dok ne bude u potpunosti čist.



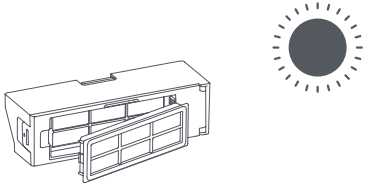
Napomene:
· Nemojte da pokušavate da očistite filter četkom ili prstom.
· Za čišćenje filtera koristite samo čistu vodu.

3. Otvorite poklopac odeljka za prašinu, napunite odeljak robotskog usisivača i zatvorite poklopac odeljka za prašinu. Protresite odeljak za prašinu u stranu, a zatim prospite prljavu vodu iz odeljka.



OPREZ: Nemojte da koristite deterdžent.

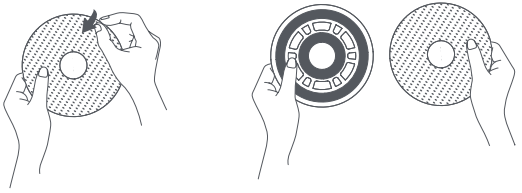
4. Ostavite odeljak za prašinu i filter sa strane da se osuše pre ponovnog postavljanja.



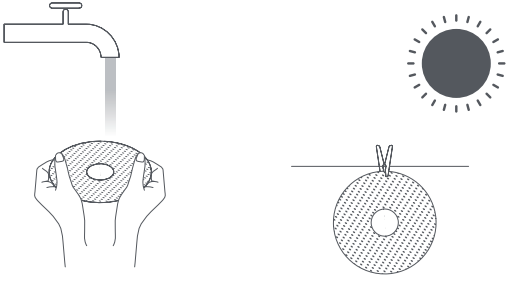
Napomena: Potpuno posušite odeljak za prašinu i filter pre nego što ih vratite.

Uložak za pranje * Preporučuje se čišćenje nakon svake upotrebe.

1. Uklonite uložak za pranje sa držača.



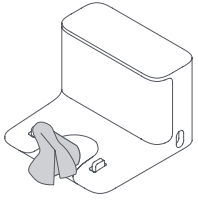
2. Očistite i osušite uložak za pranje.



Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena uloška za pranje podova na svaka 1–3 meseca.

Baza za punjenje * Čistite ga po potrebi.

Mekom i suvom krpom očistite kontakte za punjenje i oblast sa indikatorima na bazi za punjenje.



Baterija

Robotski usisivač sadrži litijum-jonsko baterijsko pakovanje visokih performansi. Postarajte se da je dobro napunjeno tokom svakodnevne upotrebe da bi se održale optimalne performanse baterija.

Napomena: Ako se robotski usisivač duže ne koristi, isključite ga i odložite. Da bi se sprečilo oštećenje izazvano prekomernim pražnjenjem, robotski usisivač treba da se puni najmanje jednom u tri meseca.

Rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Robotski usisivač se ne uključuje.	Nivo napunjenosti baterije je nizak. Potpuno napunite robotski usisivač, a zatim pokušajte ponovo. Temperatura u okruženju je niža od 0 °C ili viša od 40 °C. Pobrinite se da robotski usisivač koristite u opsegu temperatura od 0 °C do 40 °C.
Robotski usisivač se ne puni.	Proverite da li je skup kablova pravilno uključen u bazu za punjenje i u utičnicu i uverite se da su kontakti za punjenje čisti. Ako to nije slučaj, obrišite kontakte za punjenje i na bazi i na robotskom usisivaču suvom krpom.
Robotski usisivač ne može da se vrati do baze radi punjenja.	Proverite da li ima previše prepreka oko baze za punjenje. Postavite bazu na mesto oko kog nema prepreka.
Robotski usisivač ne radi na očekivani način.	Isključite robotski usisivač, a zatim ga ponovo uključite.
Robotski usisivač proizvodi čudan zvuk.	Možda se strano telo zaglavilo u četku, bočnu četku ili jedan od točkića. Isključite robotski usisivač i uklonite sve ostatke.
Robotski usisivač ne čisti efikasno kao pre ili ostavlja prašinu za sobom.	Proverite da li je odeljak za prašinu pun. Ako jeste, ispraznite ga. Zatim proverite filter i očistite ga po potrebi i takođe proverite da li se nešto obmotalo oko neke od četki.
Konfigurisanje mreže nije uspelo.	Lozinka za Wi-Fi mrežu je pogrešna. Upotrebite tačnu lozinku. Prebacite se na mrežu od 2,4 GHz usled toga što trenutno nisu podržane mreže od 5 GHz i ruteri za poslovne namene. Pobrinite se da robotski usisivač bude u oblasti sa jakim Wi-Fi signalom. Robotski usisivač nije u stanju za čekanje na povezivanje. Napustite i ponovo otvorite aplikaciju, a zatim ponovo pratite pravilne korake za konfiguraciju mreže.

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Robotski usisivač ne obavlja planirano čišćenje.	Nizak nivo baterije. Robotski usisivač će započeti planirano čišćenje samo kada preostali nivo napunjenosti baterije nije ispod 30%.
Uložak za pranje nije dovoljno mokar.	Proverite da li u rezervoaru za vodu ima dovoljno vode. Prilagodite postavke količine vode u aplikaciji. Pratite uputstva iz korisničkog priručnika kako biste pravilno postavili uloške za pranje.
Uložak za pranje je previše vlažan.	Prilagodite postavke količine vode u aplikaciji. Vodite računa da čep rezervoara za vodu bude čvrsto zatvoren.
Robotski usisivač troši energiju kada ostane na bazi nakon što se potpuno napuni.	Kada se robotski usisivač ostavi na bazi, troši malu količinu električne energije da bi baterija mogla da zadrži optimalne performanse u režimu spavanja.
Robotski usisivač ne nastavlja sa čišćenjem nakon punjenja.	Uverite se da robotski usisivač nije podešen na režim DND koji ga sprečava da nastavi sa čišćenjem. Onemogućite ili podesite režim DND tako da robotski usisivač nastavi sa čišćenjem.
Robotski usisivač se ne vraća na stanicu za punjenje nakon pomeranja.	Pomeranje robotskog usisivača može da dovede do toga da se sam repozicionira ili da ponovo obavi mapiranje okruženja. Ako je robotski usisivač predaleko od baze za punjenje, možda neće moći automatski samostalno da se vrati, a u tom slučaju morate ručno da postavite robotski usisivač na bazu za punjenje.
Uložak za pranje ne može da se okreće.	Neki predmet je možda blokirao uložak za pranje. Uklonite dati predmet, a zatim pokušajte ponovo.

Dodatna rešenja potražite u meniju Dodatna podešavanja > Pomoć i povratne informacije na kontrolnoj stranici ovog robotskog usisivača u aplikaciji Xiaomi Home.

Specifikacije

Robotski usisivač

Naziv	Robotski usisivač
Model	B108GL
Dimenzije proizvoda	350 × 350 × 97 mm
Litijum-jonska baterija	4800 mAh (nazivni kapacitet); 5200 mAh (nominalni kapacitet)
Vreme punjenja	Pribl. 6 sati
Neto masa	3,8 kg
Neto masa (sa dodatnom opremom)	4,2 kg
Kompatibilno sa	sistemima Android 9.0 i iOS 12.0 ili novijim verzijama
Bežično povezivanje	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Procenjeni napon	14,4 V ⎓
Procenjena snaga	55 W
Napon punjenja	19,8 V ⎓
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

Pod normalnim uslovima upotrebe, ovu opremu treba držati na udaljenosti od najmanje 20 cm između antene i tela korisnika.

Baza za punjenje

Model	B108GL-JZ
Dimenzije proizvoda	130 × 126 × 94 mm
Procenjeni ulaz	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Procenjeni izlaz	19,8 V⎓1 A
Potrošnja energije	Režim mirovanja: ≤ 0,5 W
Vreme ulaska u stanje	Režim mirovanja: ≤ 20 min

Informacije o odlaganju i recikliranju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE)



Svi proizvodi sa ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektronskom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smeju se mešati sa nerazvrstanim kućnim otpadom. Ljudsko zdravlje i okolinu potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagališta namenjena prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektronske opreme koja su odredila državna ili lokalna nadležna tela. Pravilno odlaganje i recikliranje sprečiće potencijalne negativne posledice po okruženje i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim telima za dodatne informacije o lokaciji i uslovima i odredbama tih odlagališta.

Detaljni elektronski priručnik dostupan je na www.mi.com/global/service/userguide
Za dodatne detalje, skenirajte QR kôd da biste dobili e-priručnik.

Više informacija potražite na adresi www.mi.com
Proizvođač: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Proizvedeno u Kini

22
PAP

Bezpečnostné informácie

Túto príručku si ešte pred použitím zariadenia pozorne prečítajte a uschovajte ju na nahliadnutie v budúcnosti.

Obmedzenia pri používaní

- Tento produkt je určený len na upratovanie podlahy v domácom prostredí. Nepoužívajte ho vonku, na povrchy, ktoré nie sú podlahami, ani v komerčnom alebo priemyselnom prostredí.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak spotrebič používajú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli rizikám spojeným s jeho používaním. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú so spotrebičom upratovať ani vykonávať jeho údržbu bez dohľadu dospelej osoby.
- Ak je súprava káblov poškodená, musí byť nahradená špeciálnou súpravou káblov, ktorá je k dispozícii u výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré môžu vymieňať len poučené osoby.
- Zabezpečte, aby boli deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti od robotického vysávača počas jeho prevádzky.
- Robotický vysávač nepoužívajte na ploche, ktorá je vyvýšená nad zemou, bez toho, aby ste použili ochrannú bariéru.
- Robotický vysávač neobracajte dnom nahor. Robotický vysávač neposúvajte použitím krytu jeho laserového snímača LDS, krytu alebo nárazníka, ktoré použijete ako rúčku.
- Tento robotický vysávač neinštalujte, nenabíjajte ani nepoužívajte vo vonkajšom prostredí, v kúpeľni ani v blízkosti bazéna.
- Ak spotrebič prejde cez napájací kábel, môže dôjsť k nebezpečnej situácii.
- Z podlahy odstráňte krehké alebo drobné objekty, aby do nich robotický vysávač nenarazil a nepoškodil ich.

- Na robotický vysávač neklaďte deti, domáce zvieratá ani žiadne iné predmety bez ohľadu na to, či sa pohybuje alebo stojí.
- Dávajte pozor, aby sa vlasy, prsty ani iné časti tela nedostali do blízkosti sacieho otvoru robotického vysávača.
- Robotický vysávač nepoužívajte na čistenie žiadnych horúcich povrchov.
- Nevysávajte tvrdé ani ostré objekty.
- Pred čistením alebo údržbou spotrebiča je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- Robotický vysávač ani nabíjací dok neutierajte vlhkou utierkou ani ich neoplachujte žiadnou tekutinou. Po očistení musíte umývateľné časti pred ich pripojením k prístroju a použitím úplne vysušiť.
- Pri prevoze nezabudnite robotický vysávač vypnúť a ak je to možné, prenášajte ho v pôvodnom obale.
- Tento výrobok používajte v súlade s pokynmi uvedenými v používateľskej príručke. Za akúkoľvek stratu alebo poškodenie tohto produktu spôsobené jeho nesprávnym používaním nesie zodpovednosť používateľ.
- Na dodatočnú ochranu sa má spotrebič napájať cez prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V elektrickom obvode, ktorý napája, sa odporúča inštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. Požiadajte o radu zástupcu servisu.
- Tento spotrebič sa považuje za vhodný na používanie v krajinách s tropickým podnebím. Môže sa používať aj v iných krajinách.
- Robotický vysávač nepoužívajte pri teplote prostredia, ktorá prekračuje 40 °C alebo je nižšia ako 0 °C, ani na podlahe, na ktorej je rozliata tekutina alebo lepkavé látky.

Batérie a nabíjanie

VAROVANIE:

- Nepoužívajte batériu, súpravu káblov ani nabíjací dok od žiadnej tretej strany. Robotický vysávač sa môže používať len s nabíjacím dokom modelu B108GL-JZ.
- Od používateľov nie je potrebná žiadna akcia na prepnutie nabíjacieho doku medzi 50 a 60 Hz, výrobok sa dokáže sám prispôsobiť pre 50 Hz aj 60 Hz.
- Nepokúšajte sa sami rozoberať, opravovať či upravovať batériu ani nabíjací dok.
- Nabíjací dok neumiestňujte vedľa zdroja tepla.
- Na utretie alebo očistenie kontaktov nabíjacieho doku nepoužívajte vlhkú utierku ani mokré ruky.
- Spotrebič ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám.
- Dávajte pozor na riziko skratu svoriek batériou napájaného spotrebiča alebo batérie kovovými predmetmi.
- Ak sa robotický vysávač nebude dlhší čas používať, úplne ho nabite, následne vypnite a uložte na chladnom a suchom mieste. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za 3 mesiace, aby nedošlo k nadmernému vybitiu batérie.
- Pri vyberaní batérie ju nepoškodzujte, aby nedošlo ku skratu alebo úniku kvapaliny. Ak z batérie uniká kvapalina, nedovoľte, aby sa kvapalina dotkla vašej pokožky alebo oblečenia, a okamžite ju utrite suchou handričkou. Potom batériu pošlite do príslušného recyklačného zariadenia alebo určenému záručnému a pozáručnému servisu, ktorý ju správne zlikviduje.

· Lítium-iónová batéria obsahuje látky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie. Ak chcete robotický vysávač zlikvidovať, najskôr z neho vyberte batériu a potom ho zlikvidujte alebo odovzdajte na recykláciu v súlade s miestnymi zákonmi a nariadeniami krajiny alebo oblasti, v ktorej ho používate.

· Pri vyberaní batérií z výrobku je vhodnejšie ich najskôr vybiť a skontrolovať, že je produkt odpojený od zdroja napájania.

1). Odskrutkujte skrutku na spodnej časti zariadenia a zložte kryt.

2). Odpojte konektor batérie a vyberte batérie. Zabráňte poškodeniu puzdra batérie, aby nevzniklo riziko úrazu.

3). Batérie odovzdajte organizácii, ktorá sa zaoberá ich profesionálnou recykláciou.

– Batériu je potrebné pred vyradením vybrať zo spotrebiča.
– Pri vyberaní batérie musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
– Batériu je potrebné bezpečne zlikvidovať.

 Len na použitie v interiéri

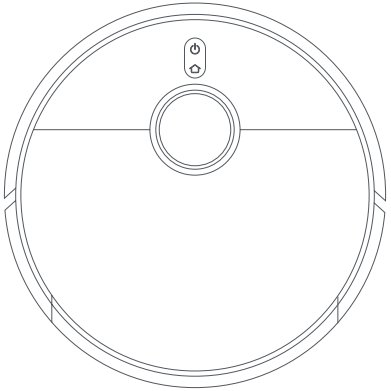
 Pred použitím si prečítajte pokyny.

Bezpečnostné informácie k laseru
Laserový senzor v tomto výrobku spĺňa normy IEC 60825-1: 2014 a EN 60825-1:2014/A11:2021 pre laserové výrobky triedy 1. Počas používania sa vyhnite priamemu kontaktu s očami.
LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1
LASEROVÝ VÝROBOK PRE SPOTREBITEĽOV
EN 50689:2021

Vyhlásenie o súlade pre EÚ

CE Výrobca Xiaomi Communications Co., Ltd. vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B108GL je v súlade s požiadavkami smernice 2014/53/EÚ. Celý text Vyhlásenia súlade pre EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Podrobnú elektronickú príručku nájdete na stránke www.mi.com/global/service/userguide
Výrobok nemá pohotovostný režim ani iný ekvivalentný stav z hľadiska požiadaviek na energetickú účinnosť alebo funkciu správy napájania, spotreba energie výrobku bude pravdepodobne vyššia ako u iných výrobkov spĺňajúcich tieto funkčné požiadavky.

Prehľad produktu



Robotický vysávač

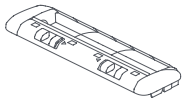
Poznámka: Ilustrácie výrobku, príslušenstva a používateľského rozhrania v používateľskej príručke slúžia len na referenčné účely. Skutočný výrobok a jeho funkcie sa môžu líšiť v závislosti od vylepšení produktu.

Príslušenstvo

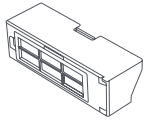
Vopred zapojené príslušenstvo



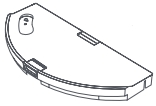
Kefa



Kryt na kefu



Kazeta na zber prachu

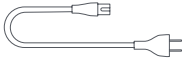


Zásobník na vodu

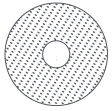
Iné príslušenstvo



Bočná kefa



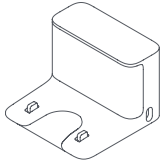
Súprava káblov



Mopovacia vložka × 2
(Vopred zapojené)

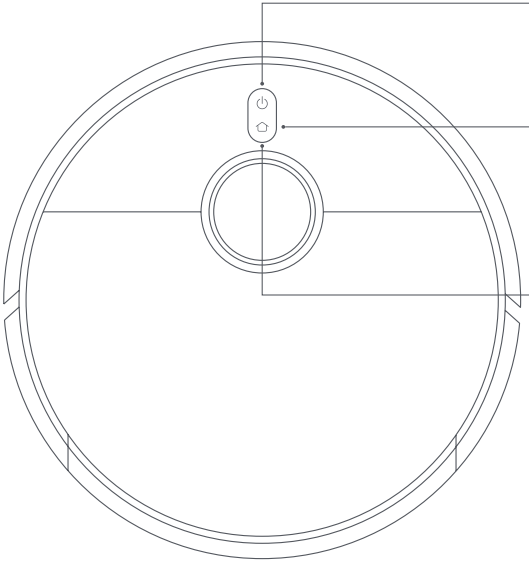


Držiak mopovacej vložky × 2



Nabíjací dok

Robotický vysávač



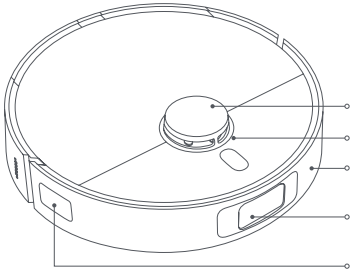
Robotický vysávač zapnete alebo vypnete stlačením a podržaním na 3 sekundy
Stlačením spustite proces upratovania po zapnutí robotického vysávača

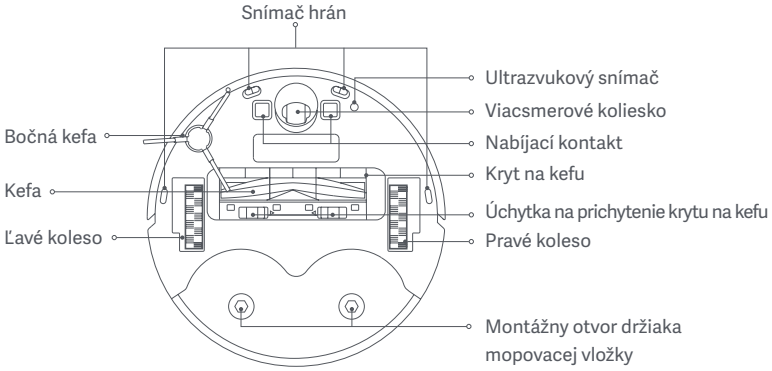
Stlačením tohto tlačidla odošlete robotický vysávač naspäť do nabíjacieho doku
Stlačením a podržaním na 3 sekundy vypnete detský zámok

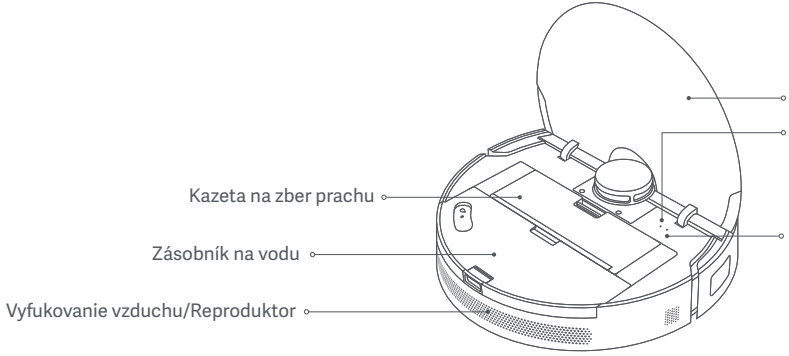
Indikátor
Biela: Prebieha upratovanie/upratovanie dokončené/batéria je plne nabitá
Bliká na bielo: Vracia sa na účel nabitia/prebieha zmena pozície/aktualizuje sa firmvér
Pomaly bliká na bielo: Nabíjanie
Bliká na oranžovo: Chyba/čakanie na pripojenie Wi-Fi/pripájanie k sieti Wi-Fi
Oranžová: Sieť Wi-Fi je odpojená

Poznámka: Keď robotický vysávač upratuje alebo sa vracia do doku na nabitie, stlačením ktoréhokoľvek tlačidla ho môžete pozastaviť.

Robotický vysávač



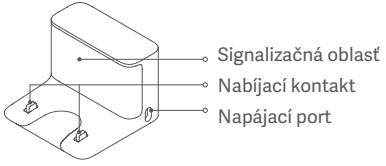




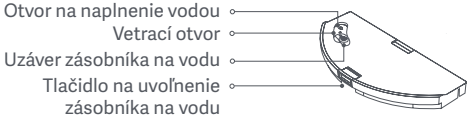
Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia, stlačte a na 3 sekundy podržte
Za účelom vynúteného vypnutia stlačte na 10 sekúnd

Modrá: Sieť Wi-Fi je pripojená
Oranžová: Sieť Wi-Fi je odpojená
Bliká na oranžovo: Čaká sa na pripojenie
Bliká na modro: Prebieha pripájanie
Nesvieti: Sieť Wi-Fi nie je nakonfigurovaná

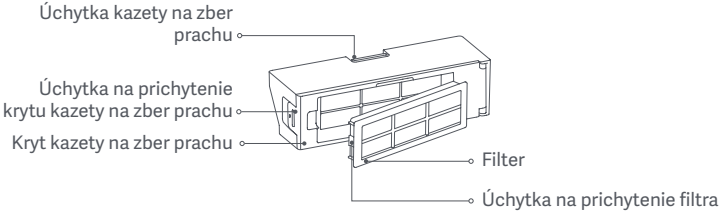
Nabíjací dok



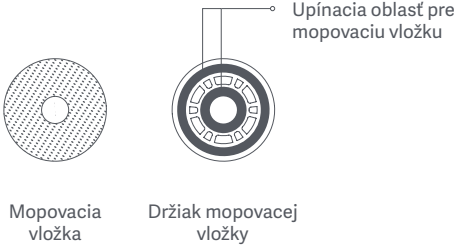
Zásobník na vodu



Kazeta na zber prachu



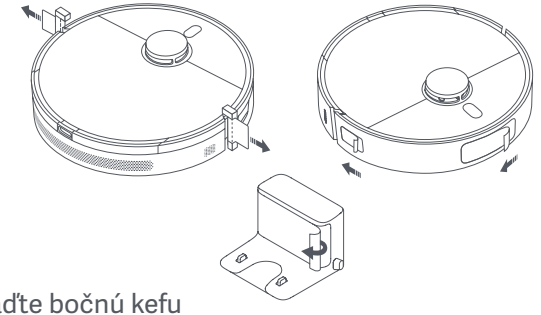
Zostava na mopovanie



Ako nainštalovať

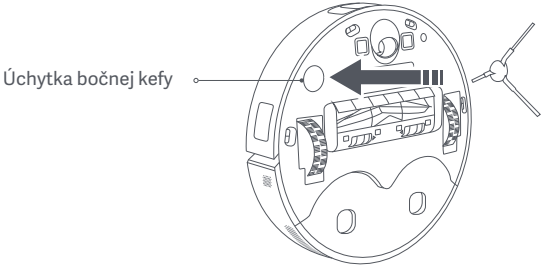
Odstráňte ochranné kryty

Pred použitím robotického vysávača odstráňte ochranné pásy z oboch strán a ochrannú fóliu signalizačnej oblasti nabíjacieho doku.



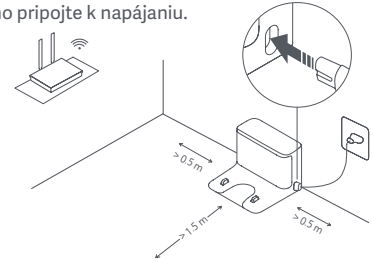
Nasaďte bočnú kefu

Bočnú kefu nasaďte na úchytku na spodnej strane robotického vysávača.



Pripojte k elektrickej zásuvke

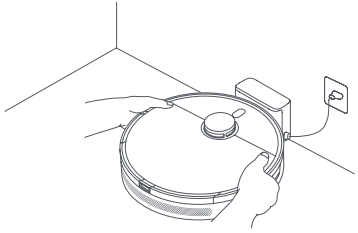
Nabíjací dok umiestnite do blízkosti elektrickej zásuvky v oblasti s dobrým signálom Wi-Fi. Potom ho pripojte k napájaniu.



Upozornenie:
Neumiestňujte predmety do vzdialenosti 0,5 m po oboch stranách nabíjacieho doku a 1,5 m pred ním.

Umiestnite robotický vysávač

Umiestnite robotický vysávač na nabíjací dok a skontrolujte, či sú nabíjacie kontakty na robotickom vysávači a doku úplne zarovnané. Potom sa robotický vysávač automaticky zapne a začne sa nabíjať. Po úplnom nabití robotického vysávača sa indikátor po 10 minútach vypne. Pred prvým použitím sa odporúča robotický vysávač úplne nabiť.



Používanie

Pripojenie k aplikácii Xiaomi Home

Tento produkt funguje s aplikáciou Xiaomi Home*. Pomocou aplikácie Xiaomi Home môžete ovládať zariadenie a interagovať s ďalšími menšími inteligentnými domácimi zariadeniami.

Aplikáciu si stiahnite a nainštalujte naskenovaním QR kódu. Ak už máte aplikáciu nainštalovanú, budete presmerovaní na stránku nastavenia pripojenia. Aplikáciu „Xiaomi Home" môžete tiež vyhľadať v obchode s aplikáciami, odkiaľ si ju môžete stiahnuť a nainštalovať.
Otvorte aplikáciu Xiaomi Home, ťuknite na znamienko „+" v pravom hornom rohu a postupom podľa pokynov pridajte svoje zariadenie.

178CE85E

* V Európe sa aplikácia nazýva Xiaomi Home (s výnimkou Ruska). Názov aplikácie zobrazený vo vašom zariadení sa použije ako predvolený.

Poznámky:

- Tento robotický vysávač spolupracuje s aplikáciou Xiaomi Home a podporuje systém Android 9.0 a iOS 12.0 alebo novší.
- Podporujú sa len siete Wi-Fi s frekvenciou 2,4 GHz.
- Verzia aplikácie mohla byť aktualizovaná, postupujte podľa pokynov v aktuálnej verzii aplikácie.
- Keď sa robotický vysávač správne pripojí k aplikácii Xiaomi Home, úspešne sa pripojí k sieti. Môžete resetovať sieť Wi-Fi, aby ste ho odpojili od siete.

Resetovanie pripojenia Wi-Fi

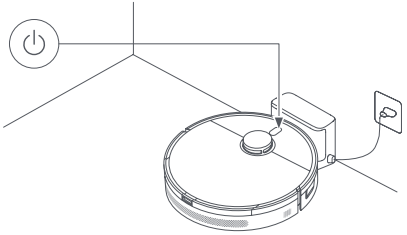
Ak sa následkom zmeny konfigurácie smerovača, nesprávneho hesla či iného problému stratí prepojenie medzi vaším telefónom a robotickým vysávačom, použite postup nižšie:

1. Otvorte kryt robotického vysávača, aby ste videli indikátor Wi-Fi.
2. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá ⏻ a ⌂, kým sa neozve hlas, ktorý oznamuje, že robotický vysávač čaká na konfiguráciu siete.
3. Ak indikátor Wi-Fi bliká, pripojenie Wi-Fi sa úspešne resetovalo.

Spustenie upratovania

Stlačte tlačidlo ⏻ na robotickom vysávači alebo ťuknite na tlačidlo ▶ v aplikácii, a robotický vysávač poupratuje všetky oblasti tak, že najskôr poupratuje všetky hrany a pozdĺž stien a následne bude upratovať pohybom v tvare S. Po dokončení upratovania sa robotický vysávač automaticky vráti do nabíjacieho doku, aby sa nabil.

1. spôsob:
Stlačením tlačidla ⏻ na robotickom vysávači spustíte upratovanie.



2. spôsob:
Ťuknutím na tlačidlo ▶ v aplikácii spustíte upratovanie.

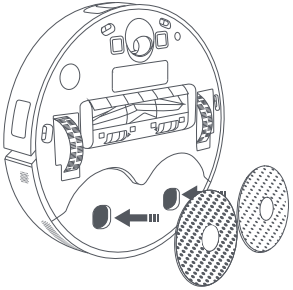


Poznámky:

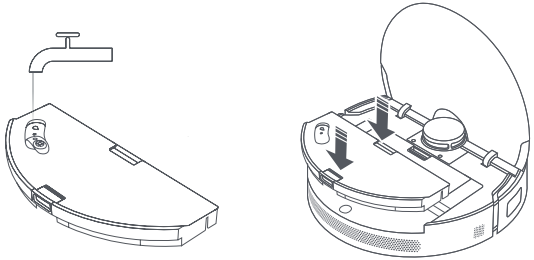
- Pred upratovaním skontrolujte, či sa robotický vysávač nachádza v nabíjacom doku a či je plne nabitý.
- Počas upratovania robotický vysávač nepresúvajte.
- Pri prvom použití robotického vysávača sa odporúča nasledovať robotický vysávač a odstrániť všetky prekážky na zemi. Ak sa robotický vysávač môže v niektorých oblastiach zaseknúť alebo poškriabať povrch nábytku, môžete v aplikácii nastaviť obmedzené oblasti, aby sa robotický vysávač do týchto oblastí nedostal.

Používanie funkcie vysávania a mopovania

1. Na spodnú časť robotického vysávača na nainštalujte zostavu na mopovanie.

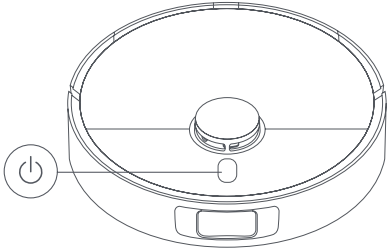


2. Otvorte kryt robotického vysávača a vyberte zásobník na vodu. Zásobník na vodu naplňte vodou z vodovodu a potom zásobník znova nainštalujte.



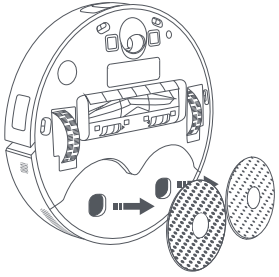
UPOZORNENIE:
· Do zásobníka na vodu nelejte horúcu vodu, pretože by ho mohla zdeformovať.
· Ak chcete zabrániť zanášaniu, nepridávajte do zásobníka na vodu žiadne čistiace ani dezinfekčné prostriedky.

3. Stlačte tlačidlo ⏻ na robotickom vysávači alebo použite aplikáciu, aby robotický vysávač vykonal vysávanie a mopovanie.



Poznámky:
· Navlhčenie mopovacích vložiek trvá približne 1 minútu.
· Hrúbka príslušného koberca by nemala byť väčšia ako 7 mm.

4. Keď robotický vysávač dokončí úlohu a vráti sa do nabíjacieho doku, odoberte zostavu na mopovanie a včas umyte mopovacie vložky.



Poznámka: Ak sa robotický vysávač nebude dlhší čas používať, vyberte zásobník na vodu a vyprázdnite ho, aby ste zabránili vzniku zápachu a vytvoreniu plesní.

Obnovenie upratovania

Ak sa počas upratovania veľmi zníži nabitie batérie, robotický vysávač sa automaticky vráti do nabíjacieho doku, aby sa nabil. Po dostatočnom nabití bude pokračovať v upratovaní v bode, kde prestal.

Pozastavenie

Ak je robotický vysávač spustený, stlačením ktoréhokoľvek tlačidla na robotickom vysávači ho pozastavíte a následne stlačením tlačidla ⏻ obnovíte proces upratovania. Stlačením tlačidla ⌂ ukončíte aktuálne upratovanie a pošlete robotický vysávač naspäť do nabíjacieho doku.

Poznámka: Počas pozastavenia robotický vysávač nezdvíhajte ani ho neposúvajte, aby ste zabránili chybám v navigácii, ktoré by mohli zabrániť návratu robotického vysávača do nabíjacieho doku alebo spôsobiť stratu uloženej mapy.

Režim spánku

Po pozastavení v dĺžke trvania 10 minút prejde robotický vysávač automaticky do režimu spánku a jeho indikátor zhasne. Ak ho chcete zapnúť, stlačte akékoľvek tlačidlo na robotickom vysávači.

Poznámka: Ak čas spánku prekročí 12 hodín, robotický vysávač sa automaticky vypne.

Funkcia detského zámku

Detský zámok je predvolene vypnutý. Táto funkcia sa dá zapnúť alebo vypnúť v aplikácii. Môžete tiež na 3 sekundy stlačiť tlačidlo ⌂, čím ho vypnete.

Reštartovanie robotického vysávača

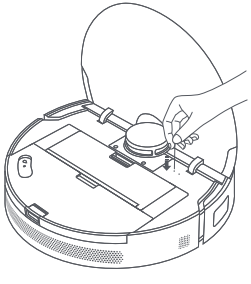
Ak tlačidlá nereagujú alebo robotický vysávač nemožno vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo resetovania na 10 sekúnd, aby ste robotický vysávač vynútene vypli, potom stlačte tlačidlo ⏻ na 3 sekundy, aby ste ho zapli.

Aktualizácia firmvéru

Firmvér robotického vysávača môžete aktualizovať prostredníctvom aplikácie Xiaomi Home. Pred aktualizáciou sa uistite, že je robotický vysávač na nabíjacom doku a že je jeho batéria nabitá na aspoň 30 %.

Obnovenie výrobných nastavení

Ak robotický vysávač nefunguje správne po reštartovaní, pomocou špendlíka môžete stláčať tlačidlo resetovania, kým sa neozve hlas, ktorý oznamuje, že robotický vysávač obnovuje výrobné nastavenia. Týmto spôsobom sa v robotickom vysávači obnovia výrobné nastavenia.

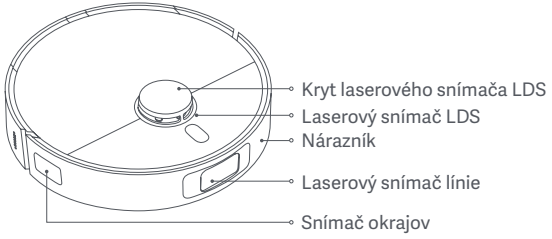


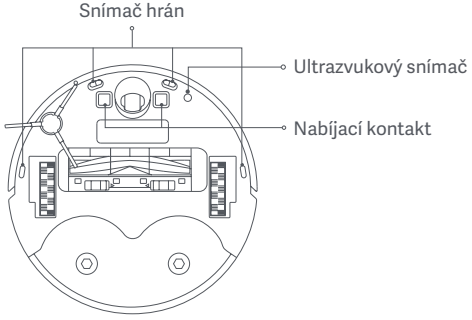
Starostlivosť a údržba

Snímače a nabíjacie kontakty * Odporúča sa čistiť každý mesiac.

Na vyčistenie všetkých snímačov a nabíjacích kontaktov v robotickom vysávači použite jemnú tkaninu:

- Snímače hrán, nabíjacie kontakty a ultrazvukový snímač na spodnej strane robotického vysávača
- Laserový snímač LDS na hornej strane robotického vysávača.
- Nárazník a laserové snímače línie na prednej strane robotického vysávača.
- Snímač okrajov na bočnej strane robotického vysávača

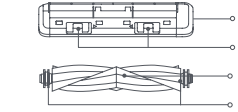


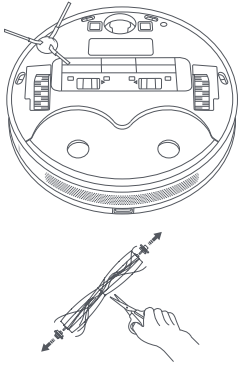


Kefa * Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

1. Robotický vysávač otočte, stlačte a podržte úchytky, aby ste mohli zložiť kryt na kefu.
2. Kefu vytiahnite potiahnutím nahor.
3. Vytiahnite oba koncové kryty kefy, pomocou nožníc odstrihnite všetky vlasy zamotané okolo kefy a odstráňte všetky nečistoty.
4. Vložte znova do zariadenia kefu a kryt na kefu a skontrolujte, či bezpečne zapadli na svoje miesto.

Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť kefu každých 6–12 mesiacov.

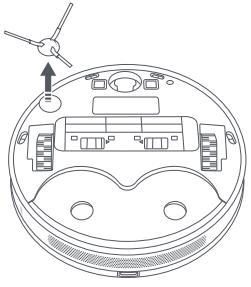




UPOZORNENIE: Ak je do kefy zamotaných príliš veľa vlasov alebo je zamotanie príliš pevné, neťahajte za ne veľkou silou, aby ste nepoškodili kefu.

Bočná kefa * Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

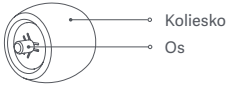
1. Prevráťte robotický vysávač a vytiahnite bočnú kefu, aby ste ju mohli vyčistiť.
2. Znova vložte bočnú kefu do robotického vysávača.



Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť bočnú kefu každých 3–6 mesiacov.

Viacsmerové koliesko * Čistite podľa potreby.

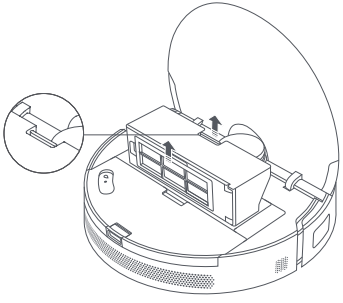
1. Otočte robotický vysávač a vytiahnite viacsmerové koliesko.
2. Odstráňte z kolieska a jeho osi vlasy, špinu a iné nečistoty.
3. Koliesko znova vložte do zariadenia a pevne ho zatlačte na miesto.



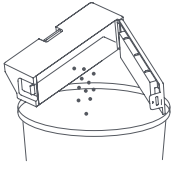
Poznámka:
· Na jemné povysunutie a vytiahnutie kolieska môžete použiť malý skrutkovač alebo iný nástroj na páčenie.
· Koliesko môžete poumývať vodou a po vysušení ho vráťte na miesto.

Kazeta na zber prachu * Odporúča sa ju vyčistiť každý týždeň.

1. Otvorte kryt robotického vysávača, stlačte úchytku na uvoľnenie kazety na zber prachu a kazetu vyberte smerom nahor.



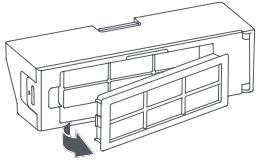
2. Otvorte kryt kazety na zber prachu a jej obsah vyprázdnite.



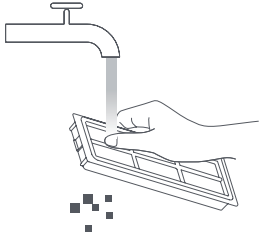
Poznámka: Ak chcete zabrániť zaneseniu filtra, jemne poťukajte na kazetu na zber prachu pri vyprázdňovaní jej obsahu.

Filter * Odporúča sa ho vyčistiť každé dva týždne.

1. Podľa nákresu vyberte filter z úchytky na prichytenie filtra.

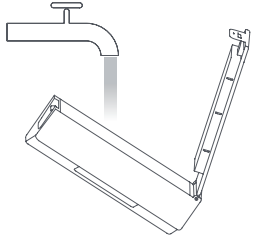


2. Opláchnutím a jemným ťuknutím na okraje filtra z neho odstráňte prach a nečistoty, kým nebude úplne čistý.



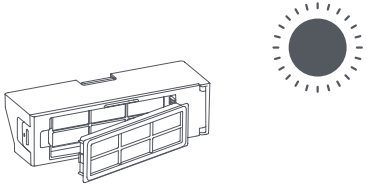
Poznámky:
· Nepokúšajte sa filter čistiť kefou ani prstom.
· Na čistenie filtra používajte len čistú vodu.

3. Otvorte kryt kazety na zber prachu, naplňte kazetu na zber prachu čistou vodou a zatvorte kryt. Potraste kazetou na zber prachu zo strany na stranu a potom špinavú vodu vylejte z kazety.



UPOZORNENIE: Nepoužívajte žiaden čistiaci prostriedok.

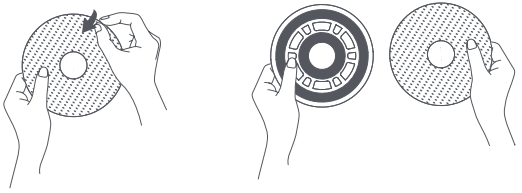
4. Kazetu na zber prachu a filter pred ich opätovnou inštaláciou nechajte vyschnúť.



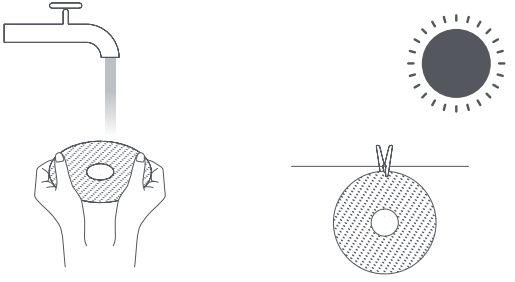
Poznámka: Kazetu na zber prachu a filter dôkladne vysušte, potom ich vráťte späť na miesto.

Mopovacia vložka * Odporúča sa čistenie po každom použití.

1. Mopovaciu vložku vyberte z jej držiaka.



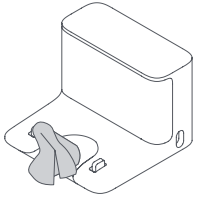
2. Mopovaciu vložku vyčistite a vysušte.



Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť mopovaciu vložku každých 1–3 mesiacov.

Nabíjací dok * Čistite podľa potreby.

Nabíjacie kontakty a signalizačnú oblasť nabíjacieho doku očistite suchou mäkkou handričkou.



Batéria

Robotický vysávač obsahuje vysokovýkonnú lítiovo-iónovú batériu. Ak chcete zabezpečiť jej optimálny výkon, počas denného používania ju vždy ponechajte správne nabitú.

Poznámka: Ak sa robotický vysávač dlhší čas nepoužíva, je potrebné ho opakovane nabiť, minimálne raz za tri mesiace. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za tri mesiace, aby nedošlo k poškodeniu batérie nadmerným vybitím.

Riešenie problémov

Problém	Možný problém a jeho riešenie
Robotický vysávač sa nezapína.	Úroveň nabitia batérie je nízka. Robotický vysávač úplne nabite a potom to skúste znova. Teplota prostredia je nižšia ako 0 °C alebo vyššia ako 40 °C. Dbajte na to, aby ste robotický vysávač používali pri teplotách od 0 °C do 40 °C.
Robotický vysávač sa nenabíja.	Skontrolujte, či je súprava káblov správne zasunutá do nabíjacieho doku a zásuvky. Overte, či sú nabíjacie kontakty čisté. Ak nie sú, očistite nabíjacie kontakty v doku aj na robotickom vysávači suchou tkaninou.
Robotický vysávač sa nedokáže vrátiť do nabíjacieho doku, aby sa nabil.	Skontrolujte, či sa v okolí nabíjacieho doku nenachádza príliš veľa prekážok. Dok umiestnite na miesto bez prekážok v jeho okolí.
Robotický vysávač nefunguje podľa očakávania.	Robotický vysávač vypnite a znova ho zapnite.
Robotický vysávač vydáva zvláštny zvuk.	Do kefy, bočnej kefy alebo niektorého z koliesok sa mohol zachytiť cudzí predmet. Robotický vysávač zastavte a odstráňte akékoľvek nečistoty.
Robotický vysávač neupratuje tak účinne ako predtým alebo zanecháva za sebou prach.	Skontrolujte, či nie je plná kazeta na prach. Ak áno, vyprázdnite ju. Okrem toho skontrolujte filter a v prípade potreby ho vyčistite a overte, či niektorá z kief nie je niečím obalená.
Konfigurácia siete je neúspešná.	Heslo siete Wi-Fi je nesprávne. Použite správne heslo. Prepnite na sieť s frekvenciou 2,4 GHz, pretože siete s frekvenciou 5 GHz a enterprise smerovače nie sú v súčasnosti podporované. Uistite sa, že sa robotický vysávač nachádza v oblasti so silným signálom siete Wi-Fi. Robotický vysávač nemusí byť v stave čakania na pripojenie. Ukončite a znova otvorte aplikáciu a pomocou správneho postupu skúste sieť znova nakonfigurovať.

Problém	Možný problém a jeho riešenie
Robotický vysávač nevykonáva plánované upratovanie.	Nízka úroveň nabitia batérie. Robotický vysávač spustí plánované upratovanie až vtedy, keď zostávajúca úroveň nabitia batérie nie je nižšia ako 30 %.
Mopovacia vložka nie je dosť mokrá.	Skontrolujte, či je v zásobníku na vodu dosť vody. Upravte nastavenia hladiny vody v aplikácii. Podľa pokynov v používateľskej príručke správne nainštalujte mopovacie vložky.
Mopovacia vložka je príliš mokrá.	Upravte nastavenia hladiny vody v aplikácii. Skontrolujte, či je uzáver zásobníka na vodu riadne utiahnutý.
Robotický vysávač spotrebúva elektrickú energiu, keď je po úplnom nabití ponechaný v doku.	Pokiaľ sa robotický vysávač nachádza v doku, spotrebuje malé množstvo elektrickej energie, aby sa udržal optimálny výkon batérie v režime spánku.
Robotický vysávač po nabití neobnoví upratovanie.	Uistite sa, že robotický vysávač nie je nastavený na režim DND, ktorý zabráni robotickému vysávaču v obnovení upratovania. Vypnite alebo nastavte režim DND, aby robotický vysávač pokračoval v upratovaní.
Robotický vysávač sa po premiestnení nevracia do nabíjacieho doku.	Pohyb robotického vysávača môže spôsobiť zmenu jeho polohy alebo zmenu mapy jeho okolia. Ak sa robotický vysávač nachádza príliš ďaleko od nabíjacieho doku, je možné, že sa sám nedokáže vrátiť. V tom prípade je potrebné, aby ste ho do nabíjacieho doku preniesli manuálne.
Mopovacia vložka sa nedá otočiť.	Mopovacia vložka môže byť zablokovaná cudzím predmetom. Odstráňte cudzí predmet a skúste to znova.

Ďalšie riešenia nájdete v časti Ďalšie nastavenia > Pomoc a spätná väzba na stránke ovládania tohto robotického vysávača v aplikácii Xiaomi Home.

Špecifikácie

Robotický vysávač

Názov	Robotický vysávač
Model	B108GL
Rozmery zariadenia	350 × 350 × 97 mm
Lítiovo-iónová batéria	4800 mAh (menovitá kapacita); 5200 mAh (nominálna kapacita)
Čas nabíjania	Približne 6 hodín
Čistá hmotnosť	3,8 kg
Čistá hmotnosť (vrátane príslušenstva)	4,2 kg
Kompatibilita	Android 9.0 a iOS 12.0 alebo vyššia verzia
Bezdrôtové pripojenie	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Menovité napätie	14,4 V ⎓
Menovitý výkon	55 W
Nabíjacie napätie	19,8 V ⎓
Prevádzková frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximálny výstupný výkon	< 20 dBm

Pri bežnom používaní tohto zariadenia by mala byť vzdialenosť medzi anténou a telom používateľa minimálne 20 cm.

Nabíjací dok

Model	B108GL-JZ
Rozmery zariadenia	130 × 126 × 94 mm
Menovitý vstup	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Menovitý výstup	19,8 V⎓1 A
Spotreba energie	Pohotovostný režim: ≤0,5 W
Čas na zadanie podmienky	Pohotovostný režim: ≤20 min

Informácie o likvidácii a recyklovaní odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)



Všetky produkty označené týmto symbolom sú definované ako odpad z elektrických a elektronických zariadení (tzv. OEEZ, ako sa udáva v smernici 2012/19/EÚ) a nesmú sa vyhadzovať do bežného netriedeného domáceho odpadu. S cieľom ochrany ľudského zdravia aj životného prostredia je potrebné, aby ste svoje zariadenie určené do odpadu odovzdali na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ktoré určili štátne alebo miestne orgány. Správna likvidácia a recyklovanie pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie o mieste, ako aj o podmienkach a požiadavkách platných pre zberné miesta vám poskytne zástupca servisu alebo miestne orgány.

Podrobnú elektronickú príručku nájdete na stránke www.mi.com/global/service/userguide
Ak chcete získať ďalšie podrobnosti, naskenujte QR kód, aby ste získali elektronickú príručku.

Ďalšie informácie nájdete na stránke www.mi.com
Vyrába: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Vyrobené v Číne



Thông tin an toàn

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo.

Giới hạn sử dụng

- Sản phẩm này chỉ dùng để vệ sinh sàn trong không gian nhà. Không sử dụng sản phẩm ở ngoài trời, trên các bề mặt không phải sàn, hoặc trong môi trường thương mại hoặc công nghiệp.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra. Trẻ em không được chơi với thiết bị. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát.
- Nếu bộ dây bị hỏng, phải thay bằng bộ dây đặc biệt do nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ cung cấp.
- Chỉ những người có chuyên môn mới có thể thay pin của thiết bị.
- Đảm bảo trẻ em và vật nuôi được giữ ở khoảng cách an toàn với robot hút bụi khi thiết bị đang hoạt động.
- Không sử dụng robot hút bụi ở khu vực lơ lửng trên mặt đất mà không có rào chắn bảo vệ.
- Không lật ngược robot hút bụi. Không di chuyển robot hút bụi bằng cách sử dụng nắp cảm biến laser LDS, vỏ máy, hoặc bộ giảm xung của robot làm tay cầm.
- Không lắp đặt, sạc hoặc sử dụng robot hút bụi này ngoài trời, trong phòng tắm hoặc gần hồ bơi.
- Nguy hiểm có thể xảy ra nếu thiết bị chạy đè lên dây điện nguồn.
- Loại bỏ các vật dụng nhỏ hoặc dễ vỡ khỏi sàn nhà để ngăn không cho robot hút bụi va vào và làm hỏng chúng.

· Không để trẻ em, vật nuôi hoặc bất kỳ vật dụng nào lên trên robot hút bụi bất kể robot đứng yên hay đang di chuyển.
· Giữ tóc, ngón tay và các bộ phận cơ thể khác tránh xa miệng hút của robot hút bụi.
· Không sử dụng robot hút bụi để làm sạch bất kỳ chất cháy nào.
· Không hút các vật cứng hoặc sắc nhọn.
· Phải rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trước khi vệ sinh hoặc bảo trì thiết bị.
· Không được lau robot hút bụi hoặc đế sạc bằng vải ướt hoặc rửa các bộ phận này bằng bất kỳ chất lỏng nào. Sau khi vệ sinh các bộ phận có thể rửa được, hãy lau khô hoàn toàn các bộ phận đó trước khi lắp lại và sử dụng.
· Đảm bảo robot hút bụi đã tắt khi được vận chuyển và giữ trong bao bì ban đầu nếu có thể.
· Vui lòng sử dụng sản phẩm này theo hướng dẫn trong sách hướng dẫn sử dụng. Người dùng chịu trách nhiệm cho mọi tổn thất hoặc hư hại phát sinh do sử dụng sản phẩm không đúng cách.
· Để tăng cường bảo vệ, thiết bị phải được cấp điện qua thiết bị dòng điện dư (RCD) có dòng điện dư tác động danh định không vượt quá 30 mA. Nên lắp đặt thiết bị dòng điện dư (RCD) có dòng điện dư tác động danh định không vượt quá 30 mA trong cung cấp mạch điện. Hãy xin tư vấn từ kỹ thuật viên lắp đặt.
· Thiết bị này được coi là phù hợp để sử dụng ở các nước có khí hậu nhiệt đới. Thiết bị này cũng có thể được sử dụng ở các nước khác.
· Không sử dụng robot hút bụi này ở nhiệt độ môi trường trên 40°C hoặc dưới 0°C hoặc trên sàn có chất lỏng hoặc chất dính.

Pin và sạc

CẢNH BÁO:

- Không sử dụng pin, bộ dây nguồn hoặc đế sạc từ bên thứ ba. Robot hút bụi này chỉ có thể được sử dụng với đế sạc model B108GL-JZ.
- Người dùng không cần thực hiện hành động nào để chuyển đổi đế sạc giữa 50 Hz và 60 Hz. Sản phẩm có thể tự điều chỉnh cho cả 50 Hz và 60 Hz.
- Không cố gắng tự tháo rời, sửa chữa hoặc sửa đổi pin hoặc đế sạc.
- Không đặt đế sạc gần nguồn nhiệt.
- Không sử dụng khăn ướt hoặc tay ướt để lau hoặc làm sạch các điểm tiếp xúc sạc của đế.
- Không để thiết bị hoặc pin tiếp xúc với nhiệt độ quá cao.
- Lưu ý nguy cơ các cực của thiết bị chạy bằng pin hoặc pin bị đoản mạch do các vật kim loại.
- Nếu không sử dụng robot hút bụi trong một thời gian dài, hãy sạc đầy pin, sau đó tắt và cất giữ ở nơi khô ráo, thoáng mát. Sạc lại robot hút bụi ít nhất 3 tháng một lần để tránh cạn kiệt pin.
- Không làm hỏng pin khi tháo để tránh đoản mạch hoặc rò rỉ chất lỏng. Nếu pin bị rò rỉ, hãy đảm bảo chất lỏng không chạm vào da hoặc quần áo của bạn và lau sạch ngay bằng vải khô. Sau đó, gửi pin đến cơ sở tái chế thích hợp hoặc đội ngũ dịch vụ hậu mãi được chỉ định để thải bỏ pin đúng cách.
- Bộ pin lithium-ion có chứa các chất độc hại cho môi trường. Trước khi vứt bỏ robot hút bụi, trước tiên, vui lòng tháo bộ pin, sau đó bỏ hoặc tái chế theo luật và quy định tại địa phương của quốc gia hoặc khu vực mà thiết bị được sử dụng.

· Khi tháo pin ra khỏi sản phẩm, tốt hơn là nên sử dụng hết pin và đảm bảo rằng sản phẩm của bạn đã được ngắt kết nối khỏi nguồn điện.

1). Tháo vít ở phía đáy, sau đó tháo vỏ máy.

2). Rút phích cắm của đầu nối pin, sau đó tháo pin. Không làm hỏng vỏ pin để tránh mọi rủi ro thương tích.

3). Gửi lại pin cho một tổ chức tái chế chuyên nghiệp.

- Phải tháo pin ra khỏi thiết bị trước khi thải bỏ.
- Phải ngắt thiết bị khỏi nguồn điện khi tháo pin.
- Phải tiêu hủy pin một cách an toàn.

 Chỉ sử dụng trong nhà

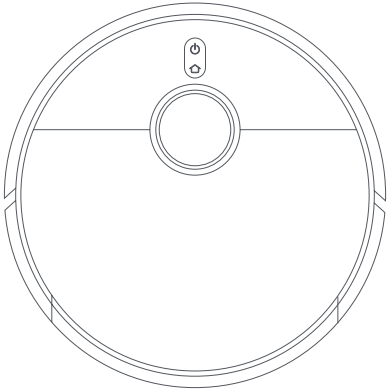
 Vui lòng đọc hướng dẫn trước khi sử dụng.

Thông tin an toàn laser
Cảm biến laser trong sản phẩm này đáp ứng Tiêu chuẩn IEC 60825-1: 2014 và EN 60825-1:2014/A11:2021 cho các sản phẩm laser Loại 1. Vui lòng tránh tiếp xúc trực tiếp bằng mắt với bộ phận này trong quá trình sử dụng.
SẢN PHẨM LASER LOẠI 1
SẢN PHẨM LASER TIÊU DÙNG
EN 50689:2021

Tuyên bố về sự phù hợp với EU

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị radio loại B108GL tuân thủ Chỉ thị 2014/53/EU. Toàn bộ nội dung của Tuyên bố về sự phù hợp với EU có sẵn tại địa chỉ Internet sau: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/service/userguide
Sản phẩm này không có chế độ chờ hoặc trạng thái tương đương khác về yêu cầu tiết kiệm năng lượng hoặc chức năng quản lý điện, mức tiêu thụ điện của sản phẩm có thể sẽ cao hơn các sản phẩm khác đáp ứng các yêu cầu chức năng này.

Tổng quan về sản phẩm



Robot hút bụi

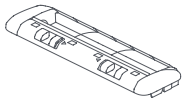
Lưu ý: Minh họa về sản phẩm, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng chỉ mang tính chất tham khảo. Sản phẩm và chức năng thực tế có thể thay đổi do cải tiến sản phẩm.

Phụ kiện

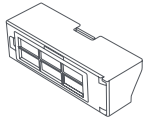
Phụ kiện được lắp sẵn



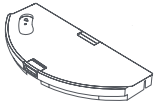
Chổi



Bọc chổi



Ngăn chứa bụi

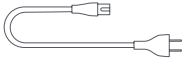


Bình nước

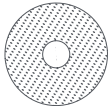
Phụ kiện khác



Chổi cạnh



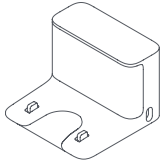
Bộ dây nguồn



Miếng lau × 2
(Được lắp sẵn)

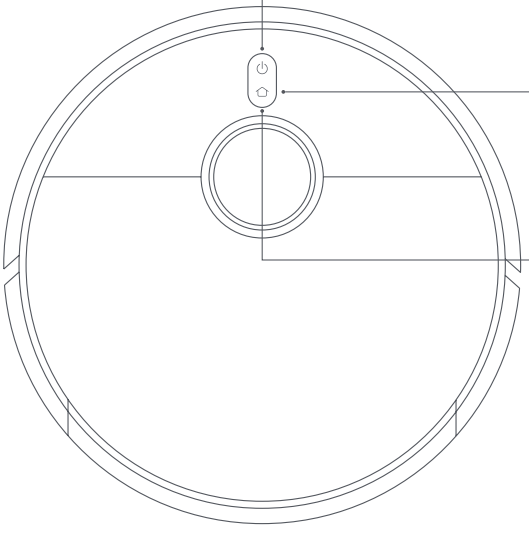


Chân đế miếng lau × 2



Đế sạc

Robot hút bụi



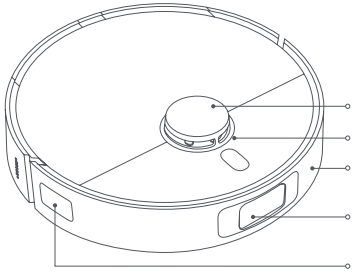
Nhấn và giữ trong 3 giây để bật hoặc tắt robot hút bụi
Nhấn để bắt đầu dọn dẹp sau khi bật nguồn robot hút bụi

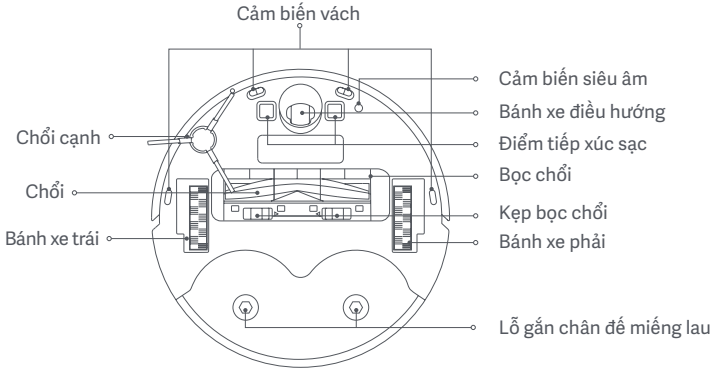
Nhấn để đưa robot hút bụi trở lại đế sạc
Nhấn và giữ trong 3 giây để tắt khóa trẻ em

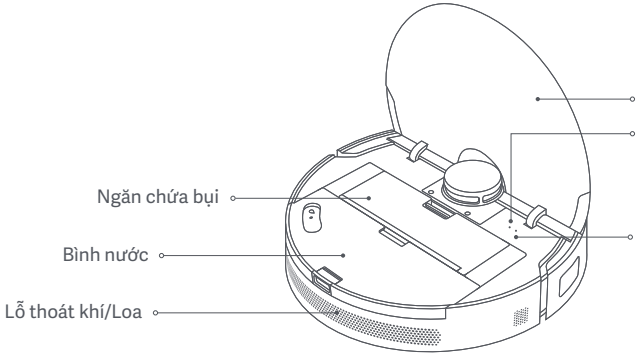
Đèn báo
Đèn trắng: Đang dọn dẹp/Dọn dẹp xong/Đã sạc đầy
Đèn trắng nhấp nháy: Đang quay lại để sạc/Đang tái định vị/Đang cập nhật phần mềm điều khiển
Đèn trắng nháy chậm: Đang sạc
Đèn cam nhấp nháy: Lỗi/Đang chờ kết nối/Đang kết nối với Wi-Fi
Đèn cam: Đã ngắt kết nối Wi-Fi

Lưu ý: Khi robot hút bụi đang dọn dẹp hoặc quay trở lại đế để sạc, bạn có thể nhấn nút bất kỳ để tạm dừng.

Robot hút bụi



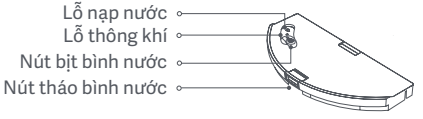




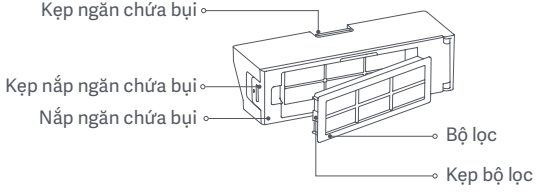
Đế sạc



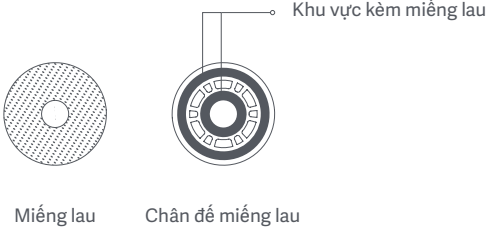
Bình nước



Ngăn chứa bụi



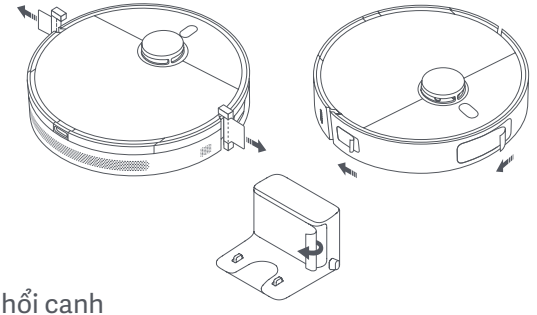
Bộ phận lau sàn



Cách lắp

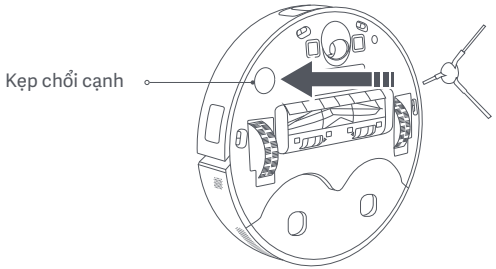
Tháo bỏ các lớp phủ bảo vệ

Trước khi sử dụng robot hút bụi, hãy tháo các dải bảo vệ ở cả hai bên và miếng dán bảo vệ khu vực truyền phát tín hiệu của đế sạc.



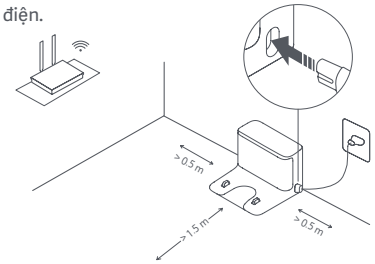
Lắp chổi cạnh

Lắp chổi cạnh vào kẹp ở dưới bên của robot hút bụi.



Cắm vào ổ cắm điện

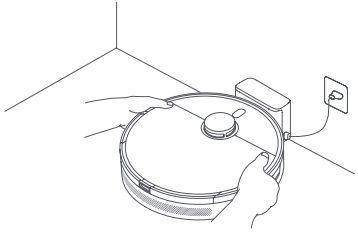
Đặt đế sạc gần ổ cắm điện trong khu vực có tín hiệu Wi-Fi tốt. Sau đó, kết nối đế sạc với nguồn điện.



Cảnh báo:
Không đặt bất kỳ vật dụng nào trong phạm vi 0,5 m ở hai bên đế sạc và trong phạm vi 1,5 m phía trước đế sạc.

Đặt Robot hút bụi

Đặt robot hút bụi lên đế sạc, đảm bảo các điểm tiếp xúc sạc trên robot hút bụi và đế sạc hoàn toàn tiếp xúc với nhau. Sau đó, robot hút bụi sẽ tự động bật và bắt đầu sạc. Sau khi robot hút bụi được sạc đầy, đèn báo sẽ tắt sau 10 phút. Nên sạc đầy robot hút bụi trước khi sử dụng lần đầu.



Cách sử dụng

Kết nối với Ứng dụng Xiaomi Home

Sản phẩm này tương thích với ứng dụng Xiaomi Home*. Sử dụng ứng dụng Xiaomi Home để điều khiển thiết bị của bạn và tương tác với các thiết bị nhà thông minh khác.

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng. Bạn sẽ được chuyển hướng đến trang thiết lập kết nối nếu ứng dụng đã được cài đặt. Hoặc tìm kiếm "Xiaomi Home" trong cửa hàng ứng dụng để tải xuống và cài đặt ứng dụng.

Mở ứng dụng Xiaomi Home, nhấn "+" ở góc trên cùng bên phải, và sau đó làm theo lời nhắc để thêm thiết bị của bạn.

* Ứng dụng này có tên là ứng dụng Xiaomi Home tại Châu Âu (trừ Nga). Cần thiết đặt tên ứng dụng được hiển thị trên thiết bị của bạn làm tên mặc định.

178CE85E

Lưu ý:

- Robot hút bụi này hoạt động với ứng dụng Xiaomi Home và hỗ trợ thiết bị Android 9.0 cũng như iOS 12.0 trở lên.
- Chỉ hỗ trợ mạng Wi-Fi 2,4 GHz.
- Phiên bản ứng dụng có thể đã được cập nhật, vui lòng làm theo các hướng dẫn trên phiên bản ứng dụng hiện tại.
- Khi robot hút bụi kết nối thành công với ứng dụng Xiaomi Home thì nó cũng kết nối mạng thành công. Bạn có thể đặt lại Wi-Fi để ngắt kết nối khỏi mạng.

Đặt lại Wi-Fi

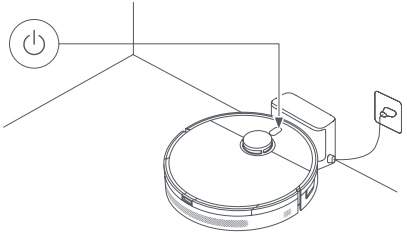
Khi điện thoại của bạn mất kết nối với robot hút bụi do cấu hình lại bộ định tuyến, sai mật khẩu, thì hãy làm theo các bước dưới đây:

1. Mở vỏ máy của robot hút bụi để bạn có thể nhìn thấy đèn chỉ báo Wi-Fi.
2. Nhấn và giữ đồng thời các nút ⏻ và ⌂ cho đến khi nghe thấy giọng nói cho biết robot hút bụi đang đợi cấu hình mạng.
3. Khi đèn chỉ báo Wi-Fi nhấp nháy, có nghĩa là kết nối Wi-Fi đã được đặt lại thành công.

Bắt đầu dọp dẹp

Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi hoặc nhấn nút ▶ trong ứng dụng và robot hút bụi sẽ dọn dẹp tất cả các khu vực bằng cách dọn dẹp theo các cạnh và tường trước, sau đó dọn dẹp theo hình chữ S. Sau khi dọn dẹp xong, robot hút bụi sẽ tự động quay trở lại đế sạc để sạc.

Cách 1:
Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi để bắt đầu dọn dẹp.



Cách 2:
Nhấn nút ▶ trong ứng dụng để bắt đầu dọn dẹp.

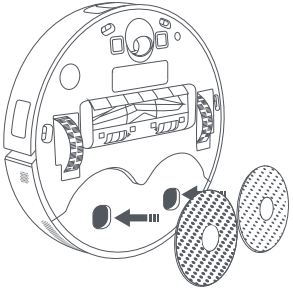


Lưu ý:

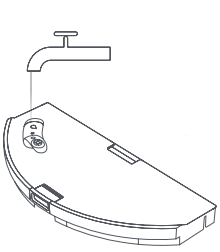
- Trước khi thực hiện một tác vụ dọn dẹp, hãy đảm bảo robot hút bụi nằm trên đế sạc và đã sạc đầy.
- Không di chuyển robot hút bụi trong khi dọn dẹp.
- Khi sử dụng robot hút bụi lần đầu tiên, bạn nên đi theo robot hút bụi và loại bỏ mọi chướng ngại vật trên mặt đất. Nếu robot hút bụi bị kẹt hoặc làm trầy xước bề mặt của đồ đạc ở một số khu vực, bạn có thể cài đặt các khu vực hạn chế trong ứng dụng để ngăn robot hút bụi đi vào những khu vực đó.

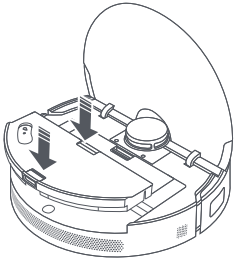
Sử dụng chức năng hút bụi và lau nhà

1. Lắp bộ phận lau sàn vào đáy của robot hút bụi.



2. Mở nắp của robot hút bụi và tháo bình nước ra. Đổ nước máy vào bình nước rồi lắp lại bình.



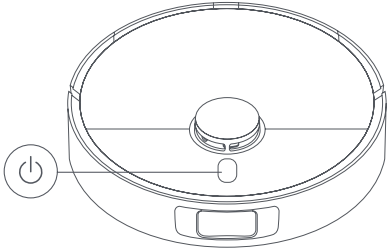


CẢNH BÁO:

· Không thêm nước nóng vào bình nước vì làm như vậy có thể khiến bình bị biến dạng.

· Để tránh tắc nghẽn, không thêm bất kỳ chất tẩy rửa hoặc chất khử trùng nào vào bình nước.

3. Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi hoặc sử dụng ứng dụng để thiết lập robot hút bụi thực hiện tác vụ hút bụi và lau nhà.

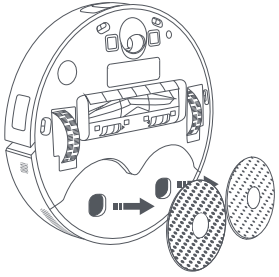


Lưu ý:

· Mất khoảng 1 phút để làm ướt miếng lau.

· Thảm áp dụng không được dày quá 7 mm.

4. Khi robot hút bụi hoàn thành một tác vụ và quay lại đế sạc, hãy tháo bộ phận lau sàn và giặt miếng lau cho kịp.



Lưu ý: Nếu bạn không sử dụng robot hút bụi trong một thời gian dài, hãy tháo bình nước và đổ rác để tránh mùi và nấm mốc.

Tiếp tục dọn dẹp

Nếu robot hút bụi bắt đầu cạn pin trong khi thực hiện tác vụ dọn dẹp, thiết bị sẽ tự động quay trở lại đế sạc để sạc lại, sau đó tiếp tục dọn dẹp tại nơi đã dừng lại sau khi được sạc đầy.

Tạm dừng

Trong khi robot hút bụi đang chạy, hãy nhấn nút bất kỳ trên robot hút bụi để tạm dừng, sau đó nhấn nút ⏻ để tiếp tục dọn dẹp. Khi bạn nhấn nút ⌂, tác vụ dọn dẹp hiện tại sẽ kết thúc và robot hút bụi sẽ trở lại đế sạc.

Lưu ý: Không nhấc hoặc di chuyển robot hút bụi khi thiết bị đang tạm dừng để tránh các lỗi điều hướng có thể ngăn robot hút bụi quay trở lại đế sạc hoặc gây mất bản đồ.

Chế độ ngủ

Robot hút bụi sẽ tự động chuyển sang chế độ ngủ sau khi tạm dừng trong 10 phút và đèn báo của máy sẽ tắt. Để đánh thức robot hút bụi, hãy nhấn bất kỳ nút nào trên máy.

Lưu ý: Nếu thời gian ngủ vượt quá 12 giờ, robot hút bụi sẽ tự động tắt.

Chức năng Khóa trẻ em

Chức năng khóa trẻ em được tắt theo mặc định. Bạn có thể bật hoặc tắt chức năng này trong ứng dụng. Bạn cũng có thể nhấn và giữ nút ⌂ trong 3 giây để tắt chức năng này.

Khởi động lại Robot hút bụi

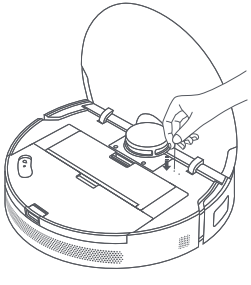
Khi các nút không phản hồi hoặc không thể tắt robot hút bụi, hãy nhấn và giữ nút đặt lại trong 10 giây để buộc tắt robot hút bụi, sau đó nhấn nút ⏻ trong 3 giây để bật.

Cập nhật phần mềm điều khiển

Bạn có thể cập nhật phần mềm điều khiển của robot hút bụi qua ứng dụng Xiaomi Home. Trước khi cập nhật, hãy đảm bảo robot hút bụi nằm trên đế sạc và mức pin không dưới 30%.

Khôi phục cài đặt gốc

Nếu robot hút bụi không hoạt động bình thường sau khi khởi động lại, bạn có thể sử dụng ghim để nhấn nút đặt lại cho đến khi nghe thấy giọng nói cho biết robot hút bụi đang khôi phục cài đặt gốc. Thao tác này sẽ đặt lại robot hút bụi về trạng thái cài đặt ban đầu.

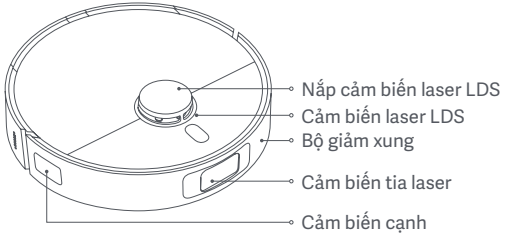


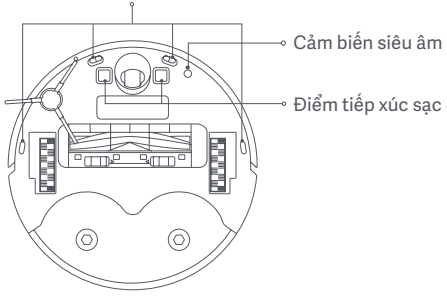
Chăm sóc và Bảo trì

Cảm biến và Các điểm tiếp xúc sạc * Khuyến nghị vệ sinh hằng tháng.

Sử dụng vải mềm để làm sạch tất cả các cảm biến và các điểm tiếp xúc sạc trong robot hút bụi:

· Cảm biến vách, các điểm tiếp xúc sạc và cảm biến siêu âm ở đáy của robot hút bụi
· Cảm biến laser LDS nằm trên đỉnh của robot hút bụi.
· Bộ giảm xung và cảm biến tia laze nằm ở mặt trước của robot hút bụi.
· Cảm biến cạnh nằm trên cạnh của robot hút bụi

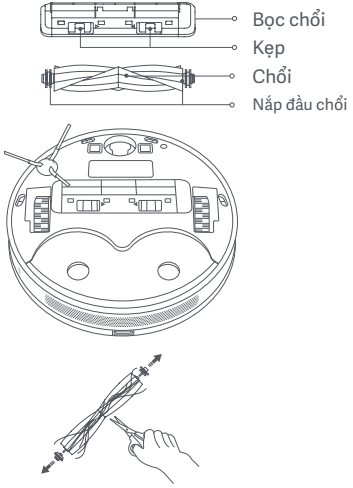




Chổi * Khuyến nghị vệ sinh hai tuần một lần.

1. Lật ngược robot hút bụi và ấn vào kẹp để tháo bọc chổi.
2. Tháo chổi bằng cách kéo chổi lên trên.
3. Kéo cả hai đầu chổi ra, dùng kéo cắt bất kỳ sợi tóc nào vướng vào chổi và loại bỏ mọi mảnh vụn.
4. Lắp lại chổi quét và bọc chổi, và đảm bảo chúng được lắp cố định vào đúng vị trí.

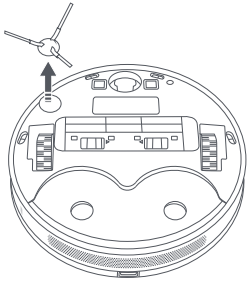
Lưu ý: Nên thay chổi quét 6–12 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.



CẢNH BÁO: Nếu có quá nhiều tóc bị rối trong chổi, hoặc nếu tóc bị rối chặt vào chổi, không được kéo mạnh để tránh làm hỏng chổi.

Chổi cạnh * Khuyến nghị vệ sinh hai tuần một lần.

1. Lật ngược robot hút bụi và lấy chổi cạnh lên để làm sạch nó.
2. Lắp lại chổi cạnh vào robot hút bụi.



Lưu ý: Nên thay chổi cạnh 3–6 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.

Bánh xe điều hướng * Vệ sinh khi cần thiết.

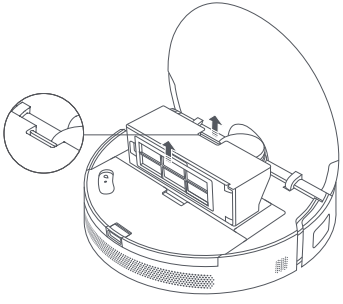
1. Lật ngược robot hút bụi và kéo bánh xe điều hướng ra.
2. Loại bỏ tóc, bụi bẩn và các mảnh vụn khác khỏi bánh xe cũng như trục bánh xe.
3. Lắp lại bánh xe và ấn chặt trở lại vị trí cũ.



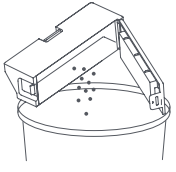
Lưu ý:
· Có thể dùng tua vít nhỏ hoặc dụng cụ nạy khác để nhẹ nhàng bật và tháo bánh xe.
· Có thể làm sạch bánh xe bằng nước và lắp lại sau khi khô.

Ngăn chứa bụi * Nên vệ sinh hằng tuần.

1. Mở vỏ máy của robot hút bụi, sau đó nhấn vào kẹp ngăn chứa bụi để tháo ngăn chứa bụi theo hướng lên trên.



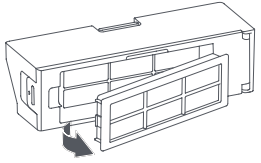
2. Mở nắp ngăn chứa bụi và đổ hết chất chứa bên trong.



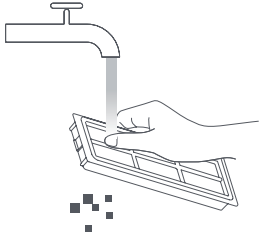
Lưu ý: Để ngăn bộ lọc khỏi bị tắc, hãy gõ nhẹ vào ngăn chứa bụi khi đổ hết chất chứa bên trong.

Bộ lọc * Khuyến nghị vệ sinh hai tuần một lần.

1. Tháo bộ lọc ra khỏi kẹp bộ lọc như hình minh họa.

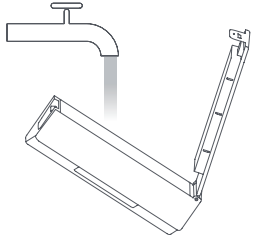


2. Rửa sạch và vỗ nhẹ vào các cạnh của bộ lọc để loại bỏ bụi và mảnh vụn cho đến khi sạch.



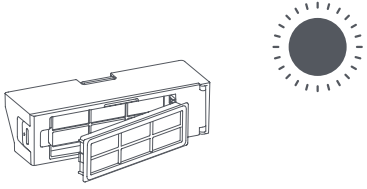
Lưu ý:
· Không cố gắng làm sạch bộ lọc bằng ngón tay hoặc bàn chải.
· Chỉ sử dụng nước sạch để vệ sinh bộ lọc.

3. Mở nắp ngăn chứa bụi, đổ nước sạch vào ngăn chứa bụi và đóng nắp ngăn chứa bụi. Lắc ngăn chứa bụi từ bên này sang bên kia rồi đổ nước bẩn ra khỏi ngăn.



THẬN TRỌNG: Không sử dụng chất tẩy rửa.

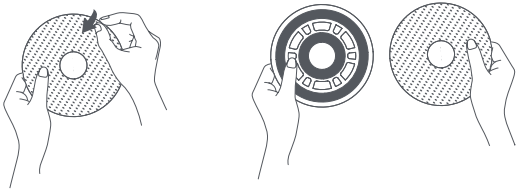
4. Đặt ngăn chứa bụi và bộ lọc sang một bên để lau khô trước khi lắp lại.



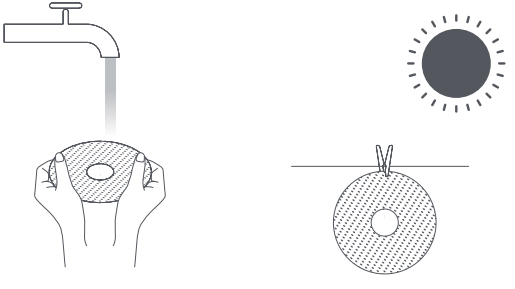
Lưu ý: Lau khô hoàn toàn ngăn chứa bụi và bộ lọc trước khi lắp lại.

Miếng lau * Khuyến nghị vệ sinh sau mỗi lần sử dụng.

1. Tháo miếng lau khỏi vòng kẹp.



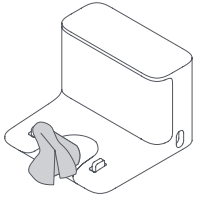
2. Vệ sinh và làm khô miếng lau.



Lưu ý: Khuyến nghị thay miếng lau 1–3 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.

Đế sạc * Vệ sinh khi cần thiết.

Lau sạch các điểm tiếp xúc sạc và khu vực truyền phát tín hiệu của đế sạc bằng vải mềm và khô.



Pin

Robot hút bụi chứa một bộ pin lithium-ion hiệu suất cao. Hãy đảm bảo robot vẫn được sạc đầy trong quá trình sử dụng hàng ngày để duy trì hiệu suất pin tối ưu.

Lưu ý: Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong thời gian dài, hãy tắt và cất máy đi. Để tránh hư hỏng do xả pin quá mức, nên sạc lại robot hút bụi ít nhất ba tháng một lần.

Xử lý sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân có thể xảy ra và Hướng xử lý
Robot hút bụi không bật được.	Mức pin thấp. Sạc đầy robot hút bụi, sau đó thử lại. Nhiệt độ môi trường thấp hơn 0°C hoặc cao hơn 40°C. Lưu ý chỉ sử dụng robot hút bụi trong khoảng từ 0°C đến 40°C.
Robot hút bụi không sạc được.	Hãy kiểm tra xem bộ dây nguồn đã được cắm đúng vào cả đế sạc và ổ cắm điện chưa, đồng thời đảm bảo các điểm tiếp xúc sạc sạch sẽ. Nếu không, hãy dùng vải khô lau sạch các điểm tiếp xúc sạc trên cả đế sạc và robot hút bụi.
Robot hút bụi không thể trở lại đế sạc để sạc pin.	Kiểm tra xem có phải có quá nhiều vật cản xung quanh đế sạc hay không. Đặt đế sạc ở vị trí không có vật cản xung quanh.
Robot hút bụi không hoạt động như mong đợi.	Tắt robot hút bụi và bật lại.
Robot hút bụi phát ra tiếng động lạ.	Một vật lạ có thể mắc vào chổi, chổi cạnh hoặc một trong các bánh xe. Hãy dừng robot hút bụi và loại bỏ bất kỳ mảnh vụn nào.
Robot hút bụi không làm sạch hiệu quả như trước hoặc vẫn còn bụi.	Vui lòng kiểm tra xem ngăn chứa bụi đã đầy chưa. Nếu đã đầy, hãy đổ rác. Ngoài ra, hãy kiểm tra bộ lọc và vệ sinh nếu cần, đồng thời kiểm tra xem có bất kỳ thứ gì quấn xung quanh các chổi hay không.
Cấu hình mạng không thành công.	Mật khẩu Wi-Fi không chính xác. Đảm bảo sử dụng mật khẩu chính xác. Chuyển sang mạng 2,4 GHz vì mạng 5 GHz và bộ định tuyến doanh nghiệp hiện không được hỗ trợ. Đảm bảo robot hút bụi ở trong khu vực có tín hiệu Wi-Fi mạnh. Robot hút bụi có thể không ở trạng thái chờ kết nối. Hãy thoát và mở lại ứng dụng, đồng thời làm theo các bước chính xác để thử định cấu hình lại mạng.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể xảy ra và Hướng xử lý
Robot hút bụi không tiến hành dọn dẹp theo lịch trình.	Mức pin yếu. Robot hút bụi sẽ chỉ bắt đầu dọn dẹp theo lịch trình khi mức pin còn lại không dưới 30%.
Miếng lau chưa đủ ướt.	Hãy kiểm tra xem nước trong bình nước có đủ không. Điều chỉnh cài đặt mức nước trong ứng dụng. Làm theo chỉ dẫn trong hướng dẫn sử dụng để lắp miếng lau cho chính xác.
Miếng lau quá ướt.	Điều chỉnh cài đặt mức nước trong ứng dụng. Hãy đảm bảo nút bịt của bình nước được vặn chặt đúng cách.
Robot hút bụi tiêu hao điện khi được đặt trên đế sạc sau khi sạc đầy.	Khi bạn để robot hút bụi ở đế sạc, robot sẽ tiêu hao một lượng nhỏ điện để cho phép pin duy trì hiệu suất tối ưu ở chế độ ngủ.
Robot hút bụi không tiếp tục dọn dẹp sau khi sạc.	Đảm bảo rằng robot hút bụi không được đặt ở chế độ Không làm phiền (DND) vì chế độ này sẽ ngăn robot hút bụi tiếp tục dọn dẹp. Tắt hoặc điều chỉnh chế độ Không làm phiền (DND) để robot hút bụi tiếp tục dọn dẹp.
Robot hút bụi không trở lại đế sạc sau khi bị di chuyển.	Việc di chuyển robot hút bụi có thể khiến thiết bị tự định vị lại hoặc tạo lại bản đồ khu vực xung quanh. Nếu robot hút bụi ở quá xa đế sạc, có thể thiết bị không tự động quay trở lại được, trong trường hợp đó, bạn cần đặt robot vào đế sạc theo cách thủ công.
Miếng lau không thể xoay.	Miếng lau có thể bị kẹt do vật thể lạ. Hãy lấy vật thể lạ ra rồi thử lại.

Để biết thêm giải pháp, hãy truy cập Cài đặt khác > Trợ giúp và phản hồi trên trang điều khiển của robot hút bụi này trong ứng dụng Xiaomi Home.

Thông số kỹ thuật

Robot hút bụi

Tên	Robot hút bụi lau nhà
Model	B108GL
Kích thước sản phẩm	350 × 350 × 97 mm
Pin li-ion	4800 mAh (công suất định mức); 5200 mAh (công suất danh định)
Thời gian sạc	Khoảng 6 giờ
Trọng lượng tịnh	3,8 kg
Trọng lượng tịnh (tính cả phụ kiện)	4,2 kg
Tương thích với	Android 9.0 và iOS 12.0 trở lên
Kết nối không dây	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Điện áp định mức	14,4 V ⎓
Công suất định mức	55 W
Điện áp sạc	19,8 V ⎓
Tần số vận hành	2400–2483,5 MHz
Công suất đầu ra tối đa	< 20 dBm

Trong điều kiện hoạt động bình thường, cần giữ khoảng cách tối thiểu là 20 cm giữa ăng-ten của thiết bị này với cơ thể của người dùng.

Đế sạc

Model	B108GL-JZ
Kích thước sản phẩm	130 × 126 × 94 mm
Đầu vào định mức	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Đầu ra định mức	19,8 V⎓1 A
Tiêu thụ điện	Chế độ chờ: ≤0,5 W
Thời gian để vào trạng thái	Chế độ chờ: ≤20 phút

Thông tin về việc tái chế và xử lý vứt bỏ WEEE



Tất cả các sản phẩm có biểu tượng này đều là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE như trong chỉ thị 2012/19/EU), không nên vứt bỏ chúng cùng với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thay vào đó, để bảo vệ môi trường và sức khỏe của mọi người, bạn nên mang thiết bị thải loại đến điểm thu gom được chỉ định để tái chế rác thải thiết bị điện và điện tử, do chính quyền hoặc cơ quan địa phương chỉ định. Việc tái chế và xử lý vứt bỏ đúng cách sẽ giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực tiềm tàng đối với môi trường và sức khỏe của con người. Vui lòng liên hệ với bên lắp đặt hoặc cơ quan địa phương để biết thêm thông tin về địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của điểm thu gom.

Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/service/userguide
Để biết thêm chi tiết, vui lòng quét mã QR để xem hướng dẫn điện tử.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.mi.com
Nhà sản xuất: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Địa chỉ: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Sản xuất tại Trung Quốc

22
PAP

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама үшін сақтап қойыңыз.

Пайдалану шектеулері

- Бұл өнім тек үй жағдайында еден жууға арналған. Оны ашық ауада, еден емес беттерде, коммерциялық немесе өнеркәсіптік орталарда пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және қауіптерді түсінсе, пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Сымдар жинағы зақымдалған болса, оны өндірушіде немесе қызмет көрсету агентінде қолжетімді арнайы сымдар жинағымен ауыстыру қажет.
- Бұл құрылғыда тек білікті адамдар ауыстыра алатын батареялар бар.
- Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрған кезде, балалар мен үй жануарларын одан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.
- Робот шаңсорғышты қорғаныш тосқауылсыз жер деңгейінен жоғары ілулі тұрған аумақта пайдаланбаңыз.
- Робот шаңсорғышты төңкеріп қоймаңыз. Робот шаңсорғышты оның қақпағын, LDS лазер датчигінің қақпағын немесе бамперін тұтқа ретінде пайдаланып жылжытпаңыз.
- Бұл робот шаңсорғышты далада, ваннада немесе бассейннің жанында орнатпаңыз, зарядтамаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Құрылғы қуат сымын басып өтсе, қауіп төнуі мүмкін.
- Робот шаңсорғыштың соғылып, зақымдануын болдырмау үшін еденнен сынғыш немесе ұсақ заттарды алып тастаңыз.

- Қозғалмайтынына немесе қозғалатынына қарамастан, робот шаңсорғыштың үстіне балаларды, үй жануарларын немесе кез келген затты қоймаңыз.
- Шашты, саусақ пен дененің басқа бөліктерін робот шаңсорғыштың сору саңылауынан алыс ұстаңыз.
- Кез келген жанып тұрған заттарды тазалау үшін робот шаңсорғышты пайдаланбаңыз.
- Қатты немесе өткір нысандарды шаңсорғышпен сормаңыз.
- Құрылғыны тазалау немесе қызмет көрсету алдында ашаны розеткадан алу қажет.
- Робот шаңсорғышты немесе зарядтау док-станциясын дымқыл шүберекпен сүртпеңіз немесе кез келген сұйықтықпен шаймаңыз. Жуылатын бөлшектерді тазалағаннан кейін оларды қайта орнату және пайдалану алдында толығымен кептіріңіз.
- Тасымалдау кезінде робот шаңсорғыштың өшірілгеніне көз жеткізіңіз және мүмкіндігінше бастапқы қаптамасында сақтаңыз.
- Бұл өнімді пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Пайдаланушылар осы өнімді дұрыс пайдаланбау нәтижесінде туындайтын кез келген шығынға немесе залалға жауапты.
- Қосымша қорғаныс үшін құрылғы номиналды қалдық жұмыс тогы 30 мА-дан аспайтын қорғаныстық ажырату құрылғысы (ҚАҚ) арқылы қуатталуы керек. Қуаттайтын электр желісінде номиналды қалдық жұмыс тогы 30 мА-дан аспайтын қорғаныстық ажырату құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан жөн. Орнатушымен кеңесіңіз.
- Бұл құрылғы тропикалық климаты бар елдерде пайдалануға жарамды болып есептеледі. Оны басқа елдерде де пайдалануға болады.
- Робот шаңсорғышты 40°C-тан жоғары немесе 0°C-тан төмен орта температурасында немесе сұйықтықтары не жабысқақ заттары бар еденде пайдаланбаңыз.

Батареялар және зарядтау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

- Үшінші тарап батареясын, сымдар жинағын немесе зарядтау док-станциясын пайдаланбаңыз. Робот шаңсорғышты тек B108GL-JZ зарядтау док-станциясымен пайдалануға болады.
- Зарядтау док-станциясын 50 Гц және 60 Гц арасында ауыстыру үшін пайдаланушылардың ешбір әрекеті керек емес, өнім 50 Гц және 60 Гц жиілікке өздігінен бейімделе алады.
- Батареяны немесе зарядтау док-станциясын өз бетіңізше бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге әрекет жасамаңыз.
- Зарядтау док-станциясын жылу көзінің жанына қоймаңыз.
- Док-станциясының зарядтау түйіспелерін дымқыл шүберекпен не сулы қолмен сүртпеңіз немесе тазаламаңыз.
- Құрылғыны немесе батареяны шамадан тыс температураларда пайдаланбаңыз.
- Батареямен жұмыс істейтін құрылғының клеммаларының немесе батареяның металл нысандармен қысқа тұйықталу қаупі бар екенін ескеріңіз.
- Робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны толығымен зарядтап, өшіріп, салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз. Батареяның шамадан тыс зарядсыздануын болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде 3 айда бір рет қайта зарядтаңыз.
- Қысқа тұйықталуды немесе сұйықтықтың ағуын болдырмау үшін шығарып алған кезде батареяны зақымдамаңыз. Батарея ақса, сұйықтықты теріңізге немесе киіміңізге тигізбеңіз және оны дереу құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Одан кейін дұрыс қоқысқа тастау үшін батареяны тиісті кәдеге жарату мекемесіне немесе арнайы сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына жіберіңіз.

- Литий-ионды батареялар жинағында ортаға қауіпті заттар бар. Робот шаңсорғышты қоқысқа тастамас бұрын алдымен батареялар жинағын шығарып алып, ол пайдаланылатын елдің немесе аймақтың жергілікті заңдары мен ережелеріне сәйкес оны қоқысқа тастаңыз немесе қайта өңдеңіз.
- Батареяларды өнімнен шығарып алған кезде, батареялар зарядын тауысып, өніміңіздің қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізген дұрыс.

1). Төменгі жағындағы бұранданы босатып, қақпақты шешіп алыңыз.

2). Батарея коннекторын ажыратып, батареяларды шығарып алыңыз. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін батарея корпусын зақымдамаңыз.

3). Батареяларды кәсіби кәдеге жарату ұйымына қайтарыңыз.

- Кәдеге жаратпас бұрын батареяны құрылғыдан шығарып алу керек.
- Батареяны шығарып алған кезде, құрылғыны қуат көзінен ажырату керек.
- Батарея қауіпсіз түрде қоқысқа тасталуы керек.

Тек іште пайдалануға арналған

Пайдалану алдында нұсқауларды оқып шығыңыз.

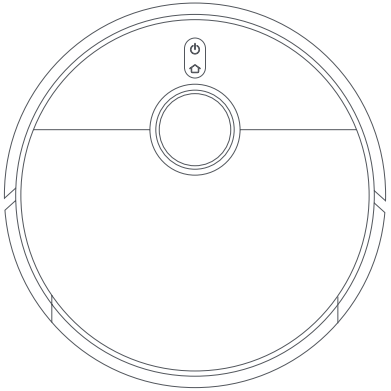
Лазер қауіпсіздігі туралы ақпарат
Осы өнімдегі лазер датчик 1-класты лазер өнімдеріне арналған IEC 60825-1: 2014 және EN 60825-1:2014/A11:2021 стандарттарына сәйкес. Пайдалану барысында лазерге тіке қарауға болмайды.
1-КЛАСТЫ ЛАЗЕР ӨНІМІ
ТҰТЫНУШЫНЫҢ ЛАЗЕР ӨНІМІ
EN 50689:2021

ЕО сәйкестік декларациясы

Xiaomi Communications Co., Ltd. компаниясы B108GL типті радиожабдықтың 2014/53/ЕО директивасына сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында қолжетімді: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Толық электрондық нұсқаулықты алу үшін www.mi.com/global/service/userguide сайтына өтіңіз

Өнімде күту режимі немесе энергия тиімділігі талаптары немесе қуатты басқару функциясы тұрғысынан басқа баламалы күй жоқ, өнімнің қуат тұтынуы осы функционалдық талаптарға сай келетін басқа өнімдерге қарағанда жоғары болуы мүмкін.

Өнімге шолу



Робот шаңсорғыш

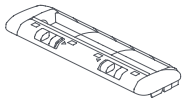
Ескерту: пайдаланушы нұсқаулығындағы өнім, қосалқы құралдар мен пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек анықтамалық мақсатта берілген. Нақты өнім мен функциялар өнімнің кеңейтімдеріне байланысты өзгеруі мүмкін.

Қосалқы құралдар

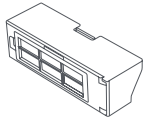
Алдын ала орнатылған қосалқы құралдар



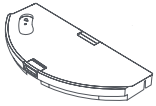
Қылшақ



Қылшақ қақпағы



Шаң контейнері

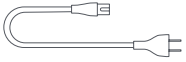


Су ыдысы

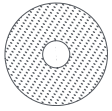
Басқа қосалқы құралдар



Бүйірлік қылшақ



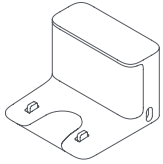
Сымдар жинағы



Еден жуғыш төсеніші × 2
(Алдын ала орнатылған)

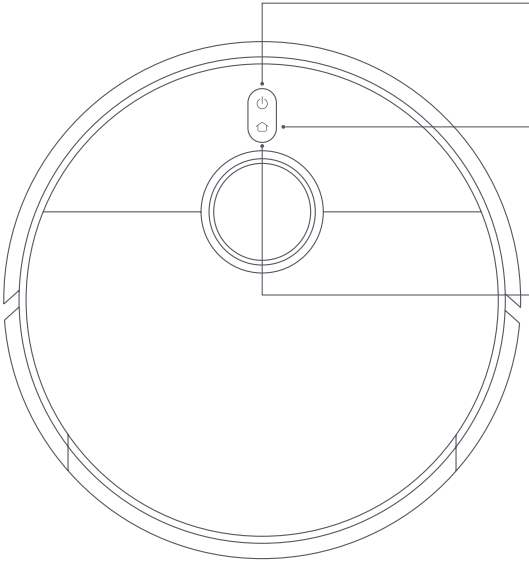


Еден жуғыш төсенішінің
бекіткіші × 2



Зарядтау
док-станциясы

Робот шаңсорғыш



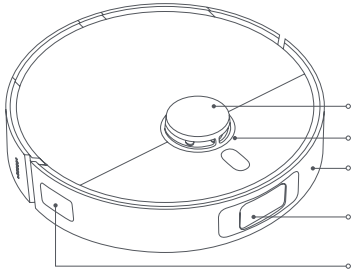
Робот шаңсорғышты қосу немесе өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз
Робот шаңсорғыш қосылғаннан кейін тазалауды бастау үшін басыңыз

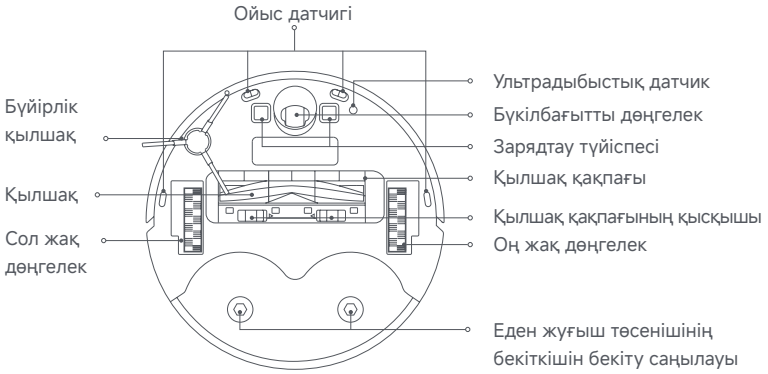
Робот шаңсорғышты зарядтау док-станциясына қайта жіберу үшін басыңыз
Балалардан қорғау құлпын өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз

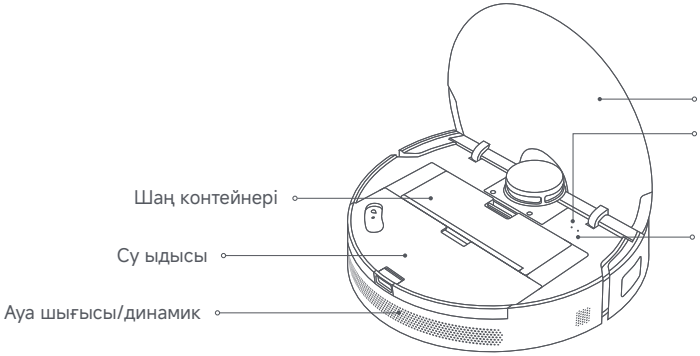
Индикатор
Ақ: тазалау/тазалау аяқталды/толық зарядталған
Ақ түсте жыпылықтау: зарядтауға оралуда/орнын ауыстыруда/микробағдарлама жаңартылуда
Ақ түсте лүпілдеу: зарядталуда
Қызғылт сары түсте жыпылықтау: қате/байланыс күтілуде/Wi-Fi желісіне қосылуда
Қызғылт сары: Wi-Fi желісінен ажыратылған

Ескерту: робот шаңсорғыш тазалап жатқанда немесе зарядтау үшін док-станцияға оралғанда оны кідірту үшін кез келген түймені басыңыз.

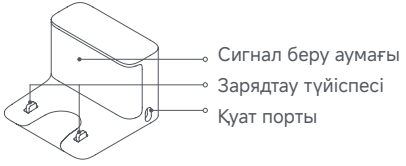
Робот шаңсорғыш



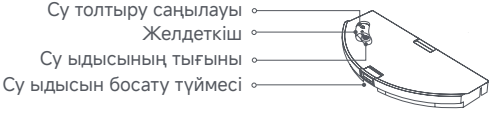




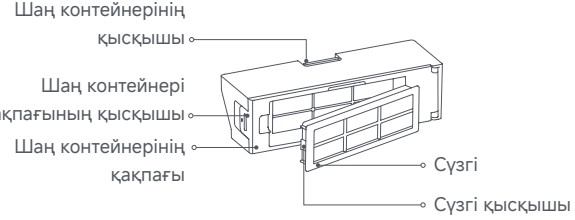
Зарядтау док-станциясы



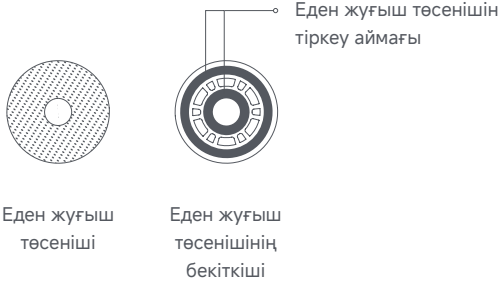
Су ыдысы



Шаң контейнері



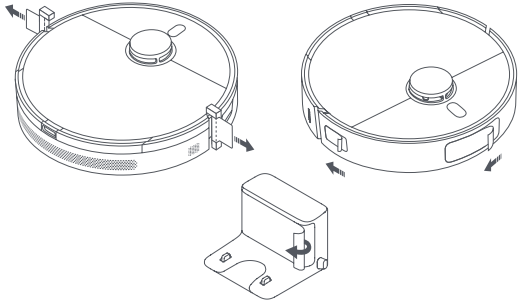
Еден жуғыш жинағы



Орнату жолы

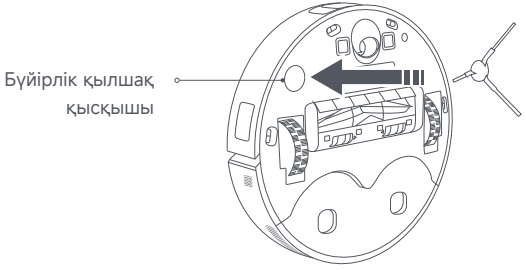
Қорғағыш қақпақты шешіп алу

Робот шаңсорғышты пайдаланар алдында екі жағынан қорғағыш жолақтар мен зарядтау док-станциясының сигнал беру аумағына арналған қорғағыш таспаны алып тастаңыз.



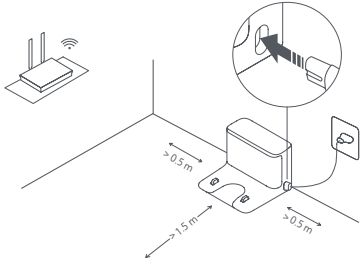
Бүйірлік қылшақты орнату

Робот шаңсорғыштың астындағы қысқышқа бүйірлік қылшақты орнатыңыз.



Электр розеткасына жалғау

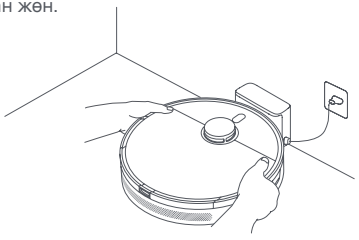
Зарядтау док-станциясын Wi-Fi сигналы жақсы аумақтағы электр розеткасының жанына қойыңыз. Одан кейін оны қуат көзіне жалғаңыз.



Абай болыңыз:
зарядтау док-станциясының екі жағынан 0,5 м және алдынан 1,5 м қашықтықта заттар қоймаңыз.

Робот шаңсорғышты қою

Робот шаңсорғышты зарядтау док-станциясына қойып, робот шаңсорғыш пен док-станциясындағы зарядтау түйіспелерінің толығымен туралағанына көз жеткізіңіз. Одан кейін робот шаңсорғыш автоматты түрде қосылып, зарядтауды бастайды. Робот шаңсорғыш толық зарядталса, индикатор 10 минуттан кейін өшеді. Бірінші рет пайдаланар алдында робот шаңсорғышты толық зарядтаған жөн.



Қалай пайдалануға болады

Xiaomi Home қолданбасын ашып, жоғарғы оң жақ бұрыштағы «+» түймесін түртіңіз, содан кейін құрылғыны қосу үшін нұсқауларды орындаңыз.

Бұл өнім Xiaomi Home қолданбасымен* жұмыс істейді. Құрылғыңызды басқару және басқа смарт үй құрылғыларымен әрекеттесу үшін Xiaomi Home қолданбасын пайдаланыңыз.

Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін осы QR кодын сканерлеңіз. Егер қолданба әлдеқашан орнатылған болса, сіз қосылым параметрлері бетіне қайта бағытталасыз. Болмаса жүктеп алу және орнату үшін қолданбалар дүкенінен «Xiaomi Home» деп іздеңіз.

Xiaomi Home қолданбасын ашып, жоғарғы оң жақ бұрыштағы «+» түймесін түртіңіз, содан кейін құрылғыны қосу үшін нұсқауларды орындаңыз.

* Қолданба Еуропада (Ресейден басқа) Xiaomi Home қолданбасы деп аталады. Құрылғыда көрсетілетін қолданба атауы әдепкі ретінде қабылдануы керек.

178CE85E

Ескертулер:

- Бұл робот шаңсорғыш Xiaomi Home қолданбасымен жұмыс істейді және Android 9.0 және iOS 12.0 немесе одан кейінгі нұсқаларын қолдайды.
- Тек 2,4 ГГц Wi-Fi желілеріне қолдау көрсетіледі.
- Қолданба нұсқасы жаңартылған болуы мүмкін, қолданбаның ағымдағы нұсқасына негізделген нұсқауларды орындаңыз.
- Робот шаңсорғыш Xiaomi Home қолданбасымен сәтті қосылса, ол желіге сәтті қосылады. Желіден ажырату үшін Wi-Fi желісін қайта орнатуға болады.

Wi-Fi желісін қайта орнату

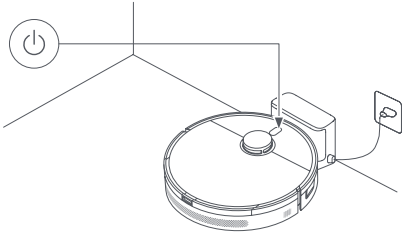
Маршрутизатордың қайта конфигурациялануына, қате құпиясөзге немесе т.б. байланысты телефон мен робот шаңсорғыш арасындағы байланыс үзілсе, төмендегі қадамдарды орындаңыз:

1. Wi-Fi индикаторын көре алу үшін робот шаңсорғыштың қақпағын ашыңыз.
2. Робот шаңсорғыштың желі конфигурациясын күтіп тұрғанын көрсету үшін ⏻ және ⌂ түймелерін дауысты естігенше бір уақытта басып тұрыңыз.
3. Wi-Fi индикаторы жыпылықтаған кезде, Wi-Fi байланысы сәтті қалпына келтірілді.

Тазалауды бастау

Робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін бассаңыз немесе қолданбадағы ▶ түймесін түртсеңіз, робот шаңсорғыш алдымен жиектер мен қабырғаларды, одан кейін S пішінді өрнекті тазалау арқылы барлық аумақты тазалайды. Тазалау аяқталса, робот шаңсорғыш зарядтау үшін зарядтау док-станциясына автоматты түрде оралады.

1-әдіс:
Тазалауды бастау үшін робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін басыңыз.



2-әдіс:
Тазалауды бастау үшін қолданбадағы ▶ түймесін түртіңіз.

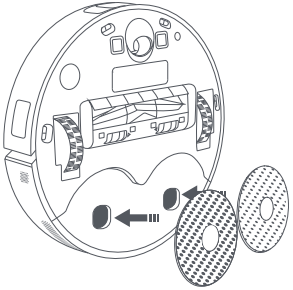


Ескертулер:

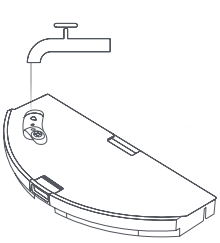
- Тазалау тапсырмасын орындамас бұрын робот шаңсорғыштың зарядтау док-станциясында екеніне және толық зарядталғанына көз жеткізіңіз.
- Тазалау барысында робот шаңсорғышты жылжытпаңыз.
- Робот шаңсорғышты бірінші рет пайдаланған кезде робот шаңсорғышты бақылап, жердегі барлық кедергілерді алып тастаған жөн. Робот шаңсорғыштың кейбір аумақтарда тұрып қалуы немесе жиһаз бетін сыруы мүмкін болса, робот шаңсорғыштың сол аумақтарға енуіне жол бермеу үшін қолданбада шектеулі аумақтарды орнатуға болады.

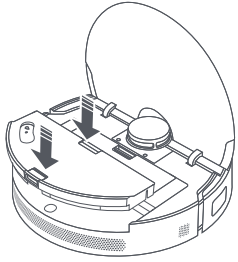
Шаң сору және еден жуу функциясын пайдалану

1. Еден жуғыш жинағын робот шаңсорғыштың астына орнатыңыз.



2. Робот шаңсорғыштың қақпағын ашып, су ыдысын шығарып алыңыз. Су ыдысын ағын сумен толтырып, ыдысты қайта орнатыңыз.



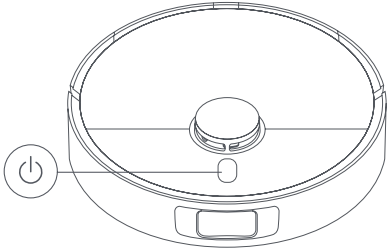


АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

· Су ыдысына ыстық су құймаңыз, себебі бұл ыдыстың деформациялануына себеп болуы мүмкін.

· Бітелуін болдырмау үшін су ыдысына ешқандай тазалау немесе зарарсыздандыру құралдарын қоспаңыз.

3. Робот шаңсорғыш шаң сору және еден жуу тапсырмасын орындауы үшін робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін басыңыз немесе қолданбаны пайдаланыңыз.

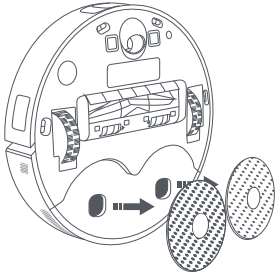


Ескертулер:

· Еден жуғыш төсеніштерін сулауға шамамен 1 минут кетеді.

· Қолданылатын кілемнің қалыңдығы 7 мм-ден аспауы керек.

4. Робот шаңсорғыш тапсырманы аяқтап, зарядтау док-станциясына оралса, еден жуғыш жинағын шығарып алып, еден жуғыш төсеніштерін уақтылы жуыңыз.



Ескерту: робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, иіс пен көгерудің алдын алу үшін су ыдысын шығарып алып, оны босатыңыз.

Тазалауды жалғастыру

Тазалау тапсырмасы барысында робот шаңсорғыш батареясының заряды азая бастаса, ол қайта зарядтау үшін зарядтау док-станциясына автоматты түрде оралып, жеткілікті түрде зарядталғаннан кейін тазалауды тоқтатқан жерінен жалғастырады.

Кідірту

Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрса, оны кідірту үшін робот шаңсорғыштағы кез келген түймені басып, тазалауды жалғастыру үшін ⏻ түймесін басыңыз. Егер ⌂ түймесін бассаңыз, ағымдағы тазалау тапсырмасы аяқталып, робот шаңсорғышты зарядтау док-станциясына қайта жібереді.

Ескерту: робот шаңсорғыштың зарядтау док-станциясына оралуына жол бермейтін немесе картаның жоғалуына әкелетін навигация қателерін болдырмау үшін кідірту кезінде робот шаңсорғышты көтермеңіз немесе жылжытпаңыз.

Ұйқы режимі

Робот шаңсорғыш 10 минут кідірістен кейін ұйқы режиміне автоматты түрде өтіп, оның индикаторы өшеді. Оны ояту үшін робот шаңсорғыштағы кез келген түймені басыңыз.

Ескерту: ұйқы уақыты 12 сағаттан асса, робот шаңсорғыш автоматты түрде өшеді.

Балалардан қорғау құлпы функциясы

Балалардан қорғау құлпы әдепкі бойынша өшірулі. Қолданбада бұл функцияны қосуға немесе өшіруге болады. Сонымен қатар оны өшіру үшін ⌂ түймесін 3 секунд басып тұруға болады.

Робот шаңсорғышты қайта іске қосу

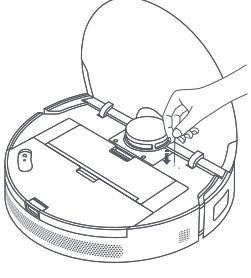
Түймелер жауап бермесе немесе робот шаңсорғышты өшіру мүмкін болмаса, робот шаңсорғышты күштеп өшіру үшін қайта орнату түймесін 10 секунд басып тұрып, оны қосу үшін ⏻ түймесін 3 секунд басыңыз.

Микробағдарламаны жаңарту

Робот шаңсорғыштың микробағдарламасын Xiaomi Home қолданбасы арқылы жаңартуға болады. Жаңарту алдында робот шаңсорғыштың зарядтау док-станциясында екеніне және батарея деңгейі 30%-дан аз емес екеніне көз жеткізіңіз.

Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру

Робот шаңсорғыш қайта іске қосқаннан кейін дұрыс жұмыс істемесе, робот шаңсорғыштың зауыттық параметрлерін қалпына келтіріп жатқанын көрсететін дауысты естігенше қайта орнату түймесін басып тұру үшін істікті пайдалануға болады. Бұл робот шаңсорғышты бастапқы зауыттық параметрлеріне қайтарады.

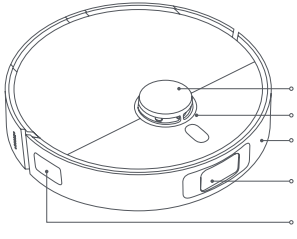


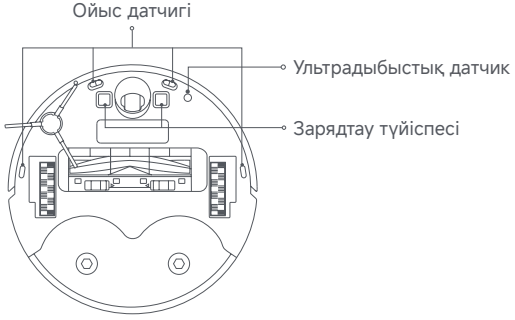
Күтім және техникалық қызмет көрсету

Датчиктер мен зарядтау түйіспелері * Ай сайын тазалаған жөн.

Робот шаңсорғыштағы барлық датчигі мен зарядтау түйіспесін тазалау үшін жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз:

- Робот шаңсорғыштың төменгі жағындағы ойыс датчиктері, зарядтау түйіспелері және ультрадыбыстық датчик
- Робот шаңсорғыштың үстіңгі жағындағы LDS лазер датчигі.
- Робот шаңсорғыштың алдыңғы жағындағы бампер мен сызықтық лазер датчик.
- Робот шаңсорғыштың бүйір жағындағы жиек датчигі

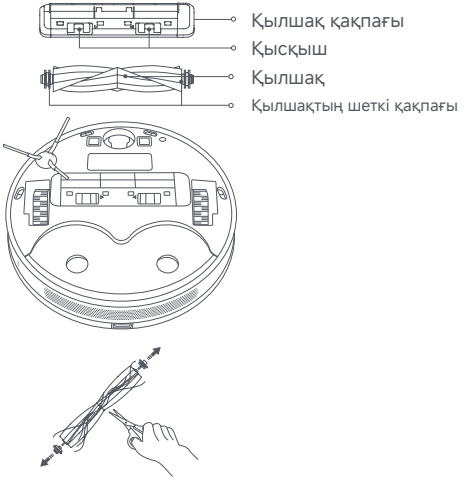




Қылшақ * Екі апта сайын тазалаған жөн.

1. Робот шаңсорғышты аударып, қылшақ қақпағын шешіп алу үшін қысқыштарды қысыңыз.
2. Қылшақты жоғары қарай тарту арқылы шешіп алыңыз.
3. Қылшақтың екі шеткі қақпағын тартып шығарып, қылшақ айналасында шатысқан кез келген шашты кесу үшін қайшыны пайдаланыңыз және барлық кірден тазалаңыз.
4. Қылшақ пен қылшақ қақпағын қайта орнатып, олардың нық орналасқанына көз жеткізіңіз.

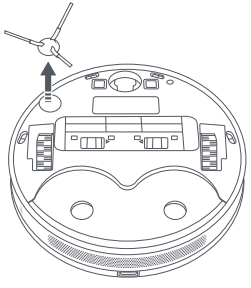
Ескерту: оңтайлы тазалау өнімділігі үшін қылшақты 6–12 ай сайын ауыстырған жөн.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: қылшақта тым көп қыл шатысса немесе қыл қатты шатысқан болса, қылшақты зақымдамау үшін оны күштеп тартпаңыз.

Бүйірлік қылшақ * Екі апта сайын тазалаған жөн.

1. Робот шаңсорғышты аударып, оны тазалау үшін бүйірлік қылшақты жоғары қарай шығарып алыңыз.
2. Бүйірлік қылшақты робот шаңсорғышқа орнатыңыз.



Ескерту: оңтайлы тазалау өнімділігі үшін бүйірлік қылшақты 3–6 ай сайын ауыстырған жөн.

Бүкілбағытты дөңгелек * Оны қажетінше тазалаңыз.

1. Робот шаңсорғышты аударып, бүкілбағытты дөңгелекті тартып шығарыңыз.
2. Дөңгелегі мен өсінен шашты, кірді және басқа қоқысты алып тастаңыз.
3. Дөңгелекті қайта салып, орнына мықтап басыңыз.



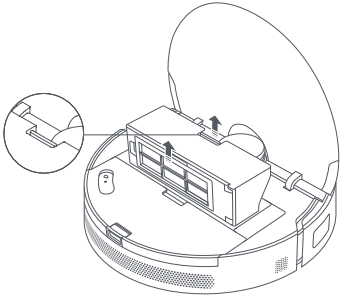
Ескерту:

· Дөңгелекті ақырын шығарып алу үшін шағын бұрағышты немесе басқа шешу құралын пайдалануға болады.

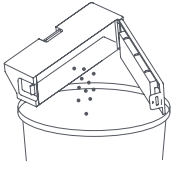
· Дөңгелекті сумен тазалап, кептіргеннен кейін қайта орнатуға болады.

Шаң контейнері * Апта сайын тазалаған жөн.

1. Робот шаңсорғыш қақпағын ашып, шаң контейнерін жоғары қарай шығару үшін шаң контейнерінің қысқышын басыңыз.



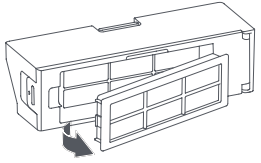
2. Шаң контейнерінің қақпағын ашып, ішіндегісін босатыңыз.



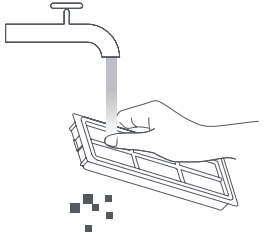
Ескерту: сүзгінің бітелуін болдырмау үшін оның ішіндегісін босатқан кезде шаң контейнерін аздап түртіңіз.

Сүзгі * Екі апта сайын тазалаған жөн.

1. Сүзгіні көрсетілгендей сүзгі қысқышынан шығарып алыңыз.

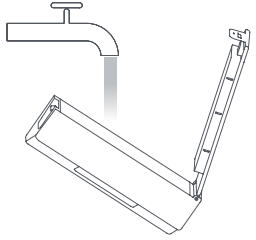


2. Кез келген шаң мен қоқысты кетіру үшін сүзгіні таза болғанша шайып, жиектерін ақырын түртіңіз.



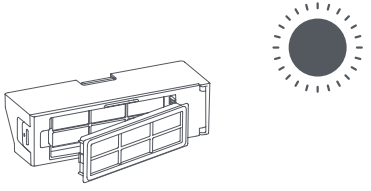
Ескертулер:
· Сүзгіні қылшақпен немесе саусақпен тазалауға тырыспаңыз.
· Сүзгіні тазалау үшін тек таза суды пайдаланыңыз.

3. Шаң контейнерінің қақпағын ашып, шаң бөліміне таза су толтырып, шаң контейнерінің қақпағын жабыңыз. Шаң контейнерін бір жағынан екінші жағына қарай шайқап, контейнерден лас суды төгіп тастаңыз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: ағартқышты пайдаланбаңыз.

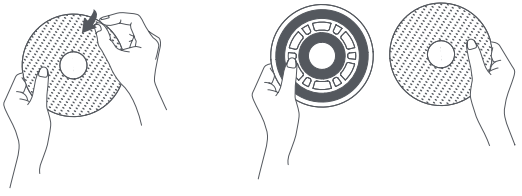
4. Шаң контейнері мен сүзгіні қайта орнатпас бұрын кептіру үшін бөлек қойыңыз.



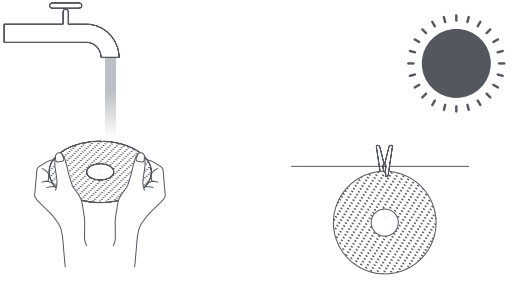
Ескерту: шаң контейнері мен сүзгіні орнына қоймас бұрын жақсылап кептіріңіз.

Еден жуғыш төсеніші * Әр қолданғаннан кейін тазалаған жөн.

1. Еден жуғыш төсенішін бекіткішінен шығарып алыңыз.



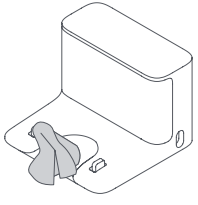
2. Еден жуғыш төсенішін тазалап, кептіріңіз.



Ескерту: оңтайлы тазалау өнімділігі үшін еден жуғыш төсенішін 1–3 ай сайын ауыстырған жөн.

Зарядтау док-станциясы * Оны қажетінше тазалаңыз.

Зарядтау док-станциясының зарядтау түйіспелері мен сигнал беру аумағын жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.



Батарея

Робот шаңсорғыштың құрамында өнімділігі жоғары литий-ионды батарея блогы бар. Оңтайлы батарея өнімділігін сақтау үшін күнделікті пайдалану барысында оның жақсы зарядталғанын тексеріңіз.

Ескерту: робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны өшіріп, орнына қойыңыз. Шамадан тыс зарядсыздану салдарынан зақымдануды болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде үш ай сайын бір рет қайта зарядтау керек.

Ақаулықтарды жою

Мәселе	Ықтимал себебі мен шешімі
Робот шаңсорғыш қосылмайды.	Батарея зарядының деңгейі төмен. Робот шаңсорғышты толығымен зарядтап, әрекетті қайталаңыз. Орта температурасы 0°C-тан төмен немесе 40°C-тан жоғары. Робот шаңсорғышты 0–40°C аралығында пайдаланатыныңызға көз жеткізіңіз.
Робот шаңсорғыш зарядталмайды.	Сымдар жинағының зарядтау док-станциясы мен қуат розеткасына дұрыс жалғанғанын тексеріп, зарядтау түйіспелерінің таза екеніне көз жеткізіңіз. Олай болмаса, док-станция мен робот шаңсорғыштағы зарядтау түйіспелерін құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
Робот шаңсорғыш зарядтау үшін док-станцияға орала алмайды.	Зарядтау док-станциясының айналасында тым көп кедергілер бар-жоғын тексеріңіз. Док-станцияны айналасында ешбір кедергі жоқ орынға қойыңыз.
Робот шаңсорғыш күтілгендей жұмыс істемейді.	Робот шаңсорғышты өшіріп, қайта қосыңыз.
Робот шаңсорғыштан әдеттен тыс шу шығады.	Бөгде нысан қылшақта, бүйірлік қылшақта немесе дөңгелектердің бірінде тұрып қалуы мүмкін. Робот шаңсорғышты тоқтатып, барлық кірден тазалаңыз.
Робот шаңсорғыш бұрынғыдай тиімді тазаламайды немесе шаң қалдырмайды.	Шаң контейнерінің толы болып-болмағанын тексеріңіз. Толған болса, оны босатыңыз. Сонымен қатар сүзгіні тексеріп, қажетінше тазалап, қылшақтардың айналасына ештеңе оралмағанын тексеріңіз.
Желі конфигурациясы сәтсіз болды.	Wi-Fi құпиясөзі дұрыс емес. Дұрыс құпиясөзді пайдаланғаныңызға көз жеткізіңіз. 2,4 ГГц желіге ауысыңыз, себебі қазіргі уақытта 5 ГГц желілер мен кәсіпорын маршрутизаторларына қолдау көрсетілмейді. Робот шаңсорғыштың Wi-Fi сигналы күшті аумақта екеніне көз жеткізіңіз. Робот шаңсорғыш күтілудегі байланыс күйінде болмауы мүмкін. Қолданбадан шығып, қайта ашып, желіні қайта конфигурациялап көру үшін дұрыс қадамдарды орындаңыз.

Мәселе	Ықтимал себебі мен шешімі
Робот шаңсорғыш жоспарланған тазалауды орындамайды.	Батарея зарядының деңгейі төмен. Робот шаңсорғыш жоспарланған тазалауды қалған батарея зарядының деңгейі 30%-дан аз болмаған кезде ғана бастайды.
Еден жуғыш төсеніші жеткілікті сулы емес.	Су ыдысындағы судың жеткілікті екенін тексеріңіз. Қолданбадан су деңгейінің параметрлерін реттеңіз. Еден жуғыш төсеніштерін дұрыс орнату үшін пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларды орындаңыз.
Еден жуғыш төсеніші тым сулы.	Қолданбадан су деңгейінің параметрлерін реттеңіз. Су ыдысының ашасы дұрыс бұралғанына көз жеткізіңіз.
Робот шаңсорғыш толығымен зарядталғаннан кейін док-станцияда қалса, ол электр қуатын тұтынады.	Робот шаңсорғыш док-станцияда қалса, батареяның ұйқы режимінде оңтайлы өнімділігін сақтауына мүмкіндік беру үшін ол электр қуатының аз мөлшерін тұтынады.
Робот шаңсорғыш зарядтаудан кейін тазалауды жалғастырмайды.	Робот шаңсорғыштың DND режиміне орнатылмағанына көз жеткізіңіз, бұл робот шаңсорғыштың тазалауды жалғастыруына жол бермейді. Робот шаңсорғышты тазалауды жалғастыру үшін DND режимін өшіріңіз немесе реттеңіз.
Робот шаңсорғыш жылжытылғаннан кейін зарядтау док-станциясына оралмайды.	Робот шаңсорғышты жылжыту оның орнын өзгертуге немесе айналаны қайта картаға түсіруге әкелуі мүмкін. Робот шаңсорғыш зарядтау док-станциясынан тым алыс болса, ол өздігінен автоматты түрде оралмауы мүмкін, мұндай жағдайда робот шаңсорғышты зарядтау док-станциясына қолмен қою керек.
Еден жуғыш төсенішін айналдыру мүмкін емес.	Еден жуғыш төсенішіне бөгде зат жабысып қалуы мүмкін. Бөгде затты алып тастап, әрекетті қайталаңыз.

Қосымша шешімдер алу үшін Xiaomi Home қолданбасында осы робот шаңсорғыштың басқару бетінде «Қосымша параметрлер» > «Анықтама және пікір» тармағына өтіңіз.

Техникалық сипаттамалар

Робот шаңсорғыш

Аты	Робот шаңсорғыш
Модель	B108GL
Тауар өлшемдері	350 × 350 × 97 мм
Литий-ионды батарея	4800 мА/сағ (номинал сыйымдылық); 5200 мА/сағ (номинал сыйымдылық)
Зарядтау уақыты	Шамамен 6 сағат
Таза салмағы	3,8 кг
Таза салмағы (оның ішінде қосалқы құралдар)	4,2 кг
Мыналармен үйлесімді	Android 9.0 және iOS 12.0 немесе одан кейінгі нұсқа
Сымсыз қосылу мүмкіндігі	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номиналды кернеуі	14,4 В ⎓
Номиналды қуаты	55 Вт
Зарядтау кернеуі	19,8 В ⎓
Жұмыс жиілігі	2400–2483,5 МГц
Ең жоғары шығыс қуат	< 20 дБм

Қалыпты пайдалану жағдайында бұл жабдықты антенна мен пайдаланушы денесі арасында кемінде 20 см қашықтықта ұстау керек.

Зарядтау док-станциясы

Модель	B108GL-JZ
Тауар өлшемдері	130 × 126 × 94 мм
Номиналды кірісі	100–240 В~ 50/60 Гц 0,5 А
Номиналды шығысы	19,8 В ⎓ 1 А
Қуат тұтыну	Күту режимі: ⩽0,5 Вт
Шартты енгізу уақыты	Күту режимі: ⩽20 мин

WEEE директивасының қоқысқа тастау және кәдеге жарату туралы ақпараты

Осы таңбамен белгіленген барлық өнімдер электрлік және электрондық жабдық қалдығы болып табылады (WEEE 2012/19/EU директивасына сәйкес) және сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араласпауы керек. Оның орнына өзіңіздің қалдық жабдығыңызды үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған электрлік және электрондық жабдық қалдықтарын қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орнына тапсыру арқылы адам денсаулығы мен ортаны қорғауыңыз керек. Дұрыс кәдеге жарату және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдардың алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау орындарының орналасқан жері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушыға немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

Толық электрондық нұсқаулықты алу үшін www.mi.com/global/service/userguide сайтына өтіңіз
Қосымша мәліметтер алу мақсатында электрондық нұсқаулықты алу үшін QR кодын сканерлеңіз.

Қосымша ақпарат алу үшін www.mi.com сайтына өтіңіз
Өндіруші: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Мекенжайы: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Қытайда жасалған

22
PAP